澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
財 政 局
Direcção dos Serviços de Finanças

2011

年度
預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2011

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2012

澳門特別行政區
二零一一年度預算執行情況報告
目錄

序言 ..... B 2

1. 預算執行情況 ..... B 4

1.1 概述 ..... B 5

1.2 收入分析 ..... B 9

1.3 開支分析 ..... B 20

1.4 行政當局投資與發展開支計劃 ..... B 32

2. 澳門特別行政區出納狀況 ..... B 42

2.1 引言 ..... B 42

2.2 公庫 ..... B 47

2.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫） ..... B 53

2.4 公共行政部門之總體出納情況 ..... B 55

3. 特定機構預算執行情況 ..... B 56

3.1 營運結果 ..... B 57

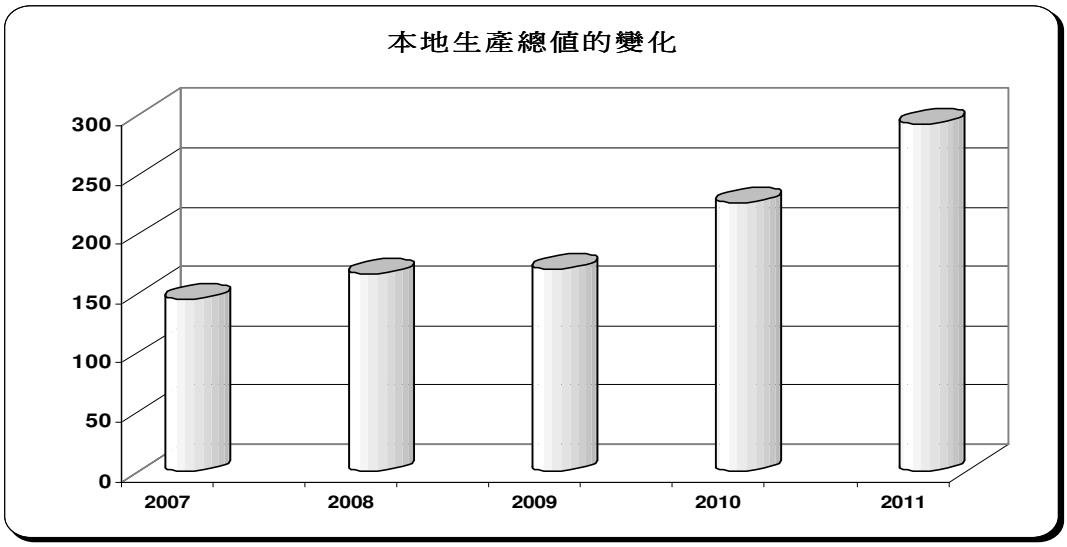
3.2 收益 ..... B 60

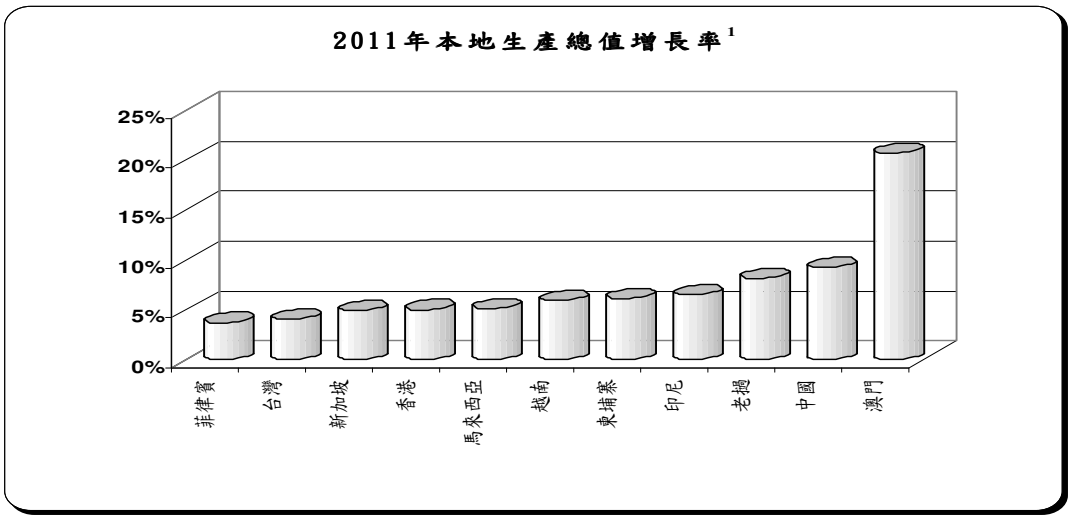
3.3 費用 ..... B 63

4. 附加資料（圖表） ..... B 66

序言

二零一一年澳門特區經濟迅速擴張。全年本地生產總值爲澳門幣 2,921 億元，實質增長率達 20.7%，人均本地生產總值爲澳門幣 531,723 元。下列各圖展示澳門本地生產總值的變動和二零一一年澳門本地生產總值的增長率 ，明顯超越東南亞地區國家。





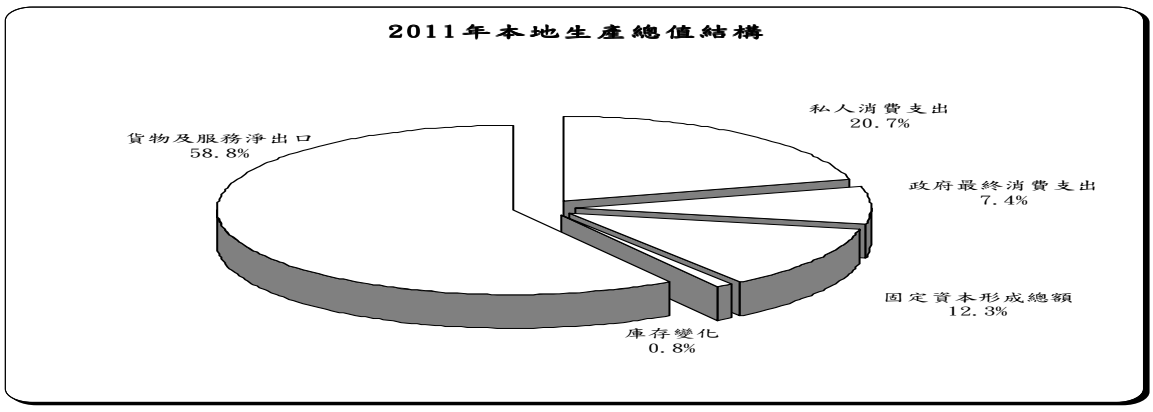
[1] 資料來源：香港政府統計處，中華民國統計資訊網，「Economist Intelligence Unit」和「CIA – The World Factbook」
註: 東南亞地區國家的本地生產總值爲臨時數據

經濟規模擴展主要受社會和經濟兩方面因素推動。社會方面，入境旅客相比二零一零年增長12.2%，總數約 2,800 萬人次，未計博彩支出的旅客總消費增加 20.0%。入住澳門酒店旅客相對去年同期上升 11.0%，總數達 8,612,127 人次，酒店平均入住率爲 84.1%。零售業銷售額亦錄得升幅達 41.7%。

內部而言，由於失業率下降至 2.2%和每月平均報酬升至澳門幣 10,000 元，帶動私人消費支出增加 10.2%。

經濟因素方面，全賴增幅達 41.9%的博彩毛收入帶動經濟。博彩毛收入大部份來自娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益。

本地生產總值結構方面，二零一一年旅遊博彩服務出口上升，致使貨物及服務淨出口（貨物及服務出口減貨物及服務進口）錄得 27.9%的增長，高於整體經濟增長水平，佔本地生產總值的比重由二零一零年的 55.9%攀升至二零一一年的 58.8%。投資佔本地生產總值比重的12.3%，私人消費支出和政府最終消費支出分別佔 20.7%和 7.4%。[2]



[2] 資料源自統計暨普查局網頁公佈的數據 – www.dsec.gov.mo

1. 預算執行情況

二零一一年度特區財政預算包括「政府一般綜合預算」與「特定機構預算」兩部份。「政府一般綜合預算」以現金收付制編製，並且不包括經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第七十條第一款所指的特定機構。

「政府一般綜合預算」的執行結果反映在「政府一般綜合帳目」之內，有關其預算執行情況的詳細分析，將於本章內作出闡述。至於「特定機構預算」的執行情況，則於本報告第三章進行分析。

綜合結果

「政府一般綜合預算」以綜合方式編製，編製時部門之間的預算轉移收入和開支會進行抵銷，以避免由於內部轉移所產生的內部收入和開支對整體收支的虛增。同樣道理，反映綜合預算執行結果的「政府一般綜合帳目」，亦對同年度內發生的部門間預算轉移作出了抵銷。

二零一一年度政府一般綜合實際收入與綜合實際開支分別爲澳門幣 1,229 億 7,232.2 萬元和澳門幣 455 億 9,332.2 萬元，因此本年度「政府一般綜合帳目」錄得綜合結餘澳門幣 773 億 7,900 萬元。

1.1 概述

在澳門特別行政區政府的預算執行分析中，使用公共行政部門這用語來涵蓋非自治部門、享有行政自治權的部門及機構（以下亦稱作行政自治部門），以及享有財政自治權的部門及機構（以下亦稱作自治機構，但本章分析中不包括特定機構）。

從以下圖表 1.1-A，以簡要方式，按照收入及開支的經常性質和資本性質，分析二零一一年度的預算執行情況。

表 1.1- A：政府一般綜合預算執行情況

(單位：澳門幣千元)*

		2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際金額	*2010* *實際金額*
	收入				
	經常收入				
01-00	直接稅	62,533,051	62,533,057	98,394,959	*68,849,209*
02-00	間接稅	1,701,015	1,849,373	3,342,174	*2,202,290*
03-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,164,662	1,292,851	1,751,440	*1,406,781*
04-00	財產之收益	1,401,093	1,401,111	3,662,289	*2,092,025*
05-00	轉移	3,367,435	4,326,723	5,756,184	*3,917,343*
06-00	耐用品之出售	626	627	6,297	*4,697*
07-00	勞務及非耐用品之出售	749,214	752,494	794,317	*641,919*
08-00	其他經常收入	164,761	164,772	491,264	*274,477*
	經常收入合計	**71,081,857**	**72,321,008**	**114,198,923**	***79,388,740***
	資本收入				
09-00	投資資產之出售	20,865	20,865	238,748	*109,300*
10-00	轉移	1	1	0	*0*
11-00	財務資產	198,855	198,855	244,013	*1,385,844*
13-00	其他資本收入	2,572,638	8,216,370	8,216,370	*7,478,845*
14-00	非從支付中扣減之退回	15,773	15,773	74,268	*125,325*
	資本收入合計	**2,808,131**	**8,451,864**	**8,773,399**	***9,099,315***
	總收入	**73,889,988**	**80,772,872**	**122,972,322**	***88,488,054***
	開支				
	經常開支				
01-00	人員	11,065,832	11,793,379	10,838,924	*9,221,936*
02-00	資產及勞務	8,201,440	9,338,135	7,338,804	*6,119,140*
04-00	經常轉移	13,639,862	19,013,881	14,601,903	*15,484,386*
05-00	其他經常開支	4,834,748	8,137,772	1,507,369	*1,560,907*
	經常開支合計	**37,741,882**	**48,283,167**	**34,286,999**	***32,386,368***
	資本開支				
07-00	投資	11,671,485	11,770,693	9,352,245	*5,386,413*
08-00	資本轉移	662,601	67,917	52,218	*52,909*
09-00	財務活動	2,667,474	3,547,626	1,901,860	568,220
10-00	其他資本開支	250,000	5,928	0	*0*
	資本開支合計	**15,251,560**	**15,392,165**	**11,306,323**	***6,007,542***
	總開支	**52,993,442**	**63,675,331**	**45,593,322**	***38,393,909***
	本年度綜合結餘	**20,896,546**	**17,097,541**	**77,379,000**	***50,094,145***

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

二零一零年與二零一一年度公共行政部門綜合收入及開支的變化狀況如下：

收入方面

二零一一年度的經核准後預算爲澳門 807 億 7,287.2 萬元，較最初預算澳門 738 億 8,998.8 萬元， 增加澳門幣 68 億 8,288.4 萬元。

經調整後的二零一一年度實際收入爲澳門幣 1,229 億 7,232.2 萬元，較上年度增加澳門幣 344 億 8,426.8 萬元，增幅爲 39.0%，該增幅主要來自章節「直接稅」。

隨著旅遊業的發展，博彩稅收入大幅增加，僅博彩稅收入已較去年增加澳門幣 291 億 1,095.8 萬元（請參閱表 1.2-D）。此外，於二零一一年度新增了特別印花稅及公共巴士服務票款收入，實際收入分別爲澳門幣 214.3 萬元及澳門幣 8,816.5 萬元。

而章節「資本收入」的收入較上年度有所減少，比上年度減少澳門幣 3 億 2,591.5 萬元（請參閱表 1.2-F）。

開支方面

二零一一年度的經核准後預算爲澳門 636 億 7,533.1 萬元，較最初預算澳門 529 億 9,344.2 萬元， 增加澳門幣 106 億 8,188.9 萬元。

經調整後的二零一一年度實際開支爲澳門幣 455 億 9,332.2 萬元，較二零一零年度增加澳門幣 71 億 9,941.3 萬元，增幅爲 18.8%。

與二零一零年度比較，升幅最爲顯著的開支章節有「投資」及「財務活動」，分別爲 73.6% 及 234.7%。

於二零一一年度進行中的多個大型項目，如橫琴澳門大學新校園、石排灣公共房屋、輕軌系統、氹仔 TN27 地段經濟房屋等投入的資金較大，致使「投資」開支大幅增加。此外，亦向港珠澳大橋主體工程項目進行注資，以及向澳門航空股份有限公司及澳門投資發展股份有限公司認購股本，致使「財務活動」章節的開支大幅增加。

在經常開支方面，特區政府實施了多項經濟補貼或津貼措施，如現金分享計劃、現金補助、醫療補貼計劃、中央儲蓄制度注資等。於二零一一年度開始承擔公共巴士服務費用，以施行公交優先的政策。此外，公共行政工作人員的薪俸、年資獎金、房屋津貼及家庭津貼於二零一一年度亦作調整。

1.2 收入分析

澳門特別行政區的「收入」是由各公共行政部門所徵收到的「經常收入」及「資本收入」兩部份組成。澳門特別行政區收取的二零一一年財政年度公共收入最初預算爲澳門幣 738 億 8,998.8 萬元，經核准後預算爲澳門幣 807 億 7,287.2 萬元，實際徵收金額則爲澳門幣 1,229 億 7,232.2 萬元，執行率達 152.2%。（有關由中央部門及自治機構徵收之收入及內部轉移調整明細可參閱表 4.1.1-A，而由二零零九年至二零一一年度的收入比較則可參閱表 4.1.1-C）

表 1.2-A: 2011 年度政府一般綜合收入 - 預測與徵收

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	**2011 經核准後預算**	**2011 實際收入**	**2010 實際收入**	**執行率 (%)**	**與往年比較**	**變動 (%)**
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
直接稅	62,533,051	62,533,057	98,394,959	68,849,209	157.3	29,545,750	42.9
間接稅	1,701,015	1,849,373	3,342,174	2,202,290	180.7	1,139,884	51.8
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,164,662	1,292,851	1,751,440	1,406,781	135.5	344,659	24.5
資產及勞務出讓	749,840	753,121	800,614	646,616	106.3	153,999	23.8
財產之收益	1,401,093	1,401,111	3,662,289	2,092,025	261.4	1,570,264	75.1
轉移	3,367,435	4,326,723	5,756,184	3,917,343	133.0	1,838,841	46.9
其他經常收入	164,761	164,772	491,264	274,477	298.1	216,786	79.0
資本收入	2,808,131	8,451,864	8,773,399	9,099,315	103.8	-325,915	-3.6
總額	**73,889,988**	**80,772,872**	**122,972,322**	**88,488,054**	**152.2**	**34,484,268**	**39.0**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

從上表可見，約 80%的實際徵收金額來自「直接稅」，其次是「資本收入」，另外，所有的收入項目均錄得高於經核准後預算的財政執行率，介乎 103.8%及 298.1%，當中，以絕對值而言，最突出的項目是「直接稅」，其實際徵收金額比經核准後預算金額多出澳門幣 358 億 6,190.2 萬元（澳門幣 983 億 9,495.9 萬元 – 澳門幣 625 億 3,305.7 萬元）。

1.2.1 經常收入

經常收入主要是由「直接稅」、「間接稅」、「費用、罰款及其他金錢上之制裁」、「財產之收益」、「轉移」、「耐用品之出售」、「勞務及非耐用品之出售」及「其他經常收入」所組成。

表 1.2-B: 經常收入之執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	**2011 經核准後預算**	**2011 實際收入**	**2010 實際收入**	**執行率 (%)**	**與往年比較**	**變動 (%)**
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
直接稅	62,533,051	62,533,057	98,394,959	68,849,209	157.3	29,545,750	42.9
間接稅	1,701,015	1,849,373	3,342,174	2,202,290	180.7	1,139,884	51.8
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,164,662	1,292,851	1,751,440	1,406,781	135.5	344,659	24.5
財產之收益	1,401,093	1,401,111	3,662,289	2,092,025	261.4	1,570,264	75.1
轉移	3,367,435	4,326,723	5,756,184	3,917,343	133.0	1,838,841	46.9
耐用品之出售	626	627	6,297	4,697	1,004.0	1,601	34.1
勞務及非耐用品之出售	749,214	752,494	794,317	641,919	105.6	152,398	23.7
其他經常收入	164,761	164,772	491,264	274,477	298.1	216,786	79.0
總額	**71,081,857**	**72,321,008**	**114,198,923**	**79,388,740**	**157.9**	**34,810,183**	**43.8**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

從上述圖表可見，相比起二零一零年度，以絕對值而言，「直接稅」的增幅最大，金額爲澳門幣 295 億 4,575 萬元，其次的是「轉移」、「財產之收益」及「間接稅」，與二零一零年度比較，分別增長了澳門幣 18 億 3,884.1 萬元、澳門幣 15 億 7,026.4 萬元及澳門幣 11 億 3,988.4 萬元，增幅分別爲 46.9%、75.1%及 51.8%。

1.2.1.1 直接稅

「直接稅」主要由下列的稅項組成：

表 1.2-C: 2011 年度直接稅 - 預測與徵收金額比較

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際收入	2010 實際收入	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
博彩稅	59,030,000	59,030,000	93,977,481	64,866,523	159.2	29,110,958	44.9
所得補充稅	2,000,000	2,000,000	2,719,119	2,306,176	136.0	412,943	17.9
職業稅	712,900	712,900	960,540	836,674	134.7	123,866	14.8
房屋稅	350,000	350,000	319,920	446,457	91.4	-126,537	-28.3
車輛使用牌照稅	190,000	190,000	200,663	185,971	105.6	14,692	7.9
營業稅	0	0	171	86	-	85	98.5
其他專營權批給收入	250,151	250,157	217,065	207,322	86.8	9,743	4.7
總額	**62,533,051**	**62,533,057**	**98,394,959**	**68,849,209**	**157.3**	**29,545,750**	**42.9**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

從以上圖表可見，「直接稅」中最大部份的收入來自「博彩稅」，僅此一項已佔「直接稅」收入的 95.5%。此項收入金額達澳門幣 939 億 7,748.1 萬元，而與二零一零年度比較，則增加了澳門幣 291 億 1,095.8 萬元，增幅約 44.9%。

表 1.2-D: 「 博彩稅」收入之執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際收入	2010 實際收入	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
博彩特別稅	57,400,000	57,400,000	92,100,933	63,283,132	160.5	28,817,801	45.5
溢價金	1,330,000	1,330,000	1,268,005	1,177,335	95.3	90,670	7.7
博彩中介人佣金之稅項	300,000	300,000	608,544	406,056	202.8	202,487	49.9
總額	**59,030,000**	**59,030,000**	**93,977,481**	**64,866,523**	**159.2**	**29,110,958**	**44.9**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

在此談及的「博彩稅」是由「博彩特別稅」、「溢價金」及「博彩中介人佣金之稅項」所組成，當中單是「博彩特別稅」的收入已佔了澳門幣 921 億 93.3 萬元，比二零一零年度的澳門幣 632 億 8,313.2 萬元，增加了澳門幣 288 億 1,780.1 萬元。而「博彩中介人佣金之稅項」亦比二零一零年度的澳門幣 4 億 605.6 萬元，增加了澳門幣 2 億 248.7 萬元，增幅爲 49.9%。

再者，從表 1.2-C 可見，在「直接稅」範疇裡面，除了「博彩稅」錄得可觀的收入外，「所得補充稅」亦錄得不錯的收入。其於二零一一年度的收入達澳門幣 27 億 1,911.9 萬元，比二零一零年度上升 17.9%。遵照特區政府二零一一年度的施政方針，爲了實現社會協調發展，二零一一年度的所得補充稅可課稅年收益豁免額維持與二零一零年度相同的澳門幣 20 萬元，在此前提下，「所得補充稅」仍錄得澳門幣 4 億 1,294.3 萬元的增長，可見澳門的商業發展仍然穩步向前。

然而，在「直接稅」範疇裡面唯一錄得跌幅的稅項是「房屋稅」。遵照特區政府二零一一年度的施政方針，爲減輕居民房屋稅的負擔及鼓勵租務市場的發展，特區政府於二零一一年度修改《市區房屋稅規章》，將有租賃關係的市區房屋稅稅率由原來的 16% 調低至 10%；至於沒有租賃關係的市區房屋稅稅率，則由原來的 10% 調低至 6%，並且繼續免收房屋稅首

3,500 元稅款，在此等措施下，「房屋稅」錄得的實際收入爲澳門幣 3 億 1,992 萬元，比經核准後預算金額少收澳門幣 3,008 萬元，比二零一零年度實際收入則少收澳門幣 1 億 2,653.7 萬元。

而特區政府爲舒解民困，減輕市民的生活負擔，於二零一一年度繼續推行多項利民的稅務優惠及減免措施，如：所得補充稅可課稅的年收益豁免額爲澳門幣 200,000 元；減收全體就業居民職業稅的 25%，免稅額調升至澳門幣 144,000 元；免收房屋稅首澳門幣 3,500 元稅款及免收所有營業稅。單就「直接稅」而言，政府已因該等稅務優惠措施少收了約澳門幣 6 億 9,125.6 萬元的稅款。

至於有關各項專營權批給的預計及實際收入比較可參閱表 4.1.2-A，而由二零零九年至二零一一年的收入比較則可參閱表 4.1.2-B。

1.2.1.2 間接稅

「間接稅」在二零一一年度錄得澳門幣 33 億 4,217.4 萬元的收入。此稅項主要由「旅遊稅」、「印花稅」、「消費稅」、「機動車輛稅」及「特別印花稅」組成。「印花稅」及「機動車輛稅」合共計得澳門幣 24 億 8,049.1 萬元的收入，佔「間接稅」總收入的 74.2%。

表 1.2-E: 2011 年度之間接稅 - 預測與執行

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際收入	2010 實際收入	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
旅遊稅	300,000	448,358	448,358	339,770	100.0	108,588	32.0
印花稅	710,744	710,744	1,427,096	867,752	200.8	559,344	64.5
消費稅	210,271	210,271	411,182	258,769	195.5	152,413	58.9
機動車輛稅	480,000	480,000	1,053,395	735,999	219.5	317,396	43.1
特別印花稅	0	0	2,143	0	-	2,143	100.0
總額	**1,701,015**	**1,849,373**	**3,342,174**	**2,202,290**	**180.7**	**1,139,884**	**51.8**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

與二零一零年度比較，除了「特別印花稅」之外，各個稅項均錄得明顯的增長，當中最突出的是「印花稅」及「機動車輛稅」：特區政府於二零一一年度繼續爲未擁有不動產的澳門永久居民提供購買不動產豁免首 300 萬元的不動產轉移印花稅（僅限於居住單位）的優惠，在此措施下，「印花稅」仍錄得 200.8%的執行率，比二零一零年度，亦增加了 64.5%，這主要是由於「資產轉移印花」錄得可觀的收益所致，此項收入於二零一一年度的經核准後預算金額爲澳門幣 4 億 7,000 萬元，而實際徵收金額爲澳門幣 10 億 1,451.3 萬元，執行率達 215.9%，與二零一零年度實際收入澳門幣 5 億 4,662.8 萬元比較，增幅超過 85%，這可反映出本澳的樓宇交易市場仍相當活躍；然而，爲了抑制樓宇等不動產的投機行爲，特區政府於二零一一年制定了第 6/2011 號法律，對短期轉換業權的不動產徵收「特別印花稅」，此法律由去年六月中開始生效，直至去年尾錄得收入爲澳門幣 214.3 萬元。另一方面，「機動車輛稅」錄得超出經核准後預算金額澳門幣 4 億 8,000 萬元的收入，爲澳門幣 10 億 5,339.5 萬元，執行率達 219.5%，與二零一零年度實際收入澳門幣 7 億 3,599.9 萬元比較，增幅爲 43.1%。

1.2.1.3 費用、罰款及其他金錢上之制裁

有關「費用、罰款及其他金錢上之制裁」方面，二零一一年度錄得比二零一零年度高出澳門幣 3 億 4,465.9 萬元的收入，增加主要來自公證登記服務收費、其他費用及准照、過期利息及補償利息等收入的上升。另外，特區政府由二零一零年度開始根據＜澳門特別行政區與澳門自來水股份有限公司簽署之延長澳門特別行政區供水公共服務批給公證合同＞向澳門自來水股份有限公司收取水資源費。由於當時已值該財政年度的執行期，因此並沒有爲其開立一個專屬經濟分類，故當年度的有關收入是以「經常收入」的「費用、罰款及其他金錢上之制裁」內帳目【其他費用及准照】收納。其後於編製二零一一年財政年度預算時開立了一個名爲【原水收費】的收入帳目，以登錄有關收入，有關收入在二零一一年度錄得的金額爲澳門幣 9,689.1 萬元。

1.2.1.4 財產之收益

「財產之收益」於二零一一年度錄得的收入爲澳門幣 36 億 6,228.9 萬元。此項收入主要來自「利息」、「股息」、「土地租金」、「批租地溢價金」及「其他財產收益」，當中錄得較高收入金額的是「批租地溢價金」，徵收收入爲澳門幣 28 億 3,928.4 萬元（請參閱表 4.1.1-B），佔「財產之收益」的總金額超過 77%；而「其他財產收益」錄得收入爲澳門幣 4 億 8,265 萬元，當中的澳門幣 3 億 8,265 萬元來自鑄幣利潤。

1.2.1.5 轉移

特區政府的「經常收入」中，除了「直接稅」之外，另外一個錄得較高收入的項目是「轉移」。此收入來自「公營部門」、「公營企業」、「私營企業」、「私立機構」、「私人」、「外

地」及「其他部門」。「轉移」於二零一一年度錄得的收入爲澳門幣 57 億 5,618.4 萬元，超出經核准後預算金額澳門幣 14 億 2,946.1 萬元，執行率達 133.0%，與二零一零年度比較，則增加了澳門幣 18 億 3,884.1 萬元。公營部門轉移主要是因爲收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的自治機構從特區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入，此收入於二零一一年度錄得的金額爲澳門幣 2 億 131.9 萬元；而私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後直接撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入，於二零一一年度，有關城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款的收入爲澳門幣 55 億 4,322.3 萬元。

1.2.1.6 耐用品之出售

「耐用品之出售」於二零一一年度的收入爲澳門幣 629.7 萬元，比經核准後預算多出澳門幣 567 萬元，相比二零一零年度增加澳門幣 160.1 萬元。有關收入由出售資產、廢料及廢鐵予特區政府以外的機構或私人所取得。

1.2.1.7 勞務及非耐用品之出售

「勞務及非耐用品之出售」於二零一一年度的收入爲澳門幣 7 億 9,431.7 萬元，其中的澳門幣 3 億 758.3 萬元由學生福利基金、民航局、澳門大學、澳門理工學院、文化基金、旅遊學院及澳門公共行政福利基金等自治機構因向政府部門以外機構及私人提供教育及培訓服務徵收所得；當中澳門大學錄得的收入爲澳門幣 1 億 7,083.7 萬元、澳門理工學院的收入爲澳門幣 8,690.8 萬元及旅遊學院的收入則爲澳門幣 4,178.8 萬元。另外，因應《澳門道路集體客運公共服務公開招標》的判給由二零一一年八月一日起生效，而由該日起，乘客所繳付的巴士車資款項屬

特區政府的收入，因此，二零一一年度於「經常收入」的「勞務及非耐用品之出售」新增名爲【公共巴士服務票款收入】的帳目，實際徵收金額爲澳門幣 8,816.5 萬元。

1.2.1.8 其他經常收入

「其他經常收入」於二零一一年度的收入爲澳門幣 4 億 9,126.4 萬元，預算執行率爲 298.1%。這主要是由於組成此章目的收入「社會保障制度之供款」及「偶然及未列明之收益」所致：「社會保障制度之供款」於二零一一年度的收入爲澳門幣 3 億 456.7 萬元，全數由社會保障基金所徵收；而「偶然及未列明之收益」主要涉及有償租賃批地續期的特別稅捐，以及根據《公務人員公積金制度》規定撥歸特區的不屬供款人的權益，「偶然及未列明之收益」於二零一一年度的收入爲澳門幣 1 億 1,759.5 萬元，當中的澳門幣 1 億 183 萬元經特區庫房徵收，其餘的澳門幣 1,576.5 萬元則由各自治機構徵收。

1.2.2 資本收入

資本收入主要來自「投資資產之出售」、「轉移」、「財務資產」、「其他資本收入」及「非從支付中扣減之退回」。

表 1.2-F: 資本收入之執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際收入	2010 實際收入	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
投資資產之出售	20,865	20,865	238,748	109,300	1,144.3	129,447	118.4
轉移	1	1	0	0	0	0	0
財務資產	198,855	198,855	244,013	1,385,844	122.7	-1,141,830	-82.4
其他資本收入	2,572,638	8,216,370	8,216,370	7,478,845	100.0	737,525	9.9
非從支付中扣減之退回	15,773	15,773	74,268	125,325	470.9	-51,058	-40.7
總額	**2,808,131**	**8,451,864**	**8,773,399**	**9,099,315**	**103.8**	**-325,915**	**-3.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

1.2.2.1 投資資產之出售

「投資資產之出售」方面錄得非常可觀的執行率，達 1,144.3%，這主要是由於出售公共房屋而錄得澳門幣 1 億 5,831.7 萬元的收入，而特區政府在出售其他樓宇方面則爲庫房增添了澳門幣 5,456.1 萬元的收入。

1.2.2.2 轉移

「轉移」與二零一零年度一樣並沒有錄得任何收入。

1.2.2.3 財務資產

「財務資產」的收入則爲學生福利基金、工商業發展基金、治安警察局福利會、海關福利會、漁業發展及援助基金及樓宇維修基金等自治機構所收回的各種借貸。這項收入於二零一一年

度錄得比二零一零年度少澳門幣 11 億 4,183 萬元的款項，這是由於二零一零年度徵收了一筆來自澳門特區出資參與的四間企業解散清算所收回的資產淨值所致。

1.2.2.4 其他資本收入

從表 1.2-F 可見，於二零一一年度錄得最高收入的是「其他資本收入」，金額爲澳門幣 82 億 1,637 萬元，與二零一零年度比較則增加澳門幣 7 億 3,752.5 萬元，此收入爲各個自治機構的歷年財政年度結餘，並全數由自治機構徵收所得。

1.2.2.5 非從支付中扣減之退回

「非從支付中扣減之退回」錄得的收入爲澳門幣 7,426.8 萬元，與二零一零年度比較少了 40.7%，這項收入是特區政府於二零一一年度前所支出但最終須退回的款項。而在此項收入中，澳門幣 5,733.8 萬元來自各個自治機構。

最後，有關各個自治機構的預計收入及實際執行的比較，可參閱表 4.1.2-C，而由二零零九年至二零一一年度的收入比較則可參閱表 4.1.2-D，該等數值爲綜合後的自治機構收入。

1.3 開支分析

二零一一年度經核准後預算爲澳門幣 636 億 7,533.1 萬元，而已支付金額爲澳門幣 455 億 9,332.2 萬元，預算執行率達 71.6%。與二零一零年度比較，公共開支的增幅爲 18.8%，金額上增加澳門幣 71 億 9,941.3 萬元（見表 4.1.3-A）。

本章透過採用經濟分類及職能分類的數據，分析特區政府於二零一一年度對公共開支的運用及執行結果。

1.3.1 按經濟分類分析

按經濟分類劃分，公共開支大致分爲經常開支及資本開支兩部份。經常開支用於機構爲獲得既定生產能力而維持運作所作出的開支；而資本開支則是爲了強化或擴大機構之既有生產能力。

1.3.1.1 經常開支部份

表 1.3-A: 經常開支之執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
人員	11,065,832	11,793,379	10,838,924	9,221,936	91.9	1,616,988	17.5
資產及勞務	8,201,440	9,338,135	7,338,804	6,119,140	78.6	1,219,665	19.9
經常轉移	13,639,862	19,013,881	14,601,903	15,484,386	76.8	-882,483	-5.7
其他經常開支	4,834,748	8,137,772	1,507,369	1,560,907	18.5	-53,538	-3.4
總額	**37,741,882**	**48,283,167**	**34,286,999**	**32,386,368**	**71.0**	**1,900,631**	**5.9**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

1.3.1.1.1 人員

在人員開支方面，經核准後預算開支爲澳門幣 117 億 9,337.9 萬元（見表 1.3-A），而實際已支付開支爲澳門幣 108 億 3,892.4 萬元，預算執行率達 91.9%。

在人員開支中，以「固定及長期報酬」所佔的開支比例最高，反映絕大部份的人員開支用於公共行政工作人員的薪俸開支上。由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 3/2011 號法律於二零一一年三月獲通過，每薪俸點 100 點的金額調整至澳門幣 6,200.00 元，因此令二零一一年的人員薪俸開支有所增加。

另外，有關調整公務人員年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度的第 2/2011 號法律亦於二零一一年三月獲通過，因而令有關開支亦較上年度有所上升。

總體而言，屬人員章節的開支較上年度增加 17.5%，金額增加澳門幣 16 億 1,698.8 萬元。

1.3.1.1.2 資產及勞務

資產及勞務的經核准後預算爲澳門幣 93 億 3,813.5 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 73 億 3,880.4 萬元，預算執行率爲 78.6%（見表 1.3-A），當中「非耐用品」及「勞務之取得」的預算執行率分別達致 84.8%及 80.5%（見表 4.1.3-A）。

資產及勞務的開支較上年度增加 19.9%，金額增加澳門幣 12 億 1,966.5 萬元，其中以「耐用品」的開支增幅最大（47.3%），增加金額約澳門幣 9,407.4 萬元（見表 4.1.3-A），這主要是由於二零一一年度有較多公共部門所租賃的辦公地點需作出裝修或維修工程而致。

而按金額比較，以「勞務之取得」的開支金額增幅最大，增加金額澳門幣 9 億 4,956.5 萬元（見表 4.1.3-A），當中包括特區政府自二零一一年度開始承擔的澳門道路集體客運公共服務（公共巴士服務）的開支，涉及金額爲澳門幣 2 億 7,856.3 萬元；另外，有關無線寬頻系統的營運服務於二零一零年九月正式開通運作，因此有關開支與上年度比較下錄得較大的增幅。

至於「非耐用品」的開支方面，金額增加澳門幣 1 億 7,602.5 萬元（見表 4.1.3-A），當中錄得較明顯升幅的開支是來自特區政府由二零一一年度開始向中國內地購買原水的費用。

1.3.1.1.3 利息

此章節的開支包括特區政府各公共部門所支付的利息開支。特區政府並沒有任何公債，因此沒有產生利息開支。

1.3.1.1.4 經常轉移

此章節的開支分爲向「公營部門」、「私立機構」、「私人」及「外地」的轉移。經綜合後

的「公營部門」轉移包括由特區政府及自治機構轉移予特定機構及公營企業等的款項，同時亦包括部份因收入與支付年度不同而不能進行抵銷的公共部門間款項轉移；而「私立機構」、「私人」及「外地」的轉移則是由特區政府給予私立機構、私人（企業、家庭及個人）及外地機構的資助或津貼，有關開支屬無償性的單方給付。

經常轉移章節的經核准後預算爲澳門幣 190 億 1,388.1 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 146 億 190.3 萬元，預算執行率達 76.8%（見表 1.3-A）。

經常轉移中以轉移予「私人」所佔的開支比例最高，其次爲「私立機構」。於二零一一年度，特區政府按照施政方針所訂定的目標，繼續在就業、住屋、教育、醫療、養老及退休保障等方面實施多項經濟補貼或津貼的措施，包括有現金分享計劃、現金補助、中央儲蓄制度注資、工作收入補貼計劃、敬老金及醫療補貼計劃等等，爲本澳居民紓緩通脹壓力，扶助弱勢社群及提升生活素質。

有關特區政府於二零一一年度實施，且實際開支金額較大的補貼及津貼爲如下：

表 1.3-B：經常轉移中金額較大的資助項目

(單位： 澳門幣千元)

資助項目名稱	開支金額
二零一一年現金分享計劃	2,270,207
中央儲蓄制度注資	2,020,376
二零一一年現金補助	1,726,093
免費教育津貼	1,104,581
養老金及殘疾金	1,077,939
住宅單位電費臨時補貼計劃	342,055
學校發展計劃	320,530
私立教育機構教師津貼	248,677
敬老金	241,575
醫療補貼計劃	232,106
資助本澳醫療機構提供門診和住院服務	200,455
無線電廣播公共服務的資助	176,000
優化班師比或師生比津貼	167,522
向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼	148,768
向就讀正規教育的澳門居民學生發放書簿津貼	117,759
車資優惠計劃	106,927

除以上涉及金額較大的補貼及津貼外，在扶助弱勢社群方面，特區政府於二零一一年度繼續對全職低收入受僱人士提供工作收入補貼，金額爲澳門幣 3,427.8 萬元；另外，亦根據第 9/2011 號法律，透過社會工作局於二零一一年度開始發放殘疾津貼，涉及金額爲澳門幣 7,634.4 萬元。

總體來說，經常轉移較上年度下降 5.7%，金額減少澳門幣 8 億 8,248.3 萬元，其中「外地」及「公營部門」均錄得減幅，分別爲 58.7%及 20.2%（見表 4.1.3-A）。

該章出現減幅主要是由於轉移予「外地」的開支較上年度有所減少，這主要是由於四川地震災後重建工作已步入後期階段，本澳對有關的援助較上年度大幅減少；但在另一方面，屬「外地」的開支項目亦有所增加，爲配合珠江流域水資源管理的建設及保障本澳供水的安全，本澳於二零一一年度對大藤峽水利樞紐建設工程提供資助，金額爲澳門幣 7 億 5,549.5 萬元。綜

合而言，轉移予「外地」的開支較上年度減少澳門幣 14 億 4,605.4 萬元（見表 4.1.3-A）。

1.3.1.1.5 其他經常開支

屬其他經常開支的經核准後預算爲澳門幣 81 億 3,777.2 萬元（見表 1.3-A），由於當中有澳門幣 64 億 9,316.5 萬元爲備用撥款（見表 1.3-C），因此該章節的開支執行率只有 18.5%；而該章節的實際已支付開支爲澳門幣 15 億 736.9 萬元（見表 4.1.3-A）。

其他經常開支中以「雜項」所佔的開支比例最高，當中主要是特區政府（僱主方）承擔的退休及撫卹制度供款，以及公積金制度供款；其次是「返還」，有關開支主要涉及消費稅、職業稅及所得補充稅的退回。

表 1.3-C：屬「雜項」的開支明細項目

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
退休及撫卹制度(僱主方)	709,690	750,818	735,084	681,769	97.9	53,316	7.8
公積金制度(僱主方)	557,913	561,144	516,197	422,292	92.0	93,905	22.2
社會保障基金(僱主實體之負擔)	7,834	7,992	5,950	5,243	74.5	707	13.5
其他福利基金	74,687	74,515	73,443	64,005	98.6	9,438	14.7
公積金制度(補償)	0	7	6	0	91.9	6	100.0
社會保障基金(非僱員受益人之負擔)	23,262	15,301	5,153	0	33.7	5,153	100.0
經法律許可之機密開支	8,650	11,000	8,368	4,631	76.1	3,737	80.7
備用撥款	3,194,407	6,493,165	0	0	0	0	0
兌換差額	1,282	3,032	2,125	258	70.1	1,866	722.1
偶然及未列明之開支	111,916	30,749	24,203	294,580	78.7	-270,377	-91.8
總額	**4,689,641**	**7,947,722**	**1,370,530**	**1,472,779**	**17.2**	**-102,248**	**-6.9**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

屬其他經常開支章節的開支總體較上年度下降 3.4%，金額減少澳門幣 5,353.8 萬元。這主要是由於房屋局於二零一零年度需對臨時接收筷子基社區社會房屋承擔一筆補償費用，並反映於該年的「雜項」開支內，而二零一一年度則沒有此項特殊開支，因而與上年度比較時出現明顯減幅。

另一方面，其他經常開支章節內的「土地租金」、「保險」及「返還」等開支則錄得升幅，分別爲 4.7%、30.5%及 64.0%（見表 4.1.3-A）。當中以「返還」的開支增加金額最大，較上年度增加澳門幣 4,189.2 萬元，這主要是由於二零一一年度的消費稅退回金額有所增加。

1.3.1.2 資本開支部份

表 1.3-D: 資本開支之執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
投資	11,671,485	11,770,693	9,352,245	5,386,413	79.5	3,965,832	73.6
資本轉移	662,601	67,917	52,218	52,909	76.9	-691	-1.3
財務活動	2,667,474	3,547,626	1,901,860	568,220	53.6	1,333,640	234.7
其他資本開支	250,000	5,928	0	0	0	0	0
總額	**15,251,560**	**15,392,165**	**11,306,323**	**6,007,542**	**73.5**	**5,298,782**	**88.2**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

1.3.1.2.1 投資

屬投資章節的經核准後預算爲澳門幣 117 億 7,069.3 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 93 億 5,224.5 萬元，預算執行率爲 79.5%（見表 1.3-D）。有關開支較上年度增加 73.6%，金額增加澳門幣 39 億 6,583.2 萬元。

由於投資開支主要由「行政當局投資與發展開支計劃」（PIDDA）構成，因此將在第 1.4 部份對有關方面作詳細分析。

1.3.1.2.2 資本轉移

屬資本轉移章節的經核准後預算爲澳門幣 6,791.7 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 5,221.8 萬元，預算執行率爲 76.9%（見表 1.3-D）。有關開支主要爲社會工作局用於對社會服務設施及工程的資助，以及工商業發展基金用於企業融資貸款利息補貼制度所需的開支。

資本轉移章節的實際開支金額較上年度輕微減少 1.3%，金額上減少澳門幣 69.1 萬元。

1.3.1.2.3 財務活動

此章節包括令澳門特別行政區之資產或負債有所變動的交易，分爲「財務資產」及「財務負債」。「財務資產」記錄任何債權證券的購買，包括債務、股份、股及其他形式的參資，亦包括貸款批給及預收款項或須償還的補助；而「財務負債」於二零一一年度只錄得「09-02-05-00-01 AMCM - 房屋信貸補貼」一項房屋信貸補貼。

屬財務活動章節的經核准後預算爲澳門幣 35 億 4,762.6 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 19 億 186 萬元。

財務活動的開支較上年度增加 234.7%，金額增加澳門幣 13 億 3,364 萬元。該增幅主要來自「財務資產」的開支，當中涉及港珠澳大橋主體工程項目的法人注資（約澳門幣 3 億 3,744.8 萬元）及向澳門航空股份有限公司認購股本（約澳門幣 6 億 9,999.9 萬元）；另外，亦由於澳門投資

發展股份有限公司已根據第 14/2011 號行政法規設立，特區政府於二零一一年度認購有關的股本金額爲澳門幣 4 億元。

此外，「財務資產」的開支內亦反映特區政府對扶持中小企業及改善本澳居民生活素質所提供的貸款，包括有中小企業援助計劃、漁業發展及援助計劃、樓宇維修無息貸款計劃及大專學生貸學金等。

表 1.3-E：屬「財務資產」的貸款項目

(單位： 澳門幣千元)

資助項目名稱	開支金額
大專學生貸學金	176,380
中小企業援助計劃	129,215
漁業發展及援助計劃	9,302
樓宇維修無息貸款計劃	1,216

1.3.1.2.4 其他資本開支

此章節於二零一零及二零一一年度均沒有錄得任何開支。

1.3.2 按職能分類分析

本節是以政府所執行的職能作爲劃分財政開支類別的基礎。透過職能分類，可以直接地顯示出公共開支和政府職能的關係，反映政府對各項職能的投入狀況。

表 1.3-F: 按職能分類之開支 - 執行及演變

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
公共行政之一般部門	7,538,418	8,298,497	6,881,433	5,959,302	82.9	922,131	15.5
公共治安	3,752,586	3,626,771	3,227,282	3,168,500	89.0	58,782	1.9
教育	8,514,765	8,883,482	8,093,489	5,932,420	91.1	2,161,069	36.4
衛生	4,169,736	4,374,857	3,740,028	2,969,605	85.5	770,423	25.9
社會保障	7,713,358	11,845,708	3,950,713	3,233,426	33.4	717,287	22.2
房屋	2,144,287	3,194,024	2,440,802	1,207,281	76.4	1,233,521	102.2
其他集體及社會服務	1,944,952	2,246,807	1,577,944	1,345,933	70.2	232,011	17.2
經濟服務	8,696,736	8,326,451	5,684,895	4,201,913	68.3	1,482,982	35.3
其他職能	8,518,604	12,878,735	9,996,737	10,375,531	77.6	-378,794	-3.7
總額	**52,993,442**	**63,675,331**	**45,593,322**	**38,393,909**	**71.6**	**7,199,413**	**18.8**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

按職能分類劃分，公共開支大致分爲：「公共行政之一般部門」、「公共治安」、「教育」、「衛生」、「社會保障」、「房屋」、「其他集體及社會服務」、「經濟服務」及「其他職能」九個部份。於二零一一年度，佔開支比例最高的爲「其他職能」，其次爲「教育」及「公共行政之一般部門」的開支。

屬「其他職能」的經核准後預算爲澳門幣 128 億 7,873.5 萬元，而實際已支付開支爲澳門幣 99 億 9,673.7 萬元，預算執行率達 77.6%（見表 1.3-F）。此職能的開支包括「公營部門之轉

移」及「各種未列明之職能」，其中以「各種未列明之職能」佔了絕大部份的比重，該子職能反映特區政府給予私立機構、私人（企業、家庭及個人）及外地機構的資助或津貼，如現金分享計劃、現金補助及中央儲蓄制度注資等，同時亦反映特區政府購買股份及參資等的較大型開支，因此所涉及的金額較大。

「教育」職能範疇的經核准後預算爲澳門幣 88 億 8,348.2 萬元，而已支付開支爲澳門幣 80 億 9,348.9 萬元，預算執行率達 91.1%（見表 1.3-F），當中包括特區政府用於非高等教育及高等教育範疇的開支，同時亦包括政府支援和推動私立學校發展的資助，以及支持學生繼續升讀高等教育課程的獎助學金及貸學金等開支。

「公共行政之一般部門」範疇的經核准後預算爲澳門幣 82 億 9,849.7 萬元，而已支付開支爲澳門幣 68 億 8,143.3 萬元，預算執行率達 82.9%（見表 1.3-F）。此職能範疇分爲兩個子職能，即「一般行政」及「司法、秩序及治安」。「一般行政」包括公共權力機關、財務行政及內部行政等領域的開支；而「司法、秩序及治安」則包括與秩序、法院、司法警察和整個司法系統、感化院及重返社會部門，以及登記和身份證明部門等有關的行政、規範及調查開支。

與二零一零年度比較，除「其他職能」外，其餘所有職能範疇的已支付開支均錄得升幅，其中升幅最大的三項職能依次爲「房屋」、「教育」及「經濟服務」。

「房屋」範疇的實際已支付開支爲澳門幣 24 億 4,080.2 萬元，較上年度增加 102.2%（見表 1.3-F），主要是由於公共房屋方面的投資性開支較上年度大幅增加。

「教育」範疇的開支較上年度增加 36.4%，於二零一一年度，特區政府爲配合第 12/2010 號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》的實施，需爲教學人員追溯薪津；另一方面，亦由於各項津貼如：免費教育津貼、學費津貼、私立教育機構教師津貼及優化班師

比或師生比津貼的開支較去年多，以及持續進修發展計劃的推行，令有關範疇的開支有所增加。

「經濟服務」範疇的實際已支付開支爲澳門幣 56 億 8,489.5 萬元，較上年度增加 35.3%（見表 1.3-F），其中一原因是自二零一一年八月一日起開始推行澳門道路集體客運公共服務（公共巴士服務），因而令陸路運輸方面的開支出現較明顯增幅。

1.4 行政當局投資與發展開支計劃

1.4.1 概覽

二零一一年度「行政當局投資與發展開支計劃」最初預算爲澳門幣 113 億 7,000 萬元，經核准後預算爲澳門幣 110 億 7,613.2 萬元，並由 260 個項目組成，實際已支付開支爲澳門幣 89 億 4,316.3 萬元，與去年比較，增加澳門幣 39 億 6,473.8 萬元，增幅爲 79.6% 。

參照下圖表資料顯示，按監督實體劃分，在經核准後預算開支中佔比重最大的爲運輸工務司司長轄下部門，錄得澳門幣 94 億 2,109.8 萬元，其次爲社會文化司司長及保安司司長轄下部門，分別錄得澳門幣 7 億 7,926.9 萬元及澳門幣 3 億 9,620.5 萬元。（各部門的具體執行情況可參閱表 4.1.4-A 及表 4.1.4-B）

表 1.4-A：按監督實體分析「投資計劃」的執行情況

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
行政長官	19,100	19,100	8,065	3,877	42.2	4,188	108.0
行政法務司司長	372,065	372,065	185,700	139,666	49.9	46,033	33.0
經濟財政司司長	48,267	82,467	68,136	12,778	82.6	55,358	433.2
保安司司長	550,205	396,205	231,813	206,348	58.5	25,465	12.3
社會文化司司長	776,076	779,269	374,923	342,680	48.1	32,243	9.4
運輸工務司司長	9,354,287	9,421,098	8,074,526	4,273,076	85.7	3,801,450	89.0
小計	**11,120,000**	**11,070,204**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.8**	**3,964,738**	**79.6**
同期撥款	50,000	5,010	0	0	0	0	0
備用撥款	200,000	919	0	0	0	0	0
總額	**11,370,000**	**11,076,132**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.7**	**3,964,738**	**79.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

1.4.2 按項目分析

表 1.4-B：經核准後預算金額等於或高於澳門幣 1 億元的項目

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
橫琴跨境合作項目	2,546,956	3,039,412	2,887,504	1,193,807	95.0	1,693,697	141.9
石排灣公共房屋	424,420	959,646	908,275	53,600	94.6	854,675	1,594.6
城市集體運輸系統	1,292,112	733,362	691,650	86,438	94.3	605,212	700.2
氹仔新碼頭	606,789	614,275	443,152	282,973	72.1	160,180	56.6
氹仔 TN27 地段經濟房屋	629,958	481,349	454,050	144,122	94.3	309,927	215.0
衛生局設施及設備改善	322,696	322,696	134,333	71,801	41.6	62,532	87.1
氹仔－路環填土及基建	412,275	310,963	285,059	147,833	91.7	137,226	92.8
港珠澳大橋珠澳口岸人工島	250,000	240,000	235,821	505,895	98.3	-270,074	-53.4
筷子基公共房屋	55,680	216,154	151,273	10,451	70.0	140,822	1,347.5
氹仔成都街地下停車場及公園	173,639	189,935	158,930	147,029	83.7	11,901	8.1
青洲坊公共房屋	8,607	187,756	170,303	4,167	90.7	166,136	3,986.9
固體垃圾收集	165,637	171,870	162,611	147,987	94.6	14,624	9.9
望廈社會房屋	30,645	162,948	59,304	188,945	36.4	-129,641	-68.6
澳門污水處理廠	232,000	141,820	39,645	44,761	28.0	-5,116	-11.4
改善澳門基礎設施	122,000	137,745	68,530	53,662	49.8	14,868	27.7
路環石排灣都市化規劃	132,984	136,796	86,050	74,781	62.9	11,269	15.1
澳門俾利喇街住宅大樓	106,938	109,029	80,218	51,996	73.6	28,222	54.3
小計	**7,513,333**	**8,155,755**	**7,016,706**	**3,210,246**	**86.0**	**3,806,460**	**118.6**
其他項目	3,606,667	2,914,449	1,926,457	1,768,179	66.1	158,277	9.0
小計	**11,120,000**	**11,070,204**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.8**	**3,964,738**	**79.6**
同期撥款	50,000	5,010	0	0	0	0	0
備用撥款	200,000	919	0	0	0	0	0
總額	**11,370,000**	**11,076,132**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.7**	**3,964,738**	**79.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

本節將透過各項目的數據，藉此反映有關澳門特區政府「行政當局投資與發展開支計劃」中撥款較高的項目執行狀況。

二零一一年度「行政當局投資與發展開支計劃」由 260 個投資項目所組成，當中有 17 個項目的經核准後預算金額高於澳門幣 1 億元，涉及總額爲澳門幣 81 億 5,575.5 萬元，實際已支付開支爲澳門幣 70 億 1,670.6 萬元。

二零一一年度在「行政當局投資與發展開支計劃」中，以下領域中的項目所投入的資源佔比重較高，其分別爲：

1. 在跨境合作領域上，「橫琴跨境合作項目」，主要涉及澳門大學校園區開發，當中包括了圖書館、行政及教學大樓、文化交流中心、科研中心、室內外體育場館、各學系書院建築群及相應的宿舍區建築群、教職員宿舍及中央宿舍區建築群、生活社區建築及地庫停車場等，有關項目的實際已支付開支爲澳門幣 28 億 8,750.4 萬元；至於「港珠澳大橋珠澳口岸人工島」實際已支付開支則爲澳門幣 2 億 3,582.1 萬元，主要是爲了配合港珠澳大橋同步落成，需啓動澳門口岸基礎設施的建設；

2. 在公共房屋領域上，開展了多個公共房屋計劃，當中包括興建「澳門俾利喇街住宅大樓」、「望廈社會房屋」、「青洲坊公共房屋」、「筷子基公共房屋」、「氹仔 TN27 地段經濟房屋」及「石排灣公共房屋」；在實際已支付開支方面，錄得最高已支付開支金額的爲「石排灣公共房屋」，爲澳門幣 9 億 827.5 萬元；其次是「氹仔 TN27 地段經濟房屋」及「筷子基公共房屋」，實際已支付開支分別爲澳門幣 4 億 5,405 萬元及澳門幣 1 億 5,127.3 萬元；

3. 在交通基礎設施方面，「城市集體運輸系統」的已支付開支爲澳門幣 6 億 9,165 萬元，當中包括相關的天橋、車站、配套設施等土建工程，以及使相關設施投入營運所需要的機電設

備，此外，「氹仔新碼頭的擴建」亦錄得有澳門幣 4 億 4,315.2 萬元的實際已支付開支；

4. 在衛生領域方面，「衛生設施及設備改善」的已支付開支爲澳門幣 1 億 3,433.3 萬元，涉及醫院的擴展工程、醫院設備的購置、以及各衛生中心的改善工程等；

在預算執行率方面，執行率較高的項目有「固體垃圾收集」、「青洲坊公共房屋」、「港珠澳大橋珠澳口岸人工島」、「氹仔－路環填土及基建」、「氹仔 TN27 地段經濟房屋」、「城市集體運輸系統」、「石排灣公共房屋」及「橫琴跨境合作項目」，執行率均高於 90% 。

值得一提的是，其中「橫琴跨境合作項目」的實際已支付開支比重較爲突出，其實際已支付開支爲澳門幣 28 億 8,750.4 元，約佔總體的 32.3% 。緊隨其後的分別有「石排灣公共房屋」及「城市集體運輸系統」，其實際已支付開支分別爲澳門幣 9 億 827.5 萬元及 6 億 9,165 萬元。

1.4.3 按經濟分類分析

表 1.4-C：按經濟分類分析的執行情況

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
房屋	1,339,167	2,297,689	1,981,192	624,304	86.2	1,356,887	217.3
樓宇	4,101,043	4,508,397	3,793,589	1,492,983	84.1	2,300,606	154.1
街道及橋樑	1,047,602	465,063	382,928	162,300	82.3	220,628	135.9
港口	610,977	613,157	427,772	220,708	69.8	207,065	93.8
各項建設	1,607,951	1,142,018	878,256	1,568,590	76.9	-690,334	-44.0
運輸物料	798,351	617,168	574,147	91,487	93.0	482,660	527.6
機械及設備	826,591	745,700	411,889	339,254	55.2	72,635	21.4
其他投資	788,318	681,012	493,390	478,800	72.4	14,590	3.0
小計	**11,120,000**	**11,070,204**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.8**	**3,964,738**	**79.6**
同期撥款	50,000	5,010	0	0	0	0	0
備用撥款	200,000	919	0	0	0	0	0
總額	**11,370,000**	**11,076,132**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.7**	**3,964,738**	**79.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

從上表可見，「行政當局投資與發展開支計劃」可分爲「房屋」、「樓宇」、「街道及橋樑」、「港口」、「各項建設」、「運輸物料」、「機械及設備」及「其他投資」八項的經濟分類。

二零一一年度的經核准後預算澳門幣 110 億 7,613.2 萬元中，以經濟分類「樓宇」爲最高，金額爲澳門幣 45 億 839.7 萬元，而金額最低的是經濟分類「街道及橋樑」，爲澳門幣 4 億 6,506.3 萬元。

至於實際已支付開支方面，與去年比較，錄得顯著上升，當中經濟分類「樓宇」於二零一一年度的實際已支付開支最高，金額爲澳門幣 37 億 9,358.9 萬元，其次是經濟分類「房屋」，

錄得澳門幣 19 億 8,119.2 萬元。

另外，值得一提的是經濟分類「樓宇」，該分類投入資金最多，當中涉及澳門大學校園區開發、興建公共房屋、路環新監獄、氹仔地下停車場、衛生中心等設施，以及政府物業各項維修工程等，而該分類的實際已支付開支與去年比較，增加澳門幣 23 億 60.6 萬元，增幅 154.1%。緊隨其後是經濟分類「房屋」，增加澳門幣 13 億 5,688.7 萬元，增幅達 217.3% 。

1.4.4 按職能分類分析

表 1.4-D：按職能分類分析的執行情況

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	G=f/d
公共行政之一般部門	466,152	476,481	353,449	218,400	74.2	135,049	61.8
公共治安	929,930	627,340	459,822	738,231	73.3	-278,409	-37.7
教育	2,683,581	3,197,657	2,991,753	1,450,205	93.6	1,541,548	106.3
衛生	431,756	422,880	168,420	146,641	39.8	21,779	14.9
社會保障	120,713	63,812	48,268	21,205	75.6	27,063	127.6
房屋	1,357,302	2,308,356	1,988,911	619,676	86.2	1,369,236	221.0
其他集體及社會服務	274,036	354,400	157,346	75,742	44.4	81,604	107.7
經濟服務	4,856,531	3,619,278	2,775,194	1,708,326	76.7	1,066,868	62.5
小計	**11,120,000**	**11,070,204**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.8**	**3,964,738**	**79.6**
同期撥款	50,000	5,010	0	0	0	0	0
備用撥款	200,000	919	0	0	0	0	0
總額	**11,370,000**	**11,076,132**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.7**	**3,964,738**	**79.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

從上表所顯示，按職能分類可劃分八大領域，分別爲「公共行政之一般部門」、「公共治安」、「教育」、「衛生」、「社會保障」、「房屋」、「其他集體及社會服務」及「經濟服務」。

當中，開支最高的三個職能分類爲「教育」、「經濟服務」及「房屋」，錄得的實際已支付開支均高於澳門幣 19 億元，分別爲澳門幣 29 億 9,175.3 萬元、澳門幣 27 億 7,519.4 萬元及澳門幣 19 億 8,891.1 萬元；從這點可體現出特區政府在上述職能上所作的投資最多。

與二零一零年度比較，按絕對值計，增加金額最高的爲「教育」，達澳門幣 15 億 4,154.8 萬元，其次爲「房屋」，達澳門幣 13 億 6,923.6 萬元。

1.4.5 按項目撥款級別分析

「行政當局投資與發展開支計劃」項目的撥款由下列六個級別的撥款款額範圍組成：

按項目撥款級別分類	級別範圍
第一級	$ 0.00 撥款 < $ 1,000,000.00
第二級	$1,000,000.00 ≤ 撥款 < $ 5,000,000.00
第三級	$5,000,000.00 ≤ 撥款 < $ 10,000,000.00
第四級	$ 10,000,000.00 ≤ 撥款 < $20,000,000.00
第五級	$ 20,000,000.00 ≤ 撥款 < $40,000,000.00
第六級	$ 40,000,000.00 ≤ 撥款

可觀察到各級別間撥款比重，撥款級別越高，所佔比重亦越高，尤以第六級別最爲突出，僅此級別已佔經核准後預算總額的 87.5% 。

至於執行率方面，最高的爲第六級別撥款，執行率爲 82.5% ，而其餘的撥款級別則錄得較低的執行率，介乎 57.1% 至 78.7% 之間。

表 1.4-E：按項目撥款級別分析的執行情況

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
第一級	326,019	18,393	11,068	9,980	60.2	1,088	10.9
第二級	611,997	149,492	85,396	57,715	57.1	27,681	48.0
第三級	304,916	300,958	195,232	87,299	64.9	107,934	123.6
第四級	481,609	529,548	355,643	285,679	67.2	69,964	24.5
第五級	294,729	378,011	297,313	389,332	78.7	-92,019	-23.6
第六級	9,100,730	9,693,801	7,998,509	4,148,420	82.5	3,850,089	92.8
小計	**11,120,000**	**11,070,204**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.8**	**3,964,738**	**79.6**
同期撥款	50,000	5,010	0	0	0	0	0
備用撥款	200,000	919	0	0	0	0	0
總額	**11,370,000**	**11,076,132**	**8,943,163**	**4,978,425**	**80.7**	**3,964,738**	**79.6**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

1.4.6 分段支付批示－負擔分析

以下分析僅用於有關行政長官批示涉及二零一一年度及至最後一個財政年度的分段支付。

此情況下，共錄得 265 個分段支付批示，其中 163 個於二零一一年度公佈，其餘 102 個則於二零一一年之前公佈。

根據表 1.4-F 所載，二零一一年度公佈的分段支付批示總計 163 個，其中 31 個爲以往年度已核准的分段支付，但由於進度原因而超過有關承諾財政年度，以致需要作出批示修改，餘下 132 個涉及於二零一一年度開始承諾的負擔，其所涉及的判給金額達澳門幣 175 億 8,682.3 萬元，分配於二零一一至二零一七年。

表 1.4-F　2011 年度公佈的行政長官批示

(單位： 澳門幣千元) *

	歷年之批示承擔金額	2011 年新公佈的批示承擔金額	合計	實際開支	結餘
	a	b	c=a+b	d	e=c-d
2002	4,713	-	4,713	4,713	-
2003	4,241	-	4,241	4,241	-
2004	10,512	-	10,512	10,512	-
2005	342,159	-	342,159	342,159	-
2006	647,700	-	647,700	647,700	-
2007	404,207	-	404,207	404,207	-
2008	513,273	-	513,273	513,273	-
2009	806,110	-	806,110	806,110	-
2010	455,545	-	455,545	455,545	-
2011	266,298	5,173,144	5,439,442	4,893,665	545,777
2012	637	7,864,138	7,864,775	-	7,864,775
2013	-	2,572,220	2,572,220	-	2,572,220
2014	-	1,366,656	1,366,656	-	1,366,656
2015	-	516,418	516,418	-	516,418
2016	-	83,927	83,927	-	83,927
2017	-	10,321	10,321	-	10,321
總額	**3,455,396**	**17,586,823**	**21,042,219**	**8,082,126**	**12,960,093**
批示數目	**31**	**132**	**163**	**-**	**-**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

執行方面，二零一一年度的分段承諾總額爲澳門幣 54 億 3,944.2 萬元，錄得的支付額爲澳門幣 48 億 9,366.5 萬元，執行率爲 90.0%。

至於二零一一年前已公佈的分段支付共有 102 個，從下表 1.4-G 可看到，該等分段支付由二零零七年伸延至二零二一年，所涉及判給金額爲澳門幣 82 億 892.7 萬元，截至二零一一年實際已支付開支的金額爲澳門幣 53 億 6,732.7 萬元。

表 1.4-G 歷年行政長官批示

(單位： 澳門幣千元) *

	承擔金額	實際開支	結餘	累計結餘
	a	b	c=a-b	
2007	33,736	33,736	-	-
2008	435,479	415,883	19,596	19,596
2009	934,410	602,769	331,641	351,237
2010	2,735,024	2,030,833	704,190	1,055,427
2011	2,380,430	2,284,107	96,323	1,151,750
2012	1,133,884	-	1,133,884	2,285,634
2013	297,319	-	297,319	2,582,953
2014	45,983	-	45,983	2,628,935
2015	41,150	-	41,150	2,670,085
2016	47,239	-	47,239	2,717,323
2017	43,355	-	43,355	2,760,678
2018	40,239	-	40,239	2,800,917
2019	27,087	-	27,087	2,828,004
2020	10,440	-	10,440	2,838,444
2021	3,156	-	3,156	2,841,600
總額	**8,208,927**	**5,367,327**	**2,841,600**	**-**
批示數目	**102**	**-**	**-**	**-**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

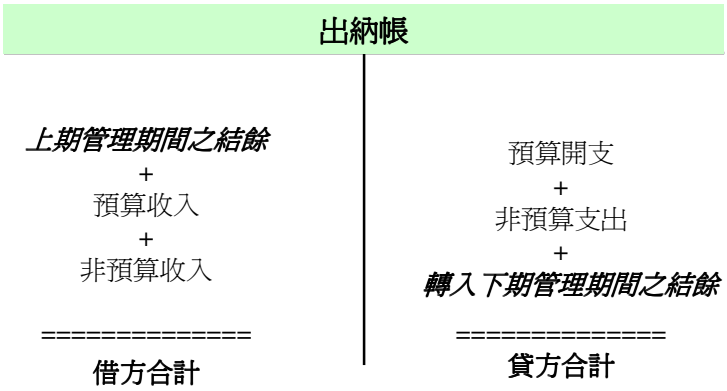
二零一一年度分段支付爲澳門幣 23 億 8,043 萬元，錄得實際已支付開支爲澳門幣 22 億 8,410.7 萬元，而待結算之結餘爲澳門幣 9,632.3 萬元，連同歷年累計結餘，轉至二零一一年度待結算承擔金額，計得總金額爲澳門幣 11 億 5,175 萬元。

2. 澳門特別行政區出納狀況

2.1 引言

本章爲上一章的補充部份，主要是分析按經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第五編「*出納活動*」之規定，不受預算規定約束之現金流動之記帳。

爲此，則可確保出納基本等式之平衡，不論有關活動是否涉及經預算活動或非預算活動調動之公款：



須強調的是，非預算活動是按現金流動發生的日期作出記錄，而預算收入亦然，至於預算開支，出納等式還須遵守根據十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十五條第二款的規定，包括在「補充期」支付但記入有關管理期十二月三十一日之帳目內的開支。

爲分析機構的出納狀況，得以不同觀點爲之，例如：（1）機構之相關庫房，（2）所使用之

支付工具種類，（3）指定期間所處理之現金流動的性質，（4）款項及現金流動的區域分佈，（5）所涉及貨幣種類，等等。

- **按組織分佈（按庫房擁有權）**

澳門特別行政區總帳目範疇內首要的分析爲各庫房之擁有權。除公庫外（由財政局內的公共會計部門負責監督），仍要考慮特區各公共行政部門其餘的庫房，爲作此分析，須將行政及財政自治等級作出分類，主要爲：

1. 非自治部門 ：一般而言，其出納活動由公庫確保，但屬過渡性質的款項收取（例如，交予澳門財稅廳收納處庫房之收入），或由有關預算撥款直接支付之開支（經本身出納或庫房調動的款項）者除外。

2. 行政自治部門 ： 按照規定，該等部門獲許可發出所需支付工具以支付其所有開支（直接由本身庫房支付）。因此，其現金流動不僅包括非預算活動，亦包括預算活動在內（僅爲開支者）。

3. 自治機構 ： 於此情況下，除非預算活動外，其現金流動得包括由預算撥款承擔之開支的支付及收入的收取。

至於自治機構帳目方面，基於該等機構中某些機構本身的職能特性而受權責發生制約束，要強調的是，按照第 121/2011 號行政長官批示第四條及第七條之規定，上述帳目自二零一零年度開始，不納入本章節內。根據《公共財政管理制度》第七十條第一款所述名單中的特定機構爲澳門金融管理局、郵政儲金局、郵政局、退休基金會、汽車及航海保障基金以及澳門基金會。

- **按現金流動性質分佈**

按現金流動性質作出的活動分類，須遵守以下的結構：

1. *預算活動* – 爲確保出納的基本平衡，此處須反映（至少）預算收入與經減去從支付中扣減之退回後的預算開支間的結餘；

2. *非預算活動* – 包括以下的結餘及現金流動；

   2.1) 特別款項 – 包括以依法規設立且不受預算規定約束之特別款項方式處理的現金流動；

   2.2) 薪俸扣除 – 是指與扣除工作人員薪俸及報酬有關的活動（不論其處理是否以就源扣繳方式爲之）；

   2.3) 其他具負債性之活動 – 是指現金流入先於現金流出的其餘出納活動（爲一般情況），包括：

   - *所取得之預算撥款* – 由行政自治部門所取得的款項，該款項係以有關的獨立預算作依據而從公庫收取的預算撥款；
   - *取得之常設基金* – 經依法任命的行政委員會所調動的公款；
   - *稅務執行* – 由財政局稅務執行處保管之款項；

- *保證金* － 基本屬須歸還存款人的款項（如公共拍賣方式的競賣與合同的臨時及確定保證金）；

- *代收之預算收入* － 有關的代收款項，於完成結算程序後，基本上將構成預算收入；

- *其他所收取款項* － 雜項。

2.4) *具資產性之活動* － 與上述各項性質相反，是指現金流出先於現金流入的出納活動。

現時，根據《公共財政管理制度》第四十七條第四款及第四十九條第三款規定，經公庫撥予非自治部門及行政自治部門的常設基金及預算撥款首先以出納活動作記帳，其後按所涉部門及機構於有關年度預算作出的實際支付，對出納活動進行調整。

- **輔助圖表**

爲反映帳目，編製了下述圖表：

a) 公庫：

表 2.2-A： 本年度管理期出納狀況綜覽表

表 2.2-B：在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘

表 4.2.2-A：按性質分類之本年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

表 4.2.2-B：公庫之資產負債表（按現金收付制）

b) 其他公共行政部門：

表 4.2.3-A：澳門特別行政區各公共行政部門之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

表 4.2.3-B：按性質分類之本年度管理期間由各公共行政部門處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕

2.2 公庫

2.2.1 一般規定

公庫內各庫房，作爲財政局範疇內所使用的公共會計工具，幾乎全部營運上的出納帳戶均設立於兩間代理銀行內：中國銀行及大西洋銀行。

根據刊登於二零零零年五月十日澳門特別行政區公報第十九期第二組關於同年五月四日所訂立合同附錄規定，已賦予中國銀行中央公庫的職能以存放公共收入（作爲收納的銀行帳戶），而大西洋銀行的角色主要爲支付政府開支（透過司庫的銀行帳戶）。

另一方面，爲了平衡特區於澳門金融管理局的公庫帳，由該局負責管理有關帳戶之結餘水平，並將此等帳目維持在經適當協定標準的範圍內。

同時，因行政運作之需要，公庫仍於兩所代理銀行及其他銀行機構內設有其他帳戶，分別有：兌換外幣控制帳戶、自動扣繳因提供網上或「銀通網絡」稅款繳付服務而特區政府於各相關銀行設立的帳戶、控制現金分享計劃及現金補助過戶支票帳戶、又或外地輔助庫房。

2.2.2 管理期末出納狀況

表 2.2-A：二零一一年度管理期出納狀況綜覽表

單位：澳門元

借方		貸方	
名稱	**總計**	**名稱**	**總計**
上期管理期間之結餘	**140,066,746,739.46**	**預算開支**	**48,976,620,024.13**
預算活動 139,892,785,986.16		總開支 49,026,601,403.19	
非預算活動 173,960,753.30		從支付中扣減之退回 -49,981,379.06	
借方結餘 142,952,707,349.83			
貸方結餘 142,778,746,596.53		**非預算之提取**	**165,280,311,284.37**
預算收入	**112,721,404,463.00**		
非預算之存入	**165,298,838,855.17**	**轉入下期管理期間之結餘**	**203,830,058,749.13**
		預算活動 203,637,570,425.03	
		歷年 139,892,785,986.16	
		本年 63,744,784,438.87	
		非預算活動 192,488,324.10	
		借方結餘 207,634,383,267.67	
		貸方結餘 207,441,894,943.57	
借方合計	**418,086,990,057.63**	**貸方合計**	**418,086,990,057.63**

正如預算執行部份所述，澳門特別行政區的資金盈餘仍然非常理想，猶如本財政年度期末時累計結餘超過澳門幣 2,036 億元，再加上其餘出納活動結餘合計淨額（約澳門幣 1 億 9,200 萬元），以致管理期末資金結餘輕微多於澳門幣 2,038 億元（見表 2.2-A），增幅較期初結餘高出 45.5%。

在分析澳門特別行政區出納活動調動及結餘之前，有需要對表 2.2-B －「在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘」作技術上的解釋，從該表可發現到經調節後的銀行結餘爲負結餘，這是由於有法定補充期的存在，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘。

表 2.2-B: 在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘

（單位：澳門元）

庫房	31/12/2011 實際結餘	增加	減少	31/12/2011 期末管理結餘	31/12/2010 期末管理結餘
於中國銀行的公庫帳	171,634,887.18	81,121,935.20	2,080,882,726.47	-1,828,125,904.09	-1,040,946,102.07
預算活動之調整		*81,121,935.20*	*2,080,882,726.47*		
非預算活動之調整		*0.00*	*0.00*		
於大西洋銀行的公庫帳	27,019,644.33	633,379,663.96	2,574,004,621.35	-1,913,605,313.06	-1,786,574,053.54
預算活動之調整		*0.00*	*2,564,051,044.83*		
非預算活動之調整		*633,379,663.96*	*9,953,576.52*		
於大西洋銀行的公庫-保證金帳	99,116,849.95	37,344,790.33	1,404,425.30	135,057,214.98	17,799,682.84
預算活動之調整		*0.00*	*0.00*		
非預算活動之調整		*37,344,790.33*	*1,404,425.30*		
於澳門金融管理局的公庫帳	207,206,100,000.00	0.00	0.00	207,206,100,000.00	142,683,100,000.00
於葡萄牙儲金總局的公庫帳	14,610.90	0.00	0.00	14,610.90	13,082.53
於澳門特區設立的「澳門特別行政區－銀通」帳戶：					
中國銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
大西洋銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
澳門商業銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
澳門國際銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國工商銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
大豐銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
永亨銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國建設銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	-
於郵政儲金局的「電子支付服務」	33,540.40	0.00	0.00	33,540.40	49,929.70
現金分享計劃帳戶（支票）：					
中國銀行	66,938,000.00	0.00	0.00	66,938,000.00	125,536,600.00
大西洋銀行	38,938,200.00	0.00	0.00	38,938,200.00	67,749,600.00
2011 年度現金補助帳戶（支票）：					
中國銀行	81,878,400.00	0.00	0.00	81,878,400.00	-
大西洋銀行	42,810,000.00	0.00	0.00	42,810,000.00	-
合計 (a)	**207,734,504,132.76**	**751,846,389.49**	**4,656,291,773.12**	**203,830,058,749.13**	**140,066,746,739.46**

備註：

(a) 除此表所指帳戶外，還須加上下列金額（於二零一一年十二月三十一日）：

存於中國銀行：	
#01-012-078630-8: 扣除帳戶	$34,978.10
#01-012-078633-2: 兌換差額帳戶	$51,241.49
#01-012-078620-1: 收納處帳戶	-$14.68
#01-012-083248-8: 公交收入帳戶	$0.00
存於大西洋銀行：	
#001-800052-111-4: 扣除帳戶	$335,859.60
#001-298893-916-8: 兌換差額帳戶	$168,215.03
	$590,279.54

從表 4.2.2-A（「按性質分類之二零一一年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表」）可見款項調動最多的項目以代理銀行與澳門金融管理局之間資金流動管理機制下的活動最明顯，即「5988 － 澳門金融管理局公庫帳」（反映出中國銀行與大西洋銀行的銀行結餘綜合狀況），以及對銷帳「澳門金融管理局公庫存款帳」（從澳門金融管理局之角度顯示出資金流動情況）。

值得一提的是，根據第 12/2008、13/2009、14/2010、1/2011（二零零八與二零一一年間設立的現金分享計劃）及 29/2011 號（二零一一年現金補助）行政法規規定所執行的現金分享計劃及現金補助，其結餘金額高於澳門幣 2 億 3,177.9 萬元（見表 4.2.2-A 內組別 2.3.9 四個相關項目之和）。

在此一方面，較諸上年度期末結餘，增長高於澳門幣 3,726.6 萬元，一方面由於二零一一年年底開始實施的現金補助而產生的結餘，金額爲澳門幣 1 億 2,494.3 萬元。另一方面現金分享計劃帳戶結餘卻減少了差不多澳門幣 8,767.7 萬元（因二零一一年的現金分享計劃於管理期初推行，致使兌現支票的時間大大加長，使到按照第 1/2011 號行政法規規定發放的二零一一年已兌現支票的數目大增）。整體上，出納活動的現金分享計劃及現金補助的款項調動方面同樣明顯，存入/提取均各錄得澳門幣約 33 億元。

屬具資產性質之出納活動組別 2.4.9 的帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」錄得的款項調動亦同樣明顯，約澳門幣 29 億元，此乃由於第 28/2009 號行政法規對《公共財政管理制度》作出了修訂，即修改了撥予行政自治部門預算撥款的發放方式（根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈的《公共財政管理制度》第四十九條第三款及第八十五條第一款第（三）點的規定），以及撥予非治部門常設基金的發放方式（根據上述法規第四十七條第四款及第八十五條第一款第（三）點的規定） – 參閱下一節「2.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）」。此一機制的好處在於可準確提供預算開支的實際執行資料，因上述款項的調撥是透過出納活動作記帳，而與此同時，從公庫的角度亦可藉出納活動出現負結餘的狀況，而確認存在相應

的現金資產。而帳目「0850」於管理期末所計得現金資產總值中，涉及發放予行政自治部門的預算款項爲澳門幣 2 億 3,578 萬元，與去年比較，錄得超過澳門幣 1 億 4,014.7 萬元的增長。

財政局於二零一零年已開始由公庫逐步集中處理由非自治部門管理的保證金，致使屬組別 2.3.5 的帳目在結構及數量上皆出現重大改變。此外，亦新設立了帳目「5927 –行政當局投資與發展開支計劃」及「5997 – 博彩中介人」，而因「行政當局投資與發展開支計劃」活動產生的龐大款項流入（澳門幣 1 億 905.2 萬元），幾乎可完全解釋到有關組別本身結餘金額超過澳門幣 1 億 3,371.2 萬元的原因，與二零一零年度比較，實際增加了澳門幣 1 億 1,591.6 萬元。

公庫出納活動中另一較重要方面，就是薪俸就源扣繳的處理，其存入/提取的調動金額約澳門幣 7 億 2,000 萬元（與往年同期相比約多於 6.0%）。

一如二零一零年度，構成此等現金流量主要是由於退休基金會之強制性扣除，其中以帳目「5903」的現金流（金額爲澳門幣 2 億 7,985 萬元）最爲突出（與二零一零年度比較，上升 6.3%），此乃分別源於經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百五十九條第五款 a）項及第二百七十一條第七款規定爲退休及撫卹效力而須於薪俸中作扣除所取得的供款；此外，公積金帳目「0994」，金額多於澳門幣 1 億 4,800 萬元，有關的調撥乃源自根據第 8/2006 號法律第五條第二款規定所計算的扣除，並按同法律第七條第一款第一項規定，以就源扣繳方式處理。

具有重要性的還有職業稅帳目「5995」，其款項爲透過公庫作出對公共行政工作人員薪俸的扣除（按經第 2/78/M 號法律核准及經第 12/2003 號法律修改的《職業稅規章》第三十二條第一款規定所作的就源扣繳），存入總額爲澳門幣 1 億 4,017.8 萬元，而提取款項則爲澳門幣 1 億 3,605.8 萬元（情況與往年大致相同），因而爲庫房帶來的期末結餘相等於第四季的扣除

金額，有關的扣除經財政局交予相關工作人員的僱主實體，其後再交回澳門財稅廳收納處（最遲於上述規章第三十四條第二款所指的日期前爲之）。

儘管屬非強制性的薪俸扣除項目，但仍不可忽視涉及薪俸墊支之薪俸扣除，儘管其總金額比二零一零年輕微下跌 4.6%，仍達約澳門幣 1 億 1,300 萬元，而金額分別屬財政局交予郵政儲金局（金額爲澳門幣 8,385.2 萬元 – 透過帳目「0702」調動）、澳門互助總會（金額爲澳門幣 1,963.3 萬元 –透過帳目「0706」調動）及治安警察局福利會（金額略低於澳門幣 950 萬元 – 透過帳目「0718」調動）。

在扣除方面還有的是，要注意經第 4/2010 號法律核准的自二零一一年一月一日生效的新《社會保障制度》。除該法規第十條規定的強制性制度（扣除以帳目「0888」記帳）外，同時於第十一條設立一選擇性制度（在出納活動帳目「0862」內反映），並透過前者作調動，金額約爲澳門幣 150 萬元，而後者金額則超過澳門幣 400 萬元。

較重大的非預算活動中，亦包括稅務執行方面的款項，其期末結餘多於澳門幣 1,400 萬元，與二零一零年比較，上升約 10%。

最後，還須一提涉及公庫下的印花（釐印），其概述（按庫房分配）如下：

(單位：澳門幣)

	大西洋銀行	財稅廳收納處	總額
期初結餘	14,700,000.00	11,624,414.00	26,324,414.00
加上：存入	0.00	14,700,000.00	14,700,000.00
減去：提取	14,700,000.00	3,928,615.00	18,628,615.00
期末結餘	0.00	22,395,799.00	22,395,799.00

2.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）

本節主要目的爲反映公庫外的其餘公共行政部門的出納狀況，並基本上按照去年所設定的方法進行，在此亦包括由澳門特別行政區預算撥款中所承擔的常設基金，而該基金是由各常設基金行政委員會所管理。

表 4.2.3 - A 提供了公共行政部門庫房的總覽，與二零一零年度期末結餘比較，並解釋對各機構的期初結餘所作的更正。

總體而言，行政自治部門於二零一一年度期末累計存款金額爲澳門幣 2 億 7,068.6 萬元，非自治部門則爲澳門幣 2 億 3,422.1 萬元，以土地工務運輸局及財政局的存款最顯著，主要爲由第三者交予行政當局以履行合同責任的保證金。

事實上，保證金佔存於非自治部門及行政自治部門的存款金額爲 39.3%（見表 4.2.3 - B 組別「2.3.5」）。另值得一提的是，交予財政局收納處的「預算所代收之收入」（見組別「2.3.6」）的結餘超過澳門幣 7,100 萬元，而透過部門代收之收入超過澳門幣 14 億元，負責收取有關收入的部門如下：

- 經濟局：超過澳門幣 4 億 3,000 萬元，其中消費稅超過 4 億 1,100 萬元；
- 登記及公證機關：超過澳門幣 3 億 3,500 萬元；
- 交通事務局：超過澳門幣 3 億 2,700 萬元；
- 澳門保安部隊事務局：超過澳門幣 2 億 3,400 萬元，其中按《道路法典》規定徵收的收入超過澳門幣 1 億 1,000 萬元。

在非自治部門及行政自治部門方面，值得一提的是，經帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」由公

庫撥予非自治部門運用的常設基金，以及撥予行政自治部門的預算撥款的款項調動，詳見下表：

	澳門元
部門持有的期初結餘（經更正後）	96,564,404.84
+ 本年度管理期間撥款	3,002,664,744.20
– 部門直接支付之開支	(2,766,713,065.07)
+ 向部門庫房退回並從支付中扣減之款項	6,262,101.33
– 向公庫退回部門未運用之撥款（包括部門持有的期初結餘）	(105,678,411.78)
得出：部門持有的期末結餘	233,099,773.52

在這方面，轉入下年度的預算結餘的詳細情況如下：

部門	澳門元
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	1,016,523.53
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	573,974.82
澳門特別行政區駐北京辦事處	2,141,236.96
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	972,662.34
教育暨青年局	185,787,282.90
澳門監獄	25,295,267.42
澳門特別行政區海關	829,893.12
港務局	3,403,047.03
澳門保安部隊事務局	6,631,872.63
體育發展局	3,757,820.70
文化局	2,690,188.62
其他（屬於設有常設基金的部門）	3.45
合計	233,099,773.52

在自治機構方面，其大部份的現金調動爲預算活動，有關的現金流主要性質詳見下表：

	澳門元
上年度之預算結餘	8,216,370,272.13
＋ 本年度之收入（不包括上年度轉入之結餘）	19,004,227,754.05
－ 本年度之開支（扣除從支付中扣減之退回後之淨額）	(13,586,382,650.15)
得出：本年度預算結餘	13,634,215,376.03

而在非預算活動中，社會保障基金存款爲最大，該存款主要涉及中央儲蓄制度的出納活動（管理期末結餘達澳門幣 43 億 6,338 萬元）。

2.4 公共行政部門之總體出納情況

根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈的《公共財政管理制度》第七十條第一款的規定，倘自治機構其職能具特殊性時，則須受權責發生制會計制度約束，所涉的自治機構爲澳門金融管理局、郵政儲金局、郵政局、退休基金會、汽車及航海保障基金以及澳門基金會。因此，按照第 121/2011 號行政長官批示第四條及第七條之規定，該等特定機構帳目不納入本章節內。

二零一一年度管理期末，澳門特別行政區公共行政部門的現金結餘狀況，錄得金額爲澳門幣 2,225 億 511.9 萬元，與二零一零年度相比，增加約 47.0%。該結餘主要由本身資源組成（即預算執行結餘），爲澳門幣 2,172 億 7,178.6 萬元，而財政自治機構的結餘約佔 6.3%。

3. 特定機構預算執行情況

根據經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第七十條第一款規定，某些自治機構因本身職務的特殊性，必須採用權責發生制會計制度。這類自治機構主要從事信貸、保險、金融投資或郵政服務。

爲便於區分，這類自治機構統稱爲“特定機構”。於二零一一年十二月三十一日，特定機構包括以下六間自治機構：

1. 郵政局
2. 郵政儲金局
3. 退休基金會
4. 澳門金融管理局
5. 汽車及航海保障基金
6. 澳門基金會

上述六間特定機構二零一一年度的整體營運結果和財務狀況，反映在二零一一年度“特定機構匯總帳目”內。

3.1 營運結果

3.1.1 概述

表 3.1- A：二零一一年度特定機構預算執行情況

(單位：澳門幣千元) *

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際金額	2010 實際金額	執行率 %	與往年比較	變動 %
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
收益							
法定收入及特區預算轉移收入	3,023,257	3,038,557	5,460,577	4,225,706	179.7	1,234,871	+29.2
銷售及服務收入	149,700	149,700	211,876	153,928	141.5	57,947	+37.6
財務及投資收益	2,601,865	2,601,452	2,358,937	2,789,583	90.7	(430,646)	-15.4
其他收入	56,795	56,795	117,130	229,340	206.2	(112,210)	-48.9
總收益	**5,831,618**	**5,846,505**	**8,148,520**	**7,398,558**	**139.4**	**749,962**	**+10.1**
費用							
活動支出及財務資助	1,754,240	1,740,290	1,231,482	904,283	70.8	327,199	+36.2
公務員退休金及其他給付和補助	602,309	614,531	566,370	416,181	92.2	150,189	+36.1
銷售及提供服務成本	24,613	32,949	30,389	25,275	92.2	5,114	+20.2
財務費用及損失	1,462,841	1,464,929	1,123,725	431,737	76.7	691,988	+160.3
人事費用	409,295	490,362	444,571	354,970	90.7	89,601	+25.2
第三者供應之物品及提供之服務	182,985	186,856	136,284	132,567	72.9	3,717	+2.8
折舊及攤銷	54,120	54,713	43,314	43,265	79.2	49	+0.1
各項風險準備金	88,360	17,946	4,413	87,173	24.6	(82,760)	-94.9
其他費用及損失	8,671	12,955	6,544	4,923	50.5	1,622	+32.9
總費用	**4,587,432**	**4,615,531**	**3,587,093**	**2,400,373**	**77.7**	**1,186,720**	**+49.4**
本年度盈餘/虧損	**1,244,186**	**1,230,974**	**4,561,427**	**4,998,185**	**370.6**	**(436,758)**	**-8.7%**

* *千元以下之數值已進位至千元（由於進位之原因，可能出現千位數之誤差）。*

二零一一年度特定機構匯總收益爲澳門幣 81 億 4,852 萬元，匯總費用爲澳門幣 35 億 8,709.3 萬元，期內錄得匯總盈餘澳門幣 45 億 6,142.7 萬元。

匯總收益主要來源於“法定收入及特區預算轉移收入”（爲澳門幣 54 億 6,057.7 萬元，佔總收益 67.0%），其次是“財務及投資收益”（爲澳門幣 23 億 5,893.7 萬元，佔總收益 28.9%）。

匯總費用中佔最大比例的是“活動支出及財務資助”（爲澳門幣 12 億 3,148.2 萬元，佔總費用 34.3%），其次是“財務費用及損失”（爲澳門幣 11 億 2,372.5 萬元，佔總費用 31.3%）、“公務員退休金”支出（爲澳門幣 5 億 6,637 萬元，佔總費用 15.8%），以及由“人事費用”和“第三者供應之物品及提供之服務”組成的一般行政費用（爲澳門幣 5 億 8,085.5 萬元，佔總費用 16.2%）。

3.1.2 與去年比較

與二零一零年度比較，二零一一年度特定機構的總收益輕微上升 10.1%，而總費用則大幅上升達 49.4%，故此，令整體盈餘較去年減少澳門幣 4 億 3,675.8 萬元，約下跌 8.7%。整體盈餘下降的原因，主要由以下四項因素產生：

		對盈餘的影響
第一	受惠於二零一一年度博彩收益的增長，本年度澳門基金會的博彩收益撥款收入和澳門金融管理局的博彩稅款兌換差額分享收入均錄得可觀的增長，使“法定收入及特區預算轉移收入”項目較上年度增加約澳門幣 12.3 億元；	+12.3 億元
第二	受歐洲債務危機影響，國際資本市場下滑，二零一一年度投資收益回報率出現大幅度的下調，使財務投資淨損益較上年度減少約澳門幣 11.2 億元；	-11.2 億元
第三	受澳門基金會本年度資助撥款支出增加的影響，“活動支出及財務資助”費用項目較上年增加約澳門幣 3.3 億元；	-3.3 億元
第四	受退休人數較去年增加、薪俸及津貼金額上調的影響，令“公務員退休金及其他給付和補助”之金額較上年度增加澳門幣 1.5 億元。	-1.5 億元
	其他項目的淨影響	-0.7 億元
		-4.4 億元

3.1.3 與預算比較

與經核准後預算比較，二零一一年度特定機構整體盈餘澳門幣 45 億 6,142.7 萬元，是經核准後預算金額的 3.7 倍。實際盈餘遠超出經核准後預算的主要原因，一方面是因爲“法定收入及特區預算轉移收入”出現巨額超收，超出經核准後預算 79.7%，多收金額達澳門幣 24 億 2,202 萬元。另一方面是由於“活動支出及財務資助”和“財務費用及損失”這兩項費用輕微低於經核准後預算，分別只達經核准後預算的 70.8%和 76.7%。

3.2 收益

3.2.1 法定收入及特區預算轉移收入

“法定收入及特區預算轉移收入”是指根據法律規定，特定機構獲給予的指定收入、共享收入，或因特定機構獲賦予行使特定職責而專屬其所有的收入，以及從特區公庫或其他公共行政部門獲得的預算轉移、補貼或補助收入。

“法定收入及特區預算轉移收入”中佔最大比例的是澳門基金會的“幸運博彩經營批給合同之撥款”、退休基金會的“退休及撫卹制度之供款及共同分擔”，以及澳門金融管理局的“行政收益”，此三項收入約佔二零一一年度“法定收入及特區預算轉移收入”的 98.7%。

表 3.1-B: 二零一一年度“法定收入及特區預算轉移收入”- 預測與徵收

(單位： 澳門幣千元)*

	2011 最初預算	**2011 經核准後預算**	**2011 實際收入**	**2010 實際收入**	**執行率 (%)**	**與往年比較**	**變動 (%)**
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
行政收益	249,992	249,992	1,107,785	992,689	443.1	115,096	+11.6
幸運博彩經營批給合同之撥款	1,710,000	1,710,000	3,157,747	2,169,706	184.7	988,041	+45.5
退休及撫卹金制度之供款及共同分擔	999,462	999,462	1,125,397	999,186	112.6	126,211	+12.6
其他指定及共享收入	4,069	4,069	2,418	4,735	59.4	(2,317)	-48.9
特區預算轉移、補貼及補助	59,734	75,034	67,230	59,389	89.6	7,841	+13.2
總額	**3,023,257**	**3,038,557**	**5,460,577**	**4,225,706**	**179.7**	**1,234,872**	**29.2**

**千元以下之數值已進位至千元 (由於進位之原因，可能出現千位數之誤差)。*

在澳門旅遊業及經濟持續向好的形勢下，二零一一年度澳門博彩稅收入亦同步增長，因此令到撥予澳門基金會的“幸運博彩經營批給合同之撥款” 錄得超過四成的增長，以及澳門金融管理局從博彩稅款兌換差額中獲得的分享收益（“行政收益”的主要項目）亦同樣增加，兩者合共較去年增加澳門幣 11 億 313.7 萬元。

另一方面，二零一一年度公共行政工作人員的薪俸金額調升，導致“退休及撫卹金制度之供款及共同分擔”收入亦同時增加，該收入項目較去年增加了澳門幣 1 億 2,621.1 萬元。因此，在上述三項因素的作用下，二零一一年度“法定收入及特區預算轉移收入”較二零一零年度增加 29.2%，澳門幣 12 億 3,487.2 萬元。

由於二零一一年度博彩收益與稅收出現超出預期的增長，因此使到“行政收益”與“幸運博彩經營批給合同之撥款”這兩項收入的執行結果遠超過經核准後預算，兩者的預算執行率分別爲 443.1%和 184.7%。

3.2.2 銷售及服務收入

“銷售及服務收入”主要是郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入（爲澳門幣 1 億 9,888.2 萬元）；其餘小部份是來自郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入。此項收入較去年上升約 37.6%，主要原因是集郵商店及客戶訂購郵品增加，該增幅亦導致該項收入的預算執行率達致 141.5%。

3.2.3 財務及投資收益

“財務及投資收益”主要來源於澳門金融管理局的債券和存款利息收入，以及外託基金投資

淨收益和外幣匯兌差額，爲澳門幣 16 億 8,283.8 萬元；其次是來自退休基金會的存款利息收入和國際投資組合的淨投資收益，以及澳門基金會的利息收入，兩者合計爲澳門幣 6 億 2,126.2 萬元；另外，郵政儲金局貸款業務的利息收入有澳門幣 3,160.6 萬元。

二零一一年度世界資本市場受到歐洲債務危機影響，因此令到二零一一年度全球金融市場的平均投資回報率較二零一零年減少。“財務及投資收益”項目與二零一零年度相比減少 4 億 3,064.6 萬元，減幅約爲 15.4%。與經核准後預算比較，此收入項目的執行率亦能達到 90.7%。

3.2.4 其他收入

二零一一年度的“其他收入”與去年相比減少了澳門幣 1 億 1,221 萬元，主要原因是二零一零年澳門金融管理局獲外地法院判決取回的投資損失賠償，金額約澳門幣 1.5 億元，而二零一一年則沒有該項收入。與經核准後預算比較，此收入項目的執行率達到 206.2%。

3.3 費用

3.3.1 活動支出及財務資助

“活動支出及財務資助”絕大部份是澳門基金會發放予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。由於資助項目的宗數及金額較去年增加，二零一一年度“活動支出及財務資助”較上年度增加 36.2%（澳門幣 3 億 2,719.9 萬元），預算執行率亦有 70.8%。

3.3.2 公務員退休金及其他給付和補助

“公務員退休金及其他給付和補助”支出主要是退休基金會支付予退休公務員或法律規定的受益人的退休金、撫卹金以及各類津貼、給付和補助，本年度支出較上年度增加澳門幣 1 億 5,018.9 萬元（36.1%），增加的主要原因是由於退休人數增加，以及上調薪俸和津貼金額，此項目的預算執行率亦高達 92.2%。

3.3.3 銷售及提供服務成本

“銷售及提供服務成本”是郵政局出售集郵品和其他郵遞物品，以及澳門金融管理局出售紀念幣的直接成本。此項費用較去年上升 20.2%，主要原因是貨品銷售的增加及各項成本上升所致。與經核准後預算比較，執行率亦達至 92.2%。

3.3.4 財務費用及損失

“財務費用及損失”主要是澳門金融管理局的利息及佣金支出、淨投資損失及匯兌損失，爲澳門幣 11 億 1,523.5 萬元；另外，亦包括郵政儲金局客戶存款業務的利息支出，澳門幣 701 萬元。

二零一一年世界資本市場受到歐洲債務危機影響，導致投資市場變得波動，因此令“財務費用及損失”項目與二零一零年度相比增加澳門幣 6 億 9,198.8 萬元，增幅達 160.3%。與經核准後預算比較，執行率亦達至 76.7%。

3.3.5 人事費用

二零一一年度人事費用與去年相比增加了澳門幣 8,960.1 萬元，主要原因是二零一一年度對公共行政工作人員薪俸、年資獎金、房屋津貼及家庭津貼作出了調整，與經核准後預算比較，執行率高達 90.7%。

3.3.6 第三者供應之物品及提供之服務

二零一一年度的“第三者供應之物品及提供之服務”爲澳門幣 1 億 3,628.4 萬元，較去年輕微增加約 2.8%，增加的原因主要受通脹帶動，與經核准後預算比較，執行率亦達 72.9%。

3.3.7 折舊及攤銷

二零一一年度的“折舊及攤銷”爲澳門幣 4,331.4 萬元，較去年相約，與經核准後預算比較，執行率亦達 79.2%。

3.3.8 各項風險準備金

“各項風險準備金”主要是澳門金融管理局的一般風險準備金，與去年比較金額減少了澳門幣 8,276 萬元，主要原因是由於經評估風險後，認爲於二零一一年度沒有需要提取準備金。在預算執行方面，僅錄得 24.6%。

3.3.9 其他費用及損失

“其他費用及損失”的性質主要是上述未能包括之費用，二零一一年度金額爲澳門幣 654.4 萬元，與去年比較上升澳門幣 162.2 萬元。與經核准後預算比較，執行率錄得 50.5%。

4. 附加資料（圖表）

爲了更清楚披露預算執行情況的其他數據，本章節提供額外的圖表資料，方便報告使用者進行分析及研究。

目錄

表 4.1.1-A 二零一一年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整 ..... B 68

表 4.1.1-B 二零一一年度財政預算與預算執行結果之明細比較 ..... B 72

表 4.1.1-C 最近三年預算執行結果比較 ..... B 76

表 4.1.2-A 二零一一年度「直接稅」內有關專營權批給收入 - 預測與徵收金額比較 ..... B 80

表 4.1.2-B 最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較 ..... B 81

表 4.1.2-C 自治機構 – 按組織分類之收入 - 預測與執行 ..... B 82

表 4.1.2-D 自治機構 – 最近三年財政年度預算收入執行結果比較 ..... B 83

表 4.1.3-A 按經濟分類之開支 – 預算與執行 ..... B 84

表 4.1.3-B 按經濟分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 86

表 4.1.3-C 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 88

表 4.1.3-D 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 89

表 4.1.3-E 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 90

表 4.1.3-F 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 91

表 4.1.3-G 自治機構 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 92

表 4.1.3-H 自治機構 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 93

表 4.1.3-I 按職能分類之開支 – 預測與執行 ..... B 94

表 4.1.3-J 按職能分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 96

表 4.1.3-K 二零一一年度按監督實體分類之開支 ..... B 98

表 4.1.3-L 按監督實體分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 99

表 4.1.4-A 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的預算執行情況 ..... B 100

表 4.1.4-B 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較 ..... B 102

表 4.2.2-A 按性質分類之二零一一年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表 ..... B 104

表 4.2.2-B 公庫之資產負債表（按現金收付制） ..... B 107

表 4.2.3-A 澳門特別行政區各公共行政部門之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕 ..... B 109

表 4.2.3-B 按性質分類之二零一一年度管理期間由各公共行政部門處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕.B 112

表 4.3-A 二零一一年度特定機構損益表（按機構列報） .....B 113

表 4.1.1-A

二零一一年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	非自治及行政自治部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收入
	經常收入	**112,604,163,851.00**	**18,561,821,248.63**	**131,165,985,099.63**	**16,967,062,353.99**	**114,198,922,745.64**
01-00	**直接稅**	**98,394,958,628.00**	**0.00**	**98,394,958,628.00**	**0.00**	**98,394,958,628.00**
01-01	所得稅	98,194,295,918.00	0.00	98,194,295,918.00	0.00	98,194,295,918.00
01-02	其他	200,662,710.00	0.00	200,662,710.00	0.00	200,662,710.00
02-00	**間接稅**	**3,342,173,848.00**	**0.00**	**3,342,173,848.00**	**0.00**	**3,342,173,848.00**
02-03	其他	3,342,173,848.00	0.00	3,342,173,848.00	0.00	3,342,173,848.00
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,520,373,886.00**	**231,066,096.76**	**1,751,439,982.76**	**0.00**	**1,751,439,982.76**
03-01	費用	1,202,358,364.00	191,872,362.53	1,394,230,726.53	0.00	1,394,230,726.53
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	318,015,522.00	39,193,734.23	357,209,256.23	0.00	357,209,256.23
04-00	**財產之收益**	**3,537,819,812.00**	**124,468,710.42**	**3,662,288,522.42**	**0.00**	**3,662,288,522.42**
04-01	利息 - 公營部門	38,528.00	648,493.43	687,021.43	0.00	687,021.43
04-02	利息 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03	利息 - 其他部門	10,478.00	122,320,821.34	122,331,299.34	0.00	122,331,299.34
04-05	股息 - 外地	0.00	3,915.65	3,915.65	0.00	3,915.65
04-06	股息 - 其他部門	49,913,695.00	1,495,480.00	51,409,175.00	0.00	51,409,175.00
04-10	土地租金－其他部門	165,923,547.00	0.00	165,923,547.00	0.00	165,923,547.00
04-11	批租地溢價金	2,839,283,564.00	0.00	2,839,283,564.00	0.00	2,839,283,564.00
04-12	其他財產收益	482,650,000.00	0.00	482,650,000.00	0.00	482,650,000.00
05-00	**轉移**	**5,544,222,646.00**	**17,179,023,378.91**	**22,723,246,024.91**	**16,967,062,353.99**	**5,756,183,670.92**
05-01	公營部門	0.00	17,168,381,515.48	17,168,381,515.48	16,967,062,353.99	201,319,161.49
05-02	公營企業	0.00	30,000.00	30,000.00	0.00	30,000.00
05-03	私營企業	5,544,222,646.00	8,728,048.50	5,552,950,694.50	0.00	5,552,950,694.50
05-04	私立機構	0.00	1,395,239.03	1,395,239.03	0.00	1,395,239.03
05-05	私人	0.00	394,601.20	394,601.20	0.00	394,601.20
05-06	外地	0.00	93,974.70	93,974.70	0.00	93,974.70
05-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-00	**耐用品之出售**	**5,621,949.00**	**675,209.00**	**6,297,158.00**	**0.00**	**6,297,158.00**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03	其他部門	5,621,949.00	675,209.00	6,297,158.00	0.00	6,297,158.00
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**140,323,509.00**	**653,993,683.13**	**794,317,192.13**	**0.00**	**794,317,192.13**
07-01	房屋租金	13,467,644.00	35,105,315.00	48,572,959.00	0.00	48,572,959.00
07-02	樓宇租金－公營部門	0.00	3,151,442.50	3,151,442.50	0.00	3,151,442.50
07-03	樓宇租金－外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04	樓宇租金－其他部門	15,044,994.00	21,964,293.90	37,009,287.90	0.00	37,009,287.90
07-05	耐用品之租金－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-07	耐用品之租金－其他部門	101,340.00	67,512.00	168,852.00	0.00	168,852.00
07-08	雜項－公營部門	0.00	85,770,010.05	85,770,010.05	0.00	85,770,010.05
07-09	雜項－外地	0.00	8,572,075.09	8,572,075.09	0.00	8,572,075.09
07-10	雜項－其他部門	111,709,531.00	499,363,034.59	611,072,565.59	0.00	611,072,565.59

表 4.1.1-A (續)

二零一一年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	非自治及行政自治部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收入
08-00	**其他經常收入**	**118,669,573.00**	**372,594,170.41**	**491,263,743.41**	**0.00**	**491,263,743.41**
08-02	社會保障制度之供款	0.00	304,567,117.50	304,567,117.50	0.00	304,567,117.50
08-03	醫療保障之供款	0.00	42,255,479.80	42,255,479.80	0.00	42,255,479.80
08-04	風險金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-05	會員費	0.00	9,717,885.30	9,717,885.30	0.00	9,717,885.30
08-06	政府代表報酬	1,675,000.00	0.00	1,675,000.00	0.00	1,675,000.00
08-07	分享兌換店收益	13,478,369.00	0.00	13,478,369.00	0.00	13,478,369.00
08-08	賠償	1,686,137.00	289,066.40	1,975,203.40	0.00	1,975,203.40
08-09	債項之取回	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-99	偶然及未列明之收益	101,830,067.00	15,764,621.41	117,594,688.41	0.00	117,594,688.41
	資本收入	**117,240,612.00**	**8,658,776,777.55**	**8,776,017,389.55**	**2,618,014.00**	**8,773,399,375.55**
09-00	**投資資產之出售**	**79,679,216.00**	**161,686,615.20**	**241,365,831.20**	**2,618,014.00**	**238,747,817.20**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06	房屋－其他部門	2,618,014.00	161,591,006.20	164,209,020.20	2,618,014.00	161,591,006.20
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09	樓宇－其他部門	77,061,202.00	0.00	77,061,202.00	0.00	77,061,202.00
09-13	運輸物料－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-18	機械及設備－其他部門	0.00	95,609.00	95,609.00	0.00	95,609.00
10-00	**轉移**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03	私營企業	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00	**財務資產**	**20,631,366.00**	**223,382,124.54**	**244,013,490.54**	**0.00**	**244,013,490.54**
11-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08	出資證券－其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-11	短期借款－其他部門	0.00	390,817.00	390,817.00	0.00	390,817.00
11-12	中期及長期借款－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14	中期及長期借款－其他部門	20,631,366.00	222,991,307.54	243,622,673.54	0.00	243,622,673.54
12-00	**財務負債**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
12-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12-09	短期借款 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12-10	中期及長期借款 - 公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13-00	**其他資本收入**	**0.00**	**8,216,370,272.13**	**8,216,370,272.13**	**0.00**	**8,216,370,272.13**
13-01	歷年財政年度結餘	0.00	8,216,370,272.13	8,216,370,272.13	0.00	8,216,370,272.13
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**16,930,030.00**	**57,337,765.68**	**74,267,795.68**	**0.00**	**74,267,795.68**
	總額	**112,721,404,463.00**	**27,220,598,026.18**	**139,942,002,489.18**	**16,969,680,367.99**	**122,972,322,121.19**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.1-A (續)

二零一一年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	非自治及行政自治部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合開支
	經常開支	**38,341,104,519.81**	**12,915,575,056.38**	**51,256,679,576.19**	**16,969,680,367.99**	**34,286,999,208.20**
01-00	**人員**	**6,355,044,666.37**	**4,483,879,067.69**	**10,838,923,734.06**	**0.00**	**10,838,923,734.06**
01-01	固定及長期報酬	5,729,493,523.61	3,905,643,628.43	9,635,137,152.04	0.00	9,635,137,152.04
01-02	附帶報酬	449,731,782.30	477,064,263.53	926,796,045.83	0.00	926,796,045.83
01-03	實物補助	32,340,749.84	8,599,865.21	40,940,615.05	0.00	40,940,615.05
01-04	非參與經濟活動階層	14,445,749.40	0.00	14,445,749.40	0.00	14,445,749.40
01-05	社會福利金	97,849,583.40	57,671,955.70	155,521,539.10	0.00	155,521,539.10
01-06	負擔補償	31,183,277.82	34,899,354.82	66,082,632.64	0.00	66,082,632.64
02-00	**資產及勞務**	**3,564,349,907.04**	**3,774,454,237.90**	**7,338,804,144.94**	**0.00**	**7,338,804,144.94**
02-01	耐用品	136,091,051.07	156,994,566.47	293,085,617.54	0.00	293,085,617.54
02-02	非耐用品	349,501,448.09	1,001,732,061.69	1,351,233,509.78	0.00	1,351,233,509.78
02-03	勞務之取得	3,078,757,407.88	2,615,727,609.74	5,694,485,017.62	0.00	5,694,485,017.62
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-00	**經常轉移**	**27,450,810,656.38**	**4,120,772,455.07**	**31,571,583,111.45**	**16,969,680,367.99**	**14,601,902,743.46**
04-01	公營部門	17,208,861,149.90	428,186,026.91	17,637,047,176.81	16,969,665,367.99	667,381,808.82
04-02	私立機構	1,542,133,897.37	1,728,986,620.24	3,271,120,517.61	15,000.00	3,271,105,517.61
04-03	私人	7,722,034,846.05	1,924,311,688.12	9,646,346,534.17	0.00	9,646,346,534.17
04-04	外地	977,780,763.06	39,288,119.80	1,017,068,882.86	0.00	1,017,068,882.86
05-00	**其他經常開支**	**970,899,290.02**	**536,469,295.72**	**1,507,368,585.74**	**0.00**	**1,507,368,585.74**
05-01	土地租金	350,642.05	17,735.00	368,377.05	0.00	368,377.05
05-02	保險	7,492,544.56	21,592,191.37	29,084,735.93	0.00	29,084,735.93
05-03	返還	96,376,675.30	11,008,538.03	107,385,213.33	0.00	107,385,213.33
05-04	雜項	866,679,428.11	503,850,831.32	1,370,530,259.43	0.00	1,370,530,259.43

表 4.1.1-A (續)

二零一一年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	非自治及行政自治部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合開支
	資本開支	**10,635,515,504.32**	**670,807,593.77**	**11,306,323,098.09**	**0.00**	**11,306,323,098.09**
07-00	**投資**	**9,085,800,764.57**	**266,444,311.35**	**9,352,245,075.92**	**0.00**	**9,352,245,075.92**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02	房屋	2,013,127,545.40	194,226.00	2,013,321,771.40	0.00	2,013,321,771.40
07-03	樓宇	3,793,589,238.18	64,274,638.54	3,857,863,876.72	0.00	3,857,863,876.72
07-04	街道及橋樑	385,654,468.56	8,443,643.37	394,098,111.93	0.00	394,098,111.93
07-05	港口	427,772,357.80	0.00	427,772,357.80	0.00	427,772,357.80
07-06	各項建設	890,954,098.26	81,960,940.26	972,915,038.52	0.00	972,915,038.52
07-07	農地改良	0.00	837,800.00	837,800.00	0.00	837,800.00
07-09	運輸物料	585,594,955.52	5,017,039.00	590,611,994.52	0.00	590,611,994.52
07-10	機械及設備	495,318,224.87	105,656,774.18	600,974,999.05	0.00	600,974,999.05
07-11	動物	0.00	59,250.00	59,250.00	0.00	59,250.00
07-12	其他投資	493,789,875.98	0.00	493,789,875.98	0.00	493,789,875.98
08-00	**資本轉移**	**0.00**	**52,218,335.52**	**52,218,335.52**	**0.00**	**52,218,335.52**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-02	私立機構	0.00	36,753,774.40	36,753,774.40	0.00	36,753,774.40
08-03	個人	0.00	15,464,561.12	15,464,561.12	0.00	15,464,561.12
08-04	外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-00	**財務活動**	**1,549,714,739.75**	**352,144,946.90**	**1,901,859,686.65**	**0.00**	**1,901,859,686.65**
09-01	財務資產	1,413,446,987.50	352,144,946.90	1,765,591,934.40	0.00	1,765,591,934.40
09-02	財務負債	136,267,752.25	0.00	136,267,752.25	0.00	136,267,752.25
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	合計	**48,976,620,024.13**	**13,586,382,650.15**	**62,563,002,674.28**	**16,969,680,367.99**	**45,593,322,306.29**
	結餘	63,744,784,438.87	13,634,215,376.03	77,378,999,814.90	0.00	77,378,999,814.90
	總額	**112,721,404,463.00**	**27,220,598,026.18**	**139,942,002,489.18**	**16,969,680,367.99**	**122,972,322,121.19**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.1-B
二零一一年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	預算執行結果	差額	執行率
	經常收入	**71,081,857,000.00**	**72,321,008,368.70**	**114,198,922,745.64**	**41,877,914,376.94**	**157.9**
01-00	**直接稅**	**62,533,050,800.00**	**62,533,056,933.00**	**98,394,958,628.00**	**35,861,901,695.00**	**157.3**
01-01	所得稅	62,343,050,800.00	62,343,056,933.00	98,194,295,918.00	35,851,238,985.00	157.5
01-02	其他	190,000,000.00	190,000,000.00	200,662,710.00	10,662,710.00	105.6
02-00	**間接稅**	**1,701,015,000.00**	**1,849,373,366.00**	**3,342,173,848.00**	**1,492,800,482.00**	**180.7**
02-03	其他	1,701,015,000.00	1,849,373,366.00	3,342,173,848.00	1,492,800,482.00	180.7
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,164,662,300.00**	**1,292,851,416.00**	**1,751,439,982.76**	**458,588,566.76**	**135.5**
03-01	費用	982,111,800.00	1,110,300,916.00	1,394,230,726.53	283,929,810.53	125.6
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	182,550,500.00	182,550,500.00	357,209,256.23	174,658,756.23	195.7
04-00	**財產之收益**	**1,401,092,900.00**	**1,401,110,900.00**	**3,662,288,522.42**	**2,261,177,622.42**	**261.4**
04-01	利息 - 公營部門	21,000.00	21,000.00	687,021.43	666,021.43	3,271.5
04-02	利息 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
04-03	利息 - 其他部門	12,270,900.00	12,288,900.00	122,331,299.34	110,042,399.34	995.5
04-05	股息 - 外地	20,000.00	20,000.00	3,915.65	-16,084.35	19.6
04-06	股息 - 其他部門	32,000,000.00	32,000,000.00	51,409,175.00	19,409,175.00	160.7
04-10	土地租金－其他部門	150,100,000.00	150,100,000.00	165,923,547.00	15,823,547.00	110.5
04-11	批租地溢價金	1,106,381,000.00	1,106,381,000.00	2,839,283,564.00	1,732,902,564.00	256.6
04-12	其他財產收益	100,300,000.00	100,300,000.00	482,650,000.00	382,350,000.00	481.2
05-00	**轉移**	**3,367,434,900.00**	**4,326,722,653.70**	**5,756,183,670.92**	**1,429,461,017.22**	**133.0**
05-01	公營部門	49,443,000.00	1,005,580,753.70	201,319,161.49	-804,261,592.21	20.0
05-02	公營企業	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	100.0
05-03	私營企業	3,315,382,500.00	3,315,382,500.00	5,552,950,694.50	2,237,568,194.50	167.5
05-04	私立機構	230,000.00	2,780,000.00	1,395,239.03	-1,384,760.97	50.2
05-05	私人	569,400.00	1,169,400.00	394,601.20	-774,798.80	33.7
05-06	外地	1,777,000.00	1,777,000.00	93,974.70	-1,683,025.30	5.3
05-07	其他部門	3,000.00	3,000.00	0.00	-3,000.00	0.0
06-00	**耐用品之出售**	**626,200.00**	**627,200.00**	**6,297,158.00**	**5,669,958.00**	**1,004.0**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
06-03	其他部門	626,200.00	627,200.00	6,297,158.00	5,669,958.00	1,004.0
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**749,214,100.00**	**752,494,100.00**	**794,317,192.13**	**41,823,092.13**	**105.6**
07-01	房屋租金	61,832,800.00	61,832,800.00	48,572,959.00	-13,259,841.00	78. 6
07-02	樓宇租金－公營部門	1,157,500.00	1,157,500.00	3,151,442.50	1,993,942.50	272.3
07-03	樓宇租金－外地	11,000.00	11,000.00	0.00	-11,000.00	0.0
07-04	樓宇租金－其他部門	39,535,800.00	39,535,800.00	37,009,287.90	-2,526,512.10	93.6
07-05	耐用品之租金－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
07-07	耐用品之租金－其他部門	117,000.00	117,000.00	168,852.00	51,852.00	144.3
07-08	雜項－公營部門	81,615,900.00	82,685,900.00	85,770,010.05	3,084,110.05	103.7
07-09	雜項－外地	7,065,000.00	7,065,000.00	8,572,075.09	1,507,075.09	121.3
07-10	雜項－其他部門	557,879,100.00	560,089,100.00	611,072,565.59	50,983,465.59	109.1

表 4.1.1-B （續）
二零一一年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	預算執行結果	差額	執行率
08-00	**其他經常收入**	**164,760,800.00**	**164,771,800.00**	**491,263,743.41**	**326,491,943.41**	**298.1**
08-02	社會保障制度之供款	90,000,000.00	90,000,000.00	304,567,117.50	214,567,117.50	338.4
08-03	醫療保障之供款	37,165,000.00	37,165,000.00	42,255,479.80	5,090,479.80	113.7
08-04	風險金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
08-05	會員費	8,868,000.00	8,868,000.00	9,717,885.30	849,885.30	109.6
08-06	政府代表報酬	2,452,800.00	2,452,800.00	1,675,000.00	-777,800.00	68.3
08-07	分享兌換店收益	10,000,000.00	10,000,000.00	13,478,369.00	3,478,369.00	134. 8
08-08	賠償	819,600.00	819,600.00	1,975,203.40	1,155,603.40	241.0
08-09	債項之取回	100.00	100.00	0.00	-100.00	0.0
08-99	偶然及未列明之收益	15,455,300.00	15,466,300.00	117,594,688.41	102,128,388.41	760.3
	資本收入	**2,808,131,100.00**	**8,451,863,772.13**	**8,773,399,375.55**	**321,535,603.42**	**103.8**
09-00	**投資資產之出售**	**20,864,800.00**	**20,864,800.00**	**238,747,817.20**	**217,883,017.20**	**1,144.3**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
09-06	房屋－其他部門	20,799,500.00	20,799,500.00	161,591,006.20	140,791,506.20	776.9
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
09-09	樓宇－其他部門	1,000.00	1,000.00	77,061,202.00	77,060,202.00	7,706,120.2
09-13	運輸物料－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
09-18	機械及設備－其他部門	64,300.00	64,300.00	95,609.00	31,309.00	148.7
10-00	**轉移**	**1,000.00**	**1,000.00**	**0.00**	**-1,000.00**	**0.0**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
10-03	私營企業	1,000.00	1,000.00	0.00	-1,000.00	0.0
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-00	**財務資產**	**198,855,000.00**	**198,855,000.00**	**244,013,490.54**	**45,158,490.54**	**122.7**
11-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-08	出資證券－其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-11	短期借款－其他部門	996,000.00	996,000.00	390,817.00	-605,183.00	39.2
11-12	中期及長期借款－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
11-14	中期及長期借款－其他部門	197,859,000.00	197,859,000.00	243,622,673.54	45,763,673.54	123.1
12-00	**財務負債**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**
12-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
12-09	短期借款 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
12-10	中期及長期借款 - 公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
13-00	**其他資本收入**	**2,572,637,600.00**	**8,216,370,272.13**	**8,216,370,272.13**	**0.00**	**100.0**
13-01	歷年財政年度結餘	2,572,637,600.00	8,216,370,272.13	8,216,370,272.13	0.00	100.0
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**15,772,700.00**	**15,772,700.00**	**74,267,795.68**	**58,495,095.68**	**470.9**
	合計	**73,889,988,100.00**	**80,772,872,140.83**	**122,972,322,121.19**	**42,199,449,980.36**	**152.2**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.1-B （續）
二零一一年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	預算執行結果	差額	執行率
	經常開支	**37,741,881,800.00**	**48,283,166,725.71**	**34,286,999,208.20**	**-13,996,167,517.51**	**71.0**
01-00	**人員**	**11,065,832,000.00**	**11,793,378,918.35**	**10,838,923,734.06**	**-954,455,184.29**	**91.9**
01-01	固定及長期報酬	9,891,519,400.00	10,289,550,266.40	9,635,137,152.04	-654,413,114.36	93.6
01-02	附帶報酬	865,059,200.00	1,120,086,420.00	926,796,045.83	-193,290,374.17	82.7
01-03	實物補助	66,484,400.00	64,873,341.47	40,940,615.05	-23,932,726.42	63.1
01-04	非參與經濟活動階層	6,618,500.00	18,068,500.00	14,445,749.40	-3,622,750.60	79.9
01-05	社會福利金	114,390,200.00	174,712,040.00	155,521,539.10	-19,190,500.90	89.0
01-06	負擔補償	121,760,300.00	126,088,350.48	66,082,632.64	-60,005,717.84	52.4
02-00	**資產及勞務**	**8,201,439,600.00**	**9,338,135,380.37**	**7,338,804,144.94**	**-1,999,331,235.43**	**78.6**
02-01	耐用品	595,141,300.00	669,406,785.30	293,085,617.54	-376,321,167.76	43. 8
02-02	非耐用品	1,555,196,300.00	1,592,748,180.23	1,351,233,509.78	-241,514,670.45	84.8
02-03	勞務之取得	6,051,102,000.00	7,075,980,414.84	5,694,485,017.62	-1,381,495,397.22	80.5
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
04-00	**經常轉移**	**13,639,861,800.00**	**19,013,880,861.72**	**14,601,902,743.46**	**-4,411,978,118.26**	**76.8**
04-01	公營部門	687,231,700.00	3,574,672,312.67	667,381,808.82	-2,907,290,503.85	18.7
04-02	私立機構	3,697,675,700.00	3,746,314,670.00	3,271,105,517.61	-475,209,152.39	87.3
04-03	私人	8,517,094,800.00	10,613,970,411.95	9,646,346,534.17	-967,623,877.78	90.9
04-04	外地	737,859,600.00	1,078,923,467.10	1,017,068,882.86	-61,854,584.24	94.3
05-00	**其他經常開支**	**4,834,748,400.00**	**8,137,771,565.27**	**1,507,368,585.74**	**-6,630,402,979.53**	**18.5**
05-01	土地租金	421,000.00	421,000.00	368,377.05	-52,622.95	87.5
05-02	保險	47,783,900.00	46,613,345.05	29,084,735.93	-17,528,609.12	62.4
05-03	返還	96,902,400.00	143,015,309.10	107,385,213.33	-35,630,095.77	75.1
05-04	雜項	4,689,641,100.00	7,947,721,911.12	1,370,530,259.43	-6,577,191,651.69	17.2

表 4.1.1-B （續）
二零一一年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	預算執行結果	差額	執行率
	資本開支	**15,251,559,900.00**	**15,392,164,615.12**	**11,306,323,098.09**	**-4,085,841,517.03**	**73.5**
07-00	**投資**	**11,671,484,500.00**	**11,770,693,487.87**	**9,352,245,075.92**	**-2,418,448,411.95**	**79. 5**
07-01	土地	500,000.00	500,000.00	0.00	-500,000.00	0.0
07-02	房屋	1,341,087,600.00	2,331,545,569.34	2,013,321,771.40	-318,223,797.94	86.4
07-03	樓宇	4,222,823,400.00	4,637,756,759.56	3,857,863,876.72	-779,892,882.84	83.2
07-04	街道及橋樑	1,074,101,800.00	489,212,841.69	394,098,111.93	-95,114,729.76	80. 6
07-05	港口	610,977,000.00	613,157,251.40	427,772,357.80	-185,384,893.60	69.8
07-06	各項建設	1,737,339,200.00	1,319,574,908.96	972,915,038.52	-346,659,870.44	73.7
07-07	農地改良	1,200,000.00	1,800,000.00	837,800.00	-962,200.00	46.5
07-09	運輸物料	829,777,000.00	663,053,257.00	590,611,994.52	-72,441,262.48	89.1
07-10	機械及設備	1,062,930,600.00	1,030,050,976.20	600,974,999.05	-429,075,977.15	58.3
07-11	動物	1,930,000.00	1,930,000.00	59,250.00	-1,870,750.00	3.1
07-12	其他投資	788,817,900.00	682,111,923.72	493,789,875.98	-188,322,047.74	72.4
08-00	**資本轉移**	**662,601,000.00**	**67,916,540.00**	**52,218,335.52**	**-15,698,204.48**	**76. 9**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0
08-02	私立機構	38,601,000.00	43,601,000.00	36,753,774.40	-6,847,225.60	84.3
08-03	個人	24,000,000.00	21,000,000.00	15,464,561.12	-5,535,438.88	73.6
08-04	外地	600,000,000.00	3,315,540.00	0.00	-3,315,540.00	0.0
09-00	**財務活動**	**2,667,474,400.00**	**3,547,626,339.50**	**1,901,859,686.65**	**-1,645,766,652.85**	**53.6**
09-01	財務資產	2,545,645,000.00	3,411,357,539.50	1,765,591,934.40	-1,645,765,605.10	51.8
09-02	財務負債	121,829,400.00	136,268,800.00	136,267,752.25	-1,047.75	100.0
10-00	**其他資本開支**	**250,000,000.00**	**5,928,247.75**	**0.00**	**-5,928,247.75**	**0.0**
	合計	**52,993,441,700.00**	**63,675,331,340.83**	**45,593,322,306.29**	**-18,082,009,034.54**	**71.6**
	結餘	20,896,546,400.00	17,097,540,800.00	77,378,999,814.90	60,281,459,014.90	452.6
	總額	**73,889,988,100.00**	**80,772,872,140.83**	**122,972,322,121.19**	**42,199,449,980.36**	**152.2**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.1-C
最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
		a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
	經常收入	**114,198,922,745.64**	**79,388,739,667.11**	**57,163,236,287.65**	**43.8**	**38.9**
01-00	**直接稅**	**98,394,958,628.00**	**68,849,208,563.00**	**45,190,323,457.00**	**42.9**	**52.4**
01-01	所得稅	98,194,295,918.00	68,663,237,413.00	45,014,599,557.00	43.0	52.5
01-02	其他	200,662,710.00	185,971,150.00	175,723,900.00	7.9	5.8
02-00	**間接稅**	**3,342,173,848.00**	**2,202,289,533.00**	**1,491,401,875.00**	**51.8**	**47.7**
02-03	其他	3,342,173,848.00	2,202,289,533.00	1,491,401,875.00	51.8	47.7
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,751,439,982.76**	**1,406,780,899.26**	**1,045,657,413.63**	**24.5**	**34.5**
03-01	費用	1,394,230,726.53	1,117,430,058.52	832,103,923.87	24.8	34.3
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	357,209,256.23	289,350,840.74	213,553,489.76	23.5	35.5
04-00	**財產之收益**	**3,662,288,522.42**	**2,092,024,700.54**	**3,539,454,239.28**	**75.1**	**-40.9**
04-01	利息 - 公營部門	687,021.43	75,745.14	9,681.22	807.0	682.4
04-02	利息 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
04-03	利息 - 其他部門	122,331,299.34	57,527,020.93	13,977,981.09	112.7	311.6
04-05	股息 - 外地	3,915.65	19,500.47	301.97	-79.9	6,357.8
04-06	股息 - 其他部門	51,409,175.00	14,980,722.00	56,871,383.00	243.2	-73.7
04-10	土地租金－其他部門	165,923,547.00	169,863,490.00	140,398,393.00	-2.3	21.0
04-11	批租地溢價金	2,839,283,564.00	1,749,558,222.00	3,227,901,509.00	62.3	-45.8
04-12	其他財產收益	482,650,000.00	100,000,000.00	100,294,990.00	382.7	-0.3
05-00	**轉移**	**5,756,183,670.92**	**3,917,342,932.88**	**4,584,488,381.24**	**46.9**	**-14.6**
05-01	公營部門	201,319,161.49	137,563,968.58	2,139,602,465.34	46.3	-93.6
05-02	公營企業	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.0	0.0
05-03	私營企業	5,552,950,694.50	3,779,277,133.00	2,444,155,721.80	46.9	54.6
05-04	私立機構	1,395,239.03	185,000.00	50,000.00	654.2	270.0
05-05	私人	394,601.20	78,000.00	574,126.00	405.9	-86.4
05-06	外地	93,974.70	208,831.30	76,068.10	-55.0	174.5
05-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
06-00	**耐用品之出售**	**6,297,158.00**	**4,696,516.30**	**1,611,000.90**	**34.1**	**191.5**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
06-03	其他部門	6,297,158.00	4,696,516.30	1,611,000.90	34.1	191.5
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**794,317,192.13**	**641,919,057.15**	**607,945,573.61**	**23.7**	**5.6**
07-01	房屋租金	48,572,959.00	65,856,549.80	61,890,280.80	-26.2	6.4
07-02	樓宇租金－公營部門	3,151,442.50	1,782,947.50	1,756,390.00	76.8	1.5
07-03	樓宇租金－外地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
07-04	樓宇租金－其他部門	37,009,287.90	38,869,535.50	38,488,946.60	-4.8	1.0
07-05	耐用品之租金－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
07-07	耐用品之租金－其他部門	168,852.00	148,566.00	109,410.00	13.7	35.8
07-08	雜項－公營部門	85,770,010.05	70,481,560.20	76,364,598.40	21.7	-7.7
07-09	雜項－外地	8,572,075.09	7,984,263.09	9,535,338.60	7.4	-16.3
07-10	雜項－其他部門	611,072,565.59	456,795,635.06	419,800,609.21	33.8	8.8

表 4.1.1-C （續）
最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

編號	收入來源	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
		a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
08-00	**其他經常收入**	**491,263,743.41**	**274,477,464.98**	**702,354,346.99**	**79.0**	**-60.9**
08-02	社會保障制度之供款	304,567,117.50	157,160,002.50	172,158,390.00	93.8	-8.7
08-03	醫療保障之供款	42,255,479.80	37,160,368.70	33,911,027.90	13.7	9.6
08-04	風險金	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
08-05	會員費	9,717,885.30	9,002,639.80	8,434,096.70	7.9	6.7
08-06	政府代表報酬	1,675,000.00	1,786,820.00	1,836,000.00	-6.3	-2.7
08-07	分享兌換店收益	13,478,369.00	10,533,555.00	8,996,642.00	28.0	17.1
08-08	賠償	1,975,203.40	4,089,422.20	639,944.73	-51.7	539.0
08-09	債項之取回	0.00	40.00	1,475.00	-100.0	-97.3
08-99	偶然及未列明之收益	117,594,688.41	54,744,616.78	476,376,770.66	114.8	-88.5
	資本收入	**8,773,399,375.55**	**9,099,314,810.37**	**7,609,063,722.27**	**-3.6**	**19.6**
09-00	**投資資產之出售**	**238,747,817.20**	**109,300,494.10**	**5,364,379.30**	**118.4**	**1,937.5**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
09-06	房屋－其他部門	161,591,006.20	6,596,234.10	4,574,211.30	2,349.7	44.2
09-07	樓宇－公營部門	0.00	2,977,628.00	790,168.00	-100.0	276.8
09-09	樓宇－其他部門	77,061,202.00	99,561,202.00	0.00	-22.6	100.0
09-13	運輸物料－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
09-18	機械及設備－其他部門	95,609.00	165,430.00	0.00	-42.2	100.0
10-00	**轉移**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.0**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
10-03	私營企業	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
11-00	**財務資產**	**244,013,490.54**	**1,385,843,734.20**	**109,422,788.30**	**-82.4**	**1,166.5**
11-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
11-08	出資證券－其他部門	0.00	1,210,988,063.00	0.00	-100.0	100.0
11-11	短期借款－其他部門	390,817.00	502,002.00	317,448.00	-22.1	58.1
11-12	中期及長期借款－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
11-14	中期及長期借款－其他部門	243,622,673.54	174,353,669.20	109,105,340.30	39.7	59.8
12-00	**財務負債**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.0**
12-03	短期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
12-09	短期借款 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
12-10	中期及長期借款 - 公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
13-00	**其他資本收入**	**8,216,370,272.13**	**7,478,845,122.87**	**7,327,988,742.59**	**9.9**	**2.1**
13-01	歷年財政年度結餘	8,216,370,272.13	7,478,845,122.87	7,327,988,742.59	9.9	2.1
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**74,267,795.68**	**125,325,459.20**	**166,287,812.08**	**-40.7**	**-24.6**
	合計	**122,972,322,121.19**	**88,488,054,477.48**	**64,772,300,009.92**	**39.0**	**36.6**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.1-C （續）
最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	2011	2010	2009	差額百分	差額百分比
		a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
	經常開支	**34,286,999,208.20**	**32,386,367,854.08**	**28,383,383,080.61**	**5.9**	**14.1**
01-00	**人員**	**10,838,923,734.06**	**9,221,935,905.46**	**8,454,950,323.60**	**17.5**	**9.1**
01-01	固定及長期報酬	9,635,137,152.04	8,383,675,108.32	7,706,253,698.20	14.9	8.8
01-02	附帶報酬	926,796,045.83	648,913,590.10	567,444,923.70	42.8	14.4
01-03	實物補助	40,940,615.05	34,840,597.71	37,467,003.72	17.5	-7.0
01-04	非參與經濟活動階層	14,445,749.40	2,703,409.00	2,629,040.00	434.4	2.8
01-05	社會福利金	155,521,539.10	86,744,188.50	86,650,133.30	79.3	0.1
01-06	負擔補償	66,082,632.64	65,059,011.83	54,505,524.68	1.6	19.4
02-00	**資產及勞務**	**7,338,804,144.94**	**6,119,139,556.95**	**5,425,140,233.99**	**19.9**	**12.8**
02-01	耐用品	293,085,617.54	199,011,361.80	251,856,196.14	47.3	-21.0
02-02	非耐用品	1,351,233,509.78	1,175,208,419.57	1,011,940,231.68	15.0	16.1
02-03	勞務之取得	5,694,485,017.62	4,744,919,775.58	4,161,343,806.17	20.0	14.0
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.0**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
04-00	**經常轉移**	**14,601,902,743.46**	**15,484,385,567.23**	**11,943,211,804.60**	**-5.7**	**29.7**
04-01	公營部門	667,381,808.82	836,089,344.36	974,028,000.77	-20.2	-14.2
04-02	私立機構	3,271,105,517.61	2,904,001,145.02	2,621,951,998.60	12.6	10.8
04-03	私人	9,646,346,534.17	9,281,172,392.21	5,835,101,493.00	3.9	59.1
04-04	外地	1,017,068,882.86	2,463,122,685.64	2,512,130,312.23	-58.7	-2.0
05-00	**其他經常開支**	**1,507,368,585.74**	**1,560,906,824.44**	**2,560,080,718.42**	**-3.4**	**-39.0**
05-01	土地租金	368,377.05	351,724.10	1,200,347,559.30	4.7	-100.0
05-02	保險	29,084,735.93	22,283,392.25	22,863,710.39	30.5	-2.5
05-03	返還	107,385,213.33	65,493,193.25	67,767,890.80	64.0	-3.4
05-04	雜項	1,370,530,259.43	1,472,778,514.84	1,269,101,557.93	-6.9	16.0

表 4.1.1-C （續）
最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

編號	開支用途	2011	2010	2009	差額百分	差額百分比
		a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
	資本開支	**11,306,323,098.09**	**6,007,541,521.51**	**5,093,598,552.11**	**88.2**	**17.9**
07-00	**投資**	**9,352,245,075.92**	**5,386,412,948.11**	**4,143,832,056.31**	**73.6**	**30.0**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
07-02	房屋	2,013,321,771.40	624,971,337.30	598,222,002.40	222.1	4.5
07-03	樓宇	3,857,863,876.72	1,532,493,793.80	1,445,201,509.80	151.7	6.0
07-04	街道及橋樑	394,098,111.93	175,760,049.30	275,518,506.70	124.2	-36.2
07-05	港口	427,772,357.80	220,707,660.20	313,026,298.20	93.8	-29.5
07-06	各項建設	972,915,038.52	1,720,990,392.20	376,380,409.70	-43.5	357.2
07-07	農地改良	837,800.00	716,700.00	466,400.00	16.9	53.7
07-09	運輸物料	590,611,994.52	111,373,429.20	121,305,010.90	430.3	-8.2
07-10	機械及設備	600,974,999.05	520,417,326.21	512,780,358.21	15.5	1.5
07-11	動物	59,250.00	182,704.40	407,600.00	-67.6	-55.2
07-12	其他投資	493,789,875.98	478,799,555.50	500,523,960.40	3.1	-4.3
08-00	**資本轉移**	**52,218,335.52**	**52,909,017.60**	**74,926,996.00**	**-1.3**	**-29.4**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
08-02	私立機構	36,753,774.40	37,693,063.50	13,073,290.00	-2.5	188.3
08-03	個人	15,464,561.12	15,215,954.10	61,853,706.00	1.6	-75.4
08-04	外地	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
09-00	**財務活動**	**1,901,859,686.65**	**568,219,555.80**	**874,839,499.80**	**234.7**	**-35.0**
09-01	財務資產	1,765,591,934.40	483,634,754.90	863,457,967.90	265.1	-44.0
09-02	財務負債	136,267,752.25	84,584,800.90	11,381,531.90	61.1	643.2
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.0**
	合計	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**33,476,981,632.72**	**18.8**	**14.7**
	結餘	77,378,999,814.90	50,094,145,101.89	31,295,318,377.20	54.5	60.1
	總額	**122,972,322,121.19**	**88,488,054,477.48**	**64,772,300,009.92**	**39.0**	**36.6**

（註：不包括特定機構）

表 4.1.2-A
二零一一年度「直接稅」內有關專營權批給收入 - 預測與徵收金額比較

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	徵收	差額	差額百分比	執行率
	a	b	c	d=c-b	e=d/b	f=c/b
博彩稅：	**59,030,000,000.00**	**59,030,000,000.00**	**93,977,481,207.00**	**34,947,481,207.00**	**59.2**	**159.2**
博彩特別稅	57,400,000,000.00	57,400,000,000.00	92,100,932,527.00	34,700,932,527.00	60.5	160.5
溢價金	1,330,000,000.00	1,330,000,000.00	1,268,005,050.00	-61,994,950.00	-4.7	95.3
博彩中介人佣金之稅項	300,000,000.00	300,000,000.00	608,543,630.00	308,543,630.00	102.8	202.8
中式彩票：	**1,962,800.00**	**1,968,933.00**	**2,070,966.00**	**102,033.00**	**5.2**	**105.2**
稅金	1,380,000.00	1,380,000.00	1,482,033.00	102,033.00	7.4	107.4
百分之五的附加稅	69,000.00	74,107.00	74,107.00	0.00	0.0	100.0
百分之一的附加稅	13,800.00	14,826.00	14,826.00	0.00	0.0	100.0
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.0	100.0
賽狗場：	**82,080,000.00**	**82,080,000.00**	**16,766,711.00**	**-65,313,289.00**	**-79.6**	**20.4**
稅金	81,000,000.00	81,000,000.00	16,031,152.00	-64,968,848.00	-80.2	19.8
未領取之獎金	930,000.00	930,000.00	735,559.00	-194,441.00	-20.9	79.1
入場券之稅款	150,000.00	150,000.00	0.00	-150,000.00	-100.0	0.0
賽馬專營收益：	**18,710,000.00**	**18,710,000.00**	**2,962,193.00**	**-15,747,807.00**	**-84.2**	**15.8**
稅金	15,200,000.00	15,200,000.00	0.00	-15,200,000.00	-100.0	0.0
未領取之獎金	3,510,000.00	3,510,000.00	2,962,193.00	-547,807.00	-15.6	84.4
即發彩票：	**80,750,000.00**	**80,750,000.00**	**112,940,966.00**	**32,190,966.00**	**39.9**	**139.9**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.0	100.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.0	100.0
稅金 (運動彩票)	78,600,000.00	78,600,000.00	110,811,656.00	32,211,656.00	41.0	141.0
未領取之獎金	1,100,000.00	1,100,000.00	1,079,310.00	-20,690.00	-1.9	98.1
電訊	16,000,000.00	16,000,000.00	24,198,739.00	8,198,739.00	51.2	151.2
供水	1,500,000.00	1,500,000.00	7,456,201.00	5,956,201.00	397.1	497.1
電力供應	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
澳門公共汽車有限公司	1,430,000.00	1,430,000.00	1,545,214.00	115,214.00	8.1	108.1
澳門新福利公共汽車有限公司	2,670,000.00	2,670,000.00	2,835,265.00	165,265.00	6.2	106.2
經營停車場及道路泊車位之收益	44,966,000.00	44,966,000.00	46,153,965.00	1,187,965.00	2.6	102.6
南粵批發市場專營收益	82,000.00	82,000.00	135,080.00	53,080.00	64.7	164.7
總額	**59,280,150,800.00**	**59,280,156,933.00**	**94,194,546,507.00**	**34,914,389,574.00**	**58.9**	**158.9**

表 4.1.2-B
最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
博彩稅：	**93,977,481,207.00**	**64,866,523,033.00**	**41,758,723,964.00**	**44.9**	**55.3**
博彩特別稅	92,100,932,527.00	63,283,131,537.00	40,488,474,428.00	45.5	56.3
溢價金	1,268,005,050.00	1,177,335,047.00	1,020,210,888.00	7.7	15.4
博彩中介人佣金之稅項	608,543,630.00	406,056,449.00	250,038,648.00	49.9	62.4
中式彩票：	**2,070,966.00**	**1,952,711.00**	**1,781,623.00**	**6.1**	**9.6**
稅金	1,482,033.00	1,370,472.00	1,209,069.00	8.1	13.3
百分之五的附加稅	74,107.00	68,529.00	60,458.00	8.1	13.3
百分之一的附加稅	14,826.00	13,710.00	12,096.00	8.1	13.3
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.0	0.0
賽狗專營收益：	**16,766,711.00**	**19,415,031.00**	**13,194,945.00**	**-13.6**	**47.1**
稅金	16,031,152.00	18,637,940.00	12,363,260.00	-14.0	50.8
未領取之獎金	735,559.00	690,177.00	681,073.00	6.6	1.3
入場券之稅款	0.00	86,914.00	150,612.00	-100.0	-42.3
賽馬專營收益：	**2,962,193.00**	**3,038,676.00**	**7,510,041.00**	**-2.5**	**-59.5**
稅金	0.00	0.00	5,000,000.00	0.0	-100.0
未領取之獎金	2,962,193.00	3,038,676.00	2,510,041.00	-2.5	21.1
即發彩票：	**112,940,966.00**	**112,896,832.00**	**88,751,683.00**	**0.0**	**27.2**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0	0.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.0	0.0
稅金 (運動彩票)	110,811,656.00	110,455,085.00	86,588,906.00	0.3	27.6
未領取之獎金	1,079,310.00	1,391,747.00	1,112,777.00	-22.4	25.1
電訊	24,198,739.00	27,998,782.00	47,719,562.00	-13.6	-41.3
供水	7,456,201.00	1,500,000.00	1,500,000.00	397.1	0.0
電力供應	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
澳門公共汽車有限公司	1,545,214.00	1,427,756.00	0.00	8.2	100.0
澳門新福利公共汽車有限公司	2,835,265.00	2,672,020.00	0.00	6.1	100.0
經營停車場及道路泊車位之收益	46,153,965.00	36,339,999.00	31,783,105.00	27.0	14.3
南粵批發市場專營收益	135,080.00	80,532.00	78,588.00	67.7	2.5
總額	**94,194,546,507.00**	**65,073,845,372.00**	**41,951,043,511.00**	**44.8**	**55.1**

表 4.1.2-C
自治機構－按組織分類之收入 - 預測與執行

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	已收繳金額	差額	執行率
	a	b	c	d=c-b	e=c/b
學生福利基金	65,505,500.00	86,333,645.78	80,617,590.00	-5,716,055.78	93.4
居屋貸款優惠基金	40,860,100.00	42,743,605.63	42,988,291.03	244,685.40	100.6
工商業發展基金	299,650,000.00	655,571,088.23	686,343,018.34	30,771,930.11	104.7
旅遊基金	50,664,100.00	299,094,564.91	340,563,992.81	41,469,427.90	113.9
社會工作局	2,429,000.00	456,362,813.43	103,288,004.08	-353,074,809.35	22.6
司法警察局福利會	5,013,000.00	5,968,003.24	6,481,168.91	513,165.67	108.6
治安警察局福利會	29,256,600.00	33,777,556.57	31,317,434.51	-2,460,122.06	92.7
法務公庫	86,400,000.00	194,040,717.35	245,144,670.28	51,103,952.93	126.3
印務局	63,102,000.00	112,047,120.04	109,365,777.53	-2,681,342.51	97.6
社會保障基金	1,938,999,200.00	5,964,199,854.93	6,436,881,736.23	472,681,881.30	107.9
澳門監獄基金	1,213,000.00	4,140,723.76	2,712,932.26	-1,427,791.50	65.5
房屋局	57,856,000.00	190,656,404.16	201,935,158.68	11,278,754.52	105.9
民航局	5,627,000.00	20,832,034.76	10,480,429.26	-10,351,605.50	50.3
澳門貿易投資促進局	56,957,300.00	180,234,222.15	182,469,382.22	2,235,160.07	101.2
廉政公署	8,023,000.00	40,820,450.00	18,266,866.79	-22,553,583.21	44.7
衛生局	91,232,000.00	397,029,935.51	350,475,536.37	-46,554,399.14	88.3
澳門大學	280,673,000.00	345,073,832.29	343,155,500.45	-1,918,331.84	99.4
澳門理工學院	104,212,000.00	156,603,387.05	125,102,935.60	-31,500,451.45	79.9
體育發展基金	62,370,000.00	233,762,388.61	166,173,755.27	-67,588,633.34	71.1
文化基金	75,454,000.00	56,103,027.97	49,724,388.60	-6,378,639.37	88.6
消費者委員會	0.00	2,502,900.20	678,468.20	-1,824,432.00	27.1
旅遊學院	55,000,000.00	78,014,470.07	79,822,355.70	1,807,885.63	102.3
澳門公共行政福利基金	17,127,200.00	18,164,648.95	14,362,859.64	-3,801,789.31	79.1
消防局福利會	4,277,000.00	3,907,187.14	4,438,506.14	531,319.00	113.6
審計署	2,008,000.00	29,221,835.12	3,034,708.37	-26,187,126.75	10.4
檢察長辦公室	1,003,000.00	23,139,989.58	4,760,610.36	-18,379,379.22	20.6
終審法院院長辦公室	43,380,200.00	70,891,264.68	56,308,308.43	-14,582,956.25	79.4
立法會	312,000.00	2,186,252.74	2,198,819.34	12,566.60	100.6
民政總署	108,200,000.00	298,838,537.57	180,983,797.08	-117,854,740.49	60.6
海關福利會	2,232,400.00	2,743,948.66	2,717,606.56	-26,342.10	99.0
科學技術發展基金	171,709,100.00	184,366,713.43	183,407,446.98	-959,266.45	99.5
港務局福利會	2,120,000.00	2,553,544.23	2,302,086.53	-251,457.70	90.2
漁業發展及援助基金	36,000,000.00	102,532,962.77	105,239,376.15	2,706,413.38	102.6
樓宇維修基金	10,131,000.00	41,465,634.01	42,447,192.08	981,558.07	102.4
教育發展基金	6,025,000.00	47,166,860.31	31,655,854.21	-15,511,006.10	67.1
大熊貓基金	0.00	3,250,000.00	3,071,093.20	-178,906.80	94.5
環保與節能基金	0.00	5,010,000.00	0.00	-5,010,000.00	0.0
總額	**3,785,021,700.00**	**10,391,352,125.83**	**10,250,917,658.19**	**-140,434,467.64**	**98.6**

表 4.1.2-D
自治機構－最近三年財政年度預算收入執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
學生福利基金	80,617,590.00	120,291,366.82	121,050,958.60	-33.0	-0.6
居屋貸款優惠基金	42,988,291.03	40,332,180.31	39,293,887.22	6.6	2.6
工商業發展基金	686,343,018.34	436,949,306.88	214,542,237.48	57.1	103.7
旅遊基金	340,563,992.81	297,627,226.07	359,284,161.11	14.4	-17.2
社會工作局	103,288,004.08	299,043,673.14	293,735,840.82	-65.5	1.8
司法警察局福利會	6,481,168.91	5,455,745.24	4,292,106.94	18.8	27.1
治安警察局福利會	31,317,434.51	31,778,199.67	31,163,180.03	-1.4	2.0
法務公庫	245,144,670.28	57,730,790.37	64,048,698.73	324.6	-9.9
印務局	109,365,777.53	113,886,210.92	108,384,071.34	-4.0	5.1
社會保障基金	6,436,881,736.23	3,999,527,708.91	2,828,557,720.86	60.9	41.4
澳門監獄基金	2,712,932.26	876,445.26	1,046,740.26	209.5	-16.3
房屋局	201,935,158.68	46,117,638.28	46,549,445.95	337.9	-0.9
民航局	10,480,429.26	10,609,770.83	10,428,119.84	-1.2	1.7
澳門貿易投資促進局	182,469,382.22	149,875,841.25	112,131,603.80	21.7	33.7
廉政公署	18,266,866.79	9,110,530.82	11,224,028.79	100.5	-18.8
衛生局	350,475,536.37	1,002,054,080.86	867,577,091.11	-65.0	15.5
澳門大學	343,155,500.45	452,731,887.15	377,466,853.38	-24.2	19.9
澳門理工學院	125,102,935.60	222,110,545.59	219,104,998.29	-43.7	1.4
體育發展基金	166,173,755.27	184,336,284.46	181,005,369.33	-9.9	1.8
文化基金	49,724,388.60	121,452,771.34	136,629,858.35	-59.1	-11.1
消費者委員會	678,468.20	375,987.40	2,183,801.90	80.4	-82.8
旅遊學院	79,822,355.70	62,857,578.70	60,137,866.90	27.0	4.5
澳門公共行政福利基金	14,362,859.64	15,415,022.85	13,464,219.16	-6.8	14.5
環境委員會	0.00	0.00	549,722.90	0.0	-100.0
消防局福利會	4,438,506.14	4,167,544.94	4,134,455.04	6.5	0.8
審計署	3,034,708.37	7,889,154.04	12,410,065.04	-61.5	-36.4
檢察長辦公室	4,760,610.36	2,838,798.20	2,850,492.26	67.7	-0.4
終審法院院長辦公室	56,308,308.43	63,148,538.47	44,425,471.47	-10.8	42.1
立法會	2,198,819.34	6,322,436.64	2,749,471.64	-65.2	130.0
民政總署	180,983,797.08	588,916,250.37	407,576,999.88	-69.3	44.5
海關福利會	2,717,606.56	2,403,278.16	2,228,114.06	13.1	7.9
科學技術發展基金	183,407,446.98	196,364,702.63	195,054,680.45	-6.6	0.7
港務局福利會	2,302,086.53	2,088,882.53	1,845,009.43	10.2	13.2
漁業發展及援助基金	105,239,376.15	76,179,390.77	46,506,313.00	38.1	63.8
樓宇維修基金	42,447,192.08	76,313,123.71	111,433,811.25	-44.4	-31.5
教育發展基金	31,655,854.21	145,044,825.90	196,200,374.31	-78.2	-26.1
大熊貓基金	3,071,093.20	0.00	0.00	100.0	0.00
環保與節能基金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
總額	**10,250,917,658.19**	**8,852,223,719.48**	**7,131,267,840.92**	**15.8**	**24.1**

表 4.1.3-A
按經濟分類之開支－預算與執行

(單位： 澳門元)

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
經常開支	**37,741,881,800.00**	**48,283,166,725.71**	**34,286,999,208.20**	**32,386,367,854.08**	**71.0**	**1,900,631,354.12**	**5.9**
人員	**11,065,832,000.00**	**11,793,378,918.35**	**10,838,923,734.06**	**9,221,935,905.46**	**91.9**	**1,616,987,828.60**	**17.5**
固定及長期報酬	9,891,519,400.00	10,289,550,266.40	9,635,137,152.04	8,383,675,108.32	93.6	1,251,462,043.72	14.9
附帶報酬	865,059,200.00	1,120,086,420.00	926,796,045.83	648,913,590.10	82.7	277,882,455.73	42.8
實物補助	66,484,400.00	64,873,341.47	40,940,615.05	34,840,597.71	63.1	6,100,017.34	17.5
非參與經濟活動階層	6,618,500.00	18,068,500.00	14,445,749.40	2,703,409.00	79.9	11,742,340.40	434.4
社會福利金	114,390,200.00	174,712,040.00	155,521,539.10	86,744,188.50	89.0	68,777,350.60	79.3
負擔補償	121,760,300.00	126,088,350.48	66,082,632.64	65,059,011.83	52.4	1,023,620.81	1.6
資產及勞務	**8,201,439,600.00**	**9,338,135,380.37**	**7,338,804,144.94**	**6,119,139,556.95**	**78.6**	**1,219,664,587.99**	**19.9**
耐用品	595,141,300.00	669,406,785.30	293,085,617.54	199,011,361.80	43.8	94,074,255.74	47.3
非耐用品	1,555,196,300.00	1,592,748,180.23	1,351,233,509.78	1,175,208,419.57	84.8	176,025,090.21	15.0
勞務之取得	6,051,102,000.00	7,075,980,414.84	5,694,485,017.62	4,744,919,775.58	80.5	949,565,242.04	20.0
利息	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.00**	**0.0**
公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	0.00	0.0
其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	0.00	0.0
經常轉移	**13,639,861,800.00**	**19,013,880,861.72**	**14,601,902,743.46**	**15,484,385,567.23**	**76.8**	**-882,482,823.77**	**-5.7**
公營部門	687,231,700.00	3,574,672,312.67	667,381,808.82	836,089,344.36	18.7	-168,707,535.54	-20.2
私立機構	3,697,675,700.00	3,746,314,670.00	3,271,105,517.61	2,904,001,145.02	87.3	367,104,372.59	12.6
私人	8,517,094,800.00	10,613,970,411.95	9,646,346,534.17	9,281,172,392.21	90.9	365,174,141.96	3.9
外地	737,859,600.00	1,078,923,467.10	1,017,068,882.86	2,463,122,685.64	94.3	-1,446,053,802.78	-58.7
其他經常開支	**4,834,748,400.00**	**8,137,771,565.27**	**1,507,368,585.74**	**1,560,906,824.44**	**18.5**	**-53,538,238.70**	**-3.4**
土地租金	421,000.00	421,000.00	368,377.05	351,724.10	87.5	16,652.95	4.7
保險	47,783,900.00	46,613,345.05	29,084,735.93	22,283,392.25	62.4	6,801,343.68	30.5
返還	96,902,400.00	143,015,309.10	107,385,213.33	65,493,193.25	75.1	41,892,020.08	64.0
雜項	4,689,641,100.00	7,947,721,911.12	1,370,530,259.43	1,472,778,514.84	17.2	-102,248,255.41	-6.9

表 4.1.3-A （續）
按經濟分類之開支－預算與執行

(單位： 澳門元)

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
資本開支	**15,251,559,900.00**	**15,392,164,615.12**	**11,306,323,098.09**	**6,007,541,521.51**	**73.5**	**5,298,781,576.58**	**88.2**
投資	**11,671,484,500.00**	**11,770,693,487.87**	**9,352,245,075.92**	**5,386,412,948.11**	**79.5**	**3,965,832,127.81**	**73.6**
土地	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.0	0.00	0.0
房屋	1,341,087,600.00	2,331,545,569.34	2,013,321,771.40	624,971,337.30	86.4	1,388,350,434.10	222.1
樓宇	4,222,823,400.00	4,637,756,759.56	3,857,863,876.72	1,532,493,793.80	83.2	2,325,370,082.92	151.7
街道及橋樑	1,074,101,800.00	489,212,841.69	394,098,111.93	175,760,049.30	80.6	218,338,062.63	124.2
港口	610,977,000.00	613,157,251.40	427,772,357.80	220,707,660.20	69.8	207,064,697.60	93.8
各項建設	1,737,339,200.00	1,319,574,908.96	972,915,038.52	1,720,990,392.20	73.7	-748,075,353.68	-43.5
農地改良	1,200,000.00	1,800,000.00	837,800.00	716,700.00	46.5	121,100.00	16.9
運輸物料	829,777,000.00	663,053,257.00	590,611,994.52	111,373,429.20	89.1	479,238,565.32	430.3
機械及設備	1,062,930,600.00	1,030,050,976.20	600,974,999.05	520,417,326.21	58.3	80,557,672.84	15.5
動物	1,930,000.00	1,930,000.00	59,250.00	182,704.40	3.1	-123,454.40	-67.6
其他投資	788,817,900.00	682,111,923.72	493,789,875.98	478,799,555.50	72.4	14,990,320.48	3.1
資本轉移	**662,601,000.00**	**67,916,540.00**	**52,218,335.52**	**52,909,017.60**	**76.9**	**-690,682.08**	**-1.3**
公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	0.00	0.0
私立機構	38,601,000.00	43,601,000.00	36,753,774.40	37,693,063.50	84.3	-939,289.10	-2.5
個人	24,000,000.00	21,000,000.00	15,464,561.12	15,215,954.10	73.6	248,607.02	1.6
外地	600,000,000.00	3,315,540.00	0.00	0.00	0.0	0.00	0.0
財務活動	**2,667,474,400.00**	**3,547,626,339.50**	**1,901,859,686.65**	**568,219,555.80**	**53.6**	**1,333,640,130.85**	**234.7**
財務資產	2,545,645,000.00	3,411,357,539.50	1,765,591,934.40	483,634,754.90	51.8	1,281,957,179.50	265.1
財務負債	121,829,400.00	136,268,800.00	136,267,752.25	84,584,800.90	100.0	51,682,951.35	61.1
其他資本開支	**250,000,000.00**	**5,928,247.75**	**0.00**	**0.00**	**0.0**	**0.00**	**0.0**
總額	**52,993,441,700.00**	**63,675,331,340.83**	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**71.6**	**7,199,412,930.70**	**18.8**

表 4.1.3-B
按經濟分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
經常開支	**34,286,999,208.20**	**32,386,367,854.08**	**28,383,383,080.61**	**5.9**	**14.1**
人員	**10,838,923,734.06**	**9,221,935,905.46**	**8,454,950,323.60**	**17.5**	**9.1**
固定及長期報酬	9,635,137,152.04	8,383,675,108.32	7,706,253,698.20	14.9	8.8
附帶報酬	926,796,045.83	648,913,590.10	567,444,923.70	42.8	14.4
實物補助	40,940,615.05	34,840,597.71	37,467,003.72	17.5	-7.0
非參與經濟活動階層	14,445,749.40	2,703,409.00	2,629,040.00	434.4	2.8
社會福利金	155,521,539.10	86,744,188.50	86,650,133.30	79.3	0.1
負擔補償	66,082,632.64	65,059,011.83	54,505,524.68	1.6	19.4
資產及勞務	**7,338,804,144.94**	**6,119,139,556.95**	**5,425,140,233.99**	**19.9**	**12.8**
耐用品	293,085,617.54	199,011,361.80	251,856,196.14	47.3	-21.0
非耐用品	1,351,233,509.78	1,175,208,419.57	1,011,940,231.68	15.0	16.1
勞務之取得	5,694,485,017.62	4,744,919,775.58	4,161,343,806.17	20.0	14.0
利息	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
外地	-	-	-	-	-
其他部門	-	-	-	-	-
經常轉移	**14,601,902,743.46**	**15,484,385,567.23**	**11,943,211,804.60**	**-5.7**	**29.7**
公營部門	667,381,808.82	836,089,344.36	974,028,000.77	-20.2	-14.2
私立機構	3,271,105,517.61	2,904,001,145.02	2,621,951,998.60	12.6	10.8
私人	9,646,346,534.17	9,281,172,392.21	5,835,101,493.00	3.9	59.1
外地	1,017,068,882.86	2,463,122,685.64	2,512,130,312.23	-58.7	-2.0
其他經常開支	**1,507,368,585.74**	**1,560,906,824.44**	**2,560,080,718.42**	**-3.4**	**-39.0**
土地租金	368,377.05	351,724.10	1,200,347,559.30	4.7	-100.0
保險	29,084,735.93	22,283,392.25	22,863,710.39	30.5	-2.5
返還	107,385,213.33	65,493,193.25	67,767,890.80	64.0	-3.4
雜項	1,370,530,259.43	1,472,778,514.84	1,269,101,557.93	-6.9	16.0

表 4.1.3-B （續）
按經濟分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
資本開支	**11,306,323,098.09**	**6,007,541,521.51**	**5,093,598,552.11**	**88.2**	**17.9**
投資	**9,352,245,075.92**	**5,386,412,948.11**	**4,143,832,056.31**	**73.6**	**30.0**
土地	-	-	-	-	-
房屋	2,013,321,771.40	624,971,337.30	598,222,002.40	222.1	4.5
樓宇	3,857,863,876.72	1,532,493,793.80	1,445,201,509.80	151.7	6.0
街道及橋樑	394,098,111.93	175,760,049.30	275,518,506.70	124.2	-36.2
港口	427,772,357.80	220,707,660.20	313,026,298.20	93.8	-29.5
各項建設	972,915,038.52	1,720,990,392.20	376,380,409.70	-43.5	357.2
農地改良	837,800.00	716,700.00	466,400.00	16.9	53.7
運輸物料	590,611,994.52	111,373,429.20	121,305,010.90	430.3	-8.2
機械及設備	600,974,999.05	520,417,326.21	512,780,358.21	15.5	1.5
動物	59,250.00	182,704.40	407,600.00	-67.6	-55.2
其他投資	493,789,875.98	478,799,555.50	500,523,960.40	3.1	-4.3
資本轉移	**52,218,335.52**	**52,909,017.60**	**74,926,996.00**	**-1.3**	**-29.4**
公營部門	-	-	-	-	-
私立機構	36,753,774.40	37,693,063.50	13,073,290.00	-2.5	188.3
個人	15,464,561.12	15,215,954.10	61,853,706.00	1.6	-75.4
外地	-	-	-	-	-
財務活動	**1,901,859,686.65**	**568,219,555.80**	**874,839,499.80**	**234.7**	**-35.0**
財務資產	1,765,591,934.40	483,634,754.90	863,457,967.90	265.1	-44.0
財務負債	136,267,752.25	84,584,800.90	11,381,531.90	61.1	643.2
其他資本開支	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
總額	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**33,476,981,632.72**	**18.8**	**14.7**

表 4.1.3-C
非自治部門－按組織分類之開支－預測與執行

(單位： 澳門元)

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
一般事務	934,212,400.00	1,012,985,887.83	737,006,083.23	684,529,390.20	72.8	52,476,693.03	7.7
行政公職局	385,889,600.00	390,931,000.00	263,012,611.05	226,881,733.00	67.3	36,130,878.05	15.9
統計暨普查局	186,471,800.00	189,640,300.00	159,168,010.53	111,533,287.10	83.9	47,634,723.43	42.7
電信管理局	147,191,400.00	102,191,400.00	50,419,944.45	34,079,447.10	49.3	16,340,497.35	47.9
財政局	309,407,300.00	326,422,300.00	307,566,600.84	266,213,239.90	94.2	41,353,360.94	15.5
退休金及退伍金	6,618,500.00	18,068,500.00	14,445,749.40	2,703,409.00	79.9	11,742,340.40	434.4
共用開支	11,030,709,600.00	12,729,059,913.98	12,491,029,654.63	12,374,229,982.84	98.1	116,799,671.79	0.9
高等教育輔助辦公室	43,589,200.00	99,824,200.00	44,155,793.50	43,052,149.00	44.2	1,103,644.50	2.6
交通事務局	689,617,800.00	708,998,800.00	549,084,651.85	216,532,930.20	77.4	332,551,721.65	153.6
法律改革及國際法事務局	0.00	31,195,600.00	14,120,340.32	0.00	45.3	14,120,340.32	100.0
身份證明局	179,997,700.00	181,798,500.00	170,963,450.25	152,243,343.10	94.0	18,720,107.15	12.3
經濟局	151,247,100.00	151,621,365.25	132,159,370.30	257,361,701.40	87.2	-125,202,331.10	-48.6
地球物理暨氣象局	58,063,200.00	61,853,200.00	59,345,201.53	53,163,616.80	95.9	6,181,584.73	11.6
旅遊局	189,154,000.00	193,154,000.00	166,747,182.63	141,397,076.50	86.3	25,350,106.13	17.9
新聞局	97,607,900.00	104,658,900.00	87,804,085.60	77,557,547.00	83.9	10,246,538.60	13.2
警察總局	29,997,000.00	30,140,700.00	23,056,756.04	20,101,133.50	76.5	2,955,622.54	14.7
博彩監察協調局	182,604,000.00	182,604,000.00	163,457,734.23	154,434,223.80	89.5	9,023,510.43	5.8
勞工事務局	341,980,200.00	341,980,200.00	245,894,600.85	252,365,166.50	71.9	-6,470,565.65	-2.6
法官委員會	620,000.00	620,000.00	154,989.70	276,879.00	25.0	-121,889.30	-44.0
地圖繪製暨地籍局	59,623,100.00	60,997,100.00	53,597,260.68	53,114,752.10	87.9	482,508.58	0.9
司法警察局	638,442,700.00	638,442,700.00	407,820,654.60	339,151,804.40	63.9	68,668,850.20	20.2
環境保護局	111,792,600.00	113,011,900.00	89,964,149.50	80,573,831.70	79.6	9,390,317.80	11.7
法務局	219,659,500.00	224,379,500.00	176,075,341.48	170,048,195.30	78.5	6,027,146.18	3.5
土地工務運輸局	283,630,200.00	283,630,200.00	229,965,033.67	210,057,812.10	81.1	19,907,221.57	9.5
投資計劃	11,370,000,000.00	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85	4,978,424,919.60	80.7	3,964,737,617.25	79.6
指定之帳目	60,960,500.00	2,889,220,646.42	138,214,897.42	182,610,601.70	4.8	-44,395,704.28	-24.3
總計	**27,709,087,300.00**	**32,143,562,952.70**	**25,718,392,685.13**	**21,082,638,172.84**	**80.0**	**4,635,754,512.29**	**22.0**

表 4.1.3-D
非自治部門－按組織分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
一般事務	737,006,083.23	684,529,390.20	551,150,238.70	7.7	24.2
行政公職局	263,012,611.05	226,881,733.00	198,886,682.20	15.9	14.1
統計暨普查局	159,168,010.53	111,533,287.10	102,850,453.70	42.7	8.4
電信管理局	50,419,944.45	34,079,447.10	26,060,902.30	47.9	30.8
財政局	307,566,600.84	266,213,239.90	253,663,435.40	15.5	4.9
退休金及退伍金	14,445,749.40	2,703,409.00	2,629,040.00	434.4	2.8
共用開支	12,491,029,654.63	12,374,229,982.84	10,195,434,391.80	0.9	21.4
高等教育輔助辦公室	44,155,793.50	43,052,149.00	27,108,589.30	2.6	58.8
交通事務局	549,084,651.85	216,532,930.20	184,744,571.40	153.6	17.2
法律改革及國際法事務局	14,120,340.32	0.00	0.00	100.0	-
身份證明局	170,963,450.25	152,243,343.10	161,025,841.10	12.3	-5.5
經濟局	132,159,370.30	257,361,701.40	242,738,613.50	-48.6	6.0
地球物理暨氣象局	59,345,201.53	53,163,616.80	52,472,493.30	11.6	1.3
旅遊局	166,747,182.63	141,397,076.50	135,814,774.20	17.9	4.1
新聞局	87,804,085.60	77,557,547.00	73,522,489.20	13.2	5.5
警察總局	23,056,756.04	20,101,133.50	17,836,028.00	14.7	12.7
博彩監察協調局	163,457,734.23	154,434,223.80	136,415,368.60	5.8	13.2
勞工事務局	245,894,600.85	252,365,166.50	202,387,429.80	-2.6	24.7
法官委員會	154,989.70	276,879.00	106,496.00	-44.0	160.0
地圖繪製暨地籍局	53,597,260.68	53,114,752.10	43,366,828.90	0.9	22.5
司法警察局	407,820,654.60	339,151,804.40	305,201,396.30	20.2	11.1
環境保護局	89,964,149.50	80,573,831.70	20,525,486.30	11.7	292.6
法務局	176,075,341.48	170,048,195.30	180,845,079.10	3.5	-6.0
土地工務運輸局	229,965,033.67	210,057,812.10	177,481,661.90	9.5	18.4
投資計劃	8,943,162,536.85	4,978,424,919.60	3,816,753,556.00	79.6	30.4
指定之帳目	138,214,897.42	182,610,601.70	345,920,007.40	-24.3	-47.2
總額	**25,718,392,685.13**	**21,082,638,172.84**	**17,454,941,854.40**	**22.0**	**20.8**

表 4.1.3-E
行政自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

(單位： 澳門元)

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	16,865,000.00	16,865,000.00	11,938,102.50	11,887,796.10	70.8	50,306.40	0.4
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	5,855,000.00	5,855,000.00	4,247,595.50	4,041,669.30	72.5	205,926.20	5.1
澳門特別行政區駐北京辦事處	21,251,700.00	21,251,700.00	17,998,120.11	15,889,256.10	84.7	2,108,864.01	13.3
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	11,063,900.00	11,063,900.00	7,642,002.52	6,917,334.70	69.1	724,667.82	10.5
教育暨青年局	2,662,203,000.00	2,913,614,800.00	2,704,086,019.60	2,363,556,432.90	92.8	340,529,586.70	14.4
澳門監獄	304,818,900.00	304,818,900.00	264,066,192.08	232,719,243.90	86.6	31,346,948.18	13.5
澳門特別行政區海關	394,955,600.00	423,847,200.00	411,679,695.18	373,431,279.00	97.1	38,248,416.18	10.2
港務局	314,928,700.00	324,907,516.00	304,425,309.47	280,249,737.40	93.7	24,175,572.07	8.6
澳門保安部隊事務局	2,398,865,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	2,037,521,875.10	91.6	296,073,212.57	14.5
體育發展局	110,685,000.00	114,611,300.00	92,985,165.40	85,881,907.50	81.1	7,103,257.90	8.3
文化局	198,441,200.00	209,709,700.00	186,124,035.18	159,346,695.20	88.8	26,777,339.98	16.8
總計	**6,439,933,000.00**	**6,893,149,016.00**	**6,338,787,325.21**	**5,571,443,227.20**	**92.0**	**767,344,098.01**	**13.8**

表 4.1.3-F
行政自治部門－按組織分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	11,938,102.50	11,887,796.10	14,818,170.20	0.4	-19.8
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	4,247,595.50	4,041,669.30	5,521,005.90	5.1	-26.8
澳門特別行政區駐北京辦事處	17,998,120.11	15,889,256.10	19,768,181.70	13.3	-19.6
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	7,642,002.52	6,917,334.70	8,997,340.10	10.5	-23.1
教育暨青年局	2,704,086,019.60	2,363,556,432.90	2,292,377,648.10	14.4	3.1
澳門監獄	264,066,192.08	232,719,243.90	232,060,251.20	13.5	0.3
澳門特別行政區海關	411,679,695.18	373,431,279.00	378,003,548.40	10.2	-1.2
港務局	304,425,309.47	280,249,737.40	165,752,291.30	8.6	69.1
澳門保安部隊事務局	2,333,595,087.67	2,037,521,875.10	1,949,024,889.90	14.5	4.5
體育發展局	92,985,165.40	85,881,907.50	84,966,196.70	8.3	1.1
文化局	186,124,035.18	159,346,695.20	156,699,210.80	16.8	1.7
總計	**6,338,787,325.21**	**5,571,443,227.20**	**5,307,988,734.30**	**13.8**	**5.0**

表 4.1.3-G
自治機構－按組織分類之開支－預測與執行

(單位： 澳門元)

	2011 最初預算	2011 經核准後預算	2011 實際開支	2010 實際開支	執行率 (%)	與往年比較	變動 (%)
	a	b	c	d	e=c/b	f=c-d	g=f/d
學生福利基金	257,806,000.00	261,684,742.21	237,092,268.78	208,508,083.91	90.6	28,584,184.87	13.7
居屋貸款優惠基金	41,497,600.00	43,381,105.63	1,353,318.22	971,802.68	3.1	381,515.54	39.3
工商業發展基金	571,465,100.00	927,386,188.23	296,083,643.19	214,270,797.65	31.9	81,812,845.54	38.2
旅遊基金	576,664,100.00	825,094,564.91	562,623,038.83	592,133,496.16	68.2	-29,510,457.33	-5.0
社會工作局	1,625,407,200.00	1,723,947,326.26	1,342,878,379.17	1,197,645,037.38	77.9	145,233,341.79	12.1
司法警察局福利會	5,863,000.00	6,605,500.24	2,694,417.60	2,350,742.00	40.8	343,675.60	14.6
治安警察局福利會	29,634,600.00	36,355,556.57	24,467,153.87	23,111,943.10	67.3	1,355,210.77	5.9
法務公庫	189,000,000.00	296,640,717.35	124,542,959.14	102,054,640.02	42.0	22,488,319.12	22.0
印務局	63,102,000.00	112,047,120.04	49,415,906.30	53,559,090.88	44.1	-4,143,184.58	-7.7
社會保障基金	4,582,792,200.00	8,607,992,854.93	1,191,399,327.80	814,184,204.18	13.8	377,215,123.62	46.3
澳門監獄基金	5,578,200.00	7,118,123.76	3,066,871.80	2,511,221.50	43.1	555,650.30	22.1
房屋局	361,693,000.00	381,922,001.68	242,703,522.50	406,812,063.40	63.5	-164,108,540.90	-40.3
民航局	51,352,900.00	55,285,761.76	42,323,761.82	47,763,529.57	76.6	-5,439,767.75	-11.4
澳門貿易投資促進局	255,610,000.00	378,886,922.15	251,332,917.68	207,970,405.10	66.3	43,362,512.58	20.9
廉政公署	213,938,000.00	223,664,552.72	176,724,143.01	121,678,617.00	79.0	55,045,526.01	45.2
衛生局	3,964,142,000.00	4,179,618,940.46	3,776,080,824.14	2,974,317,105.60	90.3	801,763,718.54	27.0
澳門大學	973,012,400.00	1,063,356,317.55	983,737,136.73	832,601,982.20	92.5	151,135,154.53	18.2
澳門理工學院	540,070,500.00	553,789,803.05	493,169,528.18	430,884,242.54	89.1	62,285,285.64	14.5
體育發展基金	517,464,600.00	611,672,845.54	418,049,844.49	373,036,124.72	68.3	45,013,719.77	12.1
文化基金	262,289,900.00	313,469,350.40	241,469,013.60	181,090,220.94	77.0	60,378,792.66	33.3
消費者委員會	26,235,400.00	26,876,691.20	24,087,110.70	18,434,575.90	89.6	5,652,534.80	30.7
旅遊學院	200,285,400.00	214,359,420.07	184,528,684.21	164,379,359.63	86.1	20,149,324.58	12.3
澳門公共行政福利基金	23,427,200.00	23,881,311.95	18,268,622.50	18,800,073.90	76.5	-531,451.40	-2.8
消防局福利會	4,757,000.00	5,637,187.14	5,132,959.17	3,696,457.80	91.1	1,436,501.37	38.9
審計署	135,131,000.00	136,149,674.94	108,807,171.61	65,527,245.80	79.9	43,279,925.81	66.0
檢察長辦公室	254,861,800.00	258,489,829.60	233,480,723.68	219,996,693.30	90.3	13,484,030.38	6.1
終審法院院長辦公室	295,383,000.00	301,985,264.68	277,677,268.75	265,451,273.79	92.0	12,225,994.96	4.6
立法會	98,800,000.00	103,533,552.74	91,937,664.10	83,054,228.70	88.8	8,883,435.40	10.7
民政總署	1,683,769,100.00	1,777,917,537.57	1,503,282,494.91	1,467,767,812.80	84.6	35,514,682.11	2.4
海關福利會	2,435,500.00	4,247,048.66	3,136,471.10	1,877,904.50	73.9	1,258,566.60	67.0
科學技術發展基金	179,371,700.00	188,805,489.82	74,342,477.00	84,098,913.31	39.4	-9,756,436.31	-11.6
港務局福利會	2,450,000.00	2,883,544.23	1,878,312.20	1,685,338.30	65.1	192,973.90	11.5
漁業發展及援助基金	50,000,000.00	116,532,962.77	9,748,600.00	2,341,225.00	8.4	7,407,375.00	316.4
樓宇維修基金	274,131,000.00	305,465,634.01	51,966,096.30	105,794,014.70	17.0	-53,827,918.40	-50.9
教育發展基金	525,000,000.00	543,673,927.31	484,009,774.60	449,467,507.59	89.0	34,542,267.01	7.7
大熊貓基金	0.00	3,250,000.00	2,199,998.31	0.00	67.7	2,199,998.31	100.0
環保與節能基金	0.00	15,010,000.00	449,889.96	0.00	3.0	449,889.96	100.0
總額	**18,844,421,400.00**	**24,638,619,372.13**	**13,536,142,295.95**	**11,739,827,975.55**	**54.9**	**1,796,314,320.40**	**15.3**

表 4.1.3-H
自治機構－按組織分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
學生福利基金	237,092,268.78	208,508,083.91	179,556,221.57	13.7	16.1
居屋貸款優惠基金	1,353,318.22	971,802.68	1,683,262.57	39.3	-42.3
工商業發展基金	296,083,643.19	214,270,797.65	563,296,805.88	38.2	-62.0
旅遊基金	562,623,038.83	592,133,496.16	602,980,126.00	-5.0	-1.8
社會工作局	1,342,878,379.17	1,197,645,037.38	1,038,355,337.91	12.1	15.3
司法警察局福利會	2,694,417.60	2,350,742.00	1,834,935.90	14.6	28.1
治安警察局福利會	24,467,153.87	23,111,943.10	23,326,145.50	5.9	-0.9
法務公庫	124,542,959.14	102,054,640.02	102,318,090.50	22.0	-0.3
印務局	49,415,906.30	53,559,090.88	42,958,796.52	-7.7	24.7
社會保障基金	1,191,399,327.80	814,184,204.18	718,497,904.50	46.3	13.3
澳門監獄基金	3,066,871.80	2,511,221.50	2,127,867.20	22.1	18.0
房屋局	242,703,522.50	406,812,063.40	135,542,885.20	-40.3	200.1
民航局	42,323,761.82	47,763,529.57	38,586,084.11	-11.4	23.8
澳門貿易投資促進局	251,332,917.68	207,970,405.10	190,807,575.43	20.9	9.0
廉政公署	176,724,143.01	121,678,617.00	121,329,634.50	45.2	0.3
衛生局	3,776,080,824.14	2,974,317,105.60	2,732,044,373.68	27.0	8.9
澳門大學	983,737,136.73	832,601,982.20	733,116,917.63	18.2	13.6
澳門理工學院	493,169,528.18	430,884,242.54	442,752,335.72	14.5	-2.7
體育發展基金	418,049,844.49	373,036,124.72	357,436,423.52	12.1	4.4
文化基金	241,469,013.60	181,090,220.94	182,258,422.12	33.3	-0.6
消費者委員會	24,087,110.70	18,434,575.90	17,174,852.60	30.7	7.3
旅遊學院	184,528,684.21	164,379,359.63	133,278,154.49	12.3	23.3
澳門公共行政福利基金	18,268,622.50	18,800,073.90	15,719,738.10	-2.8	19.6
環境委員會	0.00	0.00	11,600,160.37	-	-100.0
消防局福利會	5,132,959.17	3,696,457.80	3,069,898.60	38.9	20.4
審計署	108,807,171.61	65,527,245.80	57,504,830.20	66.0	14.0
檢察長辦公室	233,480,723.68	219,996,693.30	186,958,134.70	6.1	17.7
終審法院院長辦公室	277,677,268.75	265,451,273.79	250,903,045.86	4.6	5.8
立法會	91,937,664.10	83,054,228.70	74,183,805.50	10.7	12.0
民政總署	1,503,282,494.91	1,467,767,812.80	1,250,911,807.20	2.4	17.3
海關福利會	3,136,471.10	1,877,904.50	2,080,661.50	67.0	-9.7
科學技術發展基金	74,342,477.00	84,098,913.31	54,140,586.24	-11.6	55.3
港務局福利會	1,878,312.20	1,685,338.30	1,608,118.20	11.5	4.8
漁業發展及援助基金	9,748,600.00	2,341,225.00	2,874,220.70	316.4	-18.5
樓宇維修基金	51,966,096.30	105,794,014.70	35,475,882.40	-50.9	198.2
教育發展基金	484,009,774.60	449,467,507.59	405,757,001.40	7.7	10.8
大熊貓基金	2,199,998.31	0.00	0.00	100.0	-
環保與節能基金	449,889.96	0.00	0.00	100.0	-
總額	**13,536,142,295.95**	**11,739,827,975.55**	**10,714,051,044.02**	**15.3**	**9.6**

表 4.1.3-I
按職能分類之開支－預測與執行

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	實際開支	差額	執行率
公共行政之一般部門	**7,538,418,400.00**	**8,298,497,465.70**	**6,881,432,897.38**	**-1,417,064,568.32**	**82.9**
一般行政	5,153,684,700.00	5,763,696,815.67	5,019,753,818.90	-743,942,996.77	87.1
司法、秩序及治安	2,384,733,700.00	2,534,800,650.03	1,861,679,078.48	-673,121,571.55	73.4
公共治安	**3,752,586,300.00**	**3,626,771,027.82**	**3,227,281,543.71**	**-399,489,484.11**	**89.0**
指揮部	2,925,879,600.00	3,080,368,996.90	2,834,420,267.79	-245,948,729.11	92.0
警察	704,831,800.00	514,877,069.28	368,986,488.52	-145,890,580.76	71.7
消防隊	121,874,900.00	31,524,961.64	23,874,787.40	-7,650,174.24	75.7
民防	-	-	-	-	-
教育	**8,514,764,700.00**	**8,883,481,550.97**	**8,093,488,742.00**	**-789,992,808.97**	**91.1**
行政、規範及研究	416,183,900.00	456,792,183.00	404,924,770.20	-51,867,412.80	88.6
教育	7,964,272,300.00	8,289,643,067.97	7,619,338,077.49	-670,304,990.48	91.9
職業培訓	134,308,500.00	137,046,300.00	69,225,894.31	-67,820,405.69	50.5
衛生	**4,169,735,700.00**	**4,374,857,116.26**	**3,740,027,723.31**	**-634,829,392.95**	**85.5**
行政、規範及研究	2,422,560,000.00	2,526,947,500.00	2,232,331,477.54	-294,616,022.46	88.3
醫療服務	1,232,015,700.00	1,334,719,616.26	1,021,757,128.74	-312,962,487.52	76.6
衛生及公共健康	515,160,000.00	513,190,000.00	485,939,117.03	-27,250,882.97	94.7
社會保障	**7,713,357,800.00**	**11,845,707,956.28**	**3,950,713,307.74**	**-7,894,994,648.54**	**33.4**
行政及規範	379,702,800.00	497,133,926.26	291,767,344.18	-205,366,582.08	58.7
社會援助	7,327,036,500.00	11,330,505,530.02	3,644,500,214.16	-7,686,005,315.86	32.2
定期金及退伍金	6,618,500.00	18,068,500.00	14,445,749.40	-3,622,750.60	79.9
房屋	**2,144,287,000.00**	**3,194,023,990.66**	**2,440,801,955.13**	**-753,222,035.53**	**76.4**
行政及規範	805,685,000.00	863,851,421.32	427,290,679.73	-436,560,741.59	49.5
社會房屋	1,338,602,000.00	2,330,172,569.34	2,013,511,275.40	-316,661,293.94	86.4

表 4.1.3-I （續）
按職能分類之開支－預測與執行

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	實際開支	差額	執行率
其他集體及社會服務	**1,944,952,200.00**	**2,246,806,629.58**	**1,577,944,007.68**	**-668,862,621.90**	**70.2**
文化	623,092,400.00	741,602,831.70	538,558,456.15	-203,044,375.55	72.6
體育及康樂	732,209,600.00	854,682,574.84	561,180,440.10	-293,502,134.74	65.7
信仰	-	-	-	-	-
氣象及地球物理	74,486,000.00	78,096,903.00	64,279,703.84	-13,817,199.16	82.3
地圖繪製	61,329,100.00	62,693,100.00	55,308,247.60	-7,384,852.40	88.2
社會傳播	155,239,900.00	211,136,020.04	132,715,154.80	-78,420,865.24	62.9
勞工事務	298,595,200.00	298,595,200.00	225,902,005.19	-72,693,194.81	75.7
土地整理	-	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-	-
居住	-	-	-	-	-
經濟服務	**8,696,736,100.00**	**8,326,450,752.07**	**5,684,894,710.93**	**-2,641,556,041.14**	**68.3**
行政、規範及研究	1,638,386,900.00	2,081,014,445.50	1,102,210,213.52	-978,804,231.98	53.0
農業、林業、畜牧業及漁業	50,000,000.00	116,532,962.77	9,748,600.00	-106,784,362.77	8.4
工業	17,200,000.00	17,567,682.67	9,964,523.67	-7,603,159.00	56.7
基礎設施	760,921,600.00	670,364,400.81	425,877,623.54	-244,486,777.27	63.5
運輸	3,423,565,600.00	2,715,595,434.25	2,189,361,025.84	-526,234,408.41	80.6
通訊	174,518,400.00	132,757,081.56	74,244,134.93	-58,512,946.63	55.9
商業	307,408,400.00	410,414,214.95	277,876,202.44	-132,538,012.51	67.7
旅遊	796,358,200.00	1,046,340,035.11	741,240,068.67	-305,099,966.44	70.8
規劃及環境整治	1,528,377,000.00	1,135,864,494.45	854,372,318.32	-281,492,176.13	75.2
其他職能	**8,518,603,500.00**	**12,878,734,851.49**	**9,996,737,418.41**	**-2,881,997,433.08**	**77.6**
公債活動	-	-	-	-	-
公營部門之轉移	60,960,500.00	2,889,659,646.42	157,036,945.52	-2,732,622,700.90	5.4
各種未列明之職能	8,457,643,000.00	9,989,075,205.07	9,839,700,472.89	-149,374,732.18	98.5
總額	**52,993,441,700.00**	**63,675,331,340.83**	**45,593,322,306.29**	**-18,082,009,034.54**	**71.6**

表 4.1.3-J
按職能分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
公共行政之一般部門	**6,881,432,897.38**	**5,959,301,555.21**	**5,420,260,810.06**	**15.5**	**9.9**
一般行政	5,019,753,818.90	4,344,462,540.64	3,717,109,152.80	15.5	16.9
司法、秩序及治安	1,861,679,078.48	1,614,839,014.57	1,703,151,657.26	15.3	-5.2
公共治安	**3,227,281,543.71**	**3,168,499,697.20**	**2,639,118,129.10**	**1.9**	**20.1**
指揮部	2,834,420,267.79	2,488,758,517.50	2,419,399,150.50	13.9	2.9
警察	368,986,488.52	678,109,034.70	216,949,362.60	-45.6	212.6
消防隊	23,874,787.40	1,632,145.00	2,769,616.00	1,362.8	-41.1
民防	-	-	-	-	-
教育	**8,093,488,742.00**	**5,932,419,638.34**	**4,499,244,632.79**	**36.4**	**31.9**
行政、規範及研究	404,924,770.20	350,393,817.70	325,352,499.00	15.6	7.7
教育	7,619,338,077.49	5,509,480,975.91	4,033,741,091.29	38.3	36.6
職業培訓	69,225,894.31	72,544,844.73	140,151,042.50	-4.6	-48.2
衛生	**3,740,027,723.31**	**2,969,605,131.54**	**2,694,388,357.04**	**25.9**	**10.2**
行政、規範及研究	2,232,331,477.54	1,777,623,194.36	1,654,728,475.28	25.6	7.4
醫療服務	1,021,757,128.74	863,826,852.70	748,837,299.03	18.3	15.4
衛生及公共健康	485,939,117.03	328,155,084.48	290,822,582.73	48.1	12.8
社會保障	**3,950,713,307.74**	**3,233,425,896.09**	**2,876,116,153.57**	**22.2**	**12.4**
行政及規範	291,767,344.18	246,186,214.71	197,901,947.61	18.5	24.4
社會援助	3,644,500,214.16	2,984,536,272.38	2,675,585,165.96	22.1	11.5
定期金及退伍金	14,445,749.40	2,703,409.00	2,629,040.00	434.4	2.8
房屋	**2,440,801,955.13**	**1,207,280,600.88**	**776,748,579.97**	**102.2**	**55.4**
行政及規範	427,290,679.73	591,879,372.38	182,878,951.27	-27.8	223.6
社會房屋	2,013,511,275.40	615,401,228.50	593,869,628.70	227.2	3.6

表 4.1.3-J （續）
按職能分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
其他集體及社會服務	**1,577,944,007.68**	**1,345,932,641.94**	**1,447,852,219.66**	**17.2**	**-7.0**
文化	538,558,456.15	381,654,654.74	495,781,590.02	41.1	-23.0
體育及康樂	561,180,440.10	501,014,699.32	555,257,791.02	12.0	-9.8
信仰	-	-	-	-	-
氣象及地球物理	64,279,703.84	55,519,970.90	61,584,824.10	15.8	-9.8
地圖繪製	55,308,247.60	55,244,413.10	45,667,957.30	0.1	21.0
社會傳播	132,715,154.80	126,919,515.88	112,267,801.92	4.6	13.1
勞工事務	225,902,005.19	225,579,388.00	177,292,255.30	0.1	27.2
土地整理	-	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-	-
居住	-	-	-	-	-
經濟服務	**5,684,894,710.93**	**4,201,913,171.99**	**4,417,494,129.23**	**35.3**	**-4.9**
行政、規範及研究	1,102,210,213.52	1,103,017,208.56	1,280,260,872.92	-0.1	-13.8
農業、林業、畜牧業及漁業	9,748,600.00	2,341,225.00	2,874,220.70	316.4	-18.5
工業	9,964,523.67	7,400,203.20	18,540,119.10	34.7	-60.1
基礎設施	425,877,623.54	311,790,079.40	328,783,905.00	36.6	-5.2
運輸	2,189,361,025.84	859,296,612.47	1,114,613,463.21	154.8	-22.9
通訊	74,244,134.93	59,652,036.00	39,844,981.90	24.5	49.7
商業	277,876,202.44	222,402,350.70	202,496,486.83	24.9	9.8
旅遊	741,240,068.67	746,660,066.76	762,191,197.70	-0.7	-2.0
規劃及環境整治	854,372,318.32	889,353,389.90	667,888,881.87	-3.9	33.2
其他職能	**9,996,737,418.41**	**10,375,531,042.40**	**8,705,758,621.30**	**-3.7**	**19.2**
公債活動	-	-	-	-	-
公營部門之轉移	157,036,945.52	213,480,550.40	362,678,474.40	-26.4	-41.1
各種未列明之職能	9,839,700,472.89	10,162,050,492.00	8,343,080,146.90	-3.2	21.8
總額	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**33,476,981,632.72**	**18.8**	**14.7**

表 4.1.3-K
二零一一年度按監督實體分類之開支

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	實際開支	差額	執行率
行政長官	642,782,400.00	683,798,277.65	451,733,363.83	-232,064,913.82	66.1
行政法務司司長	2,800,524,200.00	3,094,470,386.91	2,352,314,967.77	-742,155,419.14	76.0
經濟財政司司長	2,166,433,500.00	2,728,420,366.83	1,701,977,772.95	-1,026,442,593.88	62.4
保安司司長	3,839,665,800.00	4,029,102,816.37	3,496,811,385.72	-532,291,430.65	86.8
社會文化司司長	17,404,546,200.00	22,605,113,592.69	13,259,735,461.68	-9,345,378,131.01	58.7
運輸工務司司長	2,652,455,900.00	2,777,145,526.08	1,841,261,776.98	-935,883,749.10	66.3
其他部門 *	1,018,745,100.00	1,044,799,174.68	902,634,739.06	-142,164,435.62	86.4
共用開支和退休金及退伍金	11,037,328,100.00	12,747,128,413.98	12,505,475,404.03	-241,653,009.95	98.1
投資計劃	11,370,000,000.00	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85	-2,132,969,602.37	80.7
指定之帳目	60,960,500.00	2,889,220,646.42	138,214,897.42	-2,751,005,749.00	4.8
總額	**52,993,441,700.00**	**63,675,331,340.83**	**45,593,322,306.29**	**-18,082,009,034.54**	**71.6**

* 其他部門包括：行政會、法官委員會、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室及立法會。

表 4.1.3-L
按監督實體分類之開支－最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011	2010	2009	差額百分比	差額百分比
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
行政長官	451,733,363.83	374,801,578.91	336,017,006.04	20.5	11.5
行政法務司司長	2,352,314,967.77	2,225,153,413.80	1,986,086,071.92	5.7	12.0
經濟財政司司長	1,701,977,772.95	1,643,814,709.15	1,793,904,652.61	3.5	-8.4
保安司司長	3,496,811,385.72	3,052,719,040.00	2,933,100,416.80	14.5	4.1
社會文化司司長	13,259,735,461.68	11,157,820,309.35	10,358,017,461.34	18.8	7.7
運輸工務司司長	1,841,261,776.98	1,634,837,806.25	1,011,011,243.35	12.6	61.7
其他部門*	902,634,739.06	766,793,604.99	698,107,785.46	17.7	9.8
共用開支和退休金及退伍金	12,505,475,404.03	12,376,933,391.84	10,198,063,431.80	1.0	21.4
投資計劃	8,943,162,536.85	4,978,424,919.60	3,816,753,556.00	79.6	30.4
指定之帳目	138,214,897.42	182,610,601.70	345,920,007.40	-24.3	-47.2
總額	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**33,476,981,632.72**	**18.8**	**14.7**

* 其他部門包括：行政會、法官委員會、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室及立法會。

表 4.1.4-A
行政當局投資與發展開支計劃－按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率(%)
	a	b	c	d=c/b
監督實體 - 行政長官	**19,100,000.00**	**19,100,000.00**	**8,065,408.00**	**42.2**
行政長官辦公室	19,100,000.00	19,100,000.00	8,065,408.00	42.2
監督實體 - 行政法務司司長	**372,065,000.00**	**372,065,000.00**	**185,699,506.57**	**49.9**
行政公職局	40,725,000.00	40,725,000.00	17,079,974.54	41.9
身份證明局	16,200,000.00	16,200,000.00	11,471,405.40	70.8
民政總署	315,140,000.00	315,140,000.00	157,148,126.63	49.9
監督實體 - 經濟財政司司長	**48,266,800.00**	**82,466,800.00**	**68,136,160.32**	**82.6**
統計暨普查局	6,570,000.00	6,570,000.00	6,267,521.00	95.4
財政局	21,299,400.00	55,499,400.00	50,418,500.56	90.8
經濟局	7,500,000.00	7,500,000.00	4,675,004.40	62.3
勞工事務局	10,557,400.00	10,557,400.00	6,029,892.02	57.1
經濟財政司司長辦公室	2,340,000.00	2,340,000.00	745,242.34	31.8
監督實體 - 保安司司長	**550,205,200.00**	**396,205,200.00**	**231,813,034.55**	**58.5**
澳門監獄	300,803,500.00	146,803,500.00	55,713,416.81	38.0
澳門特別行政區海關	46,300,000.00	46,300,000.00	12,567,427.00	27.1
警察總局	1,170,000.00	1,170,000.00	954,825.00	81.6
澳門保安部隊事務局	143,731,700.00	143,731,700.00	129,884,184.50	90.4
司法警察局	57,600,000.00	57,600,000.00	32,320,981.24	56.1
保安司司長辦公室	600,000.00	600,000.00	372,200.00	62.0
監督實體 - 社會文化司司長	**776,076,300.00**	**779,269,272.40**	**374,922,855.79**	**48.1**
教育暨青年局	55,719,900.00	55,719,900.00	39,336,667.70	70.6
高等教育輔助辦公室	800,000.00	800,000.00	778,020.00	97.3

表 4.1.4-A （續）
行政當局投資與發展開支計劃 - 按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率(%)
	a	b	c	d=c/b
旅遊局	19,250,000.00	19,250,000.00	6,032,740.40	31.3
體育發展局	94,000,000.00	94,000,000.00	37,390,960.50	39.8
文化局	91,640,000.00	139,356,000.00	47,106,733.30	33.8
社會工作局	114,500,000.00	52,500,000.00	40,489,827.00	77.1
衛生局	322,695,700.00	322,695,700.00	134,333,129.10	41.6
澳門大學	63,270,700.00	79,897,672.40	61,352,857.10	76.8
澳門理工學院	0.00	850,000.00	850,000.00	100.0
社會文化司司長辦公室	4,600,000.00	4,600,000.00	683,362.69	14.9
旅遊學院	9,600,000.00	9,600,000.00	6,568,558.00	68.4
監督實體 - 運輸工務司司長	**9,354,286,700.00**	**9,421,097,619.07**	**8,074,525,571.62**	**85.7**
電信管理局	27,747,000.00	72,715,800.00	65,935,712.55	90.7
交通事務局	76,188,000.00	115,177,924.18	81,520,650.98	70.8
地球物理暨氣象局	6,650,000.00	6,984,193.90	6,947,263.81	99.5
港務局	113,630,000.00	68,330,000.00	44,312,466.50	64.9
地圖繪製暨地籍局	1,845,000.00	1,845,000.00	1,839,056.67	99.7
環境保護局	535,395,300.00	512,754,400.00	361,290,785.70	70.5
土地工務運輸局	1,089,737,500.00	1,112,331,813.17	806,808,623.23	72.5
房屋局	24,180,000.00	24,180,000.00	18,020,029.60	74.5
民航局	4,500,000.00	4,500,000.00	3,280,000.00	72.9
運輸工務司司長辦公室	7,474,413,900.00	7,502,278,487.82	6,684,570,982.58	89.1
小計	**11,120,000,000.00**	**11,070,203,891.47**	**8,943,162,536.85**	**80.8**
同期撥款	50,000,000.00	5,009,568.75	0.00	0.0
備用撥款	200,000,000.00	918,679.00	0.00	0.0
總額	**11,370,000,000.00**	**11,076,132,139.22**	**8,943,162,536.85**	**80.7**

表 4.1.4-B

行政當局投資與發展開支計劃－按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2011 實際開支	2010 實際開支	2009 實際開支	2011-2010 變動(%)	2010-2009 變動(%)
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
監督實體 - 行政長官	**8,065,408.00**	**3,877,209.60**	**8,707,897.70**	**108.0**	**-55.5**
行政長官辦公室	8,065,408.00	3,877,209.60	8,707,897.70	108.0	-55.5
監督實體 - 行政法務司司長	**185,699,506.57**	**139,666,448.40**	**149,231,888.60**	**33.0**	**-6.4**
行政公職局	17,079,974.54	22,375,417.60	8,752,588.20	-23.7	155.6
身份證明局	11,471,405.40	0.00	25,299,012.80	100.0	-100.0
民政總署	157,148,126.63	117,291,030.80	115,180,287.60	34.0	1.8
監督實體 - 經濟財政司司長	**68,136,160.32**	**12,778,022.00**	**23,321,201.40**	**433.2**	**-45.2**
統計暨普查局	6,267,521.00	0.00	0.00	100.0	0.0
財政局	50,418,500.56	4,131,773.20	8,218,840.20	1,120.3	-49.7
經濟局	4,675,004.40	2,500,720.90	5,772,688.00	86.9	-56.7
勞工事務局	6,029,892.02	4,506,554.00	8,098,003.20	33.8	-44.3
經濟財政司司長辦公室	745,242.34	1,638,973.90	961,050.00	-54.5	70.5
消費者委員會	0.00	0.00	270,620.00	0.0	-100.0
監督實體 - 保安司司長	**231,813,034.55**	**206,347,649.30**	**181,892,004.60**	**12.3**	**13.4**
澳門監獄	55,713,416.81	41,819,992.60	10,937,634.50	33.2	282.3
澳門特別行政區海關	12,567,427.00	38,537,362.00	9,895,806.00	-67.4	289.4
警察總局	954,825.00	536,889.00	1,099,516.00	77.8	-51.2
澳門保安部隊事務局	129,884,184.50	106,543,906.10	132,807,417.60	21.9	-19.8
司法警察局	32,320,981.24	18,411,219.60	26,849,830.50	75.6	-31.4
保安司司長辦公室	372,200.00	498,280.00	301,800.00	-25.3	65.1
監督實體 - 社會文化司司長	**374,922,855.79**	**342,679,942.70**	**412,958,762.80**	**9.4**	**-17.0**
教育暨青年局	39,336,667.70	35,849,834.40	58,525,818.30	9.7	-38.7
高等教育輔助辦公室	778,020.00	0.00	0.00	100.0	0.0

表 4.1.4-B （續）
按建議部門分析「投資計劃」的演變情況

(單位： 澳門元)

	2011 實際開支	2010 實際開支	2009 實際開支	2011-2010 變動(%)	2010-2009 變動(%)
	a	b	c	d=(a-b)/b	e=(b-c)/c
旅遊局	6,032,740.40	5,808,002.90	9,676,999.20	3.9	-40.0
體育發展局	37,390,960.50	11,125,880.00	93,092,860.50	236.1	-88.0
文化局	47,106,733.30	19,639,218.80	30,756,854.50	139.9	-36.1
社會工作局	40,489,827.00	9,710,668.80	0.00	317.0	100.0
衛生局	134,333,129.10	71,800,943.80	107,779,672.60	87.1	-33.4
澳門大學	61,352,857.10	165,197,017.00	100,921,157.70	-62.9	63.7
澳門理工學院	850,000.00	18,350,685.00	260,000.00	-95.4	6,958.0
社會文化司司長辦公室	683,362.69	0.00	547,497.60	100.0	-100.0
旅遊學院	6,568,558.00	5,197,692.00	11,397,902.40	26.4	-54.4
監督實體 - 運輸工務司司長	**8,074,525,571.62**	**4,273,075,647.60**	**3,040,641,800.90**	**89.0**	**40.5**
電信管理局	65,935,712.55	68,774,606.00	12,091,359.10	-4.1	468.8
交通事務局	81,520,650.98	37,427,098.50	32,673,740.10	117.8	14.5
地球物理暨氣象局	6,947,263.81	2,493,165.90	9,902,615.90	178.7	-74.8
港務局	44,312,466.50	58,810,250.10	122,878,438.70	-24.7	-52.1
地圖繪製暨地籍局	1,839,056.67	2,175,228.00	2,328,882.10	-15.5	-6.6
環境保護局	361,290,785.70	264,306,589.70	191,962,626.40	36.7	37.7
土地工務運輸局	806,808,623.23	749,193,646.80	658,851,735.50	7.7	13.7
房屋局	18,020,029.60	8,301,254.50	18,607,778.60	117.1	-55.4
民航局	3,280,000.00	0.00	0.00	100.0	0.0
運輸工務司司長辦公室	6,684,570,982.58	3,081,593,808.10	1,991,344,624.50	116.9	54.7
小計	**8,943,162,536.85**	**4,978,424,919.60**	**3,816,753,556.00**	**79.6**	**30.4**
同期撥款	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
備用撥款	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0
總額	**8,943,162,536.85**	**4,978,424,919.60**	**3,816,753,556.00**	**79.6**	**30.4**

表 4.2.2-A

按性質分類之二零一一年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

(單位：澳門元)

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
1.0.0		**預算活動**	**139,892,785,986.16**	**63,744,784,438.87**	**0.00**	**203,637,570,425.03**
	5902	公庫 – 預算收支結餘帳	139,892,785,986.16	63,744,784,438.87	0.00	203,637,570,425.03
2.0.0		**非預算活動**	**173,960,753.30**	**165,298,838,855.17**	**165,280,311,284.37**	**192,488,324.10**
2.1.0		**特別款項**	**142,683,100,000.00**	**111,358,000,000.00**	**46,835,000,000.00**	**207,206,100,000.00**
	(a)	澳門金融管理局公庫存款帳	142,683,100,000.00	111,358,000,000.00	46,835,000,000.00	207,206,100,000.00
2.2.0		**薪俸扣除**	**44,248,019.15**	**723,856,986.10**	**719,729,992.10**	**48,375,013.15**
		澳門公職人員協會	**0.00**	**446,018.30**	**446,018.30**	**0.00**
	0848	澳門公職人員協會	0.00	446,018.30	446,018.30	0.00
		郵政局	**0.00**	**22,075.00**	**22,075.00**	**0.00**
	0747	郵政局 – 樓宇租金及管理費	0.00	22,075.00	22,075.00	0.00
		儲金局	**0.00**	**83,998,792.90**	**83,998,792.90**	**0.00**
	0702	儲金局 – 薪金墊支	0.00	83,851,990.00	83,851,990.00	0.00
	0703	儲金局 – 買樓墊支	0.00	52,725.90	52,725.90	0.00
	0710	儲金局 – 單位變賣	0.00	94,077.00	94,077.00	0.00
		退休基金會	**7,771.00**	**428,860,196.00**	**428,853,550.00**	**14,417.00**
	5903	退休基金會	0.00	279,850,241.00	279,850,241.00	0.00
	0746	退休基金會 – 非從支付中扣減之退回	0.00	184,528.00	184,528.00	0.00
	0994	退休基金會 – 公積金〔法律#8/2006〕	7,771.00	148,073,237.00	148,066,591.00	14,417.00
	0995	退休基金會 – 公積金之補扣供款	0.00	752,190.00	752,190.00	0.00
		澳門社會保障基金	**15.00**	**5,541,885.00**	**5,541,720.00**	**180.00**
	0888	澳門社會保障基金 – 強制性制度	15.00	1,492,425.00	1,492,395.00	45.00
	0862	澳門社會保障基金 – 任意性制度	0.00	4,049,460.00	4,049,325.00	135.00
		財政局康體會	**0.00**	**68,937.60**	**68,937.60**	**0.00**
	0844	財政局康體會 – 會費	0.00	68,937.60	68,937.60	0.00
		民政總署	**0.00**	**22,142.00**	**22,142.00**	**0.00**
	0713	民政總署 - 薪金墊支	0.00	0.00	0.00	0.00
	0821	民政總署職工福利會	0.00	1,701.00	1,701.00	0.00
	0822	民政總署 - 租金	0.00	20,441.00	20,441.00	0.00
		澳門互助總會	**0.00**	**20,428,473.30**	**20,428,473.30**	**0.00**
	0704	澳門互助總會 – 退休金〔入會費〕	0.00	5,580.00	5,580.00	0.00

表 4.2.2-A （續）
按性質分類之二零一一年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

(單位：澳門元)

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
	0705	澳門互助總會 – 贍養費〔入會費〕	0.00	240.00	240.00	0.00
	0706	澳門互助總會 – 薪金墊支	0.00	19,633,130.00	19,633,130.00	0.00
	0805	澳門互助總會 – 退休金〔月費〕	0.00	405,359.70	405,359.70	0.00
	0806	澳門互助總會 – 贍養費〔月費〕	0.00	16,045.60	16,045.60	0.00
	0807	澳門互助總會 – 租金	0.00	368,118.00	368,118.00	0.00
		海關福利會	**0.00**	**1,717,733.00**	**1,717,733.00**	**0.00**
	0750	海關福利會	0.00	1,332,363.00	1,332,363.00	0.00
	0751	海關福利會 – 貸款	0.00	385,370.00	385,370.00	0.00
		港務局福利會	**0.00**	**553,694.00**	**553,694.00**	**0.00**
	0823	港務局福利會	0.00	553,694.00	553,694.00	0.00
	0733	港務局福利會 – 貸款	0.00	0.00	0.00	0.00
		消防局福利會	**0.00**	**1,176,072.00**	**1,176,072.00**	**0.00**
	0890	消防局福利會	0.00	1,176,072.00	1,176,072.00	0.00
		司法警察局福利會	**0.00**	**750,150.00**	**750,150.00**	**0.00**
	0826	司法警察局福利會	0.00	750,150.00	750,150.00	0.00
		治安警察局福利會	**0.00**	**15,971,992.00**	**15,971,992.00**	**0.00**
	0718	治安警察局福利會 – 薪金墊支	0.00	9,469,315.00	9,469,315.00	0.00
	0827	治安警察局福利會 – 會費	0.00	5,164,557.00	5,164,557.00	0.00
	0828	治安警察局福利會 – 租金	0.00	1,338,120.00	1,338,120.00	0.00
		衛生局	**0.00**	**23,367,250.00**	**23,367,060.00**	**190.00**
	0885	公務員醫療援助	0.00	23,367,250.00	23,367,060.00	190.00
		財稅廳收納處	**44,203,102.00**	**140,177,690.00**	**136,057,697.00**	**48,323,095.00**
	5995	職業稅	44,203,102.00	140,177,690.00	136,057,697.00	48,323,095.00
		按司法命令作出之扣除	**37,131.15**	**688,413.00**	**688,413.00**	**37,131.15**
	5925	司法存款	37,131.15	0.00	0.00	37,131.15
	0825	薪金充公	0.00	164,729.00	164,729.00	0.00
	0854	各類存款 – 食物補助金	0.00	523,684.00	523,684.00	0.00
		其他扣除	**0.00**	**65,472.00**	**65,472.00**	**0.00**
	0749	各類公積金 – 結算開支	0.00	65,472.00	65,472.00	0.00
2.3.0		**其他具負債性質之出納活動**	**225,359,330.68**	**3,511,281,951.27**	**3,356,733,027.43**	**379,908,254.52**
2.3.3		**稅務執行**	**12,855,903.35**	**9,948,936.60**	**8,629,744.90**	**14,175,095.05**
	0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付	12,785,126.35	8,181,943.60	6,851,241.90	14,115,828.05

表 4.2.2-A （續）
按性質分類之二零一一年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

(單位：澳門元)

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
	0752	稅務執行處 – 追收款項	70,777.00	1,766,993.00	1,778,503.00	59,267.00
2.3.5		**保證金**	**17,799,682.84**	**129,504,934.81**	**13,589,006.08**	**133,715,611.57**
	5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金	13,116,462.24	8,474,236.71	8,080,442.70	13,510,256.25
	5927	「行政當局投資與發展開支計劃」方面的保證金	0.00	109,052,187.65	3,256,592.38	105,795,595.27
	5997	博彩中介人保證金	0.00	4,700,000.00	0.00	4,700,000.00
	5999	其他保證金	4,683,220.60	7,278,510.45	2,251,971.00	9,709,760.05
2.3.6		**代收之預算收入**	**79,654.00**	**100,583.00**	**10,290.00**	**169,947.00**
	5996	雙重繳付稅款	79,654.00	100,583.00	10,290.00	169,947.00
2.3.9		**其他所收取款項**	**194,624,090.49**	**3,371,727,496.86**	**3,334,503,986.45**	**231,847,600.90**
	5998	現金分享計劃（特別情況）	1,226,876.26	3,056,906.00	3,323,932.66	959,849.60
		現金分享計劃（支票）	193,286,200.00	1,906,181,200.00	1,993,591,200.00	105,876,200.00
	5977	2011 年度現金補助（特別情況）	0.00	461,400.00	206,400.00	255,000.00
		2011 年度現金補助（支票）	0.00	1,445,204,400.00	1,320,516,000.00	124,688,400.00
	(b)	款項轉帳（「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶）	13,082.53	16,262,378.86	16,260,850.49	14,610.90
	(c)	「澳門特別行政區 – 銀通」往來帳戶	18,000.00	2,000.00	0.00	20,000.00
		電子支付服務（經郵政儲金局平台）	49,929.70	263,353.50	279,742.80	33,540.40
	0850	雜項 – 結算開支	30,002.00	295,858.50	325,860.50	0.00
2.4.0		**具資產性質之出納活動**	**-142,778,746,596.53**	**49,705,699,917.80**	**114,368,848,264.84**	**-207,441,894,943.57**
2.4.9		**其他所支付款項**	**-142,778,746,596.53**	**49,705,699,917.80**	**114,368,848,264.84**	**-207,441,894,943.57**
	5988	澳門金融管理局公庫帳	-142,683,100,000.00	46,835,000,000.00	111,358,000,000.00	-207,206,100,000.00
	5983	款項轉帳	-13,082.53	16,260,850.49	16,262,378.86	-14,610.90
	0850	雜項 – 結算開支	-95,633,514.00	2,854,439,067.31	2,994,585,885.98	-235,780,332.67
		合計	**140,066,746,739.46**	**229,043,623,294.04**	**165,280,311,284.37**	**203,830,058,749.13**

備註：

(a) 對「5988 – 澳門金融管理局公庫帳」作爲「對銷帳」

(b) 對「5983 – 款項轉帳」作爲「對銷帳」

(c) 對由「0850 – 雜項 – 結算開支」項目轉至「澳門特別行政區 – 銀通」帳戶之款項作爲「對銷帳」

「對銷帳」用作反映某個部門庫房間的內部款項調動，其出納結餘所產生的變化爲零（因爲每一現金流入均對應一等額之現金流出），但必須假設該些具非重要性之庫房結餘調整活動之目的是爲充分利用資金流動性及用途。

表 4.2.2-B
公庫之資產負債表（按現金收付制）

(單位：澳門元)

	2011 年管理期期末之結餘 （註）	
資產		
現金及銀行存款	**203,830,058,749.13**	
澳門金融管理局 – 活期帳戶	207,206,100,000.00	
中國銀行 – 庫房帳戶	-1,828,125,904.09	
大西洋銀行 – 庫房帳戶	-1,913,605,313.06	
大西洋銀行 – 庫房-保證金帳戶	135,057,214.98	
中國銀行 – 現金分享計劃帳戶	66,938,000.00	
大西洋銀行 – 現金分享計劃帳戶	38,938,200.00	
中國銀行 – 2011 年度現金補助帳戶	81,878,400.00	
大西洋銀行 – 2011 年度現金補助帳戶	42,810,000.00	
葡萄牙儲金總局	14,610.90	
郵政儲金局	33,540.40	
各「澳門特別行政區－銀通」帳戶	20,000.00	
具資產性質之出納活動（出納活動之貸方結餘）	**235,760,332.67**	
其他所支付款項		
澳門金融管理局公庫帳	207,206,100,000.00	
雜項 – 結算開支	235,780,332.67	
款項轉帳	14,610.90	
減去「對銷帳」借方之結餘：		*a)*
澳門金融管理局公庫存款帳	-207,206,100,000.00	
款項轉帳（「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶）	-14,610.90	
「澳門特別行政區 – 銀通」往來帳戶	-20,000.00	
資產之總額	**204,065,819,081.80**	

註：

a) 「對銷帳」用作反映某個部門庫房間的內部款項調動，其出納結餘所產生的變化爲零（因爲每一現金流入均對應一等額之現金流出），但必須假設該些具非重要性之庫房結餘調整活動之目的是爲充分利用資金流動性及用途。

表 4.2.2-B （續）
公庫之資產負債表（按現金收付制）

(單位：澳門元)

2011 年管理期期末之結餘 （註）

負債、特別款項及資產淨值

具負債性之出納活動（出納活動之借方結餘）	**428,248,656.77**	
薪俸扣除	48,375,013.15	
稅務執行		
分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付	14,115,828.05	
稅務執行處 – 追收款項	59,267.00	
保證金	133,715,611.57	
代收之預算收入	169,947.00	
其他所收取款項		
現金分享計劃（特別情況）	959,849.60	
現金分享計劃（支票）	105,876,200.00	
2011 年度現金補助（特別情況）	255,000.00	
2011 年度現金補助（支票）	124,688,400.00	
款項轉帳（「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶）	14,610.90	
「澳門特別行政區 – 銀通」往來帳戶	20,000.00	
電子支付服務（經郵政儲金局平台）	33,540.40	
減去「對銷帳」貸方之結餘：		*a)*
款項轉帳	-14,610.90	
雜項 – 結算開支	-20,000.00	*b)*
特別款項	**0.00**	
澳門金融管理局公庫存款帳	207,206,100,000.00	
減去「對銷帳」貸方之結餘：		*a)*
澳門金融管理局公庫帳	-207,206,100,000.00	
資產淨值	**203,637,570,425.03**	
歷年運作結餘	139,892,785,986.16	
2011 年預算運作結餘	63,744,784,438.87	
負債及資產淨值之總額	**204,065,819,081.80**	

註：

a) 「對銷帳」用作反映某個部門庫房間的內部款項調動，其出納結餘所產生的變化爲零（因爲每一現金流入均對應一等額之現金流出），但必須假設該些具非重要性之庫房結餘調整活動之目的是爲充分利用資金流動性及用途。

b) 此金額僅相等於「澳門特別行政區－銀通」帳戶之部份。

表 4.2.3-A

澳門特別行政區各公共行政部門之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

（單位：澳門元）

	2010 管理期間之結餘(經更正前)	對 2010 年結餘作出之更正	2010 管理期間之結餘(經更正後)	2011 管理期間之結餘	註
非自治部門	**255,408,122.04**	**+ 671.61**	**255,408,793.65**	**234,221,059.86**	
行政長官辦公室	0.34		0.34	0.34	
行政會	0.00		0.00	0.00	
行政法務司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
經濟財政司司長辦公室（司長辦公室）	0.07		0.07	0.07	
社會協調常設委員會	0.00		0.00	0.00	
經濟發展委員會	0.00		0.00	0.00	
保安司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
社會文化司司長辦公室（司長辦公室）	0.00		0.00	0.00	
旅遊發展輔助委員會	0.00		0.00	0.00	
支持四川地震災後重建協調小組	0.00		0.00	0.00	
文化產業委員會	0.00		0.00	0.00	
運輸工務司司長辦公室（司長辦公室）	0.01		0.01	0.01	
科技委員會	0.00		0.00	0.00	
法律改革辦公室	0.00		0.00	0.00	
個人資料保護辦公室	0.00		0.00	0.00	
建設發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
能源業發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	0.17	+ 0.07	0.24	0.24	a)
金融情報辦公室	0.00		0.00	0.00	
人力資源辦公室	0.00		0.00	0.08	
運輸基建辦公室	0.00		0.00	0.00	
澳門特別行政區政府政策研究室	0.00		0.00	0.00	
行政公職局（局長室）	1,655,715.57		1,655,715.57	1,254,435.07	
統計暨普查局	0.00		0.00	0.00	
電信管理局	0.00		0.00	0.00	
財政局	59,748,267.02		59,748,267.02	53,208,879.27	
燃料安全委員會	0.00		0.00	0.00	
核數師暨會計師註冊委員會	0.00		0.00	0.00	
高等教育輔助辦公室	206,960.03		206,960.03	627,623.43	
交通事務局	10,955,615.50		10,955,615.50	32,180,587.48	
法律改革及國際法事務局	0.00		0.00	0.00	
身份證明局	834,907.23		834,907.23	561,393.64	
經濟局（局長室）	4,763,377.69		4,763,377.69	9,204,664.19	
上海世界博覽會澳門籌備辦公室	3,479,858.05	+ 195.94	3,480,053.99	0.00	a)
地球物理暨氣象局	0.02		0.02	0.02	

表 4.2.3 – A （續）
澳門特別行政區各公共行政部門之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

（單位：澳門元）

	2010 管理期間之結餘(經更正前)	對 2010 年結餘作出之更正	2010 管理期間之結餘(經更正後)	2011 管理期間之結餘	註
旅遊局	2,716,653.08		2,716,653.08	2,171,614.38	
新聞局	98,400.02		98,400.02	0.02	
警察總局	36,830.00		36,830.00	0.00	
博彩監察協調局	31,626,982.72		31,626,982.72	31,426,982.70	
勞工事務局	3.70		3.70	3.70	
地圖繪製暨地籍局	458,885.57		458,885.57	268,312.37	
司法警察局	13,180.00		13,180.00	180.00	
環境保護局	692,319.20		692,319.20	1,012,733.90	
法務局（局長室）	0.90	+ 475.60	476.50	1,352.50	a)
國際法事務辦公室	0.69		0.69	0.69	
登記及公證機關	31,938,450.51		31,938,450.51	21,241,289.36	
土地工務運輸局	106,181,713.95		106,181,713.95	81,061,006.40	
享有行政自治權的部門及機構	**127,866,425.92**	**+ 2,609,196.67**	**130,475,622.59**	**270,685,898.58**	
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	1,482,940.50	+ 45,201.86	1,528,142.36	1,196,489.80	b)
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	276,566.20	+ 2,042.81	278,609.01	576,153.92	b)
澳門特別行政區駐北京辦事處	3,136,647.65		3,136,647.65	2,149,474.90	
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	640,629.90		640,629.90	994,049.54	
教育暨青年局（局長室）	37,556,737.30		37,556,737.30	170,178,642.00	
公立學校	4,768,316.70		4,768,316.70	5,823,577.50	
青年廳	5,920,094.90		5,920,094.90	13,419,572.50	
澳門監獄	34,957,824.74		34,957,824.74	30,051,571.27	
澳門特別行政區海關	2,265,157.80		2,265,157.80	2,201,166.52	
港務局	1,434,449.10		1,434,449.10	4,013,586.33	
澳門保安部隊事務局	27,583,545.83	+ 2,561,952.00	30,145,497.83	30,794,210.03	a)
體育發展局	4,124,747.10		4,124,747.10	5,335,561.35	
文化局	3,718,768.20		3,718,768.20	3,951,842.92	
享有財政自治權的部門及機構	**10,952,010,518.47**	**+ 0.00**	**10,952,010,518.47**	**18,170,153,202.85**	
學生福利基金	9,130,482.21		9,130,482.21	19,542,943.65	
居屋貸款優惠基金	42,318,299.05		42,318,299.05	44,257,303.77	
工商業發展基金	532,051,148.23		532,051,148.23	844,023,219.15	
旅遊基金	260,882,990.25		260,882,990.25	414,342,718.65	
社會工作局	105,676,972.95		105,676,972.95	144,189,223.68	
司法警察局福利會	3,742,500.24		3,742,500.24	4,424,248.31	
治安警察局福利會	9,059,430.57		9,059,430.57	11,128,191.14	
法務公庫	193,441,711.35		193,441,711.35	320,290,127.14	

表 4.2.3 – A （續）
澳門特別行政區各公共行政部門之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

（單位：澳門元）

	2010 管理期間之結餘(經更正前)	對 2010 年結餘作出之更正	2010 管理期間之結餘(經更正後)	2011 管理期間之結餘	註
印務局	60,730,592.34		60,730,592.34	60,521,865.23	
社會保障基金	8,448,677,503.82		8,448,677,503.82	13,972,871,179.47	
澳門監獄基金	1,939,923.76		1,939,923.76	2,623,460.46	
房屋局	29,105,565.27		29,105,565.27	153,982,142.79	
民航局	4,426,979.36		4,426,979.36	2,944,043.44	
澳門貿易投資促進局	170,487,121.21		170,487,121.21	266,699,104.20	
廉政公署	17,983,332.17		17,983,332.17	24,611,803.80	
衛生局	271,185,921.66		271,185,921.66	734,444,661.68	
澳門大學	73,208,596.25		73,208,596.25	46,058,971.82	
澳門理工學院	24,350,693.29		24,350,693.29	31,485,781.35	
體育發展基金	120,801,309.59		120,801,309.59	129,050,581.86	
文化基金	34,350,568.20		34,350,568.20	66,491,546.23	
消費者委員會	716,639.20		716,639.20	1,041,973.50	
旅遊學院	24,678,521.97		24,678,521.97	35,436,658.84	
澳門公共行政福利基金	1,654,111.95		1,654,111.95	1,973,978.14	
消防局福利會	830,187.14		830,187.14	968,412.77	
審計署部門	3,026,114.94		3,026,114.94	1,176,172.58	
檢察長辦公室	5,993,029.60		5,993,029.60	8,201,168.70	
終審法院院長辦公室	10,554,117.68		10,554,117.68	11,989,062.68	
立法會	2,804,110.74		2,804,110.74	12,290,449.24	
民政總署	182,307,851.08		182,307,851.08	227,862,781.65	
海關福利會	711,548.66		711,548.66	1,084,235.46	
科學技術發展基金	145,457,575.42		145,457,575.42	155,338,154.67	
港務局福利會	683,544.23		683,544.23	753,774.33	
漁業發展及援助基金	98,532,962.77		98,532,962.77	108,997,815.15	
樓宇維修基金	41,334,634.01		41,334,634.01	254,481,095.78	
教育發展基金	19,173,927.31		19,173,927.31	44,153,146.61	
大熊貓基金	0.00		0.00	871,094.89	
環保與節能基金	0.00		0.00	9,550,110.04	
公共行政部門之總額（不包括公庫）	**11,335,285,066.43**	**+ 2,609,868.28**	**11,337,894,934.71**	**18,675,060,161.29**	
公庫之管理期結餘	140,066,696,809.76	+ 49,929.70	140,066,746,739.46	203,830,058,749.13	b)
公共行政部門之總額（包括公庫）	**151,401,981,876.19**	**+ 2,659,797.98**	**151,404,641,674.17**	**222,505,118,910.42**	

備註： a) 更正由相關部門作出。
b) 更正由財政局作出。

表 4.2.3-B

按性質分類之二零一一年度管理期間由各公共行政部門處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕

(單位：澳門元)

組別		經更正後上期管理期間之結餘 借方	經更正後上期管理期間之結餘 貸方	轉入下期管理期間之結餘 借方	轉入下期管理期間之結餘 貸方
	財政自治機構 - 預算活動	**8,216,370,272.13**	**0**	**13,634,215,376.03**	**0**
1.1.0	預算收入	0	0	0	0
1.2.0	預算開支 - 由部門本身支付	0	0	0	0
1.3.0	從支付中扣減之退回款額	0	0	0	0
1.9.0	預算執行之結餘	8,216,370,272.13	0	13,634,215,376.03	0
	財政自治機構 - 非預算活動	**148,891,260.02**	**33,559.44**	**172,563,563.82**	**5,837.45**
2.1.0	離職補償金及其他專項存款	0	0	0	0
2.2.0	薪俸扣除	27,606,632.82	0	33,972,632.09	0
2.3.0	其他具負債性之出納活動	121,284,627.20	0	138,590,931.73	0
2.3.5	保證金	108,175,344.79	0	121,665,987.31	0
2.3.9	其他所收取款項	13,109,282.41	0	16,924,944.42	0
2.4.0	具資產性之出納活動	0	33,559.44	0	5,837.45
2.4.9	其他所支付款項	0	33,559.44	0	5,837.45
	其餘公共行政部門 - 非預算活動	**385,908,567.21**	**24,150.97**	**504,931,915.67**	**24,957.23**
	具負債性之出納活動	385,908,567.21	24,150.97	504,931,915.67	24,957.23
1.2.0	預算開支 - 由部門本身支付	0	0	0	0
1.3.0	從支付中扣減之退回款額	0	0	0	0
2.2.0	薪俸扣除	91,898.30	0	70,189.30	0
2.3.1	從公庫取得之預算款項	96,392,181.97	0	233,054,960.37	0
2.3.2	常設基金	172,222.87	0	44,813.17	0.02
2.3.3	稅務執行	5,256.50	0	8,199.20	0
2.3.5	保證金	230,060,988.97	0	198,516,177.86	0
2.3.6	預算所代收之收入	55,344,516.64	0	71,779,701.93	0
2.3.9	其他所收取款項	3,841,501.96	24,150.97	1,457,873.84	24,957.21
	合計	**8,751,170,099.36**	**57,710.41**	**14,311,710,855.52**	**30,794.68**
	特定財務活動	**2,586,782,545.76**	**0**	**4,363,380,100.45**	**0**
	中央儲蓄制度	2,586,782,545.76	0	4,363,380,100.45	0

管理期末之出納結餘	**11,337,894,934.71**	**18,675,060,161.29**

表 4.3-A
二零一一年度特定機構損益表（按機構列報）

(單位：澳門幣)*

	郵政局	郵政儲金局	退休基金會	金融管理局	汽車及航海保障基金	澳門基金會	匯總金額
收益							
法定收入及特區預算轉移收入	15,916,347	-	1,174,546,765	1,104,427,422	3,357,098	3,162,329,776	5,460,577,408
銷售及服務收入	198,882,321	3,092,652	-	9,900,789	-	-	211,875,761
財務及投資收益	22,871,058	31,605,804	269,443,168	1,682,837,757	359,898	351,819,203	2,358,936,888
其他收入	44,040,830	1,883,896	284,738	66,559,703	156,460	4,204,601	117,130,227
總收益	281,710,556	36,582,352	1,444,274,670	2,863,725,671	3,873,456	3,518,353,580	8,148,520,284
費用							
活動支出及財務資助	300,000	80,000	-	671,823	-	1,230,430,055	1,231,481,878
公務員退休金及其他給付和補助	-	-	566,370,279	-	-	-	566,370,279
銷售及提供服務成本	23,422,579	-	-	6,966,311	-	-	30,388,890
財務費用及損失	1,412,797	7,011,445	9,854	1,115,235,518	740	54,363	1,123,724,718
人事費用	146,609,874	9,271,273	40,361,593	194,292,248	12,000	54,023,995	444,570,984
第三者供應之物品及提供之服務	25,979,662	3,618,955	7,794,005	67,619,641	85,448	31,186,552	136,284,262
折舊及攤銷	19,180,889	-	848,752	15,257,285	-	8,027,432	43,314,358
各項風險準備金	1,103,984	420,527	-	967,600	1,921,284	-	4,413,395
其他費用及損失	1,395,530	520,305	1,878,718	370,637	39,818	2,339,037	6,544,046
總費用	219,405,316	20,922,506	617,263,201	1,401,381,063	2,059,289	1,326,061,435	3,587,092,810
本年度盈餘	62,305,240	15,659,846	827,011,469	1,462,344,607	1,814,166	2,192,292,145	4,561,427,474

** 一元以下之數值已進位至一元（由於進位之原因，可能出現個位數之誤差）。*

澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
財 政 局
Direcção dos Serviços de Finanças

2011
年度
預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2011

附錄
Apêndice

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2012

此頁空白

(Página em branco)

澳門特別行政區
二零一一年度
預算執行情況報告
附錄
目錄

Região Administrativa Especial de Macau
Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2011
Apêndice
Índice

1. 澳門特別行政區公共行政部門分類表 9
   Classificação orgânica do sector público administrativo da RAEM

2. 政府一般綜合帳目附加資料 - 未列入資產負債表內的財產及債務 19
   Elementos adicionais à conta ordinária integrada do Governo - Activos e passivos não inscritos no balanço integrado
   (1) 澳門特別行政區財務參與 22
   Participações financeiras da RAEM
   (2) 澳門特別行政區儲備基金 24
   Fundo de Reserva da RAEM
   (3) 公庫之待繳收入 25
   Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
   (4) 已結算但未支付之開支 26
   Despesa liquidada mas não paga

3. 特區一般收入之預測與實際徵收金額比較 27
   Comparação da receita ordinária, da RAEM, prevista e efectivamente cobrada
   (1) 摘要 29
   Resumo
   (2) 二零一一經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 30
   Relação demonstrativa da receita própria para prevista para o ano económico de 2011 e cobrada no mesmo ano

4. 特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表 39
   Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar
   (1) 摘要 41
   Resumo
   (2) 澳門特別行政區 2011 財政年度之收入結算、待收及已收繳金額 42
   Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2011, na RAEM

5. 預算開支與實際開支金額比較（非自治部門及行政自治部門）.....53
Comparação da despesa orçamentada e realizada (Serviços integrados e Serviços com autonomia administrativa)
(1) 開支總結.....55
Resumo geral das despesas
(2) 按組織分類之總開支摘要.....56
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgância
(3) 按組織分類之投資計劃開支摘要.....61
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação orgância
(4) 按經濟分類之總開支摘要.....64
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica
(5) 按經濟分類之運作開支摘要.....68
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação económica
(6) 按經濟分類之投資計劃開支摘要.....72
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação económica
(7) 按職能分類之總開支摘要.....73
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional
(8) 按職能分類之運作開支摘要.....77
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação funcional
(9) 按職能分類之投資計劃開支摘要.....81
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação funcional
(10) 按組織及經濟分類章節劃分之已支付開支總摘要.....85
Resumo geral das despesas pagas, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos

6. 開支之結算、支付及應付金額演算表（非自治部門及行政自治部門）.....89
Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar (Serviços integrados e Serviços com autonomia administrativa)
(1) 摘要.....91
Resumo
(2) 一般事務.....92
Encargos gerais
(3) 行政公職局.....162
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
(4) 教育暨青年局.....166
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

(5) 統計暨普查局 178
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
(6) 電信管理局 181
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
(7) 財政局 185
Direcção dos Serviços de Finanças
(8) 退休金及退伍金 189
Pensões e reformas
(9) 共用開支 190
Despesas comuns
(10) 高等教育輔助辦公室 194
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
(11) 交通事務局 197
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
(12) 法律改革及國際法事務局 201
Direccão dos Serviços de Reforma Jurídica e do Direito Internacional
(13) 身份證明局 205
Direcção dos Serviços de Identificação
(14) 經濟局 208
Direcção dos Serviços de Economia
(15) 澳門監獄 212
Estabelecimento Prisional de Macau
(16) 澳門特別行政區海關 216
Serviços de Alfândega da RAEM
(17) 地球物理暨氣象局 220
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
(18) 旅遊局 224
Direcção dos Serviços de Turismo
(19) 新聞局 228
Gabinete de Comunicação Social
(20) 警察總局 232
Serviços de Polícia Unitários
(21) 博彩監察協調局 236
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
(22) 港務局 239
Capitania dos Portos

(23) 澳門保安部隊事務局 249
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
(24) 勞工事務局 254
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
(25) 法官委員會 258
Conselho dos Magistrados Judiciais
(26) 地圖繪製暨地籍局 259
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
(27) 司法警察局 263
Polícia Judiciária
(28) 環境保護局 267
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
(29) 法務局 271
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
(30) 土地工務運輸局 279
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
(31) 體育發展局 283
Instituto do Desporto
(32) 文化局 287
Instituto Cultural
(33) 投資計劃 291
Investimentos do plano
(34) 指定之帳目 292
Contas de ordem

7. 運作帳及管理帳 295
Conta do exercício e conta da gerência

7.1 非自治部門及行政自治部門 297
Serviços integrados e Serviços com autonomia administrativa
(1) 公共收支一覽表 297
Mapa síntese
(2) 公庫管理帳 299
Conta de gerência da Caixa do Tesouro
(3) 年終帳目結餘及其運用 301
Saldos das contas de gerência findos e sua utilizaçáo

(4) 二零一一年度司庫活動帳項結算表 305
Relação por epígrafes das operações de tesouraria efectuadas no ano 2011

7.2 自治機構管理帳（不包括特定機構） 308
Contas de gerência dos organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)
(1) 學生福利基金 308
Fundo de Acção Social Escolar
(2) 居屋貸款優惠基金 313
Fundo para Bonificaçoes do Crédito à Habitação
(3) 工商業發展基金 316
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
(4) 旅遊基金 324
Fundo de Turismo
(5) 社會工作局 334
Instituto de Acção Social
(6) 司法警察局福利會 345
Obra Social da Polícia Judiciária
(7) 治安警察局福利會 350
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
(8) 法務公庫 358
Cofre dos Assuntos de Justiça
(9) 印務局 370
Imprensa Oficial
(10) 社會保障基金 382
Fundo de Segurança Social
(11) 澳門監獄基金 394
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau
(12) 房屋局 401
Instituto de Habitação
(13) 民航局 416
Autoridade da Aviação Civil
(14) 澳門貿易投資促進局 425
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
(15) 廉政公署 435
Comissariado Contra a Corrupção

(16) 衛生局 446
Serviços de Saúde
(17) 澳門大學 460
Universidade de Macau
(18) 澳門理工學院 471
Instituto Politécnico de Macau
(19) 體育發展基金 483
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
(20) 文化基金 493
Fundo de Cultura
(21) 消費者委員會 502
Conselho de Consumidores
(22) 旅遊學院 512
Instituto de Formação Turística
(23) 澳門公共行政福利基金 523
Fundo Social da Administração Pública de Macau
(24) 消防局福利會 530
Obra Social do Corpo de Bombeiros
(25) 審計署 534
Comissariado da Auditoria
(26) 檢察長辦公室 544
Gabinete do Procurador
(27) 終審法院院長辦公室 556
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
(28) 立法會 567
Assembleia Legislativa
(29) 民政總署 578
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
(30) 海關福利會 597
Obra Social dos Serviços de Alfândega
(31) 科學技術發展基金 602
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
(32) 港務局福利會 615
Obra Social da Capitania dos Portos
(33) 漁業發展及援助基金 620
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca

(34) 樓宇維修基金 625
Fundo de Reparação Predial
(35) 教育發展基金 633
Fundo de Desenvolvimento Educativo
(36) 大熊貓基金 637
Fundo dos Pandas
(37) 環保與節能基金 640
Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

7.3 特定機構管理帳 645
Contas de gerência dos organismos especiais
(1) 郵政局 645
Direcção dos Serviços de Correios
(2) 郵政儲金局 648
Caixa Económica Postal
(3) 退休基金會 650
Fundo de Pensões
(4) 澳門金融管理局 654
Autoridade Monetária de Macau
(5) 汽車及航海保障基金 657
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
(6) 澳門基金會 661
Fundação Macau

此頁空白

(Página em branco)

附錄一

澳門特別行政區
公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Apêndice 1

此頁空白

(Página em branco)

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分爲三大類別，分別爲：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門
   Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門
   Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

À semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. **自治機構**
Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。
Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2011 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2011 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。
Abaixo, e até à data de 31/12/2011, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2011.

1. **非自治部門**
Serviços integrados

- 行政長官辦公室
  Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
  Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
  Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas

- 個人資料保護辦公室
  Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
  Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
  Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
  Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 中醫藥科技產業園籌備辦公室（存續期至 2011 年 10 月 31 日屆滿）
  Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa (a duração termina em 31 de Outubro de 2011)
- 澳門特別行政區政府政策研究室
  Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 行政公職局
  Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
  Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
  Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
  Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 法律改革及國際法事務局
  Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional
- 身份證明局
  Direcção dos Serviços de Identificação

- 經濟局
  Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
  Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
  Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
  Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
  Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
  Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
  Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
  Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
  Polícia Judiciária
- 環境保護局
  Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
  Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
  Conselho Permanente de Concertação Social
- 旅遊發展輔助委員會
  Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico
- 科技委員會
  Conselho de Ciência e Tecnologia
- 燃料安全委員會
  Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
  Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas

- 經濟發展委員會
  Conselho para o Desenvolvimento Económico
- 公共行政改革諮詢委員會
  Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública
- 上海世界博覽會澳門籌備辦公室（存續期至 2011 年 3 月 17 日屆滿。）
  Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai (a duração termina em 17 de Março de 2011)
- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
  Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 會展業發展委員會
  Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
  Conselho para as Indústrias Culturais
- 醫療系統建設跟進委員會
  Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde

2. 行政自治部門
Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
  Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 教育暨青年局
  Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
  Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
  Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

- □ 港務局
  Capitania dos Portos
- □ 澳門保安部隊事務局
  Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- □ 體育發展局
  Instituto do Desporto
- □ 文化局
  Instituto Cultural

3. **自治機構（不包括特定機構）**
   Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- □ 學生福利基金
  Fundo de Acção Social Escolar
- □ 居屋貸款優惠基金
  Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
- □ 工商業發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- □ 旅遊基金
  Fundo de Turismo
- □ 社會工作局
  Instituto de Acção Social
- □ 司法警察局福利會
  Obra Social da Polícia Judiciária
- □ 治安警察局福利會
  Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- □ 法務公庫
  Cofre dos Assuntos de Justiça
- □ 印務局
  Imprensa Oficial
- □ 社會保障基金
  Fundo de Segurança Social
- □ 澳門監獄基金
  Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

- 房屋局
  Instituto de Habitação
- 民航局
  Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
  Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
  Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
  Serviços de Saúde
- 澳門大學
  Universidade de Macau
- 澳門理工學院
  Instituto Politécnico de Macau
- 體育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
  Fundo de Cultura
- 消費者委員會
  Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
  Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
  Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
  Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
  Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
  Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
  Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
  Assembleia Legislativa
- 民政總署
  Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

- 海關福利會
  Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
  Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 港務局福利會
  Obra Social da Capitania dos Portos
- 漁業發展及援助基金
  Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
  Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
  Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
  Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

4. 特定機構
Os organismos especiais

- 郵政局
  Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
  Caixa Económica Postal
- 退休基金會
  Fundo de Pensões
- 澳門金融管理局
  Autoridade Monetária de Macau
- 汽車及航海保障基金
  Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 澳門基金會
  Fundação Macau

附錄二

政府一般綜合帳目附加資料
（未列入資產負債表內的財產及債務）

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

(ACTIVOS E PASSIVOS NÃO INSCRITOS NO BALANÇO INTEGRADO)

Apêndice 2

此頁空白

(Página em branco)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄爲收入，支付現金時記錄爲開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。爲了補充在現金收付制會計下，帳目未能充分披露資產及負債信息的不足，本附錄在“政府一般綜合帳目”之外以附加資訊的形式，提供未能列入資產負債表內的以下財產及債務的信息，以增加財務透明度。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental. No sentido de colmatar a insuficiência de informação sobre os activos e os passivos, que não possa ser adequadamente divulgada pelas contas em regime de caixa, para além da conta integrada e sob a forma de elementos adicionais, são prestadas informações sobre os principais itens patrimoniais e obrigações que não puderam constar do balanço, a fim de aumentar a transparência financeira.

（1） 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM

（2） 澳門特別行政區儲備基金
Fundo de Reserva RAEM

（3） 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro

（4） 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

（1）澳門特別行政區財務參與
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一一年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十二個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額爲澳門幣 $3,394,412,900，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2011, a RAEM detinha participações financeiras no capital de doze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a MOP$3.394.412.900, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	$ 100.00	$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	$ 1,000.00	$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	22,279,408	$ 100.00	$ 2,227,940,800	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	$ 1,000.00	$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	$ 100.00	$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	$ 100.00	$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	$ 50,000.00	$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	$ 500.00	$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	$ 100.00	$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	37,600	$ 10,000.00	$ 376,000,000	94.00%
總額 TOTAL			**$ 3,394,412,900**	

(a) 協會。

(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

（2）澳門特別行政區儲備基金
FUNDO DE RESERVA DA RAEM

根據 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示，澳門金融管理局被賦予代表澳門特別行政區政府，並以其名義對土地基金總資產進行管理的職責。該基金是根據一九八七年四月十三日在北京簽署的《中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明》附件二第二節第（一）款第 4 項的規定設立。轉交予澳門金融管理局時，該基金之金額爲澳門幣 10,185,054,294.29 元。

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2000, de 31 de Março, é atribuída à Autoridade Monetária de Macau, em nome e por conta do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a gestão da totalidade dos activos do Fundo de Terras, criado nos termos da alínea d) do artigo 1.º do título II do Anexo II à Declaração Conjunta do Governo da República Portuguesa e do Governo da República Popular da China sobre a Questão de Macau, assinada em Beijing a 13 de Abril de 1987. No momento em que o Fundo foi entrgue à AMCM, o valor então foi de MOP10.185.054.294,29.

截至 2011 年 12 月 31 日，澳門特別行政區儲備基金結餘爲澳門幣 13,166,560,920.81 元，較最初金額增加澳門幣 2,981,506,626.52 元，增加約 29.27%，以複利計算的平均年收益率約爲 2.21%。

Até 31 de Dezembro de 2011, o fundo de reserva da RAEM alcançou as 13.166.560.920,81 patacas, um aumento de 2.981.506.626,52 patacas face ao valor inicial, representando um peso de 29,27%, ou seja, equivalente a uma taxa média de juro composto de aproximadamente de 2,21%.

最近五年澳門特別行政區儲備基金結餘的變動 (單位：澳門幣)
Variação dos saldos do fundo de reserva da RAEM nos últimos cinco anos (Unidade : Pataca)

	2007	2008	2009	2010	2011
期初結餘 Saldo inicial	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03
本期盈餘 Resultado do exercício	610,390,566.42	152,064,316.50	426,382,854.39	266,353,067.73	91,161,979.78
	12,230,598,702.41	**12,382,663,018.91**	**12,809,045,873.30**	**13,075,398,941.03**	**13,166,560,920.81**
轉至澳門特別行政區 Transferéncia RAEM	0	0	0	0	0
期末結餘 Saldo final	**12,230,598,702.41**	**12,382,663,018.91**	**12,809,045,873.30**	**13,075,398,941.03**	**13,166,560,920.81**
平均收益率 Taxa de rendibilidade média	*5.25%*	*1.24%*	*3.44%*	*2.08%*	*0.70%*

（3）公庫之待繳收入
RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2011 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2011 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2011 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2011. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2011 não é objecto da inscrição na receita de 2011. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2011 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額爲澳門幣 927,401,537 元，主要爲未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2011, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 927.401.537 patacas, constituído principamente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

	2011	2010
營業稅 Contribuição industrial	38,457,855	38,654,080
職業稅 Imposto professional	39,149,902	39,098,542
房屋稅 Contribuição predial urbana	113,571,751	144,914,810
所得補充稅 Imposto complementar	344,031,047	346,796,490
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	9,883,752	7,195,192
印花稅 Imposto do selo	50,881,072	43,565,498
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	283,927,372	284,195,337
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	1,271,851	1,100,378
地稅 Foros	673,746	681,765
批租地之租金 Rendas de concessões	35,665,387	38,767,340
賠償 Indeminizações	226,742	220,956
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	3,600,061	3,093,253
	927,401,537	**954,344,640**

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。
Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

（4）已結算但未支付之開支
DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2012 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2011 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2012). Visto que a despesa é escrituada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2011. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2012 年 1 月 31 日，2011 年度之“已結算但未支付之開支”總額爲澳門幣 13,811,995.08 元。

Até 31 de Janeiro de 2012, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2011 situou-se em 13.811.995,08 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。
Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

Apêndice 3

此頁空白

(Página em branco)

摘 要
RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	62,533,050,800.00	6,133.00		62,533,056,933.00	98,394,958,628.00	36,035,058,502.00	173,156,807.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	1,701,015,000.00	148,358,366.00		1,849,373,366.00	3,342,173,848.00	1,492,800,482.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidades.....	1,050,621,800.00	128,189,116.00		1,178,810,916.00	1,520,373,886.00	397,219,747.00	55,656,777.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade …….....	1,386,831,000.00	0.00		1,386,831,000.00	3,537,819,812.00	2,151,328,334.00	339,522.00
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	3,301,000,000.00	0.00		3,301,000,000.00	5,544,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	390,000.00	0.00		390,000.00	5,621,949.00	5,231,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	114,464,500.00	0.00		114,464,500.00	140,323,509.00	26,752,015.00	893,006.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	15,955,800.00	0.00		15,955,800.00	118,669,573.00	103,491,573.00	777,800.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	637,500.00	0.00		637,500.00	79,679,216.00	79,041,716.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	0.00	0.00		0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	16,930,030.00	15,930,030.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	70,104,966,400.00	276,553,615.00	0.00	70,381,520,015.00	112,721,404,463.00	42,570,708,360.00	230,823,912.00

42,339,884,448.00

二零一一 經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2011 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	170,942.00	170,942.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	712,900,000.00	0.00		712,900,000.00	960,539,993.00	247,639,993.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	350,000,000.00	0.00		350,000,000.00	319,919,929.00	0.00	30,080,071.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	2,000,000,000.00	0.00		2,000,000,000.00	2,719,118,547.00	719,118,547.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	57,400,000,000.00	0.00		57,400,000,000.00	92,100,932,527.00	34,700,932,527.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,330,000,000.00	0.00		1,330,000,000.00	1,268,005,050.00	0.00	61,994,950.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	1,380,000.00	0.00		1,380,000.00	1,482,033.00	102,033.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	69,000.00	5,107.00		74,107.00	74,107.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	13,800.00	1,026.00		14,826.00	14,826.00	0.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	81,000,000.00	0.00		81,000,000.00	16,031,152.00	0.00	64,968,848.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados	930,000.00	0.00		930,000.00	735,559.00	0.00	194,441.00
01-01-07-03	入場卷之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	150,000.00	0.00		150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	61,876,942,800.00	6,133.00	0.00	61,876,948,933.00	97,387,524,665.00	35,667,964,042.00	157,388,310.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	61,876,942,800.00	6,133.00	0.00	61,876,948,933.00	97,387,524,665.00	35,667,964,042.00	157,388,310.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	15,200,000.00	0.00		15,200,000.00	0.00	0.00	15,200,000.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	3,510,000.00	0.00		3,510,000.00	2,962,193.00	0.00	547,807.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	16,000,000.00	0.00		16,000,000.00	24,198,739.00	8,198,739.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	7,456,201.00	5,956,201.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	78,600,000.00	0.00		78,600,000.00	110,811,656.00	32,211,656.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	1,079,310.00	0.00	20,690.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM	1,430,000.00	0.00		1,430,000.00	1,545,214.00	115,214.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da TRANSMAC	2,670,000.00	0.00		2,670,000.00	2,835,265.00	165,265.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	82,000.00	0.00		82,000.00	135,080.00	53,080.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	44,966,000.00	0.00		44,966,000.00	46,153,965.00	1,187,965.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo.	300,000,000.00	0.00		300,000,000.00	608,543,630.00	308,543,630.00	0.00
01-02-00-00	其他 : Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	200,662,710.00	10,662,710.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	62,533,050,800.00	6,133.00	0.00	62,533,056,933.00	98,394,958,628.00	36,035,058,502.00	173,156,807.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他 : Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	300,000,000.00	148,358,366.00		448,358,366.00	448,358,366.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	2,473,000.00	0.00		2,473,000.00	3,928,615.00	1,455,615.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	470,000,000.00	0.00		470,000,000.00	1,014,512,989.00	544,512,989.00	0.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	193,353,000.00	0.00		193,353,000.00	342,698,978.00	149,345,978.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	38,000,000.00	0.00		38,000,000.00	55,618,893.00	17,618,893.00	0.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	6,918,000.00	0.00		6,918,000.00	10,336,128.00	3,418,128.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油 Gasolina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類 Óleos combustíveis	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油 Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草 Tabaco	133,271,000.00	0.00		133,271,000.00	294,728,262.00	161,457,262.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	77,000,000.00	0.00		77,000,000.00	116,453,532.00	39,453,532.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	480,000,000.00	0.00		480,000,000.00	1,053,395,443.00	573,395,443.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	0.00		0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,701,015,000.00	148,358,366.00	0.00	1,849,373,366.00	3,342,173,848.00	1,492,800,482.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	125,400,000.00	0.00		125,400,000.00	240,753,140.00	115,353,140.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	102,600,000.00	122,647,230.00		225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	32,550,000.00	0.00		32,550,000.00	33,385,780.00	835,780.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	44,000,000.00	0.00		44,000,000.00	37,817,673.00	0.00	6,182,327.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	14,000,000.00	0.00		14,000,000.00	15,925,466.00	1,925,466.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	14,000,000.00	1,925,466.00		15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	4,860,000.00	0.00		4,860,000.00	7,264,280.00	2,404,280.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	7,280,000.00	3,616,420.00		10,896,420.00	10,896,420.00	0.00	0.00
03-01-09-00	出境人頭稅 Taxa s/transporte de passageiros p/exterior.	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	143,723,142.00	0.00	46,276,858.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	18,000,000.00	0.00		18,000,000.00	16,999,650.00	0.00	1,000,350.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações	74,000,000.00	0.00		74,000,000.00	84,051,328.00	10,051,328.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações	62,000,000.00	0.00		62,000,000.00	98,596,024.00	36,596,024.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	420,000.00	0.00		420,000.00	450,450.00	30,450.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,800,000.00	0.00		1,800,000.00	665,385.00	0.00	1,134,615.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	1,200,000.00	0.00		1,200,000.00	678,505.00	0.00	521,495.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	435,100.00	0.00		435,100.00	317,684.00	0.00	117,416.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	652,700.00	0.00		652,700.00	476,526.00	0.00	176,174.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais	100,000.00	0.00		100,000.00	74,600.00	0.00	25,400.00
	轉下頁 A transportar	693,297,800.00	128,189,116.00	0.00	821,486,916.00	933,248,749.00	167,196,468.00	55,434,635.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	693,297,800.00	128,189,116.00	0.00	821,486,916.00	933,248,749.00	167,196,468.00	55,434,635.00
03-01-19-00	交通事務收費…… Taxa sobre assuntos de tráfegos……	130,000,000.00	0.00		130,000,000.00	170,335,848.00	40,335,848.00	0.00
03-01-20-00	原水收費…… Taxa sobre àgua bruta……	63,843,000.00	0.00		63,843,000.00	96,890,941.00	33,047,941.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照..... Outras taxas e licenças……	1,578,000.00	0.00		1,578,000.00	1,882,826.00	304,826.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反…… Infracções fiscais……	2,600,000.00	0.00		2,600,000.00	5,873,983.00	3,273,983.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金…… Sentenças judiciais e leis de processo……	0.00	0.00		0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)…… Três por cento de dívida……	3,000,000.00	0.00		3,000,000.00	5,829,054.00	2,829,054.00	0.00
03-02-05-00	過期利息…… Juros de mora……							
03-02-05-01	批租地之租金…… Rendas de concessões de terrenos……..	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	777,858.00	0.00	222,142.00
03-02-05-02	批租地之地稅…… Foros de concessões de terrenos……	3,000.00	0.00		3,000.00	10,433.00	7,433.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	20,000,000.00	0.00		20,000,000.00	127,799,765.00	107,799,765.00	0.00
03-02-05-99	其他…… Outros……	8,700,000.00	0.00		8,700,000.00	15,732,106.00	7,032,106.00	0.00
03-02-06-00	補償利息…… Juros compensatórios……	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	7,598,940.00	6,098,940.00	0.00
03-02-07-00	行政違反…… Infracções administrativas……							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入…… Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário……	97,000,000.00	0.00		97,000,000.00	111,581,737.00	14,581,737.00	0.00
03-02-07-02	其他…… Outras……	20,100,000.00	0.00		20,100,000.00	24,245,446.00	4,145,446.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁…… Outras multas e penalidades……	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	16,957,338.00	8,957,338.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,050,621,800.00	128,189,116.00	0.00	1,178,810,916.00	1,520,373,886.00	397,219,747.00	55,656,777.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門…… Juros - sector público……	0.00	0.00		0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	0.00	0.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	0.00	0.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款…… Depósitos bancários……	50,000.00	0.00		50,000.00	10,478.00	0.00	39,522.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	48,113,695.00	18,113,695.00	0.00
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	0.00		0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros.....	100,000.00	0.00		100,000.00	116,374.00	16,374.00	0.00
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00	165,807,173.00	15,807,173.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	1,106,381,000.00	0.00		1,106,381,000.00	2,839,283,564.00	1,732,902,564.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade							
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00		0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	0.00
04-12-03-00	土地基金之共同分享…… Comparticipação no "Fundo de Terras"……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	300,000.00	0.00		300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
	小結 ..... Soma.....	1,386,831,000.00	0.00	0.00	1,386,831,000.00	3,537,819,812.00	2,151,328,334.00	339,522.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款…… Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social ……	3,300,000,000.00	0.00		3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)…… "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金…… Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,300,000,000.00	0.00	0.00	3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	3,300,000,000.00	0.00	0.00	3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金…… Fundo Jockey Clube de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)……	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地……...……. ...…… .…… Exterior……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,301,000,000.00	0.00	0.00	3,301,000,000.00	5,544,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	90,000.00	0.00		90,000.00	1,840,857.00	1,750,857.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	300,000.00	0.00		300,000.00	3,781,092.00	3,481,092.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	5,621,949.00	5,231,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	12,000,000.00	0.00		12,000,000.00	13,467,644.00	1,467,644.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	2,545,000.00	0.00		2,545,000.00	2,544,994.00	0.00	6.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
	轉下頁 ..... A transportar.....	27,045,000.00	0.00	0.00	27,045,000.00	28,512,638.00	1,467,644.00	6.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	27,045,000.00	0.00	0.00	27,045,000.00	28,512,638.00	1,467,644.00	6.00
07-07-01-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	50,000.00	0.00		50,000.00	101,340.00	51,340.00	0.00
07-07-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	720,000.00	0.00		720,000.00	0.00	0.00	720,000.00
07-10-05-00	教育及培訓..... Ensino e formação.....	173,000.00	0.00		173,000.00	0.00	0.00	173,000.00
07-10-06-00	印務及技術刊物..... Imprensa e publicações técnicas.....	160,000.00	0.00		160,000.00	206,194.00	46,194.00	0.00
07-10-09-00	財務管理..... Administração de actividades financeiras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入..... Receita de emolumentos de serviços de autocarros.....	83,300,000.00	0.00		83,300,000.00	88,164,684.00	4,864,684.00	0.00
07-10-99-00	其他..... Outras.....	3,016,500.00	0.00		3,016,500.00	23,338,653.00	20,322,153.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	114,464,500.00	0.00	0.00	114,464,500.00	140,323,509.00	26,752,015.00	893,006.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費..... Quotas de sócios.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬..... Remunerações dos delegados do governo.....	2,452,800.00	0.00		2,452,800.00	1,675,000.00	0.00	777,800.00
08-07-00-00	分享兌換店收益..... Comparticipações das receitas do balção de câmbio.....	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	13,478,369.00	3,478,369.00	0.00
08-08-00-00	賠償..... Indeminizações.....	700,000.00	0.00		700,000.00	1,686,137.00	986,137.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回..... Recuperações de créditos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	2,803,000.00	0.00		2,803,000.00	101,830,067.00	99,027,067.00	0.00
	小結..... Soma.....	15,955,800.00	0.00	0.00	15,955,800.00	118,669,573.00	103,491,573.00	777,800.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-02-00	其他房屋出售…… Venda de outras habitações……	637,500.00	0.00		637,500.00	2,618,014.00	1,980,514.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門…… Edifícios - sector público.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位…… Venda de fracções comerciais……	0.00	0.00		0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	637,500.00	0.00		637,500.00	79,679,216.00	79,041,716.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門…… Sector público……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門…… Títulos de participação - outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	0.00	0.00		0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00		0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回…… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	16,930,030.00	15,930,030.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	16,930,030.00	15,930,030.00	0.00
	總額 TOTAL	**70,104,966,400.00**	**276,553,615.00**	**0.00**	**70,381,520,015.00**	**112,721,404,463.00**	**42,570,708,360.00**	**230,823,912.00**

附錄四

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR

Apêndice 4

此頁空白

(Página em branco)

摘 要
RESUMO

二零一一年度
ANO: 2011

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	573,432,923.70	98,377,214,693.00	98,950,647,616.70	16,509,432.00	98,934,138,184.70	98,394,958,628.00	539,179,556.70
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	334,956,027.30	3,352,740,978.00	3,687,697,005.30	830,961.00	3,686,866,044.30	3,342,173,848.00	344,692,196.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidades.....	3,192,375.20	1,520,547,668.00	1,523,740,043.20	2,309.00	1,523,737,734.20	1,520,373,886.00	3,363,848.20
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade ……....	39,449,104.80	3,539,519,971.00	3,578,969,075.80	4,810,131.00	3,574,158,944.80	3,537,819,812.00	36,339,132.80
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	3,314,209.00	119,302,433.00	122,616,642.00	120,266.00	122,496,376.00	118,669,573.00	3,826,803.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	954,344,640.00	112,716,734,459.00	113,671,079,099.00	22,273,099.00	113,648,806,000.00	112,721,404,463.00	927,401,537.00

澳門特別行政區2011財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2011, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)

(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	二零一一年度 ANO: 2011							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	38,654,080.00	0.00	38,654,080.00	25,283.00	38,628,797.00	170,942.00	38,457,855.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	39,098,542.00	962,726,544.00	1,001,825,086.00	2,135,191.00	999,689,895.00	960,539,993.00	39,149,902.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	144,914,810.00	296,657,269.00	441,572,079.00	8,080,399.00	433,491,680.00	319,919,929.00	113,571,751.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	346,796,490.00	2,722,621,663.00	3,069,418,153.00	6,268,559.00	3,063,149,594.00	2,719,118,547.00	344,031,047.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	92,100,932,527.00	92,100,932,527.00	0.00	92,100,932,527.00	92,100,932,527.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	1,268,005,050.00	1,268,005,050.00	0.00	1,268,005,050.00	1,268,005,050.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	1,482,033.00	1,482,033.00	0.00	1,482,033.00	1,482,033.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	74,107.00	74,107.00	0.00	74,107.00	74,107.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	14,826.00	14,826.00	0.00	14,826.00	14,826.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	569,463,922.00	97,352,514,019.00	97,921,977,941.00	16,509,432.00	97,905,468,509.00	97,370,257,954.00	535,210,555.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	569,463,922.00	97,352,514,019.00	97,921,977,941.00	16,509,432.00	97,905,468,509.00	97,370,257,954.00	535,210,555.00
01-01-06-04	溢價金…… Prémio……	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金. . . . . . Renda.....	0.00	16,031,152.00	16,031,152.00	0.00	16,031,152.00	16,031,152.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	735,559.00	735,559.00	0.00	735,559.00	735,559.00	0.00
01-01-07-03	入場卷之稅款…… Tributação s/bilhetes de entrada.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金. . . . . . Renda.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金. . . . . . Prémio não reclamados.....	0.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益…… Exclusivo das telecomunicações.....	0.00	24,198,739.00	24,198,739.00	0.00	24,198,739.00	24,198,739.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益…… Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	0.00	7,456,201.00	7,456,201.00	0.00	7,456,201.00	7,456,201.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金. . . . . . Renda.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金. . . . . . Compensação p/isenções fiscais.....	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）. . . . . . Renda (Lotaria Desportiva).....	0.00	110,811,656.00	110,811,656.00	0.00	110,811,656.00	110,811,656.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金. . . . . . Prémios não reclamados.....	0.00	1,079,310.00	1,079,310.00	0.00	1,079,310.00	1,079,310.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da STCM.....	0.00	1,545,214.00	1,545,214.00	0.00	1,545,214.00	1,545,214.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	569,463,922.00	97,518,884,043.00	98,088,347,965.00	16,509,432.00	98,071,838,533.00	97,536,627,978.00	535,210,555.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	569,463,922.00	97,518,884,043.00	98,088,347,965.00	16,509,432.00	98,071,838,533.00	97,536,627,978.00	535,210,555.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	2,835,265.00	2,835,265.00	0.00	2,835,265.00	2,835,265.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	0.00	135,080.00	135,080.00	0.00	135,080.00	135,080.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	0.00	46,153,965.00	46,153,965.00	0.00	46,153,965.00	46,153,965.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	0.00	608,543,630.00	608,543,630.00	0.00	608,543,630.00	608,543,630.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	0.00	200,662,710.00	200,662,710.00	0.00	200,662,710.00	200,662,710.00	0.00
	遺產及贈與稅..... Imposto sobre sucessões e doações.....	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70
	小結 ..... Soma.....	573,432,923.70	98,377,214,693.00	98,950,647,616.70	16,509,432.00	98,934,138,184.70	98,394,958,628.00	539,179,556.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	7,195,192.00	451,046,926.00	458,242,118.00	0.00	458,242,118.00	448,358,366.00	9,883,752.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	11,624,414.00	14,700,000.00	26,324,414.00	0.00	26,324,414.00	3,928,615.00	22,395,799.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	3,761,599.00	1,013,910,216.00	1,017,671,815.00	0.00	1,017,671,815.00	1,014,512,989.00	3,158,826.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	0.00	342,698,978.00	342,698,978.00	0.00	342,698,978.00	342,698,978.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	26,385,730.30	53,502,442.00	79,888,172.30	80,192.00	79,807,980.30	55,618,893.00	24,189,087.30
	轉下頁 ..... A transportar.....	48,966,935.30	1,875,858,562.00	1,924,825,497.30	80,192.00	1,924,745,305.30	1,865,117,841.00	59,627,464.30

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	48,966,935.30	1,875,858,562.00	1,924,825,497.30	80,192.00	1,924,745,305.30	1,865,117,841.00	59,627,464.30
02-03-02-99	各類印花…… Selos diversos.....	1,793,755.00	10,281,502.00	12,075,257.00	601,769.00	11,473,488.00	10,336,128.00	1,137,360.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油…… Gasolina.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類…… Óleos combustíveis.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油…… Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草…… Tabaco.....	0.00	294,728,262.00	294,728,262.00	0.00	294,728,262.00	294,728,262.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品…… Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	0.00	116,453,532.00	116,453,532.00	0.00	116,453,532.00	116,453,532.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅…… Imposto sobre veículos motorizados.....	284,195,337.00	1,053,276,478.00	1,337,471,815.00	149,000.00	1,337,322,815.00	1,053,395,443.00	283,927,372.00
02-03-05-00	特別印花稅…… Imposto do selo especial.....	0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	334,956,027.30	3,352,740,978.00	3,687,697,005.30	830,961.00	3,686,866,044.30	3,342,173,848.00	344,692,196.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	240,753,140.00	240,753,140.00	0.00	240,753,140.00	240,753,140.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 ..... Comparticipações do CAJ.....	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	0.00	33,385,780.00	33,385,780.00	0.00	33,385,780.00	33,385,780.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費..... Taxas de construção urbana.....	0.00	37,817,673.00	37,817,673.00	0.00	37,817,673.00	37,817,673.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 ..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額..... Compartarticipações do FDAP.....	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	7,264,280.00	7,264,280.00	0.00	7,264,280.00	7,264,280.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	0.00	10,896,420.00	10,896,420.00	0.00	10,896,420.00	10,896,420.00	0.00
03-01-09-00	出境人頭稅..... Taxa s/transporte de passageiros p/exterior.....	0.00	143,723,142.00	143,723,142.00	0.00	143,723,142.00	143,723,142.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	0.00	16,999,650.00	16,999,650.00	0.00	16,999,650.00	16,999,650.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費..... Taxas dos serviços de telecomunicações.....	0.00	84,051,328.00	84,051,328.00	0.00	84,051,328.00	84,051,328.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費..... Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	0.00	98,596,024.00	98,596,024.00	0.00	98,596,024.00	98,596,024.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費..... Registos de auditores e contabilistas.....	0.00	450,450.00	450,450.00	0.00	450,450.00	450,450.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費..... Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	0.00	665,385.00	665,385.00	0.00	665,385.00	665,385.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費..... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....	0.00	678,505.00	678,505.00	0.00	678,505.00	678,505.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	0.00	317,684.00	317,684.00	0.00	317,684.00	317,684.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額..... Comparticipações do IPIM	0.00	476,526.00	476,526.00	0.00	476,526.00	476,526.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費..... Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.....	0.00	74,600.00	74,600.00	0.00	74,600.00	74,600.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費..... Taxa sobre assuntos de tráfegos.....	0.00	170,335,848.00	170,335,848.00	0.00	170,335,848.00	170,335,848.00	0.00
03-01-20-00	原水收費..... Taxa sobre àgua bruta.....	0.00	96,890,941.00	96,890,941.00	0.00	96,890,941.00	96,890,941.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照..... Outras taxas e licenças.....	0.00	1,882,826.00	1,882,826.00	0.00	1,882,826.00	1,882,826.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反..... Infracções fiscais.....	0.00	5,873,983.00	5,873,983.00	0.00	5,873,983.00	5,873,983.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金..... Sentenças judiciais e leis de processo.....	0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)..... Três por cento de dívida.....	0.00	5,829,054.00	5,829,054.00	0.00	5,829,054.00	5,829,054.00	0.00
03-02-05-00	過期利息..... Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金..... Rendas de concessões de terrenos.....	0.00	777,858.00	777,858.00	0.00	777,858.00	777,858.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅..... Foros de concessões de terrenos.....	0.00	10,433.00	10,433.00	0.00	10,433.00	10,433.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	0.00	127,799,765.00	127,799,765.00	0.00	127,799,765.00	127,799,765.00	0.00
03-02-05-99	其他..... Outros.....	2,091,997.20	15,732,106.00	17,824,103.20	0.00	17,824,103.20	15,732,106.00	2,091,997.20
03-02-06-00	補償利息..... Juros compensatórios.....	1,100,378.00	7,772,722.00	8,873,100.00	2,309.00	8,870,791.00	7,598,940.00	1,271,851.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入..... Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário.....	0.00	111,581,737.00	111,581,737.00	0.00	111,581,737.00	111,581,737.00	0.00
03-02-07-02	其他..... Outras.....	0.00	24,245,446.00	24,245,446.00	0.00	24,245,446.00	24,245,446.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁..... Outras multas e penalidades.....	0.00	16,957,338.00	16,957,338.00	0.00	16,957,338.00	16,957,338.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,192,375.20	1,520,547,668.00	1,523,740,043.20	2,309.00	1,523,737,734.20	1,520,373,886.00	3,363,848.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	0.00	10,478.00	10,478.00	0.00	10,478.00	10,478.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司 CEM	0.00	48,113,695.00	48,113,695.00	0.00	48,113,695.00	48,113,695.00	0.00
04-06-00-99	其他 Outros	0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅 Foros	681,764.70	110,125.00	791,889.70	1,770.00	790,119.70	116,374.00	673,745.70
04-10-02-00	批租地之租金 Rendas de concessões	38,767,340.10	167,513,581.00	206,280,921.10	4,808,361.00	201,472,560.10	165,807,173.00	35,665,387.10
04-11-00-00	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	2,839,283,564.00	2,839,283,564.00	0.00	2,839,283,564.00	2,839,283,564.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade							
04-12-01-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享 Comparticipação nos resultados da AMCM	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00
04-12-03-00	土地基金之共同分享 Comparticipação no "Fundo de Terras"	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	39,449,104.80	3,539,519,971.00	3,578,969,075.80	4,810,131.00	3,574,158,944.80	3,537,819,812.00	36,339,132.80
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)…… "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados……..……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金…… Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau……....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金…… Fundo Jockey Clube de Macau…….....…	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)…….	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-06-00-00	外地……...……..……...…… .…… Exterior……..…….....……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	1,840,857.00	1,840,857.00	0.00	1,840,857.00	1,840,857.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	3,781,092.00	3,781,092.00	0.00	3,781,092.00	3,781,092.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	0.00	13,467,644.00	13,467,644.00	0.00	13,467,644.00	13,467,644.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	2,544,994.00	2,544,994.00	0.00	2,544,994.00	2,544,994.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備…… Máquinas e equipamentos……	0.00	101,340.00	101,340.00	0.00	101,340.00	101,340.00	0.00
07-07-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂…… Cultura, desporto e recreio……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓…… Ensino e formação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-06-00	印務及技術刊物…… Imprensa e publicações técnicas……	0.00	206,194.00	206,194.00	0.00	206,194.00	206,194.00	0.00
07-10-09-00	財務管理…… Administração de actividades financeiras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入…… Receita de emolumentos de serviços de autocarros……	0.00	88,164,684.00	88,164,684.00	0.00	88,164,684.00	88,164,684.00	0.00
07-10-99-00	其他…… Outras……	0.00	23,338,653.00	23,338,653.00	0.00	23,338,653.00	23,338,653.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費…… Quotas de sócios……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬…… Remunerações dos delegados do governo……	0.00	1,675,000.00	1,675,000.00	0.00	1,675,000.00	1,675,000.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益…… Comparticipações das receitas do balcão de câmbio……	0.00	13,478,369.00	13,478,369.00	0.00	13,478,369.00	13,478,369.00	0.00
08-08-00-00	賠償…… Indemnizações……	220,956.00	1,696,715.00	1,917,671.00	4,792.00	1,912,879.00	1,686,137.00	226,742.00
08-09-00-00	債項之取回…… Recuperações de créditos……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益…… Receitas eventuais e não especificadas……	3,093,253.00	102,452,349.00	105,545,602.00	115,474.00	105,430,128.00	101,830,067.00	3,600,061.00
	小結 ..... Soma.....	3,314,209.00	119,302,433.00	122,616,642.00	120,266.00	122,496,376.00	118,669,573.00	3,826,803.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-02-00	其他房屋出售…… Venda de outras habitações……	0.00	2,618,014.00	2,618,014.00	0.00	2,618,014.00	2,618,014.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門…… Edifícios - sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位…… Venda de fracções comerciais……	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他…… Outros……	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門…… Títulos de participação - outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	總額 TOTAL	**954,344,640.00**	**112,716,734,459.00**	**113,671,079,099.00**	**22,273,099.00**	**113,648,806,000.00**	**112,721,404,463.00**	**927,401,537.00**

附錄五

預算開支與實際開支金額比較
（非自治部門及行政自治部門）

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA
(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

Apêndice 5

此頁空白

(Página em branco)

開支總結 - 2011
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2011

開支項目 Designação da despesa	預算金額 (澳門幣) Importância orçamentada (patacas)	批准金額 (澳門幣) Importância autorizada (patacas)	已支付金額 (澳門幣) Importância paga (patacas)
總金額 **Total geral**	**49,208,420,000.00**	**53,283,979,215.00**	**48,976,620,024.13**
運作預算總額 **Total dos orçamentos de funcionamento**	**37,838,420,000.00**	**42,207,847,075.78**	**40,033,457,487.28**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**35,584,249,900.00**	**40,448,889,102.28**	**38,341,104,519.81**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**2,254,170,100.00**	**1,758,957,973.50**	**1,692,352,967.47**
PIDDA總額 **Total do PIDDA**	**11,370,000,000.00**	**11,076,132,139.22**	**8,943,162,536.85**

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**989,248,000.00**	**2.01**	**1,068,021,487.83**	**2.00**	**778,831,903.86**	**1.59**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	13,129,000.00	0.03	13,879,000.00	0.03	13,609,130.00	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	222,972,000.00	0.45	232,914,000.00	0.44	179,572,197.83	0.37
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	20,011,300.00	0.04	20,356,300.00	0.04	13,852,778.21	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	30,881,100.00	0.06	30,881,100.00	0.06	22,196,994.47	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	36,196,200.00	0.07	36,858,700.00	0.07	23,596,948.76	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	24,318,300.00	0.05	25,285,900.00	0.05	18,095,126.61	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	175,539,500.00	0.36	175,539,500.00	0.33	150,599,444.84	0.31
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	52,147,500.00	0.11	52,147,500.00	0.10	34,497,122.65	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	16,865,000.00	0.03	16,865,000.00	0.03	11,938,102.50	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,855,000.00	0.01	5,855,000.00	0.01	4,247,595.50	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	21,251,700.00	0.04	21,251,700.00	0.04	17,998,120.11	0.04
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	11,063,900.00	0.02	11,063,900.00	0.02	7,642,002.52	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	24,798,000.00	0.05	24,798,000.00	0.05	10,436,247.35	0.02

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	25,518,600.00	0.05	26,901,700.00	0.05	18,349,464.31	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	76,392,700.00	0.16	85,992,700.00	0.16	60,170,580.89	0.12
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	28,629,000.00	0.06	28,629,000.00	0.05	23,244,545.24	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	50,157,700.00	0.10	101,053,200.00	0.19	51,144,152.60	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	17,252,100.00	0.04	18,124,500.00	0.03	13,963,179.48	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	37,806,600.00	0.08	46,966,000.00	0.09	33,523,503.79	0.07
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	49,315,200.00	0.10	49,315,200.00	0.09	36,574,366.01	0.07
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	15,808,000.00	0.03	-	-	-	-
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	33,339,600.00	0.07	11,376,787.83	0.02	8,798,938.15	0.02
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	-	-	31,966,800.00	0.06	24,781,362.04	0.05
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**385,902,600.00**	**0.78**	**391,144,000.00**	**0.73**	**263,212,611.05**	**0.54**
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**2,669,793,000.00**	**5.43**	**2,921,004,800.00**	**5.48**	**2,704,296,079.60**	**5.52**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**186,471,800.00**	**0.38**	**189,640,300.00**	**0.36**	**159,168,010.53**	**0.32**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**147,191,400.00**	**0.30**	**102,191,400.00**	**0.19**	**50,419,944.45**	**0.10**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**309,407,300.00**	**0.63**	**326,422,300.00**	**0.61**	**307,566,600.84**	**0.63**

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**6,618,500.00**	**0.01**	**18,068,500.00**	**0.03**	**14,445,749.40**	**0.03**
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**11,030,709,600.00**	**22.42**	**12,729,059,913.98**	**23.89**	**12,491,029,654.63**	**25.50**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**43,589,200.00**	**0.09**	**99,824,200.00**	**0.19**	**44,155,793.50**	**0.09**
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**689,617,800.00**	**1.40**	**708,998,800.00**	**1.33**	**549,084,651.85**	**1.12**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**-**	**-**	**31,195,600.00**	**0.06**	**14,120,340.32**	**0.03**
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**179,997,700.00**	**0.37**	**181,798,500.00**	**0.34**	**170,963,450.25**	**0.35**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**151,247,100.00**	**0.31**	**151,621,365.25**	**0.28**	**132,159,370.30**	**0.27**
20-00	**澳門監獄** **ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**	**304,818,900.00**	**0.62**	**304,818,900.00**	**0.57**	**264,066,192.08**	**0.54**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**394,955,600.00**	**0.80**	**423,847,200.00**	**0.80**	**411,679,695.18**	**0.84**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**58,063,200.00**	**0.12**	**61,853,200.00**	**0.12**	**59,345,201.53**	**0.12**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**189,154,000.00**	**0.38**	**193,154,000.00**	**0.36**	**166,747,182.63**	**0.34**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**97,607,900.00**	**0.20**	**104,658,900.00**	**0.20**	**87,804,085.60**	**0.18**

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**29,997,000.00**	**0.06**	**30,140,700.00**	**0.06**	**23,056,756.04**	**0.05**
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**182,604,000.00**	**0.37**	**182,604,000.00**	**0.34**	**163,557,734.23**	**0.33**
27-00	**港務局** **CAPITANIA DOS PORTOS**	**314,928,700.00**	**0.64**	**324,907,516.00**	**0.61**	**304,425,309.47**	**0.62**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**2,398,865,000.00**	**4.87**	**2,546,604,000.00**	**4.78**	**2,333,595,087.67**	**4.76**
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**341,980,200.00**	**0.69**	**341,980,200.00**	**0.64**	**245,894,600.85**	**0.50**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**620,000.00**	**0.00**	**620,000.00**	**0.00**	**154,989.70**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**59,623,100.00**	**0.12**	**60,997,100.00**	**0.11**	**53,597,260.68**	**0.11**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**638,442,700.00**	**1.30**	**638,442,700.00**	**1.20**	**407,820,654.60**	**0.83**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**111,792,600.00**	**0.23**	**113,011,900.00**	**0.21**	**89,964,149.50**	**0.18**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**219,659,500.00**	**0.45**	**224,379,500.00**	**0.42**	**176,075,341.48**	**0.36**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**283,630,200.00**	**0.58**	**283,630,200.00**	**0.53**	**229,965,033.67**	**0.47**
37-00	**體育發展局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**110,685,000.00**	**0.22**	**114,611,300.00**	**0.22**	**92,985,165.40**	**0.19**

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
38-00	**文化局** **INSTITUTO CULTURAL**	**198,441,200.00**	**0.40**	**209,709,700.00**	**0.39**	**186,124,035.18**	**0.38**
	小結 SOMA	**22,725,662,800.00**	**46.18**	**25,078,962,183.06**	**47.07**	**22,976,312,636.07**	**46.91**
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**11,370,000,000.00**	**23.11**	**11,076,132,139.22**	**20.79**	**8,943,162,536.85**	**18.26**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS**	**15,112,757,200.00**	**30.71**	**17,128,884,892.72**	**32.15**	**17,057,144,851.21**	**34.83**
	總額 TOTAL	**49,208,420,000.00**	**100.00**	**53,283,979,215.00**	**100.00**	**48,976,620,024.13**	**100.00**

按組織分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	40,725,000.00	0.36	40,725,000.00	0.37	17,079,974.54	0.19
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	55,719,900.00	0.49	55,719,900.00	0.50	39,336,667.70	0.44
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	6,570,000.00	0.06	6,570,000.00	0.06	6,267,521.00	0.07
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	27,747,000.00	0.24	72,715,800.00	0.66	65,935,712.55	0.74
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	21,299,400.00	0.19	55,499,400.00	0.50	50,418,500.56	0.56
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	800,000.00	0.01	800,000.00	0.01	778,020.00	0.01
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	76,188,000.00	0.67	115,177,924.18	1.04	81,520,650.98	0.91
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	16,200,000.00	0.14	16,200,000.00	0.15	11,471,405.40	0.13
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	7,500,000.00	0.07	7,500,000.00	0.07	4,675,004.40	0.05
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	300,803,500.00	2.65	146,803,500.00	1.33	55,713,416.81	0.62
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	46,300,000.00	0.41	46,300,000.00	0.42	12,567,427.00	0.14
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	6,650,000.00	0.06	6,984,193.90	0.06	6,947,263.81	0.08
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	19,250,000.00	0.17	19,250,000.00	0.17	6,032,740.40	0.07
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,170,000.00	0.01	1,170,000.00	0.01	954,825.00	0.01
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	113,630,000.00	1.00	68,330,000.00	0.62	44,312,466.50	0.50

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	143,731,700.00	1.26	143,731,700.00	1.30	129,884,184.50	1.45
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	10,557,400.00	0.09	10,557,400.00	0.10	6,029,892.02	0.07
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	1,845,000.00	0.02	1,845,000.00	0.02	1,839,056.67	0.02
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	57,600,000.00	0.51	57,600,000.00	0.52	32,320,981.24	0.36
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	535,395,300.00	4.71	512,754,400.00	4.63	361,290,785.70	4.04
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,139,737,500.00	10.02	1,117,341,381.92	10.09	806,808,623.23	9.02
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	94,000,000.00	0.83	94,000,000.00	0.85	37,390,960.50	0.42
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	91,640,000.00	0.81	139,356,000.00	1.26	47,106,733.30	0.53
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	114,500,000.00	1.01	52,500,000.00	0.47	40,489,827.00	0.45
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	24,180,000.00	0.21	24,180,000.00	0.22	18,020,029.60	0.20
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	4,500,000.00	0.04	4,500,000.00	0.04	3,280,000.00	0.04
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	322,695,700.00	2.84	322,695,700.00	2.91	134,333,129.10	1.50
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	63,270,700.00	0.56	79,897,672.40	0.72	61,352,857.10	0.69
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	-	-	850,000.00	0.01	850,000.00	0.01
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	19,100,000.00	0.17	19,100,000.00	0.17	8,065,408.00	0.09
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	2,340,000.00	0.02	2,340,000.00	0.02	745,242.34	0.01

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	600,000.00	0.01	600,000.00	0.01	372,200.00	0.00
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	4,600,000.00	0.04	4,600,000.00	0.04	683,362.69	0.01
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	7,474,413,900.00	65.74	7,502,278,487.82	67.73	6,684,570,982.58	74.75
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	9,600,000.00	0.08	9,600,000.00	0.09	6,568,558.00	0.07
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	315,140,000.00	2.77	315,140,000.00	2.85	157,148,126.63	1.76
	備用撥款 **Dotação Provisional**	200,000,000.00	1.76	918,679.00	0.01	-	-
	總額 TOTAL	**11,370,000,000.00**	**100.00**	**11,076,132,139.22**	**100.00**	**8,943,162,536.85**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**35,584,249,900.00**	**72.31**	**40,448,889,102.28**	**75.91**	**38,341,104,519.81**	**78.28**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**6,440,829,500.00**	**13.09**	**6,903,531,818.35**	**12.96**	**6,355,044,666.37**	**12.98**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	5,822,726,400.00	90.40	6,098,515,166.40	88.34	5,729,493,523.61	90.16
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	417,140,000.00	6.48	558,546,120.00	8.09	449,731,782.30	7.08
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,735,900.00	0.79	48,623,841.47	0.70	32,340,749.84	0.51
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	6,618,500.00	0.10	18,068,500.00	0.26	14,445,749.40	0.23
01-05	社會福利金 Previdência social	70,984,500.00	1.10	109,478,740.00	1.59	97,849,583.40	1.54
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	72,624,200.00	1.13	70,299,450.48	1.02	31,183,277.82	0.49
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**3,974,465,000.00**	**8.08**	**4,554,003,052.77**	**8.55**	**3,564,349,907.04**	**7.28**
02-01	耐用品 Bens duradouros	390,544,400.00	9.83	442,607,885.30	9.72	136,091,051.07	3.82
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	460,171,100.00	11.58	434,289,352.63	9.54	349,501,448.09	9.81
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,123,749,500.00	78.60	3,677,105,814.84	80.74	3,078,757,407.88	86.38
03-00	**利息** **JUROS**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**23,472,677,000.00**	**47.70**	**27,930,127,221.07**	**52.42**	**27,450,810,656.38**	**56.05**
04-01	公營部門 Sector público	15,322,250,700.00	65.28	17,368,893,583.97	62.19	17,208,861,149.90	62.69
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,654,841,300.00	7.05	1,603,610,270.00	5.74	1,542,133,897.37	5.62
04-03	私人 Particulares	5,802,287,300.00	24.72	7,932,369,800.00	28.40	7,722,034,846.05	28.13
04-04	外地 Exterior	693,297,700.00	2.95	1,025,253,567.10	3.67	977,780,763.06	3.56
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,696,278,400.00**	**3.45**	**1,061,227,010.09**	**1.99**	**970,899,290.02**	**1.98**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.02	400,000.00	0.04	350,642.05	0.04
05-02	保險 Seguros	15,290,700.00	0.90	15,465,645.05	1.46	7,492,544.56	0.77
05-03	返還 Restituições	88,300,000.00	5.21	128,615,536.10	12.12	96,376,675.30	9.93
05-04	雜項 Diversas	1,592,287,700.00	93.87	916,745,828.94	86.39	866,679,428.11	89.27
	資本開支 **Despesas de capital**	**13,624,170,100.00**	**27.69**	**12,835,090,112.72**	**24.09**	**10,635,515,504.32**	**21.72**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**11,252,341,700.00**	**22.87**	**11,276,131,537.47**	**21.16**	**9,085,800,764.57**	**18.55**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	1,339,166,600.00	11.90	2,329,624,569.34	20.66	2,013,127,545.40	22.16
07-03	樓宇 Edifícios	4,101,043,400.00	36.45	4,508,396,759.56	39.98	3,793,589,238.18	41.75

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,057,601,800.00	9.40	470,112,841.69	4.17	385,654,468.56	4.24
07-05	港口 Portos	610,977,000.00	5.43	613,157,251.40	5.44	427,772,357.80	4.71
07-06	各項建設 Construções diversas	1,617,251,200.00	14.37	1,161,418,458.56	10.30	890,954,098.26	9.81
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	815,340,000.00	7.25	648,763,257.00	5.75	585,594,955.52	6.45
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	921,713,800.00	8.19	862,116,476.20	7.65	495,318,224.87	5.45
07-11	動物 Animais	430,000.00	0.00	430,000.00	0.00	-	-
07-12	其他投資 Outros investmentos	788,817,900.00	7.01	682,111,923.72	6.05	493,789,875.98	5.43
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**600,000,000.00**	**1.22**	**3,315,540.00**	**0.01**	**-**	**-**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	600,000,000.00	100.00	3,315,540.00	100.00	-	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**1,521,828,400.00**	**3.09**	**1,549,714,787.50**	**2.91**	**1,549,714,739.75**	**3.16**
09-01	財務資產 Activos financeiros	1,400,000,000.00	91.99	1,413,446,987.50	91.21	1,413,446,987.50	91.21
09-02	財務負債 Passivos financeiros	121,828,400.00	8.01	136,267,800.00	8.79	136,267,752.25	8.79

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**250,000,000.00**	**0.51**	**5,928,247.75**	**0.01**	**-**	**-**
	總額 TOTAL	**49,208,420,000.00**	**100.00**	**53,283,979,215.00**	**100.00**	**48,976,620,024.13**	**100.00**

按經濟分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**35,584,249,900.00**	**94.04**	**40,448,889,102.28**	**95.83**	**38,341,104,519.81**	**95.77**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**6,440,829,500.00**	**17.02**	**6,903,531,818.35**	**16.36**	**6,355,044,666.37**	**15.87**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	5,822,726,400.00	90.40	6,098,515,166.40	88.34	5,729,493,523.61	90.16
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	417,140,000.00	6.48	558,546,120.00	8.09	449,731,782.30	7.08
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,735,900.00	0.79	48,623,841.47	0.70	32,340,749.84	0.51
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	6,618,500.00	0.10	18,068,500.00	0.26	14,445,749.40	0.23
01-05	社會福利金 Previdência social	70,984,500.00	1.10	109,478,740.00	1.59	97,849,583.40	1.54
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	72,624,200.00	1.13	70,299,450.48	1.02	31,183,277.82	0.49
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**3,974,465,000.00**	**10.50**	**4,554,003,052.77**	**10.79**	**3,564,349,907.04**	**8.90**
02-01	耐用品 Bens duradouros	390,544,400.00	9.83	442,607,885.30	9.72	136,091,051.07	3.82
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	460,171,100.00	11.58	434,289,352.63	9.54	349,501,448.09	9.81
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,123,749,500.00	78.60	3,677,105,814.84	80.74	3,078,757,407.88	86.38
03-00	**利息** **JUROS**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**23,472,677,000.00**	**62.03**	**27,930,127,221.07**	**66.17**	**27,450,810,656.38**	**68.57**
04-01	公營部門 Sector público	15,322,250,700.00	65.28	17,368,893,583.97	62.19	17,208,861,149.90	62.69
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,654,841,300.00	7.05	1,603,610,270.00	5.74	1,542,133,897.37	5.62
04-03	私人 Particulares	5,802,287,300.00	24.72	7,932,369,800.00	28.40	7,722,034,846.05	28.13
04-04	外地 Exterior	693,297,700.00	2.95	1,025,253,567.10	3.67	977,780,763.06	3.56
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,696,278,400.00**	**4.48**	**1,061,227,010.09**	**2.51**	**970,899,290.02**	**2.43**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.02	400,000.00	0.04	350,642.05	0.04
05-02	保險 Seguros	15,290,700.00	0.90	15,465,645.05	1.46	7,492,544.56	0.77
05-03	返還 Restituições	88,300,000.00	5.21	128,615,536.10	12.12	96,376,675.30	9.93
05-04	雜項 Diversas	1,592,287,700.00	93.87	916,745,828.94	86.39	866,679,428.11	89.27
	資本開支 **Despesas de capital**	**2,254,170,100.00**	**5.96**	**1,758,957,973.50**	**4.17**	**1,692,352,967.47**	**4.23**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**132,341,700.00**	**0.35**	**205,927,646.00**	**0.49**	**142,638,227.72**	**0.36**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	-	-	31,936,002.00	15.51	31,936,002.00	22.39
07-03	樓宇 Edifícios	-	-	-	-	-	-
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	10,000,000.00	7.56	5,050,000.00	2.45	2,726,307.00	1.91

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	9,300,000.00	7.03	19,400,000.00	9.42	12,698,437.15	8.90
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	16,989,000.00	12.84	31,595,290.00	15.34	11,448,340.02	8.03
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	95,122,700.00	71.88	116,416,354.00	56.53	83,429,141.55	58.49
07-11	動物 Animais	430,000.00	0.32	430,000.00	0.21	-	-
07-12	其他投資 Outros investmentos	500,000.00	0.38	1,100,000.00	0.53	400,000.00	0.28
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**600,000,000.00**	**1.59**	**3,315,540.00**	**0.01**	**-**	**-**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	600,000,000.00	100.00	3,315,540.00	100.00	-	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**1,521,828,400.00**	**4.02**	**1,549,714,787.50**	**3.67**	**1,549,714,739.75**	**3.87**
09-01	財務資產 Activos financeiros	1,400,000,000.00	91.99	1,413,446,987.50	91.21	1,413,446,987.50	91.21
09-02	財務負債 Passivos financeiros	121,828,400.00	8.01	136,267,800.00	8.79	136,267,752.25	8.79

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
	總額 TOTAL	**37,838,420,000.00**	**100.00**	**42,207,847,075.78**	**100.00**	**40,033,457,487.28**	**100.00**

按經濟分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		預算開支 Despesa orçamentada		核准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 **Despesas de capital**	**11,370,000,000.00**	**100.00**	**11,076,132,139.22**	**100.00**	**8,943,162,536.85**	**100.00**
07-02-00-00	房屋 Habitações	1,339,166,600.00	12.04	2,297,688,567.34	20.76	1,981,191,543.40	22.15
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	4,101,043,400.00	36.88	4,508,396,759.56	40.73	3,793,589,238.18	42.42
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,047,601,800.00	9.42	465,062,841.69	4.20	382,928,161.56	4.28
07-05-00-00	港口 Portos	610,977,000.00	5.49	613,157,251.40	5.54	427,772,357.80	4.78
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,607,951,200.00	14.46	1,142,018,458.56	10.32	878,255,661.11	9.82
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	798,351,000.00	7.18	617,167,967.00	5.58	574,146,615.50	6.42
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	826,591,100.00	7.43	745,700,122.20	6.74	411,889,083.32	4.61
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	788,317,900.00	7.09	681,011,923.72	6.15	493,389,875.98	5.52
	小結 **SUB-TOTAL**	**11,120,000,000.00**	**97.80**	**11,070,203,891.47**	**99.95**	**8,943,162,536.85**	**100.00**
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrencial / Dotação provisional	250,000,000.00	2.20	5,928,247.75	0.05	-	-
	總額 **TOTAL**	**11,370,000,000.00**	**100.00**	**11,076,132,139.22**	**100.00**	**8,943,162,536.85**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**4,853,398,300.00**	**9.86**	**5,389,855,212.34**	**10.12**	**4,536,000,138.18**	**9.26**
1-01	一般行政 Administração geral	3,359,245,600.00	69.21	3,875,847,050.42	71.91	3,430,404,622.93	75.63
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,494,152,700.00	30.79	1,514,008,161.92	28.09	1,105,595,515.25	24.37
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**3,752,586,300.00**	**7.63**	**3,626,771,027.82**	**6.81**	**3,227,281,543.71**	**6.59**
2-01	指揮部 Comando	2,925,879,600.00	77.97	3,080,368,996.90	84.93	2,834,420,267.79	87.83
2-02	警察 Polícia	704,831,800.00	18.78	514,877,069.28	14.20	368,986,488.52	11.43
2-03	消防隊 Bombeiros	121,874,900.00	3.25	31,524,961.64	0.87	23,874,787.40	0.74
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**6,076,215,600.00**	**12.35**	**6,297,032,540.78**	**11.82**	**5,770,492,301.04**	**11.78**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	416,183,900.00	6.85	452,859,810.00	7.19	400,992,398.00	6.95
3-02	教育 Ensino	5,550,074,400.00	91.34	5,737,508,630.78	91.11	5,319,379,660.02	92.18
3-03	職業培訓 Formação profissional	109,957,300.00	1.81	106,664,100.00	1.69	50,120,243.02	0.87
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**431,755,700.00**	**0.88**	**425,280,175.80**	**0.80**	**168,961,298.42**	**0.34**

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	2,522,500.00	0.59	663,975.27	0.39
4-02	醫療服務 Medicina	418,515,700.00	96.93	401,807,675.80	94.48	149,879,235.35	88.71
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	13,240,000.00	3.07	20,950,000.00	4.93	18,418,087.80	10.90
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**946,120,900.00**	**1.92**	**939,866,026.30**	**1.76**	**899,728,517.99**	**1.84**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	939,502,400.00	99.30	921,797,526.30	98.08	885,282,768.59	98.39
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	6,618,500.00	0.70	18,068,500.00	1.92	14,445,749.40	1.61
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**1,479,130,400.00**	**3.01**	**2,476,560,249.34**	**4.65**	**2,157,115,003.21**	**4.40**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	140,528,400.00	9.50	146,387,680.00	5.91	143,603,727.81	6.66
6-02	社會房屋 Habitação social	1,338,602,000.00	90.50	2,330,172,569.34	94.09	2,013,511,275.40	93.34
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,108,175,700.00**	**2.25**	**1,215,797,313.60**	**2.28**	**873,602,587.79**	**1.78**
7-01	文化 Cultura	361,172,500.00	32.59	428,503,481.30	35.24	297,327,425.55	34.03
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	215,425,000.00	19.44	243,689,729.30	20.04	143,178,653.11	16.39
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	74,486,000.00	6.72	78,096,903.00	6.42	64,279,703.84	7.36
7-05	地圖繪製 Cartografia	61,329,100.00	5.53	62,693,100.00	5.16	55,308,247.60	6.33

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-06	社會傳播 Comunicação Social	97,167,900.00	8.77	104,218,900.00	8.57	87,606,552.50	10.03
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	298,595,200.00	26.94	298,595,200.00	24.56	225,902,005.19	25.86
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**6,983,033,900.00**	**14.19**	**5,786,853,571.23**	**10.86**	**4,439,929,468.59**	**9.07**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	889,293,100.00	12.74	966,565,767.45	16.70	745,716,604.13	16.80
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	17,200,000.00	0.25	17,567,682.67	0.30	9,964,523.67	0.22
8-04	基礎設施 Infraestruturas	760,921,600.00	10.90	670,364,400.81	11.58	425,877,623.54	9.59
8-05	運輸 Transportes	3,360,937,700.00	48.13	2,646,134,672.49	45.73	2,142,788,032.20	48.26
8-06	通訊 Comunicações	174,518,400.00	2.50	132,757,081.56	2.29	74,244,134.93	1.67
8-07	商業 Comércio	32,092,000.00	0.46	11,364,001.60	0.20	8,799,091.92	0.20
8-08	旅遊 Turismo	219,694,100.00	3.15	221,245,470.20	3.82	178,617,029.84	4.02
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,528,377,000.00	21.89	1,120,854,494.45	19.37	853,922,428.36	19.23
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**23,578,003,200.00**	**47.91**	**27,125,963,097.79**	**50.91**	**26,903,509,165.20**	**54.93**

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	15,120,360,200.00	64.13	17,136,887,892.72	63.18	17,063,808,692.31	63.43
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,457,643,000.00	35.87	9,989,075,205.07	36.82	9,839,700,472.89	36.57
	總額 TOTAL	**49,208,420,000.00**	**100.00**	**53,283,979,215.00**	**100.00**	**48,976,620,024.13**	**100.00**

按職能分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**4,387,245,900.00**	**11.59**	**4,913,374,346.63**	**11.64**	**4,182,551,088.69**	**10.45**
1-01	一般行政 Administração geral	2,998,407,300.00	68.34	3,484,529,746.63	70.92	3,122,685,283.53	74.66
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,388,838,600.00	31.66	1,428,844,600.00	29.08	1,059,865,805.16	25.34
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**2,822,656,600.00**	**7.46**	**2,999,430,900.00**	**7.11**	**2,767,459,713.89**	**6.91**
2-01	指揮部 Comando	2,822,656,600.00	100.00	2,999,430,900.00	100.00	2,767,459,713.89	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**3,392,635,000.00**	**8.97**	**3,099,375,840.00**	**7.34**	**2,778,739,540.12**	**6.94**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	416,183,900.00	12.27	452,859,810.00	14.61	400,992,398.00	14.43
3-02	教育 Ensino	2,879,687,600.00	84.88	2,550,425,930.00	82.29	2,330,722,950.10	83.88
3-03	職業培訓 Formação profissional	96,763,500.00	2.85	96,090,100.00	3.10	47,024,192.02	1.69
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**-**	**-**	**2,400,000.00**	**0.01**	**541,475.27**	**0.00**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	2,400,000.00	-	541,475.27	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**825,408,300.00**	**2.18**	**876,054,346.00**	**2.08**	**851,460,134.27**	**2.13**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	818,789,800.00	99.20	857,985,846.00	97.94	837,014,384.87	98.30
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	6,618,500.00	0.80	18,068,500.00	2.06	14,445,749.40	1.70
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**121,828,400.00**	**0.32**	**168,203,802.00**	**0.40**	**168,203,754.25**	**0.42**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	121,828,400.00	100.00	136,267,800.00	81.01	136,267,752.25	81.01
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	31,936,002.00	18.99	31,936,002.00	18.99
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**834,139,900.00**	**2.20**	**861,397,700.00**	**2.04**	**716,256,779.93**	**1.79**
7-01	文化 Cultura	211,423,200.00	25.35	222,706,700.00	25.85	197,974,558.48	27.64
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	110,295,000.00	13.22	114,221,300.00	13.26	92,902,755.40	12.97
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	58,029,500.00	6.96	61,662,500.00	7.16	59,221,023.93	8.27
7-05	地圖繪製 Cartografia	59,484,100.00	7.13	60,848,100.00	7.06	53,469,190.93	7.47
7-06	社會傳播 Comunicação Social	97,167,900.00	11.65	104,218,900.00	12.10	87,606,552.50	12.23

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	297,740,200.00	35.69	297,740,200.00	34.56	225,082,698.69	31.42
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**2,126,502,700.00**	**5.62**	**2,167,575,291.11**	**5.14**	**1,664,735,835.66**	**4.16**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	887,053,100.00	41.71	964,030,491.95	44.48	744,984,511.79	44.75
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	9,200,000.00	0.43	9,913,016.00	0.46	8,809,857.00	0.53
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	740,257,000.00	34.81	760,468,000.00	35.08	587,890,970.25	35.31
8-06	通訊 Comunicações	146,771,400.00	6.90	105,041,281.56	4.85	53,308,422.38	3.20
8-07	商業 Comércio	32,092,000.00	1.51	11,364,001.60	0.52	8,799,091.92	0.53
8-08	旅遊 Turismo	193,194,100.00	9.09	197,124,100.00	9.09	169,326,953.04	10.17
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	117,935,100.00	5.55	119,634,400.00	5.52	91,616,029.28	5.50
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**23,328,003,200.00**	**61.65**	**27,120,034,850.04**	**64.25**	**26,903,509,165.20**	**67.20**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	15,120,360,200.00	64.82	17,136,887,892.72	63.19	17,063,808,692.31	63.43

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,207,643,000.00	35.18	9,983,146,957.32	36.81	9,839,700,472.89	36.57
	總額 TOTAL	**37,838,420,000.00**	**100.00**	**42,207,847,075.78**	**100.00**	**40,033,457,487.28**	**100.00**

按職能分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**466,152,400.00**	**4.10**	**476,480,865.71**	**4.30**	**353,449,049.49**	**3.95**
1-01	一般行政 Administração geral	360,838,300.00	77.41	391,317,303.79	82.13	307,719,339.40	87.06
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	105,314,100.00	22.59	85,163,561.92	17.87	45,729,710.09	12.94
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**929,929,700.00**	**8.18**	**627,340,127.82**	**5.66**	**459,821,829.82**	**5.14**
2-01	指揮部 Comando	103,223,000.00	11.10	80,938,096.90	12.90	66,960,553.90	14.56
2-02	警察 Polícia	704,831,800.00	75.79	514,877,069.28	82.07	368,986,488.52	80.25
2-03	消防隊 Bombeiros	121,874,900.00	13.11	31,524,961.64	5.03	23,874,787.40	5.19
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**2,683,580,600.00**	**23.60**	**3,197,656,700.78**	**28.87**	**2,991,752,760.92**	**33.45**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	2,670,386,800.00	99.51	3,187,082,700.78	99.67	2,988,656,709.92	99.90
3-03	職業培訓 Formação profissional	13,193,800.00	0.49	10,574,000.00	0.33	3,096,051.00	0.10
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**431,755,700.00**	**3.80**	**422,880,175.80**	**3.82**	**168,419,823.15**	**1.88**

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	122,500.00	0.03	122,500.00	0.07
4-02	醫療服務 Medicina	418,515,700.00	96.93	401,807,675.80	95.02	149,879,235.35	88.99
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	13,240,000.00	3.07	20,950,000.00	4.95	18,418,087.80	10.94
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**120,712,600.00**	**1.06**	**63,811,680.30**	**0.58**	**48,268,383.72**	**0.54**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	120,712,600.00	100.00	63,811,680.30	100.00	48,268,383.72	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**1,357,302,000.00**	**11.94**	**2,308,356,447.34**	**20.84**	**1,988,911,248.96**	**22.24**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	18,700,000.00	1.38	10,119,880.00	0.44	7,335,975.56	0.37
6-02	社會房屋 Habitação social	1,338,602,000.00	98.62	2,298,236,567.34	99.56	1,981,575,273.40	99.63
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**274,035,800.00**	**2.41**	**354,399,613.60**	**3.20**	**157,345,807.86**	**1.76**
7-01	文化 Cultura	149,749,300.00	54.65	205,796,781.30	58.07	99,352,867.07	63.14
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	105,130,000.00	38.36	129,468,429.30	36.53	50,275,897.71	31.95
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	16,456,500.00	6.01	16,434,403.00	4.64	5,058,679.91	3.22

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	1,845,000.00	0.67	1,845,000.00	0.52	1,839,056.67	1.17
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	855,000.00	0.31	855,000.00	0.24	819,306.50	0.52
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**4,856,531,200.00**	**42.71**	**3,619,278,280.12**	**32.68**	**2,775,193,632.93**	**31.03**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,240,000.00	0.05	2,535,275.50	0.07	732,092.34	0.03
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	8,000,000.00	0.16	7,654,666.67	0.21	1,154,666.67	0.04
8-04	基礎設施 Infraestruturas	760,921,600.00	15.67	670,364,400.81	18.52	425,877,623.54	15.35
8-05	運輸 Transportes	2,620,680,700.00	53.96	1,885,666,672.49	52.10	1,554,897,061.95	56.03
8-06	通訊 Comunicações	27,747,000.00	0.57	27,715,800.00	0.77	20,935,712.55	0.75
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	26,500,000.00	0.55	24,121,370.20	0.67	9,290,076.80	0.33
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,410,441,900.00	29.04	1,001,220,094.45	27.66	762,306,399.08	27.47

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**250,000,000.00**	**2.20**	**5,928,247.75**	**0.05**	**-**	**-**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	250,000,000.00	100.00	5,928,247.75	100.00	-	-
	總額 TOTAL	**11,370,000,000.00**	**100.00**	**11,076,132,139.22**	**100.00**	**8,943,162,536.85**	**100.00**

二零一一財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2011, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS													
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	13,609,130.00	-	-	-	-	13,609,130.00	-	-	-	-	-	**13,609,130.00**	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	134,283,178.86	38,070,678.04	-	1,211,475.27	691,637.70	174,256,969.87	5,315,227.96	-	-	-	5,315,227.96	**179,572,197.83**	0.37
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	12,314,076.38	1,168,135.63	-	-	18,941.20	13,501,153.21	351,625.00	-	-	-	351,625.00	**13,852,778.21**	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	19,627,260.00	2,397,938.47	-	20,000.00	4,746.00	22,049,944.47	147,050.00	-	-	-	147,050.00	**22,196,994.47**	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	14,436,444.69	1,327,768.75	-	7,817,459.32	12,626.00	23,594,298.76	2,650.00	-	-	-	2,650.00	**23,596,948.76**	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	15,367,615.46	2,457,254.15	-	60,000.00	3,240.00	17,888,109.61	207,017.00	-	-	-	207,017.00	**18,095,126.61**	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	20,017,796.85	5,780,569.00	-	124,449,532.35	22,507.64	150,270,405.84	329,039.00	-	-	-	329,039.00	**150,599,444.84**	0.31
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	21,435,345.84	5,464,066.50	-	7,324,263.31	21,500.00	34,245,175.65	251,947.00	-	-	-	251,947.00	**34,497,122.65**	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	5,690,591.57	5,434,747.55	-	-	776,293.21	11,901,632.33	36,470.17	-	-	-	36,470.17	**11,938,102.50**	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas	2,056,335.27	1,619,275.41	-	-	491,798.34	4,167,409.02	80,186.48	-	-	-	80,186.48	**4,247,595.50**	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	2,992,400.38	14,151,041.81	-	-	663,591.17	17,807,033.36	191,086.75	-	-	-	191,086.75	**17,998,120.11**	0.04
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	4,636,152.04	2,886,683.60	-	-	79,665.60	7,602,501.24	39,501.28	-	-	-	39,501.28	**7,642,002.52**	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	8,947,867.45	1,327,712.80	-	-	12,323.70	10,287,903.95	148,343.40	-	-	-	148,343.40	**10,436,247.35**	0.02
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	12,712,818.60	5,418,555.31	-	-	11,060.40	18,142,434.31	207,030.00	-	-	-	207,030.00	**18,349,464.31**	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	27,997,062.41	31,610,560.28	-	-	72,346.70	59,679,969.39	490,611.50	-	-	-	490,611.50	**60,170,580.89**	0.12
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	14,609,017.49	8,295,660.32	-	131,000.00	18,859.90	23,054,537.71	190,007.53	-	-	-	190,007.53	**23,244,545.24**	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	10,995,159.60	2,062,049.24	-	37,722,443.26	11,031.50	50,790,683.60	353,469.00	-	-	-	353,469.00	**51,144,152.60**	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	12,314,352.50	1,178,749.61	-	42,662.41	19,259.70	13,555,024.22	408,155.26	-	-	-	408,155.26	**13,963,179.48**	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	29,874,168.47	2,753,338.64	-	-	27,201.68	32,654,708.79	868,795.00	-	-	-	868,795.00	**33,523,503.79**	0.07
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	21,338,607.05	13,624,788.76	-	100,000.00	109,288.20	35,172,684.01	1,401,682.00	-	-	-	1,401,682.00	**36,574,366.01**	0.07
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	3,431,917.17	4,910,298.93	-	-	10,218.05	8,352,434.15	446,504.00	-	-	-	446,504.00	**8,798,938.15**	0.02
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	12,126,609.36	11,091,247.88	-	-	13,386.30	23,231,243.54	1,550,118.50	-	-	-	1,550,118.50	**24,781,362.04**	0.05
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA													
03-01	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	163,031,413.37	83,953,567.80	-	13,763,830.88	129,458.00	260,878,270.05	2,334,341.00	-	-	-	2,334,341.00	**263,212,611.05**	0.54
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													

二零一一財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2011, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	200,285,116.00	76,940,050.40	-	1,982,212,023.80	515,879.70	2,259,953,069.90	4,405,245.70	-	-	-	4,405,245.70	**2,264,358,315.60**	4.62
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	283,866,437.00	29,306,903.70	-	-	203,767.30	313,377,108.00	4,622,784.60	-	-	-	4,622,784.60	**317,999,892.60**	0.65
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	20,117,842.20	68,278,455.20	-	30,183,671.10	273,949.90	118,853,918.40	3,083,953.00	-	-	-	3,083,953.00	**121,937,871.40**	0.25
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	100,967,182.23	21,753,721.93	-	34,542,347.37	102,251.00	157,365,502.53	1,802,508.00	-	-	-	1,802,508.00	**159,168,010.53**	0.32
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	26,696,858.22	22,611,889.20	-	457,102.13	36,593.90	49,802,443.45	617,501.00	-	-	-	617,501.00	**50,419,944.45**	0.10
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	263,745,465.85	34,894,632.82	-	731,794.67	192,462.50	299,564,355.84	8,002,245.00	-	-	-	8,002,245.00	**307,566,600.84**	0.63
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	14,445,749.40	-	-	-	-	14,445,749.40	-	-	-	-	-	**14,445,749.40**	0.03
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	24,685,345.87	1,842,566,214.66	-	8,098,872,762.05	937,642,767.82	10,903,767,090.40	37,547,824.48	-	1,549,714,739.75	-	1,587,262,564.23	**12,491,029,654.63**	25.50
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	21,880,403.44	13,370,986.66	-	7,026,238.00	38,305.40	42,315,933.50	1,839,860.00	-	-	-	1,839,860.00	**44,155,793.50**	0.09
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	135,698,646.20	385,558,427.20	-	128,000.00	8,972,287.30	530,357,360.70	18,727,291.15	-	-	-	18,727,291.15	**549,084,651.85**	1.12
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	12,111,606.77	1,530,106.38	-	256,983.17	8,300.00	13,906,996.32	213,344.00	-	-	-	213,344.00	**14,120,340.32**	0.03
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	86,376,006.81	75,370,089.23	-	526,925.54	191,485.90	162,464,507.48	8,498,942.77	-	-	-	8,498,942.77	**170,963,450.25**	0.35
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	106,881,153.92	20,279,977.23	-	4,319,433.75	67,825.40	131,548,390.30	610,980.00	-	-	-	610,980.00	**132,159,370.30**	0.27
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	220,106,266.40	40,676,999.48	-	22,078.90	479,861.80	261,285,206.58	2,780,985.50	-	-	-	2,780,985.50	**264,066,192.08**	0.54
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	390,424,139.82	18,064,644.56	-	249,011.90	164,917.10	408,902,713.38	2,776,981.80	-	-	-	2,776,981.80	**411,679,695.18**	0.84
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	49,410,591.04	6,357,756.53	-	2,722,971.54	22,726.20	58,514,045.31	831,156.22	-	-	-	831,156.22	**59,345,201.53**	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	128,887,542.30	34,631,139.13	-	-	321,131.20	163,839,812.63	2,907,370.00	-	-	-	2,907,370.00	**166,747,182.63**	0.34
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	38,205,794.40	34,567,038.70	-	13,896,283.00	41,020.80	86,710,136.90	1,093,948.70	-	-	-	1,093,948.70	**87,804,085.60**	0.18
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	17,306,143.60	4,390,043.04	-	56,000.00	27,287.80	21,779,474.44	1,277,281.60	-	-	-	1,277,281.60	**23,056,756.04**	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	152,887,379.93	9,755,792.70	-	100,000.00	83,838.70	162,827,011.33	730,722.90	-	-	-	730,722.90	**163,557,734.23**	0.33
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS													
27-01	港務局 Capitania dos Portos	153,525,648.20	132,978,359.64	-	3,024,011.30	275,797.80	289,803,816.94	2,432,564.53	-	-	-	2,432,564.53	**292,236,381.47**	0.60
27-02	海事博物館 Museu Marítimo	-	1,920,315.30	-	5,307.50	9,149.20	1,934,772.00	137,797.00	-	-	-	137,797.00	**2,072,569.00**	0.00
27-03	航海學校 Escola de Pilotagem	-	1,165,845.00	-	-	-	1,165,845.00	78,767.00	-	-	-	78,767.00	**1,244,612.00**	0.00
27-04	船舶建造廠 Estaleiro de Construção Naval	-	8,326,658.00	-	-	-	8,326,658.00	545,089.00	-	-	-	545,089.00	**8,871,747.00**	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU													
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	2,145,866,550.65	173,470,053.31	-	2,051,281.60	5,718,104.61	2,327,105,990.17	6,489,097.50	-	-	-	6,489,097.50	**2,333,595,087.67**	4.76
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS													
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	165,123,229.99	59,220,492.25	-	18,353,430.45	487,306.56	243,184,459.25	2,710,141.60	-	-	-	2,710,141.60	**245,894,600.85**	0.50

二零一一財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2011, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	144,251.00	10,738.70	-	-	-	154,989.70	-	-	-	-	-	**154,989.70**	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	47,289,623.33	5,341,280.39	-	7,652.40	57,305.30	52,695,861.42	901,399.26	-	-	-	901,399.26	**53,597,260.68**	0.11
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	346,529,845.10	54,852,021.08	-	24,500.00	4,667,996.74	406,074,362.92	1,746,291.68	-	-	-	1,746,291.68	**407,820,654.60**	0.83
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	51,847,022.38	30,811,167.92	-	448,972.30	4,624,610.00	87,731,772.60	2,232,376.90	-	-	-	2,232,376.90	**89,964,149.50**	0.18
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA													
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	110,576,847.55	11,937,765.06	-	15,000.00	74,982.50	122,604,595.11	1,652,473.50	-	-	-	1,652,473.50	**124,257,068.61**	0.25
34-15	國際法事務辦公室 Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	6,110,522.02	1,863,331.29	-	-	15,283.20	7,989,136.51	85,192.00	-	-	-	85,192.00	**8,074,328.51**	0.02
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	43,743,944.36	-	-	-	-	43,743,944.36	-	-	-	-	-	**43,743,944.36**	0.09
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	165,713,211.21	57,474,123.66	-	759,000.00	1,743,882.30	225,690,217.17	4,274,816.50	-	-	-	4,274,816.50	**229,965,033.67**	0.47
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	84,304,375.20	7,708,856.10	-	-	119,079.10	92,132,310.40	852,855.00	-	-	-	852,855.00	**92,985,165.40**	0.19
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	155,438,603.17	29,379,342.11	-	30,355.90	498,152.00	185,346,453.18	777,582.00	-	-	-	777,582.00	**186,124,035.18**	0.38
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	-	8,943,162,536.85	-	-	-	8,943,162,536.85	**8,943,162,536.85**	18.26
50-00	指定之帳目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	17,057,144,851.21	-	17,057,144,851.21	-	-	-	-	-	**17,057,144,851.21**	34.83
	總額 Total	**6,355,044,666.37**	**3,564,349,907.04**	**-**	**27,450,810,656.38**	**970,899,290.02**	**38,341,104,519.81**	**9,085,800,764.57**	**-**	**1,549,714,739.75**	**-**	**10,635,515,504.32**	**48,976,620,024.13**	**100.00**
		12.98%	7.28%	-	56.05%	1.98%	78.28%	18.55%	0.00%	3.16%	-	21.72%	100.00%	

此頁空白

(Página em branco)

附錄六

開支之結算、支付及應付金額演算表
（非自治部門及行政自治部門）

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR
(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

Apêndice 6

此頁空白

(Página em branco)

摘　　要
RESUMO

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL									
01-00	一般事務 Encargos Gerais	989,248,000.00	187,187,780.00	108,414,292.17	1,068,021,487.83	779,260,261.13	778,831,903.86	428,357.27	288,761,226.70	1,068,021,487.83
03-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	385,902,600.00	12,511,400.00	7,270,000.00	391,144,000.00	263,239,104.35	263,212,611.05	26,493.30	127,904,895.65	391,144,000.00
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	2,669,793,000.00	337,703,370.00	86,491,570.00	2,921,004,800.00	2,704,296,079.60	2,704,296,079.60	0.00	216,708,720.40	2,921,004,800.00
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	186,471,800.00	5,738,500.00	2,570,000.00	189,640,300.00	159,169,095.03	159,168,010.53	1,084.50	30,471,204.97	189,640,300.00
08-00	電訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	147,191,400.00	6,900,200.00	51,900,200.00	102,191,400.00	50,419,944.45	50,419,944.45	0.00	51,771,455.55	102,191,400.00
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	309,407,300.00	33,822,000.00	16,807,000.00	326,422,300.00	307,568,445.24	307,566,600.84	1,844.40	18,853,854.76	326,422,300.00
11-00	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	6,618,500.00	11,450,000.00	0.00	18,068,500.00	14,445,749.40	14,445,749.40	0.00	3,622,750.60	18,068,500.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	11,030,709,600.00	8,308,060,289.57	6,609,709,975.59	12,729,059,913.98	12,503,519,563.44	12,491,029,654.63	12,489,908.81	225,540,350.54	12,729,059,913.98
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	43,589,200.00	64,591,000.00	8,356,000.00	99,824,200.00	44,198,020.50	44,155,793.50	42,227.00	55,626,179.50	99,824,200.00
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	689,617,800.00	40,200,000.00	20,819,000.00	708,998,800.00	549,090,426.85	549,084,651.85	5,775.00	159,908,373.15	708,998,800.00
16-00	法律改革及國際法事務局 Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	0.00	31,897,500.00	701,900.00	31,195,600.00	14,127,183.22	14,120,340.32	6,842.90	17,068,416.78	31,195,600.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	179,997,700.00	10,156,200.00	8,355,400.00	181,798,500.00	170,965,952.75	170,963,450.25	2,502.50	10,832,547.25	181,798,500.00
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	151,247,100.00	6,480,400.00	6,106,134.75	151,621,365.25	132,167,203.60	132,159,370.30	7,833.30	19,454,161.65	151,621,365.25
20-00	澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	304,818,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	304,818,900.00	264,066,192.08	264,066,192.08	0.00	40,752,707.92	304,818,900.00
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	394,955,600.00	34,806,600.00	5,915,000.00	423,847,200.00	411,679,695.18	411,679,695.18	0.00	12,167,504.82	423,847,200.00
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	58,063,200.00	6,775,500.00	2,985,500.00	61,853,200.00	59,345,201.53	59,345,201.53	0.00	2,507,998.47	61,853,200.00
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	189,154,000.00	18,687,300.00	14,687,300.00	193,154,000.00	166,749,438.63	166,747,182.63	2,256.00	26,404,561.37	193,154,000.00
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	97,607,900.00	9,941,000.00	2,890,000.00	104,658,900.00	87,804,085.60	87,804,085.60	0.00	16,854,814.40	104,658,900.00
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	29,997,000.00	804,700.00	661,000.00	30,140,700.00	23,056,756.04	23,056,756.04	0.00	7,083,943.96	30,140,700.00
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	182,604,000.00	7,511,600.00	7,511,600.00	182,604,000.00	163,561,087.43	163,557,734.23	3,353.20	19,042,912.57	182,604,000.00
27-00	港務局 Capitania dos Portos	314,928,700.00	22,355,816.00	12,377,000.00	324,907,516.00	304,425,309.47	304,425,309.47	0.00	20,482,206.53	324,907,516.00
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	2,398,865,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	2,333,595,087.67	0.00	213,008,912.33	2,546,604,000.00
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	341,980,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	341,980,200.00	245,910,297.25	245,894,600.85	15,696.40	96,069,902.75	341,980,200.00
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	154,989.70	154,989.70	0.00	465,010.30	620,000.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	59,623,100.00	3,384,000.00	2,010,000.00	60,997,100.00	53,597,260.68	53,597,260.68	0.00	7,399,839.32	60,997,100.00
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	638,442,700.00	13,406,000.00	13,406,000.00	638,442,700.00	407,822,329.60	407,820,654.60	1,675.00	230,620,370.40	638,442,700.00
33-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	111,792,600.00	15,583,300.00	14,364,000.00	113,011,900.00	90,020,118.70	89,964,149.50	55,969.20	22,991,781.30	113,011,900.00
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	219,659,500.00	12,840,000.00	8,120,000.00	224,379,500.00	176,075,341.48	176,075,341.48	0.00	48,304,158.52	224,379,500.00
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	283,630,200.00	22,820,500.00	22,820,500.00	283,630,200.00	229,982,543.97	229,965,033.67	17,510.30	53,647,656.03	283,630,200.00
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	110,685,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	114,611,300.00	92,985,165.40	92,985,165.40	0.00	21,626,134.60	114,611,300.00
38-00	文化局 Instituto Cultural	198,441,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	209,709,700.00	186,124,035.18	186,124,035.18	0.00	23,585,664.82	209,709,700.00
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	11,370,000,000.00	2,369,866,915.26	2,663,734,776.04	11,076,132,139.22	8,943,865,202.85	8,943,162,536.85	702,666.00	2,132,266,936.37	11,076,132,139.22
	合計..... Soma	34,095,662,800.00	11,805,450,670.83	9,746,019,148.55	36,155,094,322.28	31,933,287,168.00	31,919,475,172.92	13,811,995.08	4,221,807,154.28	36,155,094,322.28
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	15,112,757,200.00	2,694,519,309.95	678,391,617.23	17,128,884,892.72	17,057,144,851.21	17,057,144,851.21	0.00	71,740,041.51	17,128,884,892.72
	合計..... Soma	49,208,420,000.00	14,499,969,980.78	10,424,410,765.78	53,283,979,215.00	48,990,432,019.21	48,976,620,024.13	13,811,995.08	4,293,547,195.79	53,283,979,215.00

2011 管理年度內已核准、結算、

支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada,liquidada, paga e

por pagar e sobras no ano de gerência de 2011

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau									
	經常開支 Despesas correntes	13,129,000.00	750,000.00	0.00	13,879,000.00	13,609,130.00	13,609,130.00	0.00	269,870.00	13,879,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,730,000.00	450,000.00	0.00	9,180,000.00	9,169,870.80	9,169,870.80	0.00	10,129.20	9,180,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	55,000.00	60,000.00	0.00	115,000.00	109,074.70	109,074.70	0.00	5,925.30	115,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	25,000.00	0.00	225,000.00	73,734.70	73,734.70	0.00	151,265.30	225,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,500,000.00	130,000.00	0.00	2,630,000.00	2,533,447.40	2,533,447.40	0.00	96,552.60	2,630,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	737,200.00	40,000.00	0.00	777,200.00	775,655.90	775,655.90	0.00	1,544.10	777,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	890,000.00	40,000.00	0.00	930,000.00	928,746.50	928,746.50	0.00	1,253.50	930,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	16,800.00	5,000.00	0.00	21,800.00	18,600.00	18,600.00	0.00	3,200.00	21,800.00
	開支總額 Total das despesas	13,129,000.00	750,000.00	0.00	13,879,000.00	13,609,130.00	13,609,130.00	0.00	269,870.00	13,879,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo									
	經常開支 Despesas correntes	215,972,000.00	12,764,500.00	2,822,500.00	225,914,000.00	174,260,359.87	174,256,969.87	3,390.00	51,653,640.13	225,914,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	26,800,000.00	250,000.00	0.00	27,050,000.00	25,390,433.10	25,390,433.10	0.00	1,659,566.90	27,050,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	430,000.00	350,000.00	0.00	780,000.00	701,116.20	701,116.20	0.00	78,883.80	780,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	25,870,000.00	0.00	0.00	25,870,000.00	23,352,450.40	23,352,450.40	0.00	2,517,549.60	25,870,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	80,000.00	0.00	300,000.00	241,958.10	241,958.10	0.00	58,041.90	300,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00	6,143,838.10	6,143,838.10	0.00	1,356,161.90	7,500,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	16,751.60	16,751.60	0.00	43,248.40	60,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	372,000.00	372,000.00	0.00	28,000.00	400,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000.00	35,000.00	0.00	70,000.00	61,880.00	61,880.00	0.00	8,120.00	70,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	28,100,000.00	1,150,000.00	0.00	29,250,000.00	27,728,641.50	27,728,641.50	0.00	1,521,358.50	29,250,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	70,000.00	0.00	170,000.00	134,706.40	134,706.40	0.00	35,293.60	170,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,850,000.00	0.00	980,000.00	4,870,000.00	2,799,722.70	2,799,722.70	0.00	2,070,277.30	4,870,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	517,083.30	517,083.30	0.00	132,916.70	650,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	13,500,000.00	0.00	0.00	13,500,000.00	12,686,932.30	12,686,932.30	0.00	813,067.70	13,500,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	321,247.90	321,247.90	0.00	28,752.10	350,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,950,000.00	380,000.00	0.00	8,330,000.00	7,215,743.00	7,215,743.00	0.00	1,114,257.00	8,330,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,900,000.00	240,000.00	0.00	8,140,000.00	6,961,453.80	6,961,453.80	0.00	1,178,546.20	8,140,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,083.00	9,083.00	0.00	40,917.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,000,000.00	1,100,000.00	0.00	8,100,000.00	7,427,228.00	7,427,228.00	0.00	672,772.00	8,100,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	279,608.50	279,608.50	0.00	120,391.50	400,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	107,570.00	105,680.00	1,890.00	112,430.00	220,000.00
	轉下頁 A transportar	133,315,000.00	3,725,000.00	980,000.00	136,060,000.00	122,469,447.90	122,467,557.90	1,890.00	13,590,552.10	136,060,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	133,315,000.00	3,725,000.00	980,000.00	136,060,000.00	122,469,447.90	122,467,557.90	1,890.00	13,590,552.10	136,060,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,800,000.00	3,400,000.00	0.00	6,200,000.00	5,343,695.20	5,343,695.20	0.00	856,304.80	6,200,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	65,812.50	65,812.50	0.00	134,187.50	200,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	21,000.00	21,000.00	0.00	29,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	21,900.00	21,900.00	0.00	8,100.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	81,420.00	81,420.00	0.00	18,580.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	273,940.60	273,940.60	0.00	226,059.40	500,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,600,000.00	80,000.00	0.00	1,680,000.00	1,483,314.10	1,483,314.10	0.00	196,685.90	1,680,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	54,234.06	54,234.06	0.00	30,765.94	85,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,058,452.70	1,058,452.70	0.00	141,547.30	1,200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,250,000.00	1,000,000.00	0.00	2,250,000.00	1,973,580.00	1,973,580.00	0.00	276,420.00	2,250,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,500.00	34,500.00	0.00	15,500.00	50,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e art. pessoais - compensação de encargo	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	135,362.80	133,862.80	1,500.00	134,637.20	270,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	126,550.00	126,550.00	0.00	23,450.00	150,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,132,094.40	1,132,094.40	0.00	1,367,905.60	2,500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,264.60	11,264.60	0.00	38,735.40	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	5,000,000.00	0.00	1,801,000.00	3,199,000.00	0.00	0.00	0.00	3,199,000.00	3,199,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	2,000,000.00	0.00	41,500.00	1,958,500.00	315,766.20	315,766.20	0.00	1,642,733.80	1,958,500.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	96,340.00	96,340.00	0.00	503,660.00	600,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	5,363.23	5,363.23	0.00	45,636.77	51,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	33,276.00	33,276.00	0.00	3,724.00	37,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	168,281.87	168,281.87	0.00	231,718.13	400,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00	75,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,798.26	492,798.26	0.00	107,201.74	600,000.00
	轉下頁 A transportar	152,783,000.00	8,485,000.00	2,822,500.00	158,445,500.00	135,398,394.42	135,395,004.42	3,390.00	23,047,105.58	158,445,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	152,783,000.00	8,485,000.00	2,822,500.00	158,445,500.00	135,398,394.42	135,395,004.42	3,390.00	23,047,105.58	158,445,500.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,340,000.00	0.00	0.00	2,340,000.00	1,610,205.37	1,610,205.37	0.00	729,794.63	2,340,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	18,600.00	25,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	790,000.00	0.00	0.00	790,000.00	332,303.75	332,303.75	0.00	457,696.25	790,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	2,600,000.00	1,400,000.00	0.00	4,000,000.00	3,429,086.50	3,429,086.50	0.00	570,913.50	4,000,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	3,780,000.00	0.00	0.00	3,780,000.00	2,380,680.70	2,380,680.70	0.00	1,399,319.30	3,780,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	8,585,000.00	0.00	0.00	8,585,000.00	6,917,005.03	6,917,005.03	0.00	1,667,994.97	8,585,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00	5,178,723.11	5,178,723.11	0.00	2,321,276.89	7,500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	282,147.05	282,147.05	0.00	397,852.95	680,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	289,698.40	289,698.40	0.00	120,301.60	410,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	471,000.00	471,000.00	0.00	729,000.00	1,200,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,973,278.87	1,973,278.87	0.00	426,721.13	2,400,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	71,000.00	71,000.00	0.00	89,000.00	160,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	132,900.00	132,900.00	0.00	117,100.00	250,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	2,390,157.87	2,390,157.87	0.00	1,209,842.13	3,600,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	8,934,713.62	8,934,713.62	0.00	11,065,286.38	20,000,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	97,277.00	97,277.00	0.00	22,723.00	120,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	90,000.00	170,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	188,000.00	188,000.00	0.00	812,000.00	1,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	110,000.00	285,000.00	0.00	395,000.00	384,355.65	384,355.65	0.00	10,644.35	395,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	365,000.00	0.00	0.00	365,000.00	139,738.42	139,738.42	0.00	225,261.58	365,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	140,000.00	6,500.00	0.00	146,500.00	146,010.00	146,010.00	0.00	490.00	146,500.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	992,730.00	992,730.00	0.00	307,270.00	1,300,000.00
	轉下頁 A transportar	210,814,000.00	10,176,500.00	2,822,500.00	218,168,000.00	171,825,805.76	171,822,415.76	3,390.00	46,342,194.24	218,168,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	210,814,000.00	10,176,500.00	2,822,500.00	218,168,000.00	171,825,805.76	171,822,415.76	3,390.00	46,342,194.24	218,168,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	13,351.78	13,351.78	0.00	12,648.22	26,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	518,089.36	518,089.36	0.00	781,910.64	1,300,000.00
04-01-05-00-63	醫療系統建設跟進委員會 Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde	0.00	2,400,000.00	0.00	2,400,000.00	541,475.27	541,475.27	0.00	1,858,524.73	2,400,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	670,000.00	670,000.00	0.00	330,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	661,000.00	0.00	0.00	661,000.00	0.00	0.00	0.00	661,000.00	661,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	509,000.00	0.00	0.00	509,000.00	0.00	0.00	0.00	509,000.00	509,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	102,863.60	102,863.60	0.00	17,136.40	120,000.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	210,000.00	35,000.00	0.00	245,000.00	225,392.10	225,392.10	0.00	19,607.90	245,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	58,000.00	116,000.00	0.00	174,000.00	100,528.00	100,528.00	0.00	73,472.00	174,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	30,000.00	0.00	150,000.00	122,910.00	122,910.00	0.00	27,090.00	150,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	134,000.00	7,000.00	0.00	141,000.00	139,944.00	139,944.00	0.00	1,056.00	141,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,000,000.00	430,000.00	430,000.00	7,000,000.00	5,316,907.96	5,315,227.96	1,680.00	1,683,092.04	7,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,600,000.00	430,000.00	0.00	3,030,000.00	1,925,512.02	1,925,512.02	0.00	1,104,487.98	3,030,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,400,000.00	0.00	430,000.00	3,970,000.00	3,391,395.94	3,389,715.94	1,680.00	578,604.06	3,970,000.00
	開支總額 Total das despesas	222,972,000.00	13,194,500.00	3,252,500.00	232,914,000.00	179,577,267.83	179,572,197.83	5,070.00	53,336,732.17	232,914,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo									
	經常開支 Despesas correntes	19,551,300.00	2,790,000.00	2,445,000.00	19,896,300.00	13,509,134.21	13,501,153.21	7,981.00	6,387,165.79	19,896,300.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,168,200.00	0.00	720,000.00	448,200.00	326,740.00	326,740.00	0.00	121,460.00	448,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,500.00	30,000.00	0.00	57,500.00	39,799.70	39,799.70	0.00	17,700.30	57,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,700,000.00	0.00	1,000,000.00	2,700,000.00	1,739,661.50	1,739,661.50	0.00	960,338.50	2,700,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,330.00	5,330.00	0.00	19,670.00	25,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	345,000.00	0.00	0.00	345,000.00	0.00	0.00	0.00	345,000.00	345,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	525,000.00	350,000.00	0.00	875,000.00	758,401.10	758,401.10	0.00	116,598.90	875,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,800,000.00	1,150,000.00	0.00	2,950,000.00	1,922,580.60	1,922,580.60	0.00	1,027,419.40	2,950,000.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	6,076,200.00	0.00	0.00	6,076,200.00	5,212,350.00	5,212,350.00	0.00	863,850.00	6,076,200.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	0.00	0.00	70,800.00	16,326.70	16,326.70	0.00	54,473.30	70,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	100,510.50	100,510.50	0.00	19,489.50	120,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	593,300.00	50,000.00	0.00	643,300.00	415,341.80	415,341.80	0.00	227,958.20	643,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	556,600.00	0.00	150,000.00	406,600.00	291,680.00	291,680.00	0.00	114,920.00	406,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	645,535.40	645,535.40	0.00	354,464.60	1,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	640,000.00	60,000.00	0.00	700,000.00	445,780.00	443,860.00	1,920.00	254,220.00	700,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	192,000.00	80,000.00	0.00	272,000.00	214,000.00	214,000.00	0.00	58,000.00	272,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,959.40	19,959.40	0.00	30,040.60	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,301.68	5,301.68	0.00	6,698.32	12,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	10,098.00	10,098.00	0.00	10,502.00	20,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	168,500.00	0.00	0.00	168,500.00	136,910.00	136,910.00	0.00	31,590.00	168,500.00
	轉下頁 A transportar	17,015,700.00	1,840,000.00	1,870,000.00	16,985,700.00	12,306,306.38	12,304,386.38	1,920.00	4,679,393.62	16,985,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,015,700.00	1,840,000.00	1,870,000.00	16,985,700.00	12,306,306.38	12,304,386.38	1,920.00	4,679,393.62	16,985,700.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	20,800.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00	65,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	150,000.00	200,000.00	490.00	490.00	0.00	199,510.00	200,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,323.10	4,323.10	0.00	5,676.90	10,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	51,940.40	51,940.40	0.00	28,059.60	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	138.00	138.00	0.00	9,862.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	25,118.37	25,118.37	0.00	58,881.63	84,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	265,000.00	65,000.00	0.00	330,000.00	282,395.14	282,395.14	0.00	47,604.86	330,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	15,980.00	15,980.00	0.00	32,020.00	48,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	60,000.00	60,000.00	0.00	120,000.00	48,719.86	48,719.86	0.00	71,280.14	120,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	45,000.00	30,000.00	0.00	75,000.00	44,239.90	44,239.90	0.00	30,760.10	75,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	32,000.00	80,000.00	0.00	112,000.00	107,184.00	107,184.00	0.00	4,816.00	112,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	45,100.00	50,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	135,000.00	0.00	60,000.00	75,000.00	37,981.00	37,981.00	0.00	37,019.00	75,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	126,000.00	0.00	65,000.00	61,000.00	0.00	0.00	0.00	61,000.00	61,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	70,000.00	375,000.00	0.00	445,000.00	62,664.20	62,664.20	0.00	382,335.80	445,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	445,000.00	280,000.00	0.00	725,000.00	432,114.76	432,114.76	0.00	292,885.24	725,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,619.00	34,619.00	0.00	65,381.00	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	67,500.00	0.00	0.00	67,500.00	7,684.60	7,684.60	0.00	59,815.40	67,500.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	665.00	665.00	0.00	3,335.00	4,000.00
	轉下頁 A transportar	19,122,200.00	2,780,000.00	2,145,000.00	19,757,200.00	13,476,663.71	13,474,743.71	1,920.00	6,280,536.29	19,757,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,122,200.00	2,780,000.00	2,145,000.00	19,757,200.00	13,476,663.71	13,474,743.71	1,920.00	6,280,536.29	19,757,200.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	300,000.00	100,000.00	7,468.30	7,468.30	0.00	92,531.70	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	0.00	0.00	0.00	3,500.00	3,500.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	10,000.00	0.00	25,000.00	21,012.20	14,951.20	6,061.00	3,987.80	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,600.00	0.00	0.00	7,600.00	3,990.00	3,990.00	0.00	3,610.00	7,600.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	351,625.00	351,625.00	0.00	108,375.00	460,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	351,625.00	351,625.00	0.00	108,375.00	460,000.00
	開支總額 Total das despesas	20,011,300.00	2,790,000.00	2,445,000.00	20,356,300.00	13,860,759.21	13,852,778.21	7,981.00	6,495,540.79	20,356,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça									
	經常開支 Despesas correntes	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,869,000.00	0.00	0.00	8,869,000.00	8,497,935.50	8,497,935.50	0.00	371,064.50	8,869,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	182,729.90	182,729.90	0.00	77,270.10	260,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,385,000.00	70,000.00	0.00	2,455,000.00	2,431,767.70	2,431,767.70	0.00	23,232.30	2,455,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	45,058.80	45,058.80	0.00	19,941.20	65,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,962,000.00	60,000.00	0.00	3,022,000.00	2,777,000.60	2,777,000.60	0.00	244,999.40	3,022,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	64,883.00	64,883.00	0.00	120,117.00	185,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	506,710.80	506,710.80	0.00	243,289.20	750,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,250,000.00	400,000.00	0.00	1,650,000.00	1,453,989.90	1,453,989.90	0.00	196,010.10	1,650,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	277,509.70	277,509.70	0.00	32,490.30	310,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	1,224,889.20	1,224,889.20	0.00	125,110.80	1,350,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	1,225,446.80	1,225,446.80	0.00	124,553.20	1,350,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	76,700.00	0.00	0.00	76,700.00	17,670.00	16,740.00	930.00	59,030.00	76,700.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	326,034.80	326,034.80	0.00	159,965.20	486,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	206,400.00	0.00	0.00	206,400.00	66,400.00	66,400.00	0.00	140,000.00	206,400.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	68,000.00	0.00	68,000.00	66,034.80	66,034.80	0.00	1,965.20	68,000.00
	轉下頁 A transportar	20,705,100.00	598,000.00	0.00	21,303,100.00	19,164,061.50	19,163,131.50	930.00	2,139,038.50	21,303,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,705,100.00	598,000.00	0.00	21,303,100.00	19,164,061.50	19,163,131.50	930.00	2,139,038.50	21,303,100.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	9,630.00	9,630.00	0.00	14,370.00	24,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	132,020.00	132,020.00	0.00	17,980.00	150,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	0.00	0.00	0.00	13,100.00	13,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	122,500.00	0.00	0.00	122,500.00	25,400.00	25,400.00	0.00	97,100.00	122,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,507,000.00	0.00	38,000.00	1,469,000.00	290,577.90	290,577.90	0.00	1,178,422.10	1,469,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,500.60	6,500.60	0.00	18,499.40	25,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	23,122.50	23,122.50	0.00	176,877.50	200,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,206.80	27,206.80	0.00	12,793.20	40,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	69,618.31	69,618.31	0.00	10,381.69	80,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	327,787.89	327,787.89	0.00	42,212.11	370,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,965.20	19,965.20	0.00	30,034.80	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	157,183.40	157,183.40	0.00	142,816.60	300,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	101,488.82	101,488.82	0.00	118,511.18	220,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	154,524.44	154,524.44	0.00	245,475.56	400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	50,380.00	50,380.00	0.00	39,620.00	90,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	3,020.00	3,020.00	0.00	12,980.00	16,000.00
	轉下頁 A transportar	24,417,700.00	598,000.00	38,000.00	24,977,700.00	20,562,487.36	20,561,557.36	930.00	4,415,212.64	24,977,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	24,417,700.00	598,000.00	38,000.00	24,977,700.00	20,562,487.36	20,561,557.36	930.00	4,415,212.64	24,977,700.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	525.00	525.00	0.00	19,475.00	20,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	441,000.00	0.00	0.00	441,000.00	250,921.59	250,921.59	0.00	190,078.41	441,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	365,760.20	365,760.20	0.00	234,239.80	600,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	383,000.00	0.00	0.00	383,000.00	0.00	0.00	0.00	383,000.00	383,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	676,058.00	676,058.00	0.00	323,942.00	1,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	553,400.00	0.00	0.00	553,400.00	125,232.50	125,232.50	0.00	428,167.50	553,400.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,251.28	19,251.28	0.00	80,748.72	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	765.04	765.04	0.00	1,734.96	2,500.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,127.50	25,127.50	0.00	74,872.50	100,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,410,000.00	0.00	560,000.00	1,850,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	1,830,000.00	1,850,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	426.00	426.00	0.00	9,574.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,320.00	4,320.00	0.00	2,680.00	7,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,050.00	147,050.00	0.00	252,950.00	400,000.00
	轉下頁 A transportar	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,050.00	147,050.00	0.00	252,950.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	30,881,100.00	598,000.00	598,000.00	30,881,100.00	22,197,924.47	22,196,994.47	930.00	8,683,175.53	30,881,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças									
	經常開支 Despesas correntes	36,146,200.00	1,088,600.00	426,100.00	36,808,700.00	23,596,158.76	23,594,298.76	1,860.00	13,212,541.24	36,808,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,010,000.00	193,000.00	58,200.00	9,144,800.00	8,702,997.40	8,702,997.40	0.00	441,802.60	9,144,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	89,000.00	84,700.00	0.00	173,700.00	167,302.60	167,302.60	0.00	6,397.40	173,700.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	765,000.00	43,000.00	0.00	808,000.00	803,602.70	803,602.70	0.00	4,397.30	808,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,600.00	5,200.00	0.00	9,800.00	9,703.30	9,703.30	0.00	96.70	9,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	750,000.00	30,000.00	0.00	780,000.00	777,480.00	777,480.00	0.00	2,520.00	780,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300.00	2,500.00	0.00	4,800.00	2,280.00	2,280.00	0.00	2,520.00	4,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	494,000.00	59,000.00	0.00	553,000.00	546,929.90	546,929.90	0.00	6,070.10	553,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	375,000.00	29,000.00	0.00	404,000.00	400,595.40	400,595.40	0.00	3,404.60	404,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	282,000.00	14,000.00	0.00	296,000.00	286,894.00	286,894.00	0.00	9,106.00	296,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	928,000.00	43,500.00	0.00	971,500.00	920,170.00	920,170.00	0.00	51,330.00	971,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	928,000.00	43,500.00	0.00	971,500.00	915,830.00	915,830.00	0.00	55,670.00	971,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	46,280.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000.00	112,000.00	0.00	232,000.00	230,000.00	230,000.00	0.00	2,000.00	232,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	9,327.39	9,327.39	0.00	12,672.61	22,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	95,100.00	61,300.00	0.00	156,400.00	156,120.00	156,120.00	0.00	280.00	156,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	17,700.00	20,000.00
	轉下頁 A transportar	14,174,400.00	720,700.00	58,200.00	14,836,900.00	14,039,652.69	14,039,652.69	0.00	797,247.31	14,836,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,174,400.00	720,700.00	58,200.00	14,836,900.00	14,039,652.69	14,039,652.69	0.00	797,247.31	14,836,900.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,100.00	25,100.00	0.00	74,900.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	364,137.30	364,137.30	0.00	1,085,862.70	1,450,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,554.70	7,554.70	0.00	16,445.30	24,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	15,079.00	15,079.00	0.00	19,921.00	35,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,133.00	4,133.00	0.00	35,867.00	40,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	24,900.00	0.00	24,900.00	4,900.00	4,900.00	0.00	20,000.00	24,900.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,767.00	35,767.00	0.00	64,233.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	880.00	880.00	0.00	49,120.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	47,166.07	47,166.07	0.00	22,833.93	70,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	40,000.00	0.00	200,000.00	181,622.88	181,622.88	0.00	18,377.12	200,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,757.30	13,757.30	0.00	6,242.70	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,980.00	1,980.00	0.00	8,020.00	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	40,000.00	0.00	120,000.00	93,324.60	93,324.60	0.00	26,675.40	120,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	155,125.66	155,125.66	0.00	34,874.34	190,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	80,000.00	150,000.00	0.00	230,000.00	121,826.50	121,826.50	0.00	108,173.50	230,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	3,000.00	0.00	13,000.00	5,743.20	5,743.20	0.00	7,256.80	13,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	880.00	880.00	0.00	29,120.00	30,000.00
02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	216,170.76	216,170.76	0.00	113,829.24	330,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	348,259.40	348,259.40	0.00	131,740.60	480,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	17,463,400.00	1,038,600.00	58,200.00	18,443,800.00	15,683,060.06	15,683,060.06	0.00	2,760,739.94	18,443,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,463,400.00	1,038,600.00	58,200.00	18,443,800.00	15,683,060.06	15,683,060.06	0.00	2,760,739.94	18,443,800.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,205,000.00	0.00	367,900.00	837,100.00	0.00	0.00	0.00	837,100.00	837,100.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,435.20	2,435.20	0.00	97,564.80	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	24,065.94	24,065.94	0.00	175,934.06	200,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	410.04	410.04	0.00	19,589.96	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	54,242.20	54,242.20	0.00	145,757.80	200,000.00
04-01-05-00-02	社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	10,043,500.00	0.00	0.00	10,043,500.00	2,764,319.04	2,764,319.04	0.00	7,279,180.96	10,043,500.00
04-01-05-00-09	經濟發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Económico	3,181,300.00	0.00	0.00	3,181,300.00	1,549,000.28	1,547,140.28	1,860.00	1,632,299.72	3,181,300.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,500,000.00	50,000.00	0.00	3,550,000.00	3,506,000.00	3,506,000.00	0.00	44,000.00	3,550,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,386.00	9,386.00	0.00	3,614.00	13,000.00
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	2,760.00	6,000.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,650.00	2,650.00	0.00	47,350.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,650.00	2,650.00	0.00	47,350.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	36,196,200.00	1,088,600.00	426,100.00	36,858,700.00	23,598,808.76	23,596,948.76	1,860.00	13,259,891.24	36,858,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança									
	經常開支 Despesas correntes	23,618,300.00	1,477,600.00	510,000.00	24,585,900.00	17,888,109.61	17,888,109.61	0.00	6,697,790.39	24,585,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,100,000.00	410,000.00	0.00	8,510,000.00	8,162,806.50	8,162,806.50	0.00	347,193.50	8,510,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	90,000.00	0.00	168,000.00	154,311.20	154,311.20	0.00	13,688.80	168,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	830,000.00	0.00	0.00	830,000.00	672,012.40	672,012.40	0.00	157,987.60	830,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000.00	10,000.00	0.00	14,000.00	9,520.00	9,520.00	0.00	4,480.00	14,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,250,000.00	110,000.00	0.00	2,360,000.00	2,299,808.20	2,299,808.20	0.00	60,191.80	2,360,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	6,840.00	6,840.00	0.00	15,960.00	22,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	370,000.00	36,000.00	0.00	406,000.00	341,620.10	341,620.10	0.00	64,379.90	406,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	302,482.50	302,482.50	0.00	47,517.50	350,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	280,000.00	10,000.00	0.00	290,000.00	281,531.60	281,531.60	0.00	8,468.40	290,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	980,000.00	61,600.00	0.00	1,041,600.00	981,550.00	981,550.00	0.00	60,050.00	1,041,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	977,950.00	977,950.00	0.00	2,050.00	980,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	150,000.00	200,000.00	0.00	350,000.00	228,000.00	228,000.00	0.00	122,000.00	350,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	160,800.00	160,800.00	0.00	59,200.00	220,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00	450,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	469,474.60	469,474.60	0.00	180,525.40	650,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	11,040.66	11,040.66	0.00	13,959.34	25,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	138,560.00	138,560.00	0.00	11,440.00	150,000.00
	轉下頁 A transportar	15,889,800.00	977,600.00	0.00	16,867,400.00	15,198,307.76	15,198,307.76	0.00	1,669,092.24	16,867,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,889,800.00	977,600.00	0.00	16,867,400.00	15,198,307.76	15,198,307.76	0.00	1,669,092.24	16,867,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	4,600.00	4,600.00	0.00	6,900.00	11,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	22,700.00	22,700.00	0.00	17,300.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	141,933.60	141,933.60	0.00	358,066.40	500,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	74.10	74.10	0.00	5,925.90	6,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	30,247.50	30,247.50	0.00	109,752.50	140,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	3,990.00	3,990.00	0.00	56,010.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	50,737.22	50,737.22	0.00	39,262.78	90,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	227,372.80	227,372.80	0.00	222,627.20	450,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	40,413.80	40,413.80	0.00	29,586.20	70,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	12,667.00	12,667.00	0.00	57,333.00	70,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	195,613.00	195,613.00	0.00	254,387.00	450,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	900,000.00	500,000.00	0.00	1,400,000.00	808,190.04	808,190.04	0.00	591,809.96	1,400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	147,180.00	147,180.00	0.00	132,820.00	280,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,730.00	12,730.00	0.00	27,270.00	40,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	195,692.89	195,692.89	0.00	254,307.11	450,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	269,135.00	269,135.00	0.00	630,865.00	900,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	171,000.00	171,000.00	0.00	229,000.00	400,000.00
	轉下頁 A transportar	21,002,300.00	1,477,600.00	0.00	22,479,900.00	17,532,584.71	17,532,584.71	0.00	4,947,315.29	22,479,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	21,002,300.00	1,477,600.00	0.00	22,479,900.00	17,532,584.71	17,532,584.71	0.00	4,947,315.29	22,479,900.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	720,000.00	900,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	25,000.00	40,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	510,000.00	990,000.00	97,284.90	97,284.90	0.00	892,715.10	990,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	40,000.00	100,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	1,760.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,017.00	207,017.00	0.00	492,983.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,017.00	207,017.00	0.00	492,983.00	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	24,318,300.00	1,477,600.00	510,000.00	25,285,900.00	18,095,126.61	18,095,126.61	0.00	7,190,773.39	25,285,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura									
	經常開支 Despesas correntes	175,319,500.00	16,513,000.00	16,713,000.00	175,119,500.00	150,481,799.91	150,270,405.84	211,394.07	24,637,700.09	175,119,500.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,116,000.00	0.00	210,000.00	9,906,000.00	9,412,267.50	9,412,267.50	0.00	493,732.50	9,906,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	93,400.00	65,000.00	0.00	158,400.00	153,583.20	153,583.20	0.00	4,816.80	158,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,303,200.00	0.00	0.00	3,303,200.00	3,180,518.60	3,180,518.60	0.00	122,681.40	3,303,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,200.00	15,000.00	0.00	32,200.00	30,513.30	30,513.30	0.00	1,686.70	32,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,009,400.00	255,000.00	0.00	2,264,400.00	2,257,704.10	2,257,704.10	0.00	6,695.90	2,264,400.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,700.00	500.00	0.00	14,200.00	13,680.00	13,680.00	0.00	520.00	14,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	23,244.80	23,244.80	0.00	1,376,755.20	1,400,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	961,900.00	105,000.00	0.00	1,066,900.00	1,054,295.50	1,054,295.50	0.00	12,604.50	1,066,900.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	230,000.00	100,000.00	0.00	330,000.00	313,036.40	313,036.40	0.00	16,963.60	330,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,239,900.00	46,000.00	0.00	1,285,900.00	1,282,761.40	1,282,761.40	0.00	3,138.60	1,285,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,238,200.00	0.00	0.00	1,238,200.00	1,187,786.00	1,187,786.00	0.00	50,414.00	1,238,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	30,000.00	0.00	16,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	211,600.00	0.00	0.00	211,600.00	74,870.00	74,870.00	0.00	136,730.00	211,600.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	168,000.00	180,500.00	0.00	348,500.00	345,500.00	345,500.00	0.00	3,000.00	348,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	34,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,943.85	9,943.85	0.00	20,056.15	30,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	82,000.00	35,000.00	0.00	117,000.00	112,590.00	112,590.00	0.00	4,410.00	117,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	4,600.00	4,600.00	0.00	9,200.00	13,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	146,150.00	146,150.00	0.00	133,850.00	280,000.00
	轉下頁 A transportar	21,488,300.00	802,000.00	226,000.00	22,064,300.00	19,619,044.65	19,619,044.65	0.00	2,445,255.35	22,064,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	21,488,300.00	802,000.00	226,000.00	22,064,300.00	19,619,044.65	19,619,044.65	0.00	2,445,255.35	22,064,300.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,800,000.00	0.00	1,165,000.00	635,000.00	380,640.10	380,640.10	0.00	254,359.90	635,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	18,112.10	18,112.10	0.00	41,887.90	60,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	1,000.00	69,000.00	3,534.10	3,534.10	0.00	65,465.90	69,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honoríffico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	42,916.70	42,916.70	0.00	37,083.30	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	87,636.58	87,636.58	0.00	362,363.42	450,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	267,536.95	267,536.95	0.00	302,463.05	570,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	18,006.30	18,006.30	0.00	16,993.70	35,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	800,000.00	600,000.00	0.00	1,400,000.00	1,324,487.00	1,324,487.00	0.00	75,513.00	1,400,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	97,612.00	97,612.00	0.00	302,388.00	400,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	205,120.04	205,120.04	0.00	194,879.96	400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	47,980.00	47,980.00	0.00	202,020.00	250,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,270.00	2,270.00	0.00	32,730.00	35,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	400.00	400.00	0.00	19,600.00	20,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	56,000.00	0.00	15,000.00	41,000.00	20,116.00	20,116.00	0.00	20,884.00	41,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	44,958.61	44,958.61	0.00	655,041.39	700,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	365,020.77	365,020.77	0.00	934,979.23	1,300,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	5,000,000.00	0.00	2,900,000.00	2,100,000.00	492,056.20	492,056.20	0.00	1,607,943.80	2,100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	130,000.00	0.00	280,000.00	198,052.00	198,052.00	0.00	81,948.00	280,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	525,000.00	0.00	0.00	525,000.00	446,468.00	446,468.00	0.00	78,532.00	525,000.00
	轉下頁 A transportar	34,369,300.00	1,552,000.00	4,307,000.00	31,614,300.00	23,681,968.10	23,681,968.10	0.00	7,932,331.90	31,614,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	34,369,300.00	1,552,000.00	4,307,000.00	31,614,300.00	23,681,968.10	23,681,968.10	0.00	7,932,331.90	31,614,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	600,000.00	680,000.00	0.00	1,280,000.00	479,098.50	479,098.50	0.00	800,901.50	1,280,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,000,000.00	0.00	410,000.00	590,000.00	0.00	0.00	0.00	590,000.00	590,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	250,000.00	0.00	350,000.00	228,610.00	228,610.00	0.00	121,390.00	350,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	106,000.00	0.00	0.00	106,000.00	38,246.40	38,246.40	0.00	67,753.60	106,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,300,000.00	0.00	336,000.00	964,000.00	11,753.20	11,753.20	0.00	952,246.80	964,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,643.05	3,643.05	0.00	16,356.95	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,300,000.00	0.00	500,000.00	3,800,000.00	1,355,046.60	1,355,046.60	0.00	2,444,953.40	3,800,000.00
04-01-05-00-04	旅遊發展輔助委員會 Com. Apoio Desenv. Turístico	4,491,100.00	0.00	0.00	4,491,100.00	2,870,580.86	2,869,186.79	1,394.07	1,620,519.14	4,491,100.00
04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	1,000,000.00	11,000,000.00
04-01-05-00-55	澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組 Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan	7,202,500.00	0.00	0.00	7,202,500.00	2,177,329.03	2,177,329.03	0.00	5,025,170.97	7,202,500.00
04-01-05-00-62	文化產業委員會 Conselho para as Indústrias Culturais	8,860,000.00	2,500,000.00	0.00	11,360,000.00	7,882,194.87	7,872,194.87	10,000.00	3,477,805.13	11,360,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	43,000,000.00	0.00	3,000,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00	40,000,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	55,000,000.00	5,870,000.00	5,660,000.00	55,210,000.00	55,053,400.00	54,853,400.00	200,000.00	156,600.00	55,210,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	17,421.71	17,421.71	0.00	52,578.29	70,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	5,660,000.00	0.00	6,660,000.00	6,659,999.95	6,659,999.95	0.00	0.05	6,660,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	14,927.64	14,927.64	0.00	10,072.36	25,000.00
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	54,600.00	0.00	0.00	54,600.00	6,780.00	6,780.00	0.00	47,820.00	54,600.00
	轉下頁 A transportar	175,304,500.00	16,512,000.00	16,713,000.00	175,103,500.00	150,480,999.91	150,269,605.84	211,394.07	24,622,500.09	175,103,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	175,304,500.00	16,512,000.00	16,713,000.00	175,103,500.00	150,480,999.91	150,269,605.84	211,394.07	24,622,500.09	175,103,500.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	800.00	800.00	0.00	200.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00	200,000.00	0.00	420,000.00	329,039.00	329,039.00	0.00	90,961.00	420,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	220,000.00	200,000.00	0.00	420,000.00	329,039.00	329,039.00	0.00	90,961.00	420,000.00
	開支總額 Total das despesas	175,539,500.00	16,713,000.00	16,713,000.00	175,539,500.00	150,810,838.91	150,599,444.84	211,394.07	24,728,661.09	175,539,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas									
	經常開支 Despesas correntes	51,547,500.00	270,000.00	100,000.00	51,717,500.00	34,257,755.65	34,245,175.65	12,580.00	17,459,744.35	51,717,500.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,812,000.00	0.00	100,000.00	10,712,000.00	9,290,242.50	9,290,242.50	0.00	1,421,757.50	10,712,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	282,000.00	0.00	0.00	282,000.00	183,086.80	183,086.80	0.00	98,913.20	282,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,923,000.00	0.00	0.00	3,923,000.00	3,727,711.30	3,727,711.30	0.00	195,288.70	3,923,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	13,743.30	13,743.30	0.00	46,256.70	60,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,490,000.00	150,000.00	0.00	1,640,000.00	1,609,210.00	1,609,210.00	0.00	30,790.00	1,640,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,840.00	6,840.00	0.00	23,160.00	30,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,370,798.90	1,370,798.90	0.00	229,201.10	1,600,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,300,066.60	1,300,066.60	0.00	99,933.40	1,400,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	300,000.00	20,000.00	0.00	320,000.00	282,201.90	282,201.90	0.00	37,798.10	320,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,388,573.40	1,388,573.40	0.00	211,426.60	1,600,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,313,005.00	1,313,005.00	0.00	286,995.00	1,600,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	194,420.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	576,000.00	0.00	0.00	576,000.00	396,044.40	396,044.40	0.00	179,955.60	576,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,400.00	146,400.00	0.00	3,600.00	150,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	28,369.00	28,369.00	0.00	91,631.00	120,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,019.94	13,019.94	0.00	26,980.06	40,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	284,000.00	0.00	0.00	284,000.00	187,020.00	187,020.00	0.00	96,980.00	284,000.00
	轉下頁 A transportar	24,547,000.00	170,000.00	100,000.00	24,617,000.00	21,261,913.04	21,261,913.04	0.00	3,355,086.96	24,617,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	24,547,000.00	170,000.00	100,000.00	24,617,000.00	21,261,913.04	21,261,913.04	0.00	3,355,086.96	24,617,000.00
	Transporte									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	47,700.00	50,000.00
	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啓程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,100.00	22,100.00	0.00	47,900.00	70,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	147,248.90	147,248.90	0.00	652,751.10	800,000.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	1,783.90	1,783.90	0.00	78,216.10	80,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-03-00-01	員工宿舍	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	36,705.37	36,705.37	0.00	113,294.63	150,000.00
	Alojamento de pessoal									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	1,180.30	1,180.30	0.00	128,819.70	130,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	10,100.00	15,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	57,977.00	57,977.00	0.00	242,023.00	300,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用品	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,708.05	77,708.05	0.00	122,291.95	200,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	256,300.05	256,300.05	0.00	293,699.95	550,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	20,753.00	20,753.00	0.00	129,247.00	150,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	87,893.10	87,893.10	0.00	112,106.90	200,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	140,600.42	140,600.42	0.00	109,399.58	250,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	538,467.73	538,467.73	0.00	61,532.27	600,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	97,270.70	97,270.70	0.00	352,729.30	450,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,810.00	1,810.00	0.00	98,190.00	100,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-04-00-01	不動產	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	183,834.00	183,834.00	0.00	566,166.00	750,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	26,700.00	26,700.00	0.00	123,300.00	150,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	379,683.81	379,683.81	0.00	520,316.19	900,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	1,500,000.00	100,000.00	0.00	1,600,000.00	997,040.30	997,040.30	0.00	602,959.70	1,600,000.00
	Representação									
	轉下頁	32,692,000.00	270,000.00	100,000.00	32,862,000.00	24,344,169.67	24,344,169.67	0.00	8,517,830.33	32,862,000.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	32,692,000.00	270,000.00	100,000.00	32,862,000.00	24,344,169.67	24,344,169.67	0.00	8,517,830.33	32,862,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	153,000.00	0.00	0.00	153,000.00	0.00	0.00	0.00	153,000.00	153,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	170,000.00	650,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,791,000.00	1,791,000.00	0.00	209,000.00	2,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	216,398.39	216,398.39	0.00	483,601.61	700,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,915.60	17,915.60	0.00	182,084.40	200,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	41,160.52	41,160.52	0.00	658,839.48	700,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,120.06	4,120.06	0.00	95,879.94	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	4,648.10	4,648.10	0.00	495,351.90	500,000.00
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	12,612,500.00	0.00	0.00	12,612,500.00	7,217,843.31	7,205,263.31	12,580.00	5,394,656.69	12,612,500.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	119,000.00	119,000.00	0.00	881,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,610.00	16,610.00	0.00	13,390.00	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,890.00	4,890.00	0.00	2,110.00	7,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	0.00	170,000.00	430,000.00	251,947.00	251,947.00	0.00	178,053.00	430,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	170,000.00	430,000.00	251,947.00	251,947.00	0.00	178,053.00	430,000.00
	開支總額 Total das despesas	52,147,500.00	270,000.00	270,000.00	52,147,500.00	34,509,702.65	34,497,122.65	12,580.00	17,637,797.35	52,147,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組－澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa									
	經常開支 Despesas correntes	16,315,000.00	395,180.00	45,180.00	16,665,000.00	11,901,632.33	11,901,632.33	0.00	4,763,367.67	16,665,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	818,400.00	0.00	0.00	818,400.00	818,400.00	818,400.00	0.00	0.00	818,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,600.00	10,680.00	0.00	20,280.00	19,040.00	19,040.00	0.00	1,240.00	20,280.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,995,000.00	0.00	24,180.00	1,970,820.00	1,938,288.00	1,938,288.00	0.00	32,532.00	1,970,820.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	193,913.55	193,913.55	0.00	1,086.45	195,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	11,862.70	11,862.70	0.00	53,137.30	65,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	247,920.95	247,920.95	0.00	2,679.05	250,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	247,920.95	247,920.95	0.00	2,679.05	250,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	110,786.61	110,786.61	0.00	74,213.39	185,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	35,369.86	35,369.86	0.00	1,130.14	36,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	13,500.00	0.00	13,500.00	12,000.00	12,000.00	0.00	1,500.00	13,500.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	116,168.80	116,168.80	0.00	33,831.20	150,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,670,000.00	0.00	0.00	1,670,000.00	1,590,435.05	1,590,435.05	0.00	79,564.95	1,670,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	21,000.00	0.00	21,000.00	20,502.50	20,502.50	0.00	497.50	21,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	2,750.99	2,750.99	0.00	3,949.01	6,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	22,100.00	0.00	0.00	22,100.00	10,011.43	10,011.43	0.00	12,088.57	22,100.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,717.85	10,717.85	0.00	24,282.15	35,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	6,875.00	6,875.00	0.00	10,125.00	17,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	291,385.71	291,385.71	0.00	358,614.29	650,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	75,000.00	0.00	1,000.00	74,000.00	6,241.62	6,241.62	0.00	67,758.38	74,000.00
	轉下頁 A transportar	6,451,500.00	45,180.00	45,180.00	6,451,500.00	5,690,591.57	5,690,591.57	0.00	760,908.43	6,451,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	6,451,500.00	45,180.00	45,180.00	6,451,500.00	5,690,591.57	5,690,591.57	0.00	760,908.43	6,451,500.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	740,162.50	740,162.50	0.00	9,837.50	750,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	902.00	902.00	0.00	99,098.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	28,276.27	28,276.27	0.00	46,723.73	75,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,262.68	147,262.68	0.00	252,737.32	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	6,236.67	6,236.67	0.00	143,763.33	150,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,346.29	23,346.29	0.00	76,653.71	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	55,836.44	55,836.44	0.00	144,163.56	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	413,588.67	413,588.67	0.00	236,411.33	650,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	271,474.61	271,474.61	0.00	78,525.39	350,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,269.30	13,269.30	0.00	36,730.70	50,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	345,979.48	345,979.48	0.00	104,020.52	450,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	897,719.90	897,719.90	0.00	202,280.10	1,100,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	41,890.31	41,890.31	0.00	23,109.69	65,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,399.36	39,399.36	0.00	60,600.64	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	610,512.87	610,512.87	0.00	489,487.13	1,100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	581,877.59	581,877.59	0.00	318,122.41	900,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	169,712.07	169,712.07	0.00	130,287.93	300,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	281,932.42	281,932.42	0.00	268,067.58	550,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	336,194.76	336,194.76	0.00	213,805.24	550,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	14,741,500.00	45,180.00	45,180.00	14,741,500.00	10,696,165.76	10,696,165.76	0.00	4,045,334.24	14,741,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,741,500.00	45,180.00	45,180.00	14,741,500.00	10,696,165.76	10,696,165.76	0.00	4,045,334.24	14,741,500.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	350,000.00	0.00	400,000.00	169,400.00	169,400.00	0.00	230,600.00	400,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	225.72	225.72	0.00	2,274.28	2,500.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	259,547.64	259,547.64	0.00	190,452.36	450,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	163,041.78	163,041.78	0.00	86,958.22	250,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,175.80	2,175.80	0.00	12,824.20	15,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	26,431.35	26,431.35	0.00	8,568.65	35,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	38,978.06	38,978.06	0.00	32,021.94	71,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	545,666.22	545,666.22	0.00	154,333.78	700,000.00
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	0.00	350,000.00	200,000.00	36,470.17	36,470.17	0.00	163,529.83	200,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	36,470.17	36,470.17	0.00	163,529.83	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	16,865,000.00	395,180.00	395,180.00	16,865,000.00	11,938,102.50	11,938,102.50	0.00	4,926,897.50	16,865,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十三組—澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas									
	經常開支 Despesas correntes	5,745,000.00	0.00	0.00	5,745,000.00	4,167,409.02	4,167,409.02	0.00	1,577,590.98	5,745,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,048,700.00	0.00	0.00	1,048,700.00	1,032,768.00	1,032,768.00	0.00	15,932.00	1,048,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	87,400.00	0.00	0.00	87,400.00	86,064.00	86,064.00	0.00	1,336.00	87,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	87,400.00	0.00	0.00	87,400.00	86,064.00	86,064.00	0.00	1,336.00	87,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	16,523.65	16,523.65	0.00	63,476.35	80,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	685,000.00	0.00	0.00	685,000.00	652,080.00	652,080.00	0.00	32,920.00	685,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	2,257.31	2,257.31	0.00	5,242.69	7,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	3,437.50	3,437.50	0.00	3,562.50	7,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	12,140.81	12,140.81	0.00	65,859.19	78,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,023.92	5,023.92	0.00	9,976.08	15,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	66,206.80	66,206.80	0.00	83,793.20	150,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,339.15	2,339.15	0.00	37,660.85	40,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	19,986.67	19,986.67	0.00	20,013.33	40,000.00
	轉下頁 A transportar	2,620,000.00	0.00	0.00	2,620,000.00	2,149,891.81	2,149,891.81	0.00	470,108.19	2,620,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	2,620,000.00	0.00	0.00	2,620,000.00	2,149,891.81	2,149,891.81	0.00	470,108.19	2,620,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	144,637.79	144,637.79	0.00	15,362.21	160,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00	38,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	105,875.88	105,875.88	0.00	4,124.12	110,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	265,194.93	265,194.93	0.00	64,805.07	330,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	769,104.04	769,104.04	0.00	30,895.96	800,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,071.84	38,071.84	0.00	11,928.16	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,827.09	22,827.09	0.00	47,172.91	70,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	128,803.84	128,803.84	0.00	121,196.16	250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	27,670.50	27,670.50	0.00	472,329.50	500,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,337.56	8,337.56	0.00	6,662.44	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	15,195.40	15,195.40	0.00	144,804.60	160,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	15,221.14	15,221.14	0.00	19,778.86	35,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,770.12	12,770.12	0.00	2,229.88	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	21,003.73	21,003.73	0.00	3,996.27	25,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	334,451.59	334,451.59	0.00	40,548.41	375,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	108,351.76	108,351.76	0.00	31,648.24	140,000.00
	資本開支 Despesas de capital	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	80,186.48	80,186.48	0.00	29,813.52	110,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	80,186.48	80,186.48	0.00	29,813.52	110,000.00
	開支總額 Total das despesas	5,855,000.00	0.00	0.00	5,855,000.00	4,247,595.50	4,247,595.50	0.00	1,607,404.50	5,855,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim									
	經常開支 Despesas correntes	21,051,700.00	1,340,500.00	1,340,500.00	21,051,700.00	17,807,033.36	17,807,033.36	0.00	3,244,666.64	21,051,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	679,800.00	140,000.00	0.00	819,800.00	818,400.00	818,400.00	0.00	1,400.00	819,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	20,000.00	0.00	32,000.00	16,490.00	16,490.00	0.00	15,510.00	32,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	454,000.00	30,000.00	0.00	484,000.00	475,712.20	475,712.20	0.00	8,287.80	484,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	460,000.00	60,000.00	1,500.00	518,500.00	283,577.60	283,577.60	0.00	234,922.40	518,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	128,000.00	26,500.00	0.00	154,500.00	154,020.00	154,020.00	0.00	480.00	154,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	128,000.00	17,000.00	0.00	145,000.00	144,600.00	144,600.00	0.00	400.00	145,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	2,495.93	2,495.93	0.00	45,504.07	48,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000.00	50,000.00	0.00	62,000.00	44,500.00	44,500.00	0.00	17,500.00	62,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,100,000.00	30,000.00	0.00	1,130,000.00	1,006,902.00	1,006,902.00	0.00	123,098.00	1,130,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	10,700.00	0.00	0.00	10,700.00	0.00	0.00	0.00	10,700.00	10,700.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	0.00	0.00	0.00	1,400.00	1,400.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	3,662.65	3,662.65	0.00	32,337.35	36,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	6,800.00	7,000.00	0.00	13,800.00	7,040.00	7,040.00	0.00	6,760.00	13,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	6,650.00	6,650.00	0.00	33,350.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	28,350.00	28,350.00	0.00	221,650.00	250,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,112.04	2,112.04	0.00	32,887.96	35,000.00
	轉下頁 A transportar	3,631,700.00	380,500.00	201,500.00	3,810,700.00	2,994,512.42	2,994,512.42	0.00	816,187.58	3,810,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	3,631,700.00	380,500.00	201,500.00	3,810,700.00	2,994,512.42	2,994,512.42	0.00	816,187.58	3,810,700.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	400,000.00	0.00	370,000.00	30,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	17,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	12,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	80,000.00	170,000.00	17,069.88	17,069.88	0.00	152,930.12	170,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,697.59	48,697.59	0.00	51,302.41	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	77,225.30	77,225.30	0.00	72,774.70	150,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	297,086.87	297,086.87	0.00	52,913.13	350,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,607.43	8,607.43	0.00	41,392.57	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	835,863.28	835,863.28	0.00	14,136.72	850,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	48,005.68	48,005.68	0.00	101,994.32	150,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	206,293.73	206,293.73	0.00	93,706.27	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	40,000.00	160,000.00	114,000.01	114,000.01	0.00	45,999.99	160,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	98,494.00	98,494.00	0.00	201,506.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,191,912.95	1,191,912.95	0.00	8,087.05	1,200,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	8,150,000.00	0.00	0.00	8,150,000.00	7,888,982.71	7,888,982.71	0.00	261,017.29	8,150,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	286,248.20	286,248.20	0.00	13,751.80	300,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	150,789.22	150,789.22	0.00	49,210.78	200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	240,138.10	240,138.10	0.00	209,861.90	450,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,100,000.00	300,000.00	0.00	1,400,000.00	1,059,634.15	1,059,634.15	0.00	340,365.85	1,400,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,807.23	1,807.23	0.00	48,192.77	50,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	830,000.00	100,000.00	417,000.00	513,000.00	444,397.59	444,397.59	0.00	68,602.41	513,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	19,156,700.00	880,500.00	1,310,500.00	18,726,700.00	16,022,766.34	16,022,766.34	0.00	2,703,933.66	18,726,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,156,700.00	880,500.00	1,310,500.00	18,726,700.00	16,022,766.34	16,022,766.34	0.00	2,703,933.66	18,726,700.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00	871,265.40	871,265.40	0.00	68,734.60	940,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,819.28	4,819.28	0.00	55,180.72	60,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	22,013.22	22,013.22	0.00	57,986.78	80,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	222,577.95	222,577.95	0.00	77,422.05	300,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,759.06	3,759.06	0.00	46,240.94	50,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,089.43	3,089.43	0.00	76,910.57	80,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	3,920.00	5,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	230,000.00	50,000.00	0.00	280,000.00	194,156.66	194,156.66	0.00	85,843.34	280,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	200,000.00	310,000.00	0.00	510,000.00	461,506.02	461,506.02	0.00	48,493.98	510,000.00
	資本開支 Despesas de capital	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	191,086.75	191,086.75	0.00	8,913.25	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	191,086.75	191,086.75	0.00	8,913.25	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	21,251,700.00	1,340,500.00	1,340,500.00	21,251,700.00	17,998,120.11	17,998,120.11	0.00	3,253,579.89	21,251,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)									
	經常開支 Despesas correntes	10,943,900.00	134,000.00	134,000.00	10,943,900.00	7,602,501.24	7,602,501.24	0.00	3,341,398.76	10,943,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	662,000.00	0.00	0.00	662,000.00	636,579.20	636,579.20	0.00	25,420.80	662,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,900.00	8,500.00	0.00	15,400.00	14,280.00	14,280.00	0.00	1,120.00	15,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,622,000.00	0.00	0.00	1,622,000.00	1,544,544.00	1,544,544.00	0.00	77,456.00	1,622,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	65,500.00	120,000.00	0.00	185,500.00	169,560.80	169,560.80	0.00	15,939.20	185,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	190,500.00	0.00	0.00	190,500.00	182,911.96	182,911.96	0.00	7,588.04	190,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	104,000.00	0.00	0.00	104,000.00	54,200.00	54,200.00	0.00	49,800.00	104,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	22,384.40	22,384.40	0.00	13,615.60	36,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000.00	1,500.00	0.00	13,500.00	12,000.00	12,000.00	0.00	1,500.00	13,500.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	2,960,000.00	0.00	0.00	2,960,000.00	1,962,395.20	1,962,395.20	0.00	997,604.80	2,960,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	27,840.00	27,840.00	0.00	29,760.00	57,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,110.00	3,110.00	0.00	4,890.00	8,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00	3,800.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	237.60	237.60	0.00	3,562.40	3,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	230,000.00	0.00	67,000.00	163,000.00	0.00	0.00	0.00	163,000.00	163,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	6,108.88	6,108.88	0.00	25,891.12	32,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	886.40	886.40	0.00	33,113.60	34,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,214.00	7,214.00	0.00	16,786.00	24,000.00
	轉下頁 A transportar	6,140,100.00	130,000.00	67,000.00	6,203,100.00	4,644,252.44	4,644,252.44	0.00	1,558,847.56	6,203,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	6,140,100.00	130,000.00	67,000.00	6,203,100.00	4,644,252.44	4,644,252.44	0.00	1,558,847.56	6,203,100.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	37,524.40	37,524.40	0.00	47,475.60	85,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,783.60	8,783.60	0.00	11,216.40	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	720.00	720.00	0.00	19,280.00	20,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	21,163.36	21,163.36	0.00	14,836.64	36,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	87,676.00	87,676.00	0.00	112,324.00	200,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,795.60	20,795.60	0.00	24,204.40	45,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	126,536.80	126,536.80	0.00	33,463.20	160,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00	173,384.00	173,384.00	0.00	34,616.00	208,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,640,000.00	0.00	0.00	2,640,000.00	2,085,196.64	2,085,196.64	0.00	554,803.36	2,640,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	62,208.00	62,208.00	0.00	17,792.00	80,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	320,000.00	0.00	67,000.00	253,000.00	0.00	0.00	0.00	253,000.00	253,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	127,568.08	127,568.08	0.00	152,431.92	280,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	77,167.20	77,167.20	0.00	142,832.80	220,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	64,000.00	0.00	0.00	64,000.00	42,533.92	42,533.92	0.00	21,466.08	64,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,200.00	0.00	0.00	6,200.00	1,832.00	1,832.00	0.00	4,368.00	6,200.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,600.00	4,000.00	0.00	9,600.00	2,988.00	2,988.00	0.00	6,612.00	9,600.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,505.60	2,505.60	0.00	37,494.40	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	25,824.00	25,824.00	0.00	6,176.00	32,000.00
05-02-02-00	物料 Material	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,041.60	5,041.60	0.00	2,958.40	8,000.00
	轉下頁 A transportar	10,874,900.00	134,000.00	134,000.00	10,874,900.00	7,553,701.24	7,553,701.24	0.00	3,321,198.76	10,874,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	10,874,900.00	134,000.00	134,000.00	10,874,900.00	7,553,701.24	7,553,701.24	0.00	3,321,198.76	10,874,900.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	7,682.40	7,682.40	0.00	3,317.60	11,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	41,117.60	41,117.60	0.00	6,882.40	48,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,501.28	39,501.28	0.00	80,498.72	120,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,501.28	39,501.28	0.00	80,498.72	120,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,063,900.00	134,000.00	134,000.00	11,063,900.00	7,642,002.52	7,642,002.52	0.00	3,421,897.48	11,063,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十八組－法律改革辦公室 Divisão-18-Gabinete para a Reforma Jurídica									
	經常開支 Despesas correntes	24,480,000.00	1,000.00	1,000.00	24,480,000.00	10,287,903.95	10,287,903.95	0.00	14,192,096.05	24,480,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,144,200.00	0.00	0.00	2,144,200.00	893,661.00	893,661.00	0.00	1,250,539.00	2,144,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	35,520.00	35,520.00	0.00	14,680.00	50,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,399,000.00	0.00	0.00	6,399,000.00	3,760,194.70	3,760,194.70	0.00	2,638,805.30	6,399,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	9,255.00	9,255.00	0.00	2,145.00	11,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,765,000.00	0.00	0.00	1,765,000.00	1,074,544.70	1,074,544.70	0.00	690,455.30	1,765,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	243,718.40	243,718.40	0.00	316,281.60	560,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,832,000.00	0.00	0.00	1,832,000.00	817,111.40	817,111.40	0.00	1,014,888.60	1,832,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	62,826.70	62,826.70	0.00	114,173.30	177,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,416,000.00	0.00	0.00	1,416,000.00	0.00	0.00	0.00	1,416,000.00	1,416,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,016,000.00	0.00	0.00	1,016,000.00	3,566.70	3,566.70	0.00	1,012,433.30	1,016,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,016,000.00	0.00	0.00	1,016,000.00	999,180.00	999,180.00	0.00	16,820.00	1,016,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	26,200.00	26,200.00	0.00	88,800.00	115,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	456,009.40	456,009.40	0.00	293,990.60	750,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	18,950.00	18,950.00	0.00	321,050.00	340,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	60,000.00	240,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	241,600.00	0.00	0.00	241,600.00	0.00	0.00	0.00	241,600.00	241,600.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	58,520.00	58,520.00	0.00	181,480.00	240,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	96,364.20	96,364.20	0.00	173,635.80	270,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	28,400.00	0.00	0.00	28,400.00	5,406.65	5,406.65	0.00	22,993.35	28,400.00
	轉下頁 A transportar	18,761,800.00	0.00	0.00	18,761,800.00	8,741,028.85	8,741,028.85	0.00	10,020,771.15	18,761,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	18,761,800.00	0.00	0.00	18,761,800.00	8,741,028.85	8,741,028.85	0.00	10,020,771.15	18,761,800.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	5,893.00	5,893.00	0.00	26,107.00	32,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	127,200.00	0.00	0.00	127,200.00	75,350.00	75,350.00	0.00	51,850.00	127,200.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	10,800.00	20,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,950.00	6,950.00	0.00	93,050.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	106,190.50	106,190.50	0.00	893,809.50	1,000,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,255.10	3,255.10	0.00	96,744.90	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	19,585.40	19,585.40	0.00	60,414.60	80,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,190.00	2,190.00	0.00	12,810.00	15,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,760.00	1,760.00	0.00	13,240.00	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,482.31	11,482.31	0.00	8,517.69	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	47,091.93	47,091.93	0.00	72,908.07	120,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	2,198.00	2,198.00	0.00	33,802.00	36,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,926.50	39,926.50	0.00	73.50	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	19,635.30	19,635.30	0.00	25,364.70	45,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	134,737.69	134,737.69	0.00	165,262.31	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	65,900.00	65,900.00	0.00	174,100.00	240,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	103,000.00	0.00	0.00	103,000.00	55,300.00	55,300.00	0.00	47,700.00	103,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	0.00	0.00	0.00	28,000.00	28,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	66,974.87	66,974.87	0.00	43,025.13	110,000.00
	轉下頁 A transportar	21,355,000.00	0.00	0.00	21,355,000.00	9,414,649.45	9,414,649.45	0.00	11,940,350.55	21,355,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	21,355,000.00	0.00	0.00	21,355,000.00	9,414,649.45	9,414,649.45	0.00	11,940,350.55	21,355,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	11,311.60	11,311.60	0.00	138,688.40	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,870,000.00	0.00	0.00	1,870,000.00	587,646.00	587,646.00	0.00	1,282,354.00	1,870,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	62,000.00	62,000.00	0.00	258,000.00	320,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	115,635.20	115,635.20	0.00	4,364.80	120,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	3,640.00	3,640.00	0.00	156,360.00	160,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	125.00	125.00	0.00	1,875.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	80,573.00	80,573.00	0.00	119,427.00	200,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,780.70	1,780.70	0.00	13,219.30	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	673.00	673.00	0.00	2,327.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	1,000.00	14,000.00	9,270.00	9,270.00	0.00	4,730.00	14,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	600.00	600.00	0.00	400.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	318,000.00	0.00	0.00	318,000.00	148,343.40	148,343.40	0.00	169,656.60	318,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	148,343.40	148,343.40	0.00	151,656.60	300,000.00
	開支總額 Total das despesas	24,798,000.00	1,000.00	1,000.00	24,798,000.00	10,436,247.35	10,436,247.35	0.00	14,361,752.65	24,798,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十九組－個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais									
	經常開支 Despesas correntes	24,818,600.00	1,833,100.00	450,000.00	26,201,700.00	18,142,434.31	18,142,434.31	0.00	8,059,265.69	26,201,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,458,600.00	74,100.00	0.00	1,532,700.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	60.00	1,532,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	42,708.40	42,708.40	0.00	37,291.60	80,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,693,000.00	480,000.00	0.00	7,173,000.00	5,988,226.80	5,988,226.80	0.00	1,184,773.20	7,173,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	21,528.70	21,528.70	0.00	18,471.30	40,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	609,000.00	350,000.00	0.00	959,000.00	947,082.50	947,082.50	0.00	11,917.50	959,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	952,000.00	70,000.00	0.00	1,022,000.00	529,401.00	529,401.00	0.00	492,599.00	1,022,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,700,000.00	0.00	350,000.00	1,350,000.00	785,188.90	785,188.90	0.00	564,811.10	1,350,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	212,400.00	0.00	0.00	212,400.00	156,756.60	156,756.60	0.00	55,643.40	212,400.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	141,600.00	0.00	0.00	141,600.00	102,843.20	102,843.20	0.00	38,756.80	141,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	947,000.00	253,000.00	0.00	1,200,000.00	840,296.70	840,296.70	0.00	359,703.30	1,200,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	947,000.00	56,000.00	0.00	1,003,000.00	809,280.00	809,280.00	0.00	193,720.00	1,003,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,520.00	4,520.00	0.00	15,480.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	234,842.70	234,842.70	0.00	365,157.30	600,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	196,280.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	312,000.00	180,000.00	0.00	492,000.00	380,500.00	380,500.00	0.00	111,500.00	492,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,610.00	13,610.00	0.00	86,390.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,852.50	58,852.50	0.00	41,147.50	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,550.60	19,550.60	0.00	80,449.40	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	15,022,600.00	1,713,100.00	350,000.00	16,385,700.00	12,471,548.60	12,471,548.60	0.00	3,914,151.40	16,385,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,022,600.00	1,713,100.00	350,000.00	16,385,700.00	12,471,548.60	12,471,548.60	0.00	3,914,151.40	16,385,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,527.50	24,527.50	0.00	5,472.50	30,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	78,390.00	78,390.00	0.00	41,610.00	120,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	36,800.00	46,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,900.00	8,900.00	0.00	21,100.00	30,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	113,072.60	113,072.60	0.00	186,927.40	300,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	7,179.90	7,179.90	0.00	82,820.10	90,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,217,698.80	2,217,698.80	0.00	282,301.20	2,500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,500.08	5,500.08	0.00	94,499.92	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	7,505.50	7,505.50	0.00	192,494.50	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,110.00	1,110.00	0.00	98,890.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,150.88	21,150.88	0.00	8,849.12	30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	99,666.45	99,666.45	0.00	250,333.55	350,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,502.00	10,502.00	0.00	9,498.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,235.00	8,235.00	0.00	91,765.00	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,174.30	30,174.30	0.00	29,825.70	60,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	116,168.96	116,168.96	0.00	133,831.04	250,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	93,010.00	93,010.00	0.00	206,990.00	300,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	75,360.00	75,360.00	0.00	44,640.00	120,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	720,558.50	720,558.50	0.00	79,441.50	800,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,100.00	77,100.00	0.00	122,900.00	200,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	250.00	250.00	0.00	59,750.00	60,000.00
	轉下頁 A transportar	20,878,600.00	1,733,100.00	350,000.00	22,261,700.00	16,196,809.07	16,196,809.07	0.00	6,064,890.93	22,261,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,878,600.00	1,733,100.00	350,000.00	22,261,700.00	16,196,809.07	16,196,809.07	0.00	6,064,890.93	22,261,700.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	117,439.86	117,439.86	0.00	182,560.14	300,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	43,712.10	43,712.10	0.00	156,287.90	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	782,175.80	782,175.80	0.00	17,824.20	800,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	330,318.00	330,318.00	0.00	369,682.00	700,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	356,973.20	356,973.20	0.00	243,026.80	600,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	67,780.00	67,780.00	0.00	232,220.00	300,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	73,040.00	73,040.00	0.00	126,960.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	34,135.20	34,135.20	0.00	265,864.80	300,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	84,310.68	84,310.68	0.00	115,689.32	200,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	28,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	930.00	930.00	0.00	4,070.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,750.00	21,750.00	0.00	78,250.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,248.00	1,248.00	0.00	13,752.00	15,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,162.40	2,162.40	0.00	2,837.60	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,650.00	7,650.00	0.00	12,350.00	20,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,030.00	207,030.00	0.00	492,970.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,030.00	207,030.00	0.00	492,970.00	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	25,518,600.00	1,833,100.00	450,000.00	26,901,700.00	18,349,464.31	18,349,464.31	0.00	8,552,235.69	26,901,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas									
	經常開支 Despesas correntes	69,292,700.00	27,045,000.00	13,145,000.00	83,192,700.00	59,680,160.19	59,679,969.39	190.80	23,512,539.81	83,192,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,139,000.00	0.00	500,000.00	1,639,000.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	106,360.00	1,639,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	46,000.00	0.00	124,000.00	75,180.00	75,180.00	0.00	48,820.00	124,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	15,934,000.00	0.00	1,000,000.00	14,934,000.00	14,389,245.90	14,389,245.90	0.00	544,754.10	14,934,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	47,000.00	0.00	77,000.00	46,637.50	46,637.50	0.00	30,362.50	77,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,977,000.00	0.00	1,000,000.00	1,977,000.00	1,779,469.00	1,779,469.00	0.00	197,531.00	1,977,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,827,000.00	798,000.00	0.00	3,625,000.00	1,647,397.20	1,647,397.20	0.00	1,977,602.80	3,625,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,383,000.00	0.00	1,500,000.00	2,883,000.00	2,462,088.00	2,462,088.00	0.00	420,912.00	2,883,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	461,000.00	0.00	0.00	461,000.00	381,300.00	381,300.00	0.00	79,700.00	461,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,240,000.00	136,000.00	0.00	2,376,000.00	1,861,513.40	1,861,513.40	0.00	514,486.60	2,376,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,046,000.00	0.00	0.00	2,046,000.00	1,797,812.60	1,797,812.60	0.00	248,187.40	2,046,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,013,100.00	0.00	0.00	1,013,100.00	274,798.40	274,607.60	190.80	738,301.60	1,013,100.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	359,000.00	948,000.00	0.00	1,307,000.00	1,021,164.40	1,021,164.40	0.00	285,835.60	1,307,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,275.00	13,275.00	0.00	86,725.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	400,000.00	200,000.00	10,632.60	10,632.60	0.00	189,367.40	200,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	1,727.91	1,727.91	0.00	2,872.09	4,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	33,354.00	33,354.00	0.00	26,646.00	60,000.00
	轉下頁 A transportar	35,551,700.00	1,975,000.00	4,400,000.00	33,126,700.00	27,328,235.91	27,328,045.11	190.80	5,798,464.09	33,126,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	35,551,700.00	1,975,000.00	4,400,000.00	33,126,700.00	27,328,235.91	27,328,045.11	190.80	5,798,464.09	33,126,700.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	140,000.00	220,000.00	0.00	360,000.00	263,390.00	263,390.00	0.00	96,610.00	360,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	83,900.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	16,600.00	16,600.00	0.00	113,400.00	130,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	368,882.30	368,882.30	0.00	631,117.70	1,000,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,045.00	4,045.00	0.00	295,955.00	300,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,000,000.00	0.00	1,000,000.00	2,000,000.00	845,994.17	845,994.17	0.00	1,154,005.83	2,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,816.10	2,816.10	0.00	47,183.90	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	12,713.00	12,713.00	0.00	287,287.00	300,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	148,300.00	150,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	50,000.00	0.00	180,000.00	118,163.47	118,163.47	0.00	61,836.53	180,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	750,000.00	500,000.00	0.00	1,250,000.00	1,097,727.04	1,097,727.04	0.00	152,272.96	1,250,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,742.50	7,742.50	0.00	92,257.50	100,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,616.00	10,616.00	0.00	39,384.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	150,605.80	150,605.80	0.00	65,394.20	216,000.00
02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	500,000.00	0.00	300,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	240,088.40	240,088.40	0.00	59,911.60	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	238,347.60	238,347.60	0.00	361,652.40	600,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	290.00	290.00	0.00	29,710.00	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	104,300.00	104,300.00	0.00	195,700.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,150,000.00	0.00	1,000,000.00	2,150,000.00	1,230,171.60	1,230,171.60	0.00	919,828.40	2,150,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	250,000.00	300,000.00	0.00	550,000.00	370,750.60	370,750.60	0.00	179,249.40	550,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	47,272,700.00	3,045,000.00	6,700,000.00	43,617,700.00	32,429,279.49	32,429,088.69	190.80	11,188,420.51	43,617,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	47,272,700.00	3,045,000.00	6,700,000.00	43,617,700.00	32,429,279.49	32,429,088.69	190.80	11,188,420.51	43,617,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	6,000,000.00	24,000,000.00	0.00	30,000,000.00	24,066,464.02	24,066,464.02	0.00	5,933,535.98	30,000,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	84,322.50	84,322.50	0.00	115,677.50	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	506,494.20	506,494.20	0.00	143,505.80	650,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	168,500.00	168,500.00	0.00	131,500.00	300,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,200,000.00	0.00	3,030,000.00	3,170,000.00	2,188,200.00	2,188,200.00	0.00	981,800.00	3,170,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	30,914.05	30,914.05	0.00	49,085.95	80,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	14,289.49	14,289.49	0.00	285,710.51	300,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,364.00	70,364.00	0.00	29,636.00	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,521.04	9,521.04	0.00	290,478.96	300,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	7,000,000.00	0.00	2,985,000.00	4,015,000.00	39,464.70	39,464.70	0.00	3,975,535.30	4,015,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,909.00	38,909.00	0.00	21,091.00	60,000.00
05-02-02-00	物料 Material	350,000.00	0.00	230,000.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,067.70	10,067.70	0.00	19,932.30	30,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	23,370.00	23,370.00	0.00	16,630.00	40,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,100,000.00	500,000.00	4,800,000.00	2,800,000.00	490,611.50	490,611.50	0.00	2,309,388.50	2,800,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	5,000,000.00	0.00	4,300,000.00	700,000.00	9,356.50	9,356.50	0.00	690,643.50	700,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	500,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	600,000.00	600,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	481,255.00	481,255.00	0.00	518,745.00	1,000,000.00
	開支總額 Total das despesas	76,392,700.00	27,545,000.00	17,945,000.00	85,992,700.00	60,170,771.69	60,170,580.89	190.80	25,821,928.31	85,992,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源業發展辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético									
	經常開支 Despesas correntes	28,469,000.00	645,000.00	865,000.00	28,249,000.00	23,054,687.71	23,054,537.71	150.00	5,194,312.29	28,249,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,459,000.00	74,000.00	0.00	1,533,000.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	360.00	1,533,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	500.00	15,000.00	0.00	15,500.00	6,236.70	6,236.70	0.00	9,263.30	15,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,749,000.00	130,000.00	0.00	1,879,000.00	1,716,666.00	1,716,666.00	0.00	162,334.00	1,879,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	13,000.00	0.00	25,000.00	17,337.40	17,337.40	0.00	7,662.60	25,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,682,000.00	0.00	215,000.00	8,467,000.00	8,020,160.70	8,020,160.70	0.00	446,839.30	8,467,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	485,000.00	0.00	200,000.00	285,000.00	210,841.30	210,841.30	0.00	74,158.70	285,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	35,400.00	0.00	0.00	35,400.00	0.00	0.00	0.00	35,400.00	35,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,101,800.00	0.00	0.00	1,101,800.00	1,003,412.50	1,003,412.50	0.00	98,387.50	1,101,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,066,500.00	0.00	100,000.00	966,500.00	919,577.60	919,577.60	0.00	46,922.40	966,500.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	455,000.00	0.00	0.00	455,000.00	336,557.20	336,557.20	0.00	118,442.80	455,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	20,700.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	250,000.00	220,000.00	0.00	470,000.00	445,500.00	445,500.00	0.00	24,500.00	470,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	17,700.00	17,700.00	0.00	30,300.00	48,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	78,627.40	78,627.40	0.00	21,372.60	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,909.20	29,909.20	0.00	10,090.80	40,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	9,895.19	9,895.19	0.00	13,104.81	23,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	11,977.00	11,977.00	0.00	6,023.00	18,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	106,000.00	63,000.00	0.00	169,000.00	148,080.00	148,080.00	0.00	20,920.00	169,000.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	7,400.00	12,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	19,950.00	19,950.00	0.00	17,050.00	37,000.00
	轉下頁 A transportar	15,713,200.00	515,000.00	515,000.00	15,713,200.00	14,538,968.19	14,538,968.19	0.00	1,174,231.81	15,713,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,713,200.00	515,000.00	515,000.00	15,713,200.00	14,538,968.19	14,538,968.19	0.00	1,174,231.81	15,713,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	67,708.90	67,708.90	0.00	57,291.10	125,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,340.40	2,340.40	0.00	9,659.60	12,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	12,193.00	12,193.00	0.00	107,807.00	120,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	44,200.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	34,736.19	34,736.19	0.00	25,263.81	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	296,000.00	0.00	0.00	296,000.00	232,188.76	232,188.76	0.00	63,811.24	296,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	14,316.90	14,316.90	0.00	7,683.10	22,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	55,400.00	110,000.00	0.00	165,400.00	106,070.00	106,070.00	0.00	59,330.00	165,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	143,600.00	0.00	0.00	143,600.00	102,920.82	102,920.82	0.00	40,679.18	143,600.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	252,800.00	0.00	0.00	252,800.00	90,646.00	90,496.00	150.00	162,154.00	252,800.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	233,478.57	233,478.57	0.00	146,521.43	380,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	30.00	30.00	0.00	9,970.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	98,120.00	98,120.00	0.00	51,880.00	150,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,300.00	0.00	0.00	14,300.00	0.00	0.00	0.00	14,300.00	14,300.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	74,431.00	74,431.00	0.00	435,569.00	510,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	105,890.00	105,890.00	0.00	8,110.00	114,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	319.92	319.92	0.00	24,680.08	25,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	108,350.14	108,350.14	0.00	41,649.86	150,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	98,271.11	98,271.11	0.00	101,728.89	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	30,932.00	30,932.00	0.00	169,068.00	200,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	6,385,000.00	0.00	350,000.00	6,035,000.00	5,355,302.04	5,355,302.04	0.00	679,697.96	6,035,000.00
	轉下頁 A transportar	25,009,300.00	625,000.00	865,000.00	24,769,300.00	21,313,013.94	21,312,863.94	150.00	3,456,286.06	24,769,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	25,009,300.00	625,000.00	865,000.00	24,769,300.00	21,313,013.94	21,312,863.94	150.00	3,456,286.06	24,769,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	918,400.00	0.00	0.00	918,400.00	316,252.00	316,252.00	0.00	602,148.00	918,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	224,000.00	0.00	0.00	224,000.00	50,032.00	50,032.00	0.00	173,968.00	224,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	422,446.00	422,446.00	0.00	137,554.00	560,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	399,300.00	0.00	0.00	399,300.00	190,959.58	190,959.58	0.00	208,340.42	399,300.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	413,000.00	0.00	0.00	413,000.00	230,149.72	230,149.72	0.00	182,850.28	413,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,840.00	12,840.00	0.00	12,160.00	25,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,722.42	5,722.42	0.00	14,277.58	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	684,000.00	0.00	0.00	684,000.00	363,412.15	363,412.15	0.00	320,587.85	684,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	18,000.00	114,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	5,000.00	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,182.00	5,182.00	0.00	34,818.00	40,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,127.90	2,127.90	0.00	2,872.10	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	11,550.00	11,550.00	0.00	10,450.00	22,000.00
	資本開支 Despesas de capital	160,000.00	220,000.00	0.00	380,000.00	190,007.53	190,007.53	0.00	189,992.47	380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	160,000.00	220,000.00	0.00	380,000.00	190,007.53	190,007.53	0.00	189,992.47	380,000.00
	開支總額 Total das despesas	28,629,000.00	865,000.00	865,000.00	28,629,000.00	23,244,695.24	23,244,545.24	150.00	5,384,304.76	28,629,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa									
	經常開支 Despesas correntes	49,962,700.00	51,185,500.00	590,000.00	100,558,200.00	50,965,875.00	50,790,683.60	175,191.40	49,592,325.00	100,558,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	718,700.00	36,500.00	0.00	755,200.00	755,160.00	755,160.00	0.00	40.00	755,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	100,000.00	0.00	170,000.00	102,868.10	102,868.10	0.00	67,131.90	170,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,505,000.00	167,000.00	280,000.00	3,392,000.00	3,072,391.40	3,072,391.40	0.00	319,608.60	3,392,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	9,000.00	0.00	19,000.00	12,803.40	12,803.40	0.00	6,196.60	19,000.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	584,200.00	298,000.00	0.00	882,200.00	699,847.40	699,847.40	0.00	182,352.60	882,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,700.00	0.00	0.00	2,700.00	0.00	0.00	0.00	2,700.00	2,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,054,806.10	2,054,806.10	0.00	945,193.90	3,000,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	111,600.00	111,600.00	0.00	65,400.00	177,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	679,800.00	0.00	0.00	679,800.00	586,900.20	586,900.20	0.00	92,899.80	679,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	679,800.00	0.00	0.00	679,800.00	526,070.00	526,070.00	0.00	153,730.00	679,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	700,000.00	0.00	1,600,000.00	1,455,883.70	1,455,883.70	0.00	144,116.30	1,600,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	10,510.00	10,510.00	0.00	139,490.00	150,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	216,000.00	180,000.00	0.00	396,000.00	312,000.00	312,000.00	0.00	84,000.00	396,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	69,915.00	69,915.00	0.00	40,085.00	110,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	15,090.80	15,090.80	0.00	134,909.20	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	110,000.00	100,000.00	0.00	210,000.00	145,830.80	143,338.90	2,491.90	64,169.20	210,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,728.00	1,728.00	0.00	3,272.00	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	25,000.00	15,000.00	0.00	40,000.00	26,652.00	26,652.00	0.00	13,348.00	40,000.00
	轉下頁 A transportar	11,096,200.00	1,605,500.00	280,000.00	12,421,700.00	9,960,056.90	9,957,565.00	2,491.90	2,461,643.10	12,421,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	11,096,200.00	1,605,500.00	280,000.00	12,421,700.00	9,960,056.90	9,957,565.00	2,491.90	2,461,643.10	12,421,700.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	70,600.00	100,000.00	0.00	170,600.00	95,580.00	95,580.00	0.00	75,020.00	170,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	3,100.00	65,000.00	0.00	68,100.00	65,400.00	65,400.00	0.00	2,700.00	68,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	29,400.00	29,400.00	0.00	20,600.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	600,000.00	0.00	1,200,000.00	845,009.40	845,009.40	0.00	354,990.60	1,200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,205.20	2,205.20	0.00	13,794.80	16,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	17,140,000.00	0.00	17,140,000.00	0.00	0.00	0.00	17,140,000.00	17,140,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,191.00	1,191.00	0.00	48,809.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,443.29	48,443.29	0.00	1,556.71	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,314.19	72,314.19	0.00	7,685.81	80,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	9,264.75	9,264.75	0.00	5,735.25	15,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,740.00	2,740.00	0.00	7,260.00	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	29,388.88	29,269.88	119.00	30,611.12	60,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	350,981.59	350,981.59	0.00	249,018.41	600,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	207,910.00	207,910.00	0.00	72,090.00	280,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,346.80	4,346.80	0.00	5,653.20	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	131,550.00	131,550.00	0.00	168,450.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	450,000.00	500,000.00	10,000.00	940,000.00	473,942.00	473,942.00	0.00	466,058.00	940,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	18,000.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	409,133.54	409,065.54	68.00	190,866.46	600,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,080.70	13,080.70	0.00	86,919.30	100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	10,000.00	60,000.00	0.00	70,000.00	950.00	950.00	0.00	69,050.00	70,000.00
	轉下頁 A transportar	14,413,900.00	20,175,500.00	290,000.00	34,299,400.00	12,754,888.24	12,752,209.34	2,678.90	21,544,511.76	34,299,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,413,900.00	20,175,500.00	290,000.00	34,299,400.00	12,754,888.24	12,752,209.34	2,678.90	21,544,511.76	34,299,400.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	600,000.00	0.00	850,000.00	289,449.50	289,449.50	0.00	560,550.50	850,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,350.00	9,350.00	0.00	5,650.00	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	3,800.00	5,000.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre China - PLP	35,236,300.00	30,410,000.00	300,000.00	65,346,300.00	37,894,955.76	37,722,443.26	172,512.50	27,451,344.24	65,346,300.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	5,331.50	5,331.50	0.00	7,168.50	12,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,700.00	5,700.00	0.00	4,300.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	195,000.00	300,000.00	0.00	495,000.00	353,469.00	353,469.00	0.00	141,531.00	495,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	169,800.00	169,800.00	0.00	130,200.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	183,669.00	183,669.00	0.00	11,331.00	195,000.00
	開支總額 Total das despesas	50,157,700.00	51,485,500.00	590,000.00	101,053,200.00	51,319,344.00	51,144,152.60	175,191.40	49,733,856.00	101,053,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira									
	經常開支 Despesas correntes	16,551,100.00	1,193,400.00	321,000.00	17,423,500.00	13,555,024.22	13,555,024.22	0.00	3,868,475.78	17,423,500.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	640,800.00	0.00	0.00	640,800.00	0.00	0.00	0.00	640,800.00	640,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,520.00	9,520.00	0.00	5,480.00	15,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,890,000.00	173,500.00	140,000.00	6,923,500.00	6,645,038.80	6,645,038.80	0.00	278,461.20	6,923,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	6,000.00	0.00	11,000.00	9,983.70	9,983.70	0.00	1,016.30	11,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	548,000.00	174,800.00	0.00	722,800.00	718,110.40	718,110.40	0.00	4,689.60	722,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,250,000.00	223,100.00	0.00	1,473,100.00	1,368,092.00	1,368,092.00	0.00	105,008.00	1,473,100.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	509,963.70	509,963.70	0.00	90,036.30	600,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	0.00	0.00	141,600.00	96,203.20	96,203.20	0.00	45,396.80	141,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	837,000.00	43,700.00	0.00	880,700.00	759,976.10	759,976.10	0.00	120,723.90	880,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	784,000.00	88,400.00	0.00	872,400.00	774,657.10	774,657.10	0.00	97,742.90	872,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	103,200.00	5,300.00	0.00	108,500.00	93,056.70	93,056.70	0.00	15,443.30	108,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	294,000.00	249,000.00	0.00	543,000.00	485,500.00	485,500.00	0.00	57,500.00	543,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	45,000.00	555,000.00	200,928.80	200,928.80	0.00	354,071.20	555,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	688.40	688.40	0.00	4,311.60	5,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	15,000.00	20,000.00	0.00	35,000.00	27,073.00	27,073.00	0.00	7,927.00	35,000.00
	轉下頁 A transportar	12,883,600.00	983,800.00	185,000.00	13,682,400.00	11,698,791.90	11,698,791.90	0.00	1,983,608.10	13,682,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	12,883,600.00	983,800.00	185,000.00	13,682,400.00	11,698,791.90	11,698,791.90	0.00	1,983,608.10	13,682,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	140,000.00	93,600.00	0.00	233,600.00	168,590.00	168,590.00	0.00	65,010.00	233,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	11,500.00	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,400.00	25,400.00	0.00	24,600.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	392,356.40	392,356.40	0.00	237,643.60	630,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	17,714.20	17,714.20	0.00	27,285.80	45,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,756.20	11,756.20	0.00	38,243.80	50,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,988.00	3,988.00	0.00	96,012.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,582.54	17,582.54	0.00	2,417.46	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	135,080.21	135,080.21	0.00	14,919.79	150,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,091.80	12,091.80	0.00	37,908.20	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	27,698.80	27,698.80	0.00	72,301.20	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	47,404.30	47,404.30	0.00	32,595.70	80,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	211,337.00	211,337.00	0.00	238,663.00	450,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000.00	20,000.00	0.00	170,000.00	155,400.00	155,400.00	0.00	14,600.00	170,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	24,000.00	60,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	60,000.00	46,000.00	0.00	106,000.00	70,731.20	70,731.20	0.00	35,268.80	106,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,760.00	23,760.00	0.00	6,240.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	110,641.50	110,641.50	0.00	139,358.50	250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,924.90	55,924.90	0.00	94,075.10	150,000.00
	轉下頁 A transportar	15,610,100.00	1,143,400.00	185,000.00	16,568,500.00	13,233,748.95	13,233,748.95	0.00	3,334,751.05	16,568,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,610,100.00	1,143,400.00	185,000.00	16,568,500.00	13,233,748.95	13,233,748.95	0.00	3,334,751.05	16,568,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,500.00	40,500.00	0.00	59,500.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	60,000.00	0.00	46,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	14,000.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,029.16	71,029.16	0.00	28,970.84	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	100.00	100.00	0.00	79,900.00	80,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	63,260.00	63,260.00	0.00	36,740.00	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	3,920.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	20,000.00	100,000.00	17,384.00	17,384.00	0.00	82,616.00	100,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	42,662.41	42,662.41	0.00	77,337.59	120,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,678.10	4,678.10	0.00	10,321.90	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,181.60	3,181.60	0.00	1,818.40	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,400.00	11,400.00	0.00	3,600.00	15,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	701,000.00	0.00	0.00	701,000.00	408,155.26	408,155.26	0.00	292,844.74	701,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	408,155.26	408,155.26	0.00	291,844.74	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	17,252,100.00	1,193,400.00	321,000.00	18,124,500.00	13,963,179.48	13,963,179.48	0.00	4,161,320.52	18,124,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos									
	經常開支 Despesas correntes	37,256,600.00	8,939,400.00	150,000.00	46,046,000.00	32,654,708.79	32,654,708.79	0.00	13,391,291.21	46,046,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,002,000.00	0.00	0.00	2,002,000.00	1,476,989.90	1,476,989.90	0.00	525,010.10	2,002,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	74,000.00	82,000.00	0.00	156,000.00	107,708.50	107,708.50	0.00	48,291.50	156,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	18,800,000.00	20,100.00	0.00	18,820,100.00	17,812,205.90	17,812,205.90	0.00	1,007,894.10	18,820,100.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	48,500.00	75,500.00	0.00	124,000.00	98,886.30	98,886.30	0.00	25,113.70	124,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	506,000.00	29,000.00	0.00	535,000.00	524,327.10	524,327.10	0.00	10,672.90	535,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,250,000.00	1,046,700.00	0.00	2,296,700.00	1,917,447.20	1,917,447.20	0.00	379,252.80	2,296,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,150,000.00	0.00	0.00	2,150,000.00	1,532,706.60	1,532,706.60	0.00	617,293.40	2,150,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	343,893.50	343,893.50	0.00	56,106.50	400,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,120,000.00	198,000.00	0.00	2,318,000.00	1,960,601.20	1,960,601.20	0.00	357,398.80	2,318,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,970,000.00	0.00	0.00	1,970,000.00	1,900,550.00	1,900,550.00	0.00	69,450.00	1,970,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	3,540.00	3,540.00	0.00	51,460.00	55,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	352,584.40	352,584.40	0.00	447,415.60	800,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	816,000.00	448,400.00	0.00	1,264,400.00	1,209,380.00	1,209,380.00	0.00	55,020.00	1,264,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	137,175.00	137,175.00	0.00	72,825.00	210,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	51,711.40	51,711.40	0.00	28,288.60	80,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	16,047.57	16,047.57	0.00	7,952.43	24,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,205.00	43,205.00	0.00	6,795.00	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	270,000.00	56,700.00	0.00	326,700.00	292,930.00	292,930.00	0.00	33,770.00	326,700.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	269,300.00	290,000.00
	轉下頁 A transportar	31,925,500.00	1,956,400.00	0.00	33,881,900.00	29,802,589.57	29,802,589.57	0.00	4,079,310.43	33,881,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	31,925,500.00	1,956,400.00	0.00	33,881,900.00	29,802,589.57	29,802,589.57	0.00	4,079,310.43	33,881,900.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	22,500.00	25,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	68,504.10	68,504.10	0.00	131,495.90	200,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	574.80	574.80	0.00	39,425.20	40,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	6,000,000.00	0.00	7,000,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000,000.00	7,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,952.00	1,952.00	0.00	3,048.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	17,886.00	17,886.00	0.00	62,114.00	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	32,962.79	32,962.79	0.00	3,037.21	36,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	343,539.30	343,539.30	0.00	56,460.70	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,785.20	25,785.20	0.00	14,214.80	40,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	5,011.00	5,011.00	0.00	24,989.00	30,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	55,053.10	55,053.10	0.00	34,946.90	90,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	530,000.00	0.00	100,000.00	430,000.00	403,730.50	403,730.50	0.00	26,269.50	430,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	423,884.99	423,884.99	0.00	76,115.01	500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,236.90	2,236.90	0.00	27,763.10	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	169,600.00	169,600.00	0.00	130,400.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	423,671.00	423,671.00	0.00	146,329.00	570,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	0.00	0.00	0.00	8,500.00	8,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	40,000.00	0.00	30,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	90,000.00	0.00	100,000.00	57,361.00	57,361.00	0.00	42,639.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	293,951.26	293,951.26	0.00	36,048.74	330,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	747.00	747.00	0.00	99,253.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	36,309,000.00	8,182,400.00	150,000.00	44,341,400.00	32,131,540.51	32,131,540.51	0.00	12,209,859.49	44,341,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	36,309,000.00	8,182,400.00	150,000.00	44,341,400.00	32,131,540.51	32,131,540.51	0.00	12,209,859.49	44,341,400.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	74,600.00	0.00	0.00	74,600.00	62,923.00	62,923.00	0.00	11,677.00	74,600.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	600,000.00	0.00	700,000.00	223,800.00	223,800.00	0.00	476,200.00	700,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	32,200.00	32,200.00	0.00	47,800.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	250,000.00	137,000.00	0.00	387,000.00	74,779.60	74,779.60	0.00	312,220.40	387,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	51,115.00	51,115.00	0.00	48,885.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	49,659.00	49,659.00	0.00	48,341.00	98,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,490.00	1,490.00	0.00	8,510.00	10,000.00
04-02-00-00-02	偶然性資助團體活動 Associações e organizações	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	514.60	514.60	0.00	9,485.40	10,000.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,417.08	2,417.08	0.00	2,582.92	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,270.00	24,270.00	0.00	15,730.00	40,000.00
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	419,000.00	49,000.00	920,000.00	868,795.00	868,795.00	0.00	51,205.00	920,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	419,000.00	0.00	469,000.00	424,700.00	424,700.00	0.00	44,300.00	469,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	49,000.00	451,000.00	444,095.00	444,095.00	0.00	6,905.00	451,000.00
	開支總額 Total das despesas	37,806,600.00	9,358,400.00	199,000.00	46,966,000.00	33,523,503.79	33,523,503.79	0.00	13,442,496.21	46,966,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes									
	經常開支 Despesas correntes	47,398,200.00	5,596,000.00	5,381,000.00	47,613,200.00	35,180,384.01	35,172,684.01	7,700.00	12,432,815.99	47,613,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,458,600.00	616,000.00	0.00	2,074,600.00	2,068,320.00	2,068,320.00	0.00	6,280.00	2,074,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	23,000.00	10,000.00	0.00	33,000.00	28,560.00	28,560.00	0.00	4,440.00	33,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,440,000.00	100,000.00	0.00	10,540,000.00	8,975,363.30	8,975,363.30	0.00	1,564,636.70	10,540,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,000.00	10,000.00	0.00	24,000.00	15,356.70	15,356.70	0.00	8,643.30	24,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,370,000.00	0.00	2,731,000.00	4,639,000.00	3,102,434.40	3,102,434.40	0.00	1,536,565.60	4,639,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,950,000.00	950,000.00	0.00	2,900,000.00	2,331,902.00	2,331,902.00	0.00	568,098.00	2,900,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	61,000.00	45,000.00	0.00	106,000.00	74,689.30	74,689.30	0.00	31,310.70	106,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	247,800.00	0.00	0.00	247,800.00	149,006.70	149,006.70	0.00	98,793.30	247,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,505,000.00	0.00	0.00	1,505,000.00	1,315,274.30	1,315,274.30	0.00	189,725.70	1,505,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,320,500.00	0.00	0.00	1,320,500.00	1,211,210.00	1,211,210.00	0.00	109,290.00	1,320,500.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	808,900.00	450,000.00	0.00	1,258,900.00	866,945.90	866,945.90	0.00	391,954.10	1,258,900.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	33,480.00	33,480.00	0.00	26,520.00	60,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	303,000.00	450,000.00	0.00	753,000.00	638,304.00	638,304.00	0.00	114,696.00	753,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	83,400.00	83,400.00	0.00	204,600.00	288,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	14,307.50	14,307.50	0.00	135,692.50	150,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	68,395.20	68,395.20	0.00	41,604.80	110,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	354,000.00	0.00	0.00	354,000.00	0.00	0.00	0.00	354,000.00	354,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,738.25	1,738.25	0.00	8,261.75	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	30,000.00	60,000.00	0.00	90,000.00	52,165.00	52,165.00	0.00	37,835.00	90,000.00
	轉下頁 A transportar	26,468,800.00	2,731,000.00	2,731,000.00	26,468,800.00	21,030,852.55	21,030,852.55	0.00	5,437,947.45	26,468,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	26,468,800.00	2,731,000.00	2,731,000.00	26,468,800.00	21,030,852.55	21,030,852.55	0.00	5,437,947.45	26,468,800.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	140,000.00	60,000.00	0.00	200,000.00	179,500.00	179,500.00	0.00	20,500.00	200,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	16,200.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	79,400.00	0.00	0.00	79,400.00	23,000.00	23,000.00	0.00	56,400.00	79,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	265,900.00	0.00	0.00	265,900.00	84,960.80	84,960.80	0.00	180,939.20	265,900.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	42,200.00	0.00	0.00	42,200.00	6,493.70	6,493.70	0.00	35,706.30	42,200.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	600,000.00	0.00	200,000.00	400,000.00	263,020.00	263,020.00	0.00	136,980.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	5,689.20	5,689.20	0.00	228,310.80	234,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	109,154.00	109,154.00	0.00	846.00	110,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00	35,531.45	35,531.45	0.00	66,468.55	102,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,572,800.00	500,000.00	550,000.00	1,522,800.00	1,311,552.62	1,311,552.62	0.00	211,247.38	1,522,800.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,747.60	26,747.60	0.00	23,252.40	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	59,823.40	59,823.40	0.00	40,176.60	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	134,990.42	134,990.42	0.00	15,009.58	150,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	840,500.00	100,000.00	0.00	940,500.00	562,581.50	562,581.50	0.00	377,918.50	940,500.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	273,600.00	0.00	0.00	273,600.00	179,110.00	179,110.00	0.00	94,490.00	273,600.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	12,860.00	12,860.00	0.00	22,140.00	35,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	328,700.00	0.00	0.00	328,700.00	281,216.00	281,216.00	0.00	47,484.00	328,700.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	401,400.00	0.00	0.00	401,400.00	268,505.60	268,505.60	0.00	132,894.40	401,400.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	359,179.00	359,179.00	0.00	240,821.00	600,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	27,080.00	27,080.00	0.00	8,920.00	36,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	643,200.00	0.00	0.00	643,200.00	333,326.11	333,326.11	0.00	309,873.89	643,200.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	133,053.30	133,053.30	0.00	166,946.70	300,000.00
	轉下頁 A transportar	33,373,500.00	3,491,000.00	3,481,000.00	33,383,500.00	25,442,027.25	25,442,027.25	0.00	7,941,472.75	33,383,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	33,373,500.00	3,491,000.00	3,481,000.00	33,383,500.00	25,442,027.25	25,442,027.25	0.00	7,941,472.75	33,383,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,215,400.00	0.00	350,000.00	1,865,400.00	1,424,858.80	1,424,858.80	0.00	440,541.20	1,865,400.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,396,600.00	1,100,000.00	0.00	3,496,600.00	2,442,045.00	2,442,045.00	0.00	1,054,555.00	3,496,600.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,813,500.00	0.00	670,000.00	4,143,500.00	3,660,911.10	3,660,911.10	0.00	482,588.90	4,143,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	394,000.00	420,000.00	0.00	814,000.00	326,537.19	326,537.19	0.00	487,462.81	814,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	250,000.00	0.00	550,000.00	485,200.00	485,200.00	0.00	64,800.00	550,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	906,000.00	0.00	300,000.00	606,000.00	342,370.40	342,370.40	0.00	263,629.60	606,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	400,000.00	100,000.00	0.00	500,000.00	356,610.00	356,610.00	0.00	143,390.00	500,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	363,300.00	355,600.00	7,700.00	186,700.00	550,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,781.50	37,781.50	0.00	12,218.50	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	12,348.57	12,348.57	0.00	52,651.43	65,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,311,000.00	0.00	580,000.00	731,000.00	77,106.00	77,106.00	0.00	653,894.00	731,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	42,957.70	42,957.70	0.00	87,042.30	130,000.00
05-02-02-00	物料 Material	22,200.00	0.00	0.00	22,200.00	6,000.00	6,000.00	0.00	16,200.00	22,200.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,810.50	3,810.50	0.00	1,189.50	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	37,000.00	37,000.00	0.00	47,000.00	84,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	16,320.00	16,320.00	0.00	5,680.00	22,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	3,200.00	3,200.00	0.00	11,800.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,917,000.00	0.00	215,000.00	1,702,000.00	1,401,682.00	1,401,682.00	0.00	300,318.00	1,702,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	144,000.00	144,000.00	0.00	56,000.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,717,000.00	0.00	215,000.00	1,502,000.00	1,257,682.00	1,257,682.00	0.00	244,318.00	1,502,000.00
	開支總額 Total das despesas	49,315,200.00	5,596,000.00	5,596,000.00	49,315,200.00	36,582,066.01	36,574,366.01	7,700.00	12,733,133.99	49,315,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十六組 — 澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Divisão-26-Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM									
	經常開支 Despesas correntes	15,108,000.00	0.00	15,108,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	652,000.00	0.00	652,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,133,000.00	0.00	4,133,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,160,000.00	0.00	2,160,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	265,000.00	0.00	265,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	123,000.00	0.00	123,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	58,000.00	0.00	58,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,129,000.00	0.00	1,129,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	276,000.00	0.00	276,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	210,000.00	0.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	70,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	96,000.00	0.00	96,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	33,000.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	94,000.00	0.00	94,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	37,000.00	0.00	37,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	67,000.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	297,000.00	0.00	297,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	9,837,000.00	0.00	9,837,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	9,837,000.00	0.00	9,837,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	1,500,000.00	0.00	1,500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	17,000.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	102,000.00	0.00	102,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	48,000.00	0.00	48,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	108,000.00	0.00	108,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	385,000.00	0.00	385,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	552,000.00	0.00	552,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	98,000.00	0.00	98,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-06-00	招待費 Representação	180,000.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	320,000.00	0.00	320,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,250,000.00	0.00	1,250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	28,000.00	0.00	28,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	15,014,000.00	0.00	15,014,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,014,000.00	0.00	15,014,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	43,000.00	0.00	43,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	15,808,000.00	0.00	15,808,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十七組 — 中醫藥科技產業園籌備辦公室 Divisão-27-Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa									
	經常開支 Despesas correntes	33,089,600.00	12,660,200.00	34,827,466.17	10,922,333.83	8,352,434.15	8,352,434.15	0.00	2,569,899.68	10,922,333.83
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	56,000.00	34,960.00	43,840.00	42,040.00	42,040.00	0.00	1,800.00	43,840.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,969,000.00	0.00	3,969,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	45,600.00	0.00	45,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,564,000.00	0.00	7,002,573.20	1,561,426.80	1,441,768.70	1,441,768.70	0.00	119,658.10	1,561,426.80
01-01-05-01	工資 Salários	291,000.00	0.00	291,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	11,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,494,000.00	885,200.00	867,965.00	1,511,235.00	1,407,524.00	1,407,524.00	0.00	103,711.00	1,511,235.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,199,700.00	0.00	1,079,058.30	120,641.70	0.00	0.00	0.00	120,641.70	120,641.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,199,700.00	0.00	719,769.70	479,930.30	165,030.00	165,030.00	0.00	314,900.30	479,930.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	76,200.00	0.00	76,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,080,000.00	0.00	619,300.00	460,700.00	54,906.10	54,906.10	0.00	405,793.90	460,700.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	141,600.00	0.00	141,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	396,000.00	0.00	295,000.00	101,000.00	87,500.00	87,500.00	0.00	13,500.00	101,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	756,000.00	0.00	717,500.00	38,500.00	35,000.00	35,000.00	0.00	3,500.00	38,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	160,000.00	264.00	159,736.00	0.00	0.00	0.00	159,736.00	159,736.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	87,300.00	0.00	22,206.50	65,093.50	1,004.97	1,004.97	0.00	64,088.53	65,093.50
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	530,700.00	0.00	490,860.00	39,840.00	34,240.00	34,240.00	0.00	5,600.00	39,840.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	97,400.00	0.00	97,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	20,202,400.00	1,101,200.00	16,721,656.70	4,581,943.30	3,269,013.77	3,269,013.77	0.00	1,312,929.53	4,581,943.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,202,400.00	1,101,200.00	16,721,656.70	4,581,943.30	3,269,013.77	3,269,013.77	0.00	1,312,929.53	4,581,943.30
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	166,900.00	0.00	158,050.00	8,850.00	8,850.00	8,850.00	0.00	0.00	8,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,913,600.00	0.00	2,613,411.62	300,188.38	151,392.20	151,392.20	0.00	148,796.18	300,188.38
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	52,718.30	7,281.70	2,661.20	2,661.20	0.00	4,620.50	7,281.70
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	500,000.00	276,440.00	523,560.00	523,560.00	523,560.00	0.00	0.00	523,560.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	120,000.00	0.00	119,280.00	720.00	720.00	720.00	0.00	0.00	720.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,600.00	0.00	3,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	57,000.00	37,515.00	49,485.00	46,605.00	46,605.00	0.00	2,880.00	49,485.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	8,320.00	1,680.00	1,680.00	1,680.00	0.00	0.00	1,680.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	96,000.00	0.00	81,000.00	15,000.00	325.80	325.80	0.00	14,674.20	15,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	138,000.00	100,000.00	120,310.00	117,690.00	92,725.80	92,725.80	0.00	24,964.20	117,690.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	42,000.00	0.00	26,566.40	15,433.60	10,303.60	10,303.60	0.00	5,130.00	15,433.60
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	76,000.00	0.00	76,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	42,000.00	0.00	9,407.20	32,592.80	32,592.80	32,592.80	0.00	0.00	32,592.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	720,000.00	0.00	720,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	146,000.00	454,000.00	51,330.00	51,330.00	0.00	402,670.00	454,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	120,000.00	0.00	30,000.00	90,000.00	65.00	65.00	0.00	89,935.00	90,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	240,000.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	228,400.00	0.00	26,560.00	201,840.00	144,869.00	144,869.00	0.00	56,971.00	201,840.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	42,000.00	0.00	42,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	600,000.00	485,665.00	114,335.00	101,717.48	101,717.48	0.00	12,617.52	114,335.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	26,462,900.00	2,358,200.00	22,306,500.22	6,514,599.78	4,438,411.65	4,438,411.65	0.00	2,076,188.13	6,514,599.78

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	26,462,900.00	2,358,200.00	22,306,500.22	6,514,599.78	4,438,411.65	4,438,411.65	0.00	2,076,188.13	6,514,599.78
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	60,000.00	540,000.00	525,400.00	74,600.00	41,800.00	41,800.00	0.00	32,800.00	74,600.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	359,600.00	0.00	80,845.00	278,755.00	49,761.48	49,761.48	0.00	228,993.52	278,755.00
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	300,000.00	666,582.00	233,418.00	142,053.58	142,053.58	0.00	91,364.42	233,418.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,200,000.00	7,500,000.00	4,988,400.00	3,711,600.00	3,593,490.79	3,593,490.79	0.00	118,109.21	3,711,600.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	800,000.00	1,380,000.00	20,000.00	15,938.78	15,938.78	0.00	4,061.22	20,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	24,000.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	210,000.00	0.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	120,000.00	0.00	114,600.00	5,400.00	759.82	759.82	0.00	4,640.18	5,400.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	1,162,000.00	1,162,000.00	60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	240,000.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	122,500.00	0.00	113,858.00	8,642.00	7,839.00	7,839.00	0.00	803.00	8,642.00
05-02-02-00	物料 Material	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	14,000.95	999.05	999.05	999.05	0.00	0.00	999.05
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	33,042,000.00	12,660,200.00	34,794,186.17	10,908,013.83	8,351,054.15	8,351,054.15	0.00	2,556,959.68	10,908,013.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	33,042,000.00	12,660,200.00	34,794,186.17	10,908,013.83	8,351,054.15	8,351,054.15	0.00	2,556,959.68	10,908,013.83
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	47,600.00	0.00	33,280.00	14,320.00	1,380.00	1,380.00	0.00	12,940.00	14,320.00
	資本開支 Despesas de capital	250,000.00	740,000.00	535,546.00	454,454.00	446,504.00	446,504.00	0.00	7,950.00	454,454.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	440,000.00	273,200.00	166,800.00	166,800.00	166,800.00	0.00	0.00	166,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00	300,000.00	262,346.00	287,654.00	279,704.00	279,704.00	0.00	7,950.00	287,654.00
	開支總額 Total das despesas	33,339,600.00	13,400,200.00	35,363,012.17	11,376,787.83	8,798,938.15	8,798,938.15	0.00	2,577,849.68	11,376,787.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 — 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM									
	經常開支 Despesas correntes	0.00	34,950,800.00	4,892,000.00	30,058,800.00	23,236,553.54	23,231,243.54	5,310.00	6,822,246.46	30,058,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	1,983,000.00	300,000.00	1,683,000.00	810,822.20	810,822.20	0.00	872,177.80	1,683,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	17,000.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	5,955,000.00	0.00	5,955,000.00	5,280,666.70	5,280,666.70	0.00	674,333.30	5,955,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	25,000.00	0.00	25,000.00	13,430.00	13,430.00	0.00	11,570.00	25,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	3,462,000.00	350,000.00	3,112,000.00	2,420,259.30	2,420,259.30	0.00	691,740.70	3,112,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	13,000.00	0.00	13,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	8,050.00	13,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	595,000.00	0.00	595,000.00	468,854.30	468,854.30	0.00	126,145.70	595,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	45,600.00	0.00	45,600.00	9,858.10	9,858.10	0.00	35,741.90	45,600.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	107,000.00	0.00	107,000.00	37,200.00	37,200.00	0.00	69,800.00	107,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	213,000.00	0.00	213,000.00	203,690.70	203,690.70	0.00	9,309.30	213,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	940,000.00	0.00	940,000.00	845,725.10	845,725.10	0.00	94,274.90	940,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	585,000.00	0.00	585,000.00	328,050.00	328,050.00	0.00	256,950.00	585,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	1,310,000.00	0.00	1,310,000.00	823,773.80	823,773.80	0.00	486,226.20	1,310,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	7,440.00	7,440.00	0.00	22,560.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	362,000.00	0.00	362,000.00	340,000.00	340,000.00	0.00	22,000.00	362,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	0.00	240,000.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	150,000.00	30,000.00	120,000.00	16,791.70	16,791.70	0.00	103,208.30	120,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	7,024.06	7,024.06	0.00	27,975.94	35,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	5,845.80	5,845.80	0.00	4,154.20	10,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	16,127,600.00	800,000.00	15,327,600.00	11,744,381.76	11,744,381.76	0.00	3,583,218.24	15,327,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	16,127,600.00	800,000.00	15,327,600.00	11,744,381.76	11,744,381.76	0.00	3,583,218.24	15,327,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	118,000.00	0.00	118,000.00	102,130.00	102,130.00	0.00	15,870.00	118,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	30,400.00	35,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	68,000.00	0.00	68,000.00	34,400.00	34,400.00	0.00	33,600.00	68,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	526,000.00	0.00	526,000.00	232,012.50	232,012.50	0.00	293,987.50	526,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,085.10	9,085.10	0.00	10,914.90	20,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	0.00	400,000.00	300,000.00	100,000.00	84,827.00	84,827.00	0.00	15,173.00	100,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	230,000.00	60,000.00	170,000.00	153,376.00	153,376.00	0.00	16,624.00	170,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	12,400.00	0.00	12,400.00	0.00	0.00	0.00	12,400.00	12,400.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	40,415.85	40,415.85	0.00	9,584.15	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	420,000.00	140,000.00	280,000.00	247,963.79	247,963.79	0.00	32,036.21	280,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	34,000.00	0.00	34,000.00	3,059.80	3,059.80	0.00	30,940.20	34,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	150,000.00	30,000.00	120,000.00	19,686.49	19,686.49	0.00	100,313.51	120,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	0.00	56,000.00	0.00	56,000.00	51,571.20	51,571.20	0.00	4,428.80	56,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	0.00	855,000.00	0.00	855,000.00	667,199.16	661,889.16	5,310.00	187,800.84	855,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	120,000.00	90,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	420,000.00	0.00	420,000.00	38,215.00	38,215.00	0.00	381,785.00	420,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	350,000.00	100,000.00	250,000.00	145,011.06	145,011.06	0.00	104,988.94	250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	0.00	330,000.00	50,000.00	280,000.00	194,820.06	194,820.06	0.00	85,179.94	280,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	720,000.00	0.00	720,000.00	0.00	0.00	0.00	720,000.00	720,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	12,016,800.00	2,760,000.00	9,256,800.00	9,073,124.67	9,073,124.67	0.00	183,675.33	9,256,800.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	120,000.00	100,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	99,000.00	0.00	99,000.00	0.00	0.00	0.00	99,000.00	99,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	520,000.00	310,000.00	210,000.00	64,217.80	64,217.80	0.00	145,782.20	210,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	100,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	36,000.00	0.00	36,000.00	10,940.00	10,940.00	0.00	25,060.00	36,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	2,180.00	2,180.00	0.00	17,820.00	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	716,000.00	0.00	716,000.00	299,950.00	299,950.00	0.00	416,050.00	716,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	636.00	636.00	0.00	9,364.00	10,000.00
05-02-02-00	物料 Material	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	2,820.30	2,820.30	0.00	3,179.70	6,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	6,000.00	800.00	5,200.00	0.00	0.00	0.00	5,200.00	5,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	11,000.00	1,200.00	9,800.00	8,730.00	8,730.00	0.00	1,070.00	9,800.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	800.00	2,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	2,208,000.00	300,000.00	1,908,000.00	1,550,118.50	1,550,118.50	0.00	357,881.50	1,908,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	650,000.00	300,000.00	350,000.00	157,874.00	157,874.00	0.00	192,126.00	350,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	1,558,000.00	0.00	1,558,000.00	1,392,244.50	1,392,244.50	0.00	165,755.50	1,558,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	37,158,800.00	5,192,000.00	31,966,800.00	24,786,672.04	24,781,362.04	5,310.00	7,180,127.96	31,966,800.00
	本章總額 Total do capítulo	**989,248,000.00**	**187,187,780.00**	**108,414,292.17**	**1,068,021,487.83**	**779,260,261.13**	**778,831,903.86**	**428,357.27**	**288,761,226.70**	**1,068,021,487.83**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三章 — 行政公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública									
	經常開支 Despesas correntes	379,052,600.00	11,311,400.00	7,270,000.00	383,094,000.00	260,904,763.35	260,878,270.05	26,493.30	122,189,236.65	383,094,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	73,047,300.00	0.00	0.00	73,047,300.00	67,482,527.60	67,482,527.60	0.00	5,564,772.40	73,047,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,099,000.00	1,371,500.00	0.00	2,470,500.00	2,242,443.60	2,242,443.60	0.00	228,056.40	2,470,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	61,268,900.00	0.00	1,530,000.00	59,738,900.00	46,240,634.70	46,240,634.70	0.00	13,498,265.30	59,738,900.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	191,500.00	366,100.00	0.00	557,600.00	286,187.80	286,187.80	0.00	271,412.20	557,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,026,700.00	0.00	0.00	3,026,700.00	988,590.50	988,590.50	0.00	2,038,109.50	3,026,700.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	0.00	0.00	0.00	22,800.00	22,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	15,049,000.00	0.00	0.00	15,049,000.00	5,272,905.40	5,272,905.40	0.00	9,776,094.60	15,049,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,849,600.00	0.00	0.00	3,849,600.00	2,186,518.50	2,186,518.50	0.00	1,663,081.50	3,849,600.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	133,920.00	133,920.00	0.00	466,080.00	600,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,239,000.00	0.00	0.00	1,239,000.00	896,754.10	896,754.10	0.00	342,245.90	1,239,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	10,000.00	500,000.00	0.00	510,000.00	330,666.60	330,666.60	0.00	179,333.40	510,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,129,600.00	0.00	0.00	13,129,600.00	10,593,817.50	10,593,817.50	0.00	2,535,782.50	13,129,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,129,600.00	0.00	1,400,000.00	11,729,600.00	10,352,029.30	10,352,029.30	0.00	1,377,570.70	11,729,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,055,000.00	0.00	0.00	2,055,000.00	416,602.60	416,602.60	0.00	1,638,397.40	2,055,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,700,000.00	2,300,000.00	0.00	7,000,000.00	5,334,219.60	5,334,219.60	0.00	1,665,780.40	7,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	208,320.00	207,700.00	620.00	391,680.00	600,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,300,000.00	2,978,800.00	0.00	5,278,800.00	4,989,726.00	4,989,726.00	0.00	289,074.00	5,278,800.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,973,000.00	0.00	0.00	1,973,000.00	958,160.00	958,160.00	0.00	1,014,840.00	1,973,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	630,120.00	630,120.00	0.00	69,880.00	700,000.00
	轉下頁 A transportar	197,991,000.00	7,516,400.00	2,930,000.00	202,577,400.00	159,544,143.80	159,543,523.80	620.00	43,033,256.20	202,577,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	197,991,000.00	7,516,400.00	2,930,000.00	202,577,400.00	159,544,143.80	159,543,523.80	620.00	43,033,256.20	202,577,400.00
	Transporte									
01-02-10-00-11	職務終止補償	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	135,521.50	135,521.50	0.00	564,478.50	700,000.00
	Compensação em cessação definitiva de funções									
01-02-10-00-99	其他	70,000.00	100,000.00	0.00	170,000.00	62,637.00	62,637.00	0.00	107,363.00	170,000.00
	Outros									
01-03-01-00	私人電話	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	80,770.67	80,770.67	0.00	69,229.33	150,000.00
	Telefones individuais									
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	314,683.00	314,683.00	0.00	85,317.00	400,000.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
01-05-01-00	家庭津貼	1,080,000.00	1,025,000.00	0.00	2,105,000.00	1,709,350.00	1,709,350.00	0.00	395,650.00	2,105,000.00
	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	165,580.00	165,580.00	0.00	34,420.00	200,000.00
	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啓程津貼	200,000.00	30,000.00	0.00	230,000.00	162,200.00	162,200.00	0.00	67,800.00	230,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	2,000,000.00	0.00	500,000.00	1,500,000.00	808,250.00	808,250.00	0.00	691,750.00	1,500,000.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	48,897.40	48,897.40	0.00	81,102.60	130,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos									
02-01-01-00	建設及大型裝修	45,842,100.00	0.00	560,000.00	45,282,100.00	33,447,392.70	33,447,392.70	0.00	11,834,707.30	45,282,100.00
	Construções e grandes reparações									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	152,094.20	152,094.20	0.00	447,905.80	600,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	127,247.50	127,247.50	0.00	72,752.50	200,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	28,800.00	30,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	89,266.89	89,266.89	0.00	40,733.11	130,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,066,423.23	1,066,423.23	0.00	233,576.77	1,300,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	136,910.00	136,910.00	0.00	23,090.00	160,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	114,711.00	114,711.00	0.00	485,289.00	600,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	684,236.32	684,236.32	0.00	415,763.68	1,100,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	9,800,000.00	0.00	800,000.00	9,000,000.00	8,055,091.00	8,055,091.00	0.00	944,909.00	9,000,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	6,200,000.00	0.00	0.00	6,200,000.00	4,581,537.80	4,581,537.80	0.00	1,618,462.20	6,200,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	58,731.52	58,731.52	0.00	91,268.48	150,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	916,000.00	660,000.00	0.00	1,576,000.00	1,095,000.00	1,095,000.00	0.00	481,000.00	1,576,000.00
	Higiene e limpeza									
	轉下頁	269,951,100.00	9,331,400.00	4,790,000.00	274,492,500.00	212,641,875.53	212,641,255.53	620.00	61,850,624.47	274,492,500.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	269,951,100.00	9,331,400.00	4,790,000.00	274,492,500.00	212,641,875.53	212,641,255.53	620.00	61,850,624.47	274,492,500.00
	Transporte									
02-03-02-02-03	管理費及保安	9,623,000.00	0.00	660,000.00	8,963,000.00	5,912,293.90	5,912,293.90	0.00	3,050,706.10	8,963,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	664,214.60	664,214.60	0.00	1,285,785.40	1,950,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	191,600.00	191,600.00	0.00	408,400.00	600,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	186,000.00	0.00	0.00	186,000.00	7,800.00	7,800.00	0.00	178,200.00	186,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	18,500,000.00	0.00	300,000.00	18,200,000.00	9,721,436.96	9,721,436.96	0.00	8,478,563.04	18,200,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	148,308.43	148,308.43	0.00	451,691.57	600,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	3,011,500.00	0.00	0.00	3,011,500.00	1,630,154.50	1,630,154.50	0.00	1,381,345.50	3,011,500.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	645,000.00	0.00	0.00	645,000.00	231,720.00	231,720.00	0.00	413,280.00	645,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	91,435.40	91,435.40	0.00	93,564.60	185,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	373,721.65	373,721.65	0.00	3,626,278.35	4,000,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	25,700,000.00	0.00	0.00	25,700,000.00	9,734,326.99	9,734,326.99	0.00	15,965,673.01	25,700,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	2,601,600.00	0.00	0.00	2,601,600.00	1,756,494.50	1,756,494.50	0.00	845,105.50	2,601,600.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	1,700,000.00	820,000.00	0.00	2,520,000.00	1,314,252.72	1,314,252.72	0.00	1,205,747.28	2,520,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	1,500,000.00	0.00	920,000.00	580,000.00	249,269.20	249,269.20	0.00	330,730.80	580,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	2,243,600.00	450,000.00	0.00	2,693,600.00	1,548,841.80	1,545,341.80	3,500.00	1,144,758.20	2,693,600.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	450,000.00	100,000.00	0.00	550,000.00	417,805.00	417,805.00	0.00	132,195.00	550,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	18,091.91	18,091.91	0.00	101,908.09	120,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	700,000.00	200,000.00	0.00	900,000.00	335,458.08	335,458.08	0.00	564,541.92	900,000.00
	Outros									
04-01-01-03-29	澳門大學	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
	Universidade de Macau									
04-01-01-03-31	澳門理工學院	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00
	Instituto Politécnico de Macau									
04-01-05-00-42	選民登記	3,200,000.00	0.00	400,000.00	2,800,000.00	1,438,038.89	1,438,038.89	0.00	1,361,961.11	2,800,000.00
	Recenseamento eleitoral									
04-01-05-00-43	本地選舉	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	1,240.00	1,240.00	0.00	398,760.00	400,000.00
	Eleições locais									
	轉下頁	347,889,800.00	11,101,400.00	7,070,000.00	351,921,200.00	248,641,380.06	248,637,260.06	4,120.00	103,279,819.94	351,921,200.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	347,889,800.00	11,101,400.00	7,070,000.00	351,921,200.00	248,641,380.06	248,637,260.06	4,120.00	103,279,819.94	351,921,200.00
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	8,273,700.00	0.00	0.00	8,273,700.00	1,789,757.70	1,781,284.40	8,473.30	6,483,942.30	8,273,700.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	600,000.00	200,000.00	0.00	800,000.00	554,500.00	554,500.00	0.00	245,500.00	800,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	13,000.00	15,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	433,000.00	0.00	200,000.00	233,000.00	72,500.00	72,500.00	0.00	160,500.00	233,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,220.54	2,220.54	0.00	17,779.46	20,000.00
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	21,481,100.00	0.00	0.00	21,481,100.00	9,712,947.05	9,699,047.05	13,900.00	11,768,152.95	21,481,100.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	23,718.50	23,718.50	0.00	136,281.50	160,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	10,000.00	0.00	25,000.00	20,989.50	20,989.50	0.00	4,010.50	25,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	84,750.00	84,750.00	0.00	65,250.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	6,850,000.00	1,200,000.00	0.00	8,050,000.00	2,334,341.00	2,334,341.00	0.00	5,715,659.00	8,050,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	650,000.00	1,200,000.00	0.00	1,850,000.00	401,908.00	401,908.00	0.00	1,448,092.00	1,850,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,200,000.00	0.00	0.00	6,200,000.00	1,932,433.00	1,932,433.00	0.00	4,267,567.00	6,200,000.00
	開支總額 Total das despesas	385,902,600.00	12,511,400.00	7,270,000.00	391,144,000.00	263,239,104.35	263,212,611.05	26,493.30	127,904,895.65	391,144,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**385,902,600.00**	**12,511,400.00**	**7,270,000.00**	**391,144,000.00**	**263,239,104.35**	**263,212,611.05**	**26,493.30**	**127,904,895.65**	**391,144,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes	2,304,094,400.00	210,844,000.00	69,012,910.00	2,445,925,490.00	2,259,953,069.90	2,259,953,069.90	0.00	185,972,420.10	2,445,925,490.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,000,000.00	8,486,100.00	0.00	58,486,100.00	57,917,618.10	57,917,618.10	0.00	568,481.90	58,486,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	900,000.00	998,000.00	0.00	1,898,000.00	1,797,170.40	1,797,170.40	0.00	100,829.60	1,898,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	56,000,000.00	12,896,700.00	0.00	68,896,700.00	68,344,515.70	68,344,515.70	0.00	552,184.30	68,896,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	200,000.00	294,000.00	0.00	494,000.00	444,129.40	444,129.40	0.00	49,870.60	494,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	0.00	0.00	0.00	57,600.00	57,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,262,525.30	1,262,525.30	0.00	137,474.70	1,400,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	80,000.00	0.00	230,000.00	214,172.70	214,172.70	0.00	15,827.30	230,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	39,000,000.00	293,300.00	8,183,000.00	31,110,300.00	27,871,803.10	27,871,803.10	0.00	3,238,496.90	31,110,300.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	909,963.20	909,963.20	0.00	90,036.80	1,000,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	672,600.00	147,000.00	0.00	819,600.00	808,077.30	808,077.30	0.00	11,522.70	819,600.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	495,600.00	385,000.00	0.00	880,600.00	793,102.30	793,102.30	0.00	87,497.70	880,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,500,000.00	1,729,300.00	0.00	13,229,300.00	12,975,593.30	12,975,593.30	0.00	253,706.70	13,229,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,500,000.00	763,200.00	0.00	12,263,200.00	11,841,050.00	11,841,050.00	0.00	422,150.00	12,263,200.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	650,000.00	150,000.00	0.00	800,000.00	734,482.50	734,482.50	0.00	65,517.50	800,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	1,900,000.00	0.00	3,700,000.00	2,870,813.40	2,870,813.40	0.00	829,186.60	3,700,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,400.00	0.00	0.00	2,400.00	0.00	0.00	0.00	2,400.00	2,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	105,915.00	105,915.00	0.00	144,685.00	250,600.00
	轉下頁 A transportar	175,628,800.00	28,122,600.00	8,183,000.00	195,568,400.00	188,890,931.70	188,890,931.70	0.00	6,677,468.30	195,568,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	175,628,800.00	28,122,600.00	8,183,000.00	195,568,400.00	188,890,931.70	188,890,931.70	0.00	6,677,468.30	195,568,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,100,000.00	3,964,400.00	0.00	7,064,400.00	6,901,362.00	6,901,362.00	0.00	163,038.00	7,064,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	35,105.00	35,105.00	0.00	4,895.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	750,000.00	0.00	1,350,000.00	1,032,992.40	1,032,992.40	0.00	317,007.60	1,350,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	206,600.00	0.00	0.00	206,600.00	32,157.50	32,157.50	0.00	174,442.50	206,600.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	95,000.00	10,000.00	0.00	105,000.00	85,322.50	85,322.50	0.00	19,677.50	105,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	90,000.00	0.00	190,000.00	75,441.00	75,441.00	0.00	114,559.00	190,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,350,000.00	1,100,000.00	0.00	2,450,000.00	2,405,530.00	2,405,530.00	0.00	44,470.00	2,450,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	85,100.00	85,100.00	0.00	314,900.00	400,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	208,450.00	208,450.00	0.00	141,550.00	350,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	525,216.50	525,216.50	0.00	1,074,783.50	1,600,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,507.40	7,507.40	0.00	42,492.60	50,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	635,000.00	0.00	65,000.00	570,000.00	438,743.10	438,743.10	0.00	131,256.90	570,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	12,513.70	12,513.70	0.00	23,486.30	36,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	28,000.00	51,000.00	0.00	79,000.00	57,395.00	57,395.00	0.00	21,605.00	79,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	124,000.00	0.00	0.00	124,000.00	24,850.00	24,850.00	0.00	99,150.00	124,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	22,488.00	22,488.00	0.00	73,512.00	96,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	231,500.00	77,000.00	0.00	308,500.00	247,942.10	247,942.10	0.00	60,557.90	308,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,912,000.00	0.00	0.00	2,912,000.00	2,652,239.40	2,652,239.40	0.00	259,760.60	2,912,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	236,100.00	0.00	0.00	236,100.00	63,585.40	63,585.40	0.00	172,514.60	236,100.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	812,400.00	0.00	0.00	812,400.00	713,546.68	713,546.68	0.00	98,853.32	812,400.00
	轉下頁 A transportar	188,621,400.00	34,205,000.00	8,248,000.00	214,578,400.00	204,518,419.38	204,518,419.38	0.00	10,059,980.62	214,578,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	188,621,400.00	34,205,000.00	8,248,000.00	214,578,400.00	204,518,419.38	204,518,419.38	0.00	10,059,980.62	214,578,400.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	37,000.00	30,000.00	0.00	67,000.00	49,627.60	49,627.60	0.00	17,372.40	67,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,751,400.00	347,000.00	0.00	2,098,400.00	1,682,431.40	1,682,431.40	0.00	415,968.60	2,098,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,246,800.00	0.00	690,000.00	1,556,800.00	815,957.12	815,957.12	0.00	740,842.88	1,556,800.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,787,700.00	4,200,000.00	0.00	8,987,700.00	4,765,746.90	4,765,746.90	0.00	4,221,953.10	8,987,700.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,145,500.00	100,000.00	0.00	5,245,500.00	4,650,160.20	4,650,160.20	0.00	595,339.80	5,245,500.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	184,500.00	0.00	0.00	184,500.00	96,089.60	96,089.60	0.00	88,410.40	184,500.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,415,500.00	0.00	0.00	1,415,500.00	1,343,850.00	1,343,850.00	0.00	71,650.00	1,415,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,860,000.00	0.00	0.00	3,860,000.00	3,494,242.90	3,494,242.90	0.00	365,757.10	3,860,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,963,800.00	0.00	821,640.00	2,142,160.00	975,472.70	975,472.70	0.00	1,166,687.30	2,142,160.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	83,000.00	0.00	0.00	83,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	78,000.00	83,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	384,700.00	0.00	0.00	384,700.00	125,106.00	125,106.00	0.00	259,594.00	384,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,017,400.00	0.00	550,000.00	3,467,400.00	2,223,134.20	2,223,134.20	0.00	1,244,265.80	3,467,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,273,700.00	0.00	580,000.00	693,700.00	355,006.90	355,006.90	0.00	338,693.10	693,700.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,066,000.00	0.00	90,000.00	1,976,000.00	1,665,720.30	1,665,720.30	0.00	310,279.70	1,976,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,576,400.00	350,000.00	0.00	7,926,400.00	7,136,026.10	7,136,026.10	0.00	790,373.90	7,926,400.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	15,430,700.00	0.00	8,740,000.00	6,690,700.00	4,702,776.60	4,702,776.60	0.00	1,987,923.40	6,690,700.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	8,093,800.00	3,540,000.00	0.00	11,633,800.00	9,469,498.10	9,469,498.10	0.00	2,164,301.90	11,633,800.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	5,185,400.00	704,000.00	0.00	5,889,400.00	5,250,980.40	5,250,980.40	0.00	638,419.60	5,889,400.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	39,700.00	230,000.00	0.00	269,700.00	194,942.00	194,942.00	0.00	74,758.00	269,700.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	12,252,500.00	2,000,000.00	0.00	14,252,500.00	12,299,191.10	12,299,191.10	0.00	1,953,308.90	14,252,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	464,000.00	0.00	0.00	464,000.00	69,056.90	69,056.90	0.00	394,943.10	464,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,907,000.00	495,000.00	0.00	2,402,000.00	1,805,928.60	1,805,928.60	0.00	596,071.40	2,402,000.00
	轉下頁 A transportar	269,787,900.00	46,201,000.00	19,719,640.00	296,269,260.00	267,694,365.00	267,694,365.00	0.00	28,574,895.00	296,269,260.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	269,787,900.00	46,201,000.00	19,719,640.00	296,269,260.00	267,694,365.00	267,694,365.00	0.00	28,574,895.00	296,269,260.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	9,975,000.00	450,000.00	0.00	10,425,000.00	8,806,742.60	8,806,742.60	0.00	1,618,257.40	10,425,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	122,400.00	0.00	0.00	122,400.00	47,075.20	47,075.20	0.00	75,324.80	122,400.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,461,400.00	0.00	340,000.00	1,121,400.00	676,983.60	676,983.60	0.00	444,416.40	1,121,400.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	4,725,000.00	300,000.00	0.00	5,025,000.00	3,861,088.10	3,861,088.10	0.00	1,163,911.90	5,025,000.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	52,800.00	52,800.00	0.00	2,200.00	55,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,499,501,000.00	0.00	48,953,270.00	1,450,547,730.00	1,399,298,950.70	1,399,298,950.70	0.00	51,248,779.30	1,450,547,730.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	517,806,900.00	163,767,000.00	0.00	681,573,900.00	578,999,185.00	578,999,185.00	0.00	102,574,715.00	681,573,900.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	184,900.00	0.00	0.00	184,900.00	52,340.50	52,340.50	0.00	132,559.50	184,900.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,650.50	21,650.50	0.00	8,349.50	30,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	44,100.00	0.00	0.00	44,100.00	28,710.00	28,710.00	0.00	15,390.00	44,100.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	175,800.00	26,000.00	0.00	201,800.00	142,895.00	142,895.00	0.00	58,905.00	201,800.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	210,000.00	100,000.00	0.00	310,000.00	270,283.70	270,283.70	0.00	39,716.30	310,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,483,000.00	4,400,000.00	2,870,000.00	5,013,000.00	4,405,245.70	4,405,245.70	0.00	607,754.30	5,013,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	480,000.00	0.00	270,000.00	210,000.00	173,800.00	173,800.00	0.00	36,200.00	210,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,003,000.00	4,000,000.00	2,600,000.00	4,403,000.00	3,831,445.70	3,831,445.70	0.00	571,554.30	4,403,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,307,577,400.00	215,244,000.00	71,882,910.00	2,450,938,490.00	2,264,358,315.60	2,264,358,315.60	0.00	186,580,174.40	2,450,938,490.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais									
	經常開支 Despesas correntes	218,513,100.00	113,969,920.00	6,571,000.00	325,912,020.00	313,377,108.00	313,377,108.00	0.00	12,534,912.00	325,912,020.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	21,000,000.00	20,485,200.00	0.00	41,485,200.00	40,669,991.00	40,669,991.00	0.00	815,209.00	41,485,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	500,000.00	510,000.00	0.00	1,010,000.00	980,247.50	980,247.50	0.00	29,752.50	1,010,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	93,000,000.00	58,260,200.00	0.00	151,260,200.00	150,298,827.30	150,298,827.30	0.00	961,372.70	151,260,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	350,000.00	630,000.00	0.00	980,000.00	917,550.10	917,550.10	0.00	62,449.90	980,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,300,000.00	265,000.00	0.00	1,565,000.00	1,537,091.10	1,537,091.10	0.00	27,908.90	1,565,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	140,000.00	0.00	290,000.00	277,196.70	277,196.70	0.00	12,803.30	290,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	33,000,000.00	14,995,900.00	3,875,000.00	44,120,900.00	41,946,984.10	41,946,984.10	0.00	2,173,915.90	44,120,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,234.10	52,234.10	0.00	47,765.90	100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	5,000.00	0.00	75,800.00	74,400.00	74,400.00	0.00	1,400.00	75,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,639,682.90	1,639,682.90	0.00	110,317.10	1,750,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,300,000.00	4,580,200.00	0.00	16,880,200.00	16,435,263.60	16,435,263.60	0.00	444,936.40	16,880,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,300,000.00	2,790,100.00	0.00	15,090,100.00	14,804,020.00	14,804,020.00	0.00	286,080.00	15,090,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,267.50	101,267.50	0.00	98,732.50	200,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,800,000.00	1,500,000.00	0.00	4,300,000.00	3,442,575.40	3,442,575.40	0.00	857,424.60	4,300,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,800.00	0.00	0.00	1,800.00	0.00	0.00	0.00	1,800.00	1,800.00
	轉下頁 A transportar	179,038,600.00	104,161,600.00	3,875,000.00	279,325,200.00	273,177,331.30	273,177,331.30	0.00	6,147,868.70	279,325,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	179,038,600.00	104,161,600.00	3,875,000.00	279,325,200.00	273,177,331.30	273,177,331.30	0.00	6,147,868.70	279,325,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,200,000.00	4,748,000.00	0.00	7,948,000.00	7,701,122.80	7,701,122.80	0.00	246,877.20	7,948,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	169,212.70	169,212.70	0.00	430,787.30	600,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,304.00	22,304.00	0.00	77,696.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,867.90	122,867.90	0.00	27,132.10	150,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	101,370.00	101,370.00	0.00	198,630.00	300,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,400,000.00	1,050,000.00	0.00	2,450,000.00	2,375,590.00	2,375,590.00	0.00	74,410.00	2,450,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	55,200.00	55,200.00	0.00	104,800.00	160,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,200.00	13,200.00	0.00	86,800.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	116,108.10	116,108.10	0.00	233,891.90	350,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,130.20	12,130.20	0.00	7,869.80	20,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	91,000.00	0.00	0.00	91,000.00	78,210.70	78,210.70	0.00	12,789.30	91,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	207,000.00	0.00	0.00	207,000.00	133,485.50	133,485.50	0.00	73,514.50	207,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	106,500.00	50,000.00	0.00	156,500.00	76,793.30	76,793.30	0.00	79,706.70	156,500.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	102,700.00	112,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	12,487.00	12,487.00	0.00	53,513.00	66,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	171,500.00	0.00	0.00	171,500.00	60,496.80	60,496.80	0.00	111,003.20	171,500.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	6,251.10	6,251.10	0.00	7,548.90	13,800.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	596,200.00	0.00	0.00	596,200.00	478,231.00	478,231.00	0.00	117,969.00	596,200.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	133,667.80	133,667.80	0.00	112,832.20	246,500.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	53,100.00	0.00	0.00	53,100.00	14,795.20	14,795.20	0.00	38,304.80	53,100.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	52,300.00	0.00	0.00	52,300.00	23,856.60	23,856.60	0.00	28,443.40	52,300.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	16,800.00	0.00	0.00	16,800.00	12,029.60	12,029.60	0.00	4,770.40	16,800.00
	轉下頁 A transportar	187,152,300.00	110,009,600.00	3,875,000.00	293,286,900.00	284,906,041.60	284,906,041.60	0.00	8,380,858.40	293,286,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	187,152,300.00	110,009,600.00	3,875,000.00	293,286,900.00	284,906,041.60	284,906,041.60	0.00	8,380,858.40	293,286,900.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	134,400.00	0.00	0.00	134,400.00	100,754.80	100,754.80	0.00	33,645.20	134,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,122,000.00	70,000.00	0.00	1,192,000.00	1,011,066.50	1,011,066.50	0.00	180,933.50	1,192,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,666,100.00	2,290,000.00	0.00	7,956,100.00	7,433,299.40	7,433,299.40	0.00	522,800.60	7,956,100.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,991,000.00	0.00	750,000.00	5,241,000.00	4,834,246.20	4,834,246.20	0.00	406,753.80	5,241,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	696,000.00	0.00	300,000.00	396,000.00	341,125.60	341,125.60	0.00	54,874.40	396,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	467,100.00	9,000.00	0.00	476,100.00	412,763.00	412,763.00	0.00	63,337.00	476,100.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,507,400.00	0.00	800,000.00	3,707,400.00	3,338,535.00	3,338,535.00	0.00	368,865.00	3,707,400.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	242,100.00	0.00	100,000.00	142,100.00	102,570.00	102,570.00	0.00	39,530.00	142,100.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	5,640.00	5,640.00	0.00	10,360.00	16,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,688.00	8,688.00	0.00	41,312.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,748,400.00	0.00	310,000.00	1,438,400.00	1,042,974.50	1,042,974.50	0.00	395,425.50	1,438,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,600.00	0.00	0.00	1,600.00	800.00	800.00	0.00	800.00	1,600.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	32,900.00	76,000.00	0.00	108,900.00	62,730.00	62,730.00	0.00	46,170.00	108,900.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	62,615.20	62,615.20	0.00	37,384.80	100,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	860,000.00	0.00	436,000.00	424,000.00	77,899.30	77,899.30	0.00	346,100.70	424,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	4,902,000.00	850,000.00	0.00	5,752,000.00	5,058,960.20	5,058,960.20	0.00	693,039.80	5,752,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,639,000.00	200,000.00	0.00	3,839,000.00	3,585,118.00	3,585,118.00	0.00	253,882.00	3,839,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	3,620.40	3,620.40	0.00	25,379.60	29,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	127,600.00	0.00	0.00	127,600.00	88,260.00	88,260.00	0.00	39,340.00	127,600.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	583,900.00	310,000.00	0.00	893,900.00	573,295.00	573,295.00	0.00	320,605.00	893,900.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	23,200.00	0.00	0.00	23,200.00	3,628.00	3,628.00	0.00	19,572.00	23,200.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,800.00	150,320.00	0.00	271,120.00	118,710.00	118,710.00	0.00	152,410.00	271,120.00
	轉下頁 A transportar	218,215,800.00	113,964,920.00	6,571,000.00	325,609,720.00	313,173,340.70	313,173,340.70	0.00	12,436,379.30	325,609,720.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	218,215,800.00	113,964,920.00	6,571,000.00	325,609,720.00	313,173,340.70	313,173,340.70	0.00	12,436,379.30	325,609,720.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	62,900.00	0.00	0.00	62,900.00	19,902.30	19,902.30	0.00	42,997.70	62,900.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	5,000.00	0.00	25,000.00	21,880.00	21,880.00	0.00	3,120.00	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	214,400.00	0.00	0.00	214,400.00	161,985.00	161,985.00	0.00	52,415.00	214,400.00
	資本開支 Despesas de capital	7,520,000.00	0.00	1,000,000.00	6,520,000.00	4,622,784.60	4,622,784.60	0.00	1,897,215.40	6,520,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,520,000.00	0.00	1,000,000.00	6,520,000.00	4,622,784.60	4,622,784.60	0.00	1,897,215.40	6,520,000.00
	開支總額 Total das despesas	226,033,100.00	113,969,920.00	7,571,000.00	332,432,020.00	317,999,892.60	317,999,892.60	0.00	14,432,127.40	332,432,020.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04-Departamento de Juventude									
	經常開支 Despesas correntes	133,747,300.00	7,584,450.00	7,037,660.00	134,294,090.00	118,853,918.40	118,853,918.40	0.00	15,440,171.60	134,294,090.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,200,000.00	550,000.00	0.00	2,750,000.00	2,648,552.00	2,648,552.00	0.00	101,448.00	2,750,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	45,000.00	0.00	95,000.00	87,623.40	87,623.40	0.00	7,376.60	95,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,800,000.00	2,001,600.00	0.00	7,801,600.00	7,562,549.30	7,562,549.30	0.00	239,050.70	7,801,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	35,000.00	0.00	65,000.00	56,896.70	56,896.70	0.00	8,103.30	65,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	230,000.00	70,000.00	0.00	300,000.00	296,012.20	296,012.20	0.00	3,987.80	300,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	25,000.00	0.00	55,000.00	52,360.00	52,360.00	0.00	2,640.00	55,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,000,000.00	0.00	413,000.00	5,587,000.00	4,735,929.70	4,735,929.70	0.00	851,070.30	5,587,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	20,000.00	0.00	90,000.00	77,396.60	77,396.60	0.00	12,603.40	90,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	227,000.00	6,000.00	0.00	233,000.00	219,579.10	219,579.10	0.00	13,420.90	233,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,050,000.00	260,200.00	0.00	1,310,200.00	1,247,381.70	1,247,381.70	0.00	62,818.30	1,310,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,050,000.00	178,800.00	0.00	1,228,800.00	1,212,450.00	1,212,450.00	0.00	16,350.00	1,228,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	343,190.80	343,190.80	0.00	6,809.20	350,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	18,400.00	0.00	0.00	18,400.00	0.00	0.00	0.00	18,400.00	18,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	66,900.00	66,900.00	0.00	13,100.00	80,000.00
	轉下頁 A transportar	17,241,400.00	3,191,600.00	413,000.00	20,020,000.00	18,626,821.50	18,626,821.50	0.00	1,393,178.50	20,020,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,241,400.00	3,191,600.00	413,000.00	20,020,000.00	18,626,821.50	18,626,821.50	0.00	1,393,178.50	20,020,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	350,000.00	582,000.00	0.00	932,000.00	904,430.70	904,430.70	0.00	27,569.30	932,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	38,079.40	38,079.40	0.00	111,920.60	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	153,333.20	153,333.20	0.00	97,666.80	251,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,200.00	2,000.00	0.00	6,200.00	1,648.30	1,648.30	0.00	4,551.70	6,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	31,355.00	31,355.00	0.00	38,645.00	70,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	210,000.00	120,000.00	0.00	330,000.00	306,610.00	306,610.00	0.00	23,390.00	330,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	3,500.00	15,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	16,600.00	16,600.00	0.00	43,400.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	25,916.70	25,916.70	0.00	124,083.30	150,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,547.40	1,547.40	0.00	18,452.60	20,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	219,000.00	0.00	0.00	219,000.00	167,552.00	167,552.00	0.00	51,448.00	219,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	164,543.20	164,543.20	0.00	60,456.80	225,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	12,731.50	12,731.50	0.00	9,268.50	22,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	42,000.00	48,000.00	0.00	90,000.00	40,131.20	40,131.20	0.00	49,868.80	90,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	111,000.00	0.00	80,000.00	31,000.00	10,566.00	10,566.00	0.00	20,434.00	31,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	20,501.00	20,501.00	0.00	92,499.00	113,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	288,300.00	0.00	0.00	288,300.00	199,437.10	199,437.10	0.00	88,862.90	288,300.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	221,600.00	0.00	0.00	221,600.00	186,029.10	186,029.10	0.00	35,570.90	221,600.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	60,410.50	60,410.50	0.00	19,589.50	80,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	36,899.50	36,899.50	0.00	13,300.50	50,200.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	767,500.00	0.00	350,000.00	417,500.00	337,676.20	337,676.20	0.00	79,823.80	417,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,021,500.00	0.00	560,000.00	1,461,500.00	1,093,373.60	1,093,373.60	0.00	368,126.40	1,461,500.00
	轉下頁 A transportar	22,679,700.00	3,948,600.00	1,403,000.00	25,225,300.00	22,447,693.10	22,447,693.10	0.00	2,777,606.90	25,225,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	22,679,700.00	3,948,600.00	1,403,000.00	25,225,300.00	22,447,693.10	22,447,693.10	0.00	2,777,606.90	25,225,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	6,349,500.00	652,340.00	0.00	7,001,840.00	5,730,569.00	5,730,569.00	0.00	1,271,271.00	7,001,840.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,593,000.00	460,000.00	0.00	2,053,000.00	1,566,712.40	1,566,712.40	0.00	486,287.60	2,053,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	189,700.00	0.00	0.00	189,700.00	129,616.00	129,616.00	0.00	60,084.00	189,700.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	795,000.00	277,000.00	0.00	1,072,000.00	1,037,395.20	1,037,395.20	0.00	34,604.80	1,072,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,202,000.00	0.00	1,300,660.00	3,901,340.00	3,643,266.00	3,643,266.00	0.00	258,074.00	3,901,340.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	3,483,900.00	0.00	430,000.00	3,053,900.00	2,522,241.70	2,522,241.70	0.00	531,658.30	3,053,900.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	45,500.00	0.00	0.00	45,500.00	29,580.00	29,580.00	0.00	15,920.00	45,500.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	65,900.00	32,000.00	0.00	97,900.00	61,752.80	61,752.80	0.00	36,147.20	97,900.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,343,800.00	0.00	420,000.00	923,800.00	704,935.40	704,935.40	0.00	218,864.60	923,800.00
02-03-06-00	招待費 Representação	185,500.00	0.00	85,500.00	100,000.00	77,610.40	77,610.40	0.00	22,389.60	100,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,131,900.00	0.00	300,000.00	2,831,900.00	2,742,245.00	2,742,245.00	0.00	89,655.00	2,831,900.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	979,400.00	0.00	0.00	979,400.00	874,565.40	874,565.40	0.00	104,834.60	979,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	324,000.00	61,000.00	0.00	385,000.00	382,166.50	382,166.50	0.00	2,833.50	385,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,124,100.00	0.00	920,000.00	2,204,100.00	1,862,774.00	1,862,774.00	0.00	341,326.00	2,204,100.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,836,800.00	383,770.00	0.00	3,220,570.00	2,879,975.50	2,879,975.50	0.00	340,594.50	3,220,570.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	47,196,300.00	0.00	1,400,000.00	45,796,300.00	41,335,995.50	41,335,995.50	0.00	4,460,304.50	45,796,300.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	31,000.00	0.00	0.00	31,000.00	10,457.00	10,457.00	0.00	20,543.00	31,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	638,200.00	140,000.00	0.00	778,200.00	356,746.50	356,746.50	0.00	421,453.50	778,200.00
04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	2,800,000.00	0.00	200,000.00	2,600,000.00	2,436,953.00	2,436,953.00	0.00	163,047.00	2,600,000.00
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	103,025,200.00	5,954,710.00	6,459,160.00	102,520,750.00	90,833,250.40	90,833,250.40	0.00	11,687,499.60	102,520,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	103,025,200.00	5,954,710.00	6,459,160.00	102,520,750.00	90,833,250.40	90,833,250.40	0.00	11,687,499.60	102,520,750.00
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	340,700.00	0.00	0.00	340,700.00	108,150.00	108,150.00	0.00	232,550.00	340,700.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	28,945,000.00	1,572,640.00	0.00	30,517,640.00	27,176,269.90	27,176,269.90	0.00	3,341,370.10	30,517,640.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	948,500.00	0.00	448,500.00	500,000.00	457,472.00	457,472.00	0.00	42,528.00	500,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	4,826.20	4,826.20	0.00	3,773.80	8,600.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	379,700.00	0.00	130,000.00	249,700.00	172,434.90	172,434.90	0.00	77,265.10	249,700.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	71,900.00	0.00	0.00	71,900.00	42,840.00	42,840.00	0.00	29,060.00	71,900.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	27,700.00	57,100.00	0.00	84,800.00	58,675.00	58,675.00	0.00	26,125.00	84,800.00
	資本開支 Despesas de capital	2,435,200.00	905,000.00	0.00	3,340,200.00	3,083,953.00	3,083,953.00	0.00	256,247.00	3,340,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,435,200.00	905,000.00	0.00	3,340,200.00	3,083,953.00	3,083,953.00	0.00	256,247.00	3,340,200.00
	開支總額 Total das despesas	136,182,500.00	8,489,450.00	7,037,660.00	137,634,290.00	121,937,871.40	121,937,871.40	0.00	15,696,418.60	137,634,290.00
	本章總額 Total do capítulo	**2,669,793,000.00**	**337,703,370.00**	**86,491,570.00**	**2,921,004,800.00**	**2,704,296,079.60**	**2,704,296,079.60**	**0.00**	**216,708,720.40**	**2,921,004,800.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS									
	經常開支 Despesas correntes	184,091,800.00	5,738,500.00	2,370,000.00	187,460,300.00	157,366,587.03	157,365,502.53	1,084.50	30,093,712.97	187,460,300.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,800,000.00	580,000.00	0.00	55,380,000.00	53,817,870.70	53,817,870.70	0.00	1,562,129.30	55,380,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,300,000.00	1,235,000.00	0.00	2,535,000.00	2,417,474.20	2,417,474.20	0.00	117,525.80	2,535,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	19,650,000.00	0.00	1,000,000.00	18,650,000.00	18,284,580.70	18,284,580.70	0.00	365,419.30	18,650,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	77,000.00	0.00	167,000.00	150,643.20	150,643.20	0.00	16,356.80	167,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	385,000.00	0.00	0.00	385,000.00	331,310.00	331,310.00	0.00	53,690.00	385,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,500.00	25,000.00	0.00	61,500.00	60,326.70	60,326.70	0.00	1,173.30	61,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,560,000.00	190,000.00	0.00	4,750,000.00	3,836,815.20	3,836,815.20	0.00	913,184.80	4,750,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,500.00	2,500.00	0.00	5,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	240.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	317,780.30	317,780.30	0.00	582,219.70	900,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	495,600.00	0.00	0.00	495,600.00	480,500.00	480,500.00	0.00	15,100.00	495,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,250,100.00	0.00	0.00	7,250,100.00	6,653,820.10	6,653,820.10	0.00	596,279.90	7,250,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,150,100.00	0.00	400,000.00	6,750,100.00	6,543,110.00	6,543,110.00	0.00	206,990.00	6,750,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,900,000.00	0.00	10,000.00	1,890,000.00	709,080.00	709,080.00	0.00	1,180,920.00	1,890,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,630,000.00	120,000.00	0.00	3,750,000.00	2,241,140.30	2,240,568.00	572.30	1,508,859.70	3,750,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,540.00	10,540.00	0.00	29,460.00	40,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,000,000.00	1,746,000.00	0.00	3,746,000.00	3,279,500.00	3,279,500.00	0.00	466,500.00	3,746,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	6,200.00	6,200.00	0.00	3,800.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	155,207.40	155,207.40	0.00	144,792.60	300,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	29,249.30	29,249.30	0.00	170,750.70	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	35,785.23	35,785.23	0.00	24,214.77	60,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	40,393.20	40,393.20	0.00	9,606.80	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	850,000.00	593,000.00	0.00	1,443,000.00	1,349,570.00	1,349,570.00	0.00	93,430.00	1,443,000.00
	轉下頁 A transportar	105,699,800.00	4,578,500.00	1,410,000.00	108,868,300.00	100,755,656.53	100,755,084.23	572.30	8,112,643.47	108,868,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	105,699,800.00	4,578,500.00	1,410,000.00	108,868,300.00	100,755,656.53	100,755,084.23	572.30	8,112,643.47	108,868,300.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	29,300.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,200.00	17,200.00	0.00	32,800.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	96,918.90	96,918.90	0.00	303,081.10	400,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	77,356.30	77,279.10	77.20	152,643.70	230,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	500,000.00	0.00	60,000.00	440,000.00	25,670.00	25,670.00	0.00	414,330.00	440,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	500.00	500.00	0.00	19,500.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	15,698.00	15,698.00	0.00	49,302.00	65,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	0.00	0.00	0.00	46,000.00	46,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	52,896.59	52,896.59	0.00	2,103.41	55,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,200,000.00	0.00	250,000.00	950,000.00	701,543.34	701,543.34	0.00	248,456.66	950,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	54,252.10	54,252.10	0.00	55,747.90	110,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	11,757.00	11,757.00	0.00	138,243.00	150,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	88,302.70	88,302.70	0.00	101,697.30	190,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,500,000.00	0.00	300,000.00	1,200,000.00	935,072.88	935,072.88	0.00	264,927.12	1,200,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	592,200.00	592,200.00	0.00	227,800.00	820,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	50,000.00	250,000.00	225,760.00	225,760.00	0.00	24,240.00	250,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	500,000.00	0.00	100,000.00	400,000.00	394,200.00	394,200.00	0.00	5,800.00	400,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	11,078.10	11,078.10	0.00	198,921.90	210,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	420.00	6,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	920,809.62	920,759.62	50.00	279,190.38	1,200,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	13,003.40	13,003.40	0.00	106,996.60	120,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	263,789.00	263,789.00	0.00	636,211.00	900,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	530,000.00	60,000.00	0.00	590,000.00	587,719.00	587,719.00	0.00	2,281.00	590,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	16,000,000.00	1,100,000.00	0.00	17,100,000.00	15,191,957.00	15,191,957.00	0.00	1,908,043.00	17,100,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	轉下頁 A transportar	131,031,800.00	5,738,500.00	2,170,000.00	134,600,300.00	121,059,620.46	121,058,920.96	699.50	13,540,679.54	134,600,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	131,031,800.00	5,738,500.00	2,170,000.00	134,600,300.00	121,059,620.46	121,058,920.96	699.50	13,540,679.54	134,600,300.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,167.80	8,167.80	0.00	1,832.20	10,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,800,000.00	0.00	200,000.00	2,600,000.00	1,390,877.40	1,390,877.40	0.00	1,209,122.60	2,600,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	242,310.00	242,310.00	0.00	217,690.00	460,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	535.00	535.00	0.00	4,465.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,093.00	20,093.00	0.00	29,907.00	50,000.00
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	49,000,000.00	0.00	0.00	49,000,000.00	34,425,082.40	34,425,082.40	0.00	14,574,917.60	49,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	82,845.00	82,460.00	385.00	87,155.00	170,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	34,804.97	34,804.97	0.00	45,195.03	80,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	18,165.60	18,165.60	0.00	26,834.40	45,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,157.80	16,157.80	0.00	3,842.20	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,867.60	10,867.60	0.00	9,132.40	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	57,060.00	57,060.00	0.00	42,940.00	100,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,380,000.00	0.00	200,000.00	2,180,000.00	1,802,508.00	1,802,508.00	0.00	377,492.00	2,180,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	380,000.00	0.00	200,000.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,802,508.00	1,802,508.00	0.00	197,492.00	2,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**186,471,800.00**	**5,738,500.00**	**2,570,000.00**	**189,640,300.00**	**159,169,095.03**	**159,168,010.53**	**1,084.50**	**30,471,204.97**	**189,640,300.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第八章 — 電信管理局 CAPÍTULO - 08 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES									
	經常開支 Despesas correntes	142,891,400.00	5,870,200.00	51,900,200.00	96,861,400.00	49,802,443.45	49,802,443.45	0.00	47,058,956.55	96,861,400.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,188,000.00	0.00	0.00	6,188,000.00	4,967,533.10	4,967,533.10	0.00	1,220,466.90	6,188,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	55,000.00	0.00	91,000.00	68,696.60	68,696.60	0.00	22,303.40	91,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	14,583,000.00	700,000.00	0.00	15,283,000.00	13,911,937.20	13,911,937.20	0.00	1,371,062.80	15,283,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	70,000.00	0.00	120,000.00	106,757.90	106,757.90	0.00	13,242.10	120,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	890,000.00	45,000.00	0.00	935,000.00	926,107.60	926,107.60	0.00	8,892.40	935,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,420,000.00	0.00	0.00	1,420,000.00	822,476.00	822,476.00	0.00	597,524.00	1,420,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	80,000.00	0.00	280,000.00	116,401.10	116,401.10	0.00	163,598.90	280,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	7,200.00	0.00	148,800.00	148,800.00	148,800.00	0.00	0.00	148,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,050,000.00	150,000.00	0.00	2,200,000.00	1,761,342.80	1,761,342.80	0.00	438,657.20	2,200,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,979,000.00	130,000.00	0.00	2,109,000.00	1,658,790.00	1,658,790.00	0.00	450,210.00	2,109,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	653,157.40	653,157.40	0.00	246,842.60	900,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00	33,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	640,000.00	483,000.00	0.00	1,123,000.00	919,000.00	919,000.00	0.00	204,000.00	1,123,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	45,400.00	0.00	0.00	45,400.00	0.00	0.00	0.00	45,400.00	45,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	14,208.30	14,208.30	0.00	125,791.70	140,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	8,762.92	8,762.92	0.00	13,237.08	22,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	34,616.00	34,616.00	0.00	384.00	35,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	175,000.00	230,000.00	0.00	405,000.00	237,060.00	237,060.00	0.00	167,940.00	405,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	183,900.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	29,729,000.00	1,950,200.00	0.00	31,679,200.00	26,371,746.92	26,371,746.92	0.00	5,307,453.08	31,679,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	29,729,000.00	1,950,200.00	0.00	31,679,200.00	26,371,746.92	26,371,746.92	0.00	5,307,453.08	31,679,200.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	50,250.00	50,250.00	0.00	69,750.00	120,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	260,249.60	260,249.60	0.00	439,750.40	700,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	14,611.70	14,611.70	0.00	20,388.30	35,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	14,000,000.00	3,500,000.00	0.00	17,500,000.00	0.00	0.00	0.00	17,500,000.00	17,500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,771.00	42,771.00	0.00	7,229.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	950.00	950.00	0.00	19,050.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,571.06	45,571.06	0.00	14,428.94	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	370,712.60	370,712.60	0.00	69,287.40	440,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,250.70	18,250.70	0.00	11,749.30	30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	238,000.00	0.00	0.00	238,000.00	69,206.00	69,206.00	0.00	168,794.00	238,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	98,400.00	0.00	0.00	98,400.00	39,780.10	39,780.10	0.00	58,619.90	98,400.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	171,127.00	171,127.00	0.00	528,873.00	700,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00	404,463.11	404,463.11	0.00	645,536.89	1,050,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,187.00	4,187.00	0.00	10,813.00	15,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	154,060.00	154,060.00	0.00	145,940.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,040,000.00	0.00	0.00	1,040,000.00	856,671.00	856,671.00	0.00	183,329.00	1,040,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,166,000.00	0.00	0.00	1,166,000.00	312,634.10	312,634.10	0.00	853,365.90	1,166,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	40,680.00	40,680.00	0.00	7,320.00	48,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	17,500.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	140,932.32	140,932.32	0.00	559,067.68	700,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	213,403.40	213,403.40	0.00	416,596.60	630,000.00
	轉下頁 A transportar	51,212,400.00	5,450,200.00	0.00	56,662,600.00	29,584,757.61	29,584,757.61	0.00	27,077,842.39	56,662,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	51,212,400.00	5,450,200.00	0.00	56,662,600.00	29,584,757.61	29,584,757.61	0.00	27,077,842.39	56,662,600.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	217,764.00	217,764.00	0.00	257,236.00	475,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,902,000.00	0.00	0.00	1,902,000.00	1,119,611.50	1,119,611.50	0.00	782,388.50	1,902,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	19,100.00	19,100.00	0.00	90,900.00	110,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	510,000.00	420,000.00	0.00	930,000.00	557,518.40	557,518.40	0.00	372,481.60	930,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	128,000.00	128,000.00	0.00	472,000.00	600,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,554,000.00	0.00	0.00	1,554,000.00	457,852.30	457,852.30	0.00	1,096,147.70	1,554,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,500.00	56,500.00	0.00	43,500.00	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	10,696.61	10,696.61	0.00	59,303.39	70,000.00
02-03-09-00-08	公共電訊服務開支 Despesas com o serviço de telecomunicações públicas	33,000,000.00	0.00	0.00	33,000,000.00	17,149,647.00	17,149,647.00	0.00	15,850,353.00	33,000,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	7,300.00	7,300.00	0.00	302,700.00	310,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	433,000.00	0.00	0.00	433,000.00	294,920.00	294,920.00	0.00	138,080.00	433,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	126,000.00	148,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	140,182.13	140,182.13	0.00	29,817.87	170,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,320.60	6,320.60	0.00	5,679.40	12,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,623.30	9,623.30	0.00	376.70	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	1,870.00	1,870.00	0.00	10,130.00	12,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,780.00	18,780.00	0.00	11,220.00	30,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	52,200,000.00	0.00	51,900,200.00	299,800.00	0.00	0.00	0.00	299,800.00	299,800.00
	資本開支 Despesas de capital	4,300,000.00	1,030,000.00	0.00	5,330,000.00	617,501.00	617,501.00	0.00	4,712,499.00	5,330,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	17,457.00	17,457.00	0.00	12,543.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	142,891,400.00	5,900,200.00	51,900,200.00	96,891,400.00	49,819,900.45	49,819,900.45	0.00	47,071,499.55	96,891,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	142,891,400.00	5,900,200.00	51,900,200.00	96,891,400.00	49,819,900.45	49,819,900.45	0.00	47,071,499.55	96,891,400.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,300,000.00	1,000,000.00	0.00	5,300,000.00	600,044.00	600,044.00	0.00	4,699,956.00	5,300,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**147,191,400.00**	**6,900,200.00**	**51,900,200.00**	**102,191,400.00**	**50,419,944.45**	**50,419,944.45**	**0.00**	**51,771,455.55**	**102,191,400.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS									
	經常開支 Despesas correntes	307,107,300.00	24,922,000.00	14,247,000.00	317,782,300.00	299,566,200.24	299,564,355.84	1,844.40	18,216,099.76	317,782,300.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	85,500,000.00	1,530,000.00	0.00	87,030,000.00	86,566,767.10	86,566,767.10	0.00	463,232.90	87,030,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,800,000.00	1,680,000.00	0.00	3,480,000.00	3,378,955.00	3,378,955.00	0.00	101,045.00	3,480,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	94,000,000.00	4,900,000.00	0.00	98,900,000.00	98,067,590.00	98,067,590.00	0.00	832,410.00	98,900,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	450,000.00	520,000.00	0.00	970,000.00	928,832.00	928,832.00	0.00	41,168.00	970,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,400,000.00	0.00	300,000.00	5,100,000.00	5,013,593.30	5,013,593.30	0.00	86,406.70	5,100,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	20,520.00	20,520.00	0.00	13,480.00	34,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	410,000.00	25,000.00	0.00	435,000.00	431,272.00	431,272.00	0.00	3,728.00	435,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	85,680.00	85,680.00	0.00	4,320.00	90,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	10,700,000.00	980,000.00	0.00	11,680,000.00	10,955,223.70	10,955,134.10	89.60	724,776.30	11,680,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	24,150.00	24,150.00	0.00	30,850.00	55,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,200,000.00	0.00	55,000.00	1,145,000.00	687,134.00	686,452.00	682.00	457,866.00	1,145,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,530,000.00	100,000.00	0.00	1,630,000.00	1,603,083.30	1,603,083.30	0.00	26,916.70	1,630,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,649.00	70,649.00	0.00	29,351.00	100,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	16,500,000.00	1,000,000.00	0.00	17,500,000.00	17,459,346.40	17,459,346.40	0.00	40,653.60	17,500,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	16,500,000.00	900,000.00	0.00	17,400,000.00	17,219,626.40	17,219,626.40	0.00	180,373.60	17,400,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,200,000.00	3,500,000.00	0.00	6,700,000.00	5,888,000.60	5,888,000.60	0.00	811,999.40	6,700,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	667,680.00	667,680.00	0.00	32,320.00	700,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,000,000.00	4,500,000.00	0.00	9,500,000.00	9,225,457.60	9,225,457.60	0.00	274,542.40	9,500,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	405,600.00	405,600.00	0.00	44,400.00	450,000.00
	轉下頁 A transportar	243,789,000.00	19,690,000.00	505,000.00	262,974,000.00	258,699,160.40	258,698,388.80	771.60	4,274,839.60	262,974,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	243,789,000.00	19,690,000.00	505,000.00	262,974,000.00	258,699,160.40	258,698,388.80	771.60	4,274,839.60	262,974,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	80,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	0.00	120,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	500,000.00	0.00	700,000.00	430,110.00	430,110.00	0.00	269,890.00	700,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	50,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	93,294.11	93,294.11	0.00	36,705.89	130,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	650,000.00	100,000.00	0.00	750,000.00	718,222.00	718,222.00	0.00	31,778.00	750,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,700,000.00	1,280,000.00	0.00	2,980,000.00	2,961,850.00	2,961,850.00	0.00	18,150.00	2,980,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	48,000.00	140,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	174,000.00	240,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	422,366.04	422,366.04	0.00	877,633.96	1,300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	263,234.90	263,234.90	0.00	136,765.10	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	17,000,000.00	0.00	900,000.00	16,100,000.00	11,091,495.10	11,091,495.10	0.00	5,008,504.90	16,100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	20,721.70	20,721.70	0.00	129,278.30	150,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	992.00	992.00	0.00	4,008.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	57,967.00	57,967.00	0.00	42,033.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	85,824.43	85,824.43	0.00	44,175.57	130,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,800,000.00	0.00	150,000.00	1,650,000.00	1,640,641.45	1,640,641.45	0.00	9,358.55	1,650,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	218,583.52	218,583.52	0.00	81,416.48	300,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	37,488.00	37,488.00	0.00	512.00	38,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	358,336.56	358,336.56	0.00	91,663.44	450,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,500,000.00	720,000.00	0.00	8,220,000.00	7,614,816.66	7,614,816.66	0.00	605,183.34	8,220,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,600,000.00	0.00	1,090,000.00	3,510,000.00	3,144,580.00	3,144,580.00	0.00	365,420.00	3,510,000.00
	轉下頁 A transportar	281,072,000.00	22,290,000.00	2,995,000.00	300,367,000.00	288,017,683.87	288,016,912.27	771.60	12,349,316.13	300,367,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	281,072,000.00	22,290,000.00	2,995,000.00	300,367,000.00	288,017,683.87	288,016,912.27	771.60	12,349,316.13	300,367,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	96,450.00	96,450.00	0.00	103,550.00	200,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,386,205.68	1,386,205.68	0.00	113,794.32	1,500,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,500,000.00	0.00	892,000.00	2,608,000.00	1,020,178.28	1,020,178.28	0.00	1,587,821.72	2,608,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	220,000.00	350,000.00	70,000.00	500,000.00	163,742.14	163,742.14	0.00	336,257.86	500,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	103,632.00	103,632.00	0.00	46,368.00	150,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	5,922.21	5,922.21	0.00	144,077.79	150,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	6,000,000.00	0.00	650,000.00	5,350,000.00	4,208,983.79	4,208,983.79	0.00	1,141,016.21	5,350,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	12,722.79	12,722.79	0.00	137,277.21	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	193,751.00	193,751.00	0.00	156,249.00	350,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	122,630.00	122,630.00	0.00	77,370.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	2,040,000.00	200,000.00	1,940,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	440,000.00	1,940,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,800,000.00	0.00	1,200,000.00	600,000.00	434,000.00	434,000.00	0.00	166,000.00	600,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,500,000.00	0.00	8,000,000.00	500,000.00	232,302.98	232,302.98	0.00	267,697.02	500,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	240,000.00	60,000.00	4,047.09	4,047.09	0.00	55,952.91	60,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	450,000.00	170,000.00	0.00	620,000.00	432,751.50	431,678.70	1,072.80	187,248.50	620,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	13,200.00	15,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	559,715.00	559,715.00	0.00	440,285.00	1,000,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	70,000.00	0.00	370,000.00	145,424.74	145,424.74	0.00	224,575.26	370,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	544,300.00	0.00	0.00	544,300.00	533,500.00	533,500.00	0.00	10,800.00	544,300.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	178,294.67	178,294.67	0.00	31,705.33	210,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	4,041.50	4,041.50	0.00	19,958.50	24,000.00
05-02-02-00	物料 Material	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	28,225.30	28,225.30	0.00	51,774.70	80,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,967.50	14,967.50	0.00	25,032.50	40,000.00
	轉下頁 A transportar	306,875,300.00	24,920,000.00	14,247,000.00	317,548,300.00	299,420,972.04	299,419,127.64	1,844.40	18,127,327.96	317,548,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	306,875,300.00	24,920,000.00	14,247,000.00	317,548,300.00	299,420,972.04	299,419,127.64	1,844.40	18,127,327.96	317,548,300.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	2,000.00	0.00	14,000.00	13,691.20	13,691.20	0.00	308.80	14,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,607.00	7,607.00	0.00	12,393.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	123,930.00	123,930.00	0.00	76,070.00	200,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,300,000.00	8,900,000.00	2,560,000.00	8,640,000.00	8,002,245.00	8,002,245.00	0.00	637,755.00	8,640,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	284,720.00	284,720.00	0.00	15,280.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	8,900,000.00	2,560,000.00	8,340,000.00	7,717,525.00	7,717,525.00	0.00	622,475.00	8,340,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**309,407,300.00**	**33,822,000.00**	**16,807,000.00**	**326,422,300.00**	**307,568,445.24**	**307,566,600.84**	**1,844.40**	**18,853,854.76**	**326,422,300.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十一章 — 退休金及退伍金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS									
	經常開支 Despesas correntes	6,618,500.00	11,450,000.00	0.00	18,068,500.00	14,445,749.40	14,445,749.40	0.00	3,622,750.60	18,068,500.00
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	3,244,000.00	11,450,000.00	0.00	14,694,000.00	13,932,249.40	13,932,249.40	0.00	761,750.60	14,694,000.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	7,760.00	7,760.00	0.00	36,240.00	44,000.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	227,800.00	0.00	0.00	227,800.00	35,960.00	35,960.00	0.00	191,840.00	227,800.00
01-04-04-00	退休金及退伍金 Pensões de aposentação e reforma	2,379,000.00	0.00	0.00	2,379,000.00	282,720.00	282,720.00	0.00	2,096,280.00	2,379,000.00
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	227,800.00	0.00	0.00	227,800.00	35,960.00	35,960.00	0.00	191,840.00	227,800.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsído de casamento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	137,300.00	0.00	0.00	137,300.00	0.00	0.00	0.00	137,300.00	137,300.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	354,000.00	0.00	0.00	354,000.00	148,800.00	148,800.00	0.00	205,200.00	354,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**6,618,500.00**	**11,450,000.00**	**0.00**	**18,068,500.00**	**14,445,749.40**	**14,445,749.40**	**0.00**	**3,622,750.60**	**18,068,500.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS									
	經常開支 Despesas correntes	8,902,881,200.00	7,540,907,157.57	5,321,057,663.09	11,122,730,694.48	10,916,256,999.21	10,903,767,090.40	12,489,908.81	206,473,695.27	11,122,730,694.48
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	7,392.00	0.00	7,392.00	7,392.00	7,392.00	0.00	0.00	7,392.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	9,440.20	0.00	9,440.20	9,440.20	9,440.20	0.00	0.00	9,440.20
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	17,594.50	0.00	17,594.50	17,594.50	17,594.50	0.00	0.00	17,594.50
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	5,005.00	0.00	5,005.00	5,005.00	5,005.00	0.00	0.00	5,005.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	250.00	0.00	250.00	250.00	250.00	0.00	0.00	250.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	750.00	0.00	750.00	750.00	750.00	0.00	0.00	750.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	176,976.80	0.00	176,976.80	176,976.80	176,976.80	0.00	0.00	176,976.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	444,484.10	0.00	444,484.10	444,484.10	444,484.10	0.00	0.00	444,484.10
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	162,318.80	0.00	162,318.80	126,562.90	126,562.90	0.00	35,755.90	162,318.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	35,000.00	180.00	0.00	35,180.00	19,400.00	18,780.00	620.00	15,780.00	35,180.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	2,452,800.00	0.00	0.00	2,452,800.00	1,684,200.00	1,684,200.00	0.00	768,600.00	2,452,800.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,514,600.00	1,514,600.00	0.00	285,400.00	1,800,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	19,022,248.50	19,022,248.50	0.00	3,977,751.50	23,000,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	1,077,390.00	1,077,390.00	0.00	822,610.00	1,900,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	512,626.00	0.00	512,626.00	512,626.00	512,626.00	0.00	0.00	512,626.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	59.20	0.00	59.20	59.20	59.20	0.00	0.00	59.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	347.97	0.00	347.97	347.97	347.97	0.00	0.00	347.97
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	7,200.00	0.00	27,200.00	7,200.00	7,200.00	0.00	20,000.00	27,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	230,000.00	52,644.60	0.00	282,644.60	58,252.90	58,252.90	0.00	224,391.70	282,644.60
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	1,185.80	0.00	1,185.80	1,185.80	1,185.80	0.00	0.00	1,185.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	16,000,000.00	64,410,000.00	42,286,759.70	38,123,240.30	33,181,566.48	33,181,566.48	0.00	4,941,673.82	38,123,240.30
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,106.00	492,106.00	0.00	107,894.00	600,000.00
	轉下頁 A transportar	46,087,800.00	65,808,454.97	42,286,759.70	69,609,495.27	58,359,638.35	58,359,018.35	620.00	11,249,856.92	69,609,495.27

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	46,087,800.00	65,808,454.97	42,286,759.70	69,609,495.27	58,359,638.35	58,359,018.35	620.00	11,249,856.92	69,609,495.27
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	338,500.00	0.00	338,500.00	123,911.00	123,911.00	0.00	214,589.00	338,500.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	370,000.00	0.00	370,000.00	0.00	0.00	0.00	370,000.00	370,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,225,000.00	2,144,000.00	0.00	5,369,000.00	5,123,616.45	5,123,616.45	0.00	245,383.55	5,369,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	1,500.00	0.00	1,500.00	116.80	116.80	0.00	1,383.20	1,500.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	3,752,736.23	0.00	3,752,736.23	3,715,133.78	3,715,133.78	0.00	37,602.45	3,752,736.23
02-02-07-00-07	#N/A #N/A	212,000,000.00	0.00	26,000,000.00	186,000,000.00	182,082,951.77	182,082,951.77	0.00	3,917,048.23	186,000,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	65,000.00	55,000.00	0.00	120,000.00	43,747.30	43,747.30	0.00	76,252.70	120,000.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	30,650,000.00	0.00	0.00	30,650,000.00	27,399,750.09	27,399,750.09	0.00	3,250,249.91	30,650,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,500,000.00	23,200.00	0.00	7,523,200.00	6,514,040.57	6,514,040.57	0.00	1,009,159.43	7,523,200.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	68,802.70	0.00	868,802.70	503,281.00	503,281.00	0.00	365,521.70	868,802.70
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	31,367.32	31,367.32	0.00	138,632.68	170,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	100,000.00	0.00	120,000.00	58,500.00	58,500.00	0.00	61,500.00	120,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	26,000,000.00	3,000,000.00	0.00	29,000,000.00	25,016,687.83	25,002,287.83	14,400.00	3,983,312.17	29,000,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	290,000,000.00	0.00	0.00	290,000,000.00	260,653,847.78	260,575,062.58	78,785.20	29,346,152.22	290,000,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	24,200.00	0.00	24,200.00	17,550.00	17,550.00	0.00	6,650.00	24,200.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	38,000,000.00	13,002,700.00	0.00	51,002,700.00	48,331,602.33	48,331,554.43	47.90	2,671,097.67	51,002,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	210,000.00	3,269,881.56	0.00	3,479,881.56	3,035,257.93	3,035,257.93	0.00	444,623.63	3,479,881.56
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	250,000.00	0.00	350,000.00	165,588.51	165,588.51	0.00	184,411.49	350,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,850,000.00	3,634,930.00	0.00	6,484,930.00	6,028,939.20	6,028,939.20	0.00	455,990.80	6,484,930.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	535,000.00	12,000.00	0.00	547,000.00	169,350.00	169,350.00	0.00	377,650.00	547,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	0.00	2,414,448.90	0.00	2,414,448.90	2,376,507.79	2,376,507.79	0.00	37,941.11	2,414,448.90
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	90,000.00	360,000.00	0.00	450,000.00	450,000.00	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	349,000.00	349,000.00	0.00	101,000.00	450,000.00
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查 Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	5,355,800.00	5,353,450.00	2,350.00	644,200.00	6,000,000.00
	轉下頁 A transportar	664,752,800.00	98,632,354.36	68,286,759.70	695,098,394.66	635,906,185.80	635,809,982.70	96,203.10	59,192,208.86	695,098,394.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	664,752,800.00	98,632,354.36	68,286,759.70	695,098,394.66	635,906,185.80	635,809,982.70	96,203.10	59,192,208.86	695,098,394.66
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	300,500.00	0.00	300,500.00	2,669.00	2,500.00	169.00	297,831.00	300,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	65,000.00	0.00	65,000.00	54,240.00	54,240.00	0.00	10,760.00	65,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	484,600.00	0.00	484,600.00	382,155.60	381,730.60	425.00	102,444.40	484,600.00
02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas	3,480,000.00	139,373,073.68	0.00	142,853,073.68	142,853,073.68	142,853,073.68	0.00	0.00	142,853,073.68
02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費 AMCM - custos de gestão financeira	700,000,000.00	401,700,000.00	13,800,000.00	1,087,900,000.00	1,087,764,830.00	1,087,764,830.00	0.00	135,170.00	1,087,900,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	86,182.13	86,182.13	0.00	113,817.87	200,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	550,000.00	0.00	600,000.00	299,021.42	299,021.42	0.00	300,978.58	600,000.00
04-01-05-00-05	核數師暨會計師註冊委員會 Com. de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	5,221,300.00	0.00	0.00	5,221,300.00	1,809,466.14	1,809,466.14	0.00	3,411,833.86	5,221,300.00
04-01-05-00-08	燃料安全委員會 Comissão de Segurança dos Combustiveis	8,923,300.00	536,300.00	0.00	9,459,600.00	8,243,778.06	8,242,440.06	1,338.00	1,215,821.94	9,459,600.00
04-01-05-00-13	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	170,000.00	200,000.00
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	20,000,000.00	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00
04-01-05-00-20	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	13,800.00	1,026.00	0.00	14,826.00	14,826.00	14,826.00	0.00	0.00	14,826.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	801,933,000.00	41,575,000.00	1,400,000.00	842,108,000.00	828,299,947.93	828,299,947.93	0.00	13,808,052.07	842,108,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	4,427,000,000.00	3,177,090,000.00	1,292,074,000.00	6,312,016,000.00	6,282,078,365.33	6,281,981,665.62	96,699.71	29,937,634.67	6,312,016,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	664,750,000.00	400,000,000.00	73,138,132.90	991,611,867.10	958,194,416.30	958,194,416.30	0.00	33,417,450.80	991,611,867.10
05-01-00-00	土地租金 Rendas de Terrenos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	350,642.05	350,642.05	0.00	49,357.95	400,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,000,000.00	100,804.00	0.00	1,100,804.00	985,975.90	985,975.90	0.00	114,828.10	1,100,804.00
05-02-02-00	物料 Material	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	400.00	400.00	0.00	4,600.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	325.00	325.00	0.00	9,675.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00	3,650.00	3,650.00	0.00	4,350.00	8,000.00
05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	88,000,000.00	27,000,000.00	0.00	115,000,000.00	95,064,251.00	83,271,104.00	11,793,147.00	19,935,749.00	115,000,000.00
05-03-00-00-99	其他 Outras	300,000.00	13,315,536.10	0.00	13,615,536.10	13,607,498.30	13,105,571.30	501,927.00	8,037.80	13,615,536.10
05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	506,832,000.00	39,000,000.00	0.00	545,832,000.00	545,832,000.00	545,832,000.00	0.00	0.00	545,832,000.00
	轉下頁 A transportar	7,893,081,200.00	4,340,032,194.14	1,448,698,892.60	10,784,414,501.54	10,622,163,899.64	10,609,673,990.83	12,489,908.81	162,250,601.90	10,784,414,501.54

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,893,081,200.00	4,340,032,194.14	1,448,698,892.60	10,784,414,501.54	10,622,163,899.64	10,609,673,990.83	12,489,908.81	162,250,601.90	10,784,414,501.54
05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	306,000,000.00	0.00	0.00	306,000,000.00	286,768,180.00	286,768,180.00	0.00	19,231,820.00	306,000,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	3,700.00	0.00	3,700.00	2,715.00	2,715.00	0.00	985.00	3,700.00
05-04-00-00-05	退休基金會 - 公積金制度(補償) F. Pensões - reg. de previdência (compensação)	0.00	7,000.00	0.00	7,000.00	6,431.20	6,431.20	0.00	568.80	7,000.00
05-04-00-00-90	備用備款 Dotação provisional	700,000,000.00	3,197,114,330.03	3,872,358,770.49	24,755,559.54	0.00	0.00	0.00	24,755,559.54	24,755,559.54
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	1,607,000.00	0.00	1,707,000.00	1,620,983.41	1,620,983.41	0.00	86,016.59	1,707,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	3,700,000.00	2,142,933.40	0.00	5,842,933.40	5,694,789.96	5,694,789.96	0.00	148,143.44	5,842,933.40
	資本開支 Despesas de capital	2,127,828,400.00	767,153,132.00	1,288,652,312.50	1,606,329,219.50	1,587,262,564.23	1,587,262,564.23	0.00	19,066,655.27	1,606,329,219.50
07-02-00-00	房屋 Habitações	0.00	31,936,002.00	0.00	31,936,002.00	31,936,002.00	31,936,002.00	0.00	0.00	31,936,002.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	14,082,890.00	0.00	14,082,890.00	936,353.00	936,353.00	0.00	13,146,537.00	14,082,890.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,000,000.00	3,380,000.00	2,100,000.00	7,280,000.00	4,675,469.48	4,675,469.48	0.00	2,604,530.52	7,280,000.00
08-04-00-00	外地 Exterior	600,000,000.00	3,315,540.00	600,000,000.00	3,315,540.00	0.00	0.00	0.00	3,315,540.00	3,315,540.00
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	1,400,000,000.00	699,999,300.00	686,552,312.50	1,413,446,987.50	1,413,446,987.50	1,413,446,987.50	0.00	0.00	1,413,446,987.50
09-02-05-00-01	AMCM - 房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação do crédito à habitação	121,828,400.00	14,439,400.00	0.00	136,267,800.00	136,267,752.25	136,267,752.25	0.00	47.75	136,267,800.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**11,030,709,600.00**	**8,308,060,289.57**	**6,609,709,975.59**	**12,729,059,913.98**	**12,503,519,563.44**	**12,491,029,654.63**	**12,489,908.81**	**225,540,350.54**	**12,729,059,913.98**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR									
	經常開支 Despesas correntes	43,139,200.00	62,961,000.00	8,356,000.00	97,744,200.00	42,358,160.50	42,315,933.50	42,227.00	55,386,039.50	97,744,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,444,200.00	220,000.00	100,000.00	3,564,200.00	3,435,306.80	3,427,161.80	8,145.00	128,893.20	3,564,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	43,400.00	100,000.00	10,000.00	133,400.00	121,188.60	121,188.60	0.00	12,211.40	133,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	12,123,000.00	90,000.00	0.00	12,213,000.00	11,052,987.70	11,052,987.70	0.00	1,160,012.30	12,213,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,200.00	42,000.00	0.00	92,200.00	87,238.10	87,238.10	0.00	4,961.90	92,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,514,600.00	1,330,000.00	80,000.00	2,764,600.00	1,421,770.10	1,421,770.10	0.00	1,342,829.90	2,764,600.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	0.00	0.00	0.00	9,200.00	9,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	113,300.00	630,000.00	0.00	743,300.00	623,025.10	619,967.10	3,058.00	120,274.90	743,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	212,400.00	0.00	0.00	212,400.00	180,651.70	180,651.70	0.00	31,748.30	212,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,669,900.00	30,000.00	0.00	1,699,900.00	1,515,791.80	1,515,791.80	0.00	184,108.20	1,699,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,424,800.00	120,000.00	0.00	1,544,800.00	1,481,449.80	1,481,449.80	0.00	63,350.20	1,544,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	298,000.00	400,000.00	0.00	698,000.00	516,384.10	516,384.10	0.00	181,615.90	698,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,240.00	1,240.00	0.00	3,760.00	5,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	474,000.00	330,000.00	0.00	804,000.00	685,500.00	685,500.00	0.00	118,500.00	804,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	29,200.00	29,200.00	0.00	5,800.00	35,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	140,000.00	0.00	140,000.00	87,000.00	87,000.00	0.00	53,000.00	140,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	8,520.14	8,520.14	0.00	11,479.86	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	33,400.00	0.00	0.00	33,400.00	21,932.10	12,882.10	9,050.00	11,467.90	33,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	250,000.00	69,000.00	0.00	319,000.00	260,990.00	260,990.00	0.00	58,010.00	319,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	4,800.00	14,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	50,000.00	0.00	110,000.00	42,950.00	42,950.00	0.00	67,050.00	110,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	295,000.00	230,000.00	0.00	525,000.00	306,531.50	306,146.50	385.00	218,468.50	525,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,302.90	12,183.90	119.00	87,697.10	100,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,650,000.00	5,700,000.00	3,461,000.00	3,889,000.00	2,495,131.50	2,495,131.50	0.00	1,393,868.50	3,889,000.00
	轉下頁 A transportar	23,804,400.00	9,526,000.00	3,651,000.00	29,679,400.00	24,396,291.94	24,375,534.94	20,757.00	5,283,108.06	29,679,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,804,400.00	9,526,000.00	3,651,000.00	29,679,400.00	24,396,291.94	24,375,534.94	20,757.00	5,283,108.06	29,679,400.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	298,000.00	0.00	150,000.00	148,000.00	49,948.89	49,948.89	0.00	98,051.11	148,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	250,000.00	100,000.00	330,000.00	201,387.00	200,917.00	470.00	128,613.00	330,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	9,835.00	9,835.00	0.00	50,165.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	20,000.00	40,000.00	23,942.22	23,942.22	0.00	16,057.78	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	298,000.00	100,000.00	0.00	398,000.00	335,339.28	335,339.28	0.00	62,660.72	398,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	120,000.00	30,000.00	28,705.20	28,705.20	0.00	1,294.80	30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	280,000.00	170,000.00	0.00	450,000.00	255,413.50	255,413.50	0.00	194,586.50	450,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	282,300.00	200,000.00	0.00	482,300.00	408,884.52	408,884.52	0.00	73,415.48	482,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	150,387.90	150,387.90	0.00	189,612.10	340,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	260,307.30	260,307.30	0.00	399,692.70	660,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	369,300.00	369,300.00	0.00	30,700.00	400,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	540,000.00	0.00	465,000.00	75,000.00	63,800.00	63,800.00	0.00	11,200.00	75,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,480,000.00	400,000.00	750,000.00	1,130,000.00	1,077,080.63	1,077,080.63	0.00	52,919.37	1,130,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	190,000.00	0.00	100,000.00	90,000.00	72,200.00	72,200.00	0.00	17,800.00	90,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	40,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	720,000.00	300,000.00	0.00	1,020,000.00	554,021.97	554,021.97	0.00	465,978.03	1,020,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,660,000.00	300,000.00	470,000.00	1,490,000.00	1,058,204.04	1,058,204.04	0.00	431,795.96	1,490,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	81,687.00	81,687.00	0.00	218,313.00	300,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	739,200.00	800,000.00	0.00	1,539,200.00	1,508,078.00	1,508,078.00	0.00	31,122.00	1,539,200.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,815.70	82,815.70	0.00	17,184.30	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,776,200.00	1,050,000.00	0.00	2,826,200.00	2,015,518.20	2,015,518.20	0.00	810,681.80	2,826,200.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	122,000.00	200,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	263,000.00	360,000.00	220,000.00	403,000.00	267,093.70	267,093.70	0.00	135,906.30	403,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	410,000.00	0.00	520,000.00	235,702.41	235,702.41	0.00	284,297.59	520,000.00
	轉下頁 A transportar	34,621,100.00	14,266,000.00	6,116,000.00	42,771,100.00	33,583,944.40	33,562,717.40	21,227.00	9,187,155.60	42,771,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	34,621,100.00	14,266,000.00	6,116,000.00	42,771,100.00	33,583,944.40	33,562,717.40	21,227.00	9,187,155.60	42,771,100.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	225,000.00	90,000.00	0.00	315,000.00	125,663.40	125,663.40	0.00	189,336.60	315,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	298,000.00	2,400,000.00	1,500,000.00	1,198,000.00	833,951.60	833,951.60	0.00	364,048.40	1,198,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	24,000.00	0.00	10,000.00	14,000.00	4,501.40	4,501.40	0.00	9,498.60	14,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	298,000.00	900,000.00	0.00	1,198,000.00	724,556.30	724,556.30	0.00	473,443.70	1,198,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	400,000.00	670,000.00	0.00	1,070,000.00	807,938.00	807,938.00	0.00	262,062.00	1,070,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	7,113,900.00	44,630,000.00	650,000.00	51,093,900.00	6,239,300.00	6,218,300.00	21,000.00	44,854,600.00	51,093,900.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	14,087.00	14,087.00	0.00	5,913.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	4,000.00	5,000.00	0.00	9,000.00	3,927.00	3,927.00	0.00	5,073.00	9,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	24,000.00	0.00	10,000.00	14,000.00	5,726.40	5,726.40	0.00	8,273.60	14,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	14,565.00	14,565.00	0.00	10,435.00	25,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	26,200.00	0.00	20,000.00	6,200.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00	6,200.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	450,000.00	1,630,000.00	0.00	2,080,000.00	1,839,860.00	1,839,860.00	0.00	240,140.00	2,080,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	510,000.00	0.00	510,000.00	431,066.00	431,066.00	0.00	78,934.00	510,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00	1,120,000.00	0.00	1,570,000.00	1,408,794.00	1,408,794.00	0.00	161,206.00	1,570,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**43,589,200.00**	**64,591,000.00**	**8,356,000.00**	**99,824,200.00**	**44,198,020.50**	**44,155,793.50**	**42,227.00**	**55,626,179.50**	**99,824,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO-14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO									
	經常開支 Despesas correntes	674,417,800.00	29,200,000.00	20,819,000.00	682,798,800.00	530,363,135.70	530,357,360.70	5,775.00	152,435,664.30	682,798,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,300,000.00	0.00	0.00	17,300,000.00	16,548,299.10	16,548,299.10	0.00	751,700.90	17,300,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	285,200.00	200,000.00	0.00	485,200.00	422,959.40	422,959.40	0.00	62,240.60	485,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	66,300,000.00	0.00	0.00	66,300,000.00	64,982,342.90	64,982,342.90	0.00	1,317,657.10	66,300,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,200.00	400,000.00	0.00	533,200.00	380,413.00	380,413.00	0.00	152,787.00	533,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,332,000.00	80,000.00	0.00	1,412,000.00	1,308,610.80	1,308,610.80	0.00	103,389.20	1,412,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	72,498.70	72,498.70	0.00	237,501.30	310,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	6,776.00	6,776.00	0.00	55,224.00	62,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	14,379,000.00	8,500,000.00	0.00	22,879,000.00	16,178,204.30	16,178,204.30	0.00	6,700,795.70	22,879,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	5,164.70	5,164.70	0.00	7,835.30	13,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	750,000.00	150,000.00	0.00	900,000.00	518,589.70	518,589.70	0.00	381,410.30	900,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,203,600.00	250,000.00	0.00	1,453,600.00	1,204,463.30	1,204,463.30	0.00	249,136.70	1,453,600.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	93,000.00	0.00	93,000.00	74,400.00	74,400.00	0.00	18,600.00	93,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,700,000.00	1,200,000.00	0.00	9,900,000.00	8,582,237.10	8,582,237.10	0.00	1,317,762.90	9,900,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,500,000.00	1,800,000.00	0.00	9,300,000.00	7,920,905.00	7,920,905.00	0.00	1,379,095.00	9,300,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	62,000.00	0.00	112,000.00	11,680.00	11,680.00	0.00	100,320.00	112,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,500,000.00	1,500,000.00	0.00	9,000,000.00	7,906,807.70	7,906,807.70	0.00	1,093,192.30	9,000,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000.00	200,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	750,000.00	250,000.00	0.00	1,000,000.00	839,100.00	839,100.00	0.00	160,900.00	1,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	186,000.00	300,000.00	0.00	486,000.00	160,580.00	159,340.00	1,240.00	325,420.00	486,000.00
	轉下頁 A transportar	126,804,000.00	14,986,000.00	0.00	141,790,000.00	127,124,031.70	127,122,791.70	1,240.00	14,665,968.30	141,790,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	126,804,000.00	14,986,000.00	0.00	141,790,000.00	127,124,031.70	127,122,791.70	1,240.00	14,665,968.30	141,790,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,800,000.00	4,000,000.00	0.00	6,800,000.00	5,857,023.60	5,857,023.60	0.00	942,976.40	6,800,000.00
01-02-10-00-08	離職補償 Compensação por disvinculação do serviço	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	200,000.00	0.00	250,000.00	111,070.60	111,070.60	0.00	138,929.40	250,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,000.00	5,000.00	0.00	28,000.00	20,745.90	20,745.90	0.00	7,254.10	28,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,346.90	6,346.90	0.00	3,653.10	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	148,525.00	148,525.00	0.00	251,475.00	400,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,200,000.00	1,200,000.00	0.00	2,400,000.00	2,038,450.00	2,038,450.00	0.00	361,550.00	2,400,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	71,300.00	71,300.00	0.00	128,700.00	200,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	83,000.00	83,000.00	0.00	47,000.00	130,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	228,939.10	228,939.10	0.00	471,060.90	700,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	10,453.40	10,453.40	0.00	9,546.60	20,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	5,000,000.00	400,000.00	0.00	5,400,000.00	5,240,370.00	5,240,370.00	0.00	159,630.00	5,400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,368.00	3,368.00	0.00	46,632.00	50,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	162,841.00	162,841.00	0.00	37,159.00	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	64,265.00	59,730.00	4,535.00	35,735.00	100,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	98,300.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	320,000.00	100,000.00	0.00	420,000.00	373,424.54	373,424.54	0.00	46,575.46	420,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	5,000,000.00	0.00	513,000.00	4,487,000.00	3,925,963.47	3,925,963.47	0.00	561,036.53	4,487,000.00
	轉下頁 A transportar	143,377,000.00	20,901,000.00	513,000.00	163,765,000.00	145,471,818.21	145,466,043.21	5,775.00	18,293,181.79	163,765,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	143,377,000.00	20,901,000.00	513,000.00	163,765,000.00	145,471,818.21	145,466,043.21	5,775.00	18,293,181.79	163,765,000.00
	Transporte									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	181,585.20	181,585.20	0.00	68,414.80	250,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	391,300.00	391,300.00	0.00	193,700.00	585,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	5,000,000.00	400,000.00	0.00	5,400,000.00	4,917,910.44	4,917,910.44	0.00	482,089.56	5,400,000.00
	Outros									
02-03-01-00-03	交通網絡管理	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,482,861.00	2,482,861.00	0.00	1,017,139.00	3,500,000.00
	Gestão da rede viária									
02-03-01-00-05	各類資產	20,318,000.00	0.00	0.00	20,318,000.00	13,073,669.81	13,073,669.81	0.00	7,244,330.19	20,318,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	20,551,000.00	0.00	0.00	20,551,000.00	12,425,943.08	12,425,943.08	0.00	8,125,056.92	20,551,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	695,000.00	0.00	0.00	695,000.00	246,762.45	246,762.45	0.00	448,237.55	695,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,316,000.00	100,000.00	0.00	2,416,000.00	1,907,043.90	1,907,043.90	0.00	508,956.10	2,416,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	23,874,000.00	0.00	0.00	23,874,000.00	19,061,773.21	19,061,773.21	0.00	4,812,226.79	23,874,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	700,000.00	0.00	900,000.00	172,554.00	172,554.00	0.00	727,446.00	900,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	113,000.00	100,000.00	0.00	213,000.00	136,240.00	136,240.00	0.00	76,760.00	213,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	41,232.20	41,232.20	0.00	8,767.80	50,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	10,366,000.00	3,500,000.00	0.00	13,866,000.00	11,069,020.56	11,069,020.56	0.00	2,796,979.44	13,866,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	62,164.60	62,164.60	0.00	137,835.40	200,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	7,724,000.00	0.00	0.00	7,724,000.00	4,535,331.10	4,535,331.10	0.00	3,188,668.90	7,724,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	4,800,000.00	0.00	0.00	4,800,000.00	3,394,574.84	3,394,574.84	0.00	1,405,425.16	4,800,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,520,000.00	0.00	0.00	2,520,000.00	1,324,132.20	1,324,132.20	0.00	1,195,867.80	2,520,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	910,000.00	0.00	0.00	910,000.00	236,862.92	236,862.92	0.00	673,137.08	910,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	250,000.00	500,000.00	0.00	750,000.00	630,470.00	630,470.00	0.00	119,530.00	750,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	28,603,000.00	0.00	8,831,000.00	19,772,000.00	13,506,140.00	13,506,140.00	0.00	6,265,860.00	19,772,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,276.50	16,276.50	0.00	83,723.50	100,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	3,464,000.00	2,270,000.00	0.00	5,734,000.00	4,922,911.00	4,922,911.00	0.00	811,089.00	5,734,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
	轉下頁	279,916,000.00	28,521,000.00	9,344,000.00	299,093,000.00	240,208,577.22	240,202,802.22	5,775.00	58,884,422.78	299,093,000.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	279,916,000.00	28,521,000.00	9,344,000.00	299,093,000.00	240,208,577.22	240,202,802.22	5,775.00	58,884,422.78	299,093,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	330,162.00	330,162.00	0.00	109,838.00	440,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,404,366.50	1,404,366.50	0.00	395,633.50	1,800,000.00
02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支 Despesas com o serviços público de transportes colectivos de passageiros	380,393,800.00	0.00	11,475,000.00	368,918,800.00	278,563,458.60	278,563,458.60	0.00	90,355,341.40	368,918,800.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,710,000.00	0.00	0.00	1,710,000.00	756,284.08	756,284.08	0.00	953,715.92	1,710,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	115,000.00	13,000.00	0.00	128,000.00	128,000.00	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	118,000.00	100,000.00	0.00	218,000.00	167,286.20	167,286.20	0.00	50,713.80	218,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,238.30	7,238.30	0.00	12,761.70	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	40,299.70	40,299.70	0.00	69,700.30	110,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	50,000.00	20,000.00	0.00	70,000.00	49,013.10	49,013.10	0.00	20,986.90	70,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,660.00	123,660.00	0.00	26,340.00	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	9,520,000.00	486,000.00	0.00	10,006,000.00	8,584,790.00	8,584,790.00	0.00	1,421,210.00	10,006,000.00
	資本開支 Despesas de capital	15,200,000.00	11,000,000.00	0.00	26,200,000.00	18,727,291.15	18,727,291.15	0.00	7,472,708.85	26,200,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,091,785.00	2,091,785.00	0.00	908,215.00	3,000,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	6,500,000.00	7,400,000.00	0.00	13,900,000.00	9,560,270.15	9,560,270.15	0.00	4,339,729.85	13,900,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	174,440.00	174,440.00	0.00	525,560.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,000,000.00	3,600,000.00	0.00	8,600,000.00	6,900,796.00	6,900,796.00	0.00	1,699,204.00	8,600,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**689,617,800.00**	**40,200,000.00**	**20,819,000.00**	**708,998,800.00**	**549,090,426.85**	**549,084,651.85**	**5,775.00**	**159,908,373.15**	**708,998,800.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十六組－法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO-16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL									
	經常開支 Despesas correntes	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	2,902,500.00	2,000.00	2,900,500.00	946,530.00	946,530.00	0.00	1,953,970.00	2,900,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	136,300.00	0.00	136,300.00	54,676.70	54,676.70	0.00	81,623.30	136,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	7,563,800.00	0.00	7,563,800.00	5,612,023.00	5,612,023.00	0.00	1,951,777.00	7,563,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	27,950.10	27,950.10	0.00	32,049.90	60,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	1,146,400.00	0.00	1,146,400.00	1,135,790.10	1,135,790.10	0.00	10,609.90	1,146,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	979,900.00	0.00	979,900.00	378,072.50	378,072.50	0.00	601,827.50	979,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	3,875,900.00	0.00	3,875,900.00	805,566.50	805,566.50	0.00	3,070,333.50	3,875,900.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	161,300.00	0.00	161,300.00	63,860.00	63,860.00	0.00	97,440.00	161,300.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	500,000.00	115,000.00	385,000.00	0.00	0.00	0.00	385,000.00	385,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	3,332,600.00	0.00	3,332,600.00	1,785,600.00	1,785,600.00	0.00	1,547,000.00	3,332,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	115,000.00	0.00	115,000.00	110,980.00	110,980.00	0.00	4,020.00	115,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	43,800.00	0.00	43,800.00	16,765.00	16,765.00	0.00	27,035.00	43,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	625,000.00	0.00	625,000.00	485,784.20	478,941.30	6,842.90	139,215.80	625,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	14,570.00	14,570.00	0.00	185,430.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	765,000.00	0.00	765,000.00	388,170.00	388,170.00	0.00	376,830.00	765,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	0.00	0.00	0.00	187,500.00	187,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	16,120.00	16,120.00	0.00	46,380.00	62,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	0.00	0.00	0.00	187,500.00	187,500.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	93,800.00	0.00	93,800.00	0.00	0.00	0.00	93,800.00	93,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	3,836.67	3,836.67	0.00	33,663.33	37,500.00
	轉下頁 A transportar	0.00	22,976,300.00	117,000.00	22,859,300.00	11,846,294.77	11,839,451.87	6,842.90	11,013,005.23	22,859,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	22,976,300.00	117,000.00	22,859,300.00	11,846,294.77	11,839,451.87	6,842.90	11,013,005.23	22,859,300.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	31,300.00	0.00	31,300.00	13,962.00	13,962.00	0.00	17,338.00	31,300.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	138,530.00	138,530.00	0.00	48,970.00	187,500.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	0.00	12,500.00	0.00	12,500.00	9,200.00	9,200.00	0.00	3,300.00	12,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	10,000.00	10,000.00	0.00	52,500.00	62,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	625,000.00	0.00	625,000.00	96,447.90	96,447.90	0.00	528,552.10	625,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	4,015.00	4,015.00	0.00	58,485.00	62,500.00
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	0.00	9,400.00	0.00	9,400.00	0.00	0.00	0.00	9,400.00	9,400.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	0.00	683,200.00	300,000.00	383,200.00	174.80	174.80	0.00	383,025.20	383,200.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	0.00	43,800.00	0.00	43,800.00	3,636.90	3,636.90	0.00	40,163.10	43,800.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	700.00	0.00	700.00	170.00	170.00	0.00	530.00	700.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	3,065.00	3,065.00	0.00	15,735.00	18,800.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	870.00	870.00	0.00	17,930.00	18,800.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	28,200.00	0.00	28,200.00	7,882.03	7,882.03	0.00	20,317.97	28,200.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	84,400.00	0.00	84,400.00	58,367.00	58,367.00	0.00	26,033.00	84,400.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	7,894.10	7,894.10	0.00	29,605.90	37,500.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	51,300.00	0.00	51,300.00	27,807.00	27,807.00	0.00	23,493.00	51,300.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	0.00	106,300.00	0.00	106,300.00	45,446.70	45,446.70	0.00	60,853.30	106,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	85,023.50	85,023.50	0.00	164,976.50	250,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	67,362.10	67,362.10	0.00	182,637.90	250,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	0.00	175,000.00	0.00	175,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	134,000.00	175,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	104,700.00	0.00	104,700.00	0.00	0.00	0.00	104,700.00	104,700.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
	轉下頁 A transportar	0.00	25,828,500.00	417,000.00	25,411,500.00	12,467,148.80	12,460,305.90	6,842.90	12,944,351.20	25,411,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	25,828,500.00	417,000.00	25,411,500.00	12,467,148.80	12,460,305.90	6,842.90	12,944,351.20	25,411,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	102,500.00	0.00	102,500.00	55,540.00	55,540.00	0.00	46,960.00	102,500.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	21,900.00	0.00	21,900.00	4,019.00	4,019.00	0.00	17,881.00	21,900.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	325,000.00	60,000.00	265,000.00	62,002.05	62,002.05	0.00	202,997.95	265,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	0.00	125,000.00	48,500.00	76,500.00	27,329.50	27,329.50	0.00	49,170.50	76,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	762,500.00	0.00	762,500.00	296,010.60	296,010.60	0.00	466,489.40	762,500.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	7,400.00	7,400.00	0.00	30,100.00	37,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	1,012,500.00	176,400.00	836,100.00	145,404.00	145,404.00	0.00	690,696.00	836,100.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	900,000.00	0.00	900,000.00	207,500.00	207,500.00	0.00	692,500.00	900,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	24,882.00	24,882.00	0.00	37,618.00	62,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	242,005.70	242,005.70	0.00	757,994.30	1,000,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	47,637.50	47,637.50	0.00	14,862.50	62,500.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	470.00	470.00	0.00	18,330.00	18,800.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	156,300.00	0.00	156,300.00	61,206.90	61,206.90	0.00	95,093.10	156,300.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	180,437.27	180,437.27	0.00	69,562.73	250,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	79,800.00	0.00	79,800.00	76,545.90	76,545.90	0.00	3,254.10	79,800.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	2,834.00	2,834.00	0.00	15,966.00	18,800.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	876.00	876.00	0.00	4,124.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	15,700.00	0.00	15,700.00	4,590.00	4,590.00	0.00	11,110.00	15,700.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	800,000.00	0.00	800,000.00	213,344.00	213,344.00	0.00	586,656.00	800,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	600,000.00	0.00	600,000.00	213,344.00	213,344.00	0.00	386,656.00	600,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	31,897,500.00	701,900.00	31,195,600.00	14,127,183.22	14,120,340.32	6,842.90	17,068,416.78	31,195,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO									
	經常開支 Despesas correntes	172,523,800.00	8,106,200.00	8,355,400.00	172,274,600.00	162,467,009.98	162,464,507.48	2,502.50	9,807,590.02	172,274,600.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	23,000,000.00	0.00	124,300.00	22,875,700.00	22,707,417.60	22,707,417.60	0.00	168,282.40	22,875,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	460,000.00	402,100.00	0.00	862,100.00	840,999.60	840,999.60	0.00	21,100.40	862,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	39,000,000.00	305,000.00	387,700.00	38,917,300.00	38,852,252.50	38,852,252.50	0.00	65,047.50	38,917,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	75,000.00	30,200.00	0.00	105,200.00	98,275.70	98,275.70	0.00	6,924.30	105,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,480,000.00	734,200.00	0.00	3,214,200.00	3,068,774.60	3,068,774.60	0.00	145,425.40	3,214,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000.00	20,000.00	0.00	370,000.00	316,079.20	316,079.20	0.00	53,920.80	370,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	424,800.00	25,200.00	0.00	450,000.00	420,491.40	420,491.40	0.00	29,508.60	450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,900,000.00	130,000.00	405,400.00	5,624,600.00	5,587,089.30	5,587,089.30	0.00	37,510.70	5,624,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,900,000.00	80,000.00	444,500.00	5,535,500.00	5,496,220.00	5,496,220.00	0.00	39,280.00	5,535,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	609,912.80	609,912.80	0.00	490,087.20	1,100,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	180,000.00	0.00	1,380,000.00	1,278,281.10	1,278,281.10	0.00	101,718.90	1,380,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	623,469.90	623,469.90	0.00	176,530.10	800,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,000,000.00	50,000.00	0.00	1,050,000.00	914,640.00	914,640.00	0.00	135,360.00	1,050,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,500,000.00	2,149,600.00	0.00	3,649,600.00	3,621,072.80	3,621,072.80	0.00	28,527.20	3,649,600.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	2,480.00	2,480.00	0.00	7,520.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	331,385.00	331,385.00	0.00	168,615.00	500,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	20,000.00	0.00	220,000.00	194,826.20	194,826.20	0.00	25,173.80	220,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,911.91	6,911.91	0.00	5,088.09	12,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	141,044.80	141,044.80	0.00	58,955.20	200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	550,000.00	401,400.00	0.00	951,400.00	944,920.00	944,920.00	0.00	6,480.00	951,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	64,400.00	64,400.00	0.00	4,600.00	69,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	18,300.00	18,300.00	0.00	41,700.00	60,000.00
	轉下頁 A transportar	84,800,800.00	4,538,200.00	1,361,900.00	87,977,100.00	86,139,244.41	86,139,244.41	0.00	1,837,855.59	87,977,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	84,800,800.00	4,538,200.00	1,361,900.00	87,977,100.00	86,139,244.41	86,139,244.41	0.00	1,837,855.59	87,977,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	200,568.80	200,568.80	0.00	599,431.20	800,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	36,193.60	36,193.60	0.00	43,806.40	80,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,195.00	1,195.00	0.00	28,805.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	69,366.00	69,366.00	0.00	130,634.00	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	760.00	760.00	0.00	199,240.00	200,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	51,828.68	51,828.68	0.00	26,171.32	78,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	19,000,000.00	0.00	6,453,500.00	12,546,500.00	11,550,238.30	11,550,238.30	0.00	996,261.70	12,546,500.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	128,174.20	128,174.20	0.00	71,825.80	200,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	73,897.60	73,897.60	0.00	26,102.40	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	300,000.00	1,200,000.00	1,090,614.91	1,090,614.91	0.00	109,385.09	1,200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	42,000,000.00	2,000,000.00	0.00	44,000,000.00	42,741,072.26	42,741,072.26	0.00	1,258,927.74	44,000,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	4,466,962.40	4,466,962.40	0.00	533,037.60	5,000,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	980.00	980.00	0.00	99,020.00	100,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	596,454.00	596,454.00	0.00	103,546.00	700,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,800,000.00	150,000.00	0.00	3,950,000.00	3,830,233.70	3,830,233.70	0.00	119,766.30	3,950,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	18,000.00	0.00	418,000.00	403,830.00	403,830.00	0.00	14,170.00	418,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	31,697.50	31,697.50	0.00	168,302.50	200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,774,509.30	3,774,509.30	0.00	725,490.70	4,500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	142,479.20	142,479.20	0.00	47,520.80	190,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	3,156,711.90	3,154,609.40	2,102.50	543,288.10	3,700,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	300,000.00	1,270,000.00	0.00	1,570,000.00	1,235,467.10	1,235,467.10	0.00	334,532.90	1,570,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	240,000.00	760,000.00	466,298.70	466,298.70	0.00	293,701.30	760,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	516,801.93	516,801.93	0.00	83,198.07	600,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,350.00	17,350.00	0.00	182,650.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	169,628,800.00	8,026,200.00	8,355,400.00	169,299,600.00	160,722,929.49	160,720,826.99	2,102.50	8,576,670.51	169,299,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	169,628,800.00	8,026,200.00	8,355,400.00	169,299,600.00	160,722,929.49	160,720,826.99	2,102.50	8,576,670.51	169,299,600.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	680,479.20	680,479.20	0.00	319,520.80	1,000,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	89,249.60	89,249.60	0.00	20,750.40	110,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,937.16	5,937.16	0.00	44,062.84	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	249,603.09	249,603.09	0.00	250,396.91	500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	34,500.00	34,100.00	400.00	5,500.00	40,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,825.54	492,825.54	0.00	107,174.46	600,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,420.20	20,420.20	0.00	79,579.80	100,000.00
05-02-02-00	物料 Material	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	75,457.40	75,457.40	0.00	174,542.60	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,848.30	11,848.30	0.00	8,151.70	20,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,100.00	17,100.00	0.00	7,900.00	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	66,660.00	66,660.00	0.00	23,340.00	90,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,473,900.00	2,050,000.00	0.00	9,523,900.00	8,498,942.77	8,498,942.77	0.00	1,024,957.23	9,523,900.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,473,900.00	2,050,000.00	0.00	9,523,900.00	8,498,942.77	8,498,942.77	0.00	1,024,957.23	9,523,900.00
	本章總額 Total do capítulo	**179,997,700.00**	**10,156,200.00**	**8,355,400.00**	**181,798,500.00**	**170,965,952.75**	**170,963,450.25**	**2,502.50**	**10,832,547.25**	**181,798,500.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA									
	經常開支 Despesas correntes	150,647,100.00	6,200,400.00	6,006,134.75	150,841,365.25	131,556,223.60	131,548,390.30	7,833.30	19,285,141.65	150,841,365.25
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	52,800,000.00	1,850,000.00	0.00	54,650,000.00	53,514,364.50	53,514,364.50	0.00	1,135,635.50	54,650,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	1,266,800.00	0.00	2,466,800.00	2,382,424.10	2,382,424.10	0.00	84,375.90	2,466,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	24,500,000.00	0.00	100,000.00	24,400,000.00	23,925,428.80	23,925,428.80	0.00	474,571.20	24,400,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	160,000.00	160,600.00	0.00	320,600.00	303,920.30	303,920.30	0.00	16,679.70	320,600.00
01-01-04-01	工資 Salários	130,000.00	4,000.00	0.00	134,000.00	133,858.00	133,858.00	0.00	142.00	134,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,000.00	12,300.00	0.00	25,300.00	24,883.40	24,883.40	0.00	416.60	25,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,160,600.00	100,000.00	0.00	5,260,600.00	3,487,289.90	3,487,289.90	0.00	1,773,310.10	5,260,600.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000.00	5,500.00	0.00	9,500.00	6,700.00	6,700.00	0.00	2,800.00	9,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	472,858.10	472,858.10	0.00	177,141.90	650,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	560,000.00	11,000.00	0.00	571,000.00	570,400.00	570,400.00	0.00	600.00	571,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,000,000.00	332,100.00	0.00	7,332,100.00	7,176,042.60	7,176,042.60	0.00	156,057.40	7,332,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,200,000.00	55,100.00	0.00	7,255,100.00	7,215,370.00	7,215,370.00	0.00	39,730.00	7,255,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,270.00	5,270.00	0.00	4,730.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	11,000.00	889,000.00	764,089.20	764,089.20	0.00	124,910.80	889,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	60,910.70	60,910.70	0.00	19,089.30	80,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	99,000.00	0.00	0.00	99,000.00	50,350.00	50,350.00	0.00	48,650.00	99,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,860.00	1,860.00	0.00	48,140.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,900,000.00	1,570,000.00	0.00	3,470,000.00	3,276,689.20	3,276,689.20	0.00	193,310.80	3,470,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	217,465.00	217,465.00	0.00	62,535.00	280,000.00
	轉下頁 A transportar	102,736,600.00	5,367,400.00	131,000.00	107,973,000.00	103,590,173.80	103,590,173.80	0.00	4,382,826.20	107,973,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	102,736,600.00	5,367,400.00	131,000.00	107,973,000.00	103,590,173.80	103,590,173.80	0.00	4,382,826.20	107,973,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	438,929.20	438,929.20	0.00	61,070.80	500,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	59,315.22	59,315.22	0.00	20,684.78	80,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	117,671.00	117,671.00	0.00	82,329.00	200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000.00	200,000.00	0.00	1,300,000.00	1,214,680.00	1,214,680.00	0.00	85,320.00	1,300,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	41,400.00	41,400.00	0.00	58,600.00	100,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	95,750.00	95,750.00	0.00	54,250.00	150,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,086,268.30	1,086,268.30	0.00	1,813,731.70	2,900,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	236,966.40	236,966.40	0.00	348,033.60	585,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	244,700.00	244,700.00	0.00	55,300.00	300,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	400,000.00	0.00	233,000.00	167,000.00	60,668.03	60,668.03	0.00	106,331.97	167,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,356.00	3,356.00	0.00	6,644.00	10,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	45,000.00	13,000.00	0.00	58,000.00	53,522.89	53,522.89	0.00	4,477.11	58,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	709,519.21	709,519.21	0.00	190,480.79	900,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,568.60	70,568.60	0.00	29,431.40	100,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,766.00	22,766.00	0.00	47,234.00	70,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	148,136.50	148,136.50	0.00	201,863.50	350,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	2,135,571.62	2,135,571.62	0.00	264,428.38	2,400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,587,471.50	1,587,471.50	0.00	612,528.50	2,200,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,962.90	20,962.90	0.00	29,037.10	50,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	437,600.00	437,600.00	0.00	42,400.00	480,000.00
	轉下頁 A transportar	115,586,600.00	5,680,400.00	364,000.00	120,903,000.00	112,375,997.17	112,375,997.17	0.00	8,527,002.83	120,903,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	115,586,600.00	5,680,400.00	364,000.00	120,903,000.00	112,375,997.17	112,375,997.17	0.00	8,527,002.83	120,903,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,226,540.00	1,226,540.00	0.00	273,460.00	1,500,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	0.00	110,000.00	290,000.00	118,087.20	118,087.20	0.00	171,912.80	290,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	101,398.00	101,398.00	0.00	118,602.00	220,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,566.00	14,566.00	0.00	35,434.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,555,195.35	1,555,195.35	0.00	644,804.65	2,200,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	114,501.54	114,501.54	0.00	285,498.46	400,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	9,324,076.00	9,324,076.00	0.00	3,675,924.00	13,000,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	45,090.00	45,090.00	0.00	304,910.00	350,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	400,000.00	20,000.00	0.00	420,000.00	418,000.00	418,000.00	0.00	2,000.00	420,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,988.70	11,988.70	0.00	38,011.30	50,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	58,633.92	58,633.92	0.00	21,366.08	80,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00	31,000.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,000,000.00	0.00	500,000.00	2,500,000.00	1,356,376.80	1,356,376.80	0.00	1,143,623.20	2,500,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	2,361.20	2,361.20	0.00	397,638.80	400,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	82,480.00	82,480.00	0.00	67,520.00	150,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,186.27	6,186.27	0.00	18,813.73	25,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	500,000.00	0.00	540,000.00	300,653.00	300,653.00	0.00	239,347.00	540,000.00
04-01-05-00-54	上海世界博覽會澳門籌備辦公室 Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai	7,141,500.00	0.00	5,032,134.75	2,109,365.25	2,109,365.25	2,109,365.25	0.00	0.00	2,109,365.25
04-01-05-00-61	會展業發展委員會 Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições	2,709,000.00	0.00	0.00	2,709,000.00	671,217.60	663,384.30	7,833.30	2,037,782.40	2,709,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	5,000.00	15,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,536,684.20	1,536,684.20	0.00	1,163,315.80	2,700,000.00
	轉下頁 A transportar	150,507,100.00	6,200,400.00	6,006,134.75	150,701,365.25	131,488,398.20	131,480,564.90	7,833.30	19,212,967.05	150,701,365.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	150,507,100.00	6,200,400.00	6,006,134.75	150,701,365.25	131,488,398.20	131,480,564.90	7,833.30	19,212,967.05	150,701,365.25
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,187.00	3,187.00	0.00	21,813.00	25,000.00
05-02-02-00	物料 Material	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,113.20	24,113.20	0.00	25,886.80	50,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,961.20	8,961.20	0.00	1,038.80	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,414.00	4,414.00	0.00	5,586.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,150.00	27,150.00	0.00	12,850.00	40,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	280,000.00	100,000.00	780,000.00	610,980.00	610,980.00	0.00	169,020.00	780,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	280,000.00	0.00	280,000.00	269,800.00	269,800.00	0.00	10,200.00	280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	100,000.00	500,000.00	341,180.00	341,180.00	0.00	158,820.00	500,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**151,247,100.00**	**6,480,400.00**	**6,106,134.75**	**151,621,365.25**	**132,167,203.60**	**132,159,370.30**	**7,833.30**	**19,454,161.65**	**151,621,365.25**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十章－澳門監獄 CAPÍTULO-20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes	299,268,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	92,225,300.00	1,485,300.00	0.00	93,710,600.00	92,662,040.80	92,662,040.80	0.00	1,048,559.20	93,710,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,179,900.00	1,116,900.00	0.00	2,296,800.00	2,208,423.00	2,208,423.00	0.00	88,377.00	2,296,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	30,213,100.00	0.00	930,000.00	29,283,100.00	27,918,475.20	27,918,475.20	0.00	1,364,624.80	29,283,100.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	209,800.00	67,500.00	0.00	277,300.00	223,802.20	223,802.20	0.00	53,497.80	277,300.00
01-01-04-01	工資 Salários	581,000.00	24,400.00	0.00	605,400.00	598,294.00	598,294.00	0.00	7,106.00	605,400.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	57,000.00	47,000.00	0.00	104,000.00	103,250.00	103,250.00	0.00	750.00	104,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	35,005,600.00	0.00	4,272,400.00	30,733,200.00	29,121,964.20	29,121,964.20	0.00	1,611,235.80	30,733,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	113,500.00	0.00	54,200.00	59,300.00	24,618.30	24,618.30	0.00	34,681.70	59,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	709,000.00	35,500.00	0.00	744,500.00	505,458.20	505,458.20	0.00	239,041.80	744,500.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	672,600.00	0.00	0.00	672,600.00	590,310.50	590,310.50	0.00	82,289.50	672,600.00
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	592,600.00	8,900.00	0.00	601,500.00	599,328.40	599,328.40	0.00	2,171.60	601,500.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	15,730,900.00	0.00	0.00	15,730,900.00	14,242,282.20	14,242,282.20	0.00	1,488,617.80	15,730,900.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,287,300.00	208,300.00	0.00	13,495,600.00	13,178,300.80	13,178,300.80	0.00	317,299.20	13,495,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,138,600.00	0.00	0.00	13,138,600.00	13,019,398.80	13,019,398.80	0.00	119,201.20	13,138,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	800,000.00	0.00	170,000.00	630,000.00	395,745.50	395,745.50	0.00	234,254.50	630,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,200,000.00	630,000.00	0.00	2,830,000.00	2,752,025.40	2,752,025.40	0.00	77,974.60	2,830,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	949,500.00	0.00	228,400.00	721,100.00	414,975.20	414,975.20	0.00	306,124.80	721,100.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,388,000.00	2,108,500.00	0.00	7,496,500.00	7,368,000.00	7,368,000.00	0.00	128,500.00	7,496,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	183,900.00	0.00	0.00	183,900.00	71,060.00	71,060.00	0.00	112,840.00	183,900.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,067.50	40,067.50	0.00	59,932.50	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,280,000.00	0.00	0.00	1,280,000.00	451,222.60	451,222.60	0.00	828,777.40	1,280,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,452,000.00	0.00	450,000.00	1,002,000.00	622,435.20	622,435.20	0.00	379,564.80	1,002,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	37,200.00	0.00	0.00	37,200.00	25,119.00	25,119.00	0.00	12,081.00	37,200.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	5,423,900.00	0.00	730,000.00	4,693,900.00	2,821,266.00	2,821,266.00	0.00	1,872,634.00	4,693,900.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	4,658,600.00	600,000.00	0.00	5,258,600.00	4,010,097.10	4,010,097.10	0.00	1,248,502.90	5,258,600.00
	轉下頁 A transportar	226,189,300.00	6,332,300.00	6,835,000.00	225,686,600.00	213,967,960.10	213,967,960.10	0.00	11,718,639.90	225,686,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	226,189,300.00	6,332,300.00	6,835,000.00	225,686,600.00	213,967,960.10	213,967,960.10	0.00	11,718,639.90	225,686,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,760,400.00	1,812,700.00	0.00	5,573,100.00	5,208,643.40	5,208,643.40	0.00	364,456.60	5,573,100.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	184,000.00	276,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	94,350.50	94,350.50	0.00	125,649.50	220,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	210,200.00	0.00	0.00	210,200.00	86,750.00	86,750.00	0.00	123,450.00	210,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,824,600.00	0.00	0.00	1,824,600.00	631,326.90	631,326.90	0.00	1,193,273.10	1,824,600.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,235.50	25,235.50	0.00	74,764.50	100,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	1,374,000.00	1,000,000.00	0.00	2,374,000.00	1,745,174.20	1,745,174.20	0.00	628,825.80	2,374,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	30,245.00	30,245.00	0.00	369,755.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,285.00	1,285.00	0.00	23,715.00	25,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	66,600.00	66,600.00	0.00	33,400.00	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	33,812.00	33,812.00	0.00	266,188.00	300,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	108,921.00	108,921.00	0.00	391,079.00	500,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,958,400.00	0.00	0.00	1,958,400.00	1,626,123.83	1,626,123.83	0.00	332,276.17	1,958,400.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	482,500.00	0.00	0.00	482,500.00	0.00	0.00	0.00	482,500.00	482,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,069,929.40	1,069,929.40	0.00	130,070.60	1,200,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	14,766,000.00	0.00	0.00	14,766,000.00	11,039,810.92	11,039,810.92	0.00	3,726,189.08	14,766,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	2,739,500.00	0.00	1,060,000.00	1,679,500.00	669,014.00	669,014.00	0.00	1,010,486.00	1,679,500.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	35,903.32	35,903.32	0.00	304,096.68	340,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	135,000.00	0.00	0.00	135,000.00	32,275.40	32,275.40	0.00	102,724.60	135,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	1,946,100.00	0.00	700,000.00	1,246,100.00	530,752.00	530,752.00	0.00	715,348.00	1,246,100.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	638,500.00	0.00	0.00	638,500.00	275,861.28	275,861.28	0.00	362,638.72	638,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	8,643,600.00	0.00	430,000.00	8,213,600.00	3,930,681.72	3,930,681.72	0.00	4,282,918.28	8,213,600.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	9,021,000.00	0.00	0.00	9,021,000.00	6,398,041.83	6,398,041.83	0.00	2,622,958.17	9,021,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,322,000.00	0.00	150,000.00	6,172,000.00	5,011,731.80	5,011,731.80	0.00	1,160,268.20	6,172,000.00
	轉下頁 A transportar	283,497,100.00	9,145,000.00	9,175,000.00	283,467,100.00	252,712,429.10	252,712,429.10	0.00	30,754,670.90	283,467,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	283,497,100.00	9,145,000.00	9,175,000.00	283,467,100.00	252,712,429.10	252,712,429.10	0.00	30,754,670.90	283,467,100.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,862,000.00	547,700.00	0.00	2,409,700.00	2,192,910.15	2,192,910.15	0.00	216,789.85	2,409,700.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,402,000.00	0.00	0.00	1,402,000.00	1,217,583.80	1,217,583.80	0.00	184,416.20	1,402,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,763,200.00	0.00	725,000.00	1,038,200.00	151,315.50	151,315.50	0.00	886,884.50	1,038,200.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	268,491.40	268,491.40	0.00	1,231,508.60	1,500,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	71,730.00	71,730.00	0.00	58,270.00	130,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	9,966.00	9,966.00	0.00	100,034.00	110,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,047,900.00	155,000.00	0.00	2,202,900.00	1,649,197.73	1,649,197.73	0.00	553,702.27	2,202,900.00
02-03-06-00	招待費 Representação	357,000.00	0.00	0.00	357,000.00	122,209.30	122,209.30	0.00	234,790.70	357,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	221,970.00	221,970.00	0.00	378,030.00	600,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	501,300.00	0.00	0.00	501,300.00	248,430.80	248,430.80	0.00	252,869.20	501,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	243,000.00	0.00	60,000.00	183,000.00	30,280.70	30,280.70	0.00	152,719.30	183,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,542,200.00	0.00	0.00	1,542,200.00	826,919.90	826,919.90	0.00	715,280.10	1,542,200.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	683,400.00	80,000.00	0.00	763,400.00	456,267.60	456,267.60	0.00	307,132.40	763,400.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	43,212.70	43,212.70	0.00	106,787.30	150,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00	8,285.00	8,285.00	0.00	266,715.00	275,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	195,914.40	195,914.40	0.00	134,085.60	330,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	2,300.00	0.00	27,300.00	17,725.00	17,725.00	0.00	9,575.00	27,300.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,124,600.00	0.00	0.00	1,124,600.00	338,426.80	338,426.80	0.00	786,173.20	1,124,600.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	1,500.00	3,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	12,500.00	12,500.00	0.00	15,500.00	28,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,078.90	8,078.90	0.00	11,921.10	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	89,671.70	89,671.70	0.00	460,328.30	550,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,210.10	60,210.10	0.00	39,789.90	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	116,200.00	0.00	0.00	116,200.00	67,980.00	67,980.00	0.00	48,220.00	116,200.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	262,000.00	262,000.00	0.00	26,000.00	288,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,550,000.00	0.00	0.00	5,550,000.00	2,780,985.50	2,780,985.50	0.00	2,769,014.50	5,550,000.00
	轉下頁 A transportar	299,268,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	299,268,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,550,000.00	0.00	0.00	5,550,000.00	2,780,985.50	2,780,985.50	0.00	2,769,014.50	5,550,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**304,818,900.00**	**9,960,000.00**	**9,960,000.00**	**304,818,900.00**	**264,066,192.08**	**264,066,192.08**	**0.00**	**40,752,707.92**	**304,818,900.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十一章－澳門特別行政區海關 CAPÍTULO-21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes	391,171,600.00	34,806,600.00	5,105,000.00	420,873,200.00	408,902,713.38	408,902,713.38	0.00	11,970,486.62	420,873,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	246,195,500.00	9,961,100.00	2,370,000.00	253,786,600.00	251,917,541.70	251,917,541.70	0.00	1,869,058.30	253,786,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,913,000.00	7,316,400.00	0.00	14,229,400.00	14,006,362.30	14,006,362.30	0.00	223,037.70	14,229,400.00
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	1,317,000.00	0.00	0.00	1,317,000.00	1,232,661.10	1,232,661.10	0.00	84,338.90	1,317,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,789,300.00	147,000.00	0.00	2,936,300.00	2,921,726.70	2,921,726.70	0.00	14,573.30	2,936,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,600.00	12,200.00	0.00	23,800.00	23,800.00	23,800.00	0.00	0.00	23,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	13,258,900.00	0.00	1,587,000.00	11,671,900.00	8,633,124.90	8,633,124.90	0.00	3,038,775.10	11,671,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	9,400.00	0.00	32,200.00	32,183.40	32,183.40	0.00	16.60	32,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,100.00	0.00	0.00	5,100.00	0.00	0.00	0.00	5,100.00	5,100.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	672,600.00	0.00	0.00	672,600.00	595,200.00	595,200.00	0.00	77,400.00	672,600.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	32,807,000.00	77,200.00	0.00	32,884,200.00	32,751,631.50	32,751,631.50	0.00	132,568.50	32,884,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	15,863.00	15,863.00	0.00	337.00	16,200.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	183,800.00	9,300.00	0.00	193,100.00	193,050.00	193,050.00	0.00	50.00	193,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	22,755,700.00	1,295,700.00	0.00	24,051,400.00	23,505,980.80	23,505,980.80	0.00	545,419.20	24,051,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	21,669,000.00	2,370,000.00	0.00	24,039,000.00	23,719,987.90	23,719,987.90	0.00	319,012.10	24,039,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	341,983.50	341,983.50	0.00	558,016.50	900,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	26,000.00	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,000,000.00	6,810,400.00	0.00	15,810,400.00	15,641,468.10	15,641,468.10	0.00	168,931.90	15,810,400.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	2,901,800.00	0.00	0.00	2,901,800.00	2,662,694.70	2,662,694.70	0.00	239,105.30	2,901,800.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	28,320.00	28,320.00	0.00	471,680.00	500,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	80,000.00	0.00	55,000.00	25,000.00	21,830.00	21,830.00	0.00	3,170.00	25,000.00
	轉下頁 A transportar	362,085,300.00	28,008,700.00	4,012,000.00	386,082,000.00	378,271,409.60	378,271,409.60	0.00	7,810,590.40	386,082,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	362,085,300.00	28,008,700.00	4,012,000.00	386,082,000.00	378,271,409.60	378,271,409.60	0.00	7,810,590.40	386,082,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,900,000.00	0.00	300,000.00	1,600,000.00	1,418,651.00	1,418,651.00	0.00	181,349.00	1,600,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	130,000.00	0.00	230,000.00	227,919.60	227,919.60	0.00	2,080.40	230,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00	4,020.00	4,020.00	0.00	80.00	4,100.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	477,200.00	0.00	0.00	477,200.00	90,323.52	90,323.52	0.00	386,876.48	477,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,394,696.30	1,394,696.30	0.00	5,303.70	1,400,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,843,000.00	3,207,900.00	0.00	8,050,900.00	7,948,490.00	7,948,490.00	0.00	102,410.00	8,050,900.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	441,880.00	441,880.00	0.00	58,120.00	500,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,200.00	55,200.00	0.00	94,800.00	150,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	560,444.80	560,444.80	0.00	89,555.20	650,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,105.00	11,105.00	0.00	88,895.00	100,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	450,000.00	0.00	150,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	3,878.00	3,878.00	0.00	44,122.00	48,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,860.00	2,860.00	0.00	27,140.00	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	625.00	625.00	0.00	59,375.00	60,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,905.00	25,905.00	0.00	4,095.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,640.00	1,640.00	0.00	58,360.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	384,000.00	0.00	30,000.00	354,000.00	64,447.30	64,447.30	0.00	289,552.70	354,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	10,251.60	10,251.60	0.00	1,748.40	12,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	3,880,000.00	3,200,000.00	0.00	7,080,000.00	6,872,037.81	6,872,037.81	0.00	207,962.19	7,080,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	500,000.00	0.00	306,000.00	194,000.00	193,500.00	193,500.00	0.00	500.00	194,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	495,000.00	0.00	0.00	495,000.00	427,393.72	427,393.72	0.00	67,606.28	495,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	501.50	501.50	0.00	11,498.50	12,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	840.00	840.00	0.00	1,160.00	2,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	112,624.60	112,624.60	0.00	31,375.40	144,000.00
	轉下頁 A transportar	378,316,600.00	34,546,600.00	4,798,000.00	408,065,200.00	398,140,644.35	398,140,644.35	0.00	9,924,555.65	408,065,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	378,316,600.00	34,546,600.00	4,798,000.00	408,065,200.00	398,140,644.35	398,140,644.35	0.00	9,924,555.65	408,065,200.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	482,000.00	0.00	0.00	482,000.00	462,951.10	462,951.10	0.00	19,048.90	482,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	122,799.00	122,799.00	0.00	7,201.00	130,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,287,000.00	0.00	0.00	1,287,000.00	845,307.21	845,307.21	0.00	441,692.79	1,287,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,370,000.00	0.00	0.00	3,370,000.00	3,060,967.18	3,060,967.18	0.00	309,032.82	3,370,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,250,000.00	0.00	200,000.00	2,050,000.00	1,905,380.10	1,905,380.10	0.00	144,619.90	2,050,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	69,926.96	69,926.96	0.00	2,073.04	72,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	49,738.80	49,738.80	0.00	20,261.20	70,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	84,000.00	0.00	17,000.00	67,000.00	66,856.80	66,856.80	0.00	143.20	67,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	724,000.00	0.00	0.00	724,000.00	682,528.68	682,528.68	0.00	41,471.32	724,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	508,000.00	0.00	0.00	508,000.00	34,220.00	34,220.00	0.00	473,780.00	508,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	47,092.96	47,092.96	0.00	907.04	48,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,632,000.00	0.00	0.00	1,632,000.00	1,631,549.56	1,631,549.56	0.00	450.44	1,632,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	198,000.00	50,000.00	0.00	248,000.00	208,990.49	208,990.49	0.00	39,009.51	248,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	298,000.00	50,000.00	0.00	348,000.00	307,865.00	307,865.00	0.00	40,135.00	348,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	47,000.00	53,000.00	18,636.00	18,636.00	0.00	34,364.00	53,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	285,993.42	285,993.42	0.00	234,006.58	520,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	32,360.00	32,360.00	0.00	34,640.00	67,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	196,812.00	196,812.00	0.00	73,188.00	270,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	860.44	860.44	0.00	2,139.56	3,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	244,000.00	100,000.00	0.00	344,000.00	297,304.33	297,304.33	0.00	46,695.67	344,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	295,000.00	0.00	25,000.00	270,000.00	249,011.90	249,011.90	0.00	20,988.10	270,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,858.90	29,858.90	0.00	141.10	30,000.00
	轉下頁 A transportar	391,018,600.00	34,776,600.00	5,087,000.00	420,708,200.00	408,767,655.18	408,767,655.18	0.00	11,940,544.82	420,708,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	391,018,600.00	34,776,600.00	5,087,000.00	420,708,200.00	408,767,655.18	408,767,655.18	0.00	11,940,544.82	420,708,200.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,879.80	5,879.80	0.00	2,120.20	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	71,248.40	71,248.40	0.00	8,751.60	80,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	77,000.00	0.00	0.00	77,000.00	57,930.00	57,930.00	0.00	19,070.00	77,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	3,784,000.00	0.00	810,000.00	2,974,000.00	2,776,981.80	2,776,981.80	0.00	197,018.20	2,974,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	3,000,000.00	0.00	810,000.00	2,190,000.00	2,187,500.00	2,187,500.00	0.00	2,500.00	2,190,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	784,000.00	0.00	0.00	784,000.00	589,481.80	589,481.80	0.00	194,518.20	784,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**394,955,600.00**	**34,806,600.00**	**5,915,000.00**	**423,847,200.00**	**411,679,695.18**	**411,679,695.18**	**0.00**	**12,167,504.82**	**423,847,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS									
	經常開支 Despesas correntes	57,713,200.00	6,130,500.00	2,943,500.00	60,900,200.00	58,514,045.31	58,514,045.31	0.00	2,386,154.69	60,900,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,497,200.00	1,900,000.00	552,000.00	28,845,200.00	28,576,483.20	28,576,483.20	0.00	268,716.80	28,845,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	507,300.00	544,000.00	0.00	1,051,300.00	1,045,433.40	1,045,433.40	0.00	5,866.60	1,051,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,463,600.00	0.00	870,000.00	5,593,600.00	5,547,028.70	5,547,028.70	0.00	46,571.30	5,593,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,100.00	15,500.00	0.00	32,600.00	32,213.50	32,213.50	0.00	386.50	32,600.00
01-01-04-01	工資 Salários	340,300.00	0.00	40,000.00	300,300.00	274,866.70	274,866.70	0.00	25,433.30	300,300.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,100.00	15,000.00	0.00	40,100.00	38,526.70	38,526.70	0.00	1,573.30	40,100.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,623,000.00	490,000.00	0.00	2,113,000.00	2,000,895.20	2,000,895.20	0.00	112,104.80	2,113,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000.00	260,000.00	0.00	410,000.00	388,239.60	388,239.60	0.00	21,760.40	410,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	318,600.00	0.00	0.00	318,600.00	295,611.60	295,611.60	0.00	22,988.40	318,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,059,500.00	172,000.00	0.00	3,231,500.00	3,181,579.30	3,181,579.30	0.00	49,920.70	3,231,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,909,800.00	250,000.00	0.00	3,159,800.00	3,149,678.10	3,149,678.10	0.00	10,121.90	3,159,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	60,000.00	90,000.00	62,150.00	62,150.00	0.00	27,850.00	90,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000.00	13,000.00	0.00	263,000.00	261,987.60	261,987.60	0.00	1,012.40	263,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,500,000.00	200,000.00	0.00	1,700,000.00	1,666,576.30	1,666,576.30	0.00	33,423.70	1,700,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,000,000.00	680,000.00	0.00	1,680,000.00	1,662,769.80	1,662,769.80	0.00	17,230.20	1,680,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	240,000.00	60,500.00	229,500.00	84,922.30	84,922.30	0.00	144,577.70	229,500.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	15,040.94	15,040.94	0.00	1,959.06	17,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,876.20	1,876.20	0.00	123.80	2,000.00
	轉下頁 A transportar	45,910,500.00	4,780,500.00	1,582,500.00	49,108,500.00	48,285,879.14	48,285,879.14	0.00	822,620.86	49,108,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	45,910,500.00	4,780,500.00	1,582,500.00	49,108,500.00	48,285,879.14	48,285,879.14	0.00	822,620.86	49,108,500.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,326.40	29,326.40	0.00	10,673.60	40,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	396,000.00	330,000.00	0.00	726,000.00	710,690.00	710,690.00	0.00	15,310.00	726,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	10,000.00	0.00	33,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	7,700.00	33,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,500.00	0.00	0.00	37,500.00	31,400.00	31,400.00	0.00	6,100.00	37,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	321,625.40	321,625.40	0.00	138,374.60	460,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	6,370.10	6,370.10	0.00	19,629.90	26,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00	3,198.80	3,198.80	0.00	13,301.20	16,500.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	3,650.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,464.00	7,464.00	0.00	2,536.00	10,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,995.90	5,995.90	0.00	9,004.10	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	30,000.00	0.00	150,000.00	140,238.46	140,238.46	0.00	9,761.54	150,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	92,582.15	92,582.15	0.00	67,417.85	160,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,719.00	12,719.00	0.00	7,281.00	20,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,872.50	6,872.50	0.00	13,127.50	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	87,000.00	0.00	0.00	87,000.00	30,652.10	30,652.10	0.00	56,347.90	87,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,100,000.00	0.00	345,000.00	755,000.00	627,645.58	627,645.58	0.00	127,354.42	755,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,600,000.00	0.00	920,000.00	680,000.00	591,027.50	591,027.50	0.00	88,972.50	680,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,100,040.00	1,100,040.00	0.00	199,960.00	1,300,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	16,890.00	16,890.00	0.00	11,110.00	28,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	370,000.00	0.00	34,000.00	336,000.00	336,000.00	336,000.00	0.00	0.00	336,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	560,000.00	11,000.00	51,000.00	520,000.00	519,792.00	519,792.00	0.00	208.00	520,000.00
	轉下頁 A transportar	52,316,500.00	5,161,500.00	2,932,500.00	54,545,500.00	52,903,059.03	52,903,059.03	0.00	1,642,440.97	54,545,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	52,316,500.00	5,161,500.00	2,932,500.00	54,545,500.00	52,903,059.03	52,903,059.03	0.00	1,642,440.97	54,545,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	5,080.00	5,080.00	0.00	29,920.00	35,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000.00	100,000.00	0.00	1,600,000.00	1,481,197.35	1,481,197.35	0.00	118,802.65	1,600,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	34,977.60	34,977.60	0.00	50,022.40	85,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	11,000.00	39,000.00	30,607.00	30,607.00	0.00	8,393.00	39,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	644,000.00	0.00	0.00	644,000.00	418,929.80	418,929.80	0.00	225,070.20	644,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,720.50	19,720.50	0.00	279.50	20,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	157,000.00	0.00	177,000.00	111,037.60	111,037.60	0.00	65,962.40	177,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	20,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000.00	542,000.00	0.00	562,000.00	555,420.00	555,420.00	0.00	6,580.00	562,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	65,000.00	0.00	85,000.00	1,600.00	1,600.00	0.00	83,400.00	85,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	109,850.00	109,850.00	0.00	10,150.00	120,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	2,000.00	0.00	7,000.00	6,168.69	6,168.69	0.00	831.31	7,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,700.00	10,700.00	0.00	19,300.00	30,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,421,720.00	2,421,720.00	0.00	78,280.00	2,500,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	210,000.00	103,000.00	0.00	313,000.00	301,251.54	301,251.54	0.00	11,748.46	313,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	1,000.00	4,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,586.20	6,586.20	0.00	5,413.80	12,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	13,700.00	0.00	0.00	13,700.00	13,140.00	13,140.00	0.00	560.00	13,700.00
	資本開支 Despesas de capital	350,000.00	645,000.00	42,000.00	953,000.00	831,156.22	831,156.22	0.00	121,843.78	953,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	150,000.00	0.00	42,000.00	108,000.00	108,000.00	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00
	轉下頁 A transportar	57,863,200.00	6,130,500.00	2,985,500.00	61,008,200.00	58,622,045.31	58,622,045.31	0.00	2,386,154.69	61,008,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	57,863,200.00	6,130,500.00	2,985,500.00	61,008,200.00	58,622,045.31	58,622,045.31	0.00	2,386,154.69	61,008,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	645,000.00	0.00	845,000.00	723,156.22	723,156.22	0.00	121,843.78	845,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**58,063,200.00**	**6,775,500.00**	**2,985,500.00**	**61,853,200.00**	**59,345,201.53**	**59,345,201.53**	**0.00**	**2,507,998.47**	**61,853,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO									
	經常開支 Despesas correntes	185,414,000.00	18,005,300.00	13,227,300.00	190,192,000.00	163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	49,600,000.00	0.00	1,812,000.00	47,788,000.00	44,084,311.80	44,084,311.80	0.00	3,703,688.20	47,788,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	841,000.00	820,000.00	0.00	1,661,000.00	1,644,700.90	1,644,700.90	0.00	16,299.10	1,661,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	33,800,000.00	0.00	0.00	33,800,000.00	30,255,426.40	30,255,426.40	0.00	3,544,573.60	33,800,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	97,000.00	0.00	187,000.00	174,941.10	174,941.10	0.00	12,058.90	187,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	13,400,000.00	0.00	0.00	13,400,000.00	12,118,730.70	12,118,730.70	0.00	1,281,269.30	13,400,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	133,000.00	6,000.00	0.00	139,000.00	138,443.00	138,443.00	0.00	557.00	139,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	12,500.00	0.00	23,900.00	23,800.00	23,800.00	0.00	100.00	23,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	13,950,000.00	0.00	1,804,500.00	12,145,500.00	7,261,867.90	7,261,867.90	0.00	4,883,632.10	12,145,500.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	584,577.20	584,577.20	0.00	115,422.80	700,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	531,000.00	0.00	0.00	531,000.00	499,440.10	499,440.10	0.00	31,559.90	531,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	133,672.00	133,672.00	0.00	171,328.00	305,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,500,000.00	0.00	0.00	9,500,000.00	8,185,291.20	8,185,291.20	0.00	1,314,708.80	9,500,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,000,000.00	0.00	650,000.00	8,350,000.00	7,971,990.00	7,971,990.00	0.00	378,010.00	8,350,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,500,000.00	0.00	0.00	9,500,000.00	8,300,607.50	8,300,607.50	0.00	1,199,392.50	9,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	264,103.10	264,103.10	0.00	35,896.90	300,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	241,900.00	0.00	0.00	241,900.00	101,350.00	101,350.00	0.00	140,550.00	241,900.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	40,740.00	39,810.00	930.00	9,260.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,000,000.00	2,000,000.00	0.00	5,000,000.00	4,347,924.80	4,347,924.80	0.00	652,075.20	5,000,000.00
	轉下頁 A transportar	145,024,300.00	2,936,500.00	4,266,500.00	143,694,300.00	126,131,917.70	126,130,987.70	930.00	17,562,382.30	143,694,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	145,024,300.00	2,936,500.00	4,266,500.00	143,694,300.00	126,131,917.70	126,130,987.70	930.00	17,562,382.30	143,694,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	160,000.00	80,000.00	0.00	240,000.00	227,297.50	227,297.50	0.00	12,702.50	240,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	350,000.00	120,000.00	0.00	470,000.00	414,548.00	414,548.00	0.00	55,452.00	470,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	6,843.00	6,843.00	0.00	2,657.00	9,500.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	4,291,000.00	0.00	2,500,000.00	1,791,000.00	587,471.00	587,471.00	0.00	1,203,529.00	1,791,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000.00	750,000.00	0.00	1,850,000.00	1,386,680.00	1,386,680.00	0.00	463,320.00	1,850,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	100,000.00	0.00	146,000.00	108,760.00	108,760.00	0.00	37,240.00	146,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	147,000.00	0.00	0.00	147,000.00	16,591.40	16,591.40	0.00	130,408.60	147,000.00
01-06-03-03	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,363.70	8,363.70	0.00	26,636.30	35,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	11,182,800.00	0.00	11,482,800.00	8,782,717.00	8,782,717.00	0.00	2,700,083.00	11,482,800.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	201,000.00	0.00	140,000.00	61,000.00	31,004.13	31,004.13	0.00	29,995.87	61,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	269,000.00	0.00	140,000.00	129,000.00	106,475.00	106,475.00	0.00	22,525.00	129,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,000.00	10,000.00	0.00	11,000.00	960.00	960.00	0.00	10,040.00	11,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	209,877.29	209,877.29	0.00	40,122.71	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,332,077.80	1,330,751.80	1,326.00	67,922.20	1,400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	182,000.00	0.00	0.00	182,000.00	126,761.50	126,761.50	0.00	55,238.50	182,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	60,000.00	0.00	23,000.00	37,000.00	9,080.00	9,080.00	0.00	27,920.00	37,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	354,800.00	98,000.00	0.00	452,800.00	433,095.00	433,095.00	0.00	19,705.00	452,800.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,000,000.00	688,000.00	0.00	3,688,000.00	3,160,643.20	3,160,643.20	0.00	527,356.80	3,688,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	520,000.00	0.00	5,520,000.00	4,843,550.05	4,843,550.05	0.00	676,449.95	5,520,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	158,214.44	158,214.44	0.00	36,785.56	195,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,788,000.00	80,000.00	320,000.00	2,548,000.00	2,480,448.00	2,480,448.00	0.00	67,552.00	2,548,000.00
	轉下頁 A transportar	165,189,600.00	16,565,300.00	7,389,500.00	174,365,400.00	150,563,375.71	150,561,119.71	2,256.00	23,802,024.29	174,365,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	165,189,600.00	16,565,300.00	7,389,500.00	174,365,400.00	150,563,375.71	150,561,119.71	2,256.00	23,802,024.29	174,365,400.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	12,163,000.00	200,000.00	5,537,800.00	6,825,200.00	6,708,973.50	6,708,973.50	0.00	116,226.50	6,825,200.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	320,000.00	70,000.00	0.00	390,000.00	147,173.93	147,173.93	0.00	242,826.07	390,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	144,900.00	144,900.00	0.00	3,100.00	148,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,954.00	9,954.00	0.00	40,046.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,300,000.00	260,000.00	0.00	3,560,000.00	2,974,417.11	2,974,417.11	0.00	585,582.89	3,560,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	970,009.60	970,009.60	0.00	429,990.40	1,400,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,600.00	1,600.00	0.00	8,400.00	10,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	205,000.00	40,000.00	0.00	245,000.00	205,986.50	205,986.50	0.00	39,013.50	245,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	230,000.00	40,000.00	0.00	270,000.00	65,852.18	65,852.18	0.00	204,147.82	270,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	34,000.00	70,000.00	0.00	104,000.00	36,528.00	36,528.00	0.00	67,472.00	104,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	804,400.00	730,000.00	0.00	1,534,400.00	1,236,813.90	1,236,813.90	0.00	297,586.10	1,534,400.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	724,000.00	0.00	300,000.00	424,000.00	238,560.00	238,560.00	0.00	185,440.00	424,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,368.00	3,368.00	0.00	16,632.00	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	213,425.00	213,425.00	0.00	186,575.00	400,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	48,441.30	48,441.30	0.00	31,558.70	80,000.00
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,149.30	4,149.30	0.00	35,850.70	40,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,972.50	16,972.50	0.00	3,027.50	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	26,863.90	26,863.90	0.00	3,136.10	30,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,140.00	1,140.00	0.00	8,860.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	68,820.00	68,820.00	0.00	6,180.00	75,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	146,000.00	30,000.00	0.00	176,000.00	154,744.20	154,744.20	0.00	21,255.80	176,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	轉下頁 A transportar	185,414,000.00	18,005,300.00	13,227,300.00	190,192,000.00	163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	185,414,000.00	18,005,300.00	13,227,300.00	190,192,000.00	163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,740,000.00	682,000.00	1,460,000.00	2,962,000.00	2,907,370.00	2,907,370.00	0.00	54,630.00	2,962,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,740,000.00	0.00	1,460,000.00	1,280,000.00	1,280,000.00	1,280,000.00	0.00	0.00	1,280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	682,000.00	0.00	1,682,000.00	1,627,370.00	1,627,370.00	0.00	54,630.00	1,682,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**189,154,000.00**	**18,687,300.00**	**14,687,300.00**	**193,154,000.00**	**166,749,438.63**	**166,747,182.63**	**2,256.00**	**26,404,561.37**	**193,154,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO-24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL									
	經常開支 Despesas correntes	95,933,000.00	9,941,000.00	2,350,000.00	103,524,000.00	86,710,136.90	86,710,136.90	0.00	16,813,863.10	103,524,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,717,300.00	343,200.00	0.00	14,060,500.00	11,927,262.00	11,927,262.00	0.00	2,133,238.00	14,060,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	250,000.00	407,900.00	0.00	657,900.00	371,875.70	371,875.70	0.00	286,024.30	657,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	15,182,700.00	0.00	0.00	15,182,700.00	12,990,637.80	12,990,637.80	0.00	2,192,062.20	15,182,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	65,000.00	107,000.00	0.00	172,000.00	111,597.20	111,597.20	0.00	60,402.80	172,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	461,500.00	0.00	0.00	461,500.00	0.00	0.00	0.00	461,500.00	461,500.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,900.00	3,000.00	0.00	4,900.00	0.00	0.00	0.00	4,900.00	4,900.00
01-01-04-01	工資 Salários	127,500.00	6,500.00	0.00	134,000.00	133,920.00	133,920.00	0.00	80.00	134,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	19,000.00	0.00	30,400.00	23,800.00	23,800.00	0.00	6,600.00	30,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,110,000.00	659,000.00	0.00	4,769,000.00	2,850,476.90	2,850,476.90	0.00	1,918,523.10	4,769,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	300,000.00	15,300.00	0.00	315,300.00	266,093.90	266,093.90	0.00	49,206.10	315,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	247,800.00	12,600.00	0.00	260,400.00	236,033.20	236,033.20	0.00	24,366.80	260,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,907,800.00	0.00	0.00	2,907,800.00	2,493,752.50	2,493,752.50	0.00	414,047.50	2,907,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,678,000.00	0.00	0.00	2,678,000.00	2,383,259.10	2,383,259.10	0.00	294,740.90	2,678,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Outras	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,635.00	2,635.00	0.00	3,365.00	6,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,600,000.00	132,100.00	0.00	2,732,100.00	2,325,527.20	2,325,527.20	0.00	406,572.80	2,732,100.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	44,420.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	972,000.00	1,134,000.00	0.00	2,106,000.00	1,248,500.00	1,248,500.00	0.00	857,500.00	2,106,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
	轉下頁 A transportar	44,093,900.00	2,839,600.00	0.00	46,933,500.00	37,370,950.50	37,370,950.50	0.00	9,562,549.50	46,933,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	44,093,900.00	2,839,600.00	0.00	46,933,500.00	37,370,950.50	37,370,950.50	0.00	9,562,549.50	46,933,500.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,893.00	2,893.00	0.00	3,107.00	6,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	53,750.00	53,750.00	0.00	36,250.00	90,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	350,200.00	211,400.00	0.00	561,600.00	386,940.00	386,940.00	0.00	174,660.00	561,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	34,500.00	0.00	0.00	34,500.00	6,900.00	6,900.00	0.00	27,600.00	34,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,400.00	60,400.00	0.00	39,600.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	320,410.40	320,410.40	0.00	329,589.60	650,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,550.50	3,550.50	0.00	26,449.50	30,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	500,000.00	4,000,000.00	200,000.00	4,300,000.00	3,640,100.00	3,640,100.00	0.00	659,900.00	4,300,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	150.00	150.00	0.00	9,850.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	140,000.00	0.00	40,000.00	100,000.00	44,681.60	44,681.60	0.00	55,318.40	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00	5,475.00	5,475.00	0.00	54,525.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	88,000.00	0.00	0.00	88,000.00	70,723.70	70,723.70	0.00	17,276.30	88,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	551,700.00	0.00	0.00	551,700.00	426,272.80	426,272.80	0.00	125,427.20	551,700.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,883.30	22,883.30	0.00	27,116.70	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	50,000.00	200,000.00	35,996.00	35,996.00	0.00	164,004.00	200,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	96,996.10	96,996.10	0.00	103,003.90	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,304,000.00	230,000.00	0.00	1,534,000.00	1,426,481.00	1,426,481.00	0.00	107,519.00	1,534,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,116,000.00	0.00	450,000.00	666,000.00	464,830.00	464,830.00	0.00	201,170.00	666,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	40.00	40.00	0.00	1,960.00	2,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	200.00	200.00	0.00	9,800.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	49,727,300.00	7,281,000.00	760,000.00	56,248,300.00	44,440,623.90	44,440,623.90	0.00	11,807,676.10	56,248,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	49,727,300.00	7,281,000.00	760,000.00	56,248,300.00	44,440,623.90	44,440,623.90	0.00	11,807,676.10	56,248,300.00
	Transporte									
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,018,000.00	700,000.00	0.00	1,718,000.00	1,659,780.00	1,659,780.00	0.00	58,220.00	1,718,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	46,412.30	46,412.30	0.00	153,587.70	200,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	101,800.00	101,800.00	0.00	83,200.00	185,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	40,940.00	40,940.00	0.00	99,060.00	140,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,284,200.00	0.00	200,000.00	1,084,200.00	759,062.20	759,062.20	0.00	325,137.80	1,084,200.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	396,628.70	396,628.70	0.00	203,371.30	600,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	76,409.00	76,409.00	0.00	23,591.00	100,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	6,858,500.00	430,000.00	0.00	7,288,500.00	7,171,006.20	7,171,006.20	0.00	117,493.80	7,288,500.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	6,703,000.00	0.00	0.00	6,703,000.00	5,984,127.40	5,984,127.40	0.00	718,872.60	6,703,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	180,553.10	180,553.10	0.00	219,446.90	400,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-99	其他	11,915,000.00	0.00	600,000.00	11,315,000.00	10,847,865.60	10,847,865.60	0.00	467,134.40	11,315,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	40,000.00	160,000.00	93,783.00	93,783.00	0.00	66,217.00	160,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,100.00	5,100.00	0.00	6,900.00	12,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	1,300,000.00	1,530,000.00	700,000.00	2,130,000.00	968,741.70	968,741.70	0.00	1,161,258.30	2,130,000.00
	Outros									
04-02-00-00-02	社團及組織	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,992,488.00	2,992,488.00	0.00	407,512.00	3,400,000.00
	Associações e organizações									
04-03-00-00-01	企業	11,555,000.00	0.00	0.00	11,555,000.00	10,857,795.00	10,857,795.00	0.00	697,205.00	11,555,000.00
	Empresas									
04-03-00-00-02	家庭及個人	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	49,000.00	95,000.00
	Famílias e indivíduos									
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
05-02-01-00	人員	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,185.90	8,185.90	0.00	11,814.10	20,000.00
	Pessoal									
05-02-04-00	車輛	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	15,854.90	15,854.90	0.00	2,145.10	18,000.00
	Viaturas									
	轉下頁	95,893,000.00	9,941,000.00	2,350,000.00	103,484,000.00	86,693,156.90	86,693,156.90	0.00	16,790,843.10	103,484,000.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	95,893,000.00	9,941,000.00	2,350,000.00	103,484,000.00	86,693,156.90	86,693,156.90	0.00	16,790,843.10	103,484,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,980.00	16,980.00	0.00	23,020.00	40,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,674,900.00	0.00	540,000.00	1,134,900.00	1,093,948.70	1,093,948.70	0.00	40,951.30	1,134,900.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	360,000.00	0.00	140,000.00	220,000.00	218,666.00	218,666.00	0.00	1,334.00	220,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,314,900.00	0.00	400,000.00	914,900.00	875,282.70	875,282.70	0.00	39,617.30	914,900.00
	本章總額 Total do capítulo	**97,607,900.00**	**9,941,000.00**	**2,890,000.00**	**104,658,900.00**	**87,804,085.60**	**87,804,085.60**	**0.00**	**16,854,814.40**	**104,658,900.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十五章－警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS									
	經常開支 Despesas correntes	28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	12,608,000.00	134,300.00	0.00	12,742,300.00	12,001,468.20	12,001,468.20	0.00	740,831.80	12,742,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	169,000.00	100,000.00	0.00	269,000.00	256,465.10	256,465.10	0.00	12,534.90	269,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,512,000.00	0.00	0.00	1,512,000.00	695,662.80	695,662.80	0.00	816,337.20	1,512,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	5,240.00	10,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	680,000.00	0.00	315,000.00	365,000.00	0.00	0.00	0.00	365,000.00	365,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	991,000.00	0.00	0.00	991,000.00	505,912.60	505,912.60	0.00	485,087.40	991,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	31,103.30	31,103.30	0.00	136,896.70	168,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	46,500.00	46,500.00	0.00	24,500.00	71,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	67,166.70	67,166.70	0.00	42,833.30	110,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	203,000.00	9,400.00	0.00	212,400.00	212,354.40	212,354.40	0.00	45.60	212,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,329,000.00	0.00	0.00	1,329,000.00	1,126,368.40	1,126,368.40	0.00	202,631.60	1,329,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,275,000.00	0.00	0.00	1,275,000.00	1,066,503.20	1,066,503.20	0.00	208,496.80	1,275,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	120,000.00	100,000.00	0.00	220,000.00	106,840.80	106,840.80	0.00	113,159.20	220,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	439,000.00	439,000.00	0.00	41,000.00	480,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,708.40	2,708.40	0.00	291.60	3,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	0.00	0.00	0.00	57,000.00	57,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,240.00	1,240.00	0.00	8,760.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	42,775.00	42,775.00	0.00	57,225.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	19,938,000.00	343,700.00	315,000.00	19,966,700.00	16,606,828.90	16,606,828.90	0.00	3,359,871.10	19,966,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,938,000.00	343,700.00	315,000.00	19,966,700.00	16,606,828.90	16,606,828.90	0.00	3,359,871.10	19,966,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	116,091.80	116,091.80	0.00	15,908.20	132,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,773.80	8,773.80	0.00	11,226.20	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,299.00	3,299.00	0.00	11,701.00	15,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	115,000.00	0.00	215,000.00	152,400.00	152,400.00	0.00	62,600.00	215,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	18,500.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	26,200.00	26,200.00	0.00	43,800.00	70,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	373,295.70	373,295.70	0.00	276,704.30	650,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	7,754.40	7,754.40	0.00	17,245.60	25,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	188,000.00	188,000.00	0.00	12,000.00	200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	124,000.00	0.00	60,000.00	64,000.00	4,209.00	4,209.00	0.00	59,791.00	64,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	18,000.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	75,244.81	75,244.81	0.00	14,755.19	90,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	53,000.00	70,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000.00	60,000.00	0.00	310,000.00	302,686.41	302,686.41	0.00	7,313.59	310,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	8,000.00	0.00	38,000.00	33,728.59	33,728.59	0.00	4,271.41	38,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	121,191.80	121,191.80	0.00	28,808.20	150,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	148,262.45	148,262.45	0.00	21,737.55	170,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,150,000.00	0.00	188,000.00	962,000.00	740,447.39	740,447.39	0.00	221,552.61	962,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	457,540.00	457,540.00	0.00	42,460.00	500,000.00
	轉下頁 A transportar	23,914,000.00	526,700.00	581,000.00	23,859,700.00	19,394,454.05	19,394,454.05	0.00	4,465,245.95	23,859,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,914,000.00	526,700.00	581,000.00	23,859,700.00	19,394,454.05	19,394,454.05	0.00	4,465,245.95	23,859,700.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,550.00	6,550.00	0.00	1,450.00	8,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,720.00	22,720.00	0.00	7,280.00	30,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00	660,000.00	660,000.00	0.00	70,000.00	730,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	25,201.40	25,201.40	0.00	54,798.60	80,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	328,854.79	328,854.79	0.00	211,145.21	540,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	400,000.00	150,000.00	0.00	550,000.00	341,775.70	341,775.70	0.00	208,224.30	550,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	38,159.00	38,159.00	0.00	41,841.00	80,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	72,205.00	72,205.00	0.00	177,795.00	250,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	225,000.00	0.00	60,000.00	165,000.00	130,975.50	130,975.50	0.00	34,024.50	165,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	2,050.00	2,050.00	0.00	107,950.00	110,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	190,000.00	120,000.00	0.00	310,000.00	267,451.50	267,451.50	0.00	42,548.50	310,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	263.90	263.90	0.00	2,736.10	3,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	45,525.80	45,525.80	0.00	54,474.20	100,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	56,000.00	56,000.00	0.00	10,000.00	66,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,276.20	1,276.20	0.00	1,723.80	3,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	8,000.00	0.00	23,000.00	20,431.60	20,431.60	0.00	2,568.40	23,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	4,420.00	10,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
	轉下頁 A transportar	28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00
	資本開支 Despesas de capital	1,780,000.00	0.00	0.00	1,780,000.00	1,277,281.60	1,277,281.60	0.00	502,718.40	1,780,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,380,000.00	0.00	0.00	1,380,000.00	1,111,084.00	1,111,084.00	0.00	268,916.00	1,380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	166,197.60	166,197.60	0.00	233,802.40	400,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**29,997,000.00**	**804,700.00**	**661,000.00**	**30,140,700.00**	**23,056,756.04**	**23,056,756.04**	**0.00**	**7,083,943.96**	**30,140,700.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS									
	經常開支 Despesas correntes	181,804,000.00	7,242,000.00	7,511,600.00	181,534,400.00	162,830,364.53	162,827,011.33	3,353.20	18,704,035.47	181,534,400.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	44,607,000.00	250,000.00	0.00	44,857,000.00	44,537,787.40	44,537,787.40	0.00	319,212.60	44,857,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,135,000.00	1,465,000.00	0.00	2,600,000.00	2,319,264.20	2,319,264.20	0.00	280,735.80	2,600,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,639,000.00	0.00	4,540,000.00	59,099,000.00	57,410,860.80	57,410,726.80	134.00	1,688,139.20	59,099,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	183,000.00	245,000.00	0.00	428,000.00	391,437.40	391,437.40	0.00	36,562.60	428,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,402,000.00	100,000.00	0.00	1,502,000.00	1,469,255.00	1,469,255.00	0.00	32,745.00	1,502,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,911,000.00	0.00	850,000.00	4,061,000.00	1,959,960.10	1,959,960.10	0.00	2,101,039.90	4,061,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,470.60	60,470.60	0.00	39,529.40	100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,031,576.90	1,031,576.90	0.00	568,423.10	1,600,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,776,000.00	0.00	0.00	9,776,000.00	9,192,936.00	9,192,936.00	0.00	583,064.00	9,776,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,776,000.00	0.00	0.00	9,776,000.00	9,107,030.00	9,107,030.00	0.00	668,970.00	9,776,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	1,220.00	1,220.00	0.00	288,780.00	290,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,000,000.00	500,000.00	0.00	4,500,000.00	3,936,561.60	3,933,342.40	3,219.20	563,438.40	4,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	13,061,000.00	0.00	0.00	13,061,000.00	10,425,398.90	10,425,398.90	0.00	2,635,601.10	13,061,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,039,000.00	1,760,000.00	0.00	5,799,000.00	5,537,964.80	5,537,964.80	0.00	261,035.20	5,799,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,692,000.00	0.00	0.00	2,692,000.00	340,240.60	340,240.60	0.00	2,351,759.40	2,692,000.00
	轉下頁 A transportar	161,370,000.00	4,320,000.00	5,390,000.00	160,300,000.00	147,721,964.30	147,718,611.10	3,353.20	12,578,035.70	160,300,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	161,370,000.00	4,320,000.00	5,390,000.00	160,300,000.00	147,721,964.30	147,718,611.10	3,353.20	12,578,035.70	160,300,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	26,075.63	26,075.63	0.00	43,924.37	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	825,090.00	825,090.00	0.00	174,910.00	1,000,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,760,000.00	200,000.00	0.00	1,960,000.00	1,799,850.00	1,799,850.00	0.00	160,150.00	1,960,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	1,258,000.00	0.00	0.00	1,258,000.00	175,660.00	175,660.00	0.00	1,082,340.00	1,258,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,500.00	17,500.00	0.00	82,500.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	131,827.60	131,827.60	0.00	368,172.40	500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	3,591,000.00	0.00	0.00	3,591,000.00	2,192,765.60	2,192,765.60	0.00	1,398,234.40	3,591,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	2,500,000.00	0.00	2,500,000.00	1,920,590.00	1,920,590.00	0.00	579,410.00	2,500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	37,149.00	37,149.00	0.00	32,851.00	70,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	14,808.00	14,808.00	0.00	35,192.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	40,948.00	40,948.00	0.00	9,052.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	12,000.00	0.00	62,000.00	55,876.09	55,876.09	0.00	6,123.91	62,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,610,000.00	50,000.00	0.00	1,660,000.00	1,643,883.90	1,643,883.90	0.00	16,116.10	1,660,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,555.20	27,555.20	0.00	52,444.80	80,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	38,200.00	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	91,708.70	91,708.70	0.00	8,291.30	100,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,200,000.00	0.00	500,000.00	1,700,000.00	591,591.26	591,591.26	0.00	1,108,408.74	1,700,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	488,130.00	488,130.00	0.00	161,870.00	650,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	212,400.00	212,400.00	0.00	7,600.00	220,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	0.00	230,000.00	70,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	4,000.00	70,000.00
	轉下頁 A transportar	175,182,000.00	7,082,000.00	6,220,000.00	176,044,000.00	158,083,173.28	158,079,820.08	3,353.20	17,960,826.72	176,044,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	175,182,000.00	7,082,000.00	6,220,000.00	176,044,000.00	158,083,173.28	158,079,820.08	3,353.20	17,960,826.72	176,044,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	75,000.00	0.00	70,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	557,094.47	557,094.47	0.00	112,905.53	670,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,174.70	7,174.70	0.00	42,825.30	50,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,483.00	34,483.00	0.00	65,517.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,500,000.00	0.00	699,600.00	3,800,400.00	3,800,000.00	3,800,000.00	0.00	400.00	3,800,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	490,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	10,000.00	60,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	35,000.00	0.00	32,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	37,932.06	37,932.06	0.00	262,067.94	300,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	65,396.00	65,396.00	0.00	84,604.00	150,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	332.32	332.32	0.00	4,667.68	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,940.00	10,940.00	0.00	89,060.00	100,000.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	3,413.60	3,413.60	0.00	8,586.40	12,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,945.10	4,945.10	0.00	3,054.90	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	75,480.00	75,480.00	0.00	31,520.00	107,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	269,600.00	0.00	1,069,600.00	730,722.90	730,722.90	0.00	338,877.10	1,069,600.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	269,600.00	0.00	269,600.00	269,600.00	269,600.00	0.00	0.00	269,600.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	461,122.90	461,122.90	0.00	338,877.10	800,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**182,604,000.00**	**7,511,600.00**	**7,511,600.00**	**182,604,000.00**	**163,561,087.43**	**163,557,734.23**	**3,353.20**	**19,042,912.57**	**182,604,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisãol-01-Capitania dos Portos									
	經常開支 Despesas correntes	300,340,200.00	20,075,000.00	11,905,000.00	308,510,200.00	289,803,816.94	289,803,816.94	0.00	18,706,383.06	308,510,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,900,000.00	1,060,000.00	0.00	55,960,000.00	55,819,286.90	55,819,286.90	0.00	140,713.10	55,960,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,110,000.00	1,350,000.00	0.00	2,460,000.00	2,336,100.50	2,336,100.50	0.00	123,899.50	2,460,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	26,980,000.00	0.00	3,050,000.00	23,930,000.00	23,498,008.00	23,498,008.00	0.00	431,992.00	23,930,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	80,000.00	0.00	150,000.00	122,474.50	122,474.50	0.00	27,525.50	150,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,100,575.00	1,100,575.00	0.00	99,425.00	1,200,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	116.90	116.90	0.00	9,883.10	10,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	4,690,000.00	0.00	400,000.00	4,290,000.00	4,138,217.40	4,138,217.40	0.00	151,782.60	4,290,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	390,000.00	110,000.00	0.00	500,000.00	426,811.80	426,811.80	0.00	73,188.20	500,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	25,790,000.00	2,790,000.00	0.00	28,580,000.00	23,973,122.00	23,973,122.00	0.00	4,606,878.00	28,580,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,304.60	2,304.60	0.00	7,695.40	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	0.00	160,000.00	340,000.00	280,383.10	280,383.10	0.00	59,616.90	340,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,670,000.00	80,000.00	0.00	1,750,000.00	1,709,443.30	1,709,443.30	0.00	40,556.70	1,750,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	500,000.00	30,000.00	0.00	530,000.00	504,943.50	504,943.50	0.00	25,056.50	530,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,880,000.00	500,000.00	0.00	10,380,000.00	9,469,827.70	9,469,827.70	0.00	910,172.30	10,380,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,880,000.00	0.00	550,000.00	9,330,000.00	9,142,654.60	9,142,654.60	0.00	187,345.40	9,330,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,220,000.00	0.00	0.00	1,220,000.00	963,048.00	963,048.00	0.00	256,952.00	1,220,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,400,000.00	1,820,000.00	0.00	6,220,000.00	5,875,824.60	5,875,824.60	0.00	344,175.40	6,220,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,900,000.00	140,000.00	0.00	3,040,000.00	2,341,658.90	2,341,658.90	0.00	698,341.10	3,040,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	370,000.00	10,000.00	0.00	380,000.00	358,840.00	358,840.00	0.00	21,160.00	380,000.00
	轉下頁 A transportar	146,470,000.00	7,970,000.00	4,160,000.00	150,280,000.00	142,063,641.30	142,063,641.30	0.00	8,216,358.70	150,280,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	146,470,000.00	7,970,000.00	4,160,000.00	150,280,000.00	142,063,641.30	142,063,641.30	0.00	8,216,358.70	150,280,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,200,000.00	3,750,000.00	0.00	6,950,000.00	6,426,420.00	6,426,420.00	0.00	523,580.00	6,950,000.00
01-02-08-00	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	70,740.00	70,740.00	0.00	9,260.00	80,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	242,342.50	242,342.50	0.00	57,657.50	300,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	20,000.00	0.00	420,000.00	286,282.70	286,282.70	0.00	133,717.30	420,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	30,625.20	30,625.20	0.00	9,374.80	40,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,515.90	17,515.90	0.00	12,484.10	30,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	50,000.00	0.00	350,000.00	192,201.00	192,201.00	0.00	157,799.00	350,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,150,000.00	1,600,000.00	0.00	3,750,000.00	3,370,650.00	3,370,650.00	0.00	379,350.00	3,750,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	74,000.00	120,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,900.00	49,900.00	0.00	50,100.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	678,975.30	678,975.30	0.00	421,024.70	1,100,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	50,354.30	50,354.30	0.00	29,645.70	80,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,216.90	2,216.90	0.00	7,783.10	10,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,235.00	14,235.00	0.00	35,765.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	5,200.00	5,000.00	0.00	10,200.00	10,070.00	10,070.00	0.00	130.00	10,200.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	72,527.00	72,527.00	0.00	67,473.00	140,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	100,000.00	150,000.00	250,000.00	144,240.00	144,240.00	0.00	105,760.00	250,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	219,747.50	219,747.50	0.00	80,252.50	300,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,400,000.00	50,000.00	0.00	1,450,000.00	1,422,281.01	1,422,281.01	0.00	27,718.99	1,450,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	156,808,200.00	13,585,000.00	4,510,000.00	165,883,200.00	155,413,465.61	155,413,465.61	0.00	10,469,734.39	165,883,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	156,808,200.00	13,585,000.00	4,510,000.00	165,883,200.00	155,413,465.61	155,413,465.61	0.00	10,469,734.39	165,883,200.00
	Transporte									
02-02-04-00	辦事處消耗	350,000.00	100,000.00	0.00	450,000.00	445,982.06	445,982.06	0.00	4,017.94	450,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	96,514.40	96,514.40	0.00	3,485.60	100,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,854.00	18,854.00	0.00	81,146.00	100,000.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	88,016.00	88,016.00	0.00	61,984.00	150,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	2,000,000.00	0.00	700,000.00	1,300,000.00	561,575.90	561,575.90	0.00	738,424.10	1,300,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	105,500,000.00	2,100,000.00	0.00	107,600,000.00	105,915,098.82	105,915,098.82	0.00	1,684,901.18	107,600,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	4,900,000.00	1,550,000.00	0.00	6,450,000.00	5,169,975.00	5,169,975.00	0.00	1,280,025.00	6,450,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	145,240.00	145,240.00	0.00	34,760.00	180,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	3,500,000.00	300,000.00	660,000.00	3,140,000.00	2,903,583.00	2,903,583.00	0.00	236,417.00	3,140,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	7,800,000.00	980,000.00	0.00	8,780,000.00	8,362,179.85	8,362,179.85	0.00	417,820.15	8,780,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	146,029.00	146,029.00	0.00	53,971.00	200,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	35,600.00	50,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,272,966.00	1,272,966.00	0.00	227,034.00	1,500,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	46,233.20	46,233.20	0.00	103,766.80	150,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	130,000.00	0.00	280,000.00	163,318.00	163,318.00	0.00	116,682.00	280,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	2,000,000.00	200,000.00	0.00	2,200,000.00	2,039,227.80	2,039,227.80	0.00	160,772.20	2,200,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	530,000.00	279,000.00	0.00	809,000.00	785,633.00	785,633.00	0.00	23,367.00	809,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,800.00	18,800.00	0.00	31,200.00	50,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-99	其他	3,940,000.00	0.00	1,505,000.00	2,435,000.00	1,229,348.80	1,229,348.80	0.00	1,205,651.20	2,435,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,857.30	21,857.30	0.00	28,142.70	50,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	80,000.00	30,000.00	0.00	110,000.00	87,457.50	87,457.50	0.00	22,542.50	110,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	550,000.00	150,000.00	0.00	700,000.00	530,679.00	530,679.00	0.00	169,321.00	700,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	轉下頁	290,608,200.00	19,484,000.00	7,375,000.00	302,717,200.00	285,476,434.24	285,476,434.24	0.00	17,240,765.76	302,717,200.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	290,608,200.00	19,484,000.00	7,375,000.00	302,717,200.00	285,476,434.24	285,476,434.24	0.00	17,240,765.76	302,717,200.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,893.50	1,893.50	0.00	8,106.50	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,800,000.00	0.00	2,830,000.00	1,970,000.00	1,025,680.10	1,025,680.10	0.00	944,319.90	1,970,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,120.00	3,120.00	0.00	6,880.00	10,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	110,000.00	110,000.00	0.00	220,000.00	215,000.00	215,000.00	0.00	5,000.00	220,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	4,420,000.00	0.00	1,700,000.00	2,720,000.00	2,699,099.40	2,699,099.40	0.00	20,900.60	2,720,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	40,000.00	81,000.00	0.00	121,000.00	106,791.90	106,791.90	0.00	14,208.10	121,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	59,549.40	59,549.40	0.00	20,450.60	80,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,737.20	27,737.20	0.00	12,262.80	40,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	110,000.00	400,000.00	0.00	510,000.00	83,930.00	83,930.00	0.00	426,070.00	510,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	104,580.00	104,580.00	0.00	5,420.00	110,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	1.20	1.20	0.00	998.80	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,750,000.00	1,060,000.00	0.00	2,810,000.00	2,432,564.53	2,432,564.53	0.00	377,435.47	2,810,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	37,800.00	37,800.00	0.00	22,200.00	60,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,750,000.00	1,000,000.00	0.00	2,750,000.00	2,394,764.53	2,394,764.53	0.00	355,235.47	2,750,000.00
	開支總額 Total das despesas	302,090,200.00	21,135,000.00	11,905,000.00	311,320,200.00	292,236,381.47	292,236,381.47	0.00	19,083,818.53	311,320,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第二組 - 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo									
	經常開支 Despesas correntes	2,211,000.00	130,000.00	230,000.00	2,111,000.00	1,934,772.00	1,934,772.00	0.00	176,228.00	2,111,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,340.30	2,340.30	0.00	659.70	3,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,985.40	1,985.40	0.00	1,014.60	3,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,150.00	2,150.00	0.00	850.00	3,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	144.00	144.00	0.00	856.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,180.00	1,180.00	0.00	820.00	2,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	250.00	250.00	0.00	1,750.00	2,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,128.10	11,128.10	0.00	8,871.90	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	263.00	263.00	0.00	737.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	25,000.00	25,000.00	0.00	50,000.00	48,705.10	48,705.10	0.00	1,294.90	50,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	20,000.00	22,000.00	0.00	42,000.00	29,866.30	29,866.30	0.00	12,133.70	42,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	25,000.00	5,000.00	0.00	30,000.00	29,918.10	29,918.10	0.00	81.90	30,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,696.00	4,696.00	0.00	304.00	5,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	60,000.00	0.00	8,000.00	52,000.00	51,930.00	51,930.00	0.00	70.00	52,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	149,000.00	58,000.00	0.00	207,000.00	183,894.60	183,894.60	0.00	23,105.40	207,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	135,000.00	0.00	40,000.00	95,000.00	78,634.30	78,634.30	0.00	16,365.70	95,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	700,000.00	0.00	70,000.00	630,000.00	591,000.00	591,000.00	0.00	39,000.00	630,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,590.00	28,590.00	0.00	1,410.00	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	297,000.00	0.00	40,000.00	257,000.00	250,224.00	250,224.00	0.00	6,776.00	257,000.00
	轉下頁 A transportar	1,486,000.00	110,000.00	158,000.00	1,438,000.00	1,316,899.20	1,316,899.20	0.00	121,100.80	1,438,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,486,000.00	110,000.00	158,000.00	1,438,000.00	1,316,899.20	1,316,899.20	0.00	121,100.80	1,438,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	30,000.00	0.00	10,000.00	20,000.00	12,498.80	12,498.80	0.00	7,501.20	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	15,000.00	0.00	14,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	88,844.00	88,844.00	0.00	11,156.00	100,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	15,000.00	0.00	13,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	51,050.00	51,050.00	0.00	8,950.00	60,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	10,000.00	0.00	9,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	457,000.00	0.00	0.00	457,000.00	447,900.00	447,900.00	0.00	9,100.00	457,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	19,000.00	0.00	15,000.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	4,000.00	5,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	273.30	273.30	0.00	726.70	1,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,850.00	1,850.00	0.00	3,150.00	5,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	11,000.00	0.00	5,000.00	6,000.00	5,307.50	5,307.50	0.00	692.50	6,000.00
05-02-02-00	物料 Material	7,000.00	0.00	3,000.00	4,000.00	3,649.20	3,649.20	0.00	350.80	4,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	3,100.00	3,100.00	0.00	900.00	4,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	600.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	137,797.00	137,797.00	0.00	2,203.00	140,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	137,797.00	137,797.00	0.00	2,203.00	140,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,251,000.00	230,000.00	230,000.00	2,251,000.00	2,072,569.00	2,072,569.00	0.00	178,431.00	2,251,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem									
	經常開支 Despesas correntes	1,157,500.00	205,800.00	82,000.00	1,281,300.00	1,165,845.00	1,165,845.00	0.00	115,455.00	1,281,300.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,660.70	27,660.70	0.00	2,339.30	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,780.00	42,780.00	0.00	7,220.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	910.00	910.00	0.00	90.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,405.00	8,405.00	0.00	11,595.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	1,114.40	1,114.40	0.00	385.60	1,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	91,700.40	91,700.40	0.00	8,299.60	100,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	15,000.00	3,600.00	0.00	18,600.00	18,547.00	18,547.00	0.00	53.00	18,600.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,666.80	4,666.80	0.00	333.20	5,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,915.90	39,915.90	0.00	84.10	40,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	20,000.00	162,800.00	0.00	182,800.00	180,702.40	180,702.40	0.00	2,097.60	182,800.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	174,500.00	4,400.00	0.00	178,900.00	163,950.00	163,950.00	0.00	14,950.00	178,900.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	2,900.00	5,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	17,680.00	17,680.00	0.00	320.00	18,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	900.00	900.00	0.00	9,100.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	130,000.00	7,000.00	0.00	137,000.00	136,656.00	136,656.00	0.00	344.00	137,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,115.50	39,115.50	0.00	884.50	40,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,195.90	3,195.90	0.00	6,804.10	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	130,000.00	18,000.00	0.00	148,000.00	125,261.00	125,261.00	0.00	22,739.00	148,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	41,450.00	41,450.00	0.00	4,550.00	46,000.00
	轉下頁 A transportar	841,000.00	205,800.00	0.00	1,046,800.00	946,711.00	946,711.00	0.00	100,089.00	1,046,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	841,000.00	205,800.00	0.00	1,046,800.00	946,711.00	946,711.00	0.00	100,089.00	1,046,800.00
02-03-08-00-05	教學 Formacão académica	295,500.00	0.00	82,000.00	213,500.00	208,540.00	208,540.00	0.00	4,960.00	213,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,984.00	9,984.00	0.00	16.00	10,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	130.00	130.00	0.00	870.00	1,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	480.00	480.00	0.00	4,520.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,767.00	78,767.00	0.00	1,233.00	80,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,767.00	78,767.00	0.00	1,233.00	80,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,237,500.00	205,800.00	82,000.00	1,361,300.00	1,244,612.00	1,244,612.00	0.00	116,688.00	1,361,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第四組一船舶建造廠 Divisão-04-Estaleiro de Construção Naval									
	經常開支 Despesas correntes	8,800,000.00	785,016.00	160,000.00	9,425,016.00	8,326,658.00	8,326,658.00	0.00	1,098,358.00	9,425,016.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	4,000.00	1,000.00	480.70	480.70	0.00	519.30	1,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	75,000.00	30,000.00	0.00	105,000.00	102,825.00	102,825.00	0.00	2,175.00	105,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	960.00	960.00	0.00	40.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,840.00	16,840.00	0.00	3,160.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,160,000.00	0.00	0.00	2,160,000.00	1,822,414.60	1,822,414.60	0.00	337,585.40	2,160,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	125,992.30	125,992.30	0.00	24,007.70	150,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	1,200.00	3,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	78,516.40	78,516.40	0.00	1,483.60	80,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	15,500.00	0.00	55,500.00	45,471.00	45,471.00	0.00	10,029.00	55,500.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,680,000.00	594,000.00	0.00	2,274,000.00	2,238,447.20	2,238,447.20	0.00	35,552.80	2,274,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,800.00	7,800.00	0.00	2,200.00	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	90,941.10	90,941.10	0.00	9,058.90	100,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,350,000.00	65,000.00	0.00	2,415,000.00	2,134,855.10	2,134,855.10	0.00	280,144.90	2,415,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	543,952.00	543,952.00	0.00	206,048.00	750,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	28,670.00	28,670.00	0.00	11,330.00	40,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,800.00	17,800.00	0.00	12,200.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	80,382.50	80,382.50	0.00	49,617.50	130,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,627.40	3,627.40	0.00	6,372.60	10,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	30,000.00	0.00	19,000.00	11,000.00	10,020.00	10,020.00	0.00	980.00	11,000.00
	轉下頁 A transportar	7,639,000.00	734,500.00	28,000.00	8,345,500.00	7,351,795.30	7,351,795.30	0.00	993,704.70	8,345,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,639,000.00	734,500.00	28,000.00	8,345,500.00	7,351,795.30	7,351,795.30	0.00	993,704.70	8,345,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	290,400.00	290,400.00	0.00	9,600.00	300,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	88,000.00	62,000.00	61,890.00	61,890.00	0.00	110.00	62,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	600,000.00	50,000.00	0.00	650,000.00	574,869.50	574,869.50	0.00	75,130.50	650,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	19,000.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	3,967.60	3,967.60	0.00	6,032.40	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	15,000.00	45,000.00	43,735.60	43,735.60	0.00	1,264.40	45,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	516.00	0.00	516.00	0.00	0.00	0.00	516.00	516.00
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	545,089.00	545,089.00	0.00	4,911.00	550,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	545,089.00	545,089.00	0.00	4,911.00	550,000.00
	開支總額 Total das despesas	9,350,000.00	785,016.00	160,000.00	9,975,016.00	8,871,747.00	8,871,747.00	0.00	1,103,269.00	9,975,016.00
	本章總額 Total do capítulo	**314,928,700.00**	**22,355,816.00**	**12,377,000.00**	**324,907,516.00**	**304,425,309.47**	**304,425,309.47**	**0.00**	**20,482,206.53**	**324,907,516.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO-28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes	2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,272,470,000.00	50,000,000.00	0.00	1,322,470,000.00	1,292,616,112.90	1,292,616,112.90	0.00	29,853,887.10	1,322,470,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	28,430,000.00	31,054,000.00	0.00	59,484,000.00	57,799,052.70	57,799,052.70	0.00	1,684,947.30	59,484,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	88,750,000.00	0.00	2,995,000.00	85,755,000.00	80,299,177.60	80,299,177.60	0.00	5,455,822.40	85,755,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	201,000.00	290,000.00	0.00	491,000.00	383,452.30	383,452.30	0.00	107,547.70	491,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	645,000.00	33,000.00	0.00	678,000.00	372,163.90	372,163.90	0.00	305,836.10	678,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000.00	12,000.00	0.00	20,000.00	16.70	16.70	0.00	19,983.30	20,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	605,000.00	30,000.00	0.00	635,000.00	556,390.60	556,390.60	0.00	78,609.40	635,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	52,000.00	0.00	102,000.00	77,700.00	77,700.00	0.00	24,300.00	102,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	118,802,000.00	0.00	5,608,000.00	113,194,000.00	93,979,315.00	93,979,315.00	0.00	19,214,685.00	113,194,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	166,000.00	222,000.00	0.00	388,000.00	190,833.40	190,833.40	0.00	197,166.60	388,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,318,000.00	22,000.00	0.00	7,340,000.00	6,611,944.40	6,611,944.40	0.00	728,055.60	7,340,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,027,000.00	256,000.00	0.00	5,283,000.00	4,706,802.30	4,706,802.30	0.00	576,197.70	5,283,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	181,888,000.00	8,527,000.00	0.00	190,415,000.00	181,297,341.50	181,297,341.50	0.00	9,117,658.50	190,415,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	121,888,000.00	7,982,000.00	0.00	129,870,000.00	125,516,725.50	125,516,725.50	0.00	4,353,274.50	129,870,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	118,187,000.00	8,364,000.00	0.00	126,551,000.00	126,041,389.90	126,041,389.90	0.00	509,610.10	126,551,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáreis ou eventuais	2,527,000.00	126,000.00	0.00	2,653,000.00	1,473,010.00	1,473,010.00	0.00	1,179,990.00	2,653,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000.00	1,100,000.00	0.00	3,100,000.00	2,740,500.80	2,740,500.80	0.00	359,499.20	3,100,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,211,000.00	62,000.00	0.00	1,273,000.00	562,906.90	562,906.90	0.00	710,093.10	1,273,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,680,000.00	90,000.00	0.00	1,770,000.00	1,437,800.00	1,437,800.00	0.00	332,200.00	1,770,000.00
	轉下頁 A transportar	1,951,853,000.00	108,222,000.00	8,603,000.00	2,051,472,000.00	1,976,662,636.40	1,976,662,636.40	0.00	74,809,363.60	2,051,472,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,951,853,000.00	108,222,000.00	8,603,000.00	2,051,472,000.00	1,976,662,636.40	1,976,662,636.40	0.00	74,809,363.60	2,051,472,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	69,040.00	69,040.00	0.00	150,960.00	220,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	57,714,000.00	33,876,000.00	0.00	91,590,000.00	87,850,039.00	87,850,039.00	0.00	3,739,961.00	91,590,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	15,315,000.00	0.00	0.00	15,315,000.00	13,230,741.90	13,230,741.90	0.00	2,084,258.10	15,315,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,242,000.00	50,000.00	0.00	1,292,000.00	403,490.00	403,490.00	0.00	888,510.00	1,292,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,676,000.00	0.00	0.00	2,676,000.00	914,942.50	914,942.50	0.00	1,761,057.50	2,676,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	15,217,000.00	0.00	0.00	15,217,000.00	6,326,509.40	6,326,509.40	0.00	8,890,490.60	15,217,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,026,000.00	300,000.00	0.00	1,326,000.00	390,810.00	390,810.00	0.00	935,190.00	1,326,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	27,590.22	27,590.22	0.00	47,409.78	75,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	4,956,000.00	0.00	0.00	4,956,000.00	3,323,851.20	3,323,851.20	0.00	1,632,148.80	4,956,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,801,000.00	0.00	0.00	18,801,000.00	13,247,107.63	13,247,107.63	0.00	5,553,892.37	18,801,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	24,539,000.00	13,544,000.00	0.00	38,083,000.00	36,722,640.00	36,722,640.00	0.00	1,360,360.00	38,083,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	2,500,000.00	350,000.00	0.00	2,850,000.00	2,291,120.00	2,291,120.00	0.00	558,880.00	2,850,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	270,237.00	270,237.00	0.00	129,763.00	400,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,135,000.00	0.00	0.00	1,135,000.00	511,350.00	511,350.00	0.00	623,650.00	1,135,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	7,083,000.00	0.00	0.00	7,083,000.00	3,543,985.30	3,543,985.30	0.00	3,539,014.70	7,083,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	80,460.10	80,460.10	0.00	319,539.90	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	19,052,000.00	0.00	0.00	19,052,000.00	8,630,580.10	8,630,580.10	0.00	10,421,419.90	19,052,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,445,000.00	0.00	0.00	1,445,000.00	1,205,072.00	1,205,072.00	0.00	239,928.00	1,445,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	138,000.00	0.00	0.00	138,000.00	23,347.60	23,347.60	0.00	114,652.40	138,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,141,000.00	0.00	0.00	1,141,000.00	799,390.00	799,390.00	0.00	341,610.00	1,141,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	364,411.50	364,411.50	0.00	220,588.50	585,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	32,020.00	32,020.00	0.00	40,980.00	73,000.00
	轉下頁 A transportar	2,127,816,000.00	156,342,000.00	8,603,000.00	2,275,555,000.00	2,156,921,371.85	2,156,921,371.85	0.00	118,633,628.15	2,275,555,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	2,127,816,000.00	156,342,000.00	8,603,000.00	2,275,555,000.00	2,156,921,371.85	2,156,921,371.85	0.00	118,633,628.15	2,275,555,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	665,000.00	0.00	0.00	665,000.00	249,458.90	249,458.90	0.00	415,541.10	665,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	6,147,000.00	0.00	0.00	6,147,000.00	5,069,759.99	5,069,759.99	0.00	1,077,240.01	6,147,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	586,000.00	0.00	0.00	586,000.00	215,098.00	215,098.00	0.00	370,902.00	586,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,091,000.00	0.00	0.00	12,091,000.00	10,569,281.73	10,569,281.73	0.00	1,521,718.27	12,091,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	20,500,000.00	0.00	2,700,000.00	17,800,000.00	135,250.00	135,250.00	0.00	17,664,750.00	17,800,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	13,577,000.00	0.00	0.00	13,577,000.00	9,256,187.48	9,256,187.48	0.00	4,320,812.52	13,577,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,095,939.50	1,095,939.50	0.00	1,404,060.50	2,500,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,390.00	8,390.00	0.00	91,610.00	100,000.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	47,045.10	47,045.10	0.00	257,954.90	305,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	872,000.00	0.00	0.00	872,000.00	697,793.17	697,793.17	0.00	174,206.83	872,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,205,000.00	0.00	0.00	2,205,000.00	1,668,774.44	1,668,774.44	0.00	536,225.56	2,205,000.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	25,484.20	25,484.20	0.00	11,515.80	37,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	6,986,000.00	0.00	0.00	6,986,000.00	5,969,733.59	5,969,733.59	0.00	1,016,266.41	6,986,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,638,000.00	0.00	0.00	1,638,000.00	906,095.75	906,095.75	0.00	731,904.25	1,638,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	7,745,000.00	0.00	0.00	7,745,000.00	3,352,594.24	3,352,594.24	0.00	4,392,405.76	7,745,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	60,837,000.00	0.00	0.00	60,837,000.00	53,802,408.78	53,802,408.78	0.00	7,034,591.22	60,837,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	49,418,000.00	0.00	0.00	49,418,000.00	36,196,145.70	36,196,145.70	0.00	13,221,854.30	49,418,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,111,000.00	0.00	0.00	2,111,000.00	942,115.38	942,115.38	0.00	1,168,884.62	2,111,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	8,994,000.00	0.00	0.00	8,994,000.00	6,340,813.40	6,340,813.40	0.00	2,653,186.60	8,994,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	371,467.75	371,467.75	0.00	2,528,532.25	2,900,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,692,000.00	0.00	0.00	2,692,000.00	1,110,665.39	1,110,665.39	0.00	1,581,334.61	2,692,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	3,875,000.00	0.00	0.00	3,875,000.00	1,790,156.94	1,790,156.94	0.00	2,084,843.06	3,875,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	8,650,000.00	700,000.00	0.00	9,350,000.00	6,940,133.06	6,940,133.06	0.00	2,409,866.94	9,350,000.00
	轉下頁 A transportar	2,343,347,000.00	157,042,000.00	11,303,000.00	2,489,086,000.00	2,303,682,164.34	2,303,682,164.34	0.00	185,403,835.66	2,489,086,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	2,343,347,000.00	157,042,000.00	11,303,000.00	2,489,086,000.00	2,303,682,164.34	2,303,682,164.34	0.00	185,403,835.66	2,489,086,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,273,000.00	0.00	0.00	1,273,000.00	465,441.80	465,441.80	0.00	807,558.20	1,273,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	7,262,000.00	0.00	0.00	7,262,000.00	2,303,320.50	2,303,320.50	0.00	4,958,679.50	7,262,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,754,000.00	0.00	0.00	3,754,000.00	1,340,130.00	1,340,130.00	0.00	2,413,870.00	3,754,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,670,000.00	0.00	0.00	1,670,000.00	214,000.00	214,000.00	0.00	1,456,000.00	1,670,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	11,490,000.00	0.00	0.00	11,490,000.00	8,044,568.31	8,044,568.31	0.00	3,445,431.69	11,490,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,488,000.00	0.00	0.00	4,488,000.00	222,445.00	222,445.00	0.00	4,265,555.00	4,488,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	469,000.00	0.00	0.00	469,000.00	40,518.03	40,518.03	0.00	428,481.97	469,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,280,000.00	0.00	0.00	1,280,000.00	1,101,977.00	1,101,977.00	0.00	178,023.00	1,280,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	145,000.00	0.00	0.00	145,000.00	4,922.48	4,922.48	0.00	140,077.52	145,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	6,122,000.00	0.00	0.00	6,122,000.00	1,917,116.50	1,917,116.50	0.00	4,204,883.50	6,122,000.00
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	3,840,000.00	0.00	0.00	3,840,000.00	1,729,828.30	1,729,828.30	0.00	2,110,171.70	3,840,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	396,000.00	0.00	0.00	396,000.00	321,453.30	321,453.30	0.00	74,546.70	396,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,850,000.00	0.00	0.00	1,850,000.00	1,344,172.32	1,344,172.32	0.00	505,827.68	1,850,000.00
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,307.30	11,307.30	0.00	28,692.70	40,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,321,000.00	0.00	0.00	1,321,000.00	1,100,964.10	1,100,964.10	0.00	220,035.90	1,321,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	21,000.00	21,000.00	0.00	111,000.00	132,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	824,000.00	0.00	0.00	824,000.00	736,110.00	736,110.00	0.00	87,890.00	824,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	466,000.00	466,000.00	0.00	54,000.00	520,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	42.39	42.39	0.00	19,957.61	20,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	300,000.00	2,000,000.00	0.00	2,300,000.00	2,038,508.50	2,038,508.50	0.00	261,491.50	2,300,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,082,000.00	0.00	0.00	8,082,000.00	6,489,097.50	6,489,097.50	0.00	1,592,902.50	8,082,000.00
	轉下頁 A transportar	2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,652,000.00	0.00	0.00	7,652,000.00	6,489,097.50	6,489,097.50	0.00	1,162,902.50	7,652,000.00
07-11-00-00	動物 Animais	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	0.00	0.00	0.00	430,000.00	430,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,398,865,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	2,333,595,087.67	0.00	213,008,912.33	2,546,604,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**2,398,865,000.00**	**159,042,000.00**	**11,303,000.00**	**2,546,604,000.00**	**2,333,595,087.67**	**2,333,595,087.67**	**0.00**	**213,008,912.33**	**2,546,604,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes	337,480,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	337,480,200.00	243,200,155.65	243,184,459.25	15,696.40	94,280,044.35	337,480,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,057,000.00	0.00	0.00	43,057,000.00	40,596,055.10	40,596,055.10	0.00	2,460,944.90	43,057,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	685,000.00	630,000.00	0.00	1,315,000.00	1,293,579.70	1,293,579.70	0.00	21,420.30	1,315,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,000,000.00	8,000,000.00	0.00	71,000,000.00	68,955,934.30	68,955,934.30	0.00	2,044,065.70	71,000,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	170,000.00	180,000.00	0.00	350,000.00	276,146.50	276,146.50	0.00	73,853.50	350,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	22,378,200.00	0.00	7,030,000.00	15,348,200.00	11,959,319.10	11,958,781.80	537.30	3,388,880.90	15,348,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,760.00	3,760.00	0.00	26,240.00	30,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,100,000.00	300,000.00	0.00	2,400,000.00	1,442,442.00	1,442,442.00	0.00	957,558.00	2,400,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,323,147.30	1,323,147.30	0.00	176,852.70	1,500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,100,000.00	0.00	0.00	11,100,000.00	10,436,647.10	10,436,647.10	0.00	663,352.90	11,100,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,700,000.00	0.00	0.00	10,700,000.00	9,909,170.00	9,909,170.00	0.00	790,830.00	10,700,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	79,760.00	79,760.00	0.00	570,240.00	650,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	12,000,000.00	2,000,000.00	0.00	14,000,000.00	8,307,446.40	8,307,446.40	0.00	5,692,553.60	14,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,500,000.00	3,100,000.00	0.00	6,600,000.00	6,208,871.60	6,208,871.60	0.00	391,128.40	6,600,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	550,000.00	100,000.00	0.00	650,000.00	111,690.00	111,690.00	0.00	538,310.00	650,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	169,722.50	169,722.50	0.00	230,277.50	400,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	275,593.90	275,593.90	0.00	124,406.10	400,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	56,175.89	56,175.89	0.00	13,824.11	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	183,979.50	183,979.50	0.00	666,020.50	850,000.00
	轉下頁 A transportar	173,140,200.00	14,410,000.00	7,030,000.00	180,520,200.00	161,589,440.89	161,588,903.59	537.30	18,930,759.11	180,520,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	173,140,200.00	14,410,000.00	7,030,000.00	180,520,200.00	161,589,440.89	161,588,903.59	537.30	18,930,759.11	180,520,200.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000.00	720,000.00	0.00	1,820,000.00	1,742,520.00	1,742,520.00	0.00	77,480.00	1,820,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	94,300.00	94,300.00	0.00	85,700.00	180,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	114,200.00	114,200.00	0.00	265,800.00	380,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	848,252.70	847,567.70	685.00	1,151,747.30	2,000,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	735,738.70	735,738.70	0.00	264,261.30	1,000,000.00
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	14,500,000.00	0.00	8,370,000.00	6,130,000.00	0.00	0.00	0.00	6,130,000.00	6,130,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,631.00	3,631.00	0.00	146,369.00	150,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,185,216.90	1,185,216.90	0.00	814,783.10	2,000,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	148,772.00	148,772.00	0.00	751,228.00	900,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	372.00	372.00	0.00	99,628.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	140,000.00	20,000.00	0.00	160,000.00	153,075.51	153,075.51	0.00	6,924.49	160,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,750,000.00	0.00	0.00	2,750,000.00	1,595,802.28	1,595,802.28	0.00	1,154,197.72	2,750,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	182,805.40	182,805.40	0.00	217,194.60	400,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	119,570.20	119,570.20	0.00	490,429.80	610,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	125,370.90	125,370.90	0.00	274,629.10	400,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	4,100,000.00	0.00	500,000.00	3,600,000.00	1,333,854.90	1,333,854.90	0.00	2,266,145.10	3,600,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	177,058.10	175,558.10	1,500.00	702,941.90	880,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	268,697.85	268,697.85	0.00	631,302.15	900,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	12,000,000.00	0.00	0.00	12,000,000.00	8,224,301.41	8,224,301.41	0.00	3,775,698.59	12,000,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,403,384.70	3,403,384.70	0.00	1,096,615.30	4,500,000.00
	轉下頁 A transportar	222,485,200.00	15,150,000.00	15,900,000.00	221,735,200.00	182,046,365.44	182,043,643.14	2,722.30	39,688,834.56	221,735,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	222,485,200.00	15,150,000.00	15,900,000.00	221,735,200.00	182,046,365.44	182,043,643.14	2,722.30	39,688,834.56	221,735,200.00
	Transporte									
02-03-02-02-01	水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	109,565.77	109,565.77	0.00	40,434.23	150,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	985,327.00	985,327.00	0.00	114,673.00	1,100,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,643,526.23	2,643,526.23	0.00	1,356,473.77	4,000,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	329,309.90	329,309.90	0.00	770,690.10	1,100,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	158,760.00	158,760.00	0.00	141,240.00	300,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	67,465.30	67,465.30	0.00	432,534.70	500,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,496,879.48	1,496,879.48	0.00	1,203,120.52	2,700,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	800,000.00	150,000.00	0.00	950,000.00	555,532.26	555,532.26	0.00	394,467.74	950,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	4,700,000.00	0.00	0.00	4,700,000.00	3,726,180.20	3,726,180.20	0.00	973,819.80	4,700,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	5,800,000.00	1,000,000.00	0.00	6,800,000.00	5,565,849.60	5,565,849.60	0.00	1,234,150.40	6,800,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	225,328.80	225,328.80	0.00	774,671.20	1,000,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	44,000,000.00	0.00	0.00	44,000,000.00	20,694,602.16	20,692,202.16	2,400.00	23,305,397.84	44,000,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	222,334.71	222,334.71	0.00	277,665.29	500,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	1,800,000.00	0.00	900,000.00	900,000.00	101,110.22	101,110.22	0.00	798,889.78	900,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	323,867.75	322,830.35	1,037.40	376,132.25	700,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	2,800,000.00	900,000.00	0.00	3,700,000.00	2,794,932.22	2,794,932.22	0.00	905,067.78	3,700,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,056.67	14,056.67	0.00	85,943.33	100,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	2,288,888.23	2,288,888.23	0.00	2,711,111.77	5,000,000.00
	Outros									
04-02-00-00-02	社團及組織	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	7,449,452.00	7,447,415.30	2,036.70	550,548.00	8,000,000.00
	Associações e organizações									
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,220.00	7,220.00	0.00	72,780.00	80,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM									
04-03-00-00-02	家庭及個人	27,000,000.00	0.00	0.00	27,000,000.00	10,837,367.80	10,829,867.80	7,500.00	16,162,632.20	27,000,000.00
	Famílias e indivíduos									
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,927.35	68,927.35	0.00	81,072.65	150,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	轉下頁	335,315,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	335,315,200.00	242,712,849.09	242,697,152.69	15,696.40	92,602,350.91	335,315,200.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	335,315,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	335,315,200.00	242,712,849.09	242,697,152.69	15,696.40	92,602,350.91	335,315,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	302,187.36	302,187.36	0.00	1,297,812.64	1,600,000.00
05-02-02-00	物料 Material	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	2,048.00	2,048.00	0.00	67,952.00	70,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,916.20	31,916.20	0.00	18,083.80	50,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,455.00	31,455.00	0.00	68,545.00	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	119,700.00	119,700.00	0.00	120,300.00	240,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	2,710,141.60	2,710,141.60	0.00	1,789,858.40	4,500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	106,800.00	106,800.00	0.00	393,200.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,603,341.60	2,603,341.60	0.00	1,396,658.40	4,000,000.00
	開支總額 Total das despesas	341,980,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	341,980,200.00	245,910,297.25	245,894,600.85	15,696.40	96,069,902.75	341,980,200.00
	本章總額 Total do capítulo	**341,980,200.00**	**17,200,000.00**	**17,200,000.00**	**341,980,200.00**	**245,910,297.25**	**245,894,600.85**	**15,696.40**	**96,069,902.75**	**341,980,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十章 － 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS									
	經常開支 Despesas correntes	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	154,989.70	154,989.70	0.00	465,010.30	620,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00	36,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	69,371.00	69,371.00	0.00	420,629.00	490,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,880.00	38,880.00	0.00	11,120.00	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	10,104.20	10,104.20	0.00	7,395.80	17,500.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	21.50	21.50	0.00	1,978.50	2,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	613.00	613.00	0.00	3,387.00	4,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**620,000.00**	**0.00**	**0.00**	**620,000.00**	**154,989.70**	**154,989.70**	**0.00**	**465,010.30**	**620,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十一章 － 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO									
	經常開支 Despesas correntes	58,923,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	59,877,100.00	52,695,861.42	52,695,861.42	0.00	7,181,238.58	59,877,100.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	16,907,700.00	0.00	400,000.00	16,507,700.00	15,239,741.60	15,239,741.60	0.00	1,267,958.40	16,507,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	425,000.00	300,000.00	0.00	725,000.00	701,482.90	701,482.90	0.00	23,517.10	725,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	11,750,800.00	750,000.00	0.00	12,500,800.00	12,338,503.30	12,338,503.30	0.00	162,296.70	12,500,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	47,023.70	47,023.70	0.00	2,976.30	50,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,217,500.00	0.00	100,000.00	3,117,500.00	2,927,722.70	2,927,722.70	0.00	189,777.30	3,117,500.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	340,000.00	200,000.00	0.00	540,000.00	471,197.70	471,197.70	0.00	68,802.30	540,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,635,900.00	0.00	350,000.00	5,285,900.00	4,497,144.30	4,497,144.30	0.00	788,755.70	5,285,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,430,000.00	0.00	300,000.00	1,130,000.00	893,089.00	893,089.00	0.00	236,911.00	1,130,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	283,200.00	14,000.00	0.00	297,200.00	278,896.90	278,896.90	0.00	18,303.10	297,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,233,000.00	50,000.00	0.00	3,283,000.00	3,123,704.30	3,123,704.30	0.00	159,295.70	3,283,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,233,000.00	0.00	0.00	3,233,000.00	3,197,225.40	3,197,225.40	0.00	35,774.60	3,233,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	626,700.00	0.00	0.00	626,700.00	361,921.00	361,921.00	0.00	264,779.00	626,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	248,460.50	248,460.50	0.00	151,539.50	400,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	29,340.00	29,340.00	0.00	13,160.00	42,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,200,000.00	900,000.00	0.00	2,100,000.00	1,978,994.50	1,978,994.50	0.00	121,005.50	2,100,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	26,280.00	26,280.00	0.00	23,720.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	144,133.30	144,133.30	0.00	55,866.70	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,300.00	0.00	0.00	23,300.00	14,300.53	14,300.53	0.00	8,999.47	23,300.00
	轉下頁 A transportar	49,028,600.00	2,274,000.00	1,150,000.00	50,152,600.00	46,519,161.63	46,519,161.63	0.00	3,633,438.37	50,152,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	49,028,600.00	2,274,000.00	1,150,000.00	50,152,600.00	46,519,161.63	46,519,161.63	0.00	3,633,438.37	50,152,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	31,998.40	31,998.40	0.00	21,501.60	53,500.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	400,000.00	350,000.00	0.00	750,000.00	635,740.00	635,740.00	0.00	114,260.00	750,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	22,500.00	34,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	12,200.00	12,200.00	0.00	57,800.00	70,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	66,287.20	66,287.20	0.00	183,712.80	250,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	12,736.10	12,736.10	0.00	47,263.90	60,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	500,000.00	0.00	370,000.00	130,000.00	66,964.38	66,964.38	0.00	63,035.62	130,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	150.00	150.00	0.00	5,850.00	6,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,608.00	25,608.00	0.00	14,392.00	40,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	2,720.80	2,720.80	0.00	29,279.20	32,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	10,000.00	0.00	130,000.00	111,947.00	111,947.00	0.00	18,053.00	130,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	330,000.00	70,000.00	0.00	400,000.00	292,172.80	292,172.80	0.00	107,827.20	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,464.12	38,464.12	0.00	21,535.88	60,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	96.00	96.00	0.00	4,904.00	5,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	26,191.60	26,191.60	0.00	223,808.40	250,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	75,200.30	75,200.30	0.00	224,799.70	300,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,300,000.00	150,000.00	0.00	1,450,000.00	1,200,985.06	1,200,985.06	0.00	249,014.94	1,450,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	713,018.70	713,018.70	0.00	186,981.30	900,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	235,524.00	235,524.00	0.00	94,476.00	330,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	391,602.00	391,602.00	0.00	108,398.00	500,000.00
	轉下頁 A transportar	54,536,100.00	2,954,000.00	1,520,000.00	55,970,100.00	50,470,268.09	50,470,268.09	0.00	5,499,831.91	55,970,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	54,536,100.00	2,954,000.00	1,520,000.00	55,970,100.00	50,470,268.09	50,470,268.09	0.00	5,499,831.91	55,970,100.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	320,000.00	0.00	100,000.00	220,000.00	6,987.80	6,987.80	0.00	213,012.20	220,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,800.00	8,800.00	0.00	11,200.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	250,208.50	250,208.50	0.00	249,791.50	500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	201,810.90	201,810.90	0.00	198,189.10	400,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	48,423.00	48,423.00	0.00	81,577.00	130,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,800.00	10,800.00	0.00	89,200.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,137.10	24,137.10	0.00	25,862.90	50,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	99,539.75	99,539.75	0.00	10,460.25	110,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	600,000.00	0.00	230,000.00	370,000.00	181,680.00	181,680.00	0.00	188,320.00	370,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,050,000.00	0.00	160,000.00	890,000.00	737,945.40	737,945.40	0.00	152,054.60	890,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	444,699.38	444,699.38	0.00	155,300.62	600,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,491.00	125,491.00	0.00	74,509.00	200,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,869.80	2,869.80	0.00	5,130.20	8,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,243.00	17,243.00	0.00	82,757.00	100,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,652.40	7,652.40	0.00	7,347.60	15,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	47,000.00	50,000.00
05-02-02-00	物料 Material	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	67,000.00	67,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	25,775.30	25,775.30	0.00	2,224.70	28,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	28,530.00	28,530.00	0.00	10,470.00	39,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	420,000.00	0.00	1,120,000.00	901,399.26	901,399.26	0.00	218,600.74	1,120,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	150,500.00	150,500.00	0.00	49,500.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	59,123,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	60,077,100.00	52,846,361.42	52,846,361.42	0.00	7,230,738.58	60,077,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	59,123,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	60,077,100.00	52,846,361.42	52,846,361.42	0.00	7,230,738.58	60,077,100.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	420,000.00	0.00	920,000.00	750,899.26	750,899.26	0.00	169,100.74	920,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**59,623,100.00**	**3,384,000.00**	**2,010,000.00**	**60,997,100.00**	**53,597,260.68**	**53,597,260.68**	**0.00**	**7,399,839.32**	**60,997,100.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十二章 － 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁRIA									
	經常開支 Despesas correntes	635,542,700.00	13,406,000.00	13,406,000.00	635,542,700.00	406,076,037.92	406,074,362.92	1,675.00	229,466,662.08	635,542,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	192,606,100.00	0.00	0.00	192,606,100.00	183,414,643.40	183,413,868.40	775.00	9,191,456.60	192,606,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,533,500.00	2,300,000.00	0.00	4,833,500.00	4,520,776.20	4,520,776.20	0.00	312,723.80	4,833,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	42,731,200.00	0.00	1,800,000.00	40,931,200.00	38,572,564.60	38,572,564.60	0.00	2,358,635.40	40,931,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	72,800.00	120,000.00	0.00	192,800.00	169,647.50	169,647.50	0.00	23,152.50	192,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,839,900.00	0.00	1,620,000.00	2,219,900.00	1,578,910.70	1,578,910.70	0.00	640,989.30	2,219,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	33,563,900.00	0.00	6,986,000.00	26,577,900.00	25,110,589.40	25,110,589.40	0.00	1,467,310.60	26,577,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	481.40	481.40	0.00	14,518.60	15,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	369,300.00	300,000.00	0.00	669,300.00	420,607.60	420,607.60	0.00	248,692.40	669,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,669,700.00	0.00	0.00	1,669,700.00	772,303.50	772,303.50	0.00	897,396.50	1,669,700.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	17,958,000.00	0.00	980,000.00	16,978,000.00	15,899,070.70	15,899,070.70	0.00	1,078,929.30	16,978,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	25,455,200.00	0.00	0.00	25,455,200.00	21,927,408.80	21,927,408.80	0.00	3,527,791.20	25,455,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	21,114,700.00	0.00	0.00	21,114,700.00	20,331,977.90	20,331,977.90	0.00	782,722.10	21,114,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,905,000.00	0.00	0.00	2,905,000.00	1,501,099.50	1,501,099.50	0.00	1,403,900.50	2,905,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,500,000.00	1,180,000.00	0.00	7,680,000.00	7,095,845.80	7,095,845.80	0.00	584,154.20	7,680,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	850,000.00	200,000.00	0.00	1,050,000.00	1,023,060.20	1,023,060.20	0.00	26,939.80	1,050,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,995,000.00	4,996,000.00	0.00	14,991,000.00	13,998,874.40	13,998,874.40	0.00	992,125.60	14,991,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	565,900.00	0.00	0.00	565,900.00	190,332.50	190,332.50	0.00	375,567.50	565,900.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	843,110.00	843,110.00	0.00	136,890.00	980,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	599,362.20	599,362.20	0.00	300,637.80	900,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,763.10	125,763.10	0.00	74,236.90	200,000.00
	轉下頁 A transportar	364,825,200.00	9,096,000.00	11,386,000.00	362,535,200.00	338,096,429.40	338,095,654.40	775.00	24,438,770.60	362,535,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	364,825,200.00	9,096,000.00	11,386,000.00	362,535,200.00	338,096,429.40	338,095,654.40	775.00	24,438,770.60	362,535,200.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	14,527.00	14,527.00	0.00	65,473.00	80,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	280,000.00	100,000.00	0.00	380,000.00	317,012.70	317,012.70	0.00	62,987.30	380,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,999,500.00	2,000,000.00	0.00	4,999,500.00	4,753,290.00	4,753,290.00	0.00	246,210.00	4,999,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	271,400.00	271,400.00	0.00	378,600.00	650,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	250,750.00	250,750.00	0.00	99,250.00	350,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,300,000.00	200,000.00	0.00	3,500,000.00	2,644,797.20	2,644,797.20	0.00	855,202.80	3,500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	200,000.00	90,000.00	0.00	290,000.00	182,413.80	182,413.80	0.00	107,586.20	290,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	190,000,000.00	0.00	0.00	190,000,000.00	800,000.00	800,000.00	0.00	189,200,000.00	190,000,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	750,000.00	460,000.00	0.00	1,210,000.00	677,620.00	677,620.00	0.00	532,380.00	1,210,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	25,927.60	25,927.60	0.00	39,072.40	65,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	171,482.80	171,482.80	0.00	278,517.20	450,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,500.00	21,500.00	0.00	8,500.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	248,082.30	248,082.30	0.00	421,917.70	670,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	140,034.10	140,034.10	0.00	89,965.90	230,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,892,330.47	1,892,330.47	0.00	307,669.53	2,200,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,060,000.00	0.00	0.00	2,060,000.00	1,839,230.74	1,839,230.74	0.00	220,769.26	2,060,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	500,000.00	0.00	350,000.00	150,000.00	117,500.00	117,500.00	0.00	32,500.00	150,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,000,000.00	300,000.00	0.00	2,300,000.00	2,066,524.58	2,066,524.58	0.00	233,475.42	2,300,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,398.90	9,398.90	0.00	20,601.10	30,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	286,559.14	286,559.14	0.00	73,440.86	360,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	696,739.18	696,739.18	0.00	283,260.82	980,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	750,000.00	200,000.00	0.00	950,000.00	539,534.40	539,534.40	0.00	410,465.60	950,000.00
	轉下頁 A transportar	573,767,700.00	12,446,000.00	11,736,000.00	574,477,700.00	356,063,084.31	356,062,309.31	775.00	218,414,615.69	574,477,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	573,767,700.00	12,446,000.00	11,736,000.00	574,477,700.00	356,063,084.31	356,062,309.31	775.00	218,414,615.69	574,477,700.00
	Transporte									
02-02-07-00-99	其他	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,101,307.86	1,101,307.86	0.00	298,692.14	1,400,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	21,000,000.00	0.00	220,000.00	20,780,000.00	18,292,808.43	18,292,808.43	0.00	2,487,191.57	20,780,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	9,500,000.00	0.00	0.00	9,500,000.00	7,993,538.60	7,993,538.60	0.00	1,506,461.40	9,500,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	71,269.05	71,269.05	0.00	108,730.95	180,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,460,000.00	0.00	0.00	2,460,000.00	1,814,290.00	1,814,290.00	0.00	645,710.00	2,460,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	760,000.00	590,000.00	0.00	1,350,000.00	1,339,096.30	1,339,096.30	0.00	10,903.70	1,350,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	1,200,000.00	0.00	150,000.00	1,050,000.00	611,140.00	611,140.00	0.00	438,860.00	1,050,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	18,500.00	20,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	6,000,000.00	0.00	780,000.00	5,220,000.00	2,884,321.18	2,884,321.18	0.00	2,335,678.82	5,220,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	851,830.52	851,830.52	0.00	48,169.48	900,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	380,000.00	20,000.00	0.00	400,000.00	379,586.00	379,586.00	0.00	20,414.00	400,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	5,500,000.00	0.00	200,000.00	5,300,000.00	4,438,171.80	4,438,171.80	0.00	861,828.20	5,300,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	70,850.00	70,850.00	0.00	9,150.00	80,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	368,014.87	368,014.87	0.00	131,985.13	500,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,200.00	5,200.00	0.00	44,800.00	50,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	5,140,000.00	0.00	0.00	5,140,000.00	4,169,826.34	4,169,826.34	0.00	970,173.66	5,140,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	10,483.85	10,483.85	0.00	109,516.15	120,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	530,000.00	0.00	100,000.00	430,000.00	380,868.00	380,868.00	0.00	49,132.00	430,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,080.40	10,080.40	0.00	19,919.60	30,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	525,373.67	525,373.67	0.00	374,626.33	900,000.00
	Outros									
04-03-00-00-02	家庭及個人	120,000.00	0.00	70,000.00	50,000.00	25,400.00	24,500.00	900.00	24,600.00	50,000.00
	Famílias e indivíduos									
05-02-01-00	人員	180,000.00	0.00	50,000.00	130,000.00	71,049.45	71,049.45	0.00	58,950.55	130,000.00
	Pessoal									
	轉下頁	630,597,700.00	13,206,000.00	13,306,000.00	630,497,700.00	401,479,090.63	401,477,415.63	1,675.00	229,018,609.37	630,497,700.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	630,597,700.00	13,206,000.00	13,306,000.00	630,497,700.00	401,479,090.63	401,477,415.63	1,675.00	229,018,609.37	630,497,700.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,219.28	3,219.28	0.00	96,780.72	100,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,010.53	20,010.53	0.00	79,989.47	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	450,000.00	0.00	100,000.00	350,000.00	217,526.48	217,526.48	0.00	132,473.52	350,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	19,341.00	19,341.00	0.00	10,659.00	30,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	182,850.00	182,850.00	0.00	97,150.00	280,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	3,930,000.00	200,000.00	0.00	4,130,000.00	4,130,000.00	4,130,000.00	0.00	0.00	4,130,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	26,000.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,746,291.68	1,746,291.68	0.00	1,153,708.32	2,900,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	90,862.00	90,862.00	0.00	209,138.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,655,429.68	1,655,429.68	0.00	944,570.32	2,600,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**638,442,700.00**	**13,406,000.00**	**13,406,000.00**	**638,442,700.00**	**407,822,329.60**	**407,820,654.60**	**1,675.00**	**230,620,370.40**	**638,442,700.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十三章 — 環境保護局 CAPÍTULO-33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL									
	經常開支 Despesas correntes	109,389,900.00	14,583,300.00	13,864,000.00	110,109,200.00	87,787,741.80	87,731,772.60	55,969.20	22,321,458.20	110,109,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,307,100.00	0.00	1,410,000.00	7,897,100.00	6,887,296.80	6,887,296.80	0.00	1,009,803.20	7,897,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	77,500.00	36,500.00	0.00	114,000.00	105,960.10	105,960.10	0.00	8,039.90	114,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	25,315,000.00	200,000.00	0.00	25,515,000.00	24,950,323.50	24,950,323.50	0.00	564,676.50	25,515,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	177,800.00	29,900.00	0.00	207,700.00	125,706.40	125,706.40	0.00	81,993.60	207,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	460,200.00	23,400.00	0.00	483,600.00	483,600.00	483,600.00	0.00	0.00	483,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	12,360,300.00	697,900.00	0.00	13,058,200.00	5,879,210.60	5,879,210.60	0.00	7,178,989.40	13,058,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	450.90	450.90	0.00	1,549.10	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,294,700.00	0.00	0.00	1,294,700.00	1,059,814.30	1,059,814.30	0.00	234,885.70	1,294,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	566,400.00	0.00	40,000.00	526,400.00	422,013.20	422,013.20	0.00	104,386.80	526,400.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,016.80	47,016.80	0.00	52,983.20	100,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,348,000.00	0.00	0.00	4,348,000.00	3,390,446.10	3,390,446.10	0.00	957,553.90	4,348,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,160,000.00	0.00	830,000.00	3,330,000.00	3,070,445.00	3,070,445.00	0.00	259,555.00	3,330,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,700,000.00	700,000.00	0.00	2,400,000.00	2,188,334.90	2,188,300.70	34.20	211,665.10	2,400,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,700.00	19,840.00	1,860.00	78,300.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,058,200.00	1,490,100.00	0.00	2,548,300.00	2,017,000.50	2,017,000.50	0.00	531,299.50	2,548,300.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	29,505.30	29,505.30	0.00	90,494.70	120,000.00
	轉下頁 A transportar	61,241,200.00	3,197,800.00	2,280,000.00	62,159,000.00	50,678,824.40	50,676,930.20	1,894.20	11,480,175.60	62,159,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	61,241,200.00	3,197,800.00	2,280,000.00	62,159,000.00	50,678,824.40	50,676,930.20	1,894.20	11,480,175.60	62,159,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	9,757.38	9,757.38	0.00	17,842.62	27,600.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,631.50	33,631.50	0.00	16,368.50	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	82,989.00	82,989.00	0.00	107,011.00	190,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	450,300.00	301,500.00	0.00	751,800.00	593,060.00	593,060.00	0.00	158,740.00	751,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	93,100.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,750.00	70,750.00	0.00	29,250.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	339,996.60	339,996.60	0.00	560,003.40	900,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	33,007.70	33,007.70	0.00	46,992.30	80,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,500,000.00	0.00	2,600,000.00	900,000.00	853,225.00	853,225.00	0.00	46,775.00	900,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,950.00	3,950.00	0.00	76,050.00	80,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	140,000.00	60,000.00	33,264.00	33,264.00	0.00	26,736.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	174,671.60	174,671.60	0.00	75,328.40	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	755,000.00	0.00	150,000.00	605,000.00	527,104.15	527,104.15	0.00	77,895.85	605,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	107,065.20	103,151.20	3,914.00	22,934.80	130,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,530.00	10,530.00	0.00	9,470.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	570,000.00	350,000.00	0.00	920,000.00	273,321.30	273,321.30	0.00	646,678.70	920,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	350,000.00	300,000.00	0.00	650,000.00	518,954.20	468,793.20	50,161.00	131,045.80	650,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,343,000.00	0.00	2,250,000.00	2,093,000.00	1,858,110.19	1,858,110.19	0.00	234,889.81	2,093,000.00
	轉下頁 A transportar	73,627,100.00	4,149,300.00	7,650,000.00	70,126,400.00	56,209,112.22	56,153,143.02	55,969.20	13,917,287.78	70,126,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	73,627,100.00	4,149,300.00	7,650,000.00	70,126,400.00	56,209,112.22	56,153,143.02	55,969.20	13,917,287.78	70,126,400.00
	Transporte									
02-03-02-01	電費	772,000.00	0.00	244,000.00	528,000.00	432,477.42	432,477.42	0.00	95,522.58	528,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	250,000.00	0.00	50,000.00	200,000.00	127,161.00	127,161.00	0.00	72,839.00	200,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	475,000.00	0.00	180,000.00	295,000.00	206,050.00	206,050.00	0.00	88,950.00	295,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	3,402,000.00	300,000.00	0.00	3,702,000.00	3,556,029.60	3,556,029.60	0.00	145,970.40	3,702,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros									
02-03-03-00-99	其他	120,000.00	0.00	70,000.00	50,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	9,000.00	50,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	270,000.00	900,000.00	0.00	1,170,000.00	501,661.50	501,661.50	0.00	668,338.50	1,170,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	5,100,000.00	0.00	1,360,000.00	3,740,000.00	3,512,478.00	3,512,478.00	0.00	227,522.00	3,740,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,595.00	20,595.00	0.00	29,405.00	50,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,296,800.00	1,510,000.00	0.00	2,806,800.00	2,349,747.54	2,349,747.54	0.00	457,052.46	2,806,800.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	450,000.00	400,000.00	0.00	850,000.00	534,996.70	534,996.70	0.00	315,003.30	850,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	5,910,000.00	0.00	1,600,000.00	4,310,000.00	3,684,460.40	3,684,460.40	0.00	625,539.60	4,310,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	5,300,000.00	1,500,000.00	1,300,000.00	5,500,000.00	3,447,976.26	3,447,976.26	0.00	2,052,023.74	5,500,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	3,736,000.00	300,000.00	0.00	4,036,000.00	2,827,497.61	2,827,497.61	0.00	1,208,502.39	4,036,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,000,000.00	0.00	480,000.00	520,000.00	479,789.25	479,789.25	0.00	40,210.75	520,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	900,000.00	0.00	160,000.00	740,000.00	381,250.00	381,250.00	0.00	358,750.00	740,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	3,240,000.00	600,000.00	0.00	3,840,000.00	3,106,379.90	3,106,379.90	0.00	733,620.10	3,840,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	645,000.00	0.00	480,000.00	165,000.00	79,751.40	79,751.40	0.00	85,248.60	165,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	128,335.00	128,335.00	0.00	21,665.00	150,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	300,000.00	0.00	120,000.00	180,000.00	141,625.00	141,625.00	0.00	38,375.00	180,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	26,000.00	20,000.00	0.00	46,000.00	12,623.00	12,623.00	0.00	33,377.00	46,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	1,530,000.00	0.00	0.00	1,530,000.00	933,162.70	933,162.70	0.00	596,837.30	1,530,000.00
	Outros									
	轉下頁	108,719,900.00	9,729,300.00	13,864,000.00	104,585,200.00	82,714,159.50	82,658,190.30	55,969.20	21,871,040.50	104,585,200.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	108,719,900.00	9,729,300.00	13,864,000.00	104,585,200.00	82,714,159.50	82,658,190.30	55,969.20	21,871,040.50	104,585,200.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	350,000.00	300,000.00	0.00	650,000.00	400,972.30	400,972.30	0.00	249,027.70	650,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	60,000.00	40,000.00	0.00	100,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	52,000.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	45,783.90	45,783.90	0.00	24,216.10	70,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,890.80	15,890.80	0.00	24,109.20	40,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,616.00	3,616.00	0.00	46,384.00	50,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,660.00	45,660.00	0.00	14,340.00	60,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	4,514,000.00	0.00	4,514,000.00	4,513,659.30	4,513,659.30	0.00	340.70	4,514,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,402,700.00	1,000,000.00	500,000.00	2,902,700.00	2,232,376.90	2,232,376.90	0.00	670,323.10	2,902,700.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,902,700.00	900,000.00	0.00	2,802,700.00	2,232,376.90	2,232,376.90	0.00	570,323.10	2,802,700.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**111,792,600.00**	**15,583,300.00**	**14,364,000.00**	**113,011,900.00**	**90,020,118.70**	**89,964,149.50**	**55,969.20**	**22,991,781.30**	**113,011,900.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça									
	經常開支 Despesas correntes	143,863,700.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,513,700.00	122,604,595.11	122,604,595.11	0.00	22,909,104.89	145,513,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	35,256,600.00	2,200,000.00	0.00	37,456,600.00	37,113,103.40	37,113,103.40	0.00	343,496.60	37,456,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	784,400.00	400,000.00	0.00	1,184,400.00	1,123,542.00	1,123,542.00	0.00	60,858.00	1,184,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	37,891,200.00	0.00	2,800,000.00	35,091,200.00	32,247,836.00	32,247,836.00	0.00	2,843,364.00	35,091,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	240,800.00	0.00	0.00	240,800.00	233,740.10	233,740.10	0.00	7,059.90	240,800.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,849,700.00	0.00	700,000.00	1,149,700.00	483,600.00	483,600.00	0.00	666,100.00	1,149,700.00
01-01-04-01	工資 Salários	392,400.00	30,000.00	0.00	422,400.00	401,202.00	401,202.00	0.00	21,198.00	422,400.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,200.00	50,000.00	0.00	84,200.00	71,400.00	71,400.00	0.00	12,800.00	84,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	8,823,800.00	1,800,000.00	0.00	10,623,800.00	8,986,321.90	8,986,321.90	0.00	1,637,478.10	10,623,800.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,300.00	20,000.00	0.00	33,300.00	14,280.00	14,280.00	0.00	19,020.00	33,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,439,200.00	0.00	1,400,000.00	3,039,200.00	2,241,278.00	2,241,278.00	0.00	797,922.00	3,039,200.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	885,000.00	0.00	0.00	885,000.00	805,958.30	805,958.30	0.00	79,041.70	885,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,125,800.00	0.00	0.00	1,125,800.00	836,768.00	836,768.00	0.00	289,032.00	1,125,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,435,700.00	0.00	0.00	7,435,700.00	7,053,394.20	7,053,394.20	0.00	382,305.80	7,435,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,435,700.00	0.00	220,000.00	7,215,700.00	6,830,715.00	6,830,715.00	0.00	384,985.00	7,215,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	113,300.00	0.00	0.00	113,300.00	4,265.00	4,265.00	0.00	109,035.00	113,300.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,000,000.00	2,000,000.00	0.00	9,000,000.00	5,538,709.50	5,538,709.50	0.00	3,461,290.50	9,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,284,000.00	1,500,000.00	0.00	3,784,000.00	3,677,000.00	3,677,000.00	0.00	107,000.00	3,784,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	443,360.00	443,360.00	0.00	176,640.00	620,000.00
	轉下頁 A transportar	116,693,100.00	8,000,000.00	5,120,000.00	119,573,100.00	108,106,473.40	108,106,473.40	0.00	11,466,626.60	119,573,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	116,693,100.00	8,000,000.00	5,120,000.00	119,573,100.00	108,106,473.40	108,106,473.40	0.00	11,466,626.60	119,573,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	214,100.00	0.00	0.00	214,100.00	11,366.70	11,366.70	0.00	202,733.30	214,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	48,683.95	48,683.95	0.00	11,316.05	60,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	258,000.00	0.00	0.00	258,000.00	177,359.00	177,359.00	0.00	80,641.00	258,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	184,100.00	0.00	0.00	184,100.00	109,330.00	109,330.00	0.00	74,770.00	184,100.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,020,300.00	800,000.00	0.00	1,820,300.00	1,562,340.00	1,562,340.00	0.00	257,960.00	1,820,300.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	48,300.00	48,300.00	0.00	66,700.00	115,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	141,000.00	0.00	0.00	141,000.00	50,500.00	50,500.00	0.00	90,500.00	141,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	839,000.00	0.00	0.00	839,000.00	426,960.30	426,960.30	0.00	412,039.70	839,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	123,000.00	0.00	0.00	123,000.00	35,534.20	35,534.20	0.00	87,465.80	123,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	33,041.60	33,041.60	0.00	106,958.40	140,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	0.00	0.00	0.00	98,000.00	98,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,868.50	16,868.50	0.00	33,131.50	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,210.00	2,210.00	0.00	17,790.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	143,246.13	143,246.13	0.00	56,753.87	200,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	488,954.45	488,954.45	0.00	231,045.55	720,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	966,250.28	966,250.28	0.00	733,749.72	1,700,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	38,139.00	38,139.00	0.00	141,861.00	180,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	150,730.60	150,730.60	0.00	119,269.40	270,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	114,792.48	114,792.48	0.00	85,207.52	200,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	786,500.00	0.00	0.00	786,500.00	282,745.67	282,745.67	0.00	503,754.33	786,500.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,594,000.00	0.00	0.00	2,594,000.00	726,072.20	726,072.20	0.00	1,867,927.80	2,594,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,400,000.00	0.00	200,000.00	2,200,000.00	1,703,624.60	1,703,624.60	0.00	496,375.40	2,200,000.00
	轉下頁 A transportar	129,056,100.00	8,850,000.00	5,320,000.00	132,586,100.00	115,243,523.06	115,243,523.06	0.00	17,342,576.94	132,586,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	129,056,100.00	8,850,000.00	5,320,000.00	132,586,100.00	115,243,523.06	115,243,523.06	0.00	17,342,576.94	132,586,100.00
	Transporte									
02-03-02-02-01	水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	86,813.52	86,813.52	0.00	63,186.48	150,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	197,440.00	197,440.00	0.00	72,560.00	270,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,378,000.00	0.00	100,000.00	1,278,000.00	1,187,119.20	1,187,119.20	0.00	90,880.80	1,278,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	555,400.00	0.00	310,000.00	245,400.00	88,965.00	88,965.00	0.00	156,435.00	245,400.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	4,233.00	4,233.00	0.00	137,767.00	142,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,081,300.00	0.00	0.00	1,081,300.00	545,245.67	545,245.67	0.00	536,054.33	1,081,300.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	481,000.00	0.00	0.00	481,000.00	150,639.70	150,639.70	0.00	330,360.30	481,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	1,275,000.00	0.00	300,000.00	975,000.00	394,439.80	394,439.80	0.00	580,560.20	975,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,271,000.00	0.00	0.00	1,271,000.00	492,500.00	492,500.00	0.00	778,500.00	1,271,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	716,000.00	0.00	650,000.00	66,000.00	16,261.00	16,261.00	0.00	49,739.00	66,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	696,500.00	0.00	0.00	696,500.00	414,846.20	414,846.20	0.00	281,653.80	696,500.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,920,000.00	0.00	940,000.00	980,000.00	307,283.10	307,283.10	0.00	672,716.90	980,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	97,854.50	97,854.50	0.00	102,145.50	200,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-05	教學	2,150,000.00	100,000.00	0.00	2,250,000.00	2,094,840.00	2,094,840.00	0.00	155,160.00	2,250,000.00
	Formação académica									
02-03-08-00-99	其他	424,000.00	130,000.00	50,000.00	504,000.00	174,583.44	174,583.44	0.00	329,416.56	504,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	257,500.00	0.00	0.00	257,500.00	148,290.30	148,290.30	0.00	109,209.70	257,500.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,840.00	3,840.00	0.00	26,160.00	30,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	123,036.00	123,036.00	0.00	376,964.00	500,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,275.00	2,275.00	0.00	12,725.00	15,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	810,000.00	340,000.00	0.00	1,150,000.00	740,584.12	740,584.12	0.00	409,415.88	1,150,000.00
	Outros									
04-03-00-00-02	家庭及個人	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	90,000.00	105,000.00
	Famílias e indivíduos									
05-02-01-00	人員	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	8,107.60	8,107.60	0.00	45,892.40	54,000.00
	Pessoal									
	轉下頁	143,721,800.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,371,800.00	122,537,720.21	122,537,720.21	0.00	22,834,079.79	145,371,800.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	143,721,800.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,371,800.00	122,537,720.21	122,537,720.21	0.00	22,834,079.79	145,371,800.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,464.90	8,464.90	0.00	41,535.10	50,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	58,410.00	58,410.00	0.00	23,490.00	81,900.00
	資本開支 Despesas de capital	1,695,000.00	1,280,000.00	0.00	2,975,000.00	1,652,473.50	1,652,473.50	0.00	1,322,526.50	2,975,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	828,000.00	828,000.00	0.00	372,000.00	1,200,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	560,000.00	80,000.00	0.00	640,000.00	173,800.00	173,800.00	0.00	466,200.00	640,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,135,000.00	0.00	0.00	1,135,000.00	650,673.50	650,673.50	0.00	484,326.50	1,135,000.00
	開支總額 Total das despesas	145,558,700.00	10,700,000.00	7,770,000.00	148,488,700.00	124,257,068.61	124,257,068.61	0.00	24,231,631.39	148,488,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第十五組 — 國際法事務辦公室 Divisão-15-Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional									
	經常開支 Despesas correntes	29,456,000.00	0.00	0.00	29,456,000.00	7,989,136.51	7,989,136.51	0.00	21,466,863.49	29,456,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,001,900.00	0.00	0.00	2,001,900.00	0.00	0.00	0.00	2,001,900.00	2,001,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,300.00	0.00	0.00	21,300.00	0.00	0.00	0.00	21,300.00	21,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,894,600.00	0.00	0.00	6,894,600.00	3,984,103.30	3,984,103.30	0.00	2,910,496.70	6,894,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	13,165.00	13,165.00	0.00	7,435.00	20,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,304,000.00	0.00	0.00	1,304,000.00	508,292.00	508,292.00	0.00	795,708.00	1,304,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,478,300.00	0.00	0.00	1,478,300.00	374,243.20	374,243.20	0.00	1,104,056.80	1,478,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,653.30	1,653.30	0.00	13,346.70	15,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	7,750.00	7,750.00	0.00	169,250.00	177,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	973,300.00	0.00	0.00	973,300.00	1,180.00	1,180.00	0.00	972,120.00	973,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	973,300.00	0.00	0.00	973,300.00	668,430.00	668,430.00	0.00	304,870.00	973,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00	45,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	217,661.70	217,661.70	0.00	132,338.30	350,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	206,100.00	0.00	0.00	206,100.00	135,200.00	135,200.00	0.00	70,900.00	206,100.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	0.00	0.00	0.00	42,000.00	42,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	14,307.50	14,307.50	0.00	47,692.50	62,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	65,542.40	65,542.40	0.00	5,457.60	71,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,200.00	0.00	0.00	5,200.00	3,914.82	3,914.82	0.00	1,285.18	5,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	3,070.00	3,070.00	0.00	19,930.00	23,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	89,800.00	0.00	0.00	89,800.00	51,940.00	51,940.00	0.00	37,860.00	89,800.00
	轉下頁 A transportar	14,803,400.00	0.00	0.00	14,803,400.00	6,050,453.22	6,050,453.22	0.00	8,752,946.78	14,803,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,803,400.00	0.00	0.00	14,803,400.00	6,050,453.22	6,050,453.22	0.00	8,752,946.78	14,803,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	2,300.00	2,300.00	0.00	6,900.00	9,200.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	35,600.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	856,100.00	0.00	0.00	856,100.00	47,679.00	47,679.00	0.00	808,421.00	856,100.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,689.80	5,689.80	0.00	24,310.20	30,000.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	68,024.24	68,024.24	0.00	1,031,975.76	1,100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	0.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,400,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	7,382.06	7,382.06	0.00	32,617.94	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	51,782.70	51,782.70	0.00	208,217.30	260,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	5,905.00	5,905.00	0.00	28,095.00	34,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	45,476.00	45,476.00	0.00	94,524.00	140,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	139,627.60	139,627.60	0.00	240,372.40	380,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	153,340.00	153,340.00	0.00	196,660.00	350,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	176,000.00	0.00	0.00	176,000.00	129,600.00	129,600.00	0.00	46,400.00	176,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,800.00	10,800.00	0.00	19,200.00	30,000.00
02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,250.00	58,250.00	0.00	41,750.00	100,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	983.00	983.00	0.00	34,017.00	35,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	574,800.00	0.00	0.00	574,800.00	99,759.64	99,759.64	0.00	475,040.36	574,800.00
02-03-06-00	招待費 Representação	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	16,244.00	16,244.00	0.00	103,756.00	120,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	324,200.00	0.00	0.00	324,200.00	263,719.20	263,719.20	0.00	60,480.80	324,200.00
	轉下頁 A transportar	20,998,200.00	0.00	0.00	20,998,200.00	7,161,415.46	7,161,415.46	0.00	13,836,784.54	20,998,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,998,200.00	0.00	0.00	20,998,200.00	7,161,415.46	7,161,415.46	0.00	13,836,784.54	20,998,200.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	152,600.00	0.00	0.00	152,600.00	130,730.00	130,730.00	0.00	21,870.00	152,600.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,452,700.00	0.00	0.00	4,452,700.00	200,600.00	200,600.00	0.00	4,252,100.00	4,452,700.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	755,000.00	0.00	0.00	755,000.00	0.00	0.00	0.00	755,000.00	755,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	27,530.15	27,530.15	0.00	452,469.85	480,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	2,166,500.00	0.00	0.00	2,166,500.00	452,362.70	452,362.70	0.00	1,714,137.30	2,166,500.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	1,215.00	1,215.00	0.00	138,785.00	140,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,782.40	4,782.40	0.00	25,217.60	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	5,820.80	5,820.80	0.00	3,679.20	9,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	21,500.00	0.00	0.00	21,500.00	4,680.00	4,680.00	0.00	16,820.00	21,500.00
	資本開支 Despesas de capital	470,000.00	0.00	0.00	470,000.00	85,192.00	85,192.00	0.00	384,808.00	470,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	85,192.00	85,192.00	0.00	264,808.00	350,000.00
	開支總額 Total das despesas	29,926,000.00	0.00	0.00	29,926,000.00	8,074,328.51	8,074,328.51	0.00	21,851,671.49	29,926,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado									
	經常開支 Despesas correntes	44,174,800.00	2,140,000.00	350,000.00	45,964,800.00	43,743,944.36	43,743,944.36	0.00	2,220,855.64	45,964,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,659,900.00	400,000.00	0.00	34,059,900.00	33,533,191.00	33,533,191.00	0.00	526,709.00	34,059,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	839,100.00	680,000.00	0.00	1,519,100.00	1,493,775.80	1,493,775.80	0.00	25,324.20	1,519,100.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,020,000.00	0.00	0.00	1,020,000.00	321,201.50	321,201.50	0.00	698,798.50	1,020,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,969,400.00	220,000.00	0.00	3,189,400.00	3,009,620.00	3,009,620.00	0.00	179,780.00	3,189,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,969,400.00	100,000.00	0.00	3,069,400.00	3,007,760.00	3,007,760.00	0.00	61,640.00	3,069,400.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	298,300.00	0.00	0.00	298,300.00	235,680.00	235,680.00	0.00	62,620.00	298,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	932,000.00	540,000.00	0.00	1,472,000.00	1,344,476.00	1,344,476.00	0.00	127,524.00	1,472,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	420,000.00	0.00	350,000.00	70,000.00	53,690.00	53,690.00	0.00	16,310.00	70,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	198,300.00	0.00	0.00	198,300.00	5,011.00	5,011.00	0.00	193,289.00	198,300.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	22,043.66	22,043.66	0.00	9,956.34	32,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	229,375.00	229,375.00	0.00	20,625.00	250,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	353,400.00	200,000.00	0.00	553,400.00	487,420.00	487,420.00	0.00	65,980.00	553,400.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	0.00	0.00	0.00	23,000.00	23,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	385.00	385.00	0.00	179,615.00	180,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	315.40	315.40	0.00	9,684.60	10,000.00
	開支總額 Total das despesas	44,174,800.00	2,140,000.00	350,000.00	45,964,800.00	43,743,944.36	43,743,944.36	0.00	2,220,855.64	45,964,800.00
	本章總額 Total do capítulo	**219,659,500.00**	**12,840,000.00**	**8,120,000.00**	**224,379,500.00**	**176,075,341.48**	**176,075,341.48**	**0.00**	**48,304,158.52**	**224,379,500.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES									
	經常開支 Despesas correntes	277,880,200.00	20,920,500.00	22,170,500.00	276,630,200.00	225,707,727.47	225,690,217.17	17,510.30	50,922,472.53	276,630,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	52,941,900.00	0.00	0.00	52,941,900.00	51,005,962.20	51,005,962.20	0.00	1,935,937.80	52,941,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	954,000.00	1,037,000.00	0.00	1,991,000.00	1,870,131.00	1,870,131.00	0.00	120,869.00	1,991,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	70,200,000.00	0.00	8,950,500.00	61,249,500.00	58,881,397.20	58,881,397.20	0.00	2,368,102.80	61,249,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	171,000.00	236,000.00	0.00	407,000.00	357,219.10	357,219.10	0.00	49,780.90	407,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,548,612.00	3,548,612.00	0.00	451,388.00	4,000,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	330,000.00	359,000.00	0.00	689,000.00	546,464.40	546,464.40	0.00	142,535.60	689,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	17,500,000.00	1,700,000.00	0.00	19,200,000.00	9,817,710.20	9,817,710.20	0.00	9,382,289.80	19,200,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	11,000.00	0.00	21,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	16,240.00	21,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,800,000.00	300,000.00	0.00	2,100,000.00	2,083,291.80	2,083,291.80	0.00	16,708.20	2,100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	860,000.00	50,000.00	0.00	910,000.00	862,136.40	862,136.40	0.00	47,863.60	910,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	26,550.00	26,550.00	0.00	273,450.00	300,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,000,000.00	400,000.00	0.00	11,400,000.00	10,869,686.60	10,869,686.60	0.00	530,313.40	11,400,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,631,665.00	10,631,665.00	0.00	368,335.00	11,000,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	13,144.00	13,144.00	0.00	136,856.00	150,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,000,000.00	4,100,000.00	0.00	9,100,000.00	5,566,166.30	5,565,910.00	256.30	3,533,833.70	9,100,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	81,550.00	81,550.00	0.00	68,450.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	365,160.00	361,660.00	3,500.00	734,840.00	1,100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,000,000.00	3,607,500.00	0.00	6,607,500.00	6,007,726.40	6,007,726.40	0.00	599,773.60	6,607,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	54,575.00	54,575.00	0.00	45,425.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	181,066,900.00	11,800,500.00	9,350,500.00	183,516,900.00	162,593,907.60	162,590,151.30	3,756.30	20,922,992.40	183,516,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	181,066,900.00	11,800,500.00	9,350,500.00	183,516,900.00	162,593,907.60	162,590,151.30	3,756.30	20,922,992.40	183,516,900.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	257,665.00	257,665.00	0.00	542,335.00	800,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	16,136.00	16,136.00	0.00	183,864.00	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	42,891.51	42,891.51	0.00	207,108.49	250,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	85,351.50	85,351.50	0.00	214,648.50	300,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	200,307.00	200,307.00	0.00	199,693.00	400,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,400,000.00	850,000.00	0.00	2,250,000.00	2,093,930.00	2,093,930.00	0.00	156,070.00	2,250,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	96,600.00	96,600.00	0.00	3,400.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	47,150.00	47,150.00	0.00	152,850.00	200,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	247,376.30	247,376.30	0.00	752,623.70	1,000,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,652.60	35,652.60	0.00	64,347.40	100,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	15,950.30	15,950.30	0.00	184,049.70	200,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	421,370.30	421,370.30	0.00	78,629.70	500,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	11,728.00	11,728.00	0.00	388,272.00	400,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	216,000.00	120,000.00	0.00	336,000.00	268,584.24	268,584.24	0.00	67,415.76	336,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,000,000.00	400,000.00	0.00	2,400,000.00	1,844,345.77	1,844,345.77	0.00	555,654.23	2,400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	120,680.30	120,680.30	0.00	379,319.70	500,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	71,197.10	71,197.10	0.00	258,802.90	330,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	457,188.40	457,188.40	0.00	242,811.60	700,000.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	4,000,000.00	0.00	1,300,000.00	2,700,000.00	2,259,830.00	2,259,830.00	0.00	440,170.00	2,700,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	13,825,000.00	0.00	0.00	13,825,000.00	9,851,183.62	9,851,183.62	0.00	3,973,816.38	13,825,000.00
	轉下頁 A transportar	208,607,900.00	13,370,500.00	10,650,500.00	211,327,900.00	181,039,025.54	181,035,269.24	3,756.30	30,288,874.46	211,327,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	208,607,900.00	13,370,500.00	10,650,500.00	211,327,900.00	181,039,025.54	181,035,269.24	3,756.30	30,288,874.46	211,327,900.00
	Transporte									
02-03-02-01	電費	8,260,000.00	1,000,000.00	2,500,000.00	6,760,000.00	6,439,562.10	6,439,562.10	0.00	320,437.90	6,760,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,687.76	9,687.76	0.00	290,312.24	300,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,875,500.00	0.00	0.00	1,875,500.00	778,954.40	778,954.40	0.00	1,096,545.60	1,875,500.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	8,307,000.00	0.00	3,700,000.00	4,607,000.00	3,673,152.20	3,662,856.20	10,296.00	933,847.80	4,607,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	630,000.00	610,000.00	0.00	1,240,000.00	749,399.00	749,399.00	0.00	490,601.00	1,240,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	300,000.00	120,000.00	0.00	420,000.00	182,100.00	182,100.00	0.00	237,900.00	420,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,297.50	27,297.50	0.00	172,702.50	200,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,420,000.00	260,000.00	0.00	1,680,000.00	1,305,490.47	1,305,490.47	0.00	374,509.53	1,680,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	224,338.90	220,880.90	3,458.00	475,661.10	700,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	12,200,000.00	0.00	300,000.00	11,900,000.00	9,266,110.50	9,266,110.50	0.00	2,633,889.50	11,900,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	3,600,000.00	3,180,000.00	0.00	6,780,000.00	3,631,540.00	3,631,540.00	0.00	3,148,460.00	6,780,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	17,650,000.00	0.00	3,800,000.00	13,850,000.00	9,133,511.00	9,133,511.00	0.00	4,716,489.00	13,850,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	113,426.66	113,426.66	0.00	486,573.34	600,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00	330,000.00	330,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	6,459,800.00	400,000.00	0.00	6,859,800.00	6,231,544.80	6,231,544.80	0.00	628,255.20	6,859,800.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	50,005.54	50,005.54	0.00	749,994.46	800,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	64,298.70	64,298.70	0.00	435,701.30	500,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	162,690.00	162,690.00	0.00	287,310.00	450,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,354.70	3,354.70	0.00	96,645.30	100,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	119,355.40	119,355.40	0.00	1,380,644.60	1,500,000.00
	Outros									
04-02-00-00-02	社團及組織	1,500,000.00	0.00	1,220,000.00	280,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	271,000.00	280,000.00
	Associações e organizações									
04-03-00-00-02	家庭及個人	0.00	750,000.00	0.00	750,000.00	750,000.00	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00
	Famílias e indivíduos									
	轉下頁	275,890,200.00	20,090,500.00	22,170,500.00	273,810,200.00	223,963,845.17	223,946,334.87	17,510.30	49,846,354.83	273,810,200.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	275,890,200.00	20,090,500.00	22,170,500.00	273,810,200.00	223,963,845.17	223,946,334.87	17,510.30	49,846,354.83	273,810,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	64,159.40	64,159.40	0.00	235,840.60	300,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	29,362.90	29,362.90	0.00	5,637.10	35,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	47,667.00	47,667.00	0.00	152,333.00	200,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	87,540.00	87,540.00	0.00	62,460.00	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000,000.00	830,000.00	0.00	1,830,000.00	1,515,153.00	1,515,153.00	0.00	314,847.00	1,830,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,750,000.00	1,900,000.00	650,000.00	7,000,000.00	4,274,816.50	4,274,816.50	0.00	2,725,183.50	7,000,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,000,000.00	0.00	650,000.00	1,350,000.00	625,165.50	625,165.50	0.00	724,834.50	1,350,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	800,000.00	1,900,000.00	0.00	2,700,000.00	2,310,167.00	2,310,167.00	0.00	389,833.00	2,700,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	35,498.00	35,498.00	0.00	464,502.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	1,303,986.00	1,303,986.00	0.00	646,014.00	1,950,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**283,630,200.00**	**22,820,500.00**	**22,820,500.00**	**283,630,200.00**	**229,982,543.97**	**229,965,033.67**	**17,510.30**	**53,647,656.03**	**283,630,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO									
	經常開支 Despesas correntes	108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	112,111,300.00	92,132,310.40	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,650,000.00	450,000.00	0.00	18,100,000.00	16,108,440.20	16,108,440.20	0.00	1,991,559.80	18,100,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	300,000.00	220,000.00	0.00	520,000.00	483,240.80	483,240.80	0.00	36,759.20	520,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	28,350,000.00	96,300.00	0.00	28,446,300.00	25,852,115.10	25,852,115.10	0.00	2,594,184.90	28,446,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	185,000.00	0.00	255,000.00	197,806.70	197,806.70	0.00	57,193.30	255,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	655,000.00	720,000.00	29,000.00	1,346,000.00	1,162,117.70	1,162,117.70	0.00	183,882.30	1,346,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	21,617.40	21,617.40	0.00	128,382.60	150,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,906.30	1,906.30	0.00	13,093.70	15,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	14,000,000.00	1,000,000.00	0.00	15,000,000.00	14,432,688.50	14,432,688.50	0.00	567,311.50	15,000,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	4,000.00	0.00	10,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	5,240.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,300,000.00	700,000.00	269,000.00	1,731,000.00	1,363,875.10	1,363,875.10	0.00	367,124.90	1,731,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	426,869.90	426,869.90	0.00	223,130.10	650,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00	13,000.00	0.00	113,000.00	83,700.00	83,700.00	0.00	29,300.00	113,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	5,082,578.10	5,082,578.10	0.00	917,421.90	6,000,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,000,000.00	0.00	804,000.00	5,196,000.00	4,906,655.00	4,906,655.00	0.00	289,345.00	5,196,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,500,000.00	0.00	0.00	6,500,000.00	5,344,247.30	5,344,247.30	0.00	1,155,752.70	6,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,400,000.00	120,000.00	0.00	2,520,000.00	1,857,728.40	1,857,728.40	0.00	662,271.60	2,520,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	58,610.00	58,610.00	0.00	14,390.00	73,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,200,000.00	1,700,000.00	0.00	3,900,000.00	3,788,500.00	3,788,500.00	0.00	111,500.00	3,900,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	51,330.00	51,330.00	0.00	148,670.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	86,635,000.00	5,208,300.00	1,102,000.00	90,741,300.00	81,228,786.50	81,228,786.50	0.00	9,512,513.50	90,741,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	86,635,000.00	5,208,300.00	1,102,000.00	90,741,300.00	81,228,786.50	81,228,786.50	0.00	9,512,513.50	90,741,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	49,167.80	49,167.80	0.00	150,832.20	200,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,309.00	27,309.00	0.00	22,691.00	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品一實物 Vestuário e artigos pessoais-espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	38,744.00	38,744.00	0.00	1,256.00	40,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	900,000.00	620,000.00	0.00	1,520,000.00	1,468,400.00	1,468,400.00	0.00	51,600.00	1,520,000.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	39,100.00	39,100.00	0.00	160,900.00	200,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	134,550.00	134,550.00	0.00	65,450.00	200,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000,000.00	0.00	300,000.00	2,700,000.00	1,310,837.80	1,310,837.80	0.00	1,389,162.20	2,700,000.00
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	7,480.10	7,480.10	0.00	52,519.90	60,000.00
01-06-04-00	各項補助一負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	900,000.00	0.00	500,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	738.00	738.00	0.00	41,262.00	42,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	91,381.00	91,381.00	0.00	88,619.00	180,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	152,905.00	152,905.00	0.00	647,095.00	800,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	186,523.40	186,523.40	0.00	63,476.60	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	778,211.00	778,211.00	0.00	21,789.00	800,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,855.40	34,855.40	0.00	65,144.60	100,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	66,737.90	66,737.90	0.00	41,262.10	108,000.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,394.00	12,394.00	0.00	37,606.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	195,016.20	195,016.20	0.00	504,983.80	700,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,500,000.00	0.00	250,000.00	2,250,000.00	1,208,830.00	1,208,830.00	0.00	1,041,170.00	2,250,000.00
	轉下頁 A transportar	97,835,000.00	5,878,300.00	2,152,000.00	101,561,300.00	87,031,967.10	87,031,967.10	0.00	14,529,332.90	101,561,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	97,835,000.00	5,878,300.00	2,152,000.00	101,561,300.00	87,031,967.10	87,031,967.10	0.00	14,529,332.90	101,561,300.00
	Transporte									
02-03-02-01	電費	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,239,820.00	1,239,820.00	0.00	260,180.00	1,500,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	18,410.00	18,410.00	0.00	221,590.00	240,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,200,000.00	200,000.00	0.00	1,400,000.00	1,025,600.00	1,025,600.00	0.00	374,400.00	1,400,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	524,105.60	524,105.60	0.00	675,894.40	1,200,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	1,200,000.00	0.00	500,000.00	700,000.00	149,711.10	149,711.10	0.00	550,288.90	700,000.00
.	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,933.00	6,933.00	0.00	93,067.00	100,000.00
.	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	48,420.80	48,420.80	0.00	551,579.20	600,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	629,382.30	629,382.30	0.00	1,070,617.70	1,700,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	42,527.60	42,527.60	0.00	157,472.40	200,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	42,713.00	42,713.00	0.00	57,287.00	100,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	453,000.00	453,000.00	0.00	147,000.00	600,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	226,000.00	250,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-99	其他	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	615,914.30	615,914.30	0.00	184,085.70	800,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,721.40	25,721.40	0.00	74,278.60	100,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	112,279.00	112,279.00	0.00	137,721.00	250,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	986.30	986.30	0.00	9,013.70	10,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	21,739.80	21,739.80	0.00	278,260.20	300,000.00
	Outros									
05-02-01-00	人員	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	7,957.10	7,957.10	0.00	82,042.90	90,000.00
	Pessoal									
05-02-03-00	不動產	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
	Imóveis									
05-02-04-00	車輛	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	26,237.00	26,237.00	0.00	8,763.00	35,000.00
	Viaturas									
05-02-05-00	雜項	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	26,475.00	26,475.00	0.00	73,525.00	100,000.00
	Diversos									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	58,410.00	58,410.00	0.00	81,590.00	140,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-91	兌換差額	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	Diferenças cambiais									
	轉下頁	108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	112,111,300.00	92,132,310.40	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	112,111,300.00	92,132,310.40	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
	資本開支 Despesas de capital	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	852,855.00	852,855.00	0.00	1,647,145.00	2,500,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	852,855.00	852,855.00	0.00	147,145.00	1,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**110,685,000.00**	**6,578,300.00**	**2,652,000.00**	**114,611,300.00**	**92,985,165.40**	**92,985,165.40**	**0.00**	**21,626,134.60**	**114,611,300.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL									
	經常開支 Despesas correntes	197,191,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	208,459,700.00	185,346,453.18	185,346,453.18	0.00	23,113,246.82	208,459,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	58,146,300.00	1,550,000.00	0.00	59,696,300.00	59,094,628.70	59,094,628.70	0.00	601,671.30	59,696,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	939,000.00	1,030,000.00	0.00	1,969,000.00	1,949,758.90	1,949,758.90	0.00	19,241.10	1,969,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	25,289,700.00	0.00	3,060,000.00	22,229,700.00	21,218,250.70	21,218,250.70	0.00	1,011,449.30	22,229,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	139,700.00	45,000.00	0.00	184,700.00	183,214.30	183,214.30	0.00	1,485.70	184,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	31,149,200.00	2,300,000.00	0.00	33,449,200.00	32,222,535.20	32,222,535.20	0.00	1,226,664.80	33,449,200.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,300.00	0.00	0.00	33,300.00	10,446.70	10,446.70	0.00	22,853.30	33,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	14,848,800.00	993,200.00	0.00	15,842,000.00	9,794,858.70	9,794,858.70	0.00	6,047,141.30	15,842,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	12,300.00	0.00	72,300.00	71,400.00	71,400.00	0.00	900.00	72,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,039,537.70	1,039,537.70	0.00	160,462.30	1,200,000.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	145,200.00	0.00	0.00	145,200.00	128,280.00	128,280.00	0.00	16,920.00	145,200.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,132,800.00	60,000.00	0.00	1,192,800.00	1,159,220.30	1,159,220.30	0.00	33,579.70	1,192,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	400,000.00	0.00	70,000.00	330,000.00	281,600.90	281,600.90	0.00	48,399.10	330,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,587,000.00	1,550,000.00	0.00	10,137,000.00	8,113,150.20	8,113,150.20	0.00	2,023,849.80	10,137,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,487,000.00	800,000.00	0.00	8,287,000.00	8,002,490.00	8,002,490.00	0.00	284,510.00	8,287,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	950,000.00	0.00	2,750,000.00	2,558,587.90	2,558,587.90	0.00	191,412.10	2,750,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	97,000.00	0.00	0.00	97,000.00	90,010.00	90,010.00	0.00	6,990.00	97,000.00
01-02-05-00	出席費 Trabalho por turnos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,860.00	1,860.00	0.00	28,140.00	30,000.00
01-02-06-00	輪班工作 Trabalho por turnos	2,184,000.00	3,690,000.00	0.00	5,874,000.00	5,742,703.60	5,742,703.60	0.00	131,296.40	5,874,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	340,000.00	0.00	140,000.00	200,000.00	71,980.00	71,980.00	0.00	128,020.00	200,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	133,656.90	133,656.90	0.00	66,343.10	200,000.00
	轉下頁 A transportar	154,234,000.00	12,990,500.00	3,270,000.00	163,954,500.00	151,868,170.70	151,868,170.70	0.00	12,086,329.30	163,954,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	154,234,000.00	12,990,500.00	3,270,000.00	163,954,500.00	151,868,170.70	151,868,170.70	0.00	12,086,329.30	163,954,500.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	31,052.77	31,052.77	0.00	23,947.23	55,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	71,604.00	71,604.00	0.00	128,396.00	200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	899,000.00	1,678,000.00	0.00	2,577,000.00	1,883,410.00	1,883,410.00	0.00	693,590.00	2,577,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	23,000.00	46,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	220,000.00	80,000.00	0.00	300,000.00	223,250.00	223,250.00	0.00	76,750.00	300,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000.00	300,000.00	0.00	1,800,000.00	1,215,257.50	1,215,257.50	0.00	584,742.50	1,800,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	122,858.20	122,858.20	0.00	77,141.80	200,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,881,650.00	1,881,650.00	0.00	118,350.00	2,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	19,420.10	19,420.10	0.00	70,579.90	90,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	717.10	717.10	0.00	29,282.90	30,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficinal e de laboratório	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	790.00	790.00	0.00	7,210.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	179,514.00	179,514.00	0.00	70,486.00	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	160,460.00	160,460.00	0.00	89,540.00	250,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	140,000.00	20,000.00	0.00	160,000.00	156,779.57	156,779.57	0.00	3,220.43	160,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	784,600.00	90,000.00	0.00	874,600.00	836,892.85	836,892.85	0.00	37,707.15	874,600.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	129,529.80	129,529.80	0.00	20,470.20	150,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,201.80	2,201.80	0.00	37,798.20	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	460,000.00	70,000.00	0.00	530,000.00	197,249.00	197,249.00	0.00	332,751.00	530,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,290,400.00	0.00	500,000.00	6,790,400.00	4,777,688.38	4,777,688.38	0.00	2,012,711.62	6,790,400.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,000,000.00	0.00	0.00	9,000,000.00	6,461,672.24	6,461,672.24	0.00	2,538,327.76	9,000,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	238,162.20	238,162.20	0.00	41,837.80	280,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,413,455.95	3,413,455.95	0.00	586,544.05	4,000,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000,000.00	0.00	2,150,000.00	7,850,000.00	6,627,959.26	6,627,959.26	0.00	1,222,040.74	7,850,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	100,000.00	150,000.00	0.00	250,000.00	128,043.60	128,043.60	0.00	121,956.40	250,000.00
	轉下頁 A transportar	192,097,000.00	15,528,500.00	5,920,000.00	201,705,500.00	180,650,789.02	180,650,789.02	0.00	21,054,710.98	201,705,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	192,097,000.00	15,528,500.00	5,920,000.00	201,705,500.00	180,650,789.02	180,650,789.02	0.00	21,054,710.98	201,705,500.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,320.00	7,320.00	0.00	22,680.00	30,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	48,079.80	48,079.80	0.00	111,920.20	160,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	957,039.51	957,039.51	0.00	692,960.49	1,650,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	54,948.70	54,948.70	0.00	105,051.30	160,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	138,626.00	138,626.00	0.00	111,374.00	250,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	189,200.00	360,000.00	0.00	549,200.00	415,437.40	415,437.40	0.00	133,762.60	549,200.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	117,945.70	117,945.70	0.00	12,054.30	130,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	850,000.00	862,520.00	0.00	1,712,520.00	1,670,546.32	1,670,546.32	0.00	41,973.68	1,712,520.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	437,480.00	0.00	467,480.00	428,708.00	428,708.00	0.00	38,772.00	467,480.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	117,600.00	117,600.00	0.00	82,400.00	200,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,335.63	2,335.63	0.00	12,664.37	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	208,569.20	208,569.20	0.00	161,430.80	370,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	30,355.90	30,355.90	0.00	79,644.10	110,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,780.70	58,780.70	0.00	41,219.30	100,000.00
05-02-02-00	物料 Material	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	229,686.20	229,686.20	0.00	270,313.80	500,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,918.10	49,918.10	0.00	50,081.90	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	35,267.00	35,267.00	0.00	24,733.00	60,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	3,600.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	104,100.00	104,100.00	0.00	15,900.00	120,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,000.00	14,000.00	0.00	36,000.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	777,582.00	777,582.00	0.00	472,418.00	1,250,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	197,241,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	208,509,700.00	185,346,453.18	185,346,453.18	0.00	23,163,246.82	208,509,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	197,241,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	208,509,700.00	185,346,453.18	185,346,453.18	0.00	23,163,246.82	208,509,700.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	777,582.00	777,582.00	0.00	422,418.00	1,200,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**198,441,200.00**	**17,188,500.00**	**5,920,000.00**	**209,709,700.00**	**186,124,035.18**	**186,124,035.18**	**0.00**	**23,585,664.82**	**209,709,700.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第四十章 － 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO									
	資本開支 Despesas de capital	11,370,000,000.00	2,369,866,915.26	2,663,734,776.04	11,076,132,139.22	8,943,865,202.85	8,943,162,536.85	702,666.00	2,132,266,936.37	11,076,132,139.22
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	1,339,166,600.00	984,428,547.20	25,906,579.86	2,297,688,567.34	1,981,191,543.40	1,981,191,543.40	0.00	316,497,023.94	2,297,688,567.34
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	4,101,043,400.00	914,876,627.68	507,523,268.12	4,508,396,759.56	3,793,589,238.18	3,793,589,238.18	0.00	714,807,521.38	4,508,396,759.56
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,047,601,800.00	67,614,599.15	650,153,557.46	465,062,841.69	382,928,161.56	382,928,161.56	0.00	82,134,680.13	465,062,841.69
07-05-00-00	港口 Portos	610,977,000.00	10,453,058.90	8,272,807.50	613,157,251.40	427,772,357.80	427,772,357.80	0.00	185,384,893.60	613,157,251.40
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,607,951,200.00	84,257,735.65	550,190,477.09	1,142,018,458.56	878,255,661.11	878,255,661.11	0.00	263,762,797.45	1,142,018,458.56
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	798,351,000.00	564,000.00	181,747,033.00	617,167,967.00	574,146,615.50	574,146,615.50	0.00	43,021,351.50	617,167,967.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	826,591,100.00	39,574,838.30	120,465,816.10	745,700,122.20	412,591,749.32	411,889,083.32	702,666.00	333,108,372.88	745,700,122.20
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	788,317,900.00	44,166,294.40	151,472,270.68	681,011,923.72	493,389,875.98	493,389,875.98	0.00	187,622,047.74	681,011,923.72
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL/ DOTAÇÃO PROVISIONAL	250,000,000.00	223,931,213.98	468,002,966.23	5,928,247.75	0.00	0.00	0.00	5,928,247.75	5,928,247.75
	本章總額 Total do capítulo	**11,370,000,000.00**	**2,369,866,915.26**	**2,663,734,776.04**	**11,076,132,139.22**	**8,943,865,202.85**	**8,943,162,536.85**	**702,666.00**	**2,132,266,936.37**	**11,076,132,139.22**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五十章 － 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM									
	經常開支 Despesas correntes	15,112,757,200.00	2,694,519,309.95	678,391,617.23	17,128,884,892.72	17,057,144,851.21	17,057,144,851.21	0.00	71,740,041.51	17,128,884,892.72
	經常轉移									
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES									
	公營部門									
04-01-00-00	Sector público									
	自治機關									
04-01-01-00	Serviços autónomos									
	指定									
04-01-01-01	Consignações									
	社會工作局*	3,510,000.00	0.00	0.00	3,510,000.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00	547,807.00	3,510,000.00
04-01-01-01-07	Instituto de Acção Social									
	澳門基金會*	4,069,000.00	5,107.00	0.00	4,074,107.00	2,417,997.00	2,417,997.00	0.00	1,656,110.00	4,074,107.00
04-01-01-01-45	Fundação Macau									
	共同分享									
04-01-01-02	Comparticipações									
	法務公庫*	102,600,000.00	122,647,230.00	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	0.00	225,247,230.00
04-01-01-02-16	Cofre dos Assuntos de Justiça									
	澳門貿易投資促進局*	198,652,700.00	134,593,330.00	0.00	333,246,030.00	333,069,856.00	333,069,856.00	0.00	176,174.00	333,246,030.00
04-01-01-02-26	IPIM									
	預算轉移									
04-01-01-03	Transferências orçamentais									
	社會工作局	1,620,968,200.00	0.00	178,383,687.17	1,442,584,512.83	1,373,584,512.83	1,373,584,512.83	0.00	69,000,000.00	1,442,584,512.83
04-01-01-03-07	Instituto de Acção Social									
	司法警察局福利會	850,000.00	0.00	212,503.00	637,497.00	637,497.00	637,497.00	0.00	0.00	637,497.00
04-01-01-03-10	Obra Social da Polícia Judiciária									
	治安警察局福利會	378,000.00	3,863,200.00	0.00	4,241,200.00	4,241,200.00	4,241,200.00	0.00	0.00	4,241,200.00
04-01-01-03-11	Obra Social da Polícia de Segurança Pública									
	郵政局	0.00	15,300,000.00	0.00	15,300,000.00	15,300,000.00	15,300,000.00	0.00	0.00	15,300,000.00
04-01-01-03-15	Direcção dos Serviços de Correios									
	房屋局	303,837,000.00	0.00	112,571,402.48	191,265,597.52	191,265,597.52	191,265,597.52	0.00	0.00	191,265,597.52
04-01-01-03-23	Instituto de Habitação									
	民航局	45,725,900.00	0.00	11,272,173.00	34,453,727.00	34,453,727.00	34,453,727.00	0.00	0.00	34,453,727.00
04-01-01-03-25	Autoridade de Aviação Civil									
	廉政公署	205,915,000.00	0.00	23,070,897.28	182,844,102.72	182,844,102.72	182,844,102.72	0.00	0.00	182,844,102.72
04-01-01-03-27	Comissariado Contra a Corrupção									
	衛生局	3,872,910,000.00	239,679,004.95	0.00	4,112,589,004.95	4,112,589,004.95	4,112,589,004.95	0.00	0.00	4,112,589,004.95
04-01-01-03-28	Serviços de Saúde									
	澳門大學	641,114,400.00	25,757,000.00	13,914.74	666,857,485.26	666,857,485.26	666,857,485.26	0.00	0.00	666,857,485.26
04-01-01-03-29	Universidade de Macau									
	澳門理工學院	428,780,500.00	0.00	38,672,084.00	390,108,416.00	390,108,416.00	390,108,416.00	0.00	0.00	390,108,416.00
04-01-01-03-31	Instituto Politécnico de Macau									
	消費者委員會	26,235,400.00	0.00	1,861,609.00	24,373,791.00	24,373,791.00	24,373,791.00	0.00	0.00	24,373,791.00
04-01-01-03-35	Conselho de Consumidores									
	旅遊學院	107,285,400.00	0.00	8,940,450.00	98,344,950.00	98,344,950.00	98,344,950.00	0.00	0.00	98,344,950.00
04-01-01-03-36	Instituto de Formação Turística									
	消防局福利會	480,000.00	1,250,000.00	0.00	1,730,000.00	1,662,865.80	1,662,865.80	0.00	67,134.20	1,730,000.00
04-01-01-03-39	Obra Social do Corpo de Bombeiros									
	轉下頁 A transportar	7,563,311,500.00	543,094,871.95	374,998,720.67	7,731,407,651.28	7,659,960,426.08	7,659,960,426.08	0.00	71,447,225.20	7,731,407,651.28

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,563,311,500.00	543,094,871.95	374,998,720.67	7,731,407,651.28	7,659,960,426.08	7,659,960,426.08	0.00	71,447,225.20	7,731,407,651.28
04-01-01-03-41	審計署 Comissariado da Auditoria	133,123,000.00	0.00	26,195,160.18	106,927,839.82	106,927,839.82	106,927,839.82	0.00	0.00	106,927,839.82
04-01-01-03-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	253,858,800.00	0.00	18,508,959.98	235,349,840.02	235,349,840.02	235,349,840.02	0.00	0.00	235,349,840.02
04-01-01-03-43	終審法院院長辦公室 Gab. Presidente do TUI	252,002,800.00	0.00	20,908,800.00	231,094,000.00	231,094,000.00	231,094,000.00	0.00	0.00	231,094,000.00
04-01-01-03-44	立法會 Assembleia Legislativa	98,488,000.00	2,859,300.00	0.00	101,347,300.00	101,347,300.00	101,347,300.00	0.00	0.00	101,347,300.00
04-01-01-03-46	民政總署 IACM	1,575,569,100.00	0.00	96,490,100.00	1,479,079,000.00	1,479,079,000.00	1,479,079,000.00	0.00	0.00	1,479,079,000.00
04-01-01-03-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	203,100.00	1,300,000.00	0.00	1,503,100.00	1,503,100.00	1,503,100.00	0.00	0.00	1,503,100.00
04-01-01-03-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos									
04-01-02-01	指定 Consignações									
04-01-02-01-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	637,500.00	1,980,514.00	0.00	2,618,014.00	2,618,014.00	2,618,014.00	0.00	0.00	2,618,014.00
04-01-02-01-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	74,600.00	74,600.00	0.00	25,400.00	100,000.00
04-01-02-01-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	300,000,000.00	148,358,366.00	0.00	448,358,366.00	448,358,366.00	448,358,366.00	0.00	0.00	448,358,366.00
04-01-02-01-32	體育發展基金* Fundo de Desenvolvimento Desportivo	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
04-01-02-02	共同分享 Comparticipações									
04-01-02-02-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	271,715,100.00	183,074,193.00	0.00	454,789,293.00	454,671,877.00	454,671,877.00	0.00	117,416.00	454,789,293.00
04-01-02-02-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00	264,000,000.00	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00
04-01-02-02-19	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - comparticipações de 1%	663,793,000.00	373,554,307.00	0.00	1,037,347,307.00	1,037,347,306.69	1,037,347,306.69	0.00	0.31	1,037,347,307.00
04-01-02-02-20	社會保障基金* Fundo de Segurança Social	1,980,000,000.00	1,345,933,292.00	0.00	3,325,933,292.00	3,325,933,292.00	3,325,933,292.00	0.00	0.00	3,325,933,292.00
04-01-02-02-50	漁業發展及援助基金* Fundo de desenvolvimento e apoio à pesca	14,000,000.00	1,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	0.00	15,925,466.00
04-01-02-02-51	樓宇維修基金* Fundo de Reparação Predia	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00	264,000,000.00	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00
04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais									
04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	192,300,500.00	0.00	16,949,403.57	175,351,096.43	175,351,096.43	175,351,096.43	0.00	0.00	175,351,096.43
04-01-02-03-18	退休基金會 Fundo de Pensões	56,891,500.00	0.00	7,774,858.58	49,116,641.42	49,116,641.42	49,116,641.42	0.00	0.00	49,116,641.42
04-01-02-03-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	4,365,200.00	0.00	1,387,800.00	2,977,400.00	2,977,400.00	2,977,400.00	0.00	0.00	2,977,400.00
	轉下頁 A transportar	13,888,839,100.00	2,602,080,309.95	563,213,802.98	15,927,705,606.97	15,855,965,565.46	15,855,965,565.46	0.00	71,740,041.51	15,927,705,606.97

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	13,888,839,100.00	2,602,080,309.95	563,213,802.98	15,927,705,606.97	15,855,965,565.46	15,855,965,565.46	0.00	71,740,041.51	15,927,705,606.97
	Transporte									
	體育發展基金	451,454,600.00	0.00	76,994,143.07	374,460,456.93	374,460,456.93	374,460,456.93	0.00	0.00	374,460,456.93
04-01-02-03-32	Fundo de Desenvolvimento Desportivo									
	文化基金	186,825,900.00	77,439,000.00	6,908,577.57	257,356,322.43	257,356,322.43	257,356,322.43	0.00	0.00	257,356,322.43
04-01-02-03-33	Fundo de Cultura									
	澳門公共行政福利基金	7,000,000.00	0.00	583,337.00	6,416,663.00	6,416,663.00	6,416,663.00	0.00	0.00	6,416,663.00
04-01-02-03-37	Fundo Social da Administração Pública de Macau									
	科學技術發展基金	59,662,600.00	0.00	3,223,823.61	56,438,776.39	56,438,776.39	56,438,776.39	0.00	0.00	56,438,776.39
04-01-02-03-48	Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia									
	教育發展基金	518,975,000.00	0.00	22,467,933.00	496,507,067.00	496,507,067.00	496,507,067.00	0.00	0.00	496,507,067.00
04-01-02-03-52	Fundo de Desenvolvimento Educativo									
	環保與節能基金	0.00	15,000,000.00	5,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00
04-01-02-03-54	Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética									
	本章總額 **Total do capítulo**	**15,112,757,200.00**	**2,694,519,309.95**	**678,391,617.23**	**17,128,884,892.72**	**17,057,144,851.21**	**17,057,144,851.21**	**0.00**	**71,740,041.51**	**17,128,884,892.72**
	總額 **TOTAL**	**49,208,420,000.00**	**14,499,969,980.78**	**10,424,410,765.78**	**53,283,979,215.00**	**48,990,432,019.21**	**48,976,620,024.13**	**13,811,995.08**	**4,293,547,195.79**	**53,283,979,215.00**

*以指定收入支付之開支
Consignadas

附錄七

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO
E CONTA DA GERÊNCIA

Apêndice 7

此頁空白

(Página em branco)

2011 年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2011

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL		預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL	
經常收入： Receitas correntes:		第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 778,831,903.86
直接稅 Impostos directos	$ 98,394,958,628.00	第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 263,212,611.05
間接稅 Impostos indirectos	$ 3,342,173,848.00	第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 2,704,296,079.60
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,520,373,886.00	第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 159,168,010.53
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 3,537,819,812.00	第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 50,419,944.45
轉移 Transferências	$ 5,544,222,646.00	第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 307,566,600.84
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 5,621,949.00	第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 14,445,749.40
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 140,323,509.00	第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 12,491,029,654.63
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 118,669,573.00	第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 44,155,793.50
資本收入： Receitas de capital:		第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 549,084,651.85
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 79,679,216.00	第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ 14,120,340.32
轉移 Transferências	$ -	第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 170,963,450.25
財務資產 Activos financeiros	$ 20,631,366.00	第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 132,159,370.30
非從支付中扣減之退回 Reposições nâo abatidas nos pagamentos	$ 16,930,030.00	第二十章 － 澳門監獄 Capitulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 264,066,192.08
小計 Soma	$ 112,721,404,463.00	第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capitulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 411,679,695.18
		第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 59,345,201.53
		第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 166,747,182.63
		第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 87,804,085.60
		第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 23,056,756.04
		第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 163,557,734.23
		第二十七章 － 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 304,425,309.47
		第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 2,333,595,087.67
		第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	$ 245,894,600.85
轉下頁 A transportar	$ 112,721,404,463.00	轉下頁 A transportar	$ 21,739,626,005.86

2011 年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2011

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
接上頁 ..... Transporte	$ 112,721,404,463.00	接上頁 ..... Transporte	$ 21,739,626,005.86
		第三十章 － 法官委員會 ..... Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 154,989.70
		第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 ..... Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 53,597,260.68
		第三十二章 － 司法警察局 ..... Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 407,820,654.60
		第三十三章 － 環境保護局 ..... Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 89,964,149.50
		第三十四章 － 法務局 ..... Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	$ 176,075,341.48
		第三十五章 － 土地工務運輸局 ..... Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 229,965,033.67
		第三十七章 － 體育發展局 ..... Capítulo 37 - Instituto do Desporto	$ 92,985,165.40
		第三十八章 － 文化局 ..... Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 186,124,035.18
		第四十章 － 投資計劃 ..... Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 8,943,162,536.85
		小計 ..... Soma	$ 31,919,475,172.92
		第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 ..... Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	$ 17,057,144,851.21
		小計 ..... Soma	$ 48,976,620,024.13
		本年度結餘 ..... Saldo do exercício	$ 63,744,784,438.87
總額 ..... TOTAL GERAL	$ 112,721,404,463.00	總額 ..... TOTAL GERAL	$ 112,721,404,463.00

開支摘要 :
Resumo das despesas

經常開支 ..... Correntes	$ 21,283,959,668.60
資本開支 ..... Capital	$ 10,635,515,504.32
指定之帳目 ..... Contas de ordem	$ 17,057,144,851.21
	$ 48,976,620,024.13

2011 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2011

借方 DÉBITO			貸方 CRÉDITO		
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
2010年管理結餘 : Saldo da Gerência de 2010			公庫本身開支 : Despesas próprias		
預算活動結餘 Saldos de operações orçamentais	$ 139,892,785,986.16		以預算表內金額支付 : Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
非預算活動結餘 : Saldos de operações extra-orçamentais			第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 778,831,903.86	
特別款項 Fundos especiais	$ 142,683,100,000.00		第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 263,212,611.05	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 44,248,019.15		第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 2,704,296,079.60	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 225,359,330.68		第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 159,168,010.53	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ -142,778,746,596.53		第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 50,419,944.45	
		$ 140,066,746,739.46	第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 307,566,600.84	
			第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 14,445,749.40	
公庫本身收入 : Receita própria			第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 12,491,029,654.63	
經常收入 : Receitas correntes			第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 44,155,793.50	
			第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 549,084,651.85	
直接稅 Impostos directos	$ 98,394,958,628.00		第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ 14,120,340.32	
間接稅 Impostos indirectos	$ 3,342,173,848.00		第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 170,963,450.25	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,520,373,886.00		第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 132,159,370.30	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 3,537,819,812.00		第二十章 － 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 264,066,192.08	
轉移 Transferências	$ 5,544,222,646.00		第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 411,679,695.18	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 5,621,949.00		第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 59,345,201.53	
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 140,323,509.00		第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 166,747,182.63	
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 118,669,573.00		第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 87,804,085.60	
資本收入 : Receitas de capital			第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 23,056,756.04	
			第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 163,557,734.23	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 79,679,216.00		第二十七章 － 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 304,425,309.47	
轉移 Transferências	$ -		第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 2,333,595,087.67	
財務資產 Activos financeiros	$ 20,631,366.00		第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais	$ 245,894,600.85	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 16,930,030.00		第三十章 － 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 154,989.70	
			第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 53,597,260.68	
		$ 112,721,404,463.00	第三十二章 － 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 407,820,654.60	
			第三十三章 － 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 89,964,149.50	
轉下頁 A transportar		$ 252,788,151,202.46	轉下頁 A transportar	$ 22,291,163,060.34	-

2011 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2011

借方 DÉBITO | 貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 Transporte		$ 252,788,151,202.46	接上頁 Transporte	$ 22,291,163,060.34	-
出納活動的存入 :			第三十四章 － 法務局	$ 176,075,341.48	
Receitas de operações de tesouraria			Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
特別款項	$ 111,358,000,000.00		第三十五章 － 土地工務運輸局	$ 229,965,033.67	
Fundos especiais			Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
薪俸扣除	$ 723,856,986.10		第三十七章 － 體育發展局	$ 92,985,165.40	
Descontos nos vencimentos			Capítulo 37 - Instituto do Desporto		
其他具負債性質之出納活動	$ 3,511,281,951.27		第三十八章 － 文化局	$ 186,124,035.18	
Outras operações passivas de tesouraria			Capítulo 38 - Instituto Cultural		
具資產性質之出納活動	$ 49,705,699,917.80		第四十章 － 投資計劃	$ 8,943,162,536.85	
Operações activas de tesouraria			Capítulo 40 - Investimentos do Plano		
		$ 165,298,838,855.17	第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額	$ 17,057,144,851.21	
			Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais		$ 48,976,620,024.13
			出納活動的提取 :		
			Despesas de operações de tesouraria		
			特別款項	$ 46,835,000,000.00	
			Fundos especiais		
			薪俸扣除	$ 719,729,992.10	
			Descontos nos vencimentos		
			其他具負債性質之出納活動	$ 3,356,733,027.43	
			Outras operações passivas de tesouraria		
			具資產性質之出納活動	$ 114,368,848,264.84	
			Operações activas de tesouraria		$ 165,280,311,284.37
			轉往2012年的管理結餘 :		
			Saldo para a gerência de 2012		
			預算活動結餘	$ 203,637,570,425.03	
			Saldo de operações orçamentais		
			庫房操作結餘 :		
			Saldos de operações de tesouraria		
			特別款項	$ 207,206,100,000.00	
			Fundos especiais		
			薪俸扣除	$ 48,375,013.15	
			Descontos nos vencimentos		
			其他具負債性質之出納活動	$ 379,908,254.52	
			Outras operações passivas de tesouraria		
			具資產性質之出納活動	$ -207,441,894,943.57	
			Operações activas de tesouraria		$ 203,830,058,749.13
總額 TOTAL		$ 418,086,990,057.63	總額 TOTAL		$ 418,086,990,057.63

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
正結餘 Saldos positivos :		
直至 Até 1930 - 1931	$ 7,340,978.14	
1931 - 1932	$ 644,587.94	
1932 - 1933	$ 493,199.59	
1933 - 1934	$ 755,097.57	
1934 - 1935	$ 478,737.83	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 332,374.22	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 948,805.24	
1938	$ 1,384,613.33	
1939	$ 1,466,994.20	
1940	$ 1,209,406.08	
1941	$ 2,300,664.89	
1942	$ 3,033,465.03	
1943	$ 3,152,807.92	
1944	$ 3,235,077.38	
1945	$ 2,110,596.43	
1946	$ 4,114,629.00	
1947	$ 6,741,406.18	
1948	$ 12,461,333.70	
1949	$ 9,352,310.08	
1950	$ 5,484,748.04	
1951	$ 3,713,248.26	
1952	$ 2,175,465.08	
1954	$ 676,474.12	
1955	$ 323,353.91	
1956	$ 1,414,310.51	
1957	$ 1,258,130.24	
1958	$ 1,147,782.05	
1959	$ 2,442,713.71	
1960	$ 1,758,514.02	
1961	$ 1,743,310.01	
1962	$ 3,500,188.77	
1963	$ 5,061,357.04	
1964	$ 7,198,184.57	
1965	$ 6,306,603.39	
1966	$ 7,301,766.90	
1967	$ 4,935,114.13	
1968	$ 2,282,449.97	
1969	$ 4,182,080.49	
1970	$ 7,921,056.50	
1971	$ 7,261,800.40	
轉下頁 A transportar	$ 139,645,736.86	-

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
負結餘 Saldos negativos :		
1953	$ 551,597.78	$ 551,597.78
用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais :		
1934 - 1935	$ 2,766,109.31	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 1,356,915.74	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 18,553.78	
1938	$ 288,018.83	
1939	$ 323,070.00	
1940	$ 937,346.66	
1941	$ 575,741.80	
1942	$ 301,000.00	
1943	$ 120,537.48	
1944	$ 141,030.23	
1945	$ 902,416.74	
1946	$ 1,454,997.98	
1947	$ 1,808,838.23	
1948	$ 3,733,165.20	
1949	$ 4,168,165.26	
1950	$ 2,607,500.31	
1951	$ 2,312,824.34	
1952	$ 2,543,880.58	
1954	$ 4,840,130.01	
1955	$ 3,173,723.74	
1956	$ 49,375.75	
1957	$ 44,400.48	
1958	$ 251,277.55	
1959	$ 200,000.00	
1960	$ 209,912.26	
1961	$ 342,117.62	
1962	$ 368,590.41	
1963	$ 1,349,923.10	
1964	$ 5,755,700.54	
1965	$ 5,910,007.65	
1966	$ 7,297,914.19	
1967	$ 6,148,933.87	
1968	$ 622,370.37	
1969	$ 1,462,130.00	
1970	-	
1971	$ 1,263,157.89	
轉下頁 A transportar	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 139,645,736.86	-
1972	$ 6,843,690.25	
1973	$ 12,767,173.16	
1974	$ 4,821,517.66	
1975	$ 7,114,273.10	
1976	$ 11,220,840.55	
1977	$ 34,398,636.18	
1978	$ 65,434,907.55	
1979	$ 83,289,240.20	
1980	$ 128,597,666.30	
1981	$ 161,297,142.60	
1982	$ 100,147,658.70	
1983	$ 261,051,857.70	
1984	$ 288,876,652.40	
1985	$ 70,699,614.70	
1986	$ 173,568,878.00	
1987	$ 58,002,246.10	
1988	$ 114,338,980.00	
1989	$ 417,377,854.90	
1990	$ 507,837,671.30	
1992	$ 1,805,839,913.70	
1993	$ 1,782,376,787.70	
1994	$ 1,559,897,740.60	
1995	$ 722,617,683.70	
1996	$ 29,967,429.40	
1997	$ 759,896,508.90	
1998	$ 42,664,644.56	
1999	$ 306,421,308.36	
2000	$ 314,231,116.31	
2001	$ 420,861,222.40	
2002	$ 1,739,976,121.02	
2003	$ 2,657,658,013.98	
2004	$ 6,160,533,071.98	
2005	$ 7,016,564,256.84	
2006	$ 9,838,753,924.09	
2007	$ 21,837,857,546.20	
2008	$ 25,133,152,190.50	
2009	$ 23,816,473,254.33	
2010	$ 41,877,774,829.76	
		$ 150,470,849,802.54
來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘		$ 764.24
Saldo proveniente da comparticipação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento		
轉下頁 A transportar		$ 150,470,850,566.78

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78
1972	$ 2,105,263.16	
1973	$ 4,210,526.32	
1974	$ 12,106,880.38	
1975	$ 5,059,780.40	
1976	$ 3,262,568.80	
1977	$ 2,966,449.70	
1978	$ 18,353,923.30	
1979	$ 48,023,872.70	
1980	$ 53,861,686.80	
1981	$ 62,304,963.70	
1982	$ 108,443,858.20	
1983	$ 81,059,629.90	
1984	$ 117,555,581.50	
1985	$ 255,729,047.10	
1986	$ 46,325,239.60	
2000	$ 306,421,300.00	
2009	$ 3,370,000,000.00	$ 4,563,440,349.46
用於貸項的設立 Utilizações em abertura de créditos：		
1935 - 1936（18 個月） 1935 - 1936 (18 meses)	$ 20,800.00	
1937	$ 1,249.35	
1938	$ 863,999.69	
1939	$ 1,297,498.52	
1940	$ 619,411.23	
1941	$ 159,676.78	
1942	$ 2,074,484.51	
1943	$ 1,567,013.81	
1944	$ 1,824,594.76	
1945	$ 3,273,920.99	
1946	$ 2,203,568.31	
1947	$ 1,795,203.98	
1948	$ 1,836,947.52	
1949	$ 9,364,554.41	
1950	$ 2,773,519.59	
1951	$ 1,737,360.53	
1952	$ 1,949,266.92	
1953	$ 1,590,399.40	
1954	$ 300,000.00	
1955	$ 655,316.87	
1956	$ 130,000.00	
1958	$ 576,996.68	
1959	$ 434,600.93	
轉下頁 A transportar	$ 37,050,384.78	$ 4,563,991,947.24

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte		$ 150,470,850,566.78
庫房操作調整（1997） Regularização de O. T. (1997)		$ 366,827,382.30
轉下頁 A transportar		$ 150,837,677,949.08

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 37,050,384.78	$ 4,563,991,947.24
1960	$ 663,654.97	
1961	$ 445,048.60	
1962	$ 1,361,080.99	
1963	$ 162,795.49	
1964	$ 2,141,422.89	
1965	$ 553,694.04	
1966	$ 1,253,446.48	
1967	$ 208,788.54	
1968	$ 3,748,302.14	
1969	$ 2,976,523.68	
1970	$ 3,048,889.13	
1971	$ 256,180.06	
1972	$ 3,360,363.40	
1973	$ 4,150,814.46	
1974	$ 2,113,030.35	
1975	$ 5,915,912.20	
1976	$ 3,569,500.00	
1977	$ 4,000,000.00	
1979	$ 7,578,340.00	
1980	$ 23,655,910.00	
1981	$ 74,044,801.10	
1982	$ 44,602,589.80	
1983	$ 18,880,485.10	
1984	$ 60,576,721.00	
1985	$ 101,337,272.60	
1986	$ 56,564,707.10	
1987	$ 28,188,039.20	
1987 調整1986年之帳目 Regularização da conta de 1986	$ 40,365,562.81	
1988	$ 19,320,000.00	
1988 調整1986年之運轉 Regularização do movimento de 1986	$ 12,000,000.00	
1989	$ 11,198,682.00	
1989 調整1988年之運轉 Regularização do movimento de 1988	$ 3,907,454.00	
1991	$ 583,516,059.00	
1993	$ 396,735,800.00	
1994	-	
1995	$ 2,081,640,000.00	
1997	$ 400,000,000.00	
1998	$ 1,570,399,995.00	
1999	$ 400,000,000.00	$ 6,011,492,250.91
轉下頁 A transportar		$ 10,575,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方
DÉBITO

貸方
CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais	項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 150,837,677,949.08	接上頁 ..... Transporte		$ 10,575,484,198.15
			用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		
			1991		$ 366,827,382.30
			用于「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"		
			1931 - 1932	$ 33,526.07	
			1932 - 1933	$ 38,176.59	
			1933 - 1934 (18 個月)	$ 28,477.47	
			1933 - 1934 (18 meses)		
			1934 - 1935	$ 69,582.31	
			1935 - 1936	$ 40,042.01	
			1937	$ 139,167.17	
			1938	$ 252,578.99	
			1939	$ 98,243.13	
			1940	$ 130,845.52	
			1941	$ 212,807.40	
			1942	$ 164,878.91	
			1943	$ 32,329.52	
			1944	$ 98,228.46	
			1945	$ 609,441.58	
			1946	$ 352,265.19	
			1947	$ 279,792.15	$ 2,580,382.47
			於「庫房操作」帳內之存款 （公庫 － 預算收支之結餘帳） ..... Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)		$ 139,892,785,986.16
總數 ..... TOTAL		$ 150,837,677,949.08	總數 ..... TOTAL		$ 150,837,677,949.08

二零一一年度司庫活動帳目結算表
RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零一一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零一一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0702	儲金局 — 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	--	--	$ 83,851,990.00	$ 83,851,990.00	--	--
0703	儲金局 — 買樓墊支 CEP - Adiantamento p/compra de casa	--	--	$ 52,725.90	$ 52,725.90	--	--
0704	澳門互助總會 — 退休金 (入會費) MGM - Pensão de aposentação (jóia)	--	--	$ 5,580.00	$ 5,580.00	--	--
0705	澳門互助總會 — 贍養費 (入會費) MGM - Pensão familiar (jóia)	--	--	$ 240.00	$ 240.00	--	--
0706	澳門互助總會 — 薪金墊支 MGM - Adiantamento de vencimentos	--	--	$ 19,633,130.00	$ 19,633,130.00	--	--
0710	儲金局 — 單位變賣 CEP - Alienação de fogos	--	--	$ 94,077.00	$ 94,077.00	--	--
0718	治安警察局福利會 — 薪金墊支 OSPSP - Adiantamento de vencimentos	--	--	$ 9,469,315.00	$ 9,469,315.00	--	--
0746	退休基金會 — 非從支付中扣減之退回 FPM - Reposições não abatidas nos pagamentos	--	--	$ 184,528.00	$ 184,528.00	--	--
0747	郵政局 — 樓宇租金及管理費 DSC - Renda de prédios urbanos e desp. administ.	--	--	$ 22,075.00	$ 22,075.00	--	--
0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付 Pag. em prestações e p/conta na REF	$ 12,785,126.35	--	$ 8,181,943.60	$ 6,851,241.90	$ 14,115,828.05	--
0749	各類公積金 － 結算開支 Fundos de previdência diversos - Desp. a liquidar	--	--	$ 65,472.00	$ 65,472.00	--	--
0750	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	--	--	$ 1,332,363.00	$ 1,332,363.00	--	--
0751	海關福利會 － 貸款 OSSA - Empréstimo	--	--	$ 385,370.00	$ 385,370.00	--	--
0752	稅務執行處 - 追收款項 REF - Cobrança coerciva	$ 70,777.00	--	$ 1,766,993.00	$ 1,778,503.00	$ 59,267.00	--
0805	澳門互助總會 — 退休金 (月費) MGM - Pensão de aposentação (quota)	--	--	$ 405,359.70	$ 405,359.70	--	--
0806	澳門互助總會 — 贍養費 (月費) MGM - Pensão familiar (quota)	--	--	$ 16,045.60	$ 16,045.60	--	--
0807	澳門互助總會 — 租金 MGM - Renda de casa	--	--	$ 368,118.00	$ 368,118.00	--	--
0821	民政總署福利會 IACM - Centro Social	--	--	$ 1,701.00	$ 1,701.00	--	--
0822	民政總署 — 租金 IACM - Renda de casa	--	--	$ 20,441.00	$ 20,441.00	--	--
0823	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	--	--	$ 553,694.00	$ 553,694.00	--	--

二零一一年度司庫活動帳目結算表
RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零一一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零一一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0825	薪金充公 Penhora de vencimentos - Tribunal Judicial	--	--	$ 164,729.00	$ 164,729.00	--	--
0826	司法警察局福利會 Obra Social Polícia Judiciária	--	--	$ 750,150.00	$ 750,150.00	--	--
0827	治安警察局福利會 — 會費 OSPSP - Quota	--	--	$ 5,164,557.00	$ 5,164,557.00	--	--
0828	治安警察局福利會 — 租金 OSPSP - Renda casa	--	--	$ 1,338,120.00	$ 1,338,120.00	--	--
0844	財政局康體會—會費 Grupo Recreativo das Finanças - Quota	--	--	$ 68,937.60	$ 68,937.60	--	--
0848	澳門公職人員協會 ATFPM	--	--	$ 446,018.30	$ 446,018.30	--	--
0850	雜項 — 結算開支 Diversos - Desp. liquidar	--	$ 95,603,512.00	$ 2,854,734,925.81	$ 2,994,911,746.48	--	$ 235,780,332.67
0854	各類存款 — 食物補助金 Depósitos diversos - Pensão alimentícia	--	--	$ 523,684.00	$ 523,684.00	--	--
0862	社會保障任意性制度的供款 Contrib. p/regime facultativo da segurança social	--	--	$ 4,049,460.00	$ 4,049,325.00	$ 135.00	--
0885	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	--	--	$ 23,367,250.00	$ 23,367,060.00	$ 190.00	--
0888	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	$ 15.00	--	$ 1,492,425.00	$ 1,492,395.00	$ 45.00	--
0890	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	--	--	$ 1,176,072.00	$ 1,176,072.00	--	--
0994	退休基金會 - 公積金（法律 8/2006） F.Pensões - F. Previdência (Lei n.º 8/2006)	$ 7,771.00	--	$ 148,073,237.00	$ 148,066,591.00	$ 14,417.00	--
0995	退休基金會 - 公積金補扣供款 F.Pensões - Contrib. retroactivas p/F. Previdência	--	--	$ 752,190.00	$ 752,190.00	--	--
5902	公庫 — 預算收支結餘帳 Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas do orçamento	$98,015,011,156.40	--	$ 41,877,774,829.76	--	$ 139,892,785,986.16	--
5903	退休基金會 Fundo de Pensões	--	--	$ 279,850,241.00	$ 279,850,241.00	--	--
5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	$ 13,116,462.24	--	$ 8,474,236.71	$ 8,080,442.70	$ 13,510,256.25	--
5925	司法存款 Depósitos judiciais	$ 37,131.15	--	--	--	$ 37,131.15	--
5927	行政當局投資與發展開支計劃保證金之調動 Movimentação de cauções no âmbito do PIDDA	--	--	$ 109,052,187.65	$ 3,256,592.38	$ 105,795,595.27	--
5930	紀念貨幣發行 — 貴重物品及其他有價物 Emissão moeda comemorativa - Jóias e outros val.	$ 40,250.00	--	--	--	$ 40,250.00	--

二零一一年度司庫活動帳目結算表
RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零一一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零一一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
5977	二零一一年度現金補助 Apoio pecuniário para o ano 2011	--	--	$ 461,400.00	$ 206,400.00	$ 255,000.00	--
5983	款項轉帳 Transferência de fundos	--	$ 13,082.53	$ 16,260,850.49	$ 16,262,378.86	--	$ 14,610.90
5984	釐印（印花） Valores selados	$ 14,700,000.00	--	--	$ 14,700,000.00	--	--
5988	澳門金融管理局公庫帳 Conta de Tesouraria de Fazenda na AMCM	--	$ 142,683,100,000.00	$ 46,835,000,000.00	$ 111,358,000,000.00	--	$ 207,206,100,000.00
5995	職業稅 Imposto Profissional	$ 44,203,102.00	--	$ 140,177,690.00	$ 136,057,697.00	$ 48,323,095.00	--
5996	雙重繳付稅款 Duplicação de colecta	$ 79,654.00		$ 100,583.00	$ 10,290.00	$ 169,947.00	--
5997	博彩中介人保證金 Cauções dos promotores de jogos	--		$ 4,700,000.00	--	$ 4,700,000.00	--
5998	現金分享計劃 Plano de compart. pecuniária no desenv. económico	$ 1,226,876.26	--	$ 3,056,906.00	$ 3,323,932.66	$ 959,849.60	--
5999	其他保證金 Outras cauções	$ 4,683,220.60	--	$ 7,278,510.45	$ 2,251,971.00	$ 9,709,760.05	--
	總額 TOTAL	$ 98,105,961,542.00	$ 142,778,716,594.53	$ 92,450,700,352.57	$ 115,129,363,491.08	$ 140,090,476,752.53	$ 207,441,894,943.57

結餘
Balanço

借方餘額 Saldos devedores	$ 140,090,476,752.53
貸方餘額 Saldos credores	$ 207,441,894,943.57
	-$ 67,351,418,191.04

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,878,742.21				
出納活動 Operações de tesouraria			251,740.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		3,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		30,628.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		119,350.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		63,178.18	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		4,700.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		4,650.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		175,351,096.43	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		1,710,000.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		4,864.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		2,359,253.83
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		2,370.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		116,580.00	資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		4,295.04

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		1,107,120.00	交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		1,125,170.00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		11,250.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,760.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		263,485.00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		1,033,170.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		26,927.00
其他 Outras	07-10-99-00		1,558,596.12	未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,510.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		104,753.90
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		55,617,750.01
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		450.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		2,360,058.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		52,734.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		64,728,355.94	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		27,822.55	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
				學生福利基金 - 貸學金 Bolsas-empréslimo - FASE	09-01-05-00-05		176,380,335.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			26,900,000.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			26,900,000.00
現金補助 Apoio pecuniário			19,791,000.00	現金補助 Apoio pecuniário			19,791,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金 Conta caução			2,142,786.00	保證金 Conta caução			1,728,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			18,876,417.65
				出納活動 Operações de tesouraria			666,526.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**305,054,212.43**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**305,054,212.43**
總計 **Total**	**305,054,212.43**			**總計** **Total**	**305,054,212.43**		

於二零一二年三月二十九日會議通過——行政管理委員會
——主席：梁勵——委員：朱國宏、鄭嘉瑜、顏裕坤

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais,
— Chu Kuok Wang — Chiang, Ka U
—Fernandes, Frederico.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			42,338,005.63				
出納活動 Operações de tesouraria			-19,706.58				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		107,512.80	其他 Outros	02-03-08-00-99		540,000.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		300.00
				經常轉移 **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		813,018.22
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**							
投資資產之出售 **VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO**	09-00-00-00						
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-06-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		3,160,786.60				
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
信貸優惠制度的受惠者還款 Reembolso dos beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			64,452.60	代信貸優惠制度的受惠者向銀行供款 Pagamento ao banco para os beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			40,429.06
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			44,252,986.81
				出納活動 Operações de tesouraria			4,316.96
合計 **Subtotal**		**0.00**	**45,651,051.05**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**45,651,051.05**
總計 **Total**		**45,651,051.05**		**總計** **Total**		**45,651,051.05**	

於二零一二年二月一日會議通過——行政委員會
——劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤

Aprovada em sessão de 1 de Fevereiro de 2012.
— A Comissão Administrativa.
— Lau Wai Meng － Chiu Chan Cheong — Van Mei Lin
— Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			531,921,088.23				
出納活動 Operações de tesouraria			130,060.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		8,371,837.42	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		545,537.40
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		626,200.00
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01		75,100.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		45,570.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		45,570.00
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01		443,457,773.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	05-01-02-02		326,452.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		11,160.00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	05-01-02-03		10,210,842.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		12,000.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		47,044.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		2,750.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		300.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		240.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		56,500.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		345,624.95
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		23,600.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		151,807.97
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		184,591.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		258,679.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		0.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		81,000.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		3,000,000.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		15,700.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		1,246,659.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99		96,070.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		9,725,261.87
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98		3,025,590.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		113,591,284.68
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		6,227,100.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		0.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		8,363.80
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		76,562.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		360.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	08-00-00-00-00		
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00		0.00	私人 Particulares	08-03-00-00-00		15,464,561.12
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		144,249,942.00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		566,662.69	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		12,000,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
				中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01		129,215,000.00
				中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	09-01-05-00-02		0.00
				中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	09-01-05-00-03		0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		28,125.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		28,125.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		2,736.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		2,736.00
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00
職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		25,799.00	職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		25,738.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		38,281.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		38,281.00
現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		7,000.00	現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		7,000.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		872,080.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		122,080.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			 843,143,098.15 880,121.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**1,140,331,002.34**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**1,140,331,002.34**
總計 **Total**	**1,140,331,002.34**			**總計** **Total**	**1,140,331,002.34**		

於二零一二年三月二十九日會議通過——管理委員會
——主席：蘇添平——委員：陳詠達、陳詠兒
——黃晴錦、Sylvia Isabel Jacques

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Sou Tim Peng. — Os Vogais,
— Chan Weng Tat — Chan Weng I
— Vong Cheng Kam — Sylvia Isabel Jacques.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 Fundo de Turismo

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			258,430,464.91				
出納活動 Operações de tesouraria			2,452,525.34				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		4,805,800.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		186,000.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		1,457,000.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		31,620.00
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		120,322.12	其他 Outros	01-02-10-00-99		253,562.80
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		173,300.00
旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	05-01-01-02		438,234,564.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,876,155.70
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		2,217.10
旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	05-01-02-04		264,000,000.00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		0.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		1,074,250.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	07-03-00-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		0.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		14,973.30
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		684,000.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		29,659.60
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		47,004.50
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00		18,919.00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		6,592,528.68	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		2,262.80
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		18,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		3,780.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		99,566.60
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		29,954,390.90	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		248,964.20	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		910,499.30
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		171,264.70	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		503,264.50
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		36,404.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		130,314.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		895,916.80
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		21,214,120.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,219,930.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		4,351,126.45
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,629,565.65
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		91,937.20
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		172,873.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		97,933,366.20
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		225,703,599.20
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,099,535.80
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,922,293.60
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		375,485.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		66,840.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		213,688.29
				其他 Outros	02-03-09-00-99		372,608.30
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				旅遊學院 Instituto de Formação Turística	04-01-01-03-36		38,000,000.00
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30		138,322,150.36
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	04-01-05-00-37		8,749,942.60
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49		4,670,678.68
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50		11,554,353.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		2,801,450.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		6,041,779.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		25,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		679,607.00
				代理辦事處 Escritórios de representação	04-04-00-00-04		23,486,367.90
				其他 Outras	04-04-00-00-99		1,247,641.50
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		102,759.50
				物料 Material	05-02-02-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		11,631.20
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		7,109.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		51,394.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	05-03-00-00-01		630.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		0.00
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		6,184,105.30	運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 **Descritivo**	**經濟分類／編號 Classificação económica/ código**	**金額 Importância** 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	**金額 Importância** 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 **Descritivo**	**經濟分類／編號 Classificação económica/ código**	**金額 Importância** 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	**金額 Importância** 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		307,853.50
				資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	08-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00		0.00
				財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
				財務負債 Passivos financeiros	09-02-00-00-00		
				其他財務負債 Outros passivos financeiros	09-02-05-00-00		
				其他 Outros	09-02-05-00-99		0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos			1,194,407.40	薪俸扣除 Descontos nos vencimentos			1,194,739.40
保證金及按金 Caução e depósitos			5,010,871.20	保證金及按金 Caução e depósitos			4,523,013.80
呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM			1,551,420.28	呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM			1,495,003.00
屬旅遊局的其他職責 Outras atribuíções da DST			2,010,468.95	屬旅遊局的其他職責 Outras atribuíções da DST			2,006,840.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outros			305,571.00	其他 Outros			305,264.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			411,342,314.98
				出納活動 Operações de tesouraria			3,000,403.67
合計 **Subtotal**		**0.00**	**1,024,505,617.98**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**1,024,505,617.98**
總計 **Total**	**1,024,505,617.98**			**總計** **Total**	**1,024,505,617.98**		

於二零一二年三月十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：安棟樑——委員：文綺華、白文浩
——方丹妮、高樂士

Aprovada em sessão de 13 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, João Manuel Costa Antunes.
— Os Vogais, Maria Helena de Senna Fernandes
— Manuel Gonçalves Pires Júnior
— Daniela de Souza Fão da Luz
— Carlos Alberto Nunes Alves.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會工作局 Instituto de Acção Social

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			99,550,126.26				
出納活動 Operações de tesouraria			6,126,846.69				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		1,800.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		42,728,106.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,456,697.40
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		687.28	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		72,961,767.60
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		658,260.90
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios inf. a 10 avos	05-01-01-03		1,380,827.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		404,343.30
社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04		1,616,358.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		1,665,837.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,373,584,512.83	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		265,123.30
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		11,150,559.40
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		15,495.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		24,835.40
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		633,183.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		275,556.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		59,520.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		743,793.50
				其他 Outras	01-01-07-00-99		183,750.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		10,987,403.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		10,799,170.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,380,098.10
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		160,292.30
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		86,774.80
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		73,780.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		6,011,180.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		134,732.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		33,970.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		20,925.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		409,145.10
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		58,089.50
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		49,343.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		2,205,730.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		248,220.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		75,100.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		300,626.60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		3,500.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		2,306,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		3,764.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		4,636.10
				其他 Outros	02-01-04-00-99		12,448.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		4,720.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		303,964.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		148,910.10
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		467,169.25
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		185,726.05
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		923,072.84
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		240,318.00
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		10,135.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		187,531.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		21,295.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		367,411.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		1,191,350.77
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,569,034.14
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		2,342,440.40
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		236,924.34
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		696,746.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		5,158,006.30
				其他 Outros	02-03-02-02-99		21,300.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		4,244,757.90
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		38,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		729,521.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,883,798.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		266,731.20
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,976,804.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		8,206,398.70
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		10,529,115.56
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,297,017.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,518,147.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		26,388.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		665,155.17
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		484,976.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		1,036,457.81
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,845,639.62
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29		1,500,000.00
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31		48,274.20
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		416,031,129.99
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		604,998,119.60
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		119,530.30
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,490.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		28,116.40
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		6,171.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		4,455.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		10,871,274.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		12,611,990.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		100,100.00
				社會保障基金(非僱員受益人之負擔) F.S.S (enc. beneficiários não trabalhadores)	05-04-00-00-07		5,153,130.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00		(A)	樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		29,821,007.28
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		3,144,797.54	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		6,197,044.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本轉移 **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	08-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00		36,753,774.40
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau			106,290.00	澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau			106,290.00
退休基金會 Fundo de Pensões			5,437,470.00	退休基金會 Fundo de Pensões			5,435,637.00
退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006)			6,311,874.00	退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006)			6,311,874.00
職業稅 Imposto profissional			3,954,881.00	職業稅 Imposto profissional			3,905,149.00
現金分享計劃 /現金補助 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			368,619,925.67	現金分享計劃 /現金補助 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			366,521,718.30
保證金 Caução			1,561,720.58	保證金 Caução			1,006,936.70
視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca			100.00	視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca			0.00
其他 Outras			2,495,177.00	其他 Outras			2,329,237.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			 135,191,780.74 8,997,442.94
合計 **Subtotal**		**0.00**	**1,874,184,444.85**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**1,874,184,444.85**
總計 **Total**	**1,874,184,444.85**			**總計** **Total**	**1,874,184,444.85**		

(A) 已包括於上期管理期間之結餘內

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：容光耀——委員：黃艷梅、張鴻喜、張惠芬
——Ulisses Júlio Freire Marques

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Iong Kong Io.
— Os Vogais, Vong Yim Mui － Zhang Hong Xi
— Cheong Wai Fan －Ulisses Júlio Freire Marques.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,742,500.24				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		2,174.75	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		637,497.00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,610.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		1,899,989.42	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		68,139.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		2,896.50
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		17,044.50
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		764,826.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		1,779,881.80
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		15,478.90
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		120,696.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		96,548.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		109,375.70
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		52,990.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		58,297.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		16,387.50
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,296.90
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		360,552.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,837.60
				經常轉移 **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		9,334.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		440.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		5,550.00
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02						
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		3,539.50				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
課程及活動 Curso e actividade	OT001		8,710.00	出納活動 Operações de tesouraria	OT001		8,710.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			4,424,248.31
合計 **Subtotal**		**0.00**	**7,127,375.91**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**7,127,375.91**
總計 **Total**		**7,127,375.91**		**總計** **Total**		**7,127,375.91**	

於二零一二年三月二日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃少澤——副主席：張玉英
——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral
——委員（財政局代表）：Jaime Diamantino Hyndman Amarante
——委員：何浩瀚

Aprovada em sessão de 2 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Wong Sio Chak.
— A Vice-Presidente, Cheong Ioc Ieng.
— O Secretário, Carlos Alberto Anok Cabral.
— O Vogal (representante da D.S.F.), Jaime Diamantino Hyndman Amarante.
— O Vogal , Adriano Marques Ho.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			9,044,256.57				
出納活動 Operações de tesouraria			15,174.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		231.29	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
借款 Empréstimos	04-03-03-00		750,635.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00
股息 - 外地 Dividendos - exterior	04-05-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01		3,915.65	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		31,513.60
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		4,241,200.00	其他 Outros	02-01-03-00-99		5,522.90
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		2,254,610.00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		1,500.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		140.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		124,560.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		204.50
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		216,000.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		14,944.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		2,386,259.70	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		111,930.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		2,955.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		472,181.77
其他 Outras	07-10-99-00		0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		42,951.20
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		518,954.10
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		5,730,790.30	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		2,701.00	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		52,313.70
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		10,491.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		18,680.40
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		12,520.60
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,467,016.30
				其他 Outros	02-02-07-00-99		137,852.80
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		540,929.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		248,680.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		35,542.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		7,920.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		385,273.20
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		48,000.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		19,536.61
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		15,744.50
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,916.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,200.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		4,537,934.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		268,650.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		4,160.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		0.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		3,606,903.60
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00		17,735.00
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		18,832.72
				物料 Material	05-02-02-00-00		900.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		3,000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		2,086.97
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		5,654.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		15,600.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		2,706.50
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 **VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO**	09-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-06-00-00			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		105,252.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		0.00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		10,800,320.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			其他 Outros	09-01-05-00-99		11,632,080.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00						
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00				
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		200.00				
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	0850		38,655.90	雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	0850		16,314.40
職業稅 Imposto Profissional	5995		6,797.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		7,602.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			11,091,480.64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			36,710.50
合計 Subtotal		**0.00**	**35,619,261.41**	**合計 Subtotal**		**0.00**	**35,619,261.41**
總計 Total	**35,619,261.41**			**總計 Total**	**35,619,261.41**		

於二零一二年二月二十九日會議通過——行政委員會
——主席：李小平——其他成員：毛傲賢、黎錦權
——吳王碧瑤、鄧世杰

Aprovada em sessão de 29 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Lei Siu Peng. — Os Restantes Membros,
— Custódio M. Mourão — Lai Kam Kun
— Ung Vong Pek Io — Tang Sai Kit.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			193,140,717.35				
出納活動 Operações de tesouraria			300,994.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00		1,348,693.40	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		6,728,524.90
利息 - 公營部門 Juros - sector público	04-01-00-00		648,493.43	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		41,483.20
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		16,081,037.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		139,927.20
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05		247,120,648.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		669,600.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00		13,000.00	工資 Salários	01-01-05-01-00		2,011,440.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		66.80
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		226,900.20
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		2,433,873.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		131,937.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		148,800.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		1,991,899.10
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		2,125,815.10	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		1,923,400.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		8,400.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,907,061.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		16,620.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		1,369,500.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		0.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		41,640.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		1,637,187.50
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		41,595.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		27,109.30
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,962,561.20
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		924.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		147,971.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		376,310.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		36,800.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		7,500.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		64,027.10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		3,202.80
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		40,385.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		3,925.70
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		37,171.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		1,040.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		137,309.83
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		3,672,587.81
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		83,781.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		84,167.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		117,567.80
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		5,301,306.59
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		2,308,402.20
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		41,710.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		324,793.33
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		1,709,399.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		15,561,323.20
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		18,630.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		865,268.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,690,339.94
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		282,717.50
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,969,667.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		276,280.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		19,619,122.80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		537,515.04
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		326,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		294,830.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		682,787.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		43,400.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		473,564.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		316,245.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		7,768.96
				其他 Outros	02-03-09-00-99		14,094,923.90
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17		2,294,000.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		1,697,743.44
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		398,420.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03		0.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		15,638.10
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		1,655.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		6,700.40
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		4,050.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		1,133,386.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		2,937,164.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		28,500.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		149,854.20
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		0.00
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00	運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		2,071.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		2,906,555.20
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
租金扣除 Renda de Prédios Urbanos	652		20,088.00	租金扣除 Renda de Prédios Urbanos	652		20,088.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		62,000.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		62,000.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		509,973.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		509,973.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		56,720.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		56,720.00
澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - Quota	805		588.00	澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - Quota	805		588.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		1,200.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		1,200.00
雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		128,989.20	雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		128,989.20
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		6,930.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		5,310.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		128,155.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		128,155.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		14,250.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		13,860.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. prof. - Desc. mensal	990		895,275.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. prof. - Desc. mensal	990		896,568.00
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. prof. ano anterior - Desc. adicional	991		1,801.00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. prof. ano anterior - Desc. adicional	991		1,801.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,455,785.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,455,785.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		12,797.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		12,797.00
現金分享 Comp. pecun.	996		356,000.00	現金分享 Comp. pecun.	996		356,000.00
現金補助 Apoio pecun.	998		288,000.00	現金補助 Apoio pecun.	998		288,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			 319,988,416.14 301,711.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**448,770,920.48**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**448,770,920.48**
總計 **Total**		**448,770,920.48**		**總計** **Total**		**448,770,920.48**	

於二零一二年三月七日會議通過——行政委員會
——主席：張永春——委員：甄倩敏、李勝里

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Cheong Weng Chon.
— Os Vogais, Ian Sin Man — Lei Seng Lei.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

印務局 Imprensa Oficial

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo de gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			60,327,120.04				
出納活動 Operações de tesouraria							
社保基金供款 Contribuição para o FSS	888		2,655.00				
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		228,012.00				
刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010			36,665.00				
應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010			22,332.00				
刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009			1,965.00				
應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009			16,638.00				
應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008			3,668.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007			865.00				
代售書籍 Publicações à consignação			90,672.30				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		104,873.29	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		10,032,285.80
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		462,291.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00		43,234,630.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
其他 Outras	07-08-99-00		0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,156,798.90
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		56,442.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		5,319,758.50	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		0.00	工資 Salários	01-01-04-01-00		1,752,251.20
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		232,710.30
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		377,204.70	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		5,289,243.50
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,006,898.60
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		59,520.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		216,451.70
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		2,114,731.70
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		2,158,815.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,040,909.80
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		65,110.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		1,467,900.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		64,700.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		237,327.50
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		165,969.60
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		2,100.00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		4,305.60
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		126,660.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		591,070.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		253,960.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		7,468.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		3,852.00
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		6,465.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		5,430.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		7,920.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		4,509,363.15
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		74,307.43
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		86,063.72
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		27,014.30
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		169,019.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		2,300.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		48,796.90
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		1,113,191.42
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		632,110.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		11,330.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		34,518.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		451,900.80
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		3,489.20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		296,939.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		4,783.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,160.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		26,819.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		9,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99		842,050.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		81,950.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		10,500.18
				其他 Outros	02-03-09-00-99		71,434.40
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		2,507.50
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,319.10
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		3,171.90
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		311.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,504,614.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		1,770,620.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		23,070.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		6,720.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		2,191.00	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		168,714.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		2,830,228.60
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		220,681.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		220,681.00
郵政儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos	710		49,257.00	郵政儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos	710		49,257.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,126,904.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,126,904.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		125,403.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		125,403.00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		539.20	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		539.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		5,482.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		5,482.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		18,945.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		14,535.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		121,263.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		121,263.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		11,805.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		11,535.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		672,909.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		657,740.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		881,233.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		881,233.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		4,220.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		4,220.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		79,600.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal			12,600.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal			12,600.00	2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico para o ano de 2011			420,000.00
2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico para o ano de 2011			420,000.00	2011年度現金補助 Apoio pecuniário para o ano de 2011			315,000.00
2011年度現金補助 Apoio pecuniário para o ano de 2011			315,000.00	刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011			2,181,742.00
刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011			2,835,522.00	應退款項/2011 Montante para ser restituído/2011			589,627.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售書籍 Publicações à consignação			243,184.00	刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010			27,447.00
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			38,265.00	應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010			22,696.00
				應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009			1,048.00
				應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008			3,160.00
				應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007			865.00
				代售書籍 Publicações à consignação			183,048.30
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			38,265.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			59,949,871.23
				出納活動 Operações de tesouraria			
				社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		4,410.00
				澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		2,925.00
				職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		243,181.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		79,600.00
				刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011			29,230.00
				應退款項/2011 Montante para ser restituído/2011			34,923.00
				應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010			8,854.00
				刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009			1,965.00
				應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009			15,590.00
				應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008			508.00
				代售書籍 Publicações à consignação			150,808.00
合計 Subtotal		**0.00**	**116,952,062.03**	**合計 Subtotal**		**0.00**	**116,952,062.03**
總計 Total	**116,952,062.03**			**總計 Total**	**116,952,062.03**		

於二零一二年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：杜志文——委員：Eusébio Mendes
——António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tou Chi Man. — Os Vogais,
— Eusébio Mendes — António João Terra Esteves.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會保障基金 Fundo de Segurança Social

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			5,861,328,454.93				
出納活動 Operações de tesouraria			2,587,349,048.89				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		130,471,600.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		13,685,134.50
過期利息 Juros de mora	03-02-05-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		348,457.00
其他 Outros	03-02-05-99		623,249.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		27,920,502.00
其他 Outras	03-02-07-02		1,946,192.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		69,387.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		3,069,900.00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		4,011,914.00
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		102.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		96,613,986.43	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		477,197.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		662,160.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		482,665.00
社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - contribuição do jogo	05-01-02-06		3,325,933,292.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		3,991,435.00
社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - comparticipação de 1%	05-01-02-07		1,074,295,093.69	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		3,681,470.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 破產欠薪基金 FSS - fundo de Garantia Salarial por Insolvência	05-01-02-11		0.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,702,062.00
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		74,410.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		14,790.00
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,729,720.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		250.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		247,143.80
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	08-02-00-00		304,567,117.50	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		233,069.00	工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
債項之取回 Recuperação de créditos	08-09-00-00		0.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		44,644.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		303,759.87	其他 Outros	01-02-10-00-99		227,320.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		5,988.75
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		193,415.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		573,350.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		244,619.70
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		20,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		141,054.20
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		60,259.40
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		139,376.20
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		31,679.96
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,099,967.86
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		52,013.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		14,167.60
				其他 Outros	02-02-07-00-99		132,565.54
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		455,870.90
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		644,544.10
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		22,216.80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		253,560.40
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		795,238.30
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		915,086.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		72,600.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		248,024.90
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,694,005.98
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		11,720.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,987,085.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		300,086.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,223,496.05
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		52,423.80
				其他 Outros	02-03-08-00-99		24,500.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		821,651.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		148,076.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		4,213,728.88
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,335,403.80
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		120,300.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		4,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		0.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		68,800.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		1,102,065,551.30
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		4,684.80
				物料 Material	05-02-02-00-00		0.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		7,224.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		2,154.80
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		18,650.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		239,157.50
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,062,680.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		5,510,003.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		66,360.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		8.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 **VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO**	09-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00		0.00	樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		0.00
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - exterior	11-05-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,931,463.08
中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - outros sectores	11-06-00-00		0.00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		776,370.50	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00		0.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		216,938.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		216,938.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		928,584.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		928,080.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	0801		103,317.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	0801		103,260.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		470.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		470.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	0862		5,265.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	0862		4,095.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		43,825.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		43,957.50
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		2,740,212.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		2,727,432.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		28,154.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		28,154.00
過帳款項 Passagem de fundos	5901		221,606,850.00	過帳款項 Passagem de fundos	5901		221,508,400.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		36,551.27	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		6,870.00
職業稅 Imposto Profissional	5995		929,660.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		910,601.00
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1,340,000.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1,340,000.00
中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central	753		2,020,836,000.00	中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central	753		2,020,836,000.00
中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual	754		2,020,836,000.00	中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual	754		284,370,830.00
中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial	755		766,122.00	中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial	755		0.00
中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo	756		40,048,660.69	中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo	756		682,398.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			 9,608,763,007.12 4,364,108,172.35
合計 **Subtotal**		**0.00**	**17,697,977,992.77**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**17,697,977,992.77**
總計 **Total**	**17,697,977,992.77**			**總計** **Total**	**17,697,977,992.77**		

於二零一二年三月八日會議通過——行政管理委員會
——主席：葉炳權——副主席：陳寶雲
——委員：劉永誠、李振宇、岑錦燊

Aprovada em sessão de 8 deMarço de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ip Peng Kin. — A Vice-Presidente,
— Chan Pou Wan. — Os Vogais, Lau Veng Seng
— Lei Chan U — Sam Kam San.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1,939,923.76				
第三者資源 De recursos de terceiros							
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM							
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00				
徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			0.00				
其他 Outras			0.00				
司庫活動 Operações de Tesouraria							
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00				
其他 Outras			0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		12,296.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		2,977,400.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		119,969.80
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		37,200.00
其他 Outras	07-10-99-00		752,494.00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		20,514.50	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		19,856.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		132,941.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		131,166.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		225.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		676,452.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		6,600.00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		44,743.50
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		142,099.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		108,378.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99		346,365.70
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		73,000.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		37,600.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		36,900.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		12,810.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		197,906.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		27,800.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				其他 Outros	02-03-09-00-99		38,040.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		576,152.50
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		288,370.00
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		0.00				
為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 **IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES**				**交付予澳門特別行政區或其他實體之款項** **IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES**			
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00
徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			0.00	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			0.00
其他 Outras			0.00	其他 Outras			0.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00
其他 Outras			0.00	其他 Outras			0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			2,623,460.46
				第三者資源 De recursos de terceiros			
				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00
				徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras			0.00
				司庫活動 Operações de Tesouraria			0.00
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00
				其他 Outras			0.00
合計 Subtotal		0.00	5,690,332.26	合計 Subtotal		0.00	5,690,332.26
總計 Total	5,690,332.26			總計 Total	5,690,332.26		

於二零一二年二月二十三日會議通過——行政委員會
——主席：李錦昌
——委員：Manuel João Vasques Ferreira da Costa
——黃妙玲

Aprovada em sessão de 23 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Lee Kam Cheong.
— Os Vogais, Manuel João Vasques Ferreira da Costa
— Wong Mio Leng.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 Instituto de Habitação

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			25,229,001.68				
出納活動 Operações de tesouraria							
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			6,435.00				
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			669,684.00				
薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			0.00				
薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00				
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			122,000.00				
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19				
工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			2,396,713.40				
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			113,594.00				
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			750.00				
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			4,937.00				
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00				
經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			18,000.00				
工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			385,240.00				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 **TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES**	03-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		0.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		36,484,233.00
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,182,397.00
其他 Outras	03-02-07-02		0.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		149,407.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		24,380,669.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		61,124.00
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
財務投資 Aplicações financeiras	04-03-02-00		0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		0.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		0.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		180,958.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		191,265,597.52	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		23,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		7,776,260.00
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-01-00		15,579,732.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		110,070.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		1,735,908.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		509,914.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		59,520.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		616,177.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		0.00	其他 Outras	01-01-07-00-99		222,170.00
其他 Outras	07-10-99-00		0.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		6,034,676.00
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		5,446,157.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		83,775.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,616.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,706,370.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		28,626.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		45,020.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		3,552,744.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		166,615.70
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		11,500.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		33,984.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		82,351.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		18,823.40
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		95,585.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,065,020.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		170,460.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		5,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		43,495.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		16,662.40
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		612.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		977.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		58,671.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		165,232.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		46,676.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		130,284.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		965,465.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		75,598.20
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		196,531.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		107,357.90
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		7,158,771.70
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		984,780.50
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		371,664.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		532,525.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		30,526,289.60
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				其他 Outros	02-03-03-00-99		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		25,240.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		6,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		15,699.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		493,157.70
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		65,831.30
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,347,532.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		2,060,618.40
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		2,037,997.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		206,219.10
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		235,561.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		472,887.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		279,474.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		317,289.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99		46,172.30
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		18,920.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		89,146,300.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		0.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		10,165.90
				物料 Material	05-02-02-00-00		15,026.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		534,589.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		5,238.50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		67,115.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		23,088.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		6,382,276.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		5,690,910.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		56,580.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		264,060.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-06-00-00			房屋 Habitações	07-02-00-00-00		0.00
出售社會房屋 Venda de habitações sociais	09-06-01-00		158,317,241.00	運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		164,612.00
樓宇 - 其他部門 Edifícios - outros sectores	09-09-00-00			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,768,040.00
出售商業單位 Venda de fracções comerciais	09-09-01-00		0.00				
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		330,179.50				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			68,385.00	薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			56,820.00
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			2,104,880.00	薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			2,040,677.00
薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			6,037,491.00	薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			6,037,491.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
薪俸扣除 - 醫療費供款			346,129.00	薪俸扣除 - 醫療費供款			346,129.00
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			410,803.00	薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			410,803.00
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			9,000.00	薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			9,000.00
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			125,932.00	薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			125,932.00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			27,500.00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			21,000.00
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			0.00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			0.00
工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			464,988.10	工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			983,187.60
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			54,498.00	舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			46,541.00
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			1,839,950.00	雜項 (BOC 01-25-61-000064)			1,839,950.00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			777,035.00	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			752,099.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			0.00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			0.00
經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			196,575.40	經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			161,485.40
工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			162,884.00	工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			186,590.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			150,497,233.70
				出納活動 Operações de tesouraria			
				薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			18,000.00
				薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			733,887.00
				薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			0.00
				薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00
				薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00
				薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00
				薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00
				管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			128,500.00
				買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19
				工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			1,878,513.90
				舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			121,551.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 (BOC 01-25-61-000064)			750.00
				無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			29,873.00
				重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00
				經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			53,090.00
				工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			361,534.00
合計 Subtotal		**0.00**	**409,703,370.29**	**合計 Subtotal**		**0.00**	**409,703,370.29**
總計 Total	**409,703,370.29**			**總計 Total**	**409,703,370.29**		

於二零一二年三月二十日會議通過——行政委員會
——主席：譚光民——候補委員：李天碩
——委員：李潔如

Aprovada em sessão de 20 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. O Vogal Suplente,
— Lei Tin Sek. — O Vogal , Lei Kit U.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 Autoridade de Aviação Civil

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,032,861.76				
出納活動 Operações de tesouraria			394,117.60				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		5,031,485.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		22,603,351.50
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		300,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		0.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		143,520.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		298,585.20
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		1,923,717.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		1,923,717.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		34,453,727.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		133,442.70
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		800,500.00
外地 Exterior	05-06-00-00		0.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		176,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		117,243.00	工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		0.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		45,000.00	其他 Outros	01-02-10-00-99		32,295.20
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		15,900.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		838,300.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		7,772.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		95,740.10	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		234,590.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		3,800.80	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		6,900.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		1,400.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,089,291.30
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		27,298.70
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		12,298.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		4,028.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		25,952.45
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		191,253.11
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		22,143.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		25,270.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		50,321.10
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		219,282.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		198,550.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,460.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		208,338.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		616,106.62
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		110,572.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		2,596,487.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		27,550.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		512,345.50
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		334,824.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		198,929.30
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		10,000.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,500.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,152,684.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		507,930.85
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		1,149,220.40
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		15,120.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		52,278.50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,883.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99		8,445.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		761,076.90
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		50,829.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		11,991.58
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		2,800.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		22,980.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		3,663,500.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		1,830.06
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		98.60	**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		146,198.30
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
印花稅 Selo de Verba	5984		19,430.00	印花稅 Selo de Verba	5984		19,295.00
職業稅 Imposto Profissional	5995		892,986.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		895,357.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		421,762.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		421,762.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		1,831,750.50	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		1,831,750.50
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		113,041.80	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		113,041.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	0888		10,290.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	0888		10,185.00
其他 Outros	0850		413,888.48	其他 Outros	0850		404,465.08
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		2,735.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		70,496.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			2,610,394.44
				出納活動 Operações de tesouraria			333,649.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**49,034,157.64**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**49,034,157.64**
總計 **Total**		**49,034,157.64**		**總計** **Total**		**49,034,157.64**	

於二零一二年二月九日會議通過——行政委員會
——主席：陳穎雄 —— 正選委員：Pedro Miguel R C das Neves——何曼秀

Aprovada em sessão de 9 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Chan Weng Hong. — Os Vogais Efectivos,
— Pedro Miguel R C das Neves — Ho Man Sao.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			168,776,922.15				
出納活動 Operações de tesouraria			1,710,199.06				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00		5,717,499.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		46,920,926.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		456,950.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,329,644.10
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		1,140,996.29	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		713,769.60
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		289,540.30
公營部門 Sector público	05-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		4,185,703.40
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		4,257,596.80
澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	05-01-02-08		489,678.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	05-01-02-09		332,593,330.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		3,571,654.40
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,036,454.80
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		136,394.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00		0.00	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		11,500.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		29,456.62
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		1,100.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		629,040.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		9,200.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		373,928.40
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00		22,380.00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		207,923.50
其他 Outras	07-08-99-00		5,472.00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		160,500.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		0.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,365,542.21
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		63.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		23,730.60
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		0.00	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-10-10-00		6,702,917.68	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		20,073.60	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		1,159,212.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		257.50	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,887.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		171.10	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		9,678.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		74,391.73
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		872,389.65
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		53,661.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		892,610.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99		279,997.58

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,172,000.33
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,013,490.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		480.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		456,581.40
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,930,450.50
				其他 Outros	02-03-02-02-99		1,230.90
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		21,403,200.92
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		59,424.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		12,528,005.90
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,765,690.02
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		4,388,220.08
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		66,343.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		23,025,282.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		18,643,188.83
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		2,461,870.10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		36,155.16
				其他 Outros	02-03-08-00-99		843,097.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		616,317.19
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		1,130,400.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		84,756.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		27,975.98
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,384,444.93
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		1,497,563.41
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19		150,000.00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51		26,718,387.02
				澳門國際環保產業合作發展論壇 Fórum Intern. Macau p/ Coop. E Desenv. Ind. Prot. Ambiental	04-01-05-00-52		26,546,418.32
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		471,669.60
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		3,697,777.90
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		61,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		66,616.20
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		273,310.70
				物料 Material	05-02-02-00-00		1,734.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		37,496.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		20,221.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		12,318.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		26,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		93,604.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		131,412.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		56,655.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		4,639,142.70
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		10,878.41
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		3,435.50
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 **VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO**	09-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00		20,700.00	運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		17,850.00
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		6,479.90	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		3,716,736.65
				財務活動 **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		12,000,000.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**			11,451,530.40	**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			10,636,947.80
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			264,174,322.54
				出納活動 Operações de tesouraria			2,524,781.66
合計 **Subtotal**		**0.00**	**528,668,969.68**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**528,668,969.68**
總計 **Total**	**528,668,969.68**			**總計** **Total**	**528,668,969.68**		

於二零一二年三月二十八日會議通過——行政管理委員會
——主席：張祖榮——執行委員：陳敬紅、劉關華

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Cheong Chou Weng. — Os Vogais Executivos,
— Chan Keng Hong — Irene Va Kuan Lau.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			17,726,552.72				
出納活動 Operações de tesouraria			256,779.45				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		101,790.87	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	47,542,801.20	636.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	615,607.30	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	92,461,175.80	90,382,926.92	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	15,557,739.10	0.00
耐用品之出售 **VENDA DE BENS DURADOUROS**	06-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	15,736.90	0.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,317,886.10	43,193.40
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	16.70	0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		0.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	2,506,154.40	200.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		479.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	167.00	0.00
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	158,013.70	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	74,400.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	9,173,067.10	55.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	530,880.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	5,624,974.30	24,025.10
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	5,426,205.50	0.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		203,380.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	1,176.50	0.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	2,930,000.00	500.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	176,000.00	3,290.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		69,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		313,353.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		278,427.50
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		23,156.60
				其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		10,204.48
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	748,250.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	62,100.00	0.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		0.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		169,190.20
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		36,800.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		795,464.98
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		11,463.28
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		26,865,181.00
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00		0.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		60,206.81
				其他 Outros	02-01-04-00-99		1,030.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		24,720.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,618,786.10
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		393,349.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		177,302.33
				彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	02-02-03-00-00		135,000.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		746,064.39
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		86,697.80
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		5,501.20
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		81,318.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		397,460.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,142,818.37
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,095,593.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		9,148.90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		464,327.32
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,548,558.40
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		13,629,899.24
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		170,422.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		1,171,913.14
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,154,380.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		495,432.72
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		817,943.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,735,231.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,690,370.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		369,134.66
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		531,545.40
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		128,562.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,188.50
				其他 Outros	02-03-09-00-99		146,665.99
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		20,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		0.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		8,070.80
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		42,173.56
				物料 Material	05-02-02-00-00		5,475.55
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		31,823.84
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		10,985.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		3,980,320.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		7,811,998.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		59,340.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10		3,172,000.20
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		777.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		33,760.00
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		6,207,150.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		438,044.20				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos			68,827.10	公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos			103,181.25
公務員醫療援助 Assistência a Funcionários			217.00	公務員醫療援助 Assistência a Funcionários			217.00
澳門社會保障基金 Fundo de Seguança Social - Macau			150.00	澳門社會保障基金 Fundo de Seguança Social - Macau			150.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 Imposto Profissional			2,719,302.00	職業稅 Imposto Profissional			2,717,100.00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			14.00	退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			14.00
釐印（印花） Valores selados			78,299.00	釐印（印花） Valores selados			78,299.00
公證手續費 Emolumentos de notariado			6,320.00	公證手續費 Emolumentos de notariado			6,320.00
2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2011			28,000.00	2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2011			27,650.00
其他 Diversos			3,000.00	其他 Diversos			3,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			24,386,826.50
				出納活動 Operações de tesouraria			224,977.30
合計 **Subtotal**		**92,461,175.80**	**111,810,702.26**	**合計** **Subtotal**		**92,461,175.80**	**111,810,702.26**
總計 **Total**		**204,271,878.06**		**總計** **Total**		**204,271,878.06**	

廉政專員：馮文莊
於二零一二年三月五日

O Comissário, Fong Man Chong.
Aos 5 de Março de 2012

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 Serviços de Saúde

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
存於機關 Na posse do serviço	13.01.00.00		230,476,940.46				
出納活動 Operações de tesouraria			40,708,981.20				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		601,464.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		262,415,592.70
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		768,080.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		7,579,482.60
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		646,173,132.40
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		7,225,573.12	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		4,189,601.60
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		48,926,885.40
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		365,850.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		4,112,589,004.95	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		17,634,027.20
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		1,805,029.30
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		28,670.60	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		138,990,345.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		38,276.30
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00		42,743,811.10	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,481,687.40
其他 Outras	07-10-99-00		290,200.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		431,520.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		38,744,570.70	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		3,231,971.40
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		3,025,844.61	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04		114,314,620.90
				其他 Outras	01-01-07-00-99		220,520.90
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		90,851,880.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		83,619,880.80
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		191,268.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		154,222,226.30
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		39,172,357.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		914,479.90
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		114,905.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		38,955,794.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		56,400.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		1,348,798.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		121,966.20
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		3,549,218.80
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		3,133,327.80
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		327,438.10
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		2,551,550.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		1,558,855.50
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		16,923,010.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		740,120.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		424,310.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		115,350.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		504,613.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		186,565.24
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		1,099,525.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		869,789.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		624,612.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,535,612.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		4,182,120.92
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		48,627,135.93
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		6,936,320.07
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		7,631,522.06
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		10,805,206.23
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		772,222.50
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		448,528,282.85
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		97,734,791.63

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		5,692,781.50
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		7,924,493.64
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		682,718.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99		217,589,277.26
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		31,912,448.07
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		43,198,456.70
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		1,793,000.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		15,948,439.49
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		30,361,575.02
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		185,077,145.25
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02		126,920,398.52
				其他 Outros	02-03-03-00-99		926,200.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		23,904,405.12
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,054,893.78
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		1,833,134.33
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,855,277.80
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		744,535.70
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		9,609,805.49
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		9,953,311.57
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		14,936,444.60
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		10,576,817.25
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		578,150.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		20,742,466.19
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		271,811.30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		617,659.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		1,109,434.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		271,923.98
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,832,956.18
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		466,130,829.23
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		25,600.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				其他 Outras	04-04-00-00-99		10,838,382.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		7,812,558.74
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		16,625.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		43,241.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		175,882.40
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		97,426,906.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		96,717,946.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		756,730.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		2.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		78,844.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		26,570,381.78	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		91,527.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		6,315,789.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
澳門特別行政區收入 **Receita da RAEM**				**澳門特別行政區收入** **Receita da RAEM**			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos			1,177,758.00	城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos			1,177,758.00
職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal			63,858,454.00	職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal			58,645,609.00
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional			4,281.00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional			4,835.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual			2,592.00	不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual			2,844.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso			1,214,797.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso			1,214,797.00
徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			1,343,707.00	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			2,163,621.00
醫療券 - 退款 Reposição - Vale de Saúde			213,250.00	醫療券 - 退款 Reposição - Vale de Saúde			211,050.00
司庫活動 Operações de Tesouraria				**司庫活動 Operações de Tesouraria**			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos			6,879,729.00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos			6,879,729.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia			180.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia			180.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos			538,935.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos			538,935.00
儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos			5,431.20	儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos			5,431.20
退休金 Compensação de Aposentação			43,838,093.00	退休金 Compensação de Aposentação			43,838,093.00
撫卹金 Pensão de Sobrevivência			4,877,097.00	撫卹金 Pensão de Sobrevivência			4,877,097.00
公務員互助會 - 退休金 (月費) MOM - Pensão de Aposentacão (Quota)			15,138.00	公務員互助會 - 退休金 (月費) MOM - Pensão de Aposentacão (Quota)			15,138.00
公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MOM - Pensão Família (Quota)			48.00	公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MOM - Pensão Família (Quota)			48.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa			97,350.00	公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa			97,350.00
治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota			1,752.00	治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota			1,752.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M)			110,320.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M)			110,320.00
各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia			105,600.00	各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia			105,600.00
社會保障任意性制度的供款 Contri. p/ regime facult. Segurança Social			350,460.00	社會保障任意性制度的供款 Contri. p/ regime facult. Segurança Social			264,555.00
社會保障強制性制度的供款 Contri. p/ regime obrig. Segurança Social			348,015.00	社會保障強制性制度的供款 Contri. p/ regime obrig. Segurança Social			347,565.00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			48,028,994.00	退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			48,028,994.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência			329,979.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência			329,979.00
其他 Outras				**其他 Outras**			
財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários			350,000.00	財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários			350,000.00
調整帳項 Contas a regularizar			734,074.21	調整帳項 Contas a regularizar			738,078.21
保證金 （本身預算） Cauções (Orçamento Privativo)			12,321,035.80	保證金 （本身預算） Cauções (Orçamento Privativo)			11,791,610.00
保證金 （政府投資發展開支計劃） Cauções (PIDDA)			366,614.70	保證金 （政府投資發展開支計劃） Cauções (PIDDA)			790,753.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金 （病人） Cauções (Utentes)			35,586.00	保證金 （病人） Cauções (Utentes)			15,586.00
聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal			128,080.00	聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal			128,080.00
現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.			19,516,000.00	現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.			19,516,000.00
醫學課程學費暫收 Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.			2,150,000.00				
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			686,983,717.18
				出納活動 Operações de tesouraria			47,460,944.50
合計 **Subtotal**		**0.00**	**4,712,716,873.43**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**4,712,716,873.43**
總計 **Total**	**4,712,716,873.43**			**總計** **Total**	**4,712,716,873.43**		

於二零一二年三月二十九日會議通過——行政管理委員會
——主席：陳惟蒨
——委員：鄭成業、何鈺珊、吳浩
——António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Chan Wai Sin
— Os Vogais, Cheang Seng Ip, Ho Ioc San, Ng Hou
— António João Terra Esteves.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門大學 Universidade de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	13-01-00-02		63,186,917.55				
出納活動 Operações de tesouraria			10,021,678.70				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		169,221.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		35,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		1,234,768.98	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		413,694,139.72
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		7,698,399.04
公營部門 Sector público	05-01-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,501,970.68
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		671,069,161.96	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		3,401,475.02
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		43,915,758.60	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		33,428,306.96
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		31,350,493.41
其他 Outras	05-03-00-99		736,548.50	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		895,239.03	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,083,297.80
私人 Particulares	05-05-00-00		15,000.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
外地 Exterior	05-06-00-00		93,974.70	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		4,135,196.27
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		345,819.88
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		86,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		26,980.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		46,340.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		21,258,926.57
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		17,087,656.60	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		230,000.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		4,793,064.26
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		143,490.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		1,307,827.12
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		6,231,246.83
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		105,835.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		1,182,622.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		17,847.00
耐用品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores	07-07-00-00			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		63,423.28
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00		792.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
其他 Outras	07-07-99-00		66,720.00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		5,427,924.50
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		515,420.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00		11,245,774.50	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00		25,784,144.91	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		1,539.50
其他 Outras	07-08-99-00		46,431.04	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		10,000.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		170,836,774.16	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		2,186,221.48
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00		2,875,697.49	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		16,124.47
其他 Outras	07-10-99-00		4,465,977.86	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		8,782,196.08
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		2,074,126.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		205,048.00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		3,499,860.31	員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		90,110.28
				其他 Outros	02-01-03-00-99		1,144,412.74
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		33,487,797.12

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		1,208,732.44
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		20,894,868.29
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		646,527.07
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		1,444,562.02
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		359,299.32
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		158,045.28
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,851,997.22
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		4,588,703.52
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,268,062.81
				其他 Outros	02-02-07-00-99		7,454,588.36
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		29,408,789.15
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		17,705,278.06
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		2,391,156.83
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		5,551,588.32
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		7,419,192.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		8,734,043.20
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		205,047.60
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		5,989,828.84
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,942,034.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,290,335.83

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		3,569,028.75
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,005,164.88
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		1,397,003.47
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		117,015,702.01
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,077,119.89
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		1,850,859.55
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		17,369,523.49
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,308,295.28
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		12,933,927.47
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		15,064,165.13
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		20,917,380.26

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		218,793.49
				其他 Outros	02-03-09-00-99		5,227,236.69
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		1,147,986.90
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		8,000.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		2,921,598.50
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		906,282.49
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,269,464.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				物料 Material	05-02-02-00-00		136,939.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		321,929.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		15,266.60
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		4,161,381.52
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		181,164.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		348,675.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		45,470,316.26
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		629.03
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		399,180.45
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		253,157.72	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		123,800.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		13,485,523.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
電話費 Telefones	70-05-03-00		59,116.35	電話費 Telefones	70-05-03-00		54,799.87
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		2,000.00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		3,180,400.00
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		2,743,591.00	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		22,023,960.65
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		22,026,795.23	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		174,660.00
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		174,780.00	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		15,250,906.57
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		14,201,065.09	退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		81,514.00
退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		81,514.00	撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		9,068.00
撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		9,068.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		1,565,186.00
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		1,565,186.00	水費 Água	80-07-16-00		97,565.39
水費 Água	80-07-16-00		98,538.54	石油氣費 Gás	80-07-17-00		189,982.19
石油氣費 Gás	80-07-17-00		191,218.04	電費 Electricidade	80-07-18-00		999,156.94

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電費 Electricidade	80-07-18-00		1,000,684.43	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,185,695.40
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,215,951.10	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		51,000.00
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		45,000.00	職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		417,572.57
職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		422,819.74	職業稅 (受僱人仕) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		18,204,000.00
職業稅 (受僱人仕) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		18,204,892.00				
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			37,480,541.18
				出納活動 Operações de tesouraria			8,578,430.64
合計 **Subtotal**		**0.00**	**1,093,281,576.13**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**1,093,281,576.13**
總計 **Total**	**1,093,281,576.13**			**總計** **Total**	**1,093,281,576.13**		

於二零一二年四月二十日會議通過——財務管理委員會
——主席：趙偉教授

Aprovada em sessão de 20 de Abril de 2012.
— A Comissão de Gestão Financeira.
— O Presidente, Prof. Wei Zhao.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			15,719,303.05				
出納活動 Operações de tesouraria			8,631,390.24				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		27,466.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		5,439,061.50
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		72,912.70
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		192,756.73	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		208,749,766.50
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		1,516,219.20
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,730,798.70
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		390,136,416.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		6,053,700.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		569,883.30
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		1,573,766.70
其他 Outras	05-03-00-99		111,500.00	其他 Outras	01-01-07-00-99		3,718,190.20
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		500,000.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		17,057,639.10
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		16,680,086.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		305,100.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		3,774,735.20
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		694,270.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		7,153,477.20
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		473,170.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		174,926.20
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		366,231.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		66,680.00
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,208,847.60
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00		2,304,238.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00		2,037.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		85,028.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00		2,219,078.60	工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		985,320.00
其他 Outras	07-08-99-00		304,106.70	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		587,225.70
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		1,862,303.41	其他 Outros	01-02-10-00-99		2,956,835.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		3,881,005.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		18,572.46

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		142,135.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		82,807.80
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		86,907,957.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		9,046.70	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		2,009,020.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		257,975.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		451,580.00
其他 Outras	07-10-99-00		1,211,883.60	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		1,107,974.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		378,100.00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		62,434.40	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,860,023.16
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		316,014.73	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		46,663.18
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		8,181,067.10
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		1,256,307.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-03-00-99		547,434.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,634,274.50
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		7,340.40
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		481,214.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		888,323.40
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		139,685.45
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,067,532.64
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		235,306.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		376,104.70
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		2,815.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,103,586.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		3,558,630.84
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		12,429,296.88
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		13,805,339.92
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		319,295.62
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		7,761,319.20
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		12,465,924.12
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		24,295,494.89
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,043,436.15
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		6,908,926.08
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		4,087,259.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,215,326.80
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		513,575.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		2,486,065.30
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		324,953.52
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,850,345.90
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		417,137.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		2,019,526.09
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		14,655,661.76
				其他 Outros	02-03-08-00-99		8,098,906.84
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		1,497,514.90
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,989,712.12
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		1,613,997.54
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		418,005.61
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,980,701.08
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				“一國兩制”研究中心 Centro de Estudos <Um País, Dois Sistemas>	04-01-05-00-56		11,270,422.94
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		1,124,300.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		18,500.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		2,340,000.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		5,588,945.44
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		125,713.77
				其他 Outras	04-04-00-00-99		701,905.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		468,278.20
				物料 Material	05-02-02-00-00		14,930.50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		132,163.70
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		37,615.90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		47,240.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99		1,535,012.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		469,760.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		98,624.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		185,400.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		18,301,087.05
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		13,864.80
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		122,000.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00		74,909.00	樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		2,985,142.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		977,140.68	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		16,963,112.43
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			590,932.80	學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			971,132.80
學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			194,503.00	高等課程學生保證金 Cauções - Cursos Superiores			82,000.00
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			1,158,463.70	學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			125,660.00
財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			9,632,869.00	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			2,247,507.90
財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			347,743.00	財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			9,592,179.00
財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			3,412,210.00	財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			349,867.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			97,275.00	財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			3,412,210.00
其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			1,211,486.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social			94,710.00
圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			21,000.00	其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			1,211,486.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respectivo Carregamento			262,222.00	圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			13,000.00
各類暫收款 Credores Diversos			15,447,017.56	智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respectivo Carregamento			254,067.00
				各類暫收款 Credores Diversos			14,218,134.67
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			23,050,623.42
				出納活動 Operações de tesouraria			8,435,157.93
合計 **Subtotal**		**0.00**	**557,227,263.90**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**557,227,263.90**
總計 **Total**	**557,227,263.90**			**總計** **Total**	**557,227,263.90**		

於二零一二年三月二十六日會議通過——理事會
——院長：李向玉——副院長：殷磊
——秘書長：陳偉翔——財政局代表：張祖強

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2012.
— O Conselho de Gestão.
— O Presidente, Lei Heong Iok. — A Vice-Presidente,
— Yin Lei. — O Secretário-Geral, Chan Wai Cheong.
— O Representante da DSF, Chang Tou Keong Michel.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			119,198,245.54				
出納活動 Operações de tesouraria							
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM							
從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)			41,981.00				
保證金 Garantia Bancária			1,561,083.05				
其他 Outros							
存放於 Sendo:							
公庫 Em cofre 15,310.00							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
郵政儲金局 Caixa Económica Postal 221,195.20							
銀行 No banco - BOC 91,494,916.22							
銀行 No banco - BNU 27,466,824.12							
銀行 - 司庫 No banco BNU-Tesouraria 1,603,064.05							
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		598,766.90	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		268,806.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		34,250.00
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育發展基金 - 賽狗(體育場地門票收入) FDD - corridas de galgos (bilhetes de entrada)	05-01-01-06		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		54,500.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		374,460,456.93	其他 Outros	01-02-10-00-99		701,185.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		1,336,922.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
公營企業 Empresas públicas	05-02-00-00		30,000.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		0.00
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
其他 Outras	05-03-00-99		7,580,000.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		2,259.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		2,038,363.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		785,352.50	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		2,957,740.80
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		90,679.78

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		10,907,095.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		493,342.70
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		1,924,435.00
其他 Outras	07-08-99-00		450,000.00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		519,939.92
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		20,129,830.30	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		222,184.70
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00		165,580.00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		2,155,810.50
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			其他 Outros	02-02-07-00-99		4,664,214.40
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		2,837,921.02	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		30,800,277.06
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		33,521,573.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,842,568.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		6,775,384.30
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		10,340,825.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		5,309,979.86
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		647,060.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		768,387.71
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		6,209,852.10
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		2,213,419.76
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		4,386,381.70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		8,516,721.01
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		2,482,598.45
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,753,689.35
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		5,157.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		325,338.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		10,680,704.96
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,276,975.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		48,084,749.99
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		70,749.06
				其他 Outros	02-03-09-00-99		4,819,224.26
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	04-01-05-00-32		7,585,445.98

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34		6,726,255.43
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35		16,361,391.75
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57		9,722,513.10
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98		26,340,878.45
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		129,921,993.10
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		4,455,754.20
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		4,308,400.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		15,381.07
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,557,473.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		0.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		414,971.90
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		249,151.41
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		42,900.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		8,196.23
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		2,690,964.01	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		5,668,903.20
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		713,908.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
澳門特別行政區收入 **Receita da RAEM**				**澳門特別行政區收入** **Receita da RAEM**			
從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)			66,061.00	從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)			84,196.00
保證金 Garantia Bancária			5,941,071.10	保證金 Garantia Bancária			1,595,283.00
社會保障基金 F.S.S.			14,355.00	社會保障基金 F.S.S.			12,780.00
其他 Outros			35,706,888.81	其他 Outros			35,706,888.81
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			123,118,289.71
				出納活動 Operações de tesouraria			
				澳門特別行政區收入 **Receita da RAEM**			
				從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)			23,846.00
				保證金 Garantia Bancária			5,906,871.15

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金 F.S.S.			1,575.00
				其他 Outros			0.00
				存放於 **Sendo:** 公庫 Em cofre 20,794.00 郵政儲金局 Caixa Económica Postal 792,703.40 銀行 No banco - BOC 94,959,601.13 銀行 No banco - BNU 27,345,191.18 銀行 - 司庫 No banco BNU-Tesouraria 5,932,292.15			
合計 Subtotal		**0.00**	**584,502,574.16**	**合計 Subtotal**		**0.00**	**584,502,574.16**
總計 Total	**584,502,574.16**			**總計 Total**	**584,502,574.16**		

於二零一二年二月八日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃有力——委員：戴祖義、潘永權
——吳志強、Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

Aprovada em sessão de 8 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Vong Iao Lek. — Os Vogais,
— Jose M. da Fonseca Tavares — Pun Weng Kun
— Ung Chi Keong — Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 Fundo de Cultura

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			33,740,450.40				
出納活動 Operações de tesouraria			610,117.80				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		220,302.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		166,315.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		19,175.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		1,400.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		21,994.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		257,356,322.43	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		2,988.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		15,000.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		234,600.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		8,115,291.40	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		2,429,115.34
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		6,969,360.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		11,351.99
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		1,105,684.10
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		93,902.50	其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		139,519.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		307,685.00
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		533,553.16
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		456,252.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		129,865.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		173,926.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		3,430,399.10
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		1,709,497.54
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		853,870.50
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		171,398.27
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		930,056.20
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		7,375,298.80
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		6,731,010.72
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		852,887.60
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		4,611,167.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,534,564.99
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		588,602.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		141,176.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		5,312,345.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		1,609,561.70
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		9,594,755.29
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		9,500.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		3,013,779.80
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		5,720,983.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99		44,975,901.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		233,290.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		4,521,597.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		25,295,206.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		174,192.03
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,554,718.60
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36		20,166,795.73
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38		33,473,756.87
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		30,085,873.20
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		562,489.63
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		7,218,698.60
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				國際技術合作 Cooperação técnica internacional	04-04-00-00-01		0.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		28,346.50
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		290,933.40
				物料 Material	05-02-02-00-00		180,650.10
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		0.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		51,233.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99		136,740.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		141,168.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		87,315.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		1,383.30
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		41,000.00
資本收入				**資本開支**			
RECEITAS DE CAPITAL				**DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回				**投資**			
REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		350,482.30	**INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		5,540,345.50
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,002,199.84
出納的負債活動				**出納的資產活動**			
Operações de tesouraria passivas				**Operações de tesouraria activas**			
社會保障基金-個人供款(非就源扣繳部份)				社會保障基金-個人供款(非就源扣繳部份)			
Fundo de Segurança Social - contribuição do trabalhador (despesas não retidas na fonte)			352.50	Fundo de Segurança Social - contribuição do trabalhador (despesas não retidas na fonte)			352.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte			1,746,890.00	各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte			1,786,185.00
退回職業稅及其他 Reposições de imposto profissional e outros			22,974.00	退回職業稅及其他 Reposições de imposto profissional e outros			23,845.00
保證金 Cauções			496,910.00	保證金 Cauções			187,013.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			65,611,697.43
				出納活動 Operações de tesouraria			879,848.80
合計 **Subtotal**		**0.00**	**309,957,955.33**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**309,957,955.33**
總計 **Total**	**309,957,955.33**			**總計** **Total**	**309,957,955.33**		

於二零一二年四月二日會議通過——行政管理委員會
——主席：吳衛鳴——其他成員：梁曉鳴、楊子健
——羅麗薇、Juliana Ferreira Almeida Chan

Aprovada em sessão de 2 de Abril de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ung Vai Meng.
— Os Restantes Membros, Leung Hio Ming, Ieong Chi Kin,
— Lo Lai Mei, Juliana Ferreira Almeida Chan

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 Conselho de Consumidores

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			641,291.20				
出納活動 Operações de tesouraria							
職業稅 Imposto profissional			74,043.00				
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social			1,305.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		24,373,791.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		1,178,947.20
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		9,520.00
				編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,377,531.70
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		41,538.40
				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		0.00
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		854,843.60
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		38,482.00
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		52,080.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		175,976.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	01-01-07-00-99		172,500.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		708,676.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		675,032.50
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		5,177.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		237,781.30
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		52,970.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		66,340.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		468,000.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		124,920.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		16,120.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	01-02-10-00-99		10,349.40
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		2,412.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		161,150.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		4,600.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		203,401.30
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		69,950.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		198,222.40
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		28.90
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		1,582.20
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		13,841.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		4,854.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		0.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		30,295.70
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		191,183.40
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		14,056.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		42,440.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		34,134.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		975,762.30
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		207,430.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,570.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		170,416.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		79,200.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		506,350.20
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		117,278.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		455,234.70
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		121,933.80
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		431,119.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		4,443,347.80
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		120,991.80
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,728,719.20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,435.20
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		31,000.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		111,570.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		44,520.90
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		936.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		85,665.20
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		34,112.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		19,969.20
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,411.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		3,944.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		3,301.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		430,012.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		945,377.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		10,560.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		17,350.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		37,177.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		738,655.40
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
職業稅 Imposto Profissional			221,139.00	職業稅 Imposto Profissional			219,902.00
退休基金會 - 退休金及撫卹金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência			215,006.00	退休基金會 - 退休金及撫卹金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência			215,006.00
退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência			472,776.00	退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência			472,776.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			5,820.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social			5,580.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários			41,764.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários			41,764.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos			97,000.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos			97,000.00
2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2011			140,000.00	2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2011			140,000.00
2011年度現金補助計劃 Plano de apoio Pecuniário 2011			99,000.00	2011年度現金補助計劃 Plano de apoio Pecuniário 2011			99,000.00
2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2011			3,500.00	2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2011			3,500.00
2009年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2009			6,046.00	2009年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2009			6,046.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			965,148.50
				出納活動 Operações de tesouraria			
				職業稅 Imposto profissional			75,280.00
				社會保障基金 Fundo de Segurança Social			1,545.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**26,429,658.20**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**26,429,658.20**
總計 **Total**	**26,429,658.20**			**總計** **Total**	**26,429,658.20**		

於二零一二年一月二十七日會議通過——執行委員會
——主席：黃翰寧——全職委員：陳漢生
——非全職委員：馬濟時

Aprovada em sessão de 27 de Janeiro de 2012.
— A Comissão Executiva.
— O Presidente, Wong Hon Neng.
— O Vogal Tempo Inteiro, Chan Hon Sang.
— O Vogal Tempo Parcial, Vasco Barroso Silvério Marques.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊學院 Instituto de Formação Turística

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			21,074,020.07				
出納活動 Operações de tesouraria			3,604,501.90				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		50,322.02	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		9,659,724.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		244,375.60
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		98,344,950.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,750,307.80
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		38,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		55,089.00
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
其他 Outras	05-03-00-99		300,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		62,772,486.50
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		4,385.30
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		12,677,446.20	工資 Salários	01-01-05-01-00		1,307,979.50
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		41,788,447.86	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		116.90
其他 Outras	07-10-99-00		3,851,338.70	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		92,416.40
.				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		52,080.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		558,148.50
				其他 Outras	01-01-07-00-99		786,160.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		6,788,329.60
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		6,626,073.60
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		529,856.80
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		30,240.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,321,961.20
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		37,122.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		443,855.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		167,855.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		163,294.70
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		10,812.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		54,998.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,462,270.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		80,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		33,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		295,227.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		113,788.20
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		80,420.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		128,375.27
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		353,041.67
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		2,900.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		384,097.69
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		842,310.86
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		5,175,409.04

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		71,685.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		74.80
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		2,717.20
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		376,302.00
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		181,478.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		32,186.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		1,543,573.97
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		4,263,655.03
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		4,867,537.10
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		145,540.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		3,603,590.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		1,849,150.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		19,163,629.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		57,940.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		480,048.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,848,459.63
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		25,859.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,216,445.51
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		364,245.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		88,439.34

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		657,463.48
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		89,229.10
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		149,770.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		7,842,865.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99		1,633,855.57
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		62,852.70
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,283,883.70
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		354,406.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		185,430.62
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,126,939.32
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		13,360.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		662,850.86
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		73,733.07
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		135,882.90
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		36,850.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		15,642.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		355,755.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		1,811,804.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		10,099,537.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		96,120.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		22,800.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		80,780.85	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00		0.00
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		524,955.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		3,700,833.48
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
澳門特別行政區收入 **Receita da RAEM**				**澳門特別行政區收入** **Receita da RAEM**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			2,151,739.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			2,132,119.00
司庫活動 **Operações de Tesouraria**				**司庫活動** **Operações de Tesouraria**			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			6,504,418.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			6,502,018.00
其他 Outras			3,701,901.60	其他 Outras			3,530,386.15
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			31,638,621.49
				出納活動 Operações de tesouraria			3,798,037.35
合計 **Subtotal**		**0.00**	**232,129,866.20**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**232,129,866.20**
總計 **Total**	**232,129,866.20**			**總計** **Total**	**232,129,866.20**		

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃竹君——委員：李天碩、甄美娟
——Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra
——羅嘉賢、陳美霞

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Vong Chuk Kwan. — Os Vogais, Lei Tin Sek
— Ian Mei Kun — Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra
— Lo Ka In Helena — Chan Mei Ha.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1,654,111.95				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		2,176.40	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		81,838.00
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		415.79	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		63,010.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		6,416,663.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		22,680.00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		72,633.00
耐用品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores	07-07-00-00			榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		3,109,592.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
社會服務 Acção social	07-10-04-00		0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		2,000.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		75,420.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		14,984.30	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00		189,992.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		22,735.50
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		8,237,290.20	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		1,129,617.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		921,742.90
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		5,152,190.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		86,330.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		54,060.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		3,619,764.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		287,060.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		594,340.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		22,467.70
				其他 Outros	02-03-09-00-99		14,000.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治基金組織 Fundos autónomos	04-01-02-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-02-03-00		
				體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	04-01-02-03-32		536,922.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		657,858.70
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		6,515,053.20
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		119.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		7,658.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		1,066.50
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		6,840.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00		0.00	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		12,435.00
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		0.00	**轉入下期管理期間之結餘** **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			1,973,978.14
合計 **Subtotal**		**0.00**	**20,779,522.64**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**20,779,522.64**
總計 **Total**	**20,779,522.64**			**總計** **Total**	**20,779,522.64**		

於二零一二年三月十四日會議通過——行政管理委員會
——主席：朱偉幹——委員：薛振強、姍綺德

Aprovada em sessão de 14 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, José Chu.— Os Vogais,
— José Francisco de Sequeira — Elfrida Botelho dos Santos.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 Obra Social dos Corpo de Bombeiros

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo de gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			830,187.14				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,662,865.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		2,153,901.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,170.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		189,917.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		2,620.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		1,264,501.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		28,777.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		75,263.40
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		1,949,558.20
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		24,978.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		465,771.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		27,738.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		50,184.40
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		2,950.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,200.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		6,619.57
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		300.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		126,634.70
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		516,368.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		4,580.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		1,794,400.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		8,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 **DESPESAS DE CAPITAL**			
				投資 **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		7,446.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			968,412.77
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 **Subtotal**		**0.00**	**6,101,371.94**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**6,101,371.94**
總計 **Total**	**6,101,371.94**			**總計** **Total**	**6,101,371.94**		

於二零一二年二月二十七日會議通過——行政委員會
——主席：消防總監 馬耀榮
——副主席：副消防總監 余頌顯
——第一秘書：消防總長 蔡惠濠
——第二秘書：一等消防區長 黃勁松
——委員：財政局代表 何燕梅

Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ma Io Weng, chefe-mor.
— O Vice-Presidente, Iu Chong Hin, chefe-mor adjunto.
— 1.º Secretário, Choi Wai Hou, chefe-principal.
— 2.º Secretário, Wong Keng Chong, chefe-primeira.
— A Vogal, Ho In Mui, rep. dos Serviços de Finanças.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 Comissariado da Auditoria

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,018,674.94				
出納活動 Operações de tesouraria			7,440.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		2,990.43	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	31,418,968.00	2,562.60
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	490,251.50	0.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	54,612,085.60	52,315,754.22	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	4,978,817.90	0.00
耐用品之出售 **VENDA DE BENS DURADOUROS**	06-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	9,553.40	0.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		10,179.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	777,480.00	0.00
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	6,539.70	0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		0.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	3,117,932.80	0.00
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	83.50	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	1,058,433.20	4,567.30
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	36,683.30	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	2,687,526.00	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	544,964.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	3,576,859.50	0.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	3,368,705.50	0.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	226,404.00	38,353.90
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	1,396,852.00	0.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	0.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	48,846.03
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	29,313.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	452,920.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	20,700.00	0.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	66,650.00	18,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	375,116.30	406,043.60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	645.00	0.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	25,355,561.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	8,500.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	4,639.80
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	225,537.40
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	117,210.80
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	85,546.61
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	195,352.80
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	33,467.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	149,989.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	107,635.82

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	286,548.02
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	253,992.09
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,120.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	175,000.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,897,584.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	12,120,695.44
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	7,000.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	765,015.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	252,852.05
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	189,791.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	43,260.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	21,340.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	738,214.20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	112,916.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	76,223.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	40,290.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,311.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	245,667.20
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	15,000.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	16,970.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	2,762.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	9,514.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	20,888.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,616.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,352,596.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	3,066,760.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	19,320.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	0.00	0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		2,864.00	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	595,993.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	2,029,717.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911	0.00	13,356.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911	0.00	0.00
職業稅 Imposto Profissional	5995	0.00	1,889,854.00	職業稅 Imposto Profissional	5995	0.00	1,889,854.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 － 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850	0.00	32,099.90	雜項 － 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850	0.00	32,099.90
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885	0.00	13.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885	0.00	13.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888	0.00	120.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888	0.00	120.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994	0.00	256.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994	0.00	256.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios		0.00	1,155,376.58
				出納活動 Operações de tesouraria		0.00	20,796.00
合計 **Subtotal**		**54,612,085.60**	**57,293,601.49**	**合計** **Subtotal**		**54,612,085.60**	**57,293,601.49**
總計 **Total**		**111,905,687.09**		**總計** **Total**		**111,905,687.09**	

審計長：何永安
於二零一二年三月八日

O Comissário da Auditoria, Ho Veng On.
Aos 8 de Março de 2012.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 Gabinete do Procurador

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo de gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			4,628,029.60				
出納活動 Operações de tesouraria			1,365,000.00				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		976.76	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		60,920,333.20
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,138,686.60
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		235,349,840.02	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		28,438,711.00
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		320,261.40
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		45,256.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		3,206,937.80
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		6,178,452.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		4,760.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,955,366.40
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		892,800.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99		943,598.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00		613,346.50
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		8,980,746.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		8,283,325.90
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,352,282.30
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		7,577,985.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		41,745.70
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		9,210.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		3,311,664.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		4,402,000.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		583,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		152,150.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		386,260.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		202,419.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99		174,840.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		51,975.14
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		1,770,874.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,380,560.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		108,220.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		108,850.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		902,118.14
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		71,403.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		4,811,040.20
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00		0.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		55,517.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99		0.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,145.10
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		65,831.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		115,263.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		184,744.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		941,013.29
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,928,702.80
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		271,955.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		70,547.90
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,470,841.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99		950,877.60
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		5,808,000.74
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,815,960.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		9,271.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		3,320,624.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		10,353,975.50
				其他 Outros	02-03-02-02-99		1,524,566.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		18,020,019.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		936,948.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		2,046,458.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,909,346.55

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		892,076.62
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,299,871.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		484,610.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		165,960.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		83,364.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		176,862.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		83,320.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		99,904.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		667,684.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		839,751.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		97,650.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,804.10
				其他 Outros	02-03-09-00-99		322,257.30
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		20,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		500.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		50,541.90
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		56,964.20
				物料 Material	05-02-02-00-00		62,571.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		114,649.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		12,895,088.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		5,434,220.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		52,170.00
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10		600,000.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		104.10
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		2,400.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		86,348.00	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		1,009,260.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		3,888,609.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		77,970.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		63,585.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		221,883.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		221,883.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		505,748.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		505,748.00
公積金 Previdência	994 & 995		2,717,662.00	公積金 Previdência	994 & 995		2,717,662.00
退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	800 & 801		6,480,101.00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	800 & 801		6,480,101.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		3,050.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		3,050.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	890		553.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	890		553.00
政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	652		52,464.00	政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	652		52,464.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		4,896,674.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		4,704,617.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal			41,300.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal			41,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	996 & 997		986,400.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	996 & 997		986,400.00
現金補助 Apoio pecuniario	998 & 999		766,200.00	現金補助 Apoio pecuniario	998 & 999		766,200.00
員工退回多收津貼、薪酬 Reposição do subsídio e remunerações mais arrecadadas dos funcionários			12,512.50	員工退回多收津貼、薪酬 Reposição do subsídio e remunerações mais arrecadadas dos funcionários			12,512.50
薪金充公 Penhora de vencimentos	825		63,440.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	825		63,440.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			6,629,726.70
				出納活動 Operações de tesouraria			1,571,442.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**258,301,407.88**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**258,301,407.88**
總計 **Total**		**258,301,407.88**		**總計** **Total**		**258,301,407.88**	

辦公室主任：黎建恩
於二零一二年三月三十日

O Chefe do Gabinete, Lai Kin Ian.
Aos 30 de Março de 2012.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,602,264.68				
出納活動 Operações de tesouraria			1,951,853.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00		26,379,548.03	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		92,059,822.20
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00		20,723,153.43	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,877,138.50
過期利息 Juros de mora	03-02-05-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
其他 Outros	03-02-05-99		271,233.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		19,352,678.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		239,623.70
利息 - 公營部門 Juros - sector público	04-01-00-00		0.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		13,209,666.20
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		5,700.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		42,840.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		9,254,254.40
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		26,518.70
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		231,094,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		2,553,135.80
耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		1,279,473.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00		60,800.00	其他 Outras	01-01-07-00-99		2,570,059.70
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00		791,370.60
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		11,940,892.40
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		16,068.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		11,401,059.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		21,326.50	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		11,347,304.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		227,704.79	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		4,954,655.70
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		36,764.40
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		3,053,380.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,386,232.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		5,479,650.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		779,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		223,925.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		41,640.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		488,815.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		328,826.10
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,128,218.40
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		59,657.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		223,056.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,961,410.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		127,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		70,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		454,213.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		63,167.30
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		922,109.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		12,390.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		181,799.59
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		4,935.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		311,204.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		132,605.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		709,600.89
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,314,080.96
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		44,203.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		320,658.96
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		101,825.88
				其他 Outros	02-02-07-00-99		490,795.39
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		3,799,563.75
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		3,791,135.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		107,120.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		1,502,104.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		9,387,263.86
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		9,398,013.35
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		143,670.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		620,695.80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,794,193.73
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		668,340.32
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		212,460.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		7,582,128.02
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		148,630.95

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		411,860.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,132,700.20
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		64,299.59
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		116,000.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,039.40
				其他 Outros	02-03-09-00-99		285,780.54
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		118,762.65
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,452.50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		16,086.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		190,293.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		3,000.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		3,300.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		15,099,150.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		8,462,288.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		84,730.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		701.62
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		510.00	**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		897,405.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		2,273,195.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos	652		183,716.00	城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos	652		183,716.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		892,287.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		892,287.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de vencimentos	706		60,000.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de vencimentos	706		60,000.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		6,793,937.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		6,793,937.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		755,638.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		755,638.00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		2,100.00	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		2,100.00
薪金充公 Penhora de vencimentos	825		105,600.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	825		105,600.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6,360.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6,360.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		70,650.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		53,550.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		691,329.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		691,329.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		39,495.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		38,250.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		6,856,429.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		6,562,604.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissiona ano anterior - desc. em excesso	992		276.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissiona ano anterior - desc. em excesso	992		276.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		4,234,092.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		4,234,092.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal			56,700.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal			56,700.00
2011年度現金分享計劃 Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2011			2,516,000.00	2011年度現金分享計劃 Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2011			2,516,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			9,725,039.68
				出納活動 Operações de tesouraria			2,264,023.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**312,618,770.43**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**312,618,770.43**
總計 **Total**	**312,618,770.43**			**總計** **Total**	**312,618,770.43**		

於二零一二年三月二十三日會議通過——管理委員會
——主席：岑浩輝——委員：賴健雄、唐曉峰

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sam Hou Fai. — Os Vogais,
— Lai Kin Hong — Tong Hio Fong.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 Assembleia Legislativa

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			2,174,252.74				
出納活動 Operações de tesouraria			629,858.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00		0.00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		101,347,300.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		8,460,809.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項-其他部門Diversos-outros sectores	07-10-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		306,890.20
其他Outras	07-10-99-00		20,598.20	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		13,676,545.60
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		78,676.70
				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		5,400,209.60
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		14,280.00
				編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
				工資 Salários	01-01-04-01-00		0.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		0.00
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		2,992,824.40
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,661,396.80
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				議員 Deputados	01-01-07-00-01		15,925,893.60
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		48,260.40
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		108,086.70
				其他 Outras	01-01-07-00-99		10,473,353.60
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00		106,692.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		2,781,369.40
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		2,652,802.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		253,760.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,654,772.80
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		930,744.30
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		1,037,246.90
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		325,500.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		23,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		11,500.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		181,330.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		34,609.20
				其他 Outros	01-02-10-00-99		32,200.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		15,387.35
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		421,310.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		4,600.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		102,942.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		40,700.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		116,876.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		6,964.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		0.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		138,521.62
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		1,160.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		26,020.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		11,350.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		74,741.42

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		422,792.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		43,355.30
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		73,459.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		447,123.03
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		553,900.62
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,658,030.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		20,380.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		111,800.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		4,147,232.00
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		342,330.25
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		371,666.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		802,659.24
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		403,457.14
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		486,188.70
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		8,701.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		3,245,810.36
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		26,293.23
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		1,207,150.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		397,328.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		32,517.80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		3,569.53
				其他 Outros	02-03-09-00-99		309,188.85
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		10,000.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		25,264.66
				物料 Material	05-02-02-00-00		523.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		22,660.90
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,276,988.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		3,148,966.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		23,700.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		157,874.00
自治機構Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,023,426.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		3,968.40				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				**出納的資產活動 Operações de tesouraria activas**			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de vencimentos e salários				**從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de vencimentos e salários**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		370,914.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		370,914.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門互助總會 - 退休金(入會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (jóia)	704		0.00	澳門互助總會 - 退休金(入會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (jóia)	704		0.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,024,518.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,024,518.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		113,976.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		113,976.00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		1,531.20	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		1,531.20
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		600.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		600.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		163,683.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		163,683.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		14,580.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		10,845.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		9,585.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		9,390.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		2,259,659.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		2,199,905.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissiona ano anterior - desc. em excesso	992		11,482.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissiona ano anterior - desc. em excesso	992		11,482.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,568,779.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,568,779.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,704.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,704.00
偶然及未列明之開支 **Despesas eventuais e não especificadas**				**偶然及未列明之開支** **Despesas eventuais e não especificadas**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal			8,750.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal			8,400.00
2011年度現金分享 Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico para o ano de 2011			419,200.00	2011年度現金分享 Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico para o ano de 2011			419,200.00
2011年度現金補助 Apoio Pecuniário para o ano de 2011			316,200.00	2011年度現金補助 Apoio Pecuniário para o ano de 2011			316,200.00
其他 Outras			0.00	其他 Outras			11,898.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			11,608,455.24
				出納活動 Operações de tesouraria			681,994.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**110,465,138.54**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**110,465,138.54**
總計 **Total**		**110,465,138.54**		**總計** **Total**		**110,465,138.54**	

於二零一二年三月二十一日會議通過——行政委員會
——主席：徐偉坤
——委員：楊瑞茹、梁燕萍

Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tsui Wai Kwan. — Os Vogais,
— Ieong Soi U — Leong In Peng Erica.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			119,148,437.57				
出納活動 Operações de tesouraria			63,159,413.51				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	03-01-05-00		18,775,068.50	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		88,098.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		78,528,512.80
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		2,399,819.00
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
其他 Outras	03-02-07-02		8,114,661.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		120,897,972.10
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		2,302,100.80
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		2,039,014.77	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		221,076,290.70
股息 - 其他部門 Dividendos - outros sectores	04-06-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		54,324.10
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01		1,495,480.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		5,665,469.30
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		902,217.40
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,479,079,000.00	工資 Salários	01-01-05-01-00		142,031,365.30
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		2,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		964,807.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares	05-05-00-00		70,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,857,402.90
耐用品之出售 **VENDA DE BENS DURADOUROS**	06-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		174,000.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		564,000.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		8,703,252.60
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		22,857.30
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		47,243,891.20
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		167,820.90	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		46,963,309.80
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		3,128,698.30	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		90,095.50
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00		13,620.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		18,367,342.70
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		2,657,613.40
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		14,866,471.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		874,348.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00		2,120,350.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		998,170.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		170,000.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		36,764,722.00
其他 Outras	07-10-99-00		4,622,196.50	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		534,942.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		2,236,641.88	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		64,110.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		120,480.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		1,522,232.50
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		1,407,629.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,256,211.30
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		46,493.00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		68,283.70
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		838,376.60
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		16,074,430.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		1,378,123.10
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		600.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		209,580.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		363,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,042,397.10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		2,392.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		576,005.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		911,012.24
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		166,637.90
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		2,351,002.05
				其他 Outros	02-01-04-00-99		822,118.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00		1,217,226.50
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		8,525.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		53,273.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		5,948,889.51
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		6,342,834.34
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		4,623,836.30
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		5,129,081.87
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		966,331.20
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		1,341,465.30
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		0.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		11,183,498.40
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		849,477.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		21,683,337.11
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		41,200,412.40
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		52,602,313.90
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		5,964,147.98
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		35,060,433.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		86,656,773.80
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				其他 Outros	02-03-03-00-99		464,000.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		24,984,775.67
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		3,560,415.75
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		2,211,480.07
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		11,060,065.75
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,511,283.10
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		12,224,240.05
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		10,716,447.28
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		734,082.35

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		13,208,572.50
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,099,260.15
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		3,272,973.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99		36,830,500.80
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		156,754.10
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		10,655,724.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		70,372,830.07
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		66,374.90
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,381,970.07
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		12,013,851.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		13,500.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		10,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		264,341.50
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		533,943.80
				物料 Material	05-02-02-00-00		1,741,126.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		503,023.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		387,931.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		721,611.50
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99		99,951.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		27,280,712.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		63,552,604.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		810,375.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		4,478.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		78,031.61
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
投資資產之出售 **VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO**	09-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-06-00-00			土地 Terrenos	07-01-00-00-00		0.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		112,978.60	房屋 Habitações	07-02-00-00-00		194,226.00
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		30,943,533.76

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-00		8,443,643.37
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		1,250,260.06	各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		70,751,691.56
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00		837,800.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		1,738,894.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		26,658,125.30
				動物 Animais	07-11-00-00-00		59,250.00
				財務活動 **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00		0.00
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM	653		46,262.00	市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM	653		46,262.00
退還薪俸 Reposição Vencimento	714		3,022.60	退還薪俸 Reposição Vencimento	714		3,022.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休金補償 Compensação de aposentação	800		12,240,441.00	退休金補償 Compensação de aposentação	800		12,240,441.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,362,235.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,362,235.00
撫卹金-債務 Pensão de sobrevivência	806		37,437.00	撫卹金-債務 Pensão de sobrevivência	806		37,437.00
公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		27,217,025.00	公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		27,217,025.00
公積金供款 - 個人 (10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,392,963.00	公積金供款 - 個人 (10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,392,963.00
公積金供款 - 個人 (補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		173,102.00	公積金供款 - 個人 (補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		173,102.00
薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		257,995.90	薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		257,995.90
澳門互助總會費 (退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,940.30	澳門互助總會費 (退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,940.30
澳門互助總會入會費 (退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		480.00	澳門互助總會入會費 (退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		480.00
澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		231,974.00	澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		231,974.00
郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,685,161.90	郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,685,161.90
澳門互助總會會費（撫卹金） Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,408.00	澳門互助總會會費（撫卹金） Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,408.00
澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		109,680.00	澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		109,680.00
民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		111,810.00	民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		111,810.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		1,350,400.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		1,350,400.00
社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		133,290.00	社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		100,215.00
醫療費 Assistência a Funcionário	885		2,850,288.00	醫療費 Assistência a Funcionário	885		2,850,288.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	888		403,290.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	888		400,215.00
職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		12,958,296.00	職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		12,698,834.00
職業稅-去年應扣之差額 Imposto Profis. do Ano Anterior - Desc. Adicional	991		0.00	職業稅-去年應扣之差額 Imposto Profis. do Ano Anterior - Desc. Adicional	991		420.00
按金 (確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória)	BNU9002254263		68,854,872.05	按金 (確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória)	BNU9002254263		61,183,420.58
印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		1,961,459.00	印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		1,787,005.00
印花稅 (DLA) DLA Selo	01.01.001.01.98		0.00	印花稅 (DLA) DLA Selo	01.01.001.01.98		0.00
文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		603,096.60	文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		1,052,722.80
行車稅 Imposto de Circulação	90.01.001.01.01		0.00	行車稅 Imposto de Circulação	90.01.001.01.01		0.00
職業稅 Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		826.00	職業稅 Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		826.00
退休金 Fundo Pensões	95.50.002.03.01		6,394.00	退休金 Fundo Pensões	95.50.002.03.01		6,394.00
社會保障基金 (現金繳交) Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)	95.50.002.05.01		180.00	社會保障基金 (現金繳交) Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)	95.50.002.05.01		180.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會會費 CSRPIACM	95.50.002.07.01		1,571.00	民政總署人員文康福利會會費 CSRPIACM	95.50.002.07.01		1,481.00
Caixa Económica Postal	95.50.002.09.01		1,250.00	Caixa Económica Postal	95.50.002.09.01		1,250.00
醫療 Assistência a Funcionário	95.50.002.19.01		3,723.00	醫療 Assistência a Funcionário	95.50.002.19.01		3,708.00
額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		106,921.80	額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		107,757.80
MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		5,190.40	MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		3,936.40
代售印務局書籍 Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		6,630.00	代售印務局書籍 Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		6,450.00
代售印務局表格 Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		95,943.00	代售印務局表格 Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		91,543.00
代售物業證記局查屋紙	95.50.003.09.00		3,760.00	代售物業證記局查屋紙	95.50.003.09.00		3,670.00
MAM - 朝代	95.50.003.11.00		990.00	MAM - 朝代	95.50.003.11.00		990.00
代售交局證明書	95.50.003.14.00		325.00	代售交局證明書	95.50.003.14.00		325.00
代收社會保障基金 (自願及自僱供款)	95.50.003.15.00		985,860.00	代收社會保障基金 (自願及自僱供款)	95.50.003.15.00		985,860.00
代售交通事務局P字 牌 Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.17.00		10.00	代售交通事務局P字 牌 Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.17.00		10.00
MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		700.00	MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		700.00
MAM - Faimat	95.50.003.23.00		1,200.00	MAM - Faimat	95.50.003.23.00		1,040.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
MAM - 貓空間	95.50.003.24.00		8,470.00	MAM - 貓空間	95.50.003.24.00		10,890.00
MAM - 窮空間	95.50.003.25.00		1,100.00	MAM - 窮空間	95.50.003.25.00		1,222.00
MAM - Asia One	95.50.003.26.00		3,240.00	MAM - Asia One	95.50.003.26.00		4,120.00
MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		801.90	MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		1,421.90
網上銷售服務	95.50.003.31.00		373,740.00	網上銷售服務	95.50.003.31.00		373,740.00
MAM - 原作坊	95.50.003.32.00		1,300.00	MAM - 原作坊	95.50.003.32.00		1,800.00
MAM - 婆仔屋	95.50.003.37.00		1,250.00	MAM - 婆仔屋	95.50.003.37.00		1,250.00
MAM - 望德堂	95.50.003.38.00		6,785.00	MAM - 望德堂	95.50.003.38.00		5,885.00
MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		2,130.00	MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		2,350.00
MAM - 繆鵬飛	95.50.003.40.00		400.00	MAM - 繆鵬飛	95.50.003.40.00		400.00
MAM - 澳門佳作	95.50.003.41.00		15,950.00	MAM - 澳門佳作	95.50.003.41.00		16,760.00
MAM - Orientations	95.50.003.42.00		6,490.00	MAM - Orientations	95.50.003.42.00		4,593.00
MAM - 郵政局	95.50.003.43.00		1,480.00	MAM - 郵政局	95.50.003.43.00		1,565.00
任意性制度社會保障基金供款	95.50.003.44.00		709,515.00	任意性制度社會保障基金供款	95.50.003.44.00		709,515.00
補扣社會保障基金供款	95.50.003.45.00		1,816,425.00	補扣社會保障基金供款	95.50.003.45.00		1,782,450.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
MAM - CCC	95.50.003.46.00		11,650.00	MAM - CCC	95.50.003.46.00		11,650.00
電費	95.50.003.47.00		1,172,956.80	電費	95.50.003.47.00		946,263.50
水費	95.50.003.48.00		1,460.40	水費	95.50.003.48.00		1,364.70
網上賣書及售賣民署書籍	95.50.003.50.00		108,210.90	網上賣書及售賣民署書籍	95.50.003.50.00		102,407.80
MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		2,520.00	MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		2,020.00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.00		170,055.00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.00		169,925.00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.03		80,351.00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.03		76,808.00
文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.53.04		392.00	文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.53.04		98.00
文創熊貓產品(瘋堂十號)	95.50.003.53.04		5,425.00	文創熊貓產品(瘋堂十號)	95.50.003.53.04		4,725.00
文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.53.07		1,550.00	文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.53.07		1,550.00
大熊貓紀念品	95.50.003.54.00		1,176,721.00	大熊貓紀念品	95.50.003.54.00		1,099,823.00
大熊貓館門票	95.50.003.54.01		1,717,450.00	大熊貓館門票	95.50.003.54.01		1,665,800.00
大熊貓捐款 - Macau Pass	95.50.003.54.02		3,270.00	大熊貓捐款 - Macau Pass	95.50.003.54.02		3,140.00
澳門佳作大熊貓紀念品 (熊貓基金)	95.50.003.54.03		34,436.00	澳門佳作大熊貓紀念品 (熊貓基金)	95.50.003.54.03		31,374.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
瘋堂十號大熊貓紀念品款項 (熊貓基金)	95.50.003.54.04		2,575.00	瘋堂十號大熊貓紀念品款項 (熊貓基金)	95.50.003.54.04		2,200.00
熊貓館捐款箱籌得之善款	95.50.003.54.05		6,461.20	熊貓館捐款箱籌得之善款	95.50.003.54.05		6,461.20
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.54.06		168.00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.54.06		42.00
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.54.07		950.00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.54.07		950.00
大熊貓(COUPON)	95.50.003.54.08		42,108.00	大熊貓(COUPON)	95.50.003.54.08		0.00
代售澳門明愛紀念品	95.50.003.55.00		38,116.00	代售澳門明愛紀念品	95.50.003.55.00		36,345.00
代售澳門扶康會寶翠中心紀念品	95.50.003.56.00		8,506.00	代售澳門扶康會寶翠中心紀念品	95.50.003.56.00		6,818.00
MAM - 故事協會	95.50.003.62.00		1,040.00	MAM - 故事協會	95.50.003.62.00		1,040.00
MAM - 澳門國際研究所	95.50.003.63.00		4,012.00	MAM - 澳門國際研究所	95.50.003.63.00		3,852.00
MAM - 版畫研究中心	95.50.003.64.00		3,500.00	MAM - 版畫研究中心	95.50.003.64.00		3,500.00
代售文化局書籍	95.50.003.66.00		15.00	代售文化局書籍	95.50.003.66.00		0.00
其他 Outros	95.50.003.99.00		25,096,007.30	其他 Outros	95.50.003.99.00		25,346,268.70
行政執照費用 (DLA) Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.01.00		352,000.00	行政執照費用 (DLA) Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.01.00		341,704.00
代土地工務局徵收款項及稅款 DSSOPT	95.51.001.03.00		665,519.00	代土地工務局徵收款項及稅款 DSSOPT	95.51.001.03.00		646,199.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
DSSOPT註冊證明書	95.51.001.03.00		75.00	DSSOPT註冊證明書	95.51.001.03.00		45.00
Subsídio de Natal	95.80.001.01.00		254,800.00	Subsídio de Natal	95.80.001.01.00		254,800.00
退休基金會退款	95.80.002.03.00		30,271.00	退休基金會退款	95.80.002.03.00		30,271.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			156,780,302.17
				出納活動 Operações de tesouraria			71,082,479.48
合計 **Subtotal**		**0.00**	**1,902,380,262.64**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**1,902,380,262.64**
總計 **Total**	**1,902,380,262.64**			**總計** **Total**	**1,902,380,262.64**		

於二零一二年二月二十四日會議通過——管理委員會
——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 24 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tam Vai Man.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo de gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			711,548.66				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
借款 Empréstimos	04-03-03-00		11,725.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		800.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,503,100.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00			燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
私人 Particulares	05-05-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,490.00
外地 Exterior	05-06-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		96,616.60
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		127,311.90	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		3,511.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		93,060.00	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		1,237.30
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		1,383,144.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		3,400.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		0.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		418,482.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		58,758.20
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		2,113,191.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		0.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		785.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00		390,817.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		0.00
				財務活動 **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00		400,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			1,084,235.46
合計 **Subtotal**		**0.00**	**4,220,706.56**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**4,220,706.56**
總計 **Total**	**4,220,706.56**			**總計** **Total**	**4,220,706.56**		

於二零一二年三月二十八日會議通過——行政委員會
——主席：徐禮恆——副主席：賴敏華
——秘書：周見靄——委員：雲大衛

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Choi Lai Hang.
— A Vice-Presidente, Lai Man Wa.
— A Secretária, Chau Kin Oi.
— O Vogal, Wan Tai Wai.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			145,433,789.82				
出納活動 Operações de tesouraria							
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			1,080.00				
其他 Outras			22,705.60				
存放於 Sendo:							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003817226 [$4,046,653.06]							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003989453 [$1,041,125.13]							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9004076136 [$22,987.40]							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 1902010 [$0.00] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-10-107167 [$37,324,127.54] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-20-796417 [$5,322,682.29] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-88-30-084086 [$0.00] 中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 0108000100000517519 [$66,700,000.00] 澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 269641 [$0.00] 大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 601-6-20431-5 [$31,000,000.00]							
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		3,031,865.07	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		10,604,046.70
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		28,560.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		8,680.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		56,438,776.39	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		33,831,400.39	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		159,753.30
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		678,076.70
其他 Outras	05-03-00-99		0.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		663,300.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
外地 Exterior	05-06-00-00		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		231,217.90
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		30,500.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		351,970.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		6,250.00	工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	07-03-00-00		0.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		0.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		49,104.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		25,500.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		1,818.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		9,400.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		3,442.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		134,740.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		11,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		55,800.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		133,316.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		7,382.60
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		35,236.80
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,045.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		230.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		25,767.53
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		95,046.14
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		8,401.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		104,400.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		51,202.52
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		336,639.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		210,360.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		187,772.50
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		857,703.40
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		3,671,781.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		132,372.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		949,575.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		93,151.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		435,258.20
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		475,437.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		418,870.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		5,160.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		324,515.86
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		5,850.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		27,360.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		212,277.90
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		23,624.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		32,877.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,947.93
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,625,607.57
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29		20,089,125.00
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31		2,716,300.00
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau	04-01-05-00-22		273,300.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01		19,565,289.10
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		12,401,300.60
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		4,003,687.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		278,575.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				其他 Outras	04-04-00-00-99		0.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		30,745.60
				物料 Material	05-02-02-00-00		5,966.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		2,620.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		1,600.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		1,220,986.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		8,760.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				**資本開支 DESPESAS DE CAPITAL**			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	10-00-00-00			**投資 INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	10-01-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		425,976.60
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			**財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00	出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		1,069,241.70				
				出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**			
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			590.00	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			590.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal			3,500.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal			3,500.00
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social			4,380.00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social			4,335.00
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos			11,406.00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos			11,406.00
確定保證金 Valor da caução			16,881.50	確定保證金 Valor da caução			20,871.60
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica			38,309.00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica			38,309.00
現金分享計劃 Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico			200,400.00	現金分享計劃 Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico			200,400.00
職業稅 Imposto profissional			329,770.00	職業稅 Imposto profissional			329,770.00
公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência			610,550.00	公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência			610,550.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			155,318,314.17
				出納活動 Operações de tesouraria			
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			1,125.00
				其他 Outras			18,715.50
				存放於 Sendo:			
				庫房 Em cofre			
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003817226 [$5,892,780.94]			
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003989453 [$182.21]			
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9004076136 [$21,045.80]			
				澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 1902010 [$11,000,000.00]			
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-10-107167 [$879.60]			
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-20-796417 [$37,123,266.12]			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-88-30-084086 [$23,800,000.00] 中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 0108000100000517519 [$52,500,000.00] 澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 269641 [$0.00] 大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 601-6-20431-5 [$25,000,000.00]			
合計 Subtotal		0.00	241,085,795.47	合計 Subtotal		0.00	241,085,795.47
總計 Total	241,085,795.47			總計 Total	241,085,795.47		

於二零一二年三月五日會議通過——行政委員會
——主席：唐志堅——委員：鄭冠偉、陳允熙

Aprovada em sessão de 5 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tong Chi Kin. — Os Membros,
— Cheang Kun Wai — Chan Wan Hei.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			683,544.23				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
借款 Empréstimos	04-03-03-00		0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		37,200.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		14,880.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		330,000.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		29,870.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		660.00
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		6,210.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00		119,178.30	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		40,946.60
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		734,509.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		8,750.40
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		190,231.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		620,036.60
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		574,624.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		18,420.20
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		25,412.60
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		3,947.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		262,493.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		2,875.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		10,600.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		113,650.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		8,980.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		1,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,340.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		146,467.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,048.00
				經常轉移 **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		469,964.80
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		21.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**投資** **INVESTIMENTOS**	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		7,380.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		0.00				
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			753,774.33
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 **Subtotal**		**0.00**	**2,632,086.53**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**2,632,086.53**
總計 **Total**		**2,632,086.53**		**總計** **Total**		**2,632,086.53**	

於二零一二年三月十六日會議通過——行政委員會
——主席：黃穗文——副主席：黃錦輝
——秘書：鄧應銓——委員：Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Wong Soi Man.
— O Vice-Presidente, Vong Kam Fai.
— O Secretário, Tang Ieng Chun.
— A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	13-01-00-02		98,532,962.77				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		36,164.38	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		446,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	05-01-02-12		17,458,088.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		0.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		0.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		0.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		0.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		0.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		0.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		0.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00		0.00	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		2,719,200.00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00		0.00
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-06		9,302,000.00
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas** 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas** 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras **轉入下期管理期間之結餘** **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			108,997,815.15
合計 **Subtotal**		**0.00**	**118,746,415.15**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**118,746,415.15**
總計 **Total**		**118,746,415.15**		**總計** **Total**		**118,746,415.15**	

於二零一二年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃穗文——委員：鄧應銓 、蕭錦明
——郭趣歡、黃羨虹

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Wong Soi Man.
— Os Vogais, Tang Ieng Chun — Jorge Siu Lam
— Kuok Choi Fun — Wong Sin Hung.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo de gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			41,334,634.01				
澳門商業銀行BCM							
主帳戶: 編號 Conta nº 2354889 21,334,634.01							
編號 Conta nº 2354877 0.00							
帳戶編號 Conta nº 2406645 20,000,000.00							
帳戶編號 Conta nº 2709846 0.00							
帳戶編號 Conta nº 2803204 0.00							
帳戶編號 Conta nº 2354891 0.00							
出納活動 Operações de tesouraria							
確定擔保 (BCM-2700596)			0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常收入 **RECEITAS CORRENTES**				**經常開支** **DESPESAS CORRENTES**			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 **TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES**	03-00-00-00			**人員** **PESSOAL**	01-00-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		0.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		4,664.00
財產之收益 **RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE**	04-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		111,600.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		619,068.47	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		37,200.00
財務投資 Aplicações financeiras	04-03-02-00		0.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
轉移 **TRANSFERÊNCIAS**	05-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		22,833.40
公營部門 Sector público	05-01-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	05-01-02-13		264,000,000.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,090.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		232.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		1,162,508.90
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,400.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		6,387.50
				其他 Outros	02-03-09-00-99		459.50
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		0.00
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para Reparação de edifícios	04-02-00-00-04		2,977,350.20
				樓宇管理資助計劃 Regulamento de plano de apoio financeiro para a administração de edifícios	04-02-00-00-05		48,291.20
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das instalações comuns de edifícios baixos	04-02-00-00-06		45,812,715.70
				其他 Outras	04-02-00-00-99		559,200.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		0.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		0.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		300.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		3,332.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		0.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		0.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				**資本開支** **DESPESAS DE CAPITAL**			
財務資產 **ACTIVOS FINANCEIROS**	11-00-00-00			**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	09-00-00-00-00		
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		493,489.60	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		0.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
				樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-04		1,215,531.90
出納的負債活動 **Operações de tesouraria passivas**				**出納的資產活動** **Operações de tesouraria activas**			
確定擔保 (BCM-2700596)			13,421.00	確定擔保 (BCM-2700596)			13,421.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			254,481,095.78
				澳門商業銀行BCM			
				主帳戶: 編號 Conta nº 2354877 94,481,095.78			
				編號 Conta nº 2354889 0.00			
				定期帳戶 : 編號 Conta nº 298760			
				定期單編號 Conta nº 2406645 20,000,000.00			
				定期單編號 Conta nº 3275766 20,000,000.00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				定期單編號 Conta nº 3327073 40,000,000.00 定期單編號 Conta nº 3386319 80,000,000.00 帳戶編號 Conta nº 2354891 0.00 出納活動 Operações de tesouraria 確定擔保金帳戶 編號 Conta nº2700596			0.00
合計 Subtotal		0.00	306,460,613.08	合計 Subtotal		0.00	306,460,613.08
總計 Total	306,460,613.08			總計 Total	306,460,613.08		

於二零一二年三月二十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：譚光民——委員：李潔如
——何燕梅

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. Os Vogais ,
— Lei Kit U, Ho In Mui Silvestre.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			19,173,927.31				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		496,507,067.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		382,800.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		6,142.50
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		7,500.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		8,225.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		550.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		2,991.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		185,016.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		104,855.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		45,675.00
				經常轉移 **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		471,804,223.50
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		7,528,040.00
				其他經常開支 **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,384.00
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 **REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS**	14-00-00-00		12,481,926.90	其他 Outras	05-03-00-00-99		3,932,372.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			44,153,146.61
合計 **Subtotal**		**0.00**	**528,162,921.21**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**528,162,921.21**
總計 **Total**	**528,162,921.21**			**總計** **Total**	**528,162,921.21**		

於二零一二年三月七日會議通過——行政管理委員會
——主席：梁勵——委員：老柏生、郭小麗
——鍾聖心、惠程勇

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais,
— Lou Pak Sang — Kuok Sio Lai
— Chong Seng Sam —Wai Cheng Iong.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

大熊貓基金 Fundo dos Pandas

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			0.00				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
私人 Particulares	05-05-00-00		309,601.20	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用品之出售 **VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS**	07-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		102,300.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		2,751,992.00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		9,500.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				其他 Outros	02-02-07-00-99		1,789,051.40
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		308,389.78
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		257.13

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte** 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			871,094.89 0.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**3,071,093.20**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**3,071,093.20**
總計 **Total**	**3,071,093.20**			**總計** **Total**	**3,071,093.20**		

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Vai Man.

管理帳目 － 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência － Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				**經常開支 DESPESAS CORRENTES**			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00			**人員 PESSOAL**	01-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		129,993.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		10,000,000.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
耐用品之出售 **VENDA DE BENS DURADOUROS**	06-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		0.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
其他經常收入 **OUTRAS RECEITAS CORRENTES**	08-00-00-00			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	02-00-00-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
資本收入 **RECEITAS DE CAPITAL**				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		4,140.00
其他資本收入 **OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL**	13-00-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		0.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		152,523.10
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		1,800.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		0.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		0.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		0.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		161,433.76
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importância 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			9,550,110.04
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
合計 **Subtotal**		**0.00**	**10,000,000.00**	**合計** **Subtotal**		**0.00**	**10,000,000.00**
總計 **Total**	**10,000,000.00**			**總計** **Total**	**10,000,000.00**		

於二零一二年三月一日會議通過——行政管理委員會
——主席：張紹基——委員：李鑄新
—— 歐偉燊、李少容、 徐秀玲

Aprovada em sessão de 1 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Cheong Sio Kei. — Os Vogais,
— Lei Chu San — Au Wai San
— Lei Sio Iong — Choi Sao Leng.

管理帳目
Conta de Gerência

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		澳門幣MOP	澳門幣MOP
	成本及損耗Custos e perdas		
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas		
	貨品 Mercadorias	10,457,804.87	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos	38,214,784.52	48,672,589.39
64	人事支出 Custos com o pessoal		
642	員工薪酬 Remunerações	122,503,423.10	
643 a 648	福利開支Encargos sociais	24,396,899.65	146,900,322.75
65	其他經營支出Outros custos operacionais		834,332.18
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	19,180,888.90	
67	經營備用金 Provisões do Exercício	0.00	19,180,888.90
	(A)		215,588,133.22
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras		916,561.92
	(C)		216,504,695.14
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários		2,900,620.56
	(E)		219,405,315.70
88	損益淨值Resultado líquido do exercício		62,305,240.20
			281,710,555.90
	收益及盈利Proveitos e ganhos		
71	銷售Vendas		
	貨品Mercadorias	87,304,230.92	
72	提供服務 Prestações de serviços	102,487,075.40	189,791,306.32
73	補充收益Proveitos suplementares		10,933,991.60
74	營運津貼Subsídios à Exploração		15,300,000.00
	(B)		216,025,297.92
78	財務收益及盈利Proveitos e ganhos financeiros		63,513,995.09
	(D)		279,539,293.01
79	非經常性收益及盈利 Proveitos e ganhos extraordinários		2,171,262.89
	(F)		281,710,555.90

總結 Resumo:

營運損益 Resultados operacionais : (B - A) =	437,164.70
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) =	62,597,433.17
本年度損益Resultados correntes : (D - C) =	63,034,597.87
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) =	62,305,240.20

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、劉玉葉。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizacões Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		270,781.38	(270,781.38)	0.00
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	(58,920.00)	10,125,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outras construções	664,357,949.12	(192,669,637.03)	471,688,312.09
423	基本設備 Equipamento básico	41,688,792.59	(38,100,081.72)	3,588,710.87
424	交通設備 Equipamento de transporte	2,255,730.00	(1,660,631.48)	595,098.52
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	5,713,785.56	(4,766,401.83)	947,383.73
426	行政設備 Equipamento administrativo	42,265,191.82	(30,436,889.18)	11,828,302.64
429	其他有形不動資產 Outras imobilizações corpóreas	5,017,524.05	(3,328,655.78)	1,688,868.27
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	15,225,863.37	0.00	15,225,863.37
		786,709,236.51	(271,021,217.02)	515,688,019.49
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
		1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	1,407,851.48		1,407,851.48
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	35,318,913.91		35,318,913.91
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	651,290.10		651,290.10
326	寄托貨品 Mercadorias em poder de terceiros	3,388,345.15		3,388,345.15
		40,766,400.64		40,766,400.64
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	37,124,810.55		37,124,810.55
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	2,649.80		2,649.80
268	其他債務人 Outros devedores	15,513,887.43	(413,635.58)	15,100,251.85
		52,642,152.78	(413,635.58)	52,228,517.20
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款Depósitos bancários	1,011,140,427.30		1,011,140,427.30
11	現金 Caixa	793,889.00		793,889.00
		1,011,934,316.30		1,011,934,316.30
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	10,273,618.74		10,273,618.74
272	遞延支出 Custos diferidos	744,980.04		744,980.04
		11,018,598.78		11,018,598.78
	攤折總額 **Total de amortizações**		(271,291,998.40)	
	備用金總額 **Total de provisões**		(443,635.58)	
	資產總額 **Total do activo**	1,905,121,486.39	(271,735,633.98)	1,633,385,852.41

管理帳目
Conta de Gerência

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		澳門幣 MOP
	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,171,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de revaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	73,511,703.83
572	任意準備金 Reservas Livres	233,616,130.54
		1,488,253,314.37
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	62,305,240.20
	本身資本總額 Total do capital próprio	1,550,558,554.57
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	2,935,774.65
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	20,893,434.33
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outras entidades públicos	1,003,168.50
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	4,917,742.04
268	其他債權人 Outros Credores	16,826,810.53
		46,673,194.45
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos	
273	增加支出 Acréscimo de custos	12,256,970.92
274	遞延收益 Proveitos diferidos	23,897,132.47
		36,154,103.39
	負債總額 Total do passivo	82,827,297.84
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	1,633,385,852.41

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、劉玉葉。
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong,
Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

		澳門幣 MOP
80	資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	28,779,089.48
70	負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	6,869,570.49
	淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	21,909,518.99
81	銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	3,092,652.19
82	其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	3,522,036.17
83	證券及財務投資收益 Rendi. de Titulos de Crédito e de Part. Financeiras	91,350.00
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	996.09
85	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	25,011.90
	營業收入 Receitas de Exercícios	28,641,565.34
71	人事費用 Custos com Pessoal	9,271,273.40
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	85,317.42
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	3,527,876.35
74	其他銀行費用 Outros Custos Bancários	932,507.84
76	非正常業務費用 Custos Inorgânicos	196,161.40
77	折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78	備用金之撥款 Dotações para Provisões	420,527.30
	營業支出 Despesas de Exercícios	14,433,663.71
	營業溢利 Lucros de Exercícios	14,207,901.63
	歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	1,857,887.84
	歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	405,943.60
	溢利 Lucros	15,659,845.87
	按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	1,151,165.86
	營業結果 Resultado Líquido	14,508,680.01

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	流動資產 Activos Correntes	
10	現金 Caixa	3,422,952.64
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	15,501,069.53
12	待收票據 Valores a Cobrar	22,518.00
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	24,771,127.22
20	放款 Crédito Concedido	163,423,903.62
	放款特定備用金Provisões específicas para riscos de crédito	(4,714,177.62)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau *	1,060,231,460.28
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	2,290,473.02
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras #	109,500,000.00
56	應收收益 Proveitos a Receber	9,358,800.58
		1,384,019,144.82
	非流動資產 Activos Não Correntes	
41	不動產 Imóveis	2,711,059.79
		2,711,059.79
	資產總額 Total dos Activos	1,386,730,204.61
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	資本和公積 Capitais Próprios	
60	資本 Capital	304,748,163.98
61	儲備 Reservas	77,338,206.86
66	營業結果 Resultado do Exercício	14,508,680.01
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	396,595,050.85
	負債 Passivos	
	流動負債 Passivos Não Correntes	
301100	活期存款Depósitos à Ordem	334,764,559.61
303100	定期存款Depósitos a Prazo	636,900,000.00
		971,664,559.61
38	債權人 Credores	1,646,163.79
53	預收收益 Receitas Antecipadas	11,718,806.53
55	應支費用 Custos a Pagar	4,351,456.16
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	338,039.13
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	416,128.54
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	990,135,153.76
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	1,386,730,204.61
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	9,000,000.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	1,051,231,460.28
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	1,060,231,460.28
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	109,500,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	109,500,000.00

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	268,984,944.03
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	49,149,351.50
其他收入 Outros proveitos	616.98
收入合計 Total dos proveitos	**318,134,912.51**
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	40,351,089.20
其他行政費用 Outros gastos administrativos	8,809,747.84
財務費用 Gastos financeiros	9,873.40
資產減值損失 Perdas por imparidade de activos	1,464.73
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	281,912.45
支出合計 Total dos custos	**49,454,087.62**
淨收入 Proveitos líquidos	**268,680,824.89**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	268,680,824.89
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações recebidos e em dívida	1,123,802,932.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-564,918,752.80
供款轉出 Transferência de descontos	-553,535.00
資產淨值之增加 **Acréscimo dos activos líquidos**	827,011,469.09
資產淨值年初餘額 **Saldo dos activos líquidos no início do ano**	11,259,203,483.40
資產淨值餘額 **Saldo dos activos líquidos**	**12,086,214,952.49**

於二零一二年三月七日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達
—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier
—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	523,367,720.08
定期存款 Depósitos a prazo	2,347,526,126.63
國際投資組合 Portfólios internacionais	9,001,401,444.52
應收帳款 Dívidas a receber	185,282,858.80
應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações a receber	5,567,878.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	**12,063,146,028.03**
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	12,362,609.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	1,238,901.02
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	**27,287,110.28**
資產總計 Total dos Activos	**12,090,433,138.31**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款 Dívidas a pagar	2,494,366.40
應付利益 Benefícios a pagar	1,623,740.60
遞延收入 - 一年內到期 Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	61,768.14
流動負債合計 Total dos passivos correntes	**4,179,875.14**
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入 Proveitos diferidos	38,310.68
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	**38,310.68**
負債合計 Total dos Passivos	**4,218,185.82**
權益 Capitais Próprios	
財產 Património	11,259,203,483.40
本年度損益 Resultados apurados no exercício	827,011,469.09
權益合計 Total dos Capitais Próprios	**12,086,214,952.49**
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	**12,090,433,138.31**

於二零一二年三月七日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達
—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier
—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支 CUSTOS	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	**1,193,618,913.92**
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	155,439,352.11
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	433,430,445.83
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	604,729,044.78
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他開支 Outros custos	20,071.20
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	**226,769,379.91**
人事費用 Custos com pessoal	143,266,038.90
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	3,373,944.93
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	64,872,111.00
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	15,257,285.08
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	**2,098,587.94**
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	1,130,987.94
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	967,600.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	**2,173.40**
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**171,516.51**
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	**50,000,000.00**
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	**1,462,344,607.41**
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	**2,935,005,179.09**
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	**1,761,081,108.90**
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,641,891,409.22
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	57,942,275.02
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	32,466,684.27
重估價收益 Lucros de reavaliação	28,737,718.10
其他收益 Outros proveitos	43,022.29
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	**1,107,864,861.83**
行政收益 Receitas administrativas	1,104,427,421.85
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	2,796,901.38
非營運收益 Proveitos inorgânicos	640,538.60
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	**1.83**
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**66,059,206.53**
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**2,935,005,179.09**

於二零一二年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	**272,369,441,167.44**		**272,369,441,167.44**
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	198,503,697,209.99		198,503,697,209.99
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	21,184,696,261.90		21,184,696,261.90
海外債券 Títulos de crédito	42,405,650,911.91		42,405,650,911.91
外託管理基金 Fundos discricionários	10,251,293,031.00		10,251,293,031.00
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	24,103,752.64		24,103,752.64
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	**13,833,395,943.29**		**13,833,395,943.29**
澳門幣部份 Em patacas	*2,035,867,021.52*		*2,035,867,021.52*
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	1,366,572,248.77		1,366,572,248.77
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	497,055,813.80		497,055,813.80
其他投資 Outras aplicações	172,238,958.95		172,238,958.95
外幣部份 Em moeda externa	*11,797,528,921.77*		*11,797,528,921.77*
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	11,797,528,921.77		11,797,528,921.77
其他投資 Outras aplicações	0.00		0.00
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	**1,006,676,789.24**	**256,080,097.56**	**750,596,691.68**
房屋及設置 Imóveis e equipamento	348,087,942.32	251,687,369.05	96,400,573.27
其他固定資產 Outras imobilizações	11,264,406.14	4,392,728.51	6,871,677.63
其他資產 Outros valores activos	647,324,440.78	0.00	647,324,440.78
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**287,209,513,899.97**	**256,080,097.56**	**286,953,433,802.41**

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	11,381,298,696.58
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	32,111,058,961.76

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	**267,974,619,111.98**
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	223,873,558,860.07
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	6,748,795,668.33
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	24,181,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	13,166,560,920.81
其他負債 Outras responsabilidades	4,203,578.17
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	**591,486.77**
本地居民 Residentes no RAEM	*0.00*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
外地居民 Residentes no exterior	*591,486.77*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	591,486.77
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	**47,831,934.69**
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	**18,930,391,268.97**
資本滾存 Dotação patrimonial	12,525,014,583.57
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	4,943,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	1,462,344,607.41
總負債 TOTAL DO PASSIVO	**286,953,433,802.41**

於二零一二年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一一年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		*1,921,283.90*	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		*39,817.93*	*1,961,101.83*
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	---		
6222	廣告 Publicidade	*47,080.00*		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	*26,000.00*		
6224	酬金 Honorários	*12,000.00*		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	*12,000.00*		
6229	其他服務 Outros serviços	*367.54*	*97,447.54*	*97,447.54*
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			*740.00*
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			*1,814,166.16*
	總計 Total			*3,873,455.53*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一一年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		*3,357,098.00*
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	---	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	*500.00*	
743	法定利息 Juros legais	---	*500.00*
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	*359,897.72*	*359,897.72*
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	*51,817.93*	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	*51,817.93*
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		*104,141.88*
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總計 Total		*3,873,455.53*

於二零一二年三月二十一日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
	資產 ACTIVO			
	流動資產 DISPONIBILIDADES			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		*153,306.32*	*153,306.32*
	短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		*60,912,588.42*	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	*1,497,092.87*		
219	其他債務人 Outros devedores	---	*1,497,092.87*	*62,409,681.29*
	中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	遞延費用 CUSTOS PLURIENAIS			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos plurienais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		*49,815.69*	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	*49,815.69*
	總資產 Total do Activo			*62,612,803.30*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
	負債 PASSIVO		
	短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	---	---
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		*6,708,443.60*
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	*1,361,750.64*	*1,361,750.64*
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		*8,070,194.24*
	資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA		
51	一般儲備 Reserva geral		*52,728,442.90*
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		*1,814,166.16*
	總資本淨值 Total da situação líquida		*54,542,609.06*
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		*62,612,803.30*

於二零一二年三月二十一日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	收益	**PROVEITOS**	
71	**娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給合同之撥款**	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros	3,157,747,074.59
73	**指定之其他收入**	Receitas consignadas	2,417,997.00
75	**本身財產收益**	Rendimentos de bens próprios	351,834,823.23
78	**其他收益**	Outras receitas	4,188,980.70
82	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,164,704.60
	收益總額：	**Total dos Proveitos：**	**3,518,353,580.12**
	費用	**CUSTOS**	
61	**活動支出**	Custos das actividades	1,230,430,055.39
63	**第三者作出的供應及提供的勞務**	Fornecimentos e serviços de terceiros	31,186,551.53
65	**人事費用**	Despesas com o pessoal	54,023,994.63
66	**財務費用**	Despesas financeiras	54,363.39
67	**其他開支和費用**	Outras despesas e encargos	2,044,800.00
68	**攤折及重置**	Amortizações e reintegrações do exercício	8,027,432.38
	費用總額：	**Total dos Custos：**	**1,325,767,197.32**
81	**本期營業損益**	Resultados correntes do exercício	2,192,586,382.80
822	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	(294,237.39)
88	**損益淨值：**	**Resultados Líquidos：**	**2,192,292,145.41**

於二零一二年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2012. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

管理帳目
Conta de Gerência
澳門基金會
Fundação Macau

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	資產及負債	ACTIVO E PASSIVO	
	固定資產	**IMOBILIZAÇÕES**	
41	**財政性固定資產**	Imobilizações financeiras	10,864,841,731.27
42	**有形固定資產**	Imobilizações corpóreas	105,095,230.42
44	**形成中的固定資產**	Imobilizações em curso	10,689,589.00
45	**不可折舊的固定資產**	Imobilizações não despreciáveis	1,413,700.00
			10,982,040,250.69
	流動資產	**ACTIVO CORRENTE**	
262	**其他債務人**	Outros devedores	118,223,008.38
271	**預付費用**	Despesas antecipadas	39,184.10
16	**專項存款**	Depósitos consignados	43,466,362.43
13	**定期存款**	Depósitos a prazo	549,491,538.89
12	**活期存款**	Depósitos à ordem	9,540,122.47
11	**現金**	Caixa	45,359.80
			720,805,576.07
	流動負債	**PASSIVO CORRENTE**	
24	**政府公共事務方面**	Sector público	592,806.00
261	**其他債權人**	Outros credores	152,558,509.93
			153,151,315.93
	流動資產(負債)淨額	**ACTIVO (PASSIVO) CORRENTE LIQUIDO**	**567,654,260.14**
	資產淨值	**ACTIVO LIQUIDO**	**11,549,694,510.83**
	資本淨值	**SITUAÇÃO LIQUIDA**	
52	**累積資金**	Fundos acumulados	6,080,258,618.99
56	**特別儲備金**	Reservas especiais	53,787,757.98
58	**自由儲備金**	Reservas livres	46,252,670.15
59	**前期損益餘額**	Resultados transitados	3,177,103,318.30
88	**損益淨值**	Resultados liquidos	2,192,292,145.41
	資本淨值總額	**TOTAL SITUAÇÃO LIQUIDA**	**11,549,694,510.83**

於二零一二年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2012. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
財 政 局
Direcção dos Serviços de Finanças

2011

年度
澳門特別行政區
總帳目

Conta Geral da
RAEM do ano
2011

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2012

引言

根據《澳門特別行政區基本法》第六十四條(四)項，以及經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第一章的規定，特區政府編製和提交二零一一年財政年度澳門特別行政區財政預算(OR/2011)。立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(二)項的規定，於二零一零年十二月十五日透過第 14/2010 號法律通過了二零一一年財政年度澳門特別行政區財政預算，並刊登於二零一零年十二月三十一日第五十二期第一組《澳門特別行政區公報》副刊內。

二零一一年財政年度已經結束，按照經五月二十六日第 49/84/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第三章，以及第 11/1999 號法律第十條第一款的規定，財政局編製及向審計署送交二零一一年度澳門特別行政區總帳目。

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》，二零一一年度澳門特別行政區總帳目由以下兩部份組成：

第一部份 「政府一般綜合帳目」；
第二部份 「特定機構匯總帳目」。

「政府一般綜合帳目」採用現金收付制會計編製，反映除經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的預算執行結果和年末財務狀況。「特定機構匯總帳目」以權責發生制會計編製，反映特定機構的營運結果和年末財務狀況。

財政局局長

江麗莉
二零一二年五月二十五日

政府一般

綜合帳目

1. 綜合收支表

		附註	二零一一年度 澳門元	二零一零年度 澳門元
	收入			
	經常收入			
01-00-00-00	直接稅	3	98,394,958,628	68,849,208,563
02-00-00-00	間接稅	4	3,342,173,848	2,202,289,533
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁	5	1,751,439,983	1,406,780,899
04-00-00-00	財產之收益	6	3,662,288,522	2,092,024,701
05-00-00-00	轉移	7	5,756,183,671	3,917,342,933
06-00-00-00	耐用品之出售		6,297,158	4,696,516
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售	8	794,317,192	641,919,057
08-00-00-00	其他經常收入	9	491,263,744	274,477,465
	經常收入合計		**114,198,922,746**	**79,388,739,667**
	資本收入			
09-00-00-00	投資資產之出售	10	238,747,817	109,300,494
11-00-00-00	財務資產	11	244,013,490	1,385,843,734
13-00-00-00	其他資本收入	12	8,216,370,272	7,478,845,123
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回	13	74,267,796	125,325,460
	資本收入合計		**8,773,399,375**	**9,099,314,811**
	總收入		**122,972,322,121**	**88,488,054,478**
	開支			
	經常開支			
01-00-00-00	人員	14	10,838,923,734	9,221,935,906
02-00-00-00	資產及勞務	15	7,338,804,145	6,119,139,557
04-00-00-00	經常轉移	16	14,601,902,743	15,484,385,567
05-00-00-00	其他經常開支	17	1,507,368,586	1,560,906,824
	經常開支合計		**34,286,999,208**	**32,386,367,854**
	資本開支			
07-00-00-00	投資	18	9,352,245,076	5,386,412,948
08-00-00-00	資本轉移	19	52,218,335	52,909,018
09-00-00-00	財務活動	20	1,901,859,687	568,219,556
	資本開支合計		**11,306,323,098**	**6,007,541,522**
	總開支		**45,593,322,306**	**38,393,909,376**
	本年度綜合結餘	21,22	**77,378,999,815**	**50,094,145,102**

2. 綜合資產負債表

	附註	二零一一年 十二月三十一日 澳門元	二零一零年 十二月三十一日 澳門元
資產			
現金及銀行存款			
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	23	203,829,990,598	140,063,442,111
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款		658,431	2,240,787
非自治及行政自治部門持有之現金及存款		504,906,958	383,274,548
自治機構持有之現金及存款		18,170,153,203	10,952,010,518
		222,505,709,190	**151,400,967,964**
第三者債權（出納活動形成的應收款項）			
暫付款		30,795	57,710
其他		2,720,280	2,718,280
		2,751,075	**2,775,990**
總資產		**222,508,460,265**	**151,403,743,954**
負債			
第三者債務（出納活動形成的應付款項）			
中央儲蓄制度款項		4,363,380,100	2,586,782,546
存於庫房之保證金		450,239,062	352,682,685
現金分享計劃及現金補助未支付餘額		236,341,857	196,977,276
薪俸扣除款項		82,417,835	71,946,550
代收之預算收入	24	68,030,558	52,701,973
其他		36,265,052	33,496,666
負債總額		**5,236,674,464**	**3,294,587,696**
資產淨值			
歷年結餘	25	139,892,785,986	98,015,011,156
本年度綜合結餘		77,378,999,815	50,094,145,102
資產淨值總額		**217,271,785,801**	**148,109,156,258**
負債及資產淨值合計		**222,508,460,265**	**151,403,743,954**

3. 附註

1. 目的

政府一般綜合帳目顯示除經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的整體財政狀況和現金結餘。

2. 編製基礎及會計政策

(a) 政府一般綜合帳目根據經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令所定的公共會計原則，以現金收付制編製。根據現金收付制，收入及開支在收到或支付現金（包括銀行存款）時記錄入帳。已結算但尚未徵收的收入，記錄爲徵收年度的收入；但在翌年補充期內支付的與上年度有關的開支，仍然記錄爲上年度十二月三十一日的開支；二零一一年度開支支付的補充期爲二零一二年一月一日至三十一日。在現金收付制下，購買存貨、耐用品或固定資產的支出被全額記錄爲支付年度的開支，因此，綜合資產負債表內不反映存貨、耐用品或固定資產等項目，綜合收支表內亦不反映相應的折舊或攤銷。

(b) 政府一般綜合帳目以綜合方式編製，反映除特定機構（郵政局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金和澳門基金會）以外，澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果。編製綜合帳目時，部門之間的轉移所產生的記錄於同一財政年度的相同金額的預算轉移收入和預算轉移開支，須予以抵銷。

(c) 除(d)項外，所有收取及支付的外幣，按當日的匯率折算爲澳門幣記帳；所有現金及存款於年終的外幣結餘，按年終的匯率折算爲澳門幣記帳。

(d) 採用澳門幣以外的外幣爲主要交易貨幣的駐外機構，按擬定的固定匯率將外幣折算爲澳門幣記帳。

(e) 享有行政自治權的部門及機構的預算撥款先從特區公庫出納帳戶發放，並

記錄爲公庫出納帳的暫付款，當部門實際發生支出時，才記錄爲相應的開支。年末已發放的撥款中未使用的餘額，分別在公庫出納帳戶與行政自治部門或機構的帳目中，反映爲金額相等的資產與負債，並在編製綜合資產負債表時進行抵銷。

3. 直接稅

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
博彩稅	(i)	93,977,481,207	64,866,523,033
所得補充稅		2,719,118,547	2,306,175,631
職業稅		960,539,993	836,673,726
房屋稅		319,919,929	446,456,559
車輛使用牌照稅		200,662,710	185,971,150
營業稅		170,942	86,125
其他專營權批給收入	(ii)	217,065,300	207,322,339
		98,394,958,628	68,849,208,563

(i) 博彩稅

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
博彩特別稅	92,100,932,527	63,283,131,537
溢價金	1,268,005,050	1,177,335,047
博彩中介人佣金之稅項	608,543,630	406,056,449
	93,977,481,207	64,866,523,033

博彩稅不包括根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款，該項收入列報於特定機構匯總帳目；亦不包括根據同條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的款項，該項收入列報於本綜合帳目的“轉移”項內（見附註 7）。

(ii) 其他專營權批給收入

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
中式彩票專營收益	2,070,966	1,952,711
賽狗專營收益	16,766,711	19,415,031
賽馬專營收益	2,962,193	3,038,676
電訊服務專營收益	24,198,739	27,998,782
供水服務專營收益	7,456,201	1,500,000
即發彩票專營收益	112,940,966	112,896,832
澳門公共汽車有限公司專營收益	1,545,214	1,427,756
新福利汽車有限公司專營收益	2,835,265	2,672,020
南粵批發市場專營收益	135,080	80,532
經營停車場及道路泊車位之收益	46,153,965	36,339,999
	217,065,300	207,322,339

4. 間接稅

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
旅遊稅		448,358,366	339,769,938
印花稅	(i)	1,429,238,245	867,751,529
消費稅		411,181,794	258,768,951
機動車輛稅		1,053,395,443	735,999,115
		3,342,173,848	2,202,289,533

(i) 印花稅收入主要來自資產轉移印花稅約爲澳門幣 10.15 億元，而 2010 年爲澳門幣 5.47 億元。

5. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
費用	(i)	1,394,230,727	1,117,430,058
罰款及其他金錢上之制裁	(ii)	357,209,256	289,350,841
		1,751,439,983	1,406,780,899

(i) 費用

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
司法費		26,379,548	37,547,696
公證登記服務收費		466,000,370	369,642,303
各項身份證明文件收費		33,385,780	35,235,275
民政服務收費		18,775,069	19,077,860
都市建築收費		37,817,673	41,273,704
港務手續費		31,850,932	28,645,846
工業產權註冊費		18,160,700	13,707,000
出境人頭稅		143,723,142	192,021,600
辦理入境、逗留及定居澳門之收費		16,999,650	19,223,550
電訊服務收費		84,051,328	70,984,414
無線電通訊服務收費		98,596,024	84,546,826
工程准照收費		665,385	2,587,096
簽發貨物來源證及出口證收費		794,210	1,065,980
金融業務收費		5,717,499	5,850,835
交通事務收費		170,335,848	139,877,503
原水收費	(a)	96,890,941	-
其他收費	(b)	144,086,628	56,142,570
		1,394,230,727	1,117,430,058

(a) 原水收費是專營公司向特區政府繳付水資源費，而 2010 年繳付之金額則記錄於「其他收費」內，金額約澳門幣 2 千 6 百萬元。

(b) 其他收費主要來自社會保障基金因聘用外地僱員法所徵收的聘用費，2011 年金額約澳門幣 1.29 億元，而 2010 年金額約澳門幣 1 千 7 百萬元。

(ii) 罰款及其他金錢上之制裁

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
稅務違反及過期繳稅罰款		11,703,037	7,078,717
過期利息及補償利息		152,813,584	90,593,701
行政違反		145,888,036	127,840,338
司法裁決及訴訟法律科處之罰金		23,680,709	19,452,615
其他罰款及金錢上之制裁	(a)	23,123,890	44,385,470
		357,209,256	289,350,841

(a) 其他罰款及金錢上之制裁主要涉及土地承批人沒有遵守土地批給合同規定的土地利用期限而被科處的罰款，以及企業違反《勞動關係法》、《建築安全與衛生章程》和「工作意外及職業病所引致損害彌補之法律制度」而被科處的罰款。

6. 財產之收益

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
利息		123,018,321	57,602,766
股息		51,413,090	15,000,223
土地租金		165,923,547	169,863,490
批租地溢價金		2,839,283,564	1,749,558,222
其他財產收益	(i)	482,650,000	100,000,000
		3,662,288,522	2,092,024,701

(i) 其他財產收益主要是來自鑄幣利潤及金融管理局盈餘的分享，2011 年鑄幣利潤金額約爲澳門幣 3.8 億元，2010 年爲零；而 2011 年與 2010 年金融管理局盈餘的分享金額均爲澳門幣 1 億元。

7. 轉移

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
公營部門	(i)	201,319,161	137,563,969
公營企業		30,000	30,000
私營企業	(ii)	5,552,950,695	3,779,277,133
私立機構及其他部門		1,883,815	471,831
		5,756,183,671	3,917,342,933

(i) 公營部門

公營部門轉移主要是因爲收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的自治機構從特區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入。

(ii) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後直接撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入。

8. 勞務及非耐用品之出售

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
房屋租金		48,572,959	65,856,550
樓宇及設施租金		40,160,730	40,652,483
設備及耐用品租金		168,852	148,566
勞務及產品出售	(i)	705,414,651	535,261,458
		794,317,192	641,919,057

(i) 勞務及產品出售

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
教育及培訓		321,132,721	287,545,655
研究、顧問及翻譯		31,068,913	18,225,163
衛生、保健及醫療		45,029,741	40,396,710
文化、體育及康樂		79,877,490	68,937,458
財務管理及物業管理		8,763,148	9,682,981
活動推廣		6,725,298	5,179,557
印務及技術刊物		49,144,218	48,610,511
住宿及餐飲		23,983,381	19,212,065
公共巴士服務票款收入	(a)	88,164,684	-
其他		51,525,057	37,471,358
		705,414,651	535,261,458

(a) 公共巴士服務票款收入是巴士乘客繳付的車資，自 2011 年 8 月各巴士公司開始提供道路集體客運公共服務後，車資屬於特區收入。

9. 其他經常收入

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
社會保障制度之供款		304,567,118	157,160,002
醫療保障之供款		42,255,480	37,160,369
會員費		9,717,885	9,002,640
政府代表報酬		1,675,000	1,786,820
分享兌換店收益		13,478,369	10,533,555
賠償		1,975,203	4,089,422
債項之取回		-	40
偶然性及未列明之收益	(i)	117,594,689	54,744,617
		491,263,744	274,477,465

(i) 偶然性及未列明之收益主要涉及有償租賃批地續期的特別稅捐，以及根據《公務人員公積金制度》規定撥歸特區的不屬供款人的權益。

10. 投資資產之出售

投資資產之出售收入主要來自出售公共房屋之收入，2011 年之金額約爲澳門幣 1.58 億元，而 2010 年約澳門幣 3 百萬元；及將澳門國際機場新貨運大樓及南停機坪擴建部份轉移予澳門國際機場專營有限公司而收回的建築費用分期付款，2011 年之金額約爲澳門幣 2 千 3 百萬元，2010 年約澳門幣 4 千 5 百萬元；以及根據第 24/2008 號運輸工務司司長批示核准的土地批給合同收回的澳門科技大學足球場及體育館的圖則、監督及建造總費用，2011 年及 2010 年之金額均約爲澳門幣 5 千 5 百萬元。

11. 財務資產

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
出資證券	(i)	-	1,210,988,063
收回貸款	(ii)	244,013,490	174,855,671
		244,013,490	1,385,843,734

(i) 2010 年出資證券收入是來自澳門特區出資參與的四間企業解散清算所收回的資產淨值。

(ii) 收回貸款收入主要來自學生福利基金、工商業發展基金、治安警察局福利會收回的各項貸款。

12. 其他資本收入

其他資本收入是自治機構根據《公共財政管理制度》，列作當年度收入的管理結餘。

13. 非從支付中扣減之退回

非從支付中扣減之退回是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款，以及行政自治部門或機構在翌年向公庫退回之上年度撥款中未使用之餘額。

14. 人員

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
固定及長期報酬	9,635,137,152	8,383,675,108
附帶報酬	926,796,046	648,913,590
實物補助	40,940,615	34,840,598
非參與經濟活動階層	14,445,749	2,703,409
社會福利金	155,521,539	86,744,189
負擔補償	66,082,633	65,059,012
	10,838,923,734	9,221,935,906

15. 資產及勞務

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
耐用品	(i)	293,085,618	199,011,362
非耐用品	(ii)	1,351,233,510	1,175,208,419
勞務之取得	(iii)	5,694,485,017	4,744,919,776
		7,338,804,145	6,119,139,557

(i) 耐用品

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
建設及大型裝修		170,870,854	84,298,484
保衛及保安用品		11,241,374	12,650,964
營房及宿舍用品		6,076,336	7,870,710
教育、文化及康樂用品		48,999,173	48,052,885
工場、修理廠及化驗室用品		24,732,304	17,127,790
榮譽及招待用品		176,994	99,596
辦公室設備		8,860,185	6,433,097
其他	(a)	22,128,398	22,477,836
		293,085,618	199,011,362

(a) 其他耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的耐用品的開支。

(ii) 非耐用品

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
原料及附料		65,322,620	80,529,431
燃油及潤滑劑		45,255,709	34,297,737
彈藥、爆炸品及花炮		602,550	1,190,350
辦事處消耗		92,804,954	78,128,490
膳食		38,088,657	32,089,478
服裝		4,403,833	3,590,194
藥物、疫苗及診療消耗品		548,997,982	502,924,562
清潔及消毒用品		15,248,805	13,396,785
廠房、修理廠及化驗室用品		34,792,528	31,984,551
紀念品及獎品		28,186,823	29,060,047
原水		182,082,952	72,458,267
其他	(a)	295,446,097	295,558,527
		1,351,233,510	1,175,208,419

(a) 其他非耐用品開支主要包括支付私營藥房向公立醫院病人供應醫生處方藥物的費用，2011 年約爲澳門幣 2.14 億元，而 2010 年的金額約爲澳門幣 2.09 億元。

(iii) 勞務之取得

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
資產之保養及利用		555,655,171	480,301,098
電費、水及氣體費		343,302,325	321,143,786
衛生及清潔		117,903,698	110,499,710
管理費及保安		345,546,358	325,499,730
其他設施之負擔		1,588,987	1,567,153
衛生負擔		313,539,316	209,356,525
資產租賃		544,702,410	481,419,768
交通及通訊		261,370,432	223,662,335
招待費		36,978,186	39,920,594
廣告及宣傳		592,701,272	609,148,185
研究、顧問及翻譯		301,360,013	214,286,687
技術及專業培訓		71,436,233	78,618,828
其他各項特別工作		288,715,711	247,967,790
文化、體育及康樂活動		232,466,374	154,137,095
鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支		142,853,074	92,104,310
AMCM 財務管理費		1,087,764,830	976,520,631
銀行手續費		9,629,472	8,588,975
研討會及會議		21,911,293	32,493,452
非技術性臨時工作		64,615,612	60,595,719
乘客集體運輸公共服務開支	(a)	278,563,459	-
公共電訊服務開支		17,149,647	4,159,277
其他未列明之負擔		64,731,144	72,928,128
		5,694,485,017	4,744,919,776

(a) 乘客集體運輸公共服務開支是道路集體客運公共服務的開支。

16. 經常轉移

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
公營部門	(i)	667,381,809	836,089,344
私立機構	(ii)	3,271,105,518	2,904,001,145
私人	(iii)	9,646,346,534	9,281,172,392
外地	(iv)	1,017,068,882	2,463,122,686
		14,601,902,743	15,484,385,567

(i) 公營部門

公營部門經常轉移主要是特區公庫和自治機構給予特定機構、公營企業和半官方機構的款項轉移，以及按項目組形式運作的開支撥款，2011 年金額約爲澳門幣 5.77 億元，而 2010 年金額約爲澳門幣 6.84 億元。另外，亦包括因爲收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的特區公庫向自治機構轉移的指定收入、共享收入和預算轉移撥款，以及自治機構之間的轉移款項，2011 年金額約爲澳門幣 9 千萬元，而 2010 年金額約爲澳門幣 1.52 億元。

(ii) 私立機構

私立機構經常轉移主要是給予本澳各非牟利社團及組織的財政資助和補助。

(iii) 私人

私人經常轉移主要是給予私營企業、家庭及個人的各項資助和補助，其中主要包括「現金分享計劃」約澳門幣 22.70 億元，2010 年約澳門幣 32.80 億元、「中央儲蓄制度」注資約澳門幣 20.20 億元，2010 年約澳門幣 29.63 億元、「現金補助」約澳門幣 17.26 億元，2010 年爲零；另外，亦包括「醫療補貼計劃」開支約澳門幣 2.32 億元，2010 年約澳門幣 2.09 億元、定期經濟援助金和弱勢家庭津貼及補貼約澳門幣 2.79 億元，2010 年約澳門幣 3.35 億元、敬老金約澳門幣 2.42 億元，2010 年約澳門幣 2.24 億元、養老金約澳門幣 9.67 億元，2010 年約澳門幣 6.38 億元、學費津貼約澳門幣 1.49 億元，2010 年約澳門幣 1.35 億元、書簿津貼約澳門幣 1.18 億元，2010 年約澳門幣 1.09 億元、教學人員的直接津貼和年資獎金約澳門幣 2.49 億元，2010 年約澳門幣 2.30 億元，特區政府對居民的電費補貼約澳門幣 3.42 億元，2010 年約澳門幣 2.94 億元及車資補貼約澳門幣 1.07 億元，2010 年約澳門幣 1.65 億元。

(iv) 外地

外地經常轉移主要是特區政府支援四川地震災後重建的援助金，2011 年金額約爲澳門幣 2.03 億元，2010 年約澳門幣 21.71 億元；及大滕峽水利樞紐工程第二期援建資金，2011 年金額約爲澳門幣 7.55 億元，2010 年爲零。

17. 其他經常開支

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
土地租金		368,377	351,724
保險		29,084,736	22,283,392
退稅及其他款項返還		107,385,213	65,493,193
公務員退休及撫卹制度之共同負擔		735,084,334	681,768,505
公務人員公積金制度之共同負擔		516,203,746	422,292,031
社會保障基金(僱主實體之負擔)		11,103,415	5,243,007
其他福利基金		73,443,010	64,005,299
兌換差額		2,124,608	258,425
其他	(i)	32,571,147	299,211,248
		1,507,368,586	1,560,906,824

(i) 2010 年其他經常開支中的其他項目主要是因爲建築成本上漲而對筷子基社會房屋承建商作出的補償，約爲澳門幣 2.7 億元。

18. 投資

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
房屋		2,013,321,771	624,971,337
樓宇		3,857,863,877	1,532,493,794
街道及橋樑		394,098,112	175,760,049
港口		427,772,358	220,707,660
各項建設		972,915,038	1,720,990,392
農地改良		837,800	716,700
運輸物料		590,611,995	111,373,429
機械及設備		600,974,999	520,417,326
動物		59,250	182,705
其他投資	(i)	493,789,876	478,799,556
		9,352,245,076	5,386,412,948

(i) 其他投資主要涉及污水處理站的營運及保養，固體廢料遷移、收集及清潔服務，城市集體運輸系統及輕軌工程項目的研究、管理及技術援助服務的開支。

19. 資本轉移

	二零一一年	二零一零年
	澳門元	澳門元
私立機構	36,753,774	37,693,064
個人	15,464,561	15,215,954
	52,218,335	52,909,018

20. 財務活動

		二零一一年	二零一零年
		澳門元	澳門元
證券投資		1,437,446,988	174,817,913
借款	(i)	316,512,867	298,337,302
其他		147,899,832	95,064,341
		1,901,859,687	568,219,556

(i) 借款支出主要涉及中小企業援助計劃與貸學金。

21. 多步式綜合收支表

	二零一一年	二零一零年
	澳門元	澳門元
經常收入	114,198,922,746	79,388,739,667
減：經常開支	(34,286,999,208)	(32,386,367,854)
經常項目結餘	**79,911,923,538**	**47,002,371,813**
加：投資資產之出售收入	238,747,817	109,300,494
財務活動收入	244,013,490	1,385,843,734
其他資本收入	8,216,370,272	7,478,845,123
非從支付中扣減之退回	74,267,796	125,325,460
減：投資計劃開支	(8,943,162,537)	(4,978,424,920)
其他投資開支	(409,082,539)	(407,988,028)
資本轉移	(52,218,335)	(52,909,018)
財務活動開支	(1,901,859,687)	(568,219,556)
本年度綜合結餘	**77,378,999,815**	**50,094,145,102**

22. 內部預算轉移調整

	非自治及行政自治部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收支表
收入					
經常收入					
直接稅	98,394,958,628	-	98,394,958,628	-	98,394,958,628
間接稅	3,342,173,848	-	3,342,173,848	-	3,342,173,848
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,520,373,886	231,066,097	1,751,439,983	-	1,751,439,983
財產之收益	3,537,819,812	124,468,710	3,662,288,522	-	3,662,288,522
轉移	5,544,222,646	17,179,023,379	22,723,246,025	16,967,062,354	5,756,183,671
耐用品之出售	5,621,949	675,209	6,297,158	-	6,297,158
勞務及非耐用品之出售	140,323,509	653,993,683	794,317,192	-	794,317,192
其他經常收入	118,669,573	372,594,171	491,263,744	-	491,263,744
經常收入合計	**112,604,163,851**	**18,561,821,249**	**131,165,985,100**	**16,967,062,354**	**114,198,922,746**
資本收入					
投資資產之出售	79,679,216	161,686,615	241,365,831	2,618,014	238,747,817
財務資產	20,631,366	223,382,124	244,013,490	-	244,013,490
其他資本收入	-	8,216,370,272	8,216,370,272	-	8,216,370,272
非從支付中扣減之退回	16,930,030	57,337,766	74,267,796	-	74,267,796
資本收入合計	**117,240,612**	**8,658,776,777**	**8,776,017,389**	**2,618,014**	**8,773,399,375**
總收入	**112,721,404,463**	**27,220,598,026**	**139,942,002,489**	**16,969,680,368**	**122,972,322,121**
開支					
經常開支					
人員	6,355,044,666	4,483,879,068	10,838,923,734	-	10,838,923,734
資產及勞務	3,564,349,907	3,774,454,238	7,338,804,145	-	7,338,804,145
經常轉移	27,450,810,656	4,120,772,455	31,571,583,111	16,969,680,368	14,601,902,743
其他經常開支	970,899,290	536,469,296	1,507,368,586	-	1,507,368,586
經常開支合計	**38,341,104,519**	**12,915,575,057**	**51,256,679,576**	**16,969,680,368**	**34,286,999,208**
資本開支					
投資	9,085,800,765	266,444,311	9,352,245,076	-	9,352,245,076
資本轉移	-	52,218,335	52,218,335	-	52,218,335
財務活動	1,549,714,740	352,144,947	1,901,859,687	-	1,901,859,687
資本開支合計	**10,635,515,505**	**670,807,593**	**11,306,323,098**	**-**	**11,306,323,098**
總開支	**48,976,620,024**	**13,586,382,650**	**62,563,002,674**	**16,969,680,368**	**45,593,322,306**
2011 年度結餘	**63,744,784,439**	**13,634,215,376**	**77,378,999,815**	**-**	**77,378,999,815**
2010 年度結餘	**41,877,774,830**	**8,216,370,272**	**50,094,145,102**	**-**	**50,094,145,102**

23. 公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
公庫存於澳門金融管理局之款項		207,206,100,000	142,683,100,000
中國銀行 - 庫房帳戶	(i)	(1,828,125,904)	(1,040,946,102)
大西洋銀行 - 庫房帳戶	(ii)	(1,913,605,313)	(1,789,797,670)
大西洋銀行 - 公庫保證金帳戶		135,057,215	17,799,683
中國銀行 - 現金分享計劃帳戶		66,938,000	125,536,600
大西洋銀行 - 現金分享計劃帳戶		38,938,200	67,749,600
中國銀行 - 現金補助帳戶		81,878,400	-
大西洋銀行 - 現金補助帳戶		42,810,000	-
		203,829,990,598	140,063,442,111

(i) 中國銀行 - 庫房帳戶

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	171,634,887	102,904,369
補充期內(翌年 1 月 1 日至 31 日)之調整淨額	(1,999,760,791)	(1,143,850,471)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(1,828,125,904)	(1,040,946,102)

(ii) 大西洋銀行 - 庫房帳戶

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	27,019,644	50,034,288
補充期內(翌年 1 月 1 日至 31 日)之調整淨額	(1,940,624,957)	(1,839,831,958)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(1,913,605,313)	(1,789,797,670)

根據現行之公共會計制度，在翌年補充期內（翌年一月一日至三十一日）支付與上年度有關的開支，仍然記錄爲上年度十二月三十一日的開支；因此，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘，但實際上有關銀行帳戶並沒有透支。

24. 代收之預算收入

此乃各部門或機構代特區公庫徵收但仍未繳入公庫的收入，由於收入以款項繳入公庫的時刻記帳，因此由部門或機構代收的收入在未繳入公庫前，作爲代收收入處理。

25. 歷年結餘

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
特區公庫歷年結餘		139,892,785,986	98,015,011,156
自治機構歷年結餘	(i)	-	-
		139,892,785,986	98,015,011,156

(i) 自治機構歷年結餘

根據《公共財政管理制度》，自治機構的管理結餘屬於自治機構收入的組成部份，可用於負擔機構的開支。因此，列作收入的自治機構管理結餘反映在綜合收支表的收入項內。

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
自治機構上年度期末歷年結餘 (註)	8,216,370,272	7,478,845,123
減：撥作本年度收入的歷年結餘	(8,216,370,272)	(7,478,845,123)
反映在綜合資產負債表內歷年結餘項內的自治機構歷年結餘	-	-

註：不包括郵政局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金和澳門基金會等六間特定機構。

特定機構　匯總帳目

1. 匯總損益表

		附註	二零一一年度 澳門元	二零一零年度 澳門元
	收益			
11-00	法定收入及特區預算轉移收入	3	5,460,577,408	4,225,706,107
12-00	銷售及服務收入	4	211,875,761	153,928,409
13-00	財務及投資收益	5	2,358,936,888	2,789,583,337
14-00	其他收入	6	117,130,227	229,340,309
	總收益		**8,148,520,284**	**7,398,558,162**
	費用			
21-00	活動支出及財務資助	7	1,231,481,878	904,282,701
22-00	公務員退休金及其他給付和補助		566,370,279	416,181,150
23-00	銷售及提供服務成本		30,388,890	25,275,205
24-00	財務費用及損失	8	1,123,724,718	431,737,374
25-00	人事費用	9	444,570,984	354,969,888
26-00	第三者供應之物品及提供之服務	10	136,284,262	132,566,677
27-00	折舊及攤銷	11	43,314,358	43,265,167
28-00	各項風險準備金		4,413,395	87,172,694
29-00	其他費用及損失		6,544,046	4,922,618
	總費用		**3,587,092,810**	**2,400,373,474**
	本年度匯總盈餘		**4,561,427,474**	**4,998,184,688**

2. 匯總資產負債表

	附註	二零一一年 十二月三十一日 澳門元	二零一零年 十二月三十一日 澳門元
資產			
不動產、廠場和設備	11	766,156,960	771,529,799
財務資產	12	96,475,474,606	84,990,340,546
存貨	13	44,838,840	45,615,070
應收款項	14	1,002,391,378	938,368,119
預支款項		1,752,171	3,218,512
銀行存款及現金	15	215,503,422,506	140,244,304,701
總資產		**313,794,036,461**	**226,993,376,747**
負債			
財務負債	16	268,928,156,681	187,454,838,148
應付款項	17	262,166,815	457,240,626
預收款項		35,716,018	34,294,550
負債總額		**269,226,039,514**	**187,946,373,324**
資產淨值			
資本	18	7,747,780,423	6,666,030,982
儲備	18	6,121,785,755	6,118,257,490
累積損益	18	26,137,003,295	21,264,530,263
本年度盈餘		4,561,427,474	4,998,184,688
資產淨值總額		**44,567,996,947**	**39,047,003,423**
負債及資產淨值合計		**313,794,036,461**	**226,993,376,747**

3. 附註

1. 目的

特定機構匯總帳目顯示經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的所有特定機構的財政狀況和營運結果的合計金額。

2. 編製基礎及主要會計政策

(a) 特定機構匯總帳目按照權責發生制爲編製基礎。根據權責發生制，交易或事項所產生的財務結果應於發生時（而不是在收到或支付現金時）進行確認，並記錄在與其相關的期間的會計記錄及反映在該期間的帳目。本匯總帳目以澳門幣編製。除被歸類爲以公允價值計量且其變動計入損益的金融工具外，本匯總帳目以歷史成本基礎編製。

(b) 本匯總帳目遵照第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》編製，匯總的範圍包括經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的以下自治機構：

- 郵政局
- 郵政儲金局
- 退休基金會
- 澳門金融管理局
- 汽車及航海保障基金
- 澳門基金會

(c) 收入的確認

在有關經濟利益可能流入的情況下，以及在收入能夠可靠地計量時，按下列基礎將收入在損益表內確認：

i. 行政收益、退休及撫卹金制度之供款及共同分擔收入在有關的收款權利確定時確認。

ii. 銷售收入在商品交予客戶，並且轉移了與商品相關的風險及回報時確認。

iii. 服務收入在有關服務提供時確認。

iv. 銀行存款利息收入按本金及合適之利率，以時間比例確認。

v. 附息金融工具的利息收入按實際利率法確認。
vi. 股息收入在收取股息之權利確定時確認。
vii. 租賃的應收租金收入在租賃期所涵蓋的期間內均等地在損益表內確認。
viii. 與資產有關的政府補助，按資產攤銷的比例確認爲收入。
ix. 法定收入、特區預算轉移收入、指定收入及共享收入在收到款項時確認，但法例另有規定者除外。

(d) 外幣換算

外幣交易按交易當日之匯率折算爲澳門幣記帳。外幣貨幣性資產及負債按資產負債表日之匯率折算爲澳門幣，因折算而產生之溢利或虧損淨額，在損益表內確認爲收益或費用。

(e) 不動產、廠場和設備

i. 不動產、廠場和設備項目按其成本計量。成本包括資產的購買價格以及使資產達至可供使用狀態所產生的任何直接費用。因接受捐贈、資助等形式獲得的不動產、廠場和設備項目，按獲得資產時的評估價值計量。
ii. 確認爲資產後，不動產、廠場和設備項目的帳面金額按其成本（或評估價值）扣減累計折舊後的餘額入帳。
iii. 不動產、廠場和設備項目的應折舊金額，按其預計可用年限，將成本攤銷至預計剩餘價值，以直線法在損益表內確認爲費用。永久產權土地、藝術品及在建工程概不計提任何折舊；在建工程於資產投入運作後，始計提折舊。

主要不動產、廠場和設備項目的折舊率如下：

租賃土地及樓宇	2% - 5%
車輛	20% - 25%
設備	8.3% - 33.3%
其他資產	8.3% - 33.3%

iv. 當不動產、廠場和設備項目處於處置狀態，或預期通過使用或處置不能產生未來經濟利益時，則對其帳面金額進行終止確認。不動產、廠場和設備項目的終止確認產生的利得或損失，根據處置淨收入（如果有的話）和該項目帳面金額之間的差額確定，並於損益表內確認爲損益。

(f) 存貨

存貨是按照成本與可變現淨值兩者中的較低數額入帳。成本包括所有採購

成本、加工成本和將存貨送達當前地點和達到當前狀況的其他成本。可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去完成生產和銷售所需的估計成本後所得的數額。將存貨減記至可變現淨值的損失，於損益表內確認爲費用。

(g) 應收款項

凡被視爲呆帳之應收款項，均提撥準備。在資產負債表內列報之應收款項已扣除有關之呆帳準備金。

(h) 借款費用

借款費用於發生的當期確認爲費用。

(i) 金融工具

i. 根據所購入資產或所產生負債的目的和性質，金融工具將採用不同的計量方式，如部門有積極意欲及能力持有該金融工具至到期日者，應按攤餘成本計量；而其餘的金融工具則以公允價值計量。

ii. 金融工具於初始時按公允價值計算（通常等同交易價格）。此外，如金融資產或金融負債屬於按攤餘成本計量的類別，則須包括因購入金融資產或發行金融負債而直接產生的交易成本；而按公允價值計量的類別的交易成本則立即列入費用。

iii. 初始確認後，以公允價值計量的金融工具按其公允價值計量；公允價值的變動，在損益表內確認爲利得或損失。按攤餘成本計量的金融工具，使用實際利率法按攤餘成本減去減值虧損計量。

iv. 同一類型金融資產所產生的利得和損失，按淨值於損益表內反映。

(j) 股份參與

股份參與按成本值減任何減值虧損準備列帳。

(k) 部門間交易

編製特定機構匯總帳目時，機構之間的交易所產生的收入與費用，以及資產和負債並不會進行抵銷。

3. 法定收入及特區預算轉移收入

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
行政收益	(i)	1,107,784,520	992,689,135
幸運博彩經營批給合同之撥款	(ii)	3,157,747,075	2,169,706,479
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,125,397,413	999,186,038
其他指定或共享收入		2,417,997	4,734,980
特區預算轉移、補貼及補助	(iii)	67,230,403	59,389,475
		5,460,577,408	4,225,706,107

(i) 行政收益主要來自澳門金融管理局從博彩稅款兌換差額中獲得的分享收益，2011 年金額約爲澳門幣 10.88 億元，2010 年約爲澳門幣 9.77 億元。

(ii) 幸運博彩經營批給合同之撥款是根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款。根據《澳門基金會章程》第二十四條第六款，有關撥款由澳門基金會信託委員會決議後撥作收入；經第 2010/05 次（2010 年：第 2009/04 次）信託委員會決議，有關年度所獲得之上述撥款，其中 25%撥入累積資金，其餘 75%確認爲本年度收入。

(iii)特區預算轉移、補貼及補助主要是特區政府給予特定機構之財政補助。而當中補助涉及用於澳門基金會之固定資產之購置或建設時，根據澳門基金會第 2001/03 次信託委員會通過並經第 2006/01 次信託委員會修訂的“澳門基金會會計準則及政策”之規定，當收取有關撥款時，該等款項記錄於特別儲備內，當相關之固定資產在使用時開始計提攤折，相等於攤折之數額將從相應之特別儲備轉往損益表作同步遞減。

4. 銷售及服務收入

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
貨品銷售收入	99,281,104	49,945,516
提供服務收入	112,594,657	103,982,893
	211,875,761	153,928,409

銷售及服務收入中絕大部份來自郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘少部份是郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入。

5. 財務及投資收益

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
利息及股息收入	1,956,346,403	1,731,226,617
投資收益	258,596,816	770,456,666
匯兌收益	137,298,305	281,208,555
其他財務收益	6,695,364	6,691,499
	2,358,936,888	2,789,583,337

6. 其他收入

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
租金及租賃收入		43,208,989	36,547,011
資產處置收益		780,685	826,874
雜項收入	(i)	73,140,553	191,966,424
		117,130,227	229,340,309

(i) 2011 年度雜項收入主要包括澳門金融管理局撥回其員工退休福利基金部份金額，約澳門幣 6 千 4 百萬元；而 2010 年度雜項收入中包括一筆澳門金融管理局獲外地法院判決取回的投資損失賠償，金額爲澳門幣 1.5 億元。

7. 活動支出及財務資助

活動支出及財務資助中絕大部份是澳門基金會發放予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。

8. 財務費用及損失

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
利息支出	133,980,780	84,021,374
投資損失	860,253,049	340,260,673
匯兌損失	120,768,406	588,470
其他財務費用	8,722,483	6,866,857
	1,123,724,718	431,737,374

9. 人事費用

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
工資及薪金	276,219,189	244,826,666
津貼、補償及其他額外報酬	33,597,996	24,500,237
公積金、退休及撫卹制度供款	110,434,443	65,638,701
其他人事費用	24,319,356	20,004,284
	444,570,984	354,969,888

10. 第三者供應之物品及提供之服務

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
水、電、燃料、郵遞及通訊費		11,638,802	10,594,022
保安、清潔及管理服務		9,940,387	7,166,000
維修及保養		9,435,525	9,554,211
辦公室用品及其他非耐用品		5,760,344	4,157,506
租金及租賃費用		14,332,050	8,455,295
交際、接待及差旅費		5,734,986	4,781,117
廣告費及宣傳品		14,922,698	5,843,561
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		17,361,141	13,134,372
雜項支出	(i)	47,158,329	68,880,593
		136,284,262	132,566,677

(i) 雜項支出中主要包括澳門金融管理局支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，2011 年金額約澳門幣 3 千 9 百萬元，2010 年金額約澳門幣 4 千 9 百萬元。

11. 不動產、廠場和設備

	土地及樓宇(註)	車輛	設備	其他資產	藝術品及收藏品	總額
成本：						
於 2011 年 1 月 1 日	1,236,648,252	6,073,151	180,817,053	100,768,977	16,501,828	1,540,809,261
本期購入或重估	-	978,126	5,045,892	32,915,229	257,782	39,197,029
變賣及報廢	(1,354,069)	(1,381,286)	(22,998,427)	(12,326,464)	(1,976)	(38,062,222)
重分類	-	17,850	2,347,780	(2,365,630)	-	-
於 2011 年 12 月 31 日	1,235,294,183	5,687,841	165,212,298	118,992,112	16,757,634	1,541,944,068
累計折舊：						
於 2011 年 1 月 1 日	531,032,025	5,171,928	153,345,231	79,730,278	-	769,279,462
本期折舊	27,465,827	485,659	8,683,792	6,679,080	-	43,314,358
撥回	(512,117)	(1,380,619)	(22,878,204)	(12,035,772)	-	(36,806,712)
於 2011 年 12 月 31 日	557,985,735	4,276,968	139,150,819	74,373,586	-	775,787,108
帳面淨值：						
於 2011 年 12 月 31 日	677,308,448	1,410,873	26,061,479	44,618,526	16,757,634	766,156,960
於 2010 年 12 月 31 日	705,616,227	901,223	27,471,822	21,038,699	16,501,828	771,529,799

(註) 2011 年及 2010 年的金額包括了約澳門幣 1 千 2 百萬元之永久產權土地，其成本不計提任何折舊。

12. 財務資產

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
債權證券		63,590,347,174	52,615,148,295
基金投資		19,252,694,476	18,994,097,660
指定款項投資（特區儲備基金）	(i)	13,164,101,170	13,075,104,496
股份參與		11,681,017	11,681,017
放款		158,373,597	147,107,795
金融票據	(ii)	109,161,961	94,650,095
其他	(iii)	189,115,211	52,551,188
		96,475,474,606	84,990,340,546

(i) 指定款項投資是澳門金融管理局持有屬於特區儲備基金的各項金融投資。

(ii) 金融票據是郵政儲金局持有澳門金融管理局發行的金融票據。

(iii)主要包括澳門金融管理局的外匯調期合約重估時所產生之未實現收益，2011 年金額約爲澳門幣 1.7 億元，2010 年則爲未實現損失，金額約爲澳門幣 3 千 6 百萬元，其反映於其他財務負債內；而其餘的金額則是投資期貨之保證金。

13. 存貨

	二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
紀念幣	4,072,439	3,549,975
郵票、集郵品及其他庫存商品		
- 在製品	1,407,852	394,861
- 製成品	39,358,549	41,670,234
	44,838,840	45,615,070

14. 應收款項

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
應收收益	(i)	809,620,805	789,933,647
應收政府機構及客戶往來		144,437,796	97,683,668
房屋貸款補貼計劃		31,103,379	36,035,082
員工借款及預支		8,172,158	8,743,983
其他		9,057,240	5,971,739
		1,002,391,378	938,368,119

(i) 應收收益主要是各機構年末已入帳但未收到的利息及股息收入，2011 年金額約爲澳門幣 6.1 億元，2010 年金額約爲澳門幣 6 億元。

15. 銀行存款及現金

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
定期存款	(i)	214,865,989,738	139,599,846,425
現金及活期及往來存款	(i)	100,983,031	406,846,486
澳門特區硬幣		492,983,375	202,141,326
專項存款（指定用途）	(ii)	43,466,362	35,470,464
		215,503,422,506	140,244,304,701

(i) 定期及活期存款中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2011 年金額約澳門幣 5.43 億元，2010 年金額約澳門幣 3.98 億元。

(ii) 專項存款主要是澳門基金會員工離職補償金的專用存款，該款項不能被用於其他用途。

16. 財務負債

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
金融體系結存	(i)	223,873,558,860	156,366,469,237
負債証明書		6,748,795,668	5,945,221,875
金融票據	(ii)	24,162,718,083	11,344,821,957
金融管理局代特區政府管理之儲備基金		13,166,560,921	13,075,398,941
客戶存款	(iii)	975,667,694	686,314,773
其他		855,455	36,611,365
		268,928,156,681	187,454,838,148

(i) 主要包括澳門特區存於澳門金融管理局之存款，2011 年金額約澳門幣 2,072 億元，2010 年金額約澳門幣 1,426.83 億元，其餘是金融機構存於澳門金融管理局之流動性帳戶結餘。

(ii) 金融票據是澳門金融管理局向金融機構發行的金融票據，其中由郵政儲金局持有的金融票據 2011 年金額約澳門幣 1.1 億元，而 2010 年金額約澳門幣 9 千 5 百萬元。

(iii)客戶存款是郵政儲金局從客戶取得的各項存款，其中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2011 年金額約澳門幣 5.43 億元，2010 年金額約澳門幣 3.98 億元。

17. 應付款項

		二零一一年 澳門元	二零一零年 澳門元
應付費用	(i)	154,020,003	255,491,167
員工退休福利費用		16,736,594	43,454,381
離職補償金		42,699,229	34,699,575
政府與其他公共機構		2,746,065	3,827,540
應付利息		4,225,720	1,985,767
應繳稅項		1,498,520	1,350,277
其他	(ii)	40,240,684	116,431,919
		262,166,815	457,240,626

(i) 主要是澳門基金會已批准但未支付的資助款，2011 年金額約爲澳門幣 1.05 億元，2010 年金額約爲澳門幣 2.19 億元。

(ii) 2011 年之金額主要包括印製鈔票的應付款項，金額約爲澳門幣 2 千 6 百萬元，而 2010 年的金額主要包括澳門金融管理局應歸還特區政府的新流通硬幣面值約澳門幣 6 千 6 百萬元，以及澳門金融管理局從一所已清盤銀行收取應轉付予相關債權人股息款項約澳門幣 3 千 7 百萬元。

18. 資本、儲備及累積損益

根據現行法例對各特定機構的規範，資本、儲備、累積損益及上年度匯總盈餘之金額需要作出相關的互相調撥或轉移，而該等調動主要爲澳門金融管理局從累積損益中轉移澳門幣 1 億元予澳門特別行政區政府作爲盈餘的分享；及澳門基金會根據章程第二十四條六款之規定，透過信託委員會決議將所獲得的款項按指定的百分比記錄於資本內，相關金額約爲澳門幣 10.63 億元；及上年度匯總盈餘於帳目間之互相調撥，其性質主要是將約澳門幣 49.98 億元的盈餘分別以約澳門幣 2 千 4 百萬元及約澳門幣 49.74 億元調撥至儲備及累積損益，並且在作出上述之調撥後，從儲備轉移約澳門幣 1 千 9 百萬元至資本。